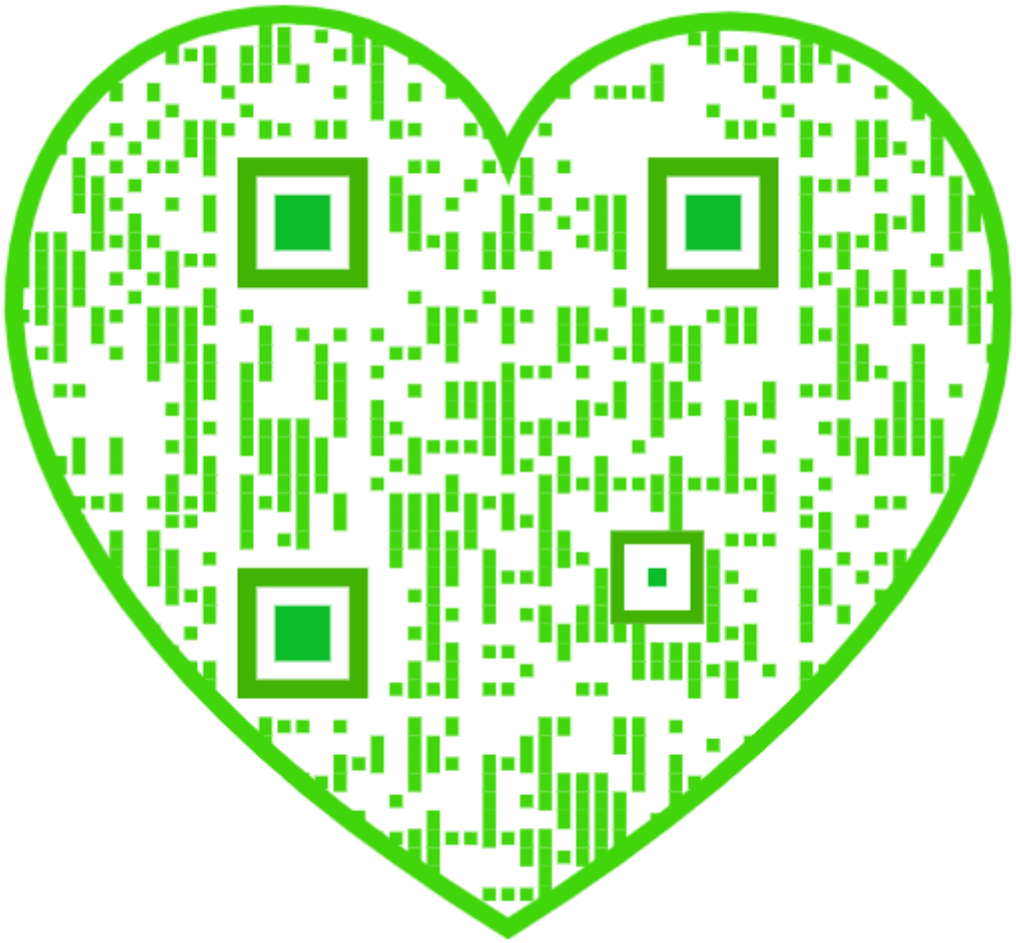

Charles DeSilver & Sons'

RETAIL PRICE LIST

OF

Valuable Standard Publications

COMPRISING

EDUCATIONAL AND CLASSICAL WORKS.

TESTED AND APPROVED BY SCIENTIFIC MEN AND EMINENT TEACHERS.

School Library Books:

HISTORICAL, THEOLOGICAL, DEVOTIONAL, ETC.

TOGETHER WITH

THE VALUABLE SERIES OF

INTERLINEAR

LATIN AND GREEK CLASSICS.

PHILADELPHIA:
CHARLES DeSILVER & SONS, PUBLISHERS,
107 SOUTH FIFTEENTH STREET.

STANDARD SCHOOL BOOKS,

PUBLISHED AND FOR SALE BY

CHARLES DESILVER & SONS,

PHILADELPHIA.

And by Booksellers generally throughout the Union and the Canadas.

Descriptive Catalogues furnished on applicatian, and any book sent by mail, postage paid, on receipt of the advertised price.

INTERLINEAR CLASSICAL WORKS.

VIRGIL. Interlinear translation by Hart and Osborne, 1 vol. royal 12mo., half turkey-morocco. $2.25

CÆSAR. Interlinear translation by Hamilton and Clarke. 1 vol. royal 12mo., half turkey-morocco. $2.25.

HORACE. Interlinear translation by Stirling, Nuttall and Clarke, 1 vol. royal 12mo., half turkey-morocco. $2.25.

CICERO. Interlinear translation by Hamilton and Clarke, 1 vol. royal 12mo., half turkey-morocco. $2.25

SALLUST. Interlinear translation by Hamilton and Clarke, 1 vol. royal 12mo., haft turkey-morocco. $2.25.

XENOPHON'S ANABASIS. Interlinear translation by Hamilton and Clarke, 1 vol. royal 12mo., half turkey-morocco. $2.75

CLARKE'S PRACTICAL AND PROGRESSIVE LATIN GRAMMAR, adapted to the Interlinear Series of Classics, and to all other Systems, 1 vol. royal 12mo., half turkey-morocco. $1.50.

OVID. Interlinear translation by Geo. Wm. Heilig, 1 vol. royal 12mo., half turkey-morocco. $2.25.

HOMER'S ILIAD. Interlinear translation. 1 vol. royal 12mo., half turkey-morocco. $2.75.

GOSPEL OF ST. JOHN. Interlinear translation, with the original Greek text. $2.75.

JUVENAL. Interlinear translation by Hamilton and Clarke. $2.25

LIVY. Interlinear translation by Hamilton and Clarke. $2.25.

To be followed by School Editions of other Classic Writers on the same plan.

☞ Specimen Page and Descriptive Circulars of the Interlinears mailed free.

STANDARD SPEAKERS.

SARGENT'S STANDARD SPEAKER, by Epes Sargent; containing Exercises in Prose and Poetry, for declamation in Schools, Colleges, etc. In 1 vol, crown 8vo., half roan binding. $2.25

SARGENT'S INTERMEDIATE STANDARD SPEAKER, by Epes Sargent, 1 vol. royal 12mo., half turkey-morocco. $1.80.

SARGENT'S PRIMARY STANDARD SPEAKER, by Epes Sargent, 1 vol. 18mo., half-roan. 50 cents.

SARGENT'S SELECTIONS IN POETRY, by Epes Sargent, 1 vol. 12mo., half-morocco. $1.25.

FROST'S AMERICAN SPEAKER, by John Frost, LL.D., 12mo., half roan. $1.40.

FLOWERS OF ELOCUTION, by Mrs. Caroline Lee Hentz, 1 vol. 12mo., half-morocco. $1.40

STANDARD WORKS,

PUBLISHED AND FOR SALE BY

CHARLES DESILVER & SONS,

PHILADELPHIA.

And by Booksellers generally throughout the Union and the Canadas.

Descriptive Catalogues furnished on application, and any book sent by mail, postage paid, on receipt of the advertised price.

STANDARD SCHOOL HISTORIES.

LORD'S HISTORY OF THE UNITED STATES, by John Lord, A.M., royal 12mo, half morocco. $1.60.

LORD'S MODERN HISTORY, by John Lord, A.M., 8vo., half morocco, $2.

SUMMARY OF HISTORY, designed to accompany LORD'S MODERN HISTORY, by Ida P. Whitcomb, of Packer Collegiate Institute, Brooklyn, N. Y., 1 vol. 12mo., cloth 55 cents.

FROST'S HISTORY OF THE UNITED STATES, by John Frost, LL.D., 12mo., half roan $1.60

FROST'S HISTORY OF THE UNITED STATES, by John Frost, LL.D., royal 18mo., half roan. 75 cents.

HISTORY OF ENGLAND, Pinnock's Improved Edition of Goldsmith, revised by W. C. Taylor, LL.D., 1 vol. 12mo., half roan, $1.60.

HISTORY OF FRANCE, by W. C. Taylor, LL.D., 1 vol. 12mo., half roan, $1.60

HISTORY OF ROME, Pinnock's Improved Edition of Goldsmith, revised by W. C. Taylor, LL.D., 1 vol., 12mo., half roan. $1.60.

HISTORY OF GREECE, Pinnock's Improved Edition of Goldsmith, revised by W. C. Taylor, LL.D., 1 vol. 12mo, half roan. $1.60.

NATURAL SCIENCES.

(FULLY ILLUSTRATED.)

JOHNSTON'S TURNER'S CHEMISTRY, by John Johnston, LL.D. New edition, 1 vol. royal 12mo., half turkey, $2.25.

JOHNSTON'S TURNER'S ELEMENTS OF CHEMISTRY, by John Johnston, LL.D. New Edition, 1 vol. 12mo., half morocco. $1.50.

JOHNSTON'S NATURAL PHILOSOPHY, by John Johnston, LL.D. New Edition, 1 vol. 12mo., half turkey-morocco. $1.60

JOHNSTON'S PRIMARY NATURAL PHILOSOPHY, by John Johnston, LL.D., 1 vol. 18mo., half roan, 75 cts.

GUY'S ASTRONOMY AND KEITH ON THE GLOBES, 1 vol. 12mo, half roan, $1.25.

MODERN LANGUAGES.

MANESCA'S FRENCH GRAMMAR; or, the Serial and Oral Method of Teaching Languages, Adapted to the French; half turkey, $1.50.

MANESCA'S FRENCH READER, with a Table of French Verbs. Half turkey-morocco. $1.50

COLLEGES,

ACADEMIES, SCHOOLS, LYCEUMS,

AND

THE LIBRARIANS OF PUBLIC INSTITUTIONS,

MAY PROCURE ALL THE

NEW PUBLICATIONS,

AS SOON AS ISSUED

AND AT THE VERY LOWEST PRICES,

FROM THE ESTABLISHMENT OF

Charles DeSilver & Sons,

WHOSE LONG CONNECTION WITH THE TRADE

GIVES THEM UNSURPASSED FACILITIES FOR SUPPLYING ALL ORDERS.

———:o:———

ALL THE NEW BOOKS

AS SOON AS PUBLISHED.

☞ Address your Orders, with the Money enclosed, for any books you may need, to

Charles DeSilver & Sons,

PUBLISHERS, Philadelphia.

And they will be sent IMMEDIATELY on receipt of the order.

All Orders connected with the Book-trade will meet with prompt and strict attention, and liberal discounts will be made to all purchasers in quantities.

THE

SERIAL AND ORAL METHOD

OF

TEACHING LANGUAGES;

Adapted to the French.

BY L. MANESCA.

"METHOD OVERCOMES ALL DIFFICULTIES."

New Edition, Carefully Revised.

PHILADELPHIA:
CHARLES DeSILVER & SONS,
PUBLISHERS.

[illegible]

PC 2109
.M4
1870a

Entered, according to the Act of Congress, in the year 1870, by

CHARLES DESILVER,

in the Clerk's Office of the District Court of the United States for the Eastern District of Pennsylvania.

Transfer
Army and Navy Club
March 3, 1931

AUTHOR'S PREFACE.

CHARACTER OF THE SERIAL AND ORAL METHOD.

"METHOD OVERCOMES ALL DIFFICULTIES."

WHENEVER the elements of any branch of human knowledge are distributed and classified according to a true or natural order, and are presented to the mind in a clear and analytical manner, the subject becomes simple to the understanding, and all *real* difficulties in the way of acquiring such branch of knowledge are removed. The only Labor then required is that degree of attention and observation which are necessary to impress certain facts and principles upon the memory. But this Labor I do not call a difficulty, for Activity—the exercise of which is labor—is natural to the mind; and if it be exercised *in accordance with the laws of order implanted in the Intellect*, and the Will be interested in the subject, the labor ceases to be a task, or a burthen, and becomes even a pleasure.

THE SERIAL AND ORAL METHOD presents a natural system of distribution and classification of the elements of Language, adapted to the laws of progressive acquisition of the human mind. With the aid of this Method, any person who has a desire to acquire the French, and who has even moderate powers of mental application, can in the course of a few months of study, obtain a good practical knowledge of the language—he will be able to read, speak and write it, whereas with the old systems, if we may call them "systems," with their grammars, dictionaries, &c., and their repulsive modes of learning unclassified and disconnected elements by heart, the great majority of learners abandon the study of language in disgust, or drag through it by routine, if forced so to do,

as is the case with children in schools, without obtaining any real knowledge which they can apply practically.

The most persevering minds only, sustained by a strong will and great powers of application, can with much labor and patience, overcome the difficulties which the old Grammar systems present and achieve a knowledge of a Foreign tongue. When we reflect upon these results of different systems, we may say with truth,

"*Method overcomes all difficulties.*"

It must not be inferred however, that the Serial and Oral Method dispenses with all serious effort on the part of the student. This is not my meaning; I mean to say that it will require only that natural kind of mental activity which any ordinarily well-constituted mind can bestow with pleasure. "There is no royal road to mathematics" said D'Alembert to his royal pupil; there is no royal road either to language; but the difference between the old grammar systems and the Serial and Oral Method is this: the former are obscure paths, winding amidst brush and briars, over rocks and through bogs without a guide, while the latter is a clear and open road, smooth and even, to travel which requires no other effort than the natural movement of the body.

As to the title given to the Method, I call it the SERIAL because the elements of language are distributed and classified in a SERIES, that is to say, in *a naturally progressive and connected order*, conformable to the nature of language, and to the laws of acquisition of the understanding. These elements, which are the verbs with their moods and tenses, the pronouns and other parts of speech, peculiarities of construction, important terms, idioms, &c., are arranged, each in its proper place, forming a great chain of connected and dependent links. With the aid of this serial arrangement, the student is led on by easy steps from the simpler to the more complex parts of the language, and acquires it without vexatious labor, growing out of the artificial difficulties which false systems create.

The term ORAL indicates that the Method communicates a knowledge of the *spoken language*. The Oral Exercises have been prepared and are introduced for the purpose of communicating this knowledge. They may appear an irksome task to some teachers, who will wish to avoid the trouble which they impose, but as no other means exist of attaining the desired end, they must either be employed, or the acquisition of the spoken language abandoned.

If the object of the student be merely to learn to read, then the oral exercises may be dispensed with, and Reading exercises substituted in their place.*

The Serial and Oral Method is the same *in principle* as that which Nature employs in teaching the child its mother tongue, but being adapted to maturer age, the Series of which the language is composed, is condensed, and greatly abridged, so that an amount of language can in a few months be communicated to the student, which the child requires years to acquire. The Method might with propriety be called, *Nature's method of teaching Language*, but this name has been too much desecrated by superficial systems to permit its use. I have therefore chosen a name which indicates the scientific principle on which the Method is based, and the means employed in communicating the *spoken* Language.

A few words of explanation are necessary in relation to the means which this Method makes use of in impressing the elements of Language on the mind.

First, But *one Element*—be it a single word, a particular construction, an idiom, a mood or tense, is presented *at the same time* to the attention of the student; it is first practised upon in connection with simple elements which are already perfectly well known, then associated with other and more complex elements, and is by degrees incorporated into the mass of the known language. As the acquisition of every new element requires a mental effort, by isolating the elements and presenting them individually to the mind, but one mental effort is required of the student *at the same time:* his mind consequently is not perplexed by a confused presentation of divers elements, nor is the unity of observation broken by the necessity of paying attention to several disconnected facts simultaneously.

Second, The Elements are presented *in a graduated Series*, in which each element forms a step to the one next above it, so that as soon as an element is given and practised upon, it leads naturally to the one that follows. There is consequently nothing disconnected and arbitrary in the presentation of the different parts of the language; this presentation takes place in a progressive order and

* Mr. Ollendorff in omitting the Oral Exercises in his work, has acted no doubt wisely for its popularity with those teachers who wish to avoid all trouble, and leave the whole task of acquisition to the pupil; but this mutilation alone of the system, completely destroys the usefulness of his book as a guide in acquiring the *spoken language*.

by natural transitions, rendering the acquisition of the most complex and difficult parts a comparatively easy task.

Third, To impress the elements upon the mind, as many of the Senses and the intellectual Faculties as can be enlisted in the work, are employed; the whole burthen of acquisition is not thrown, as in the old grammar systems, upon the memory alone, which, becoming overtasked, cannot perform the office required of it. The Serial and Oral Method, to impress the elements of language on the mind, makes use,

First, of three out of five of the Senses: it makes use of HEARING in the Oral Exercises; of SIGHT in the reading exercises, and of SIGHT and TOUCH combined, in the written exercises.

The writing of phrases,—which employs the sense of Touch as well as that of Sight, and which concentrates attention strongly—is one of the most efficient means of impressing language on the memory. As the other two Senses cannot be employed in the study of language, all the material avenues to the mind, which can be enlisted in this work, are resorted to by the present Method.

The Serial and Oral Method addresses,

Second, the three primary intellectual Faculties. The first addressed, is the faculty of ANALYSIS. The elements are carefully analyzed, and each is presented singly and clearly to the mind; the position and value of each element is explained, so that its relation to all other elements is at once understood, which enables the learner to use it without hesitation in all combinations. The second faculty addressed, is that of the ASSOCIATION OF IDEAS. Every element is associated in innumerable ways with the other elements, and they are thus made to support each other and facilitate mutually, by association, their retention. The third faculty appealed to, is the SYNTHETICAL, or that of the combination of Ideas. As many facts or principles as possible are in all cases grouped together under one head, and presented to the mind like a single fact or principle, which abridges greatly the labor of acquisition. The generalizations throughout the work have been made with the greatest care, and will be found to greatly simplify the multifarious details, which enter into language. The Moods and Tenses of the verbs, for example, are generalized in a way that the pupil, by learning the Infinitive Mood and the second person plural of the present Indicative, will acquire all other moods and tenses with comparatively little difficulty. A new classification of the verbs, and a new mode of derivation of the Moods and Tenses were of

course necessary to the attainment of this end; with long study and much observation, this classification and derivation have been made; they render the acquisition of the verbs—formerly the greatest difficulty in the study of a language—an easy task.

The Serial and Oral Method employs, then, three out of five of the Senses, and the three primary intellectual Faculties,* in the acquisition of language.

If any Method exists which addresses more faculties of the mind, and in a more effectual manner, then it of course is superior to the present Method, but I have examined numerous systems, published both here and abroad, and I have met with none, which makes use of *one-third* of the means that the Serial and Oral Method applies in the acquisition of language. There are some, like JACOTOT'S for example, which may make a greater show of progress for the first few lessons, because they crowd masses of matter in a synthetical form upon the memory, but after a certain number of lessons, confusion, growing out of a want of proper analysis, ensues, the mind becomes perplexed amidst details and principles, which are neither fully understood, properly classified, nor sufficiently impressed upon the memory.

It remains for me to state who was the Author of the *Serial and Oral Method*, and in so doing to render to a man—the merit of whose labors, plagiarists and imitators are endeavoring to appropriate to themselves—that justice which is his due, and to which he is entitled by the devotion of a life to the task of discovering the true method of teaching Language.

The Author of the Serial and Oral Method was my father, JOHN MANESCA. He was born 1774, in the Island of St. Domingo, from which he fled at the time of the massacre of the whites by the blacks. He came to the United States; the fortune of his family having been wrecked in that catastrophe, he resorted to the profession at teaching as a means of earning a living. Having discovered at an early date in the exercise of his profession, the germs of the invaluable method which he has given to the world, he devoted the remainder of his life to elaborating and perfecting it.

JOHN MANESCA was a man endowed by nature with a superior and original mind: he was in fact a man of genius. Torn from his

* Analysis, or the division, the separation of ideas, with comparison as a result; Synthesis or the combination of ideas, and their generalization; and the Association of ideas, which mediates between the other two, are the three primary faculties or processes of the human mind.

native land, thrown into a foreign country without a knowledge of the language of the people, its customs and habits, he was led to adopt a career which was in no wise adequate to the powers of his mind. No man formed an acquaintance with my father, that did not entertain for him the deepest regard and the highest admiration; it was not alone his intellect, but the noble stamp of his character, that won this regard and admiration.

A mind like JOHN MANESCA's could not long be engaged in any pursuit or occupation without detecting the imperfections connected with it, and seeking to improve its processes.

He saw at once the imperfections attendant upon the old systems of teaching language, and he elaborated an entirely new system, based on Nature's method. With a degree of patience which was equalled only by his conscientiousness, he worked out with years of study the philosophical system, which now bears his name.

It was not until he had devoted over twenty years of thought and investgation to his method, guided during this long period by practical experience in teaching, that he published it, which he did in 1835. He died in 1837, in the city of New York, his habitual place of residence. His death was caused by a disease brought on by his long and perplexing labors.

To JOHN MANESCA alone is due the merit of the discovery of a system of teaching the Languages, which is now replacing every where the old grammar systems, but which through plagiarism and imitation, is known under other names besides his own. OLLENDORFF's pretended method, as is shown by a communication of MR. BRISBANE, is nothing but the publication of a Course of French Lessons received by him from MANESCA in 1825. A work by MR. PINNEY, which I have examined, is merely an imitation of my father's; to these two works are to be added imitations, abridgements, &c., of Ollendorff; the market is flooded by such imperfect productions, and their authors are not only appropriating to themselves the fruits of my father's labors, but in addition, they are mutilating and spoiling his beautiful and philosophical method; it is destined to be ruined in their hands, if good works are not prepared to take their place.

These last remarks will indicate the reasons which have induced me to prepare the present work.

The first was to expose the plagiarisms and imitations mentioned above.

The second was to prepare a work for the use of schools, in

which the Serial and Oral method would be preserved complete and perfect, and which could be sold at a price that would place it within the reach of the public in general. At the time my father prepared his great work, the French was taught but little, comparatively, in schools; he did not, in consequence, prepare an elementary book, but published his system complete in all its details. His work is sold at a price which has prevented it from becoming a popular school-book. Owing to these circumstances, the imitations and plagiarisms which are now current, selling at a comparatively cheap rate, have obtained a wide circulation, and are gradually driving my father's superior work from the market.

My original intention was to have published the French Course in the possession of Mr. BRISBANE,* adding the Oral exercises, retrenched by Mr. OLLENDORF, and improving various details. After preparing about forty lessons, I found that the course in question was imperfect in many respects, that it was not sufficiently complete and methodical; I abandoned, in consequence, my original design; I revised the course, and with the aid of other means and materials at my command, the principal of which are: 1st, documents furnished me by Mr. BRISBANE; 2d, the experience gained and improvements made by JOHN MANESCA, between the years 1825 and 1837, which are known to me; and 3rd, my own experience during a period of twelve years' teaching, a part of the time with my father himself; with these means, I have, with great labor and pains, prepared the present work.

THE AUTHOR.

* I will state in a few words the origin of Mr. Ollendorff's book:

ALBERT BRISBANE, Esq., studied the French with my father in 1825 As the latter had not at that time published his system, his scholars copied their lessons into a blank book, which they used for reference and study, as they now use the printed book. In 1828, Mr. Brisbane went to Paris, where, during the following winter, he studied the German upon my father's plan, using the book which he had made in his French studies as his guide. The person whom he employed to give him lessons in the German was Mr. Ollendorff. Mr. Brisbane states that during his studies with Mr. O., the latter repeatedly borrowed his French Course, and, as he at that time supposed, to prepare himself for the ensuing lessons. A few years later, in 1835, Mr. Ollendorff published his book, which, with some unimportant alterations, is merely a copy of the French Course of Mr. Brisbane: the character of the exercises, the method of communicating the lessons, &c. are changed. The original French Course has been placed by Mr. Brisbane in my hands. For further particulars, I refer the reader to a statement which Mr. B. has made and published, in relation to this matter.

THE

FRENCH ALPHABET

LETTERS. NAMES.

A, a, — *ah*, as *a* in *f*a*r*, f*a*ther, b*a*r, etc.
B, b, — *bay*, as *ba* in *ba*le, *ba*ke, etc.
C, c, — *say*, as *sa* in *sa*le, *sa*me, etc.
D, d, — *day*, as *da* in *da*te, *da*me, etc.
E, e, — *a*, as *a* in m*a*te, f*a*te, etc.
F, f, — *ef*, as *ef* in *ef*fect, *ef*fort, etc.
G, g, — *zhay*, as *z* in a*z*ure, etc.
H, h, — *ash*, as *ash* in fa*sh*ion, etc.
I, i, — *e*, as *e* in m*e*, b*e*, etc.
J, j, — *zhee*, as *z* in a*z*ure, etc.
K, k, — *kah*, as *ca* in *ca*r, etc.
L, l, — *el*, as in English.
M, m, — *em*, as in English.
N, n, — *en*, as in English.
O, o, — *o*, as in English.
P, p, — *pay*, as *pay* in *pay*ment, etc.
Q, q, — *ku*, (the vowel sound not in English)
R, r, — *air*, as *air* in f*air*, etc.
S, s, — *es*, as in English.
T, t, — *tay*, as *tai* in *tai*lor, etc.
U, u, — *u*, (no illustration in English).
V, v, — *vay*, as *va* in *va*le, etc.
X, x, — *eeks*, as *eeks* in s*eeks*, etc.
Y, y, — *e-grec*, (from the Greek).
Z, z, — *zed*.

☞ The letter W does not belong to the French alphabet, but the sound it represents occurs in many French words, generally after a consonant, as in *vois*, *rois*, *soir*, etc., and is used only in foreign words.

NOTE.—The student is not required to learn the *names* of the letters of the Alphabet, which are of no practical utility.

ORTHOGRAPHY

OF THE

FRENCH LANGUAGE.

The Orthography of the French language is not so grossly defective as that of the English, but it is sufficiently arbitrary, contradictory and capricious, to render *Rules of Pronunciation*, based on a complete analysis of the sounds of the language, entirely useless to the student for practical purposes. Elaborate explanations may exhibit much nice discrimination and research, but the learner finds in them only complication and confusion, which utterly confound his ideas and defy his memory.

It may not be amiss to remark here, that the difficulties in the orthography do not arise from the peculiarity of the sounds in the French language, but are the result of the imperfection of the Alphabet and the consequent changing and uncertain use of the letters: a phonetic alphabet would smooth the road and make it an easy task to acquire a perfect pronunciation of the French or any other foreign tongue.

English readers are not generally aware that every word they utter of their own language has been a *lesson*, and a hard one too, as their spelling-book days can testify; and yet they did not accomplish the stupendous task of learning to read and pronounce correctly by means of Rules of pronunciation. No, every word was mastered only through Oral Exercise, which impressed it on the memory.

The case is not different with respect to the French language; a correct pronunciation of it can be acquired only through Oral Exercise, such as is adopted in this work.

Beyond a few General Rules in orthography, therefore, and some explanations of sounds peculiar to the French language, we do not deem it advisable to extend our directions to learners.

OBSERVATIONS ON THE ALPHABET.

The consonants in the alphabet have, in general, the same power or value in the French language that they have in the English. They are, at the same time, subject to the same uncertain and exceptional applications, sometimes changing their pronunciation and sometimes being silent, or having no value in a word; but this variation of use is not so great in the French as in the English language.

It will be well for the learner to attend to the following rules for pronouncing certain consonants:

The letter *c* has the soft sound of *s* before the vowels *e*, *i*, and *y*, as in *ce*, *cité*, *cycle*; and the hard sound of *k* before the vowels *a*, *o*, and *u*, as in *cas*, *côté*, *cupide*. *Exceptions:* when the cedilla (¸) is placed under the ç, it is always soft, like *s*, as in façon, leçon, reçu.

The letter *h* is always silent, and the statement made by most authors on this subject, that it is *aspirated* when the vowel *before* it is not suppressed, is an error; in this case it has the effect merely of strengthening the vowel which *follows* it.

The letter *r* is trilled or rolled stronger in the French language than in the English.

The letter *s* has its own sound in most situations, and that of the letter *z* when between two vowels, as in English.

The letter *j* has always the sound of *z* in *azure*.

The letter *g* has the sound of *z* in *azure* before *u*, *e*, *i* and *y*, as in *jvge*, *genou*, *gibel*, *gymnase;* and its hard and guttural sound, before *a*, *o* and *u*, as in *gant*, *gobelet*, *Gustave*, and also before some of the consonants, as in *église*, *segment*, etc. When *g* precedes *n* it is sometimes hard, as in *stagnant*, *gnome*, etc., and sometimes *silent*, in which case *n* has the power of *y* added to it, as in *résignation*, *régner*, etc.

The letter *l* has its own sound when used alone, in most positions, but when *doubled*, the first *l* has its own sound and the last that of *y*, just as in the English words, *million*, *brilliant*, *William*.—[This pronunciation is obsolete.]

The combined letters *ch* have the sound of *sh* in *shoe*, generally, but are in a few instances hard like *k*, as in *écho*, *Christ*, etc.

Consonants at the end of words are generally silent, but if a vowel begin the following word, they are sounded in connection with it, as *p* at the end of *trop*, when alone is silent, but if *trop* be followed by another word *beginning* with a vowel, as *trop in juste*, it has its full value.

ANALYSIS OF THE VOWEL SOUNDS

OF THE

FRENCH LANGUAGE.

The learner will bear in mind that the important elements of speech are *sounds* and not *letters*, which in present alphabets are only imperfect signs of sounds. On account, however, of the inutility of elaborate rules and explanations, as before remarked, we shall not in the present place attempt a thorough analysis of the sounds in the French language. And, indeed, it is not possible to do so with our alphabet and thus convey our meaning through the *eye*—the *ear* only can appreciate the nice distinctions of *sounds*; and *they* can be learned only through oral instruction.

We shall, however, explain the difference between the English and French languages with respect to sounds, in a summary manner.

The sounds in the two languages are for the most part alike, with delicate modifications in some of the vowel sounds; still there are some sounds in the English which are not in the French, and *vice versa*. Those in the French language not common to the English, should be carefully examined by the pupil and acquired *by repetition*

SOUNDS IN ENGLISH NOT IN FRENCH.

In the English language there are five consonant elements not in the French: these are *th* sounds of *th* in *thigh* and *thy*—*ch* in *church*—*je*, in *judge*, and *ng* in *thing*.

There are several simple vowel sounds, and compound vowel sounds or dipthongs, in the English, which are not in the French language, but to illustrate these would be useless and only confuse the pupil. He need learn only the

SOUNDS IN THE FRENCH NOT IN THE ENGLISH.

There are no consonant elements in the French language which are not in the English.

There is only one simple or pure vowel sound belonging to the French language which is not in the English, and even this has its closely approximating sound in the mouths of highly polished English speakers. This vowel sound is represented by the letter *u*, and differs from the sound of *u* in *lute* and *flute* a trifle, only, to the uncultivated English ear, but widely to the ear of the French. The distinction can be understood, however, only by careful oral illustration.

There is a vowel sound in the French represented by *o*, which is not in the English. It is the complement of the long sound of *o* in *pole*, as *u* in *pull* is the complement of *u* in *rule*: in other words, it is the *short* sound of *o*. In the French word *côté*, the *o* is long as in *note*, while in *école* it is short, or stopped. If the learner will pronounce *pool* and *pull* successively, till he appreciates both the difference and the resemblance of the vowel sounds in these two words, he will be able readily to perceive the same relations in the long and short sounds of *o*, the latter of which is peculiar to the French.

There are a few sounds in the French not in English, which are *nasal vowels*. We can give only an approximating notion of them with letters—the teacher will do the rest

These sounds are not represented by single letters, but by various combinations of letters.—Examples:

1st. IN, *vin;* EN, *mien*; YN, *syntaxe*; AIN, *pain;* EIN, *peinture*; IM, *imbu*; YM, *tympan* AIM, *faim.*

2d. AN, *ange*; EN, *vente*; AM, *lampe*; EM, *empire.*

3d. ON, *bon;* OM, *ombre*; EON, *pigeon.*

4th. UN, *brun;* UM, *parfum;* EUN, *à jeun.*

The nearest approximation to these peculiar French sounds, is by combining certain sounds in English with the *nasal gutteral*, NG, in *thing* and *hung*. But this is *only* an approximation, to lead the learner to the true sounds, and to *fix* them in his mind Thus the 1st—*in*, etc.—nearly the sound of *ang* in *pang*.

2d—*an*, etc.—nearly the sound of *ong* in *song*.

3d—*on*, etc.—nearly the sound of *o*, short, and *ng* in——.*

4th—*un*, etc.—nearly the sound of *ung* in *sung*.

A little practice by clear utterance of the words, *pang*, *song*, (short o, example omitted) and *sung*, and then a repetition of the *nasal* part of the words, ang, ong, and ung, in their order, will *indicate* these peculiar sounds to the learner. The Teacher will inform him that the *ng* is not fully sounded, or prolonged in utterance, but *cut off*, as it were, before bringing down the voice. These four nasal vowels in French are, in fact, merely an addition of one nasal element or sound to four simple vowel sounds.

SIGNS WHICH MODIFY VOWEL SOUNDS IN THE FRENCH LANGUAGE.

The *acute* accent (´), *aigu*, is used only to modify the sound of *e*; it gives to it nearly the sound of *a* in the English word *mate*, as in été.

The *grave* accent (`), *grave*, is used with the letters *a*, *e* and *u;* it modifies the sound of *e*, making it like *e* in get, nearly, and prolongs the sounds of *a* and *u*.

The *circumflex* accent (^), *circonflexe*, is used with all the letters, *a*, *e*, *i*, *o* and *u*, and has the effect of prolonging their sounds: the circumflex over *e* differs but little in effect from the *grave* accent.

The *cedilla* (¸), *cédille*, is placed under the letter *c* to make it soft like *s*, when it occurs before *a*, *o*, and *u*, as *façade*, *leçon*, *reçu*

The *diœresis* (¨), *apostrophe*, (’), and *hyphen* (-), are used in the same manner as in English.

---

* No example in English: it is like the peculiar sound in the words *stone*, *home*, etc. sometimes heard in New England.

THE CARDINAL AND ORDINAL NUMBERS—DAYS OF THE WEEK—MONTHS OF THE YEAR.

1	Un,	1st Premier.	30	Trente,	30th Trentième.
2	Deux,	2d Second.	31	Trente-et un,	31st Trente-et-unième.
3	Trois,	3d Troisième.	32	Trente-deux,	32d Trente-deuxième.
4	Quatre,	4th Quatrième.	40	Quarante,	40th Quarantième.
5	Cinq,	5th Cinquième.	50	Cinquante,	50th Cinquantième
6	Six,	6th Sixième.	60	Soixante,	60th Soixantième.
7	Sept,	7th Septième.	70	Soixante-dix,*	70th Soixante-dixième.
8	Huit,	8th Huitième.	71	Soixante-onze*	71st Soixante-onzième.
9	Neuf,	9th Neuvième.	80	Quatre-vingts,	80th Quatre-vingtième.
10	Dix,	10th Dixième.	81	Quatre-vingt-un,	81st Quatre-vingt-unième.
11	Onze,	11th Onzième.	90	Quatre-vingt-dix	90th Quatre-vingt-dixième.
12	Douze,	12th Douzième.	91	Quatre-vingt-onze,	91st Quatre-vingt-onzième.
13	Treize,	13th Treizième.	100	Cent,	100th Centième,
14	Quatorze,	14th Quatorzième.	101	Cent-un,	101st Cent-unième.
15	Quinze,	15th Quinzième.	102	Cent-deux,	102d Cent-deuxième
16	Seize,	16th Seizième.	1000	Mille,†	1000th Millième.
17	Dix-sept,	17th Dix-septième.			
18	Dix-huit,	18th Dix-huitième.			
19	Dix-neuf,	19th Dix-neuvième.			
20	Vingt,	20th Vingtième.			
21	Vingt-et-un,	21st Vingt-et-unième.			
22	Vingt-deux,	22d Vingt-deuxième.			
23	Vingt-trois,	23d Vingt-troisième			

☞ UN becomes UNE before a feminine noun. PREMIER and SECOND become PREMIÈRE and SECONDE before a feminine noun. The other numbers, both Cardinal and Ordinal, remain indeclinable.

DAYS OF THE WEEK.

Monday,	Lundi.	Friday,	Vendredi.
Tuesday,	Mardi.	Saturday,	Samedi.
Wednesday,	Mercredi.	Sunday,	Dimanche.
Thursday,	Jeudi.		

MONTHS OF THE YEAR.

January,	Janvier.	July,	Juillet.
February,	Février.	August,	Août.
March,	Mars.	September,	Septembre
April,	Avril.	October,	Octobre.
May,	Mai.	November,	Novembre.
June,	Juin.	December,	Décembre.

☞ The names of the days of the week, and the months of the year are masculine in French.

The first of January.	Le premier janvier.
The second of January.	Le deux janvier.
The third of January	Le trois janvier.

☞ The Cardinal numbers—deux, trois, quatre, etc.,—are used in French for dates, the only exception is PREMIER, (first).

* The "Académie" prefers *soixante-et-dix* and *soixante-et-onze*.

† For dates, *mille*, when followed by one or more numbers, becomes *mil*: 1869, *mil* huit cent soixante neuf.

DIRECTIONS

FOR

USING THE METHOD.

The pupils are seated before the Teacher at a convenient distance for ordinary conversation and dictation. Each pupil should be provided with a sheet of paper, or, in schools, with a slate simply; or the Teacher may use the black-board and write the lesson out before the class as he gives it. The Teacher will have the book before him, opened at the First Lesson: the pupils need no book in the class.

The Teacher states that he will give the class the Elements of the First Lesson; he directs his pupils to draw a line down the center of the paper or slate,—the left side being designed for the English, and the right for the French; he then gives out the words HAVE YOU, and tells them to write them down on the left side.

He then says to them that the French for HAVE YOU, is AVEZ-VOUS, which he pronounces distinctly, and requires each pupil to repeat it after him.

This being done, the pupils write the French on the right hand side, opposite the English—thus:

HAVE YOU?	AVEZ-VOUS?

It is important that the pupil shall hear the French words before he sees them written; the written language misleads as to the sounds.

The Teacher will dictate the spelling of the French words with the English Alphabet: the French Alphabet is not used in giving the lessons, as it does not facilitate the acquisition of the sounds of the words, besides causing great delay in writing the elements of the lessons.

If the Teacher prefers to use the black-board, he will write upon it the English and the French opposite to each other, as above described; in which case the pupils will have the lesson before them as they would if it were written by themselves.

The next Element which the Teacher gives the class is I,—

AVIS PRÉLIMINAIRES

POUR

L'EMPLOI DE LA MÉTHODE.

Les élèves sont placés devant le maître à distance convenable pour la dictée et la conversation, et chacun d'eux est muni d'une feuille de papier ou, ce qui est plus économique dans les écoles, d'une simple ardoise. S'il le préfère, le maître peut faire usage du tableau noir, et y écrire la leçon à mesure qu'il la donne.

Le maître ouvre son livre devant lui à la première leçon; les élèves n'ont pas les leurs, n'en faisant pas usage en classe.

Le maître commençant alors la leçon, dit aux élèves de diviser leur feuille de papier ou leur ardoise en deux colonnes, par une ligne verticale, la colonne de gauche étant destinée à l'anglais, et celle de droite au français; il dicte alors les mots anglais HAVE YOU, que les élèves écrivent dans la colonne de gauche; cela fait, il leur dit que le français de HAVE YOU est AVEZ-VOUS, qu'il prononce distinctement, et que les élèves répètent successivement après lui; il est sous-entendu que le maître répète plusieurs fois si les élèves n'ont pas bien saisi les sons à la première. Les élèves écrivent ensuite le français de HAVE YOU dans la colonne de droite, en face de l'anglais comme suit:

HAVE YOU?	AVEZ-VOUS?

Dans cette opération, il est très-important, comme il y est indiqué, que les élèves entendent et prononcent les mots français avant de savoir comment ils s'écrivent, le language écrit donnant souvent une idée erronée des sons qu'il représente. Pour dicter le français aux élèves, le maître épellera les mots; nous l'engageons à employer pour cela les noms anglais des lettres, l'emploi des noms français n'ayant aucun avantage pour faciliter aux élèves la prononciation des mots, et ayant l'inconvénient d'entraîner des lenteurs et des erreurs.

Si le maître adopte l'usage du tableau noir, il écrira dessus comme nous avons indiqué que les élèves doivent le faire sur leurs ardoises; de cette manière les élèves ont la leçon devant eux comme dans le premier cas.

Le mot que le maître dicte en second lieu est I, il en prononce le

JE. He pronounces the French as before directed, and the pupils after him; the French and English are then written opposite each other by the pupils on their paper or slates, or by the Teacher on the black-board. The Teacher here observes to the class that the JE drops the E before a vowel or a silent H; and takes an apostrophe in its place:

I.	JE. J' before a vowel or a silent H.

The next in order is I HAVE; the French is pronounced as before directed, and the words are then written. Next follows THE BREAD, LE PAIN, which is pronounced and written as before, thus:

THE BREAD.	LE PAIN.

The Teacher now gives out in English the phrase HAVE YOU THE BREAD? The pupils having received all the elements of this phrase, will readily write, AVEZ-VOUS LE PAIN? without dictation from the Teacher. The Teacher will require throughout the course that the pupils shall render into French the phrases, the elements of which have already been given, as it is a test of attention and comprehension.

If the pupils render the English into French readily, they need not stop to write the *phrases*, as it will give more time for oral exercise. If they do not render readily, it will be necessary to write the phrases in English and French, thus:

HAVE YOU THE BREAD?	AVEZ-VOUS LE PAIN?

Then follows the answer, I HAVE THE BREAD, which phrase the pupils render into French, as before directed; if they hesitate, and cannot translate readily, they must again write, thus:

I HAVE THE BREAD.	J'AI LE PAIN.

With these few elements of conversation, the Teacher begins the *Oral Exercise;* he asks the pupil at the head of the class, *Avez-vous le pain?* The pupil will answer *J'ai le pain;* if he does not answer readily, the question is passed to the next, in order not to lose time. The question is put to each pupil in turn, and each answers *J'ai le pain.*

(The Teacher is obliged in this instance to repeat the same question, not yet having the elements to form another: as he progresses, the Oral Exercises become more varied.)

français, JE, tous les élèves le repètent, puis le maître le dicte en épelant JE, et ils l'écrivent en face de l'anglais, comme il a été fait pour les mots précédents;—ici le maître fait connaître cette règle à la classe, que le E de JE se supprime et est remplacé par un apostrophe quand le mot suivant commence par une voyelle, ou une H muette, et les élèves écrivent ainsi

I.	JE. J' before a vowel or a silent H.

Le maître dicte ensuite l'anglais, I HAVE, dont le français J'AI est prononcé et écrit comme précédemment. Vient ensuite THE BREAD, LE PAIN, pour lequel on suit la même marche.

THE BREAD.	LE PAIN.

Arrive à ce point, le professeur dicte une phrase entière, HAVE YOU THE BREAD? et les élèves connaissant tous les éléments distincts de cette phrase en français la traduisent d'eux-mêmes, par AVEZ-VOUS LE PAIN? et l'écrivent sans qu'il y ait lieu à la leur dicter.

Le maître doit veiller à ce que les élèves traduisent d'eux-mêmes les phrases dont ils connaissent les éléments, c'est la preuve qu'ils ont écouté et compris. En général, quand les élèves donnent sans hésitation la traduction française d'une phrase anglaise, il n'est pas nécessaire de la leur faire écrire, le temps sera plus utilement employé à exercer la prononciation; mais s'ils hésitent, il faut qu'ils écrivent ainsi:

HAVE YOU THE BREAD?	AVEZ-VOUS LE PAIN?

Le maître donne ensuite la réponse, I HAVE THE BREAD, que les élèves traduiront en français par J'AI LE PAIN; s'ils ont hésité à traduire, ils écriront:

I HAVE THE BREAD.	J'AI LE PAIN.

Avec le petit nombre d'éléments de conversation qui précèdent, le professeur commence *l'Exercice Oral;* s'adressant au premier écolier à gauche, il lui demande, *Avez-vous le pain?* l'écolier répond *J'ai le pain;* s'il ne répond pas de suite, on passe au suivant sans attendre, pour ne pas perdre de temps; la question se fait à chaque écolier successivement, et chacun répond: *J'ai le pain.*

(Le maître est ici obligé de répéter la même question à tous, n'ayant encore que celle-là à sa disposition; à mesure qu'on avance, les questions deviennent de plus en plus variées.)

The first question having gone round the class, the pupils are ready for a new element. The Teacher then gives out THE SALT, *le sel*, in the same manner as he gave out THE BREAD, *le pain*. He pronounces the new element, *le sel*, distinctly, and the pupils after him. They then write

THE SALT.	LE SEL.

or the Teacher writes the element on the black-board.

The Oral Exercise is then renewed, the questions being varied with the two nouns which are known, as follows :—to the first pupil—*Avez-vous le sel?* to the second, *Avez-vous le pain?* to the third, *Avez-vous le sel?* to the fourth, *Avez-vous le pain?* and so alternately, round the class.

Another element is then given:

THE RICE.	LE RIZ.

which is written and practised upon as before directed.

After a few nouns are thus given, an adjective is introduced. The Teacher directs the pupils to write GOOD, or he writes it himself on the black-board; he then pronounces the adjective in French, in connection with a noun, LE BON PAIN, and the pupils repeat it after him as before directed; they then write it opposite the English, or the Teacher writes it on the black-board:

GOOD.	BON.

The adjective should, as a general rule, be pronounced in connection with a noun.

☞ *Every new Element is thus given out and pronounced by the Teacher, written by the pupil, and then practised upon in the manner above described; and thus throughout the course.*

In these Directions to the Teacher, we have suggested the use of the black-board; we particularly recommend it in schools, as the time for lessons is limited, and children are generally slow and careless in writing.

REMARKS ON THE ORAL EXERCISES.

An Oral Exercise accompanies each lesson; it contains questions formed of the elements in the lesson, for the use of the Teacher. He puts the questions to the pupils in turn, and requires an answer in French from each.

Every new element in a lesson, together with the phrases accom-

La question ayant fait le tour de la classe, le maître donne un nouvel élément,

THE SALT. | LE SEL.

dictant l'anglais, prononçant, et faisant répéter le français à la ronde, puis le dictant comme il l'a fait jusqu'à présent, et comme il doit toujours le faire pour les mots nouveaux ; s'il emploie le tableau noir, il écrit lui-même ou fait écrire.

L'Exercice Oral est alors repris, et l'on varie les questions, en employant alternativement l'un ou l'autre des deux noms, comme: au premier écolier, *Avez-vous le sel ?* au deuxième écolier, *Avez-vous le pain ?* au troisième, *Avez-vous le sel ?* au quatrième, *Avez-vous le pain ?* et ainsi de suite à la ronde.

Un nouveau mot est alors donné,

THE RICE. | LE RIZ.

suivant la manière déjà décrite.

L'Exercice Oral recommence avec les trois noms ; après que quelques autres substantifs ont été donnés et étudiés de la même manière, le maître introduit un adjectif, il dicte GOOD, puis il le prononce en français, en l'unissant à un nom, LE BON PAIN, les élèves répètent à la ronde, et écrivent BON vis-à-vis l'anglais :

GOOD. | BON.

Quand un adjectif est donné, il est en général bon de le joindre à un substantif pour le prononcer.

☞ *Le professeur doit faire connaître ainsi chaque nouveau mot ou nouvelle phrase, et le prononcer, le faire écrire, et le faire pratiquer suivant la méthode décrite, pendant tout le cours des leçons.*

Dans ces directions au professeur, nous avons conseillé l'usage du tableau noir; nous insistons de nouveau sur son emploi dans les écoles, où le temps est plus limité, et où les enfants ont généralement la main lente et mauvaise.

REMARQUES SUR L'EXERCICE ORAL.

Chacune des leçons est accompagnée, dans le traité, d'un Exercice Oral, contenant des questions formées avec les éléments de la leçon ; cet exercice est destiné à l'usage du maître; il en fait les questions aux élèves, chacun à son tour, pour qu'ils lui répondent en français.

Dans les leçons, chaque mot nouveau est avec les phrases qui en dépendent précédé d'un numéro d'ordre, et dans les exercices oraux, le

panying it, is marked by a number opposite it; and in the Oral Exercise the same number is placed opposite the questions which are to be put to the class to exercise it on this new element. When the Teacher has given out the new element in the lesson, and the phrases formed upon it, he then refers to the corresponding number in the Oral Exercise, and asks the questions which follow, until he comes to another number, when he returns to the lesson and gives out the next new element; this done, he refers again to the Oral Exercise, and so on to the end of the lesson.

The Teacher should put to the class at least all the questions contained in the Oral Exercises, and as many more, formed of the same elements, as time and convenience will permit. If the pupils do not catch the sound of any word, or do not understand clearly the meaning of any term or construction, let the Teacher repeat the same question to half a dozen scholars in turn; this repetition impresses the subject on the mind once for all, so that it is not forgotten.

The Oral Exercise is the basis of this system of instruction, and constitutes its primary feature. It is by means of this Oral Exercise that the *spoken language* is acquired, and it is, therefore, indispensable to those who wish to learn to speak the French; if their object is to learn to read only, this part of the labor may be abridged.

One hour is the time usually required to give a class a lesson; about one-half of this time should be devoted to a review of the past lessons, that is, to a rehearsal of one or more of the preceding Oral Exercises. Before giving the new lesson, the Teacher will go over at least the previous Oral Exercise; he will ask the questions contained in it as in the first instance, but without any reference to the lesson.

After ten or twelve lessons, when the pupil has become somewhat familiar with the French pronunciation, this review will be made by the pupils themselves, who by turns will put the questions to the other members of the class in place of the Teacher. Each pupil in turn will ask the questions which follow a number; the other members of the class will answer the questions in the same manner as if put by the Teacher. This is a Reading Lesson as well as an Oral Exercise; the duty of the Teacher during this review is to attend to the pronunciation, and correct any errors that may be made.

Up to this time the pupil has not needed the book at the lessons, but now he will require it before him to ask the questions.

même numéro indique les questions qui doivent être faites à la classe, pour l'exercer sur ce mot. Quand le maître a fait connaître aux élèves un mot nouveau, et les phrases qui en sont formées, il se reporte dans l'Exercice Oral aux questions correspondantes, désignées par le même numéro que le mot nouveau, et les fait successivement aux élèves, jusqu'à ce qu'il arrive au numéro suivant; il revient alors à la leçon, donne un nouveau mot, puis retourne à l'exercice, et ainsi de suite jusqu'à la fin de la leçon.

Il est absolument nécessaire que le maître fasse toutes les questions contenues dans les exercices, et il peut en ajouter autant d'autres, formées sur le même principe, que le temps et les circonstances le lui permettront. Si les élèves ne saisissent pas bien soit la prononciation d'un mot, soit le sens d'un terme ou d'une construction, le maître doit répéter la même question à une demi-douzaine d'élèves successivement: cette répétition grave la chose dans leur esprit une fois pour toutes, et ils ne peuvent plus l'oublier.

L'Exercice Oral est la base de ce système d'instruction, et constitue son caractère fondamental; c'est par les Exercices Oraux que les élèves acquièrent le *langage parlé*, et ils sont par conséquent indispensables à ceux qui veulent parler le français; si le but est seulement d'apprendre à lire, cette partie du travail peut être abrégée.

Une heure est le temps généralement consacré à une leçon: il est convenable d'employer à peu près la moitié de ce temps à une revue des leçons précédentes, c'est-à-dire, à la répétition d'un ou plusieurs des Exercices Oraux, mais au moins la leçon doit commencer par l'exercice oral précédent; on fera les questions qui y sont contenues comme à l'ordinaire, mais sans s'occuper de la leçon.

Après dix ou douze leçons, quand les élèves se sont familiarisés avec la prononciation française, cette revue sera faite par eux-mêmes; chacun d'eux successivement fera les questions aux autres comme s'il était le maître, et ceux-ci lui répondront: le premier élève fera les questions. marquées No. 1; le second celles marquées No. 2; et ainsi de suite. En faisant ainsi l'Exercice Oral, c'est en même temps une leçon de lecture: la fonction du maître pendant sa durée étant de corriger les fautes de prononciation qui peuvent être commises.

Jusqu'à présent les élèves n'ont pas eu besoin de leurs livres à la leçon, mais à partir de ce moment ils doivent les avoir avec eux pour faire cette revue.

DIRECTIONS FOR WRITING THE EXERCISES.

After the first lesson is given, the Teacher will instruct the pupils as to the mode of writing an Exercise at home. This Exercise consists of two parts:

1st. The pupil will write answers to the questions contained in the Oral Exercise: he will have the book opened before him, and a sheet of paper at his side: he will read carefully each question, beginning at No. 1 of the Exercise, and will then write the answer,—of course in French.

2d. He will translate into French the short English Exercise which accompanies each lesson. This second Exercise is a test that the pupil has comprehended the lesson which he has received. These Exercises are brought to the Teacher at the next lesson, who examines them sufficiently to see that they are properly written.

To persons who wish to learn rapidly the language and require no supervision, we would recommend another kind of exercise in the place of the above. We would advise them to write exercises in French *direct from the lessons*, with questions and answers; these exercises would be similar to the Oral Exercises, if answers were added to them. Let them write from, say, four to seven questions and answers upon each new element,—introducing constantly in these questions and answers the elements of the five or six past lessons. This kind of composition is the *most effective* means of acquiring the language, as it exercises most strongly the faculties of observation; we recommend to studious persons to write from a page and a half to two pages of foolscap to each lesson; whoever will do this will acquire a sound, practical knowledge of the language.

NOTE.—The Teacher may be placed in circumstances in which it will be extremely difficult for him to go through the Oral Exercises as laid down in the preceding directions. This may arise from various causes;—from the limited time allowed him in schools with large classes;—from the inattention of young pupils, whose minds are not on their work, and whose attention cannot be sufficiently concentrated to enable them to follow the teacher in his questions. Under such circumstances, the next best course to be pursued is to let the pupils read the questions of the Oral Exercise, and add the answers (in French) as they proceed. In reading, their attention will necessarily be concentrated; they cannot fail in consequence to understand the meaning of the questions, and will be able to answer them properly. The teacher will direct the pupils, as they read by turns the Exercises upon the elements as are given out, and he will see that their pronunciation is correct, and their answers rightly given.

In connection with this change, the teacher may give the lesson direct from the book. The pupils will have their books open before them; the teacher

MANIÈRE D'ÉCRIRE LES EXERCICES.

La première leçon finie, le maître doit indiquer aux élèves la manière d'écrire les exercices chez eux. Ce devoir se divise en deux parties.

1º L'élève écrira en français les réponses aux questions de l'Exercice Oral ; pour cela il aura le livre ouvert devant lui et après avoir lu avec soin une question, l en écrira la réponse, commençant No. 1, et allant jusqu'au bout de l'exercice.

2º L'élève traduira en français le petit exercice anglais qui accompagne la leçon ; ce second devoir a pour but de s'assurer que l'élève a bien compris la leçon reçue. Ces deux devoirs sont apportés au maître à la leçon suivante, et il les examine suffisamment pour s'assurer qu'ils sont corrects.

Nous recommandons aux personnes qui désireraient apprendre plus rapidement, une troisième espèce de devoir à la place des précédents ; ces personnes composeront elles-mêmes des exercices en français, qu'elles *tireront de la leçon*, les faisant sur le principe des exercices oraux du livre, avec cette différence qu'elles y ajouteront des réponses. Ils écriront par exemple de quatre à sept questions avec leurs réponses, sur chacun des mots numérotés de la leçon, ayant soin d'y introduire les éléments des leçons précédentes. Ce moyen est un des plus efficaces pour acquérir la connaissance d'une langue étrangère, et nous conseillons aux personnes studieuses de remplir ainsi une page et demie ou deux pages de papier à écolier, entre chaque leçon. Tous ceux qui procéderont ainsi peuvent être certains d'avoir une connaissance pratique du français en arrivant à la fin de notre traité.

---

will give out the element under the head of No. 1, directing the attention of the pupils to it. He will pronounce it several times, until they have caught the sound, when they will pronounce it after him ; he must dwell in this manner upon each element successively until it is impressed upon the memory and well assimilated with the sense of hearing. He would do well to put to the class a few simple questions upon each element as he gives it out ; they should be the *simplest* possible, merely to exercise the vocal organs and the ear.

He will communicate elements Nos. 2, 3, &c., in the same manner until the lesson is completed : when it is finished, the pupils will return to their seats, study the lesson carefully, and then return and read the Oral Exercise to the teacher, as above directed. If he can not remain in the school to hear this recitation, he can hear it at the following lesson ; it will be the first exercise in order, after which the new lesson will be given out, to be heard again at the beginning of the following lesson.

The pupils will write their exercises as has already been explained : *in no case must this be omitted ;* they will write them after the rehearsal of the Oral Exercise to the teacher.

PREMIÈRE LEÇON DU PREMIER COURS.

FIRST LESSON OF THE FIRST COURSE.

The Teacher will please read with attention the *Directions for using the Method*, at page 2. We will sum them up in connection with the first lesson in order to avoid the possibility of being misunderstood.

The pupils are seated around the teacher at a convenient distance for dictation and conversation. Each is provided with a sheet of paper or a slate, unless the black board is used, on which he writes the words and phrases as the teacher dictates them: a line is drawn through the centre; the English is written on the left, and the French opposite on the right.

The Teacher begins the lesson by giving the English phrase—*have you?* which the pupils write on the side appropriated to the English; he then tells them that the French of *have you?* is *avez-vous?* He pronounces clearly and the pupils after him; he then spells it to them, and they write it down opposite to the English. He spells it with the letters of the English alphabet, which avoids perplexing the mind of the pupil with two difficulties at once, and saves much time and trouble. He gives out in the same manner the other words and phrases contained under the head of No. 1, in the lesson; namely, *je, j'ai, le pain, avez-vous le pain? j'ai le pain.* (All the words and phrases contained under the head of a number will be given at once.) The

Nous rappelons de nouveau aux Professeurs qu'ils doivent lire attentivement les directions pour l'emploi de notre méthode données (page 2): nous en donnons ici un résumé succint.

Les élèves sont assis autour du professeur à une distance convenable pour la dictée et la conversation. Chacun d'eux est muni d'une feuille de papier ou d'une ardoise, à moins que l'on n'emploie le tableau noir, sur laquelle il écrit les mots et les phrases qui sont dictés par le professeur. L'anglais s'écrit à gauche et le français à droite, une ligne verticale étant tracée pour les séparer l'un de l'autre.

Le professeur commence la leçon en dictant les mots anglais *have you*, que les élèves écrivent sur le côté destiné à l'anglais; il leur dit alors que le français de *have you* est *avez-vous*; il prononce ces mots clairement et chaque élève les répète après lui; il les leur épelle alors, en employant les noms anglais des lettres pour éviter toute confusion, et ils les écrivent vis-à-vis l'anglais *have you*; en suivant la même marche, il donne les autres mots et phrases compris sous le No. 1 de la leçon à savoir: *je, j'ai, le pain, avez-vous le pain, j'ai le pain.* (Le professeur arrivant à un numéro nouveau doit donner aux élèves, sans s'arrêter, tous les mots ou phrases contenus sous ce No. avant de reprendre

Teacher will now dictate, as directed, the words and phrases which follow. (1)

l'Exercice Oral.) Le professeur dictera maintenant les mots et phrases qui suivent selon le mode indiqué. (1)

1. HAVE YOU?	AVEZ-VOUS?

☞ The verb and its pronoun are connected by a hyphen, when the pronoun *follows* the verb.

1.	JE.

☞ JE drops the E before a vowel or a silent H, and takes an apostrophe in its place, thus J'.

I HAVE.	J'AI.

[JE et J'AI are given out, and pronounced, and written in the same manner as JE and AVEZ-VOUS?

Le maître fait connaître JE et J'AI comme il est indiqué pour les éléments précédents.]

THE BREAD.	LE PAIN.
have you the bread?	avez-vous le pain?
I have the bread.	j'ai le pain.

[When the Teacher has dictated the preceding elements, the Oral Exercise, or the conversation in French between him and the pupils, begins. The Teacher will now refer to the Oral Exercise, and under the head of No. 1, he will find the question—*avez-vous le pain?* which he will put to each pupil in turn, each answering—*j'ai le pain.* The numbers in the Oral Exercise correspond to the numbers in the lesson.

Quand le professeur a fait connaître les éléments précédents, l'Exercice Oral ou la conversation en français entre lui et les élèves doit commencer. Le professeur, pour cela, passera au No. 1, de l'Exercice Oral, sous lequel il trouvera la question, *avez-vous le pain?* il la fera successivement à chaque élève, et chacun répondra *j'ai le pain.* Les Nos. de l'Exercice Oral correspondent à ceux de la leçon.]

---

(1) In schools, with young pupils, and large classes, we recommend to Teachers to give but two thirds, and in some cases, but half a lesson,—spending more time in oral exercises. Nothing is gained by going fast, or rather, apparently fast: confusion soon ensues, and the pupil becomes discouraged and disgusted. To intelligent grown persons, *who write their exercises properly*, a lesson and a half, may be given.

(1) Dans les écoles, où les élèves sont jeunes et les classes nombreuses, il sera avantageux de ne donner à la fois que la moitié ou les deux tiers d'une leçon, et de passer le surplus du temps sur l'exercice oral. Avec des élèves d'une intelligence développée et qui font avec soin les exercices, on pourra au contraire donner jusqu'à une leçon et demie sans inconvénient.

2 THE SALT.	LE SEL.

[The Teacher will give out this new word as before directed. He then refers to No. 2, of the Oral Exercise, and puts to the class the questions under that head.

Le professeur fait connaître ce nouvel élément comme à l'ordinaire, puis il passe au No. 2 de l'Exercice Oral et fait à la classe les questions qui suivent ce No.]

3. THE RICE.	LE RIZ.

[Put the questions under the head of No. 3, in the Oral Exercise, and continue in this manner through the Lesson

Faites les questions du No. 3, de l'Exercice Oral, et continuez de la même manière jusqu'à la fin de la leçon.]

4. THE WINE.	LE VIN.
5. THE MILK.	LE LAIT.
6. THE FRUIT.	LE FRUIT.
7. GOOD. the good bread.	BON. le bon pain.
8. BAD. the bad *or* poor wine. the poor bread.	MAUVAIS. le mauvais vin. le mauvais pain.

☞ MAUVAIS is used in the sense of *poor* in English when inanimate objects are spoken of, as, the poor bread; *le mauvais pain:* the poor wine, *le mauvais vin, etc.*

9. THE CHEESE.	LE FROMAGE.
10. THE BUTTER.	LE BEURRE.
11. YES, SIR. have you the fruit? yes, Sir, I have the fruit. MR. MR. JONES.	OUI, MONSIEUR. avez-vous le fruit? oui, monsieur, j'ai le fruit. M. (*abbreviation of Monsieur*). M. JONES.

ORAL EXERCISE, No. 1, FIRST COURSE.

[The pupil, in writing his exercise, will place at the head, the *number* of the exercise, *the day of the week*, and *the month*. If he begin, for example, on Monday, the 1st October, he will write, *Premier Exercice, Lundi le 1er Octobre*. By this means he will acquire insensibly a knowledge of these details of the language.]

1 (*To the* 1*st pupil—au* 1*er élève*), Avez-vous le pain?—(*To the* 2*d—au* 2*ème*), Avez-vous le pain?—(*To the* 3*d—au* 3*ème*), Avez-vous le pain?—[and so on round the class, each pupil answering in turn: *j'ai le pain.* These questions having been put, the Teacher will refer back to the lesson, and give out element under the head of No. 2, *the salt, le sel.*—Et ainsi à la ronde, chaque élève répondant à son tour, *j'ai le pain.* Ces questions ayant été faites, le professeur reviendra à la leçon et fera connaître l'élément placé après le No. 2 *the salt, le sel.*]

2. (*To the* 1*st pupil*) Avez-vous le sel?—(*To the* 2*d*), Avez-vous le pain?—(*To the* 3*d*), Avez-vous le sel?—(*To the* 4*th*), Avez-vous le pain?—(*To the* 5*th*), Avez-vous le sel?—(*To the* 6*th*), Avez-vous le pain? [and thus around the class as before directed. This done, the 3d element of the lesson, *the rice, le riz*, is given out by the Teacher.—Et ainsi à la ronde, comme précédemment. Cela fait, le troisième élément de la leçon, *the rice, le riz*, est communiqué.]

3. Avez-vous le riz?—avez-vous le sel?—avez-vous le riz?—avez-vous le pain?—avez-vous le riz?—[proceed as before directed, and continue thus through the lesson.—Faites comme il a été déjà indiqué, et continuez ainsi jusqu'à la fin de la leçon.]

4. Avez-vous le vin?—Avez-vous le riz?—Avez-vous le vin?—Avez-vous le sel?—Avez-vous le vin?—Avez-vous le riz?—Avez-vous le sel?—Avez-vous le vin?

5. Avez-vous le lait?—Avez-vous le vin?—Avez-vous le riz?—Avez-vous le lait?—Avez-vous le sel?—Avez-vous le lait?

6. Avez-vous le fruit?—Avez-vous le lait?—Avez-vous le fruit?—Avez-vous le vin?—Avez-vous le fruit?—Avez-vous le riz?—Avez-vous le fruit?—Avez-vous le sel?

7. Avez-vous le bon pain?—Avez-vous le bon sel?—Avez-vous le bon vin?—Avez-vous le bon lait?—Avez-vous le bon fruit?—Avez-vous le bon sel?—Avez-vous le bon fruit?—Avez-vous le bon lait?

8. Avez-vous le mauvais vin?—Avez-vous le mauvais pain?—Avez-vous le mauvais riz?—Avez-vous le mauvais lait?—Avez-vous le mauvais fruit?—Avez-vous le mauvais sel?—Avez-vous le mauvais lait?

9. Avez-vous le fromage?—Avez-vous le fruit?—Avez-vous le bon fromage?—Avez-vous le mauvais fromage?—Avez-vous le bon fruit?—Avez-vous le mauvais lait?—Avez-vous le bon fromage?

10. Avez-vous le beurre ?—Avez-vous le lait ?—Avez-vous le bon beurre ?—Avez-vous le mauvais beurre ?—Avez-vous le bon fromage ?—Avez-vous le bon beurre ?—Avez-vous le mauvais fruit ?

11. Avez-vous le beurre ?—(The pupil will answer : Oui, monsieur, j'ai le beurre—not simply ; Oui, monsieur. The Teacher will require the questions to be answered in full throughout the course).—Avez-vous le bon fromage ?—Avez-vous le mauvais lait ?—Avez-vous le bon fruit ?—Avez-vous le bon vin ?—Avez-vous le mauvais beurre ?—Avez-vous le bon beurre ?—Avez-vous le bon sel ?—Avez-vous le mauvais riz ?

[When the lesson is finished, the Teacher will direct the pupils to write each an exercise for the next lesson. With the book open before them, they will read with attention each question, pronounce it, and then write an answer ; they will write in this manner, of course in French, answers to all the questions contained in the Oral Exercise.

This done, they will translate into French the English exercise which accompanies the lesson. These exercises will be handed to the Teacher, who will see that they have been properly written]

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Have you the bread ? I have the bread.—Have you the salt ? I have the salt.—Have you the rice ? I have the rice.—Have you the wine ? I have the wine.—Have you the milk ? I have the milk.—Have you the fruit ? I have the fruit.—Have you the good fruit ? I have the good fruit.—Have you the poor cheese ? I have the poor cheese.—Have you the good milk ? I have the good milk.—Have you the poor wine ? I have the poor wine—Have you the butter ? I have the butter.—Have you the good cheese ? Yes, Sir, I have the good cheese.

SECONDE LEÇON DU PREMIER COURS.

SECOND LESSON OF THE FIRST COURSE.

Before giving a new lesson, the Teacher will rehearse the Oral Exercise of the preceding one : that is, he will put the questions to the class and receive answers, as he did when he gave the lesson. As there is no

Avant de donner une nouvelle leçon, le professeur fera repasser l'Exercice Oral de la précédente ; c'est-à-dire, qu'il fera les questions aux élèves, et que ceux ci répondront comme cela s'est fait dans la leçon;

dictation of elements, and as the pupils are acquainted with the lesson, this will be an easy and rapid work. This rehearsal is an essential part of the system, and cannot be dispensed with. Each lesson being a link in the series, it is necessary that each link should be well known ; if not, the chain is broken, and confusion ensues : this review brings up once more the past and impresses it finally on the mind : it also enables the Teacher to judge whether the pupils have written their exercises properly. At the tenth or twelfth lesson, that is, as soon as the pupils are familiarized somewhat with the sounds of the French, this rehearsal will be made by the members of the class, each pupil taking in turn the place of the Teacher, and putting to the class the questions contained under the head of one or two numbers. The Teacher will merely attend and observe that the pronunciation is correct.

An error into which Teachers, who have not had much experience in teaching, are apt to fall, is this: they suppose that two or three questions upon a new element are all sufficient, and will dislike to repeat the same thing over as often as is indicated in the course. Let them avoid this mistake ; no word, or form of construction is learned without a dozen repetitions at least : they must not therefore fear repetition : there cannot be too much of it.

mais comme il n'y a plus à dicter et comme les élèves savent déjà la leçon, ce travail sera facile et rapide. Cette répétition est une partie essentielle du système et ne doit pas être omise, chaque leçon étant un élément de la série, il est nécessaire que chaque élément soit bien connu, sans cela la chaîne est brisée et la confusion s'ensuit. Cette revue rappelle à l'esprit des choses déjà connues et les y imprime plus profondément : elle met aussi le professeur à même de juger si les élèves ont écrit avec soin leurs exercices entre les deux leçons. Après dix ou douze leçons, c'est-à-dire aussitôt que les élèves sont familiarisés avec les sons français, cette répétition sera faite par les élèves eux-mêmes. Chaque écolier prenant à son tour le rôle du professeur, fera aux autres les questions comprises sous un ou deux numéros. Le professeur n'aura, pendant ce temps, qu'à écouter pour s'assurer que la prononciation est correcte.

Une erreur dans laquelle les professeurs qui n'ont pas une grande expérience de l'enseignement tombent souvent est celle-ci : ils supposent que deux ou trois questions sur un nouvel élément sont complètement suffisantes, et ils n'aiment pas à répéter autant que le livre l'indique. Qu'ils évitent cette erreur : aucun mot, aucune tournure, ne peut s'apprendre sans au moins une douzaine de répétitions ; ils ne doivent donc pas craindre de faire répéter, jamais ils ne le feront trop.

1. OLD.
the old cheese

VIEUX, VIEIL before a vowe..
le vieux fromage.

2. the CHICKEN.	le POULET.
3. the DUCK.	le CANARD.
4. NOT.	NE PAS.

☞ The negative, NOT, is composed in French of two words, one of which, NE, is placed before the verb, the other, PAS, after it. NE drops the E before a vowel or a silent H.

I HAVE NOT.	JE N'AI PAS.
have you the bread?	avez-vous le pain?
I have not the bread.	je n'ai pas le pain.
5. the FISH.	le POISSON.
6. the HAM.	le JAMBON.
have you not the ham?	n'avez-vous pas le jambon?
have you not the duck?	n'avez-vous pas le canard?
7. SMALL, LITTLE. (adj.)	PETIT.
the small chicken.	le petit poulet.
8. LARGE, BIG, COARSE. (adj.)	GROS.
the large duck.	le gros canard.
the big ham.	le gros jambon.
9. the TURKEY.	le DINDON.
10. MY. (possessive adj.)	MON.
my bread.	mon pain.
YOUR.	VOTRE.
your bread.	votre pain.
11. NO.	NON.
no, Sir.	non, monsieur.

ORAL EXERCISE, No. 2, FIRST COURSE.

Répétition sans cesse.

We particularly recommend to the Teacher, to repeat the *first question* which follows each new No. three or four times to as many pupils successively. This repetition is necessary, to convey a clear idea of the pronunciation of the new words.

1. Avez-vous le vieux pain?—Avez-vous le vieux vin?—Avez-vous le vieux fromage?—Avez-vous le vieux beurre?—Avez-vous le vieux riz?—Avez-vous le vieux sel?—Avez-vous le vieux lait?

2. Avez-vous le poulet?—Avez-vous le bon poulet?—Avez-vous le mauvais poulet?—Avez-vous le vieux poulet?—Avez-vous le vieux fromage?—Avez-vous le bon beurre?

3. Avez-vous le canard?—Avez-vous le bon canard?—Avez-vous

le mauvais canard ?—Avez-vous le vieux canard ?—Avez-vous le vieux poulet ?—Avez-vous le bon poulet ?

4. Avez-vous le pain ?—(The pupils will answer in the negative.) Avez-vous le sel ?—Avez-vous le riz ?—Avez-vous le vin ?—Avez-vous le lait ?—Avez-vous le bon lait ?—Avez-vous le bon fruit ?

5. Avez-vous le poisson ?—Avez-vous le bon poisson ?—Avez-vous le mauvais poisson ?—Avez-vous le vieux poisson ?—Avez-vous le poulet ?—Avez-vous le canard ?

6. Avez-vous le jambon ?—Avez-vous le bon jambon ?—N'avez-vous pas le jambon ?—N'avez-vous pas le bon jambon ?—N'avez-vous pas le vieux jambon ?—N'avez-vous pas le vieux poulet ?

7. Avez-vous le petit poulet ?—Avez-vous le petit canard ?—Avez-vous le petit poisson ?—N'avez-vous pas le petit poulet ?—N'avez-vous pas le petit jambon ?—N'avez-vous pas le petit fromage ?—N'avez-vous pas le petit poulet ?

8. Avez-vous le gros jambon ?—Avez-vous le gros fromage ?—N'avez-vous pas le gros poisson ?—Avez-vous le gros canard ?—N'avez-vous pas le gros poulet ?—N'avez-vous pas le petit poulet ?—N'avez-vous pas le petit poisson ?

9. Avez-vous le dindon ?—Avez-vous le bon dindon ?—Avez-vous le gros dindon ?—N'avez-vous pas le petit dindon ?—N'avez-vous pas le vieux dindon ?—N'avez-vous pas le bon dindon ?

10. Avez-vous mon pain ?—Avez-vous mon vin ?—Avez-vous mon poulet ?—Avez-vous mon canard ?—Avez-vous mon poisson ?—Avez-vous votre poisson ?—Avez-vous votre jambon ?—Avez-vous votre dindon ?—N'avez-vous pas votre dindon ?

11. Avez-vous votre fruit ?—(The pupil will answer with Non, monsieur.) Avez-vous votre lait ?—N'avez-vous pas votre bon jambon ?—N'avez-vous pas votre petit poisson ?—N'avez-vous pas votre petit poulet ?—N'avez-vous pas mon gros dindon ?—N'avez-vous pas mon gros jambon ?—N'avez-vous pas mon gros canard ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Have you the old cheese? I have the old cheese.—Have you the chicken? I have the chicken.—Have you the good duck? I have the good duck.—Have you the old duck? I have not the old duck.

Have you the good bread? I have not the good bread.—Have you not the old cheese? I have not the old cheese.—Have you not the little chicken? I have not the little chicken.—Have you the duck? I have not the duck.—Have you the large turkey? No, Sir, I have not the large turkey.—Have you not the ham? No, Sir, I have not the ham. Have you your large turkey? I have not my large turkey.—Have you not the fish? I have not the fish.—Have you your bread? No, Sir, I have not my bread.—Have you my small ham? No, Sir, I have not your small ham.—Have you the large turkey? I have not the large turkey.

TROISIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

THIRD LESSON OF THE FIRST COURSE.

After the rehearsal of the preceding Oral Exercise, the Lesson begins.

1. my HONEY.		mon MIEL.
2. your SUGAR.?		votre SUCRE.
3. the SUGAR-BOWL.		le SUCRIER.
4. DO YOU EAT?	Class No. 1.	MANGEZ-VOUS?

☞ There is no auxiliary verb in French, like DO: the French say: *eat you? wish you? go you?* etc., instead of, *do you eat? do you wish? do you go?* etc.

We shall distinguish four classes of verbs in French: first, second, third and fourth classes. The figures 1, 2, 3 and 4, placed before verbs, indicate the classes to which they belong. The First Class is by far the most numerous.

I EAT.	JE MANGE.
do you eat rice?	mangez-vous le riz?
I eat rice.	je mange le riz.
do you not eat?	ne mangez-vous pas?
I do not eat.	je ne mange pas.

☞ The noun, with one or two exceptions, is never used *alone* in French; it must be preceded by an article, a possessive pronoun or some other qualifying word. The French do not say: *do you like fruit? do you like cheese?* etc., but, *do you like* THE *fruit? do you like* THE *cheese?* The definite article LE is prefixed to nouns used in a general sense: as, *mangez-vous le fruit?* do you eat fruit?—that is, fruit in general. We shall recur to this subject more fully hereafter;

at present it is only necessary that the pupil should know that he must use the article LE before the noun.

5. VEAL, *also* CALF.	le VEAU.

☞ Le *veau* means, in French, both *veal* and *calf*, as lamb in English signifies the living animal, and the meat dressed from it.

6 the BEEF, *also* the OX.	le BŒUF.
7. ARE YOU EATING?	MANGEZ-VOUS?

☞ The verb TO BE is not used in connection with the PRESENT PARTICIPLE, in French, as it is in English. Instead of saying, ARE YOU EATING? I AM EATING, etc., the French use the present indicative, and say simply, *mangez-vous*? eat you? *je mange*, I eat.

I AM EATING.	JE MANGE.
are you eating my fruit?	mangez-vous mon fruit?
I am eating your fruit.	je mange votre fruit.
8. YOUNG.	JEUNE.
the young chicken.	le jeune poulet.
9. MUTTON, *also* SHEEP.	le MOUTON.
10. the CAKE.	le GÂTEAU.
11. ALL.	TOUT.
all the cake.	tout le gâteau.
all my cake.	tout mon gâteau.

ORAL EXERCISE, No. 3, FIRST COURSE.

Répétition sans cesse.

1. Avez-vous mon miel?—Avez-vous votre miel?—Avez-vous mon bon miel?—Avez-vous mon vieux miel?—N'avez-vous pas mon vieux miel?—N'avez-vous pas mon mauvais miel?—N'avez-vous pas votre bon miel?

2. Avez-vous votre sucre?—Avez-vous mon sucre? -N'avez-vous pas votre sucre?—N'avez-vous pas votre bon sucre?—Avez-vous votre vieux sucre?—N'avez-vous pas mon sucre?—N'avez-vous pas mon bon sucre?

3. Avez-vous le sucrier?—Avez-vous le petit sucrier?—Avez-vous le gros sucrier?—Avez-vous mon sucrier?—Avez-vous votre sucrier?

4. Mangez-vous le riz?—Mangez-vous mon riz?—Mangez-vous le pain?—Mangez-vous le fruit?—Mangez-vous le fromage?—Mangez-vous le beurre?—Mangez-vous mon beurre?—Mangez-vous mon dindon?—Mangez-vous mon canard?

5. Mangez-vous le veau?—Mangez-vous le sucre?—Mangez-vous mon veau?—Mangez-vous mon gros veau?—Ne mangez-vous pas le veau?—(The pupil will answer in the negative.) Ne mangez-vous pas mon veau?—Ne mangez-vous pas mon petit veau?

6. Mangez-vous le bœuf?—Mangez-vous le veau?—Mangez-vous mon bœuf?—Mangez-vous votre veau?—Ne mangez-vous pas le bœuf?—Ne mangez-vous pas le mauvais bœuf?—Ne mangez-vous pas le gros bœuf?

7. Mangez-vous mon fruit?—(Are you eating, etc.) Mangez-vous mon riz?—Ne mangez-vous pas mon jambon?—(Are you not eating, etc.)

8. Mangez-vous le jeune poulet?—Mangez-vous le jeune dindon?—Mangez-vous le jeune canard?—Mangez-vous le jeune veau?

9. Mangez-vous le mouton?—Mangez-vous mon mouton?—Mangez-vous le jeune mouton?—Ne mangez-vous pas le jeune mouton?—Ne mangez-vous pas mon jeune mouton?

10. Mangez-vous le gâteau?—Mangez-vous mon gâteau?—Ne mangez-vous pas le gâteau?—Ne mangez-vous pas mon gâteau?—Ne mangez-vous pas mon petit gâteau?

11. Mangez-vous tout le gâteau?—Mangez-vous tout le mouton?—Mangez-vous tout le bœuf?—Mangez-vous tout mon sucre?—Mangez-vous tout mon veau?—Mangez-vous tout mon miel?—Mangez-vous tout le gâteau?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Have you my honey? No, Sir, I have not your honey.—Have you not your sugar? Yes, Sir, I have my sugar?—Have you not my sugar-bowl? I have not your sugar-bowl.—Do you eat the rice? I eat the rice.—Do you not eat my rice? I do not eat your rice.—Do you eat the honey? I do not eat the honey.—Do you not eat the good honey? I do not eat the good honey.—Do you eat your veal? I do not eat my veal.—Do you eat the good beef? I eat the good beef.—Are you not eating the bad bread? I am not eating the bad bread.—

Have you the young chicken? I have not the young chicken.—Do you eat the mutton? I am not eating the mutton.—Have you the young sheep? I have not the young sheep.—Do you not eat your cake? I do not eat my cake.—Are you not eating the big cake? I am not eating the big cake.—Are you not eating all the cake? I am not eating all the cake.—Are you eating all the beef? I am not eating all the beef.

QUATRIÈME LEÇON DU PREMIER COURS

FOURTH LESSON OF THE FIRST COURSE.

After the rehearsal of the preceding Oral Exercise, the Lesson begins.

1. the TUBE.	le TUBE.

☞ The noun TUBE is here given in order that the Teacher may exercise the pupil in the pronunciation of the French U, which is one of the most delicate and difficult sounds for foreigners in the language.

2 the PIPE (of a stove, an organ, etc.).	le TUYAU.
3. DO YOU LIKE *or* DO YOU LOVE? 1	AIMEZ-VOUS?
I LIKE, I LOVE.	J'AIME.
do you like veal?	aimez-vous le veau?
I like veal.	j'aime le veau.
I do not like veal.	je n'aime pas le veau.
do you like wine?	aimez-vous le vin?
I like wine.	j'aime le vin.

☞ WINE and VEAL are here used in a general sense; *j'aime le vin*, means, *wine in general, all wine*, no particular wine being spoken of or referred to.

4. GRAVY, JUICE.	le JUS.
5. GAME.	le GIBIER.
6. SOUP.	le POTAGE.
7. DO YOU DESIRE? 1	DÉSIREZ-VOUS?
I DESIRE.	JE DÉSIRE.
8. THIS *or* THAT.	CE, CET, before a vowel.
this bread.	ce pain.
that butter.	ce beurre.
9. that TEA.	ce THÉ.

10. this COFFEE.		ce CAFÉ.
11. DO YOU CUT? I CUT.	1	COUPEZ-VOUS? JE COUPE.
12. DO YOU CARVE? DO YOU CUT UP? I CARVE, I CUT UP.	1	DÉCOUPEZ-VOUS? JE DÉCOUPE.

NOTE.—There are a few terms used in polite conversation, which the student may wish to know at once. We will give them, but as they are out of the regular series of the lessons, they are introduced in a note. The Teacher can exercise the pupil upon them if he judges proper. They will be found at their proper places in the course of the lessons.

IF YOU PLEASE. do you desire the bread? yes, sir, if you please.	S'IL VOUS PLAÎT. désirez-vous le pain? oui, monsieur, s'il vous plaît.
YES, MADAM.	OUI, MADAME.
NO, MISS.	NON, MADEMOISELLE.
NO, I THANK YOU.	NON, JE VOUS REMERCIE.
NO, THANK YOU.	NON, MERCI, (abbreviation of je vous remercie, used in familiar conversation).

ORAL EXERCISE, No. 4, FIRST COURSE.

Répétition sans cesse.

1. Avez-vous le tube?—Avez-vous mon tube?—Avez-vous le tube?—Avez-vous mon tube?—Avez-vous votre tube?—N'avez-vous pas le tube?—N'avez-vous pas mon tube?—N'avez-vous pas votre tube?

2. Avez-vous le tuyau?—Avez-vous mon tuyau?—Avez-vous le tuyau?—Avez-vous le tube?—Avez-vous mon tube?—Avez-vous mon tuyau?—Avez-vous votre tuyau?—Avez-vous le petit tuyau?

3. Aimez-vous le veau?—Aimez-vous le vin?—Aimez-vous le fruit?—Aimez-vous le poulet?—Aimez-vous le jambon?—Aimez-vous mon sucre?—Aimez-vous mon miel?—Aimez-vous mon dindon?

4 Aimez-vous le jus?—N'aimez-vous pas le jus?—Avez-vous le jus?—N'avez-vous pas le jus?—N'aimez-vous pas le jus?—N'aimez-vous pas mon jus?—N'avez-vous pas mon jus?

5. Aimez-vous le gibier?—Aimez-vous mon gibier?—Mangez-vous le gibier?—Ne mangez-vous pas le gibier?—Mangez-vous mon gi-

bier?—Mangez-vous mon bon gibier?—Ne mangez-vous pas mon bon gibier?

6. Aimez-vous le potage?—N'aimez-vous pas le potage?—Aimez-vous mon potage?—Mangez-vous le potage?—Ne mangez-vous pas le potage?—Ne mangez-vous pas mon potage?

7. Désirez-vous le potage?—Désirez-vous mon potage?—Désirez-vous le gibier?—Désirez-vous mon gibier?—Désirez-vous le jus?—Désirez-vous le tube?—Désirez-vous le tuyau?—Désirez-vous le petit tube?—Désirez-vous le gros tuyau?

8. Désirez-vous ce fruit?—Désirez-vous ce poulet?—Désirez-vous ce canard?—Désirez-vous ce gâteau?—Ne désirez-vous pas ce gâteau?—Ne désirez-vous pas ce dindon?

9. Désirez-vous ce thé?—Ne désirez-vous pas ce thé?—Aimez-vous le thé?—N'aimez-vous pas le thé?—Aimez-vous le bon thé? Aimez-vous ce thé?

10. Aimez-vous le café?—N'aimez-vous pas ce café?—Aimez-vous ce café?—Aimez-vous le bon café?—N'aimez-vous pas ce café?

11. Coupez-vous le dindon?—Coupez-vous le poulet?—Coupez-vous le jambon?—Coupez-vous ce jambon?—Coupez-vous ce bon jambon?—Coupez-vous ce gros jambon?

12. Découpez-vous le mouton?—Découpez-vous ce veau?—Découpez-vous ce bœuf?—Découpez-vous ce dindon?—Découpez-vous ce poulet?—Découpez-vous ce gros dindon?—Découpez-vous ce petit dindon?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Have you the tube? I have the tube.—Have you the pipe? I have not the pipe.—Have you not my pipe? I have not your pipe —Do you like veal? I do not like veal.—Do you not like beef? I do not like beef.—Do you not like wine? I do not like wine.—Do you like gravy? I like gravy.—Do you not like my gravy? I do not like your gravy.—Do you like game? I do not like game.—Do you eat soup? I do not eat soup.—Do you desire the bread? I do not desire the bread.—Do you desire the wine? I do not desire the wine.—Do you desire that bread? I do not desire that bread.—Do you desire that butter? I do not desire that butter.—Do you like that tea? I do not like that tea.—Do you desire your coffee? I de-

sire my coffee? Do you cut the bread? I do not cut the bread.—Do you not cut that cake? I do not cut that cake.—Are you carving the big chicken? I am carving the big chicken.—Are you not carving the little chicken? I am not carving the little chicken.

CINQUIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

FIFTH LESSON OF THE FIRST COURSE.

1. THE GOLD.	L'OR.

☞ The article LE drops the E before a vowel or a silent H; the E is replaced by an apostrophe, thus L'.

2 THE MONEY — THE SILVER.	L'ARGENT.

3. ☞ CE, as was stated, becomes CET before a vowel or silent H. The T is added to prevent two vowels from coming together, which would not be euphonious.

THIS gold; THAT money.	CET or; CET argent.
4. IT — HIM (pron.).	LE; L' before a vowel.

☞ The pronoun in French is placed before the verb.

do you desire the fruit?	désirez-vous le fruit?
I desire it.	je le désire.
are you eating it?	le mangez-vous?
I am not eating it.	je ne le mange pas.
have you it?	l'avez-vous?
I have it.	je l'ai.
I have it not.	je ne l'ai pas.
5. DO YOU WISH *or* WISH FOR—WILL YOU HAVE? (1)	VOULEZ-VOUS?
I WISH *or* WISH FOR—I WILL HAVE.	JE VEUX.

☞ The irregular verbs will be distinguished by a star (*) placed before them.

do you wish the bread, *or* (in familiar style,) do you want the bread?	voulez-vous le pain?
I do not wish it.	je ne le veux pas.

---

(1) DESIREZ is more polite than VOULEZ, and should be used in preference in polite conversation.

6. OR (conjunction).	OU.
do you desire the bread or the wine?	désirez-vous le pain ou le vin?
I desire the wine.	je désire le vin.
7. DO YOU DRINK? *	BUVEZ-VOUS?
I DRINK.	JE BOIS.
do you drink coffee?	buvez-vous le café?
I drink it.	je le bois.
8. the CHOCOLATE.	le CHOCOLAT.
9. the CIDER.	le CIDRE.
10. DO YOU WARM? DO YOU HEAT? I	CHAUFFEZ-VOUS?
I WARM *or* HEAT.	JE CHAUFFE.

ORAL EXERCISE, No. 5, FIRST COURSE.

1. Avez-vous l'or?—Avez-vous mon or?—N'avez-vous pas l'or?—Désirez-vous l'or?—Ne désirez-vous pas l'or?—Désirez-vous mon or?—Désirez-vous votre or?—Aimez-vous l'or?—N'aimez-vous pas l'or.

2. Avez-vous l'argent?—N'avez-vous pas l'argent?—Désirez-vous l'argent?—Ne désirez-vous pas l'argent?—Aimez-vous l'argent?—N'aimez-vous pas l'argent?

3. Désirez-vous cet or?—Désirez-vous cet argent?—Avez-vous cet or?—N'avez-vous pas cet argent?—Ne désirez-vous pas cet or?—Ne désirez-vous pas cet argent?

4. Mangez-vous le fruit?—(The pupil will answer with the pronoun.)—Le mangez-vous?—Mangez-vous le mouton?—Le mangez-vous?—Coupez-vous le fromage?—Le coupez-vous?—Ne le coupez-vous pas?—L'aimez-vous?—Ne l'aimez-vous pas?—Le mangez-vous?—Ne le mangez-vous pas?

5. Voulez-vous le vin?—Voulez-vous le potage?—Le voulez-vous?—Voulez-vous le jus?—Le voulez-vous?—Voulez-vous ce tube?—Le voulez-vous?—Voulez-vous ce tuyau?—Le voulez-vous?—Ne le voulez-vous pas?

6. Désirez-vous le pain ou le vin?—Désirez-vous le fruit ou le fromage?—Voulez-vous l'or ou l'argent?—Voulez-vous cet or ou cet argent?—Voulez-vous le tube ou le tuyau?—Coupez-vous le dindon ou le canard?

7. Buvez-vous le thé ?—Buvez-vous le café ?—Buvez-vous le vin —Le buvez-vous ?—Ne le buvez-vous pas ?—Buvez-vous le thé ou le café ?—Buvez-vous ce mauvais café ?—Le buvez-vous ?—Ne le buvez-vous pas ?

8. Buvez-vous le chocolat ?—Buvez-vous ce chocolat ?—Ne buvez-vous pas le chocolat ?—Le buvez-vous ?—Ne le buvez-vous pas ?—Buvez-vous le chocolat ou le café ?—Buvez-vous mon bon chocolat ?

9. Buvez-vous le cidre ?—Buvez-vous ce cidre ?—Ne buvez-vous pas ce cidre ?—Aimez-vous le cidre ?—Ne l'aimez-vous pas ?—Voulez-vous le cidre ?—Le voulez-vous ?

10. Chauffez-vous le cidre ?—Chauffez-vous le café ?—Chauffez-vous le chocolat ?—Le chauffez-vous ?—Ne le chauffez-vous pas ?—Chauffez-vous le dindon ou le canard ?—Chauffez-vous le poisson ou le poulet ?—Coupez-vous le poisson ou le poulet ?—Découpez-vous le poulet ?—Le découpez-vous ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you desire the gold? I desire the gold.—Do you desire the money? I do not desire the money.—Do you not like money? I like money.—Do you desire that gold? I desire that gold.—Are you cutting that silver? I am cutting that silver.—Do you wish the silver? I wish it.—Do you wish that gold? I do not wish it.—Will you have the game? No, I wish the soup.—Do you wish the gold or the silver? I wish the silver.—Do you drink coffee? I drink it.—Do you drink chocolate? I drink it.—Are you drinking my chocolate? I am drinking it.—Are you drinking the chocolate or the cider? I am drinking the cider.—Are you warming the gravy? I am not warming it.—Are you warming this soup? I am warming it.—Do you warm your cider? I warm it.

SIXIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

SIXTH LESSON OF THE FIRST COURSE.

1. the CLOTH.	le DRAP.
2. HANDSOME, BEAUTIFUL, FINE.	BEAU, BEL before a vowel.
that handsome cloth.	ce beau drap.

3. VELVET.	le VELOURS.
4. UGLY (adj).	VILAIN.
5. the SATIN.	le SATIN.
6. LEATHER.	le CUIR.
7. the COAT. that handsome coat.	l'HABIT. ce bel habit.
8. DO YOU SEEK ? DO YOU LOOK FOR ? I I LOOK FOR, I SEEK.	CHERCHEZ-VOUS ? JE CHERCHE.
9. DO YOU FIND ? 1 I FIND.	TROUVEZ-VOUS ? JE TROUVE.
10. the PAPER. that poor paper.	le PAPIER. ce mauvais papier.
11. DO YOU BURN ? 1 I BURN.	BRÛLEZ-VOUS ? JE BRÛLE.
12. DO YOU HIDE ? 1 I HIDE.	CACHEZ-VOUS ? JE CACHE.
13. PRETTY. the pretty coat.	JOLI. le joli habit.

ORAL EXERCISE, No. 6, FIRST COURSE.

Répétition sans cesse.

1. Voulez-vous le drap ?—Ne voulez-vous pas le drap ?—Désirez-vous ce drap ?—Désirez-vous ce bon drap ?—Coupez-vous ce bon drap ?—Le coupez-vous ?—Ne le coupez-vous pas ?

2. Voulez-vous ce beau drap ?—Désirez-vous ce beau drap ?—Désirez-vous ce beau fruit ?—Coupez-vous ce beau fruit ?—Coupez-vous mon beau drap ?—Ne coupez-vous pas mon beau drap ?

3. Voulez-vous le velours ?—Voulez-vous ce velours ?—Désirez-vous ce beau velours ?—Ne désirez-vous pas ce beau velours ?—Coupez-vous ce velours ?—Coupez-vous ce beau velours.

4. Voulez-vous ce vilain velours ?—Coupez-vous ce vilain drap ? Voulez-vous ce vilain drap ?—Voulez-vous ce vilain mouton ?—Voulez-vous ce vilain bœuf ?

5. Voulez-vous ce satin ?—Voulez-vous mon satin ?—Coupez-vous le satin ?—Coupez-vous le satin ou le velours ?—Coupez-vous le beau satin ?

6. Voulez-vous le cuir ?—Voulez-vous ce cuir ?—Coupez-vous ce beau cuir ?—Coupez-vous ce vilain cuir ?—Coupez-vous mon cuir ?

7. Voulez-vous l'habit ?—Voulez-vous le bel habit ?—Voulez-vous ce bel habit ?—Voulez-vous mon bel habit ?—Ne voulez-vous pas ce bel habit ?

8. Cherchez-vous l'habit ?—Cherchez-vous ce petit habit ?—Cherchez-vous ce vilain habit ?—Cherchez-vous ce bel habit ?—Cherchez-vous le satin ou le velours ?—Cherchez-vous le cuir ?

9. Trouvez-vous le cuir ?—Trouvez-vous le satin ?—Trouvez-vous le velours ?—Ne trouvez-vous pas le velours ?—Ne trouvez-vous pas le beau velours ?—Ne trouvez-vous pas le beau satin ?

10. Cherchez-vous le papier ?—Trouvez-vous le papier ?—Ne trouvez-vous pas le papier ?—Cherchez-vous le mauvais papier ?—Trouvez-vous le mauvais papier ?—Cherchez-vous le beau papier.

11. Brûlez-vous le mauvais papier ?—Le brûlez-vous ?—Ne le brûlez-vous pas ?—Brûlez-vous le mauvais cuir ?—Brûlez-vous le mauvais drap ?—Le brûlez-vous ?

12. Cachez-vous le drap ?—Cachez-vous le velours ?—Cachez-vous le satin ?—Le cachez-vous ?—Le cherchez-vous ?—Le trouvez-vous ?—Le cachez-vous ?—Cachez-vous mon papier ?

13. Cachez-vous le joli papier ?—Cachez-vous le joli canard ?—Cachez-vous ce joli poisson ?—Cachez-vous ce joli petit poisson ?—Cachez-vous mon joli poisson ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you wish that handsome cloth ? I do not wish it.—Do you desire that fine coat ? I do not desire it.—Do you like my velvet ? I do not like it.—Have you the ugly velvet ? I have not the ugly velvet.—Do you desire that satin ? I do not desire it.—Do you like that leather ? I do not like it.—Do you desire that handsome coat ? I do not desire it.—Are you looking for that handsome coat ? I am not looking for it.—Are you looking for the velvet or the satin ? I am looking for the satin.—Do you find the velvet or the cloth ? I find the velvet.—Do you not find the paper ? I do not find the paper.—Do you find that poor paper ? I do not find it.—Do you burn that poor paper ? I do not burn it.—Do you burn your coat ? I

burn it.—Do you hide that pretty duck? I hide it.—Ar you hiding the money? I am not hiding it.—Are you hiding that handsome velvet? I am hiding it.

SEPTIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

SEVENTH LESSON OF THE FIRST COURSE.

1. this WAISTCOAT.	ce GILET.
2. that GLOVE.	ce GANT.

3. ☞ We have seen that THIS and THAT are rendered in French by one word, CE: but when it is necessary to distinguish between two objects, the one near by and the other further off, or to indicate the relative position of an object, the words CI and LÀ are used in connection with CE. They are placed after the noun, and connected with it by a hyphen, as follows.

this BREAD.	ce PAIN-CI.
that BREAD.	ce PAIN-LÀ.

CI is a contraction of ICI, *here*, so that CE PAIN-CI means, literally, *this bread here:* LÀ means THERE: *ce pain-là* signifies, consequently, *that bread there.*

4. this HAT.	ce CHAPEAU-CI.
5. that HANDKERCHIEF.	ce MOUCHOIR-LÀ.
6. THIS, *or* THIS ONE.	CELUI-CI.
do you wish my hat, or this one?	voulez-vous mon chapeau ou celui-ci?
I wish this one.	je veux celui-ci.
7. THAT, *or* THAT ONE.	CELUI-LÀ.
do you desire this cloth or that?	désirez-vous ce drap-ci ou celui-là?
I desire that.	je désire celui-là.
8. that RIBBON.	ce RUBAN-LÀ
9. DO YOU ADMIRE? 1	ADMIREZ-VOUS?
I ADMIRE.	J'ADMIRE.
10. DO YOU BUY? DO YOU PURCHASE? 1	ACHETEZ-VOUS?
I BUY. I PURCHASE.	J'ACHÈTE *or* J'ACHETTE.

☞ The 1st person singular of this verb takes a grave accent over the E, or doubles the T.

11. the COTTON.	le COTON.

ORAL EXERCISE, No. 7, FIRST COURSE.

Répétition sans cesse.

1. Cherchez-vous le gilet?—Cherchez-vous le joli gilet?—Trouvez-vous le gilet?—Trouvez-vous le joli gilet?—Brûlez-vous le gilet?—Brûlez-vous votre gilet?—Cachez-vous le gilet?

2. Cachez-vous le gant?—Cachez-vous ce joli gant?—Cherchez-vous le gant?—Le cherchez-vous?—Trouvez-vous le gant?—Trouvez-vous le joli gant?—Brûlez-vous votre gant?—Le brûlez-vous?

3. Voulez-vous ce pain-ci?—Voulez-vous ce fromage-ci?—Voulez-vous ce beurre-ci?—Désirez-vous ce poulet-là?—Cherchez-vous ce gant-ci?—Cherchez-vous ce gant-là?—Chauffez-vous ce lait-ci?—Chauffez-vous ce lait-là?—Cherchez-vous ce lait-ci ou ce lait-là?

4. Voulez-vous ce chapeau-ci?—Voulez-vous ce chapeau-là?—Cherchez-vous ce chapeau-ci?—Cherchez-vous ce chapeau-là?—Cachez-vous ce chapeau-là?—Ne cachez-vous pas ce chapeau-là?—Cherchez-vous ce chapeau-là?

5. Désirez-vous ce mouchoir-ci?—Désirez-vous ce mouchoir-là?—Ne désirez-vous pas ce mouchoir-là?—Brûlez-vous votre mouchoir?—Brûlez-vous mon mouchoir?

6. Voulez-vous ce pain-ci?—Voulez-vous celui-ci?—Cherchez-vous celui-ci?—Trouvez-vous celui-ci?—Cherchez-vous ce canard-ci?—Cherchez-vous celui-ci?—Trouvez-vous celui-ci?

7. Cherchez-vous ce poulet-là?—Cherchez-vous celui-là?—Mangez-vous celui-là?—Voulez-vous ce jambon-là?—Voulez-vous celui-là?—Ne voulez-vous pas celui-là?—Voulez-vous celui-ci ou celui-là?

8. Désirez-vous ce ruban-là?—Désirez-vous celui-là?—Cherchez-vous ce ruban-ci ou celui-là?—Trouvez-vous ce ruban-là?

9. Admirez-vous ce velours-là?—Admirez-vous celui-ci?—Admirez-vous ce satin-là?—Admirez-vous celui-là?—Admirez-vous ce gilet-là? Admirez-vous celui-ci?—Admirez-vous ce gant-là?—Admirez-vous ce chapeau-ci?—Admirez-vous celui-là?

10. Achetez-vous ce ruban-là?—Achetez-vous celui-ci?—Achetez-vous celui-ci ou celui-là?—Achetez-vous ce mouchoir-ci?—Achetez-vous celui-là?—Admirez-vous celui-ci?—Admirez-vous celui-là?

11. Achetez-vous ce coton-là?—Achetez-vous celui-ci?—Achetez-vous ce coton-ci ou celui-là?—Admirez-vous ce coton-là?—Admirez-

vous ce coton-ci ?—Admirez-vous ce coton-ci ou celui-là ?—N'achetez-vous pas ce coton-là ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you wish that pretty waistcoat? I wish it.—Do you desire that pretty glove? I do not desire it.—Do you carve this chicken? I do not carve that chicken.—Do you desire that bread? I do not desire this bread.—Do you wish this hat? I do not wish that hat.—Do you wish this handkerchief? I do not wish that handkerchief.—Do you wish this hat or that hat? I wish this one.—Are you looking for this glove or that glove? I am looking for that one.—Do you desire this coat or that one? I desire that one.—Do you desire this ribbon? I do not desire that ribbon.—Do you admire this ribbon or that ribbon? I admire that ribbon.—Do you buy that cotton? I do not buy it.—Do you buy this cotton or that cotton? I buy this cotton; I do not buy that cotton.—Do you admire this ribbon? I do not admire that ribbon.—Do you not buy that handsome cotton? I do not buy that handsome cotton.

HUITIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

EIGHTH LESSON OF THE FIRST COURSE.

1. OF *or* FROM.	DE D' before a vowel.
the coat of cloth *or* the cloth coat.	l'habit de drap.
the paper hat.	le chapeau de papier.

☞ Nouns are not used adjectively in French as in English. Instead of saying, *the cloth coat*, *the velvet waistcoat*, *the satin shoe*, etc., the French resort to the preposition DE (of) and say, *the coat of cloth*, *the waistcoat of velvet*, *the shoe of satin*.

the velvet waistcoat.	le gilet de velours.
the leather hat.	le chapeau de cuir.
2. the SHOE.	le SOULIER.
3. THAT, *or* THE ONE.	CELUI.
the cloth coat.	l'habit de drap.
THE CLOTH ONE, *or* THAT OF CLOTH.	CELUI DE DRAP.
the velvet one.	celui de velours.
do you wish the satin waistcoat or the velvet one?	voulez-vous le gilet de satin ou celui de velours?
I wish the satin one.	je veux celui de satin.

4. the KNIFE the golden knife the golden one.	le COUTEAU. le couteau **d'or.** celui d'or.
5. the GUN.	le FUSIL.
6. DO YOU TEAR ? 1 I TEAR.	DÉCHIREZ-VOUS ? JE DÉCHIRE.
7. DO YOU MEND ? 1 I MEND.	RACCOMMODEZ-VOUS. JE RACCOMMODE.
8. MINE, (possessive pron.) YOURS, do. do. have you my cheese or yours ? I have mine.	LE MIEN. LE VÔTRE. avez-vous mon fromage ou le vôtre ? j'ai le mien.

ORAL EXERCISE, No. 8, FIRST COURSE.

Répétition sans cesse.

1. Avez-vous le gilet de velours ?—Avez-vous le gilet de satin ?—Avez-vous le gilet de drap ?—Cherchez-vous le chapeau de drap ?—Cherchez-vous le chapeau de satin ?—Cherchez-vous le chapeau de velours ?—Trouvez-vous le tube d'or ?—Trouvez-vous le tube d'argent ?

2. Voulez-vous le soulier ?—Voulez-vous le joli soulier ?—Voulez-vous le soulier de drap ?—Cherchez-vous le soulier de satin ?—Cherchez-vous le soulier de velours ?—Voulez-vous ce soulier-ci ?—Voulez-vous celui-là ?

3. Admirez-vous le gilet de velours ?—Admirez-vous celui de satin ?—Admirez-vous celui de cuir ?—Achetez-vous celui de drap ?—Achetez-vous le ruban **de satin** ou celui de velours ?—Achetez-vous l'habit de coton ou celui de drap ?—Achetez-vous le couteau d'or ?—Achetez-vous celui d'argent ?—Achetez-vous le soulier de velours ou celui de satin ?

4. Cherchez-vous le couteau ?—Cherchez-vous le couteau d'or ?—Cherchez-vous le couteau d'argent ?—Trouvez-vous le couteau d'or ?—Trouvez-vous celui d'argent ?—Trouvez-vous le couteau d'or ou celui d'argent ?—Admirez-vous ce couteau d'or ?—Admirez-vous ce couteau d'argent ?

5. Admirez-vous ce fusil?—Admirez-vous ce fusil-ci?—Admirez-vous ce fusil d'argent?—Admirez-vous celui d'or?—N'admirez-vous pas mon fusil?—N'admirez-vous pas mon fusil d'or?—Achetez-vous ce fusil d'argent?—Achetez-vous mon fusil d'argent?

6. Déchirez-vous cet habit?—Déchirez-vous cet habit-là?—Déchirez-vous ce gilet?—Déchirez-vous ce gilet de velours?—Déchirez-vous ce gilet de satin?—Déchirez-vous celui de velours?—Ne déchirez-vous pas celui de velours?—Ne déchirez-vous pas celui de satin?

7. Raccommodez-vous l'habit?—Raccommodez-vous le mouchoir?—Raccommodez-vous ce mouchoir-là?—Raccommodez-vous celui-ci?—Raccommodez-vous le fusil d'or ou celui d'argent?—Raccommodez-vous le couteau d'or ou celui d'argent?—Déchirez-vous l'habit ou le raccommodez-vous?—Déchirez-vous le mouchoir ou le raccommodez-vous?

8. Déchirez-vous mon habit?—Déchirez-vous le vôtre?—Ne déchirez-vous pas le vôtre?—Raccommodez-vous le mien?—Ne raccommodez-vous pas le mien?—Admirez-vous mon fusil ou le vôtre?—Cherchez-vous mon couteau ou le vôtre?—Trouvez-vous le mien ou le vôtre?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Have you the cloth coat? I have not the cloth coat.—Have you not my velvet waistcoat? I have not your velvet waistcoat.—Do you admire that velvet coat? I do not admire it.—Do you wish my leather hat? I do not wish your leather hat.—Do you wish the velvet coat? I do not wish the velvet one.—Do you not wish the satin waistcoat? I do not wish the satin one.—Do you desire the gold knife? I do not desire the gold one.—Are you buying the golden gun? I am buying the golden one.—Do you tear your cloth hat? I do not tear the cloth one.—Are you mending the silver gun? I am not mending the silver one.—Do you not mend the satin waistcoat? I do not mend the satin one.—Do you drink your wine? I do not drink mine.—Do you tear your coat? I do not tear mine.—Do you tear my ribbon? I do not tear yours.—Do you tear my pretty velvet? I do not tear your pretty velvet?—Have you your cheese? I have not mine.—Have you my rice? I have not yours.—Have you not your old gun? I have not mine.

NEUVIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

NINTH LESSON OF THE FIRST COURSE.

1. SOME *or* ANY (partitive art.)	DU DE L' before a vowel.
some bread.	du pain.
any wine.	du vin.
do you desire some wine?	désirez-vous du vin?
I desire some wine.	je désire du vin.
2. SOME GOLD.	DE L'OR.
some money.	de l'argent.
3. SOME *or* ANY, also SOME OF IT, ANY OF IT, (pronoun.)	EN before the verb.
do you wish some cloth?	voulez-vous du drap?
I wish some.	j'en veux.
have you any?	en avez-vous?
I have some.	j'en ai.

☞ When the noun is *not* repeated in French, the pronoun must be used in its place.

4. NO *or* NOT ANY.	NE PAS DE.

☞ DU (or DE L') becomes DE (or D') before the objective case of an *active* verb conjugated *negatively*. Example:

Have you no bread?	N'avez-vous pas *du* pain?
I have no bread.	je n'ai pas DE pain.
I do not wish any bread.	je ne veux pas de pain.
I desire no gold.	je ne désire pas d'or.
5. NONE *or* NOT ANY.	N'EN PAS.
do you not desire some wine?	ne désirez-vous pas *du* vin?
I desire no wine.	je ne désire pas *de* vin?
I desire none.	je n'en désire pas.
6. WHO, (interrogative pron.)	QUI.
WHO HAS?	QUI A?
who has my hat?	qui a mon chapeau?
I have it.	je l'ai.
who has any money?	qui a de l'argent?
I have some.	j'en ai.
7. WHO EATS? *or* WHO IS EATING?	QUI MANGE?
WHO LIKES *or* LOVES?	QUI AIME?

☞ The 3d person singular of all verbs of the 1st class is the same as the 1st person singular: as, *je mange; qui mange; j'aime; qui aime; je cherche; qui cherche.*

who eats the bread?	qui mange le pain?
who eats it?	qui le mange?
who eats bread *or* some bread?	qui mange du pain?

who eats any? | qui en mange?
who buys any? | qui en achète?

8. WHO WISHES? | QUI VEUT?

☞ The x of the 1st person singular (je veux) changes to T in the 3d person singular.

9. WHO DRINKS? | QUI BOIT?

☞ The final s of the 1st person singular (je bois) changes to T in the 3d person singular.

ORAL EXERCISE, No. 9, FIRST COURSE.

Répétition sans cesse.

1. Avez-vous du pain?—Avez-vous du vin?—Voulez-vous du fromage?—Désirez-vous du sucre?—Cherchez-vous du sel?—Trouvez-vous du riz?—Coupez-vous du mouton?—Coupez-vous du bœuf?—Mangez-vous du dindon?—(should the pupil answer, *j'ai du bon pain, vin*, etc., correct him, and direct him to answer simply, *j'ai du pain*, etc.—SOME, with an adjective, will be given in next lesson).

2. Cherchez-vous de l'or?—Cherchez-vous de l'argent?—Trouvez-vous de l'or?—Trouvez-vous de l'argent?—Cachez-vous de l'or?—Cachez-vous votre fusil d'or?—Cachez-vous celui d'or?—Cherchez-vous celui d'argent?

3. Avez-vous du drap?—En avez-vous?—Voulez-vous du velours?—En voulez-vous?—(Answers in the affirmative.)—Cherchez-vous du satin?—En cherchez-vous?—Achetez-vous du cuir?—En achetez-vous?—Mangez-vous du jambon?—En mangez-vous?—Mangez-vous du bœuf?—En mangez-vous?

4. N'avez-vous pas du fromage?—N'avez-vous pas du sucre?—(The pupil will repeat the noun in the answer as *en* with *ne—pas* is not yet given, the Teacher will prevent the pupil from using any element or combination of elements before it is given.)—N'avez-vous pas du riz?—Ne mangez-vous pas du mouton?—Ne mangez-vous pas du jambon?—Ne mangez-vous pas du veau?—Ne buvez-vous pas du lait? [Answer: Je n'ai pas *de* fromage. Je ne bois pas DE, etc.]

5. Ne voulez-vous pas du café?—N'en voulez-vous pas?—Ne désirez-vous pas du miel?—N'en désirez-vous pas?—Ne trouvez-vous pas del'or?—N'en trouvez-vous pas?—Ne cherchez-vous pas del'or? [Answer: Je ne cherche pas D'or.]

6. Qui a le pain ?—(The pupil's answer will be, je l'ai, *or* vous l'avez.)—Qui a le fromage ?—Qui a mon gâteau ?—Qui a le drap ?—Qui a le chapeau ?—Qui a le chapeau de drap ?—Qui a celui de velours ?—Qui a celui de satin ?

7. Qui mange le poulet ?—Qui mange le dindon ?—Qui mange le gros dindon ?—Qui mange le petit dindon ?—Qui aime le veau ?—Qui l'aime ?—Qui cherche l'or ?—Qui le cherche ?—Qui cherche de l'or ?—Qui en cherche ?—Qui trouve de l'argent ?—Qui en trouve ?—Qui désire ce gilet-là ?—Qui désire celui-ci ?

8. Qui veut le vin ?—Qui le veut ?—Qui veut du canard ?—Qui en veut ?—Qui veut le gilet de velours ?—Qui veut celui de velours ?—Qui veut celui de satin ?—Qui veut du miel ?—Qui en veut ?

9. Qui boit le lait ?—Qui le boit ?—Qui boit le cidre ?—Qui le boit ?—Qui boit ce cidre-là ?—Qui boit du café ?—Qui en boit ?—Qui boit du chocolat ?—Qui en boit ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you desire some bread ? I desire some bread.—Do you desire some wine ? I desire some.—Do you desire some gold ? I desire some.—Do you desire some money ? I desire some.—Do you wish some cloth ? I wish some.—Have you no bread ? I have not any.—Do you wish no wine ? I do not wish any.—Do you not desire any wine ? I do not desire any.—Who has my hat ? I have it.—Who has some money ? You have some.—Who is eating the bread ? I am eating it.—Who wishes my knife ? I wish yours.—Who is eating your bread ? You are eating mine.—Who is eating some cake ? I am eating some.—Who wishes some beef ? I wish some.—Who drinks my wine ? I drink yours.

DIXIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

TENTH LESSON OF THE FIRST COURSE.

Arrived at this stage of progress, the pupils will be familiar enough with the French sounds to be able to rehearse the preceding Oral Exercise themselves in the place of the Teacher. Each pupil will in turn put to the other members of the class successively the questions contained under the head of a number. The first pupil, with the book open before him at the 9th Oral Exercise, will ask round the questions which follow No. 1 : *Avez-vous du pain ?—Avez-vous du vin ?* etc. This done, the next pupil will take up No. 2, and ask in the same manner the questions which follow. They

will of course read the questions from the Oral Exercise. At the next lesson, when the rehearsal recommences, the pupil at whom the questioning stopped will take the initiative. We recommend that nearly one half of the time, devoted to the lessons, be spent in this rehearsal of the past; it is, at the same time, a reading lesson, a conversation in French, and a review of the past: it is therefore an exercise of the highest importance. If two, three or four of the preceding Oral Exercises can be rehearsed in the time above mentioned, so much the better. The Teacher has merely to attend and see that the rehearsal is properly performed.

1. ☞ DU (some *or* any) changes to DE before an adjective, or possessive or demonstrative pronoun.

SOME good bread.	DE bon pain.
any poor wine.	de mauvais vin.
have you ANY good cloth?	avez-vous DE bon drap?
I have SOME good.	j'en ai DE bon.
I have none good.	je n'en ai pas de bon.
some of that bread.	de ce pain.
some of my bread.	de mon pain.
2. some VINEGAR.	du VINAIGRE.
3. some PEPPER.	du POIVRE.
4. EXCELLENT.	EXCELLENT.
some excellent bread.	d'excellent pain.

☞ There are in French but two genders, the masculine and the feminine; no neuter gender. Inanimate objects are consequently either masculine or feminine. This gives rise to one of the most perplexing difficulties of the French language, namely, that of distinguishing the gender of common nouns. We will give such rules and directions to the student as can be given on the subject, and which we trust will aid him somewhat in overcoming this difficulty. He must, however, rely mainly on his memory, and learn by practice and observation those nouns which are masculine, and those which are feminine. We shall defer giving the feminine gender until we have presented the nouns most commonly used which are masculine; were we to introduce the two genders at once, it would create a confusion in the mind of the pupil, which he would never overcome.

5. ☞ The names of the METALS are, in French, masculine:

the IRON.	le FER.
6. the STEEL.	l'ACIER.
7. some COPPER.	du CUIVRE
8. some LEAD	du PLOMB.

9. DO YOU BREAK ? I BREAK.	1	CASSEZ-VOUS ? JE CASSE.
10. DO YOU SPOIL ? I SPOIL.	1	GÂTEZ-VOUS ? JE GÂTE.
11. the PEWTER. the BRASS, the BRONZE		l'ÉTAIN. l'AIRAIN, le BRONZE.
12. DO YOU PICK UP ? I PICK UP.	1	RAMASSEZ-VOUS ? JE RAMASSE.
13. the METAL.		le MÉTAL.

ORAL EXERCISE, No. 10, FIRST COURSE.

Répétition sans cesse.

1. Avez-vous de bon fruit ?—Avez-vous de bon fromage ?—En avez-vous de bon ?—En voulez-vous de bon ?—Qui a de bon beurre ? Qui a de vieux fromage ?—Qui en a de vieux ?—Qui veut de vieux vin ?—Qui en veut de vieux ?—Qui boit de vieux cidre ?—Qui en boit de vieux ?—Qui boit de mon vin ?—Qui boit de votre cidre ?—Qui boit de ce cidre ?

2. Qui veut du vinaigre ?—Qui cherche du vinaigre ?—Qui cherche de bon vinaigre ?—Qui en cherche de vieux ?—Qui achète de ce vinaigre ?—Qui achète de ce bon vinaigre ?—Qui en achète ?

3. Désirez-vous du poivre ?—Ne désirez-vous pas du poivre ?—Ne désirez-vous pas de bon poivre ?—N'en désirez-vous pas de bon ?—Qui désire ce poivre-ci ?—Qui désire celui-là ?

4. Qui désire d'excellent pain ?—Qui désire d'excellent poisson ?—Qui achète d'excellent veau ?—Qui veut d'excellent potage ?—Qui boit cet excellent vin ?—Qui boit cet excellent cidre ?—Qui mange cet excellent gâteau ?

5. Avez-vous du fer ?—Avez-vous de bon fer ?—Cherchez-vous du fer ?—Ne cherchez-vous pas du fer ?—Trouvez-vous de bon fer ?—Ne trouvez-vous pas de bon fer ?

6. Trouvez-vous l'acier ?—Ne trouvez-vous pas l'acier ?—Cachez-vous l'acier ?—Cachez-vous le couteau d'acier ?—Cachez-vous le couteau d'acier ou celui de fer ?—Cachez-vous le fusil d'acier ?—Qui désire le fusil d'acier ?

7. Cherchez-vous du cuivre ?—Cherchez-vous du cuivre ou du fer ?

—Cherchez-vous du cuivre ou de l'acier ?—Cherchez-vous le couteau de cuivre ?—Qui cherche celui de cuivre ?

8. Qui veut du plomb ?—Qui veut de bon plomb ?—Qui veut de vieux plomb ?—Qui veut ce plomb-ci ?—Qui désire ce plomb-là ?

9. Cassez-vous le fer ?—Cassez-vous l'acier ?—Cassez-vous du cuivre ?—En cassez-vous ?—Cassez-vous de vieux fer ?—En cassez-vous de vieux ?

10. Gâtez-vous le pain ?—Ne gâtez-vous pas le pain ?—Ne gâtez-vous pas cet habit ?—Ne gâtez-vous pas ce couteau d'acier ?—Ne gâtez-vous pas celui de fer ?—Qui gâte mon vin ?—Qui gâte mon cidre ?

11. Qui veut l'étain ?—Qui cherche l'étain ?—Qui veut l'airain ?—Qui casse l'airain ?—Qui casse le bronze ?—Qui casse ce couteau de bronze ?—Qui veut l'airain ou le bronze ?

12. Ramassez-vous l'étain ou le bronze ?—Ramassez-vous l'airain ou l'acier ?—Ramassez-vous du bronze ?

13. Ramassez-vous du métal ?—Qui ramasse ce métal-là ?—Qui ramasse ce métal-ci ?—Qui ramasse ce vieux métal ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Who has some good wine ? I have some.—Have you some good cloth ? I have not any good.—Have you some pretty cloth ? I have some pretty.—Have you any bad vinegar ? I have not any bad.—Have you any excellent wine ? I have some excellent.—Do you desire some excellent pepper ? I desire some.—Who drinks any good wine ? I drink some good.—Are you looking for some good iron ? I am looking for some good.—Are you not looking for some old steel ? I am looking for some old.—Do you find any bad copper ? I find some bad.—Do you desire some excellent lead ? I do not desire any.—Do you break the iron gun ? I break the iron one ?—Do you spoil the gold tube ? I spoil the gold one.—Have you the pewter gun ? I have not the pewter one.—Are you picking up the brass knife ? I am not picking up the brass one.—Are you picking up the copper ? I am not picking it up.—Are you not picking up that metal ?—I am not picking it up.

ONZIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

ELEVENTH LESSON OF THE FIRST COURSE.

After the rehearsal by the pupils, the new Lesson begins.

1. OFTEN, (adverb).	SOUVENT.
do you eat often?	mangez-vous souvent?
I eat often.	je mange souvent.
I do not eat often.	je ne mange pas souvent.

☞ Adverbs as a general rule are placed immediately after the verb which they qualify.

2. RARELY, (adverb).	RAREMENT.
3. DO YOU SING? 1	CHANTEZ-VOUS?
I SING.	JE CHANTE.
4. WELL.	BIEN.
5. BADLY, POORLY.	MAL.
6. DO YOU PLAY? 1	JOUEZ-VOUS?
I PLAY.	JE JOUE.
7. MUCH, A GREAT DEAL.	BEAUCOUP.
do you sing a great deal?	chantez-vous beaucoup?
I do not sing much.	je ne chante pas beaucoup.
8. LITTLE, BUT LITTE.	PEU.
I sing but little.	je chante peu.
9. A LITTLE.	UN PEU.
10. DO YOU DANCE? 1	DANSEZ-VOUS?
I DANCE.	JE DANSE.
11. TOO, TOO MUCH, TOO MANY, (adverb).	TROP.
do you not dance too much?	ne dansez-vous pas trop?
I do not dance too much.	je ne danse pas trop.
too well.	trop bien.
too little.	trop peu.
12. ENOUGH, (adverb).	ASSEZ.
well enough.	assez bien.
badly enough.	assez mal.
13. DO YOU DRAW? 1	DESSINEZ-VOUS?
I draw.	JE DESSINE.

ORAL EXERCISE, No. 11, FIRST COURSE.

Répétition sans cesse.

1 Mangez-vous souvent?—Buvez-vous souvent?—Gâtez-vous sou-

vent le pain ?—Le gâtez-vous souvent ?—Qui le gâte souvent ?—Ne gâtez-vous pas souvent le drap ?—Ne le gâtez-vous pas souvent ?—Cherchez-vous souvent de l'or ?—En cherchez-vous souvent ?—Qui en cherche souvent ?

2. Buvez-vous rarement du vin ?—En buvez-vous rarement ?—Qui boit rarement du lait ?—Qui en boit rarement ?—Gâtez-vous rarement le pain ?—Gâtez-vous rarement le beurre ?—Chauffez-vous rarement le lait ?

3. Chantez-vous souvent ?—Chantez-vous rarement ?—Ne chantez-vous pas souvent ?—Qui chante souvent ?—Qui chante rarement ?

4. Chantez-vous bien ?—Ne chantez-vous pas bien ?—Qui chante bien ?—Découpez-vous bien le dindon ?—Le découpez-vous bien ?—Qui le découpe bien ?

5. Chantez-vous mal ?—Ne chantez-vous pas mal ?—Qui chante mal ?—Chantez-vous bien ou mal ?—Cassez-vous mal ce fer ?—Ne le cassez-vous pas mal ?

6. Jouez-vous souvent ?—Jouez-vous rarement ?—Ne jouez-vous pas souvent ?—Jouez-vous bien ?—Ne jouez-vous pas bien ?—Jouez-vous mal ?—Qui joue bien ?—Qui joue mal ?—Qui joue souvent ?—Qui joue rarement ?

7. Chantez-vous beaucoup ?—Ne chantez-vous pas beaucoup ?—Jouez-vous beaucoup ?—Ne jouez-vous pas beaucoup ?—Admirez-vous beaucoup ce velours ?—L'admirez-vous beaucoup ?—Admirez-vous beaucoup ce beau satin ?—Chauffez-vous beaucoup le fer ?—Chauffez-vous beaucoup l'acier ?

8. Chantez-vous peu ?—Mangez-vous peu ?—Jouez-vous peu ?—Chauffez-vous peu le lait ?—Aimez-vous peu le vin ?—L'aimez-vous peu ou beaucoup ?—Mangez-vous peu ?—Mangez-vous peu ou beaucoup ?

9. Chantez-vous un peu ?—Jouez-vous un peu ?—Chauffez-vous un peu le lait ?—Qui le chauffe un peu ?—Brûlez-vous un peu le bœuf ? Brûlez-vous un peu le poulet ?

10. Dansez-vous souvent ?—Ne dansez-vous pas souvent ?—Dansez-vous rarement ?—Dansez-vous peu ?—Dansez-vous un peu ?—Qui danse beaucoup ?—Qui danse bien ?—Qui danse mal ?

11. Dansez-vous trop ?—Ne chantez-vous pas trop ?—Ne jouez-vous pas trop ?—Ne jouez-vous pas trop peu ?—Qui joue trop peu ?—Qui danse trop ?—Qui danse trop peu ?

12. Mangez-vous assez?—Ne mangez-vous pas assez?—Jouez-vous assez?—Dansez-vous assez?—Qui danse assez?—Dansez-vous assez bien?—Chantez-vous assez bien?

13. Dessinez-vous bien?—Dessinez-vous mal?—Dessinez-vous souvent?—Dessinez-vous rarement?—Dessinez-vous peu ou beaucoup?—Qui dessine trop?—Qui dessine assez?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you often eat cake? I often *do*.—Do you not often break your knife? I do not often break it.—Do you rarely tear your coat? I rarely tear it.—Do you rarely sing? I rarely sing.—Do you not sing well? I do not sing well.—Do you sing badly? I sing badly.—Who sings badly? You sing badly.—Do you rarely play? I often play.—Do you play a great deal? I do not play much.—Do you sing but little? I sing but little.—Do you not sing a little? I do not sing often.—Do you dance a little? I dance too much.—Do you eat enough? I eat too much.—Do you not play well enough? I play badly.—Do you draw well? I do not draw well.—Do you not draw well enough? I draw well enough.

DOUZIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

TWELFTH LESSON OF THE FIRST COURSE.

1. DO YOU SPEAK *or* TALK?	1 PARLEZ-VOUS?
I SPEAK *or* TALK.	JE PARLE.
2. that SINGER.	ce CHANTEUR.
do you admire that singer?	admirez-vous ce chanteur?
do you admire that singer a great deal?	admirez-vous beaucoup ce chanteur?
I admire him a great deal.	je l'admire beaucoup.

☞ There are a large number of proper nouns in French, which are derived from the verbs by changing the EZ of the 2d person plural into EUR as CHANTEZ; CHANTEUR. This termination EUR corresponds to the English termination ER, added to the verb, as *sing*, *sing*ER.

3. that DANCER.	ce DANSEUR, (from dansez).
4. ARE YOU ACQUAINTED WITH, DO YOU KNOW? *	CONNAISSEZ-VOUS?

I AM ACQUAINTED WITH.	JE CONNAIS.
are you well acquainted with that dancer?	connaissez-vous bien ce danseur
I am well acquainted with him.	je le connais bien.
5. VERY,	TRÈS.
very well.	très-bien.
6. that PLAYER, *also* GAMBLER.	ce JOUEUR (from jouez).
7. that CONNOISSEUR, JUDGE.	ce CONNAISSEUR.
8. WHO IS ACQUAINTED WITH?	QUI CONNAÎT.

☞ The 3d person singular of *irregular* verbs (in the present indicative) is formed by changing the final *x* or *s* of the 1st person singular into T. If the 1st person singular ends in TS, the S only is dropped.

9. that DRINKER.	ce BUVEUR, (from buvez).
10. DO YOU LOOK AT?	REGARDEZ-VOUS?
I LOOK AT.	JE REGARDE.
11. that BUYER, *or* PURCHASER.	ce t ACHETEUR, (from achetez).
12. that MAN.	cet HOMME.

ORAL EXERCISE, No. 12, FIRST COURSE.

Répétition sans cesse.

1. Parlez-vous souvent?—Parlez-vous rarement?—Parlez-vous peu?—Parlez-vous beaucoup?—Parlez-vous trop?—Parlez-vous trop peu?—Parlez-vous assez?—Qui parle beaucoup?—Qui parle trop?—Qui parle peu?

2. Admirez-vous ce chanteur?—Admirez-vous beaucoup ce chanteur?—Admirez-vous ce vieux chanteur?—Qui admire beaucoup ce chanteur?—L'admirez-vous un peu?—Aimez-vous ce chanteur?—N'aimez-vous pas ce chanteur?

3. Admirez-vous ce danseur?—N'admirez-vous pas beaucoup ce danseur?—Cherchez-vous le vieux danseur?—Aimez-vous le vieux danseur?—Admirez-vous ce vieux danseur-là?

4. Connaissez-vous ce chanteur?—Connaissez-vous ce bon chanteur?—Connaissez-vous ce vieux chanteur?—Le connaissez-vous bien?—Le connaissez-vous peu?—Connaissez-vous ce danseur-là?—Connaissez-vous celui-ci?—Ne connaissez-vous pas celui-là?

5. Connaissez-vous très-bien ce chanteur?—Le connaissez-vous très-bien?—Ne le connaissez-vous pas très-bien?—Le connaissez-vous très-peu?—Connaissez-vous très-bien ce danseur?—Le connaissez-vous très-peu?

6. Connaissez-vous ce joueur?—Connaissez-vous peu ce joueur?—Connaissez-vous très peu ce joueur?—Connaissez-vous très bien ce joueur?—Ne connaissez-vous pas ce vieux joueur?—Ne connaissez-vous pas très-bien ce vieux joueur?—Aimez-vous ce joueur?

7. Admirez-vous ce connaisseur?—Aimez-vous ce connaisseur?—N'aimez-vous pas ce connaisseur?—Cherchez-vous le vieux connaisseur?—Trouvez-vous le vieux connaisseur?

8. Qui connaît ce joueur?—Qui connaît ce danseur?—Qui connaît ce chanteur?—Qui le connaît bien?—Qui connaît ce vieux connaisseur?—Qui connaît ce gros chanteur?—Qui connaît ce petit danseur?

9. Qui connaît ce buveur?—Connaissez-vous ce buveur?—Ne connaissez-vous pas ce buveur?—Connaissez-vous ce gros buveur?—Connaissez-vous ce petit vieux buveur?—Qui connaît ce petit vieux buveur?—Qui connaît bien ce buveur-là?

10. Regardez-vous ce danseur?—Regardez-vous ce chanteur?—Regardez-vous ce joueur?—Regardez-vous ce buveur?—Regardez-vous ce connaisseur?—Ne regardez-vous pas ce buveur?—Qui regarde ce buveur?—Qui le regarde?

11. Regardez-vous cet acheteur?—Ne regardez-vous pas cet acheteur?—Qui regarde cet acheteur?—Qui connaît cet acheteur?—Qui ne connaît pas cet acheteur?—Qui connaît ce vieux acheteur?

12. Regardez-vous cet homme?—Qui regarde cet homme?—Connaissez-vous cet homme?—Qui connaît cet homme?—Qui connaît ce petit homme?—Qui ne connaît pas ce petit homme?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you speak well? I speak well enough.—Do you speak rarely? I speak rarely.—Do you admire that singer? I admire him.—Do you admire him very much? I admire him very much.—Do you not admire that dancer? I admire him.—Are you acquainted with that dancer? I know him well.—Do you not know him very well?—I know

him very well.—Who knows that dancer? I know him very well.—Who knows that player? I know him.—Are you looking for that connoisseur? I am looking for him.—Who wishes that connoisseur? I wish him.—Are you looking at that drinker? I am looking at him.—Do you admire that drinker? I do not admire him.—Who is looking at that buyer? I am not looking at him.—Are you looking at that man? I am not looking at him.—Who looks at that man? I am looking at him.

TREIZIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

THIRTEENTH LESSON OF THE FIRST COURSE.

1 WHICH *or* WHAT.	QUEL.
what bread have you?	quel pain avez-vous?
I have your bread.	j'ai votre pain.
which wine are you drinking?	quel vin buvez-vous?
I am drinking the good wine.	je bois le bon vin.

☞ QUEL, adjective, is used only before a noun, or an adjective qualifying a noun.

2. WHICH *or* WHICH ONE. WHAT *or* WHAT ONE.	LEQUEL (pronoun rel. or interrog).
which fruit do you desire?	quel fruit désirez-vous?
which are you looking for?	lequel cherchez-vous?
with which singer are you acquainted?	quel chanteur connaissez-vous?
which one do you admire?	lequel admirez-vous?
I admire the old singer.	j'admire le vieux chanteur.
3. do you eat the good bread or the bad?	mangez-vous le bon pain ou le mauvais?
I eat the good.	je mange le bon.

☞ The construction of the two languages is here identical; it is not so, however, when an individual object is spoken of; ONE then follows the adjective in English.

the large hat or the SMALL ONE.	le gros chapeau ou LE PETIT.

☞ The adjective is repeated alone in French; it is never followed by ONE as in English.

the good one.	le bon.
the bad one.	le mauvais.
the good or the bad one.	le bon ou le mauvais.
that young one or that old one.	ce jeune ou ce vieux.

my small one.	mon petit.
which small one.	quel petit.
4. DO YOU WASH	LAVEZ-VOUS?
I WASH.	JE LAVE.
5. THE LINEN *or* LINEN CLOTHES, including all under garments.	LE LINGE, (always singular).
6. DO YOU DRY?	SÉCHEZ-VOUS?
I DRY.	JE SÈCHE.

☞ The accent changes from acute to grave in the 1st and 3d persons sing. and 3d pers. plur.

7. HE *or* IT, (personal pron.)	IL.
HAS HE *or* HAS IT?	A-T-IL?

☞ The T is inserted to prevent the two vowel sounds, A IL, from coming together, which would offend the ear, and be awkward in pronouncing; wnerever the verb ends with a vowel, the T is thus inserted, the whole connected with hyphens. As there is no neuter gender in French, IL represents both HE and IT.

he has *or* it has.	il a.
he has not.	il n'a pas.
does he eat? is he eating?	mange-t-il?
is he eating some bread?	mange-t-il du pain?
he is eating some.	il en mange.
does he wish?	veut-il?
he wishes.	il veut.
does he not like?	n'aime-t-il pas?
he does not like.	il n'aime pas.
8. GREAT *or* LARGE.	GRAND.
that great man.	ce grand homme.
that large cheese.	ce grand fromage.

ORAL EXERCISE, No. 13, FIRST COURSE.

Répétition sans cesse.

1. Quel vin buvez-vous?—Quel fruit mangez-vous?—Quel drap cherchez-vous?—Quel velours coupez-vous?—Quel papier brûlez-vous?—Quel papier cachez-vous?—Quel tube achetez-vous?—Quel tuyau cassez-vous?—Quel fer ramassez-vous?—Quel cuivre ramassez-vous?

2. Quel habit déchirez-vous?—Lequel déchirez-vous?—Lequel raccommodez-vous?—Lequel raccommodez-vous, le mien ou le vôtre?—

Lequel cherchez-vous?—Lequel voulez-vous, celui-ci ou celui-là?—Lequel désirez-vous, celui-ci ou celui-là.

3. Quel drap avez-vous?—Avez-vous le bon?—Avez-vous le mauvais?—Quel jambon achetez-vous?—Achetez-vous le gros?—Achetez-vous le petit?—Achetez-vous le gros ou le petit?—Connaissez-vous le jeune chanteur?—Connaissez-vous le vieux?—Qui connaît le vieux?—Qui connaît bien le vieux?

4. Lavez-vous le mouchoir?—Lavez-vous le petit?—Lavez-vous le vieux?—Lavez-vous l'habit?—Lavez-vous le bon ou le mauvais?—Quel habit lavez-vous?—Lequel lavez-vous?—Quel gilet lavez-vous?—Lequel lavez-vous?

5. Lavez-vous le linge?—Lavez-vous le beau linge?—Lavez-vous ce linge-là?—Quel linge lavez-vous?—Lequel lavez-vous?—Lavez-vous du linge?—En lavez-vous?—Qui lave bien le linge?

6. Séchez-vous le linge?—Quel linge séchez-vous, le mien ou le vôtre?—Séchez-vous le bon drap?—Séchez-vous le vieux?—Séchez-vous le gros? (coarse).—Séchez-vous celui-ci ou celui-là?—Séchez-vous du linge?—En séchez-vous?

7. A-t-il le pain?—L'a-t-il?—Veut-il le fruit?—Le veut-il?—Mange-t-il le bœuf?—Le mange-t-il?—Mange-t-il du mouton?—En mange-t-il?—Mange-t-il ce dindon?—Mange-t-il ce dindon-là?—Mange-t-il celui-ci?—Mange-t-il le petit?—Mange-t-il le gros?—Chante-t-il?—Chante-t-il beaucoup?—Chante-t-il peu?—Joue-t-il trop?—Ne joue-t-il pas trop?—Ne joue-t-il pas assez?—Parle-t-il trop?—Ne parle-t-il pas beaucoup?

8. Admire-t-il ce grand chanteur?—Admire-t-il ce grand danseur?—N'admire-t-il pas ce grand homme?—Connaît-il ce grand homme?—Lavez-vous le petit gilet ou le grand?—Achetez-vous le petit fusil ou le grand?—N'achetez-vous pas le grand?—Lequel achète-t-il?—Lequel veut-il?—Veut-il le grand?—Ne veut-il pas le petit?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Which bread are you eating? I am eating mine.—Which wine are you drinking? I am drinking the good wine.—Which wine does that man drink? He drinks the good wine.—Which do you drink? I drink yours.—Which fruit do you desire? I desire the excellent

fruit.—Which do you desire? I desire yours.—Which singer are you acquainted with? I am acquainted with the good singer.—Which one do you admire? I admire the handsome one.—Do you desire that large hat or the small one? I desire the small one.—Do you not desire the handsome one? I desire the handsome one.—Which satin do you wash? I wash the good satin.—Do you wash your clothes? I wash them.—Which clothes do you wash? I wash mine.—Do you dry your clothes enough? I dry them enough.—Who dries your clothes? I dry them.—Does he wish some bread? He wishes some.—Does he not wish some good wine? He wishes some good.—Does he not drink some excellent wine? He drinks some excellent wine.—What wine does he drink? He drinks yours.

QUATORZIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

FOURTEENTH LESSON OF THE FIRST COURSE.

1. HAS THE MAN?	L'HOMME A-T-IL?

☞ The interrogative of the 3d persons singular and plural is formed in French by placing the noun before the verb and repeating the pronoun after it.

the man has.	l'homme a.
the man has not.	l'homme n'a pas.
does the man eat?	l'homme mange-t-il?
does not the man eat?	l'homme ne mange-t-il pas?
does the man drink?	l'homme boit-il?
he drinks.	il boit.
2. HIS *or* ITS, (poss. adj.)	SON.
his bread.	son pain.
3. HIS *or* ITS, (poss. pron.).	le SIEN.
have you my fruit or his?	avez-vous mon fruit ou le sien?
I have his.	j'ai le sien.
4. the KING.	le ROI.
5. the PRINCE	le PRINCE.
6. the GENERAL.	le GÉNÉRAL.
7. that DRAFTSMAN *or* DESIGNER.	ce DESSINATEUR.

☞ This noun is not formed exactly according to the rule given lesson 12. The termination ATEUR instead of EUR is added to the

verb;—as *dessin*EZ-VOUS; *dessin*ATEUR. So also with *admirateur* from *admirez*.

8. that ADMIRER.	cet ADMIRATEUR.
OF THE	DU DE L' (bef. a vowel).

☞ DE (of) and LE (the) when used together become one word, DU, unless they are followed by a vowel or silent H.

of the king.	du roi.
of the old prince.	du vieux prince.
of the man.	de l'homme.
the admirer of the king.	l'admirateur du roi.
9. DO YOU DINE *or* DO YOU EAT DINNER? 1	DÎNEZ-VOUS?
I DINE *or* I EAT DINNER.	JE DÎNE.

☞ The word MANGEZ is not used in French in connection with the nouns breakfast, dinner and supper. The French never say: *do you* EAT *breakfast; do you* EAT *dinner?* but, *do you breakfast, do you dine?*

do you dine well? do you make a good dinner?	dînez-vous bien?
is the king eating dinner? *or* is he dining?	le roi dîne-t-il?
he is eating dinner.	il dîne.
10. LATE.	TARD.
11. EARLY.	DE BONNE HEURE
12. DO YOU BREAKFAST? *or* ARE YOU EATING BREAKFAST? 1	DÉJEÛNEZ-VOUS?
I BREAKFAST.	JE DÉJEÛNE.
13. very early.	de très-bonne heure.
too early.	de trop bonne heure.
14. DO YOU SUP *or* DO YOU EAT SUPPER? 1	SOUPEZ-VOUS?
I SUP *or* I EAT SUPPER.	JE SOUPE.

ORAL EXERCISE, No. 14, FIRST COURSE.

Répétition sans cesse.

1. L'homme a-t-il le pain?—L'homme a-t-il le lait?—L'homme a-t-il le fromage?—Le danseur a-t-il de l'argent?—Le chanteur a-t-il de l'or?—Le joueur en a-t-il?—Cet homme mange-t-il du bœuf?—Ce chanteur boit-il du vin?—Ce joueur boit-il du cidre?—Ce buveur en boit-il?

2. Cet homme cherche-t-il son beurre ?—Cet homme cherche-t-il son miel ?—Cet acheteur trouve-t-il son sucre ?—Ce danseur trouve-t-il son argent ?—Ce chanteur gâte-t-il son vin ?—Ce joueur cache-t-il son or ?—Ce joueur cache-t-il son or ou le mien ?—Ce buveur boit-il son cidre ou le mien ?

3. Cet homme gâte-t-il mon fusil ou le sien ?—Cet homme-là casse-t-il mon cuivre ou le sien ?—Brûle-t-il mon drap ou le sien ?—Ce buveur-là veut-il mon vin ou le sien ?—Lequel veut-il ?—Lequel boit-il ?—Lequel achète-t-il ?—Achète-t-il le vieux ?

4. Le roi mange-t-il le gros poulet ?—Le roi mange-t-il le jeune ou le vieux ?—Le roi cherche-t-il son fusil ?—Cherche-t-il le sien ou le mien ?—Ce bon roi aime-t-il le vin ?—Ce bon roi en boit-il ?

5. Le prince chante-t-il ?—Ce vieux prince joue-t-il ?—Ce jeune prince danse-t-il ?—Ce grand prince dessine-t-il bien ?—Ce bon prince joue-t-il beaucoup ?

6. Le général aime-t-il le prince ?—Le général l'aime-t-il beaucoup ?—Le général regarde-t-il le roi ?—Le général regarde-t-il ce prince ? Ce général connaît-il bien le prince ?—Ce général connaît-t-il ce danseur ?

7. Ce dessinateur admire-t-il son fusil ?—Ce dessinateur raccommode-t-il son fusil ?—Ce dessinateur gâte-t-il mon fusil ou le sien ? Ne gâte-t-il pas le sien ?—Lequel gâte-il ?—Gâte-t-il le vieux ?—Gâte-t-il le petit ?

8. Aimez-vous cet admirateur du roi ?—Connaîssez-vous cet admirateur du prince ?—L'admirateur du prince chante-t-il ?—L'admirateur du roi danse-t-il ?—L'admirateur du général n'aime-t-il pas le prince ?—L'admirateur du danseur le connaît-il ?—Ne le connaît-il pas ?

9. Dînez-vous ?—Dînez-vous bien ?—Dînez-vous mal ?—Le roi dîne-t-il ?—Le prince dîne-t-il ?—Le général dîne-t-il ?—Ce dessinateur dîne-t-il pas ?—Ne dîne-t-il pas ?—Qui dîne ?

10. Dînez-vous tard ?—Dînez-vous souvent tard ?—Le roi dîne-t-il tard ?—Le prince dîne-t-il souvent tard ?—Dîne-t-il rarement tard ? Qui dîne tard ?—Dînez-vous trop tard ?

11. Dînez-vous de bonne heure ?—Le roi dîne-t-il de bonne heure ? Le prince dîne-t-il de bonne heure ?—Le général dîne-t-il de bonne heure ?—Qui dîne de bonne heure ?

12 Déjeunez-vous tard?—Déjeunez-vous de bonne heure?—Déjeunez-vous tard ou de bonne heure?—Déjeunez-vous trop tard?—Le roi déjeune-t-il de bonne heure?—Ne déjeune-t-il pas de bonne heure?

13. Déjeunez-vous de très-bonne heure?—Le roi déjeune-t-il de très-bonne heure?—Déjeune-t-il de trop bonne heure?—Qui déjeune de trop bonne heure?

14. Soupez-vous tard?—Soupez-vous très-tard?—Soupez-vous de bonne heure?—Soupez-vous de très-bonne heure?—Le prince soupe-t-il tard?—Le général soupe-t-il tard?—Le roi soupe-t-il de bonne heure?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Does the man eat much? He eats a great deal.—Does that man eat too much? He eats too much.—Has the dancer the handsome cloth? He has it.—Has the gambler the velvet? He has it not.—Has he his satin? He has his.—Which satin has he? He has his.—Have you my satin or his satin? I have his.—Has the man the bread? He has it.—Has the king the good wine? He has the good wine.—Has the prince his good fruit? He has his.—Has the general his fine hat? He has his.—Are you acquainted with that designer? I am not acquainted with him.—Do you know your admirer? I know him well.—Do you not know the admirer of the king? I do not know him.—Do you dine late? I dine very late.—Do you not dine too late? I dine too late.—Who dines too early? That man dines too early.—Do you breakfast very early? I breakfast very early.—Do you not sup early? I sup very early.

QUINZIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

FIFTEENTH LESSON OF THE FIRST COURSE.

1. FAST, QUICKLY,	(adverb).	VITE.
2. SLOWLY,	(adverb).	LENTEMENT.

IDIOMS IN WHICH THE VERB "TO HAVE" TAKES IN FRENCH THE PLACE OF THE VERB "TO BE" IN ENGLISH.

3. ☞ AN IDIOM (*idiotisme* in French) is a construction or form of expression peculiar to the genius of a language, which does not

come under the head of any general rule. We shall call idioms those forms of expression which differ entirely in construction in the two languages, and for which a rule cannot be given. They will be distinguished by the following sign (†), placed before them.

ARE YOU HUNGRY?	†	AVEZ-VOUS FAIM?
I AM HUNGRY.	†	J'AI FAIM.
are you not hungry?	†	n'avez-vous pas faim?
I am not hungry?	†	je n'ai pas faim?
is the king hungry?	†	le roi a-t-il faim?
he is hungry.	†	il a faim.
he is not hungry?	†	il n'a pas faim.
4. HAVE I?		AI-JE?
you have.		vous avez.
HAVE I NOT?		N'AI-JE PAS?
you have not.		vous n'avez pas.
5. ARE YOU THIRSTY?	†	AVEZ-VOUS SOIF?
I am thirsty.	†	j'ai soif.
who is thirsty	†	qui a soif?

☞ BIEN (very) qualifies adjectives, adverbs, and nouns, as *bien beau*—very handsome; *bien vite*—very fast.

are you very cold?	†	avez-vous bien froid?
I am very cold.	†	jai bien froid.

☞ TRÈS (very) [see page 45], qualifies adjectives, adverbs, and participles. It is only when TRÈS qualifies participles, that it signifies *very much*. It never qualifies a substantive; therefore it is a serious, though common, fault to say: Avez-vous très-froid?—Avez-vous très-chaud? Use *bien*.

6. are you VERY THIRSTY?	†	avez-vous BIEN SOIF?
I am not very thirsty.	†	je n'ai pas bien soif.
I am a little thirsty.	†	j'ai un peu soif.
7. ARE YOU COLD?	†	AVEZ-VOUS FROID?
I am very cold.	†	j'ai bien froid.
8. ARE YOU WARM?	†	AVEZ-VOUS CHAUD?
I am very warm.	†	j'ai bien chaud.
I am WARM ENOUGH.	†	j'ai ASSEZ CHAUD.
9. NEITHER.		NE NI.

☞ NE before the verb; NI after it.

I have neither.		je n'ai ni.
NOR.		NI.
I am neither warm nor cold.	†	je n'ai ni chaud ni froid.
are you neither hungry nor thirsty?	†	n'avez-vous ni faim ni soif?
I am neither hungry nor thirsty.	†	je n'ai ni faim ni soif.
10. ARE YOU RIGHT?	†	AVEZ-VOUS RAISON?

I am right.	†	j'ai raison.
ARE YOU WRONG?	†	AVEZ-VOUS TORT?
I am wrong.	†	j'ai tort.
11. SOMETHING.		QUELQUE CHOSE.
do you wish something?		voulez-vous quelque chose?
I wish something.		je veux quelque chose.
12. NOTHING.		NE RIEN.

☞ NE before the verb; RIEN after it.

I wish for nothing.	je ne veux rien.
I am eating nothing.	je ne mange rien.
I have nothing.	je n'ai rien.

ORAL EXERCISE, No. 15, FIRST COURSE.

Répétition sans cesse.

1. Dînez-vous vite?—Déjeunez-vous vite?—Soupez-vous vite?—Soupez-vous très-vite?—Soupez-vous trop vite?—Lavez-vous vite le linge?—Ne le lavez-vous pas vite?—Le séchez-vous vite?—Ne le séchez-vous pas très-vite?

2. Parlez-vous lentement?—Le roi parle-t-il lentement?—Le prince danse-t-il lentement?—Cet homme-là chante-t-il lentement?—Celui-ci joue-t-il lentement?—Celui-là dîne-t-il lentement?—Ce général-là boit-il lentement?—Celui-là mange-t-il lentement?—Coupez-vous lentement le gros fromage?—Coupez-vous vite le petit?—Mangez-vous vite le vieux?

3. Avez-vous faim?—N'avez-vous pas faim?—Qui a faim?—Le prince a-t-il faim?—N'a-t-il pas faim?—Le roi a-t-il faim?—N'a-t-il pas faim?—Le général a-t-il faim?—Cet homme a-t-il faim?—Cet homme n'a-t-il pas faim?—Ce danseur-là a-t-il faim?—Celui-ci a-t-il faim?

4. Ai-je faim?—Qui a faim?—Ai-je faim?—N'ai-je pas faim?—N'ai-je pas bien faim?—Avez-vous faim?—Ai-je faim?—N'ai-je pas faim?

5. Avez-vous soif?—N'avez-vous pas soif?—Ai-je soif?—N'ai-je pas soif?—Qui a soif?—Le roi a-t-il soif?—Ce prince-là a-t-il soif?—Celui-ci a-t-il soif?

6. Avez-vous bien soif?—N'avez-vous pas bien soif?—Ai-je bien soif?—N'ai-je pas bien soif?—Ai-je un peu soif?—N'ai-je pas un peu soif?—Qui a un peu soif?

7. Avez-vous froid?—Avez-vous bien froid?—Ai-je bien froid?—

N'ai-je pas bien froid?—Le roi a-t-il bien froid?—Le prince a-t-il bien froid?—Ce danseur n'a-t-il pas bien froid?—Qui a bien froid?

8. Avez-vous chaud?—Avez-vous bien chaud?—Avez-vous chaud ou froid?—Qui a chaud?—Qui a froid?—Ai-je chaud ou froid?—Avez-vous assez chaud?—Ai-je assez chaud?

9. Avez-vous chaud ou froid?—(Answers with *ne—ni*).—N'avez-vous ni chaud ni froid?—N'avez-vous ni faim ni soif?—N'ai-je ni chaud ni froid?—N'ai-je ni faim ni soif?—Cet homme n'a-t-il ni faim ni soif?—N'a-t-il ni chaud ni froid?

10. Avez-vous raison?—Avez-vous tort?—Ai-je raison?—Ai-je tort?—Avez-vous tort ou raison?—N'avez-vous ni tort ni raison?—N'ai-je ni tort ni raison?—Le prince n'a-t-il ni tort ni raison?—Le roi n'a-t-il ni tort ni raison?—Le général a-t-il tort ou raison?—N'a-t-il ni tort ni raison?

11. Avez-vous quelque chose?—Voulez-vous quelque chose?—Mangez-vous quelque chose?—Cherchez-vous quelque chose?—Le prince achète-t-il quelque chose?—Boit-il quelque chose?—Regarde-t-il quelque chose?

12. N'avez-vous rien?—N'ai-je rien?—Ne voulez-vous rien?—Ne désirez-vous rien?—Ne cherchez-vous rien?—Regardez-vous quelque chose?—Mangez-vous quelque chose?—Ne mangez-vous rien?—Ne buvez-vous rien?—Ne voulez-vous rien?—Ne cherchez-vous rien?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you eat too fast? I do not eat too fast.—Does that king speak too fast? He speaks too fast.—Do you not play too slowly? I play too slowly.—Are you not hungry? I am not hungry.—Is the king thirsty? He is not thirsty.—Am I thirsty? You are thirsty.—Are you very cold? I am not cold.—Is that man cold? He is very cold.—Are you warm? I am not very warm.—Am I warm? You are not warm.—Are you neither warm nor cold? I am neither warm nor cold.—Are you neither hungry nor thirsty? I am neither hungry nor thirsty.—Am I right or wrong? You are wrong.—Are you neither right nor wrong? I am neither right nor wrong.—Do you wish something? I wish nothing.—Do you eat nothing? I eat something.—Have you anything? I have nothing.—Are you looking for some-

thing? I am looking for something.—Do you desire something? I desire something.

SEIZIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

SIXTEENTH LESSON OF THE FIRST COURSE.

1. are you TOO warm.	†	avez-vous TROP chaud?
I am not too warm.		je n'ai pas trop chaud.
I am a little hungry.		j'ai un peu faim.
2. ARE YOU SLEEPY.	†	AVEZ-VOUS SOMMEIL?
I am not sleepy.	†	je n'ai pas sommeil.
3. ARE YOU AFRAID?	†	AVEZ-VOUS PEUR?
I am afraid.	†	j'ai peur.
4. ARE YOU ASHAMED?	†	AVEZ-VOUS HONTE?
I am ashamed.	†	j'ai honte.
I am ashamed of my old coat.	†	j'ai honte de mon vieil habit.
I am ashamed of it.	†	j'en ai honte.
5. THE DOG.		LE CHIEN.
of the dog.		du chien.
are you afraid of the dog?	†	avez-vous peur du chien?
I am afraid of the dog.	†	j'ai peur du chien.
6. OF IT, OF THEM, (pronoun).		EN (used only for things or animals, not for persons).

☞ We gave in lesson 8th the pronoun EN as SOME, ANY; SOME OF IT, ANY OF IT: it also means OF IT, OF THEM.

are you afraid of the dog?	†	avez-vous peur du chien?
are you afraid of it.	†	en avez-vous peur?
I am afraid of it.	†	j'en ai peur.
7. OF THE CAT.		DU CHAT.
8. of that HORSE.		de ce CHEVAL.
9. POOR.		PAUVRE.
that poor horse, (expression of pity).		ce pauvre cheval.

10. ☞ QUELQUE CHOSE and NE—RIEN require DE before an adjective or adverb.

something good.		quelque chose DE bon.
something great.		quelque chose de grand.
nothing great.		rien de grand.
11. DO YOU AVOID?	1	ÉVITEZ-VOUS?
I AVOID.		J'ÉVITE.

do you avoid that singer?	évitez-vous ce chanteur?
I avoid him.	je l'évite.
12. PRIDE.	L'ORGUEIL.

☞ The names of attributes, qualities or dispositions of the mind are, as a general rule, *feminine*, in French; there are, however, many exceptions belonging to the masculine gender. We will give the principal ones in the course of the next few lessons, so that the pupil may impress them early upon his mind.

13. SELFISHNESS, EGOTISM.	L'ÉGOÏSME.

☞ All words ending in ISME are masculine in French.

do you avoid all selfishness?	évitez-vous tout égoïsme?
I avoid it.	je l'évite.
14. VICE.	le VICE.
15. CONTEMPT, SCORN.	le MÉPRIS.
do you avoid the contempt of the prince?	évitez-vous le mépris du prince?
I avoid his contempt.	j'évite son mépris.
16. DO YOU DESPISE *or* CONTEMN? I DESPISE, I CONTEMN.	MÉPRISEZ-VOUS? JE MÉPRISE.

☞ Many verbs are formed from nouns in French by adding to the nouns the various terminations which the verb assumes. In the present indicative, for example, by adding EZ, E, E, for the three persons, which the pupil has received; for example, LE MÉPRIS;—vous mépris-EZ; je mépris-E; il mépris-E.

ORAL EXERCISE, No. 16, FIRST COURSE.

1. Avez-vous trop chaud?—Avez-vous trop froid?—Avez-vous trop chaud ou trop froid?—Le roi a-t-il trop chaud ou trop froid?—(Trop, like other adverbs, is repeated before each adjective or adverb which it qualifies.)

2. Avez-vous sommeil?—Avez-vous bien sommeil?—Ai-je sommeil?—Ai-je bien sommeil?—N'avez-vous pas sommeil?—Le roi n'a-t-il pas sommeil?

3. Avez-vous peur?—Avez-vous bien peur?—N'avez-vous pas peur?—Ai-je peur?—Ai-je bien peur?—N'ai-je pas peur?

4 Avez-vous honte?—N'avez-vous pas honte?—Ce prince a-t-il

honte ?—Ce général a-t-il honte ?—Celui-ci a-t-il honte ?—Avez vous peur ou honte ?—N'avez-vous ni peur ni honte ?—N ai-je ni peur ni honte ?

5. Avez-vous peur du chien ?—Qui a peur du chien ?—Ai-je peur du chien ?—Cet homme a-t-il peur du chien ?—Voulez-vous ce gros chien ?—Aimez-vous ce petit chien ?—N'aimez-vous pas ce vieux chien ?

6. Avez-vous peur du chien ?—(answer with *en*).—En avez-vous peur ?—Qui en a peur ?—Le prince a-t-il honte de son habit ?—En a-t-il honte ?—Qui a peur de ce chien ?—Qui en a peur ?—Avez-vous peur de quelque chose ?—N'avez-vous peur de rien ?

7. Voulez-vous ce chat ?—En avez-vous peur ?—Voulez-vous le chat ou le chien ?—Ne voulez-vous ni le chat ni le chien ?—Ne cherchez-vous ni le chat ni le chien ?

8. Aimez-vous ce cheval ?—En avez-vous peur ?—Le voulez-vous ? Ne voulez-vous ni le cheval ni le chien ?—Admirez-vous beaucoup mon cheval ?—Admirez-vous beaucoup son cheval ?

9. Ce pauvre cheval a-t-il faim ?—Ce pauvre chien a-t-il faim ?—Ce pauvre chat a-t-il soif ?—Ce pauvre cheval a-t-il froid ?—Ce pauvre homme a-t-il faim ?—Ce pauvre joueur n'a-t-il pas d'argent ?

10. Avez-vous quelque chose de bon ?—Voulez-vous quelque chose de bon ?—N'avez-vous rien de bon ?—Ne trouvez-vous rien de bon ?—Ne cherchez-vons rien de bon ?

11. Évitez-vous cet homme ?—Évitez-vous le prince ?—L'évitez-vous ?—Qui l'évite ?—Évitez-vous ce chanteur ?

12. Évitez-vous l'orgueil ?—Le roi évite-t-il l'orgueil ?—Le prince évite-t-il l'orgueil ?—A-t-il honte de son orgueil ?—En a-t-il honte ?

13. Évitez-vous l'égoïsme ?—N'évitez-vous pas l'égoïsme ?—N'évitez-vous ni l'égoïsme ni l'orgueil ?—Qui évite l'égoïsme ?—Le roi évite-t-il tout égoïsme ?

14. Avez-vous peur du vice ?—N'avez-vous pas peur du vice ?—Qui a peur du vice ?—Ai-je peur du vice ?—Parlez-vous du vice ?—En parlez-vous ?

15. Évitez-vous le mépris du roi ?—N'évitez-vous pas son mepris ?—Qui évite son mépris ?—Cet homme évite-t-il mon mépris ?—Evite-t-il votre mépris ?

16. Méprisez-vous le vice ?—Méprisez-vous l'égoïsme ?—Méprisez-

vous l'orgueil?—Le méprisez-vous?—Méprisez-vous cet homme?—Qui méprise ce vice?—Qui méprise l'orgueil?—Qui méprise l'égoïsme?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Are you not too warm? I am not too warm.—Are you not a little hungry? I am a little hungry.—Are you sleepy? I am not sleepy.—Are you not afraid? I am not afraid.—Are you afraid of the dog? I am not afraid of the dog.—Are you not afraid of it? I am not afraid of it.—Am I afraid of the cat? You are afraid of it.—Is that man afraid of the horse? He is afraid of the horse.—Is he not afraid of that horse? He is not afraid of that one.—Are you ashamed? I am not ashamed.—Are you not ashamed of that poor horse? I am ashamed of him.—Have you something good? I have nothing good.—Have you not something pretty? I have nothing pretty.—Do you avoid that man? I avoid him.—Does that king avoid the prince? He avoids him.—Do you not avoid the general? I avoid him.—Do you avoid selfishness? I avoid it.—Does the king avoid all vice? He avoids all vice.—Does he avoid all pride? He avoids all pride? Do you admire his pride? I do not admire it.—Do you not avoid contempt? I avoid it.—Do you avoid the contempt of the king? I avoid his contempt.—Do you despise the contempt of your general? I despise it.

DIX-SEPTIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

SEVENTEENTH LESSON OF THE FIRST COURSE.

1. ☞ Nouns, as was stated in Lesson 3d, are not used in French without an article or other qualifying word, as they are in English in expressions like the following: *I like fruit; I wish for happiness; I despise selfishness; I admire genius.* When nouns are thus used alone in English, they are preceded in French by LE,—the; or DU,—some.

When things are spoken of in a *collective* or *general sense*, and *all*, or *in general*, can be used before them without changing the meaning, then LE is employed; as, *I like wine*, J'aime le vin; that is to say, *I like all wine*, or *I like wine in general;* not any particular wine, or any specified kind or quantity of wine. LE, consequently, is equivalent to ALL,—ALL OF IT—IN GENERAL; it conveys the idea of totality and generality.

When anything is spoken of, not in a general or universal, but in a limited or partitive sense, and some part or portion thereof only is signified, then DU is used, as, *Have you wine?* Avez-vous du vin? that is to say, Have you *some* wine, some part or portion of the wine spoken of, and not wine in general. The following examples will make this point clear: LE, as we shall see, has an abstract, universal signification, while DU carries with it a specific and partitive meaning.

do you like fruit?	aimez-vous LE fruit?
do you avoid vice?	évitez-vous LE vice?
do you despise selfishness?	méprisez-vous L'égoïsme?

☞ ALL, IN GENERAL, UNIVERSALLY could be added to these nouns without changing the meaning, because they are spoken of in an abstract and universal sense.

do you drink wine?	buvez-vous DU vin?
is that man eating cheese?	cet homme mange-t-il DU fromage?
has he money?	a-t-il DE L'argent?

☞ It is evident that the above nouns are used in a limited sense and that a part or portion only of the whole is spoken of.

2. DO YOU POSSESS?	POSSÉDEZ-VOUS?
I POSSESS.	JE POSSÈDE. (E changes from acute to grave.)
3. GENIUS.	le GÉNIE *ou* DU GÉNIE.
that genius.	ce génie.
4. GOOD SENSE.	le BON SENS *ou* DU BON SENS
5. MIND, WIT.	l'ESPRIT *ou* DE L'ESPRIT.
6. COURAGE.	le COURAGE *ou* DU COURAGE.
7. DO YOU ENCOURAGE?	ENCOURAGEZ-VOUS?
I ENCOURAGE.	J'ENCOURAGE.
8. ENCOURAGEMENT.	l'ENCOURAGEMENT.

☞ All nouns ending in MENT are masculine.

9. DO YOU DISCOURAGE?	DÉCOURAGEZ-VOUS?
I DISCOURAGE.	JE DÉCOURAGE.
10. WORK *or* LABOR.	le TRAVAIL.
11. DO YOU WORK, *or* DO YOU LABOR?	TRAVAILLEZ-VOUS?
I WORK *or* LABOR.	JE TRAVAILLE.
12. THE WORKMAN *or* LABORER.	le TRAVAILLEUR.

ORAL EXERCISE, No. 17, FIRST COURSE.

1. Aimez-vous le fruit?—Voulez-vous du fruit?—Aimez-vous le vin?—Buvez-vous du vin?—Aimez-vous le poisson?—Mangez-vous du poisson?—Cherchez-vous du poisson?—Trouvez-vous du poisson? —Évitez-vous le vice?—Évitez-vous l'égoïsme?

2. Possédez-vous de l'argent?—En possédez-vous?—N'en possédez-vous pas?—Le roi méprise-t-il l'orgueil?—Possède-t-il de l'orgueil?—Méprise-t-il l'égoïsme? — Possède-t-il de l'égoïsme?

3. Admirez-vous le génie?—Possédez-vous du génie?—Ce prince méprise-t-il le génie?—Possède-t-il du génie?—Qui admire le génie? —Qui possède du génie?—Qui méprise le génie?

4. Le roi admire-t-il le bon sens?—Possède-t-il du bon sens?—Méprise-t-il le bon sens?—A-t-il du bon sens?—N'a-t-il pas du bon sens? —Ne possède-t-il pas du bon sens?—N'admire-t-il pas le bon sens?

5. Cet homme a-t-il de l'esprit?—Admire-t-il l'esprit?—Le prince d'admire-t-il pas l'esprit?—Ne possède-t-il pas de l'esprit?—Évitez-vous cet homme d'esprit?—Évitez-vous cet homme de génie?—Cet homme de bon sens a-t-il peur?—A-t-il honte?

6. Admirez-vous le courage?—Qui admire le courage?—Qui possède du courage?—Qui méprise le courage?—Qui a du courage?—Cet homme de courage a-t-il peur?

7. Encouragez-vous le génie?—Encouragez-vous le bon sens?—Encouragez-vous l'esprit?—Encouragez-vous cet homme d'esprit?—Le roi encourage-t-il le génie?—Encourage-t-il cet homme d'esprit?—L'encourage-t-il beaucoup?

8. Trouvez-vous de l'encouragement?—Ne trouvez-vous pas de l'encouragement?—Cherchez-vous de l'encouragement?—Désirez-vous l'encouragement du roi?—Qui trouve de l'encouragement?—Qui méprise l'encouragement du prince?

9. Découragez-vous le génie? — Découragez-vous l'esprit? — Le prince décourage-t-il le génie?—Décourage-t-il son général?—Décourage-t-il le chanteur?—Découragez-vous ce danseur?—Le découragez-vous beaucoup?

10. Aimez-vous le travail?—Cherchez-vous du travail?—Trouvez-vous du travail?—Évitez-vous le travail?—Méprisez-vous le travail? —Désirez-vous du travail?—Admirez-vous le travail?

11. Travaillez-vous?—Travaillez-vous beaucoup?—Travaillez-vous

peu ?—Travaillez-vous assez ?—Travaillez-vous trop ?—Ne travaillez-vous pas assez ?—Le général travaille-t-il trop ?—Travaille-t-il peu ?

12. Ce travailleur a-t-il faim ?—Ce travailleur-là a-t-il soif ?—Ce travailleur-ci a-t-il sommeil ?—Ce bon travailleur a-t-il peur ou honte ?—Ce vieux travailleur a-t-il chaud ou froid ?—Ce jeune travailleur a-t-il le couteau d'acier ?—A-t-il celui de fer ?—A-t-il celui de cuivre ?—A-t-il celui d'or ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you like wine ? I like it.—Do you despise pride ? I despise it. Do you avoid selfishness ? I do avoid it.—Do you avoid neither selfishness nor pride ? I avoid neither selfishness nor pride.—Are you drinking cider ? I am drinking some.—Are you eating cheese ? I am eating some.—Does the king admire genius ? He admires it.—Does he possess genius ? He possesses genius.—Does he despise wit ? He despises it.—Does he possess wit ? He possesses some.—Does he admire courage ? He admires it.—Has he no courage ? He has none.—Does he encourage genius ? He does not encourage it.—Do you encourage good sense ? I encourage it.—Do you desire encouragement ? I desire the encouragement of that man of mind.—Do you discourage genius ? I discourage neither genius nor wit.—Do you encourage labor ? I encourage it.—Do you work a great deal ? I work a little.—Does that workman labor too much ? He works too much.—Is that workman hungry or cold ? He is neither hungry nor cold.—Has that workman the silver knife ? He has not the silver one, he has the golden one.

DIX-HUITIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

EIGHTEENTH LESSON OF THE FIRST COURSE.

1. ME *or* TO ME, AT ME, (obj. pron.).	ME,	M' before a vowel.
YOU *or* TO YOU, AT YOU, (do.).	VOUS.	

☞ These pronouns, like LE and EN, are placed before the verb.

do you know me ?	me connaissez-vous ?
I know you.	je vous connais.
are you looking for me ?	me cherchez-vous ?
I am looking for you.	je vous cherche.
does the prince like you ?	le prince vous aime-t-il ?
he does not like me.	il ne m'aime pas.

does he talk to you?	vous parle-t-il?
he talks to me.	il me parle.
2. RESPECT, REGARD.	le RESPECT.
do you desire the respect of the general?	désirez-vous le respect du général?
I desire his respect.	je désire son respect.
3. DO YOU RESPECT *or* REGARD? 1	RESPECTEZ-VOUS?
I RESPECT *or* REGARD.	JE RESPECTE.
4. DO YOU ESTEEM *or* VALUE? 1	ESTIMEZ-VOUS?
I ESTEEM, I VALUE.	J'ESTIME.
5. US *or* TO US, AT US.	NOUS.
does that man look at us?	cet homme nous regarde-t-il?
he looks at us.	il nous regarde.
are you looking at us?	nous regardez-vous?
I am looking at you.	je vous regarde.
6. MERIT.	le MÉRITE.
7. DO YOU MERIT? 1	MÉRITEZ-VOUS?
I MERIT.	JE MÉRITE.
8. DISDAIN.	le DÉDAIN.
I despise the disdain of that man.	je méprise le dédain de cet homme!
9. DO YOU DISDAIN? 1	DÉDAIGNEZ-VOUS?
I DISDAIN.	JE DÉDAIGNE.
10. SINGING.	le CHANT.
DRAWING.	le DESSIN.

(The verbs *chantez* and *dessinez* are derived from these nouns.)

ORAL EXERCISE, No. 18, FIRST COURSE.

1. Me connaissez-vous?—Me cherchez-vous?—Me voulez-vous?—Me regardez-vous?—Le roi m'aime-t-il?—Le prince m'aime-t-il?—M'évite-t-il?—Ne m'évite-t-il pas?—Me regarde-t-il?—Me parle-t-il? Me parle-t-il souvent?—Me parle-t-il rarement?—Le roi vous parle-t-il?—Vous parle-t-il souvent?—Vous parle-t-il beaucoup?—Vous parle-t-il peu?—Vous parle-t-il trop?

2. Avez-vous le respect du roi?—Avez-vous le respect du général?—Desirez-vous le respect de ce travailleur?—Cherchez-vous le respect de ce bon travailleur?—Méprisez-vous le respect de ce travailleur?

3. Respectez-vous ce travailleur?—Respectez-vous ce pauvre travailleur?—Le respectez-vous beaucoup?—Me respectez-vous?—Me res-

pectez-vous beaucoup ?—Le roi vous respecte-t-il ?—Vous respecte-t-il beaucoup ?—Qui vous respecte ?

4. Estimez-vous le génie ?—Estimez-vous l'esprit ?—Le prince estime-t-il le travail ?—Estime-t-il beaucoup le travail ?—Estime-t-il ce travailleur ?—Vous estime-t-il ?—M'estime-t-il ?—M'estimez-vous beaucoup ?—M'estimez-vous un peu ?

5. Le roi nous aime-t-il ?—Nous estime-t-il ?—Nous respecte-t-il ?—Nous respecte-t-il beaucoup ?—Ce prince vous connaît-il ?—Nous connaît-il bien ?—Nous connaît-il peu ?—Nous connaît-il très bien ?—Nous regarde-t-il ?—Nous regardez-vous ?—Nous cherchez-vous ?—Nous parlez-vous ?—Ce travailleur nous parle-t-il ?—Nous parle-t-il beaucoup ?—Nous chante-t-il ?—Nous chante-t-il beaucoup ?

6. Admirez-vous le mérite ?—Respectez-vous le mérite ?—Estimez-vous le mérite ?—Ce chanteur possède-t-il du mérite ?—Ce danseur possède-t-il du mérite ?—Ce travailleur possède-t-il du mérite ?—Respecte-t-il beaucoup le mérite ?

7. Méritez-vous le respect du roi ?—Méritez-vous son encouragement ?—Méritez-vous mon encouragement ?—Ce joueur mérite-t-il votre mépris ?—Mérite-t-il mon mépris ?—Mérite-t-il le mépris du général ?—Méritez-vous quelque chose ?—Ne méritez-vous rien ?

8. Méritez-vous le dédain du prince ?—Méprisez-vous son dédain ?—Évitez-vous son dédain ?—Évitez-vous le dédain de cet homme d'esprit ?—Méprisez-vous le dédain de cet homme de génie ?—Qui mérite le dédain du prince ?—Qui mérite votre dédain ?

9. Dédaignez-vous le génie ?—Dédaignez-vous le courage ?—Dédaignez-vous le travail ?—Le prince vous dédaigne-t-il ?—Me dédaigne-t-il ?—Ne me dédaigne-t-il pas ?—Qui vous dédaigne ?—Qui me dédaigne ?—Ce prince nous dédaigne-t-il ?—Le roi nous dédaigne-t-il ?

10. Aimez-vous le chant ?—Aimez-vous le dessin ?—Aimez-vous le chant ou le dessin ?—Dédaignez-vous le chant et le dessin ?—N'aimez-vous ni le chant ni le dessin ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you know me? I know you.—Are you looking for me? I am looking for you.—Does the king talk to you? He talks to me.—Does he talk to you a great deal? He talks to me a great deal.—

Does the prince encourage you? No, he discourages me.—Does he respect you? Yes, he respects me.—Does he esteem you? He esteems me much.—Does that workman esteem me? He esteems you very much.—Does the prince respect us? He respects us.—Does he esteem us? He esteems us.—Does that man of genius avoid us? He does not avoid us.—Does that man of good sense like us? He likes us very much.—Who likes us? I like you.—Who talks to us? I talk to you.—Do you admire merit? I admire it.—Has that dancer merit? He has some.—Does he merit the encouragement of the prince? He merits his encouragement.—Do you avoid the disdain of that man of genius? I avoid his disdain.—Do you disdain pride? I disdain it.—Do you disdain singing? I disdain it.—Do you disdain drawing? I do not disdain it.—Do you disdain me? I disdain you.

DIX-NEUVIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

NINETEENTH LESSON OF THE FIRST COURSE.

1. MORE.	PLUS.
THAN.	QUE.
more than the king.	plus que le roi.
do you talk more than the king?	parlez-vous plus que le roi?
do you like the general more than the king?	aimez-vous le général plus que le roi?
do you not sing more than that man?	ne chantez-vous pas plus que cet homme?
2. more than that man.	plus que cet homme-là.
more than that one.	plus que celui-là.
more than this one.	plus que celui-ci.
3. LESS.	MOINS.
less than.	moins que.
4. more than HE *or* HIM.	plus que LUI.
do you dance more than that dancer?	dansez-vous plus que ce danseur?
I dance more than he.	je danse plus que lui.

☞ HE or HIM used after the conjunction QUE, or a preposition, is LUI; it is not to be confounded with IL, nominative of the verb, nor LE, object of the verb. For the present the pupil will merely remember that LUI is used after QUE.

5. a great deal more than.	beaucoup plus que.
a great deal less than.	beaucoup moins que.

a little more than	un peu plus que.
a little less than.	un peu moins que.
6. ZEAL.	le ZÈLE.
7. CALMNESS, CALM, (of the sea, etc.).	le CALME.
8. DO YOU CALM ? 1	CALMEZ-VOUS?
I CALM.	JE CALME.
9. AS MUCH.	AUTANT.
as much as the singer.	autant que le chanteur.
10. DO YOU NEGLECT ? 1	NÉGLIGEZ-VOUS ?
I NEGLECT.	JE NÉGLIGE.
11. your DUTY.	votre DEVOIR.
12. your FATHER.	votre PÈRE.
your BROTHER.	votre FRÈRE.
13. DO YOU REGRET ? 1	REGRETTEZ-VOUS.
I REGRET.	JE REGRETTE.
14. REGRET.	le REGRET.

ORAL EXERCISE, No. 19, FIRST COURSE.

1. Chantez-vous plus que cet homme ?—Chantez-vous plus que le prince ?—Mangez-vous plus que cet homme ?—Buvez-vous plus que ce buveur ?—Admirez-vous l'esprit plus que le génie ?—Aimez-vous le travail plus que ce travailleur ?—Travaillez-vous plus que ce travailleur ?—Respectez-vous le travail plus que ce travailleur ?—Respectez-vous le général plus que le prince ?

2. Mangez-vous plus que cet homme-là ?—Mangez-vous plus que celui-ci ?—Buvez-vous plus que ce buveur-là ?—Buvez-vous plus que celui-ci ?—Avez-vous plus faim que cet homme-là ?—Avez-vous plus soif que celui-ci ?—Aimez-vous ce danseur-là plus que celui-ci ?—Admirez-vous ce chanteur-là plus que celui-ci ?—Ce travailleur-là a-t-il plus d'esprit que celui-ci ?—Travaille-t-il plus que celui-ci ?

3 Chantez-vous moins que ce chanteur ?—Chantez-vous moins que ce vieux chanteur ?—Dansez-vous moins que le prince ?—Aimez-vous le thé moins que le café ?—Aimez-vous le café moins que le chocolat ?—Me respectez-vous plus que cet homme ?—Me respectez-vous moins que le général ?—M'estimez-vous moins que cet homme de génie ?

4. Chantez-vous plus que le chanteur?—Chantez-vous moins que lui?—Parlez-vous moins que lui?—Dansez-vous moins que lui?—Qui boit plus que le prince?—Qui boit moins que le général?—Qui joue plus que lui?—Qui mange plus que lui?—Me respectez-vous plus que ce joueur?—Me respectez-vous moins que lui?

5. Mangez-vous beaucoup plus que ce travailleur?—Buvez-vous bien moins que lui?—Travaillez-vous beaucoup moins que lui?—Travaillez-vous un peu moins que le prince?—Travaillez-vous un peu plus que lui?—M'estimez-vous beaucoup plus que ce travailleur?—M'estimez-vous un peu plus que cet homme d'esprit?—Me respectez-vous beaucoup plus que lui?

6. Admirez-vous le zèle?—Respectez-vous le zèle du roi?—Le roi possède-t-il du zèle?—Encouragez-vous le zèle?—Découragez-vous le zèle?—Le général encourage-t-il le zèle?—Possède-t-il du zèle?

7. Admirez-vous le calme du prince?—Admirez-vous son calme plus que son courage?—Admirez-vous son calme plus que son esprit?—Respectez-vous son calme plus que son bon sens?—Respectez-vous son zèle plus que son calme?—Respectez-vous le zèle moins que le calme?

8. Calmez-vous ce joueur?—Calmez-vous ce chanteur?—Qui le calme?—Qui me calme?—Qui vous calme?—Qui nous calme?

9. Aimez-vous le vin autant que le cidre?—L'aimez-vous autant que le chocolat?—L'aimez-vous autant que le thé?—L'aimez-vous autant que le lait?—Aimez-vous le prince autant que le roi?—L'aimez-vous autant que le général?

10. Négligez-vous votre travail?—Négligez-vous quelque chose?—Négligez-vous cet homme?—Qui le néglige?

11. Négligez-vous votre devoir?—Qui néglige son devoir?—Le général néglige-t-il son devoir?—Cet homme néglige-t-il son devoir?—Néglige-t-il souvent son devoir?—Néglige-t-il rarement son devoir?

12. Négligez-vous votre père?—Négligez-vous votre frère?—Négligez-vous votre père plus que votre frère?—Négligez-vous votre père autant que votre frère?—Aimez-vous votre frère autant que votre père?—Respectez-vous votre frère autant que votre père?—Estimez-vous votre père autant que votre frère?

13. Regrettez-vous votre père?—Regrettez-vous votre frère?—Re-

grettez-vous votre père autant que votre frère?—Regrettez-vous votre père plus que votre frère?—Regrettez-vous le roi autant que votre frère?—Regrettez-vous ce vieux chanteur autant que votre frère?—Regrettez-vous le prince autant que votre père?

14. Cachez-vous votre regret?—Votre père cache-t-il son regret?—Votre frère cache-t-il son regret?—Votre père évite-t-il le regret?—Qui évite le regret?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you drink more than the prince? I drink more than the prince.—Do you sing more than that singer? I sing more than that singer.—Do you dance more than that old dancer? I dance more than he.—Do you drink more than that drinker? I do not drink more than he.—Do you sing less than that man? I sing less than he.—Do you dance less than this one? I dance less than this one.—Do you talk more than the prince? I talk more than he.—Do you admire zeal? I admire it.—Does the general possess zeal? He possesses some.—Do you admire zeal more than courage? I admire zeal less than courage.—Do you admire calmness less than zeal? I admire calmness more than zeal.—Do you calm that man? I do not calm him.—Do you neglect the prince as much as the general? I neglect the prince as much as the general.—Do you neglect your brother as much as your father? I neglect him as much.—Do you regret your brother as much as your father? I regret him as much.—Do you neglect your duty? I neglect it.—Do you neglect your duty often? I neglect it often.—Do you regret the singer as much as the dancer? I regret him as much.—Do you avoid regret? I avoid it.

VINGTIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

TWENTIETH LESSON OF THE FIRST COURSE.

1. FORMATION OF THE INTERROGATIVE OF THE 1ST PERSON SINGULAR. The interrogative of the 1st person singular (of the present indicative) is formed by placing EST-CE QUE before JE. EST-CE QUE consequently is equivalent to DO *or* AM in English; for example: EST-CE QUE *je mange?* DO I eat *or* AM I eating? It is euphony which requires this; JE following the verb would produce a disagreable and even uncouth combination of sounds.

EST-CE QUE means literally, IS IT THAT. It is used with the other persons of the verb, particularly in common conversation.

DO I EAT? AM I EATING?	EST-CE QUE JE MANGE?
you eat.	vous mangez.
do I sing too much?	est-ce que je chante trop?
you do not sing too much.	vous ne chantez pas trop.
2. am I drinking your wine?	est-ce que je bois votre vin?
do I drink it?	est-ce que je le bois?
do I not drink it?	est-ce que je ne le bois pas.
do I drink some.	est-ce que j'en bois?
do I drink none?	est-ce que je n'en bois pas?
you drink some.	vous en buvez.
you do not drink any.	vous n'en buvez pas.

3. ☞ There are a few verbs of one syllable after which JE is used in the interrogative form. The only one, which the pupil has as yet received, is AI-JE? (have I?) We will here repeat it.

have I the bread?	ai-je le pain?
have I it?	l'ai-je?
have I some?	en ai-je?
have I none?	n'en ai-je pas?
you have some.	vous en avez.
you have none.	vous n'en avez pas.
4. DO YOU MAKE *or* DO? *	FAITES-VOUS?
I MAKE *or* DO; HE MAKES.	JE FAIS; IL FAIT.
are you making bread?	faites-vous du pain?
I am making some.	j'en fais.
5. the NOISE.	le BRUIT.
A NOISE.	DU bruit.
do I make a noise?	est-ce que je fais du bruit?
you make a noise.	vous en faites.

☞ They do not say in French A NOISE, but *some noise.* It is only when some particular noise is spoken of that the article A is used in French in connexion with it; as *a terrible noise.*

6. the FIRE.	le FEU.
7. DO YOU SEE? *	VOYEZ-VOUS?
I SEE; HE SEES.	JE VOIS; IL VOIT.
8. WHOM, (interrog. pers. pron.).	QUI.
whom do you see?	qui voyez-vous?
I see the general.	je vois le général.
whom do I see?	qui est-ce que je vois?
you see your brother.	vous voyez votre frère.

☞ WHOM when used *interrogatively* at the *beginning* of the sentence is rendered by QUI; but WHOM, a *relative* pronoun, used in the body of a sentence, is rendered by another word, which will be introduced hereafter in its proper place.

9. the SHOEMAKER.	le CORDONNIER.
10. the BOOTMAKER.	le BOTTIER.
11. WHAT ? (indefin. inter. pron.)	QUE ? QU' before a vowel.

☞ QUE is used only interrogatively before a verb; as, *what do you see? what do you wish?* etc. The relative pronoun WHAT, used in the body of a sentence, is rendered by another word, which also will be subsequently introduced in its proper place.

what do you desire ?	que désirez-vous ?
I desire some wine.	je désire du vin.
what are you looking at ?	que regardez-vous ?
I am looking at that horse.	je regarde ce cheval.
what is your brother doing ?	votre frère, que fait-il ? *ou* que fait votre frère ?

ORAL EXERCISE, No. 20, FIRST COURSE.

1. Est-ce que je mange trop ?—Est-ce que je bois trop ?—Est-ce que je chante trop ?—Est-ce que je danse trop ?—Est-ce que je dessine trop ?—Est-ce que je parle beaucoup ?—Est-ce que je parle assez ?—Est-ce que je ne parle pas beaucoup ?—Est-ce que je ne parle pas trop ?

2. Est-ce que je mange votre poulet ?—Est-ce que je mange le vôtre ou le mien ?—Est-ce que je bois votre vin ?—Est-ce que je ne le bois pas ?—Est-ce que je bois le vin de votre père ?—Est-ce que je bois celui de votre frère ?—Est-ce que je bois celui du prince ?—Est-ce que je déchire votre habit ?—Est-ce que je déchire votre mouchoir ?—Est-ce que je raccommode votre gilet ?—Est-ce que je raccommode votre habit de velours ?—Est-ce que je raccommode celui de drap ?—Est-ce que je vous néglige ?—Est-ce que je vous décourage ?—Est-ce que je vous coupe ?

3. Ai-je de l'argent ?—En ai-je ?—N'en ai-je pas ?—Ai-je du courage ?—En ai-je ?—N'en ai-je pas ?

4. Faites-vous du pain ?—Faites-vous du beurre ?—En faites-vous souvent ?—Faites-vous bien le gâteau ?—Le faites-vous bien ?—Faites-vous du jus ?—Faites-vous ce tube ?—Faites-vous ce tuyau ?—Est-ce que je fais bien le pain ?—Est-ce que je le fais bien ?

5. Est-ce que je fais du bruit ?—Est-ce que je ne fais pas du bruit ?—Qui fait du bruit ?—Votre frère fait-il du bruit ?—Votre père fait-il ce bruit ?—Est-ce que je fais du bruit ?—Est-ce que j'en fais ?

6. Est-ce que je fais bien le feu ?—Est-ce que je fais mal le feu ?—Qui fait du feu ?—Est-ce que je n'en fais pas ?—Votre frère fait-il le feu ?—Le fait-il bien ?—Est-ce qu'il fait assez bien le feu ?

7. Voyez-vous votre frère ?—Voyez-vous votre père ?—Me voyez-vous ?—Est-ce que je vous vois ?—Est-ce que je vois votre frère ?—Est ce que je ne le vois pas ?—Est-ce que je vois l'homme de génie ?—Est-ce que je vois l'homme de bon sens ?—Qui me voit ?—Qui vous voit ?—Votre frère me voit-il ?—Mon père vous voit-il ?—Voyez-vous quelque chose ?—Ne voyez-vous rien ?—Est-ce que je vois quelque chose ?—Est-ce que je ne vois rien ?

8. Qui voyez-vous ?—Qui regardez-vous ?—Qui cherchez-vous ?—Qui aimez-vous ?—Qui aimez-vous plus que votre frère ?—Qui aimez-vous autant que lui ?—Qui admirez-vous plus que le prince ?—Qui est-ce que je vois ?—Qui est-ce que je regarde ?—Qui est-ce que je connais ?

9. Voyez-vous le cordonnier ?—Est-ce que je vois le cordonnier ?—Est-ce que je vois le vieux cordonnier ?—Est-ce que je vois le jeune ? Est-ce que je vois le vieux cordonnier ou le jeune ?—Est-ce que je néglige le cordonnier ?—Est-ce que je néglige trop le cordonnier ?—Ce cordonnier fait-il du bruit ?—Ce vieux cordonnier fait-il votre feu ?

10. Voyez-vous le bottier ?—Est-ce que je vois le bottier ?—Est-ce que je vois votre bottier ?—Le bottier fait-il du cuir ?—Le bottier en achète-t-il ?—Voyez-vous le vieux bottier ou le jeune ?

11.—Que voyez-vous ?—Que regardez-vous ?—Que faites-vous ?—Que lavez-vous ?—Que séchez-vous ?—Que cassez-vous ?—Que déchirez-vous ?—Votre frère que fait-t-il ?—Le prince, que fait-il ?—Chante-t-il ?—Le roi, que fait-il ?—Qu'aimez-vous ?—Qu'admirez-vous ?—Qu'achetez-vous ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do I eat too much ? You eat too much.—Am I eating your bread. You are eating mine.—Do I drink your wine ? You do not drink mine.—Do I drink more than the prince ? You drink more than he.—Do I drink as much as the general ? You drink more than he ?—

Have I any money? You have some.—Have I no coat? You have none.—Do I sing less than that singer? You sing less than he.—Do you make cheese? I make some.—Do you make butter? I do not make any.—Do you make any bread? I make some.—Does he make wine? He does not make any.—Are you making the fire? I am not making it.—Does that player make a noise? He makes a noise.—Do you see that dog? I see it.—Do you see my cat? I do not see yours, I see mine.—Do I see your brother? You see him.—Does that man see the singer? He sees him.—Whom do you see? I see the shoemaker.—Whom do I see? You see your bootmaker.—Whom does the shoemaker see? He sees his brother.—What do you desire? I desire some bread.—What do you see? I see my dog.—What is the king doing? He is dancing.—What are you looking at? I am looking at that chicken.

VINGT-ET-UNIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

TWENTY-FIRST LESSON OF THE FIRST COURSE.

1. WHAT IS THE MATTER WITH † YOU?	QU'AVEZ-VOUS?
I am hungry. †	j'ai faim.
what is the matter with that man? †	cet homme, qu'a-t-il?
what is the matter with your † father?	votre père qu'a-t-il?

1. ☞ QUE like QUELQUE CHOSE and RIEN takes DE before an adjective.

what have you good?	qu'avez-vous de bon?
I have some good fruit.	j'ai de bon fruit.
what are you eating good? *or* that is good?	que mangez-vous de bon?
I am eating some ham.	je mange du jambon.

3. ☞ BEAUCOUP, PEU, TROP, ASSEZ, PLUS, MOINS, AUTANT, require the preposition DE before nouns immediately following them.

a great deal of bread.	beaucoup de pain.
have you a great deal of bread?	avez-vous beaucoup de pain?
I have a great deal (of it).	j'en ai beaucoup.

☞ *Whenever the noun, in French, is not repeated, it must, as before stated, be replaced by a pronoun.* The English language is quite loose in this respect, and will lead the student astray if he does not bear

In mind this rule: there are but few exceptions to it, which will be duly noticed.

The pronoun, which is used in connection with the above terms, is OF IT, OF THEM,—EN, which is understood in English when not expressed.

4. do you wish a little fruit?	voulez-vous un peu de fruit?
I wish a little (of it).	j'en veux un peu.
have you but little good fruit?	avez-vous peu de bon fruit?
I have but little good.	j'en ai peu de bon.
I have a great deal of good.	j'en ai beaucoup de bon.
5. have you money enough?	avez-vous assez d'argent?
I have enough (of it).	j'en ai assez.
I have too much (of it).	j'en ai trop.

6. ☞ QUE (than *or* as) following PLUS, MOINS and AUTANT, takes DE before the noun, when a comparison of quantity is made between two nouns, governed by the same verb.

more bread than butter.	plus de pain que DE beurre.
I have more silver than gold.	j'ai plus d'argent que d'or.
less hay than oats.	moins de foin que d'avoine.
as much velvet as satin.	autant de velours que de satin.

7. ☞ QUE is not followed by DE if the comparison is made between two nominatives, and not between two nouns in the objective case.

I have more money than the prince. | j'ai plus d'argent que le prince.

☞ Here the comparison is between me and the prince; they are both nominatives, as HAS is understood after THE PRINCE.

I have as much cloth as you.	j'ai autant de drap que vous.
I have as much (of it) as your brother.	j'en ai autant que votre frère.
8. WHEAT.	LE FROMENT.
9 SOME OATS.	DE L'AVOINE, (used in the singular)
10. THAT PEASANT.	CE PAYSAN.
11. SOME HAY.	DU FOIN.
12. HOW MUCH—HOW MANY.	COMBIEN DE before a noun.
how much hay are you buying?	combien de foin achetez-vous?
I am buying a little.	j'en achète un peu.
how much do you wish?	combien en voulez-vous?
I wish a great deal.	j'en veux beaucoup.

13. CORN, *also* WHEAT.	LE BLÉ, (general name for farinaceous substances from which bread is made).
14. MORE — STILL — SOME MORE — ANY MORE.	ENCORE.
SOME MORE BREAD.	ENCORE DU PAIN.
any more money.	encore de l'argent.
do you desire some more wine?	désirez-vous encore du vin.
I desire some more.	j'en désire encore.
15. NO MORE — NOT ANY MORE.	NE PLUS
have you no more cloth?	n'avez-vous plus de drap?
do you buy no more?	n'en achetez-vous plus?
I buy no more.	je n'en achète plus.

☞ PLUS is not used *affirmatively* with the pronoun EN: they do not say: EN AVEZ-VOUS PLUS? but: EN AVEZ-VOUS ENCORE?

16. A GREAT DEAL MORE WINE.	ENCORE BEAUCOUP DE VIN.
a little more cheese.	encore un peu de fromage.

ORAL EXERCISE, No. 21, FIRST COURSE.

1. Qu'avez-vous?—Avez-vous faim?—Votre frère qu'a-t-il?—Votre père qu'a-t-il?—Ce cordonnier qu'a-t-il?—Qu'ai-je?—Qu'avez-vous?

2. Que mangez-vous de bon?—Que buvez-vous de bon?—Qu'achetez-vous de bon?—Le prince que mange-t-il de bon?—Ce cordonnier que boit-il de bon?

3. Avez-vous beaucoup de poisson?—En avez-vous beaucoup?—Ai-je beaucoup de courage?—En ai-je beaucoup?—Faites-vous beaucoup de feu?—Est-ce que je fais beaucoup de bruit?—Est-ce que je fais beaucoup de pain?—Voyez-vous beaucoup d'or?—En possédez-vous beaucoup?

4. Buvez-vous peu de vin?—Buvez-vous peu de lait?—Est-ce que je bois peu de cidre?—Est-ce que je trouve peu d'or?—En désirez-vous un peu?—Qui en désire un peu?—Avez-vous un peu de bon bœuf?—En voulez-vous un peu de bon?—En mangez-vous beaucoup de bon?

5. Avez-vous assez d'argent?—En avez-vous assez?—Qui en a assez?—Faites-vous trop de bruit?—Est-ce que je fais trop de bruit?—Est-ce que je fais trop de feu?—Est-ce que j'en fais assez?—Est-ce que je désire trop d'argent?—Est-ce que je possède assez d'argent?

6. Avez-vous plus de pain que de beurre?—Avez-vous plus d'argent que d'or?—Buvez-vous plus de vin que de lait?—Buvez-vous plus

de thé que de café ?—Faites-vous moins de beurre que de fromage ?—Faites-vous moins de pain que de beurre ?—Faites-vous plus de cidre que de vin ?—Le roi a-t-il autant de zèle que de courage ?—A-t-il autant de bon sens que de génie ?—Le prince possède-t-il autant d'orgueil que d'égoïsme ?

7. Faites-vous autant de bruit que cet homme ?—En faites-vous plus que votre frère ?—En faites-vous autant que le cordonnier ?—Mangez-vous autant de jambon que ce bottier ?—Est-ce que je possède autant de zèle que ce prince ?—Est-ce que je possède autant d'orgueil que ce général ?—Est-ce que je fais autant de travail que ce travailleur ?—Est-ce que je fais plus de travail que ce cordonnier ?

8. Avez-vous plus de froment que votre frère ?—Avez-vous autant de froment que lui ?—Achetez-vous du froment ?—Achetez-vous plus de froment que cet homme-là ?

9. Achetez-vous de l'avoine ?—Achetez-vous plus d'avoine que de froment ?—Qui achète plus d'avoine que de froment ?—Trouvez-vous autant de froment que d'avoine ?—Désirez-vous moins d'avoine que de froment ?

10. Faites-vous plus de vin que ce paysan ?—Ce paysan a-t-il beaucoup de froment ?—Ce vieux paysan a-t-il peu d'avoine ?—Ce jeune paysan-là a-t-il autant de froment que d'avoine ?—Ce paysan-là a-t-il plus de froment que d'avoine ?—Ce paysan vous connaît-il ?—Le vieux paysan me regarde-t-il ?

11. Avez-vous plus de foin que d'avoine ?—Avez-vous plus de foin que le paysan ?—Achetez-vous plus de foin que d'avoine ?—Voulez-vous autant de foin que d'avoine ?

12. Combien de foin avez-vous ?—Combien de froment avez-vous ?—Combien d'avoine ai-je ?—Combien de foin ce paysan a-t-il ?—Combien de froment ce vieux paysan a-t-il ?—Combien en avez-vous ?—Combien en voulez-vous ?—Combien en achetez-vous ?

13. Combien de blé avez-vous ?—Combien de blé voulez-vous ?—Combien de blé achetez-vous ?—Achetez-vous autant de blé que le paysan ?—Avez-vous plus de blé que lui ?

14. Avez-vous encore du blé ?—Avez-vous encore du foin ?—Avez-vous encore du froment ?—Achetez-vous encore du foin ?—Cherchez-vous encore du blé ?—En achetez-vous encore ?—Voulez-vous encore du vin ?—Désirez-vous encore du thé ?

15. N'avez-vous plus d'argent ?—Ne voulez-vous plus de vin ?—N'a-

chetez-vous plus de froment?—Achetez-vous encore du blé?—En achetez-vous encore?—N'en achetez-vous plus?—Le prince n'achète-t-il plus de velours?—En achète-t-il encore?—N'en veut-il plus?—En veut-il encore?

16. Avez-vous encore beaucoup de blé?—Avez-vous encore beaucoup de froment?—Voulez-vous encore beaucoup de foin?—Voulez-vous encore un peu de canard?—Désirez-vous encore un peu de poisson?—Faites-vous encore un peu de pain?—En faites-vous encore beaucoup?—Qui veut encore un peu de fruit?—Qui veut encore un peu de vin?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

What is the matter with you? I am very hungry.—What is the matter with the prince? He is sleepy.—What is the matter with the singer? He is ashamed.—What is the matter with me? You are afraid.—What have you good? I have nothing good.—Do you wish a great deal of bread? I wish a great deal.—Do you desire a little bread? I desire a little.—Does the king desire a little wine? He desires a great deal.—Do you drink a great deal of wine? I do not drink as much as the general.—Has that singer money enough? He has enough.—Has that shoemaker more leather than satin? He has more satin than leather.—Have I more money than the prince? You have more than he.—Do you drink as much as your brother? I do not drink as much as he.—Have I less wheat than the peasant? You have less than he.—Does your horse eat more oats than mine? He eats a great deal more than yours.—Do you find more gold than silver? I find more gold than silver.—How much corn do you buy? I buy a great deal.—How much oats do you buy? I buy a great deal.—Have you no more money? I have some still.—Have you any more bread? I have some still.—Do you wish some more wine?—I wish no more.—Does the king drink any more wine? He drinks some more.—Have you a great deal more sugar? I have a little more.

VINGT-DEUXIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

TWENTY-SECOND LESSON OF THE FIRST COURSE.

1. A *or* AN, *also* ONE.	UN.
a horse.	un cheval.
an old horse.	un vieux cheval.
have you a horse?	avez-vous un cheval?

I have a horse.	j'ai un cheval.
I HAVE ONE.	J'EN AI UN.

☞ See remarks at lesson 18, No. 1, on the use of the pronoun. In connection with numbers, EN is always used to replace the noun, and for the reason that, OF THEM is understood in English; for example: have you a horse?—that is, one horse out of the number of existing horses; I have one,—that is, *one of them* understood.

2. have you a good horse?	avez-vous un bon cheval?
I have a good horse.	j'ai un bon cheval.
I HAVE A GOOD ONE.	J'EN AI UN BON.

☞ As was stated lesson 13, No. 3, UN—one, is not used in French after an adjective.

I wish a small one.	j'en veux un petit.
I am looking for a large one.	j'en cherche un grand.
3. ONE MORE.	ENCORE UN.
ONE more horse.	encore UN cheval.
have you ONE more gun?	avez-vous encore UN fusil.
I have ONE more.	j'en ai encore UN.
one more good horse.	encore un bon cheval.
4. a MELON.	un MELON.
5. a QUINCE.	un COING.
6. a LEMON.	un CITRON.

7. ☞ PLUS and MOINS take DE instead of QUE (meaning THAN) before a number, as:

MORE THAN ONE HORSE.	PLUS D'UN CHEVAL.
have you more than one gun?	avez-vous plus d'un fusil?
I have more than one?	j'en ai plus d'un.
have you more than one good gun?	avez-vous plus d'un bon fusil?
I have more than one good one.	j'en ai plus d'un bon.
8 BUT, meaning ONLY.	NE QUE.
have you but one dog?	n'avez-vous qu'un chien?
I have only one.	je n'en ai qu'un.
have you but a little money?	n'avez-vous qu'un peu d'argent?
I have but a little.	je n'en ai qu'un peu.
I drink but very little wine.	je ne bois que bien peu de vin.
9. an APRICOT.	un ABRICOT.
10. some GRAPES.	du RAISIN (used in the singular in French).

☞ The names of fruits are in French, with few exceptions, *feminine:* the preceding are the principal exceptions in the masculine gender.

11. NOT.	NE POINT.

☞ NE POINT has the same meaning as NE PAS, but denies more positively. It corresponds somewhat to the familiar expression in English *not a bit*, when used before a noun; and NONE *at all*, when used with the verb alone.

I have no bread; not a bit of bread.	je n'ai point de pain.
I have none whatever, not a bit.	je n'en ai point.

12. OTHER.	AUTRE.
the other bread.	l'autre pain.
some other bread.	d'autre pain.
do you wish the other gun?	voulez-vous l'autre fusil?
I wish the other one.	je veux l'autre.

☞ *The other one* is rendered in French by *l'autre*, as *the good one* is rendered by *le bon*, *the small one* by *le petit*, etc. See lesson 13, No. 3.

13. the one or the other.	l'un ou l'autre.
neither the one nor the other.	ni l'un ni l'autre.
have you the satin or the velvet?	avez-vous le satin ou le velours?
I have neither the one nor the other.	je n'ai ni l'un ni l'autre.

ORAL EXERCISE, No. 22, FIRST COURSE.

1. Avez-vous un cheval?—Avez-vous un chien?—Achetez-vous un habit?—En achetez-vous un?—Voulez-vous un gâteau?—En voulez-vous un?—Désirez-vous un dindon?—En désirez-vous un?—Qui en désire un?—Faites-vous un feu?—Faites-vous un dessin?—Ce paysan a-t-il un poulet?

2. Avez-vous un bon cheval?—Avez-vous un bon chien?—En avez-vous un bon?—Avez-vous un petit chien?—En avez-vous un gros?—Avez-vous un vieil habit?—En avez-vous un mauvais?—Faites-vous un gros feu?—En faites-vous un petit?—Est-ce que je fais un petit feu?—N'ai-je pas un bon habit?—N'en ai-je pas un bon?

3. Avez-vous encore un fusil?—Avez-vous encore un chapeau?—En avez-vous encore un?—Voulez-vous encore un gâteau?—En vou-

lez-vous encore un ?—Qui en veut encore un ?—Qui en désire encore un ?—Avez-vous encore un bon fusil ?—En avez-vous encore un bon ?

4. Avez-vous encore un melon ?—Mangez-vous encore un melon. Achetez-vous encore un melon ?—Ramassez-vous encore un melon ? Cherchez-vous encore un melon ?—Trouvez-vous encore un bon melon ?—En trouvez-vous encore un bon ?

5. Avez-vous encore un coing ?—Ai-je encore un coing ?—Qui a encore un coing ?—Ramassez-vous encore un coing ?—Ramassez-vous encore un gros coing ?—Avez-vous un coing ou un melon ?—N'avez-vous ni un coing ni un melon ?

6. Avez-vous encore un citron ?—Avez-vous encore un petit citron ? —Avez-vous un citron ou un coing ?—N'avez-vous ni un citron ni un coing ?—Ce paysan n'a-t-il ni un citron ni un coing ?

7. Avez-vous plus d'un cheval ?—Avez-vous plus d'un fusil ?—Faites-vous plus d'un feu ?—Faites-vous plus d'un gâteau ?—Est-ce que je mange plus d'un gâteau ?—Est-ce que je fais plus d'un gâteau ? —Est-ce que je vois plus d'un citron ?—Est-ce que je vois plus d'un coing ?—Mangez-vous moins d'un melon ?—Mangez-vous moins d'un coing ?—Avez-vous plus d'un bon cheval ?—En avez-vous plus d'un petit ?—En avez-vous plus d'un gros ?

8. N'avez-vous qu'un melon ?—Ne voulez-vous qu'un melon ?—Ne trouvez-vous qu'un coing ?—Ne ramassez-vous qu'un citron ?—Ne coupez-vous qu'un coing ?—Ne faites-vous qu'un feu ?—Ne voyez-vous qu'un homme ?—N'avez-vous qu'un habit de velours ?—N'en avez-vous qu'un de satin ?—N'en avez-vous qu'un de drap ?—Ne faites-vous que peu de feu ?—N'avez-vous que peu faim ?—N'avez-vous que peu sommeil ?

9. N'avez-vous qu'un abricot ?—N'avez-vous qu'un petit abricot ?—N'avez-vous que cet abricot-là ?—Ne voulez-vous que celui-ci ?—Quel abricot voulez-vous ?—Lequel le prince veut-il ?

10. Voulez-vous du raisin ?—Voulez-vous un peu de raisin ?—Voulez-vous plus de raisin que de pain ?—Voulez-vous autant de raisin que de sucre ?—Ne voulez-vous qu'un peu de raisin ?

11. N'avez-vous point du raisin ?—N'aimez-vous point le raisin ?—Ne mangez-vous point le raisin ?—N'estimez-vous point cet homme ? Ne respectez-vous point ce cordonnier ?—N'admirez vous point l'esprit ?—Ne regrettez-vous point votre frère ?

12. Avez-vous l'autre pain?—Avez-vous d'autre pain?—Avez-vous l'autre fusil?—Voulez-vous l'autre?—Avez-vous d'autre mouton?—En voulez-vous d'autre?—En achetez-vous d'autre?—Voulez-vous un autre melon?—En voulez-vous un autre?—Cherchez-vous un autre citron?—En cherchez-vous un autre?—En trouvez-vous un autre?

13. Avez-vous le satin ou le velours?—N'avez-vous ni l'un ni l'autre?—Ne voulez-vous ni l'un ni l'autre?—Ne cherchez-vous ni l'un ni l'autre?—Admirez-vous le satin ou le velours?—N'admirez-vous ni l'un ni l'autre?—Faites-vous l'habit ou le gilet?—Ne faites-vous ni l'un ni l'autre?—Connaissez-vous ce danseur ou ce chanteur?—Est-ce que je ne connais ni l'un ni l'autre?—Le prince ne connaît-il ni l'un ni l'autre?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Have you a horse? I have one.—Have I a good horse? You have a good one.—Has that peasant a good dog? He has an excellent one.—Do you wish a small cat? I wish a little one.—Do you buy a large dog? I do not buy a large one.—Has your brother one more horse? He has one more.—Has your father one more gun? He has one more.—Do I make one more gun? You make one more.—Does the king wish one more melon? He wishes one more.—Do you buy one more quince? I buy one more.—Who buys one more citron? My father buys one more.—Have you more than one cat? I have but one. Do you eat more than one melon? I eat more than one.—Do you buy one quince? I buy more than one.—Have you but one apricot? I have but one.—Do you buy some grapes? I buy some.—Do you drink but little wine? I drink but little wine.—Have you no grapes? I have not any.—Have you no money? I have no money.—Will you have the other gun? I desire the other one.—Do you buy this horse or the other one? I buy neither the one nor the other.—Do you buy the satin or the velvet?—I buy neither the satin nor the velvet.—Does your brother buy the one or the other? He buys neither the one nor the other.

VINGT-TROISIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

TWENTY-THIRD LESSON OF THE FIRST COURSE.

1. STILL, YET, AGAIN.	ENCORE.
are you eating yet?	mangez-vous encore?
I am still eating.	je mange encore.

are you still hungry?	avez-vous encore faim?
I am still hungry.	j'ai encore faim.
2. NO LONGER, NO MORE.	NE PLUS.
is he speaking still?	parle-t-il encore?
he is speaking no longer.	il ne parle plus.
I am no longer hungry.	je n'ai plus faim.
3. ALWAYS, STILL, meaning, *to continue to.*	TOUJOURS.
is that man always singing?	cet homme chante-t-il toujours?
he is always singing.	il chante toujours.
do you admire still, *or* do you continue to admire that singer?	admirez-vous toujours ce chanteur?
I admire him still.	je l'admire toujours.

☞ TOUJOURS expresses habitual action or action continued during a long period; ENCORE during a short period, or uninterrupted action; as:

he is still eating.	il mange encore.
he is always talking.	il parle toujours.
I still like that man; that is, I continue to like that man.	j'aime toujours cet homme.

VERBS DERIVED FROM NOUNS.

4. A large number of verbs are formed in French from nouns. We have had examples of this derivation in *méprisez* from mépris; *respectez* from respect; *calmez* from calme; *dessinez* from dessin, etc. We will now give a few more verbs, derived from nouns, which the pupil has already received. As he is familiar with the nouns, he will acquire the verbs without difficulty. The verb is commonly formed by adding the terminations, EZ, etc., to the noun.

DO YOU SALT? 1	SALEZ-VOUS? (from SEL; the E changes to A for the sake of euphony).
I SALT.	JE SALE.
do you not salt your bread too much?	ne salez-vous pas trop votre pain
I do not salt it too much.	je ne le sale pas trop.
5. that BAKER.	ce BOULANGER.
6. DO YOU BUTTER? 1	BEURREZ-VOUS? (from beurre)
I BUTTER.	JE BEURRE.
7. DO YOU SWEETEN *or* SUGAR? 1	SUCREZ-VOUS? (from sucre).
I SWEETEN *or* I SUGAR.	JE SUCRE.

8. DO YOU GILD?	DOREZ-VOUS? (from or; the D is added for the sake of euphony).
I GILD.	JE DORE.
A GILDER.	un DOREUR (from dorez).
9. DO YOU IRON *or* SHOE (a horse)?	FERREZ-VOUS? (from fer).
I IRON *or* SHOE.	JE FERRE.
10. that CHILD.	cet ENFANT.
11. WICKED—UGLY, (in a moral sense).	MÉCHANT.
that ugly child.	ce méchant enfant.
12. THAT BOY, *also* BACHELOR.	CE GARÇON.

NOTE.—There are several other nouns, which have been given in the course of the past lessons, from which verbs are derived; but as they are not often used, we do not insert them in the lesson; the following is the list of them:

DO YOU SILVER? *or* SILVER OVER?	ARGENTEZ-VOUS? (from argent).
DO YOU VITIATE? DO YOU TAINT?	VICIEZ-VOUS? (from vice).
DO YOU BREAD? (term used in cookery).	PANEZ-VOUS? (from pain).
DO YOU DRAPE *or* HANG WITH CLOTH?	DRAPEZ-VOUS? (from drap).

ORAL EXERCISE, No. 23, FIRST COURSE.

1. Mangez-vous encore?—Buvez-vous encore?—Chantez-vous encore?—Dansez-vous encore?—Dînez-vous encore?—Soupez-vous encore?—Déjeûnez-vous encore?—Cherchez-vous encore l'argent?—Cherchez-vous encore votre frère?—Voyez-vous encore cet homme?—Regardez-vous encore le prince?

2. Avez-vous encore faim?—N'avez-vous plus faim?—N'avez-vous plus soif?—N'avez-vous plus peur?—N'avez-vous plus honte?—Cet homme chante-t-il encore?—Ne chante-t-il plus?—Ne joue-t-il plus?—Qui joue encore?—Qui ne joue plus?

3. Aimez-vous toujours ce chanteur?—Admirez-vous toujours ce danseur?—Négligez-vous toujours votre devoir?—Est-ce que je néglige toujours mon devoir?—Faites-vous toujours le feu?—Cet homme fait-il toujours du bruit?—Ce travailleur travaille-t-il toujours?

4. Salez-vous le pain?—Le salez-vous peu?—Le salez-vous beaucoup?—Est-ce que je le sale trop?—Est-ce que je sale trop le jus?—Est-ce que je sale trop le beurre?—Qui le sale trop?—Qui le sale

trop peu ?—Le salez-vous autant que le pain ?—Le salez-vous plus que le pain ?—Le salez-vous moins que le pain ?—Salez-vous le jus autant que le potage ?

5. Ce boulanger sale-t-il son pain ?—Le sale-t-il toujours ?—Ce boulanger fait-il son feu ?—L'autre boulanger le fait-il ?—Ce grand boulanger le fait-il ?

6. Beurrez-vous le pain ?—Le beurrez-vous toujours ?—Ne le beurrez vous pas toujours ?—Le boulanger beurre-t-il son pain ?—Ce bon boulanger beurre-t-il son gâteau ?—Le beurre-t-il toujours ?—Le beurre-t-il trop ?

7. Sucrez-vous le vin ?—Sucrez-vous le lait ?—Sucrez-vous le fruit ?—Le sucrez-vous trop ?—Le sucrez-vous toujours ?—Sucrez-vous le melon autant que le coing ?—Sucrez-vous l'un autant que l'autre ?—Sucrez-vous l'un plus que l'autre ?—Sucrez-vous l'un moins que l'autre ?

8. Dorez-vous le fer ?—Dorez-vous le cuivre ?—Dorez-vous le plomb ?—Dorez-vous le fruit ?—Dorez-vous le couteau ?—Dorez-vous celui de fer ?—Dorez-vous du papier ?—En dorez-vous beaucoup ?—Dorez-vous ce tube ?—Dorez-vous ce petit tube ?—Qui dore ce tuyau ?—Qui dore ce tuyau de fer ?—Qui dore celui de cuivre ?—Voyez-vous ce doreur ?—Connaissez-vous ce doreur ?—Ce doreur dore-t-il bien ?—Ce doreur travaille-t-il bien ?—Ce jeune doreur travaille-t-il trop ?

9. Ferrez-vous ce cheval ?—Ferrez-vous mon cheval ?—Ferrez-vous le mien ou le vôtre ?—Ne ferrez-vous ni le mien ni le vôtre ?—Ferrez-vous le gros cheval ou le petit ?—Ne ferrez-vous ni l'un ni l'autre ?—Ferrez-vous le vieux cheval ou le jeune ?—Ne ferrez-vous ni l'un ni l'autre ?

10. Voyez-vous cet enfant ?—Aimez-vous toujours cet enfant ?—Cet enfant mange-t-il encore ?—Ce joli enfant joue-t-il encore ?—Ce petit enfant joue-t-il toujours ?

11. Ce méchant enfant fait-il du bruit ?—Ce méchant enfant joue-t-il trop ?—Ce méchant enfant joue-t-il toujours ?—Ce méchant enfant joue-t-il encore ?

12. Ce garçon beurre-t-il son pain ?—Ce garçon sucre-t-il le vin ?—Ce méchant garçon sucre-t-il mon beurre ?—Ce garçon mange-t-il encore du sucre ?—Combien en mange-t-il ?—Votre garçon mange-t-il plus d'un melon ?—Ce jeune garçon mange-t-il autant de melon que son frère ?—En mange-t-il plus que lui ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Are you eating yet? I am still eating.—Is your brother still hungry? He is still hungry.—Is that man speaking still? He is no longer speaking.—Is the peasant no longer hungry? He is still hungry.—Is that singer always singing? He is always singing.—Do you still admire that singer? I admire him still.—Do you still like the king? I like him still.—Do you salt your beef a great deal? I salt it a great deal.—Do you not salt your bread too much? I salt it too much.—Does that baker salt his too much? He salts his too much.—Does the baker butter his bread? He butters it.—Does he sugar his cake? He does not sugar it.—Does that gilder gild the paper? He gilds it.—Do you gild your gun? I gild it.—Do you shoe your horse? I do not shoe him.—Does that baker shoe his horse? He shoes his horse.—Do you still like that child? I like it still.—Are you still washing that child? I am still washing it.—Does that wicked child make a great deal of noise? It makes more than that boy.—Does that boy make as much noise as the baker? He makes more than the baker.—Does your boy breakfast late? No, he breakfasts early.—Does he play often? He plays very rarely.

VINGT-QUATRIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

TWENTY-FOURTH LESSON OF THE FIRST COURSE.

ADJECTIVES FORMED FROM VERBS.

1. ☞ A large number of adjectives are formed, in French, as in English, from verbs, by adding the termination ABLE thereto. In French the adjective is derived from the 2d person plural (prest. ind.) and is formed by changing the final EZ into ABLE.

Adjectives as a general rule are, in French, placed *after* the noun which they qualify; most of those which are placed *before* the noun have been introduced.

RESPECTABLE. a respectable man.	RESPECTABLE, (from respectez). un homme respectable.
2. CONTEMPTIBLE—DESPISABLE. that contemptible gambler.	MÉPRISABLE, (from méprisez). ce joueur méprisable.
3. ESTIMABLE. that estimable prince.	ESTIMABLE, (from estimez). ce prince estimable.

☞ This adjective is frequently used before the noun.

4. AMIABLE.	AIMABLE, (from aimEZ).
5. DRINKABLE.	BUVABLE, (from buvEZ).
nave you some drinkable wine ?	avez-vous du vin buvable ?

☞ DU (SOME *or* ANY) becomes DE, as previously stated, before an adjective; but when the adjective follows the noun, DU, of course, does not change.

I have some drinkable.	j'en ai de buvable.

☞ DU in this case becomes DE, as it precedes the adjective.

☞ The verb TO BE is one in which there is constant danger of misapplication, if given early in the course; it is used in so many cases in English, where it is not in French, that were it communicated to the student before he knew the idioms in which some other verb than TO BE is employed in the latter language, he would be lead into numerous errors; it is therefore kept back: but to facilitate the use of adjectives, we are constrained to introduce the 3d person singular; in giving this one person, we particularly caution the pupil against employing the verb in any other way than that laid down in the lessons.

6. IS HE ? IS IT ?	EST-IL ?
he is, it is.	il est.
is that man young ?	cet homme est-il jeune ?
he is young.	il est jeune.
he is not young.	il n'est pas jeune.
is that wine drinkable ?	ce vin est-il buvable ?
it is drinkable.	il est buvable.
7. EATABLE.	MANGEABLE, (from mangEZ; the E is retained after G to preserve its softness).
is that fruit eatable ?	ce fruit, est-il mangeable ?
it is not eatable.	il n'est pas mangeable.
8. IS THAT ? *or* IS IT ?	EST-CE ?
THAT IS *or* IT IS.	C'EST.
that is not.	ce n'est pas.
is that a horse ?	est-ce un cheval ?
that is a horse *or* it is a horse.	c'est un cheval.
is that a good horse ?	est-ce un bon cheval ?
it is not a good horse.	ce n'est pas un bon cheval.
is not that an amiable man ?	n'est-ce pas un homme aimable
that is a very amiable man.	c'est un homme très aimable.
is that a drinkable wine ?	est-ce un vin buvable ?
9. DESIRABLE.	DÉSIRABLE, (from désirEZ)

is money always desirable ?	l'argent, est-il toujours désirable ?
it is always desirable.	il est toujours désirable.
10. ADMIRABLE.	ADMIRABLE, (from admirEZ).
is not that an admirable horse ?	n'est-ce pas un cheval admirable ?
it is an admirable horse.	c'est un cheval admirable.
11. is that iron ?	est-ce du fer ?
it is.	c'en est.
it is not.	ce n'en est pas.

ORAL EXERCISE, No. 24, FIRST COURSE.

1. Connaissez-vous cet homme respectable ?—Voyez-vous cet homme respectable ?—Cet homme respectable encourage-t-il le génie ?—Ce prince respectable encourage-t-il le mérite ?—Ce prince respectable décourage-t-il l'orgueil ?—Regrettez-vous cet homme respectable ?

2. Connaissez-vous ce joueur méprisable ?—Voyez-vous cet homme méprisable ?—Encouragez-vous cet homme méprisable ?—Respectez-vous ce prince méprisable ?—Estimez-vous ce chanteur méprisable ?—Estimez-vous ce travailleur méprisable ?

3. Ce prince estimable encourage-t-il le génie ?—Ce roi estimable dédaigne-t-il le vice ?—Cet homme estimable néglige-t-il son devoir ?—Est-ce que je connais cet homme estimable ?—Est-ce que je connais ce travailleur estimable ?—Cet homme estimable parle-t-il trop ?

4. Voyez-vous cet enfant aimable ?—Aimez-vous cet enfant aimable ?—Cet enfant aimable chante-t-il toujours ?—Cet enfant aimable joue-t-il encore ?—Ce garçon aimable danse-t-il toujours ?—Ce prince aimable encourage-t-il le génie autant que l'esprit ?—Ce roi aimable n'encourage-t-il ni l'un ni l'autre ?

5. Avez-vous du vin buvable ?—En avez-vous de buvable ?—Avez-vous du cidre buvable ?—Avez-vous rarement du vin buvable ?—En avez-vous peu de buvable ?—Cherchez-vous du cidre buvable ?—En trouvez-vous de buvable ?

6. Ce vin est-il buvable ?—Ce cidre est-il buvable ?—Ce lait est-il buvable ?—Ce chocolat est-il buvable ?—Ce chocolat n'est-il pas buvable ?—Ce travailleur est-il jeune ?—Ce prince est-il aimable ?—Cet enfant n'est-il pas aimable ?

7. Ce pain est-il mangeable ?—Ce dindon est-il mangeable ?—Ce jambon est il mangeable ?—Avez-vous du poisson mangeable ?—Qui

en a de mangeable?—Avez-vous du fromage mangeable?—Qui en a de mangeable?

8. Est-ce un cheval?—Est-ce un chat?—Est-ce un chien?—Est-ce un couteau?—Est-ce un bon couteau?—Est-ce un chanteur?—Est-ce un bon chanteur?—Est-ce un jeune chanteur?—Est-ce un chanteur aimable?—Est-ce un homme estimable?—Est-ce un homme méprisable?—Est-ce un homme respectable?—Est-ce du vin buvable?—Est-ce du melon mangeable?

9. L'argent est-il désirable?—Est-il toujours désirable?—Est-il très désirable?—Est-il plus désirable que le génie?—Est-il plus désirable que le bon sens?—Est-il moins désirable que l'esprit?—Le génie est-il désirable?—Est-il plus désirable que le courage?—Est-il moins désirable que le bon sens?

10. N'est-ce pas un cheval admirable?—N'est-ce pas un chien admirable?—N'est-ce pas un fusil admirable?—N'est-ce pas un travail admirable?—N'est-ce pas un melon admirable?—Cet enfant admirable que fait-il?—Cet enfant admirable que regarde-t-il?

11. Est-ce du vin?—Est-ce du lait?—Est-ce du feu?—Est-ce du cuivre?—Est-ce du plomb?—Est-ce du vinaigre?—Est-ce du poivre?—Est-ce du miel?—Est-ce de bon miel?—Est-ce du vin buvable?—Est-ce du fromage mangeable?—Est-ce du vin désirable?—Est-ce d'excellent jambon?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you know that respectable man? I know him.—Do you not despise that contemptible man? I despise him.—Does that dancer despise that estimable singer? He despises him.—Do I esteem that estimable dancer? You esteem him.—Do you esteem that estimable prince more than the king? I do not esteem him as much as the king.—Does the prince like that amiable singer? He does not like him much.—Does the general like that amiable child? He likes him a great deal.—Do you find that wine drinkable? I find it drinkable.—Does the king find it drinkable? He does not find it very drinkable.—Is the king young? He is not young.—Is your brother old? He is not very old.—Is that cider drinkable? It is not drinkable.—Is that beef eatable? It is not eatable.—Is that fruit eatable? It is not eatable.—Is that a horse? It is a horse.—Is that a dog or a cat? It is

neither a dog nor a cat.—Is that a good boy? That is a good boy. —Is money desirable? It is very desirable.—Is not that an admirable gun? It is an admirable gun.—Is that iron? It is.—Is that copper? It is not.—Is that steel? It is.—Is that lead? No, it is iron.

VINGT-CINQUIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

TWENTY-FIFTH LESSON OF THE FIRST COURSE.

ADJECTIVES DERIVED FROM NOUNS.

1. COURAGEOUS.	COURAGEUX, (from le courage).
is that a courageous man?	est-ce un homme courageux?

☞ This adjective and many others like it are formed from the noun by adding thereto the termination EUX. The English termination OUS is taken from the French and corresponds to it.

2. VICIOUS.	VICIEUX, (from le vice).
3. that MUSICIAN.	ce MUSICIEN.
4. CALM.	CALME, (like the noun).
5. that PHILOSOPHER.	CE PHILOSOPHE.
6. SO.	LE L' bef. vowel.

☞ LE—so—may be called a *pro-adjective*, as it takes the place of the adjective. It is placed before the verb, and is always expressed when the adjective is not repeated.

is that man calm?	cet homme est-il calme.
HE IS SO *or* HE IS.	IL L'EST.
he is not so *or* he is not.	il ne l'est pas.
he is more so than the prince.	il l'est plus que le prince.
he is as much so as the prince.	il l'est autant que le prince
7. SELFISH, EGOTISTIC.	ÉGOÏSTE, (from l'égoïsme).
that prince is selfish.	ce prince est égoïste.
he is too much so.	il l'est trop.
8. PROUD.	ORGUEILLEUX, (from l'orgueil).
9. NEGLIGENT.	NÉGLIGENT.
10. WHITE.	BLANC.
a white hat.	un chapeau blanc.
11. BLACK.	NOIR.
12. RED.	ROUGE.
13. GREEN.	VERT.
14. BLUE.	BLEU.
15. YELLOW.	JAUNE.

ORAL EXERCISE, No. 25, FIRST COURSE.

1. Est-ce un homme courageux ?—Est-ce un général courageux ?—Est-ce un garçon courageux ?—Est-il plus courageux que celui-là ?—Est-il moins courageux que celui-ci ?—Est-ce un enfant courageux ?—Est-ce un enfant trop courageux ?—Cet enfant est-il toujours courageux ?

2. Est-ce un cheval vicieux ?—Est-il plus vicieux que le vôtre ?—Est-il moins vicieux que celui-ci ?—Est-ce un enfant vicieux ?—Est-ce un garçon vicieux ?—Qui est vicieux ?—Ce prince est-il vicieux ?

3. Est-ce un musicien vicieux ?—Est-ce un musicien aimable ?—Est-ce un musicien estimable ?—Est-ce un musicien méprisable ?—Est-ce un musicien respectable ?—Ce musicien a-t-il sommeil ?—Ce gros musicien fait-il du bruit ?—Est-ce que je vois le gros musicien ?

4. Est-ce un homme calme ?—Est-ce un homme toujours calme ?—Est-ce un musicien calme ?—Ce prince est-il plus calme que courageux ?—Est-il moins calme que courageux ?—Respectez-vous cet homme calme ?—Cet homme calme mérite-t-il notre respect ?

5. Est-ce un philosophe ?—Est-ce un grand philosophe ?—Est-ce un vieux philosophe ?—Est-ce un philosophe aimable ?—Est-ce un philosophe respectable ?—Ce vieux philosophe est-il courageux ?

6. Cet homme est-il calme ?—Le prince l'est-il ?—Le roi l'est-il ?—Ce philosophe est-il vieux ?—Ce musicien l'est-il ?—Ce philosophe est-il courageux ?—L'est-il plus que le prince ?—L'est-il moins que le roi ?—L'est-il autant que le général ?

Est-ce un homme égoïste ?—Ce prince est-il égoïste ?—L'est-il trop ?—Le roi est-il égoïste ?—L'est-il beaucoup trop ?—L'est-il un peu trop ?—Ce philosophe est-il égoïste ?—L'est-il trop ?—L'est-il beaucoup trop ?

8. Ce roi est-il orgueilleux ?—Ce philosophe est-il orgueilleux ?—Est-il plus orgueilleux que le prince ?—Est-il moins orgueilleux que le général ?—Est-il trop orgueilleux ?—L'est-il un peu trop ?—Est-il toujours orgueilleux ?—L'est-il toujours ?—Le prince l'est-il toujours ?

9. Est-ce un homme négligent ?—Est-ce un enfant négligent ?—Est-ce un garçon négligent ?—Est-ce un garçon trop négligent ?—Est-ce un musicien négligent ?—Est-il plus négligent que le philosophe ?

10. Ce chapeau est-il blanc ?—Avez-vous un gilet blanc ?—Ache

tez-vous du velours blanc ?—En avez-vous de blanc ?—Avez-vous beaucoup de velours blanc ?—En avez-vous beaucoup de blanc ?

11. Est-ce un habit noir ?—Est-ce du drap noir ?—Est-ce du velours blanc ou noir ?—Est-ce du satin blanc ou noir ?—Est-ce du cuir blanc ou noir ?—Quel cuir noir avez-vous ?—Combien de cuir noir faites-vous ?

12. Est-ce un gilet rouge ?—Est-il rouge ou noir ?—Est-il trop rouge ?—Ne l'est-il pas trop ?—Est-ce que je lave votre gilet rouge ?—Est-ce que je sèche votre mouchoir rouge ?

13. Est-ce du drap vert ?—Est-ce du satin vert ou rouge ?—Est-ce du velours vert ou blanc ?—Ce chapeau de velours est-il vert ?—Celui de satin est-il vert ?—Celui de drap est-il trop vert ?

14. Est-ce un drap bleu ?—Est-ce du velours bleu ?—Avez-vous un gilet bleu ?—Ai-je votre habit bleu ?—Ai-je votre gilet bleu ?

15. Ce velours est-il jaune ?—Est-il plus jaune que bleu ?—Est-il plus jaune que vert ?—Est-il trop jaune ?—Est-il beaucoup trop jaune ?—Est-il assez jaune ?—N'est-il pas assez jaune ?—Est-il trop jaune ou trop bleu ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Is that a courageous man ? That is a courageous man.—Is that a vicious horse ? That is a vicious horse.—Is that a musician ? That is not a musician.—Is not that a calm man ? That is a calm man.—Is that philosopher calm ? He is so.—Is that man vicious ? He is not so.—Is not that philosopher courageous ? He is not so.—Is not the king selfish ? He is not so.—Is not that dancer proud ? He is not proud.—Is not that child very proud ? He is not very proud.—Is not the prince negligent ? He is not so.—Are you acquainted with that proud dancer ? I am not acquainted with him.—Do you respect that negligent dancer ? I do not respect him.—Is he more selfish than the prince ? He is more selfish than the prince.—Is he less negligent than the king ? He is less negligent than the king.—Is he more selfish than the general ? He is a great deal more selfish than the general.—Is that a white hat ? It is a white hat.—Is that a black coat or a blue one ? It is a black coat.—Is that a red waistcoat ? It is not red ; it is green.—Is that velvet yellow ? It is.—Is that satin blue ? It is not.—Is it green ? It is.

VINGT-SIXIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

TWENTY-SIXTH LESSON OF THE FIRST COURSE.

FORMATION OF THE FIRST PERSON PLURAL.

1. ☞ The first person plural (of the prest. indicative) of all verbs in French is, with three exceptions, formed by changing the EZ of the 2d person plural into ONS. Hereafter the termination of the 1st person plural will be placed on the same line with the 2d person plural.

WE.	NOUS.
HAVE WE ?	AVONS-NOUS ? (avez-vous ?)
we have.	nous avons.
we have not.	nous n'avons pas.
have we the money ?	avons-nous l'argent ?
we have it.	nous l'avons.
we have some.	nous en avons.
we have none.	nous n'en avons pas.

2. you see.	WE SEE.	vous voyez,	NOUS VOYONS.
you find,	WE FIND.	vous trouvez,	NOUS TROUVONS.
you wish,	WE WISH.	vous voulez,	NOUS VOULONS.
you eat,	WE EAT.	vous mangez,	NOUS MANGEONS.

The E is retained after the G, in mangez, to preserve its softness.

3. DO WE MAKE *or* DO ?	FAISONS-NOUS ? (faites-vous).

☞ The T in FAITES is changed to S for the sake of euphony: this is one of the verbs, the 1st person plural of which is not formed according to the general rule.

we make *or* we do.	nous faisons.
4. OUR.	NOTRE.
our bread.	notre pain.
5. OURS.	LE NÔTRE.
have you your bread or ours ?	avez-vous votre pain ou le nôtre ?
have we his bread or ours ?	avons-nous son pain ou le nôtre ?

POSSESSIVE CASE.

6. The possessive case is formed in French by the preposition DE,—of—not by an 's, added to the name of the possessor, as in English

THE MAN'S HAT *or* THE HAT OF THE MAN.	LE CHAPEAU DE L'HOMME.
the king's money.	l'argent du roi.
my father's coat.	l'habit de mon père.
have you my brother's horse ?	avez-vous le cheval de mon frère ?

I have his horse.	j'ai son cheval.
is that the prince's horse?	est-ce le cheval du prince?
is that the general's?	est-ce celui du général?
7. MY UNCLE'S *or* OF MY UNCLE.	DE MON ONCLE.
8. your COUSIN'S *or* of your COUSIN.	de votre COUSIN.
9. THE ONE OF—THAT OF—'S,	CELUI DE.
the man's hat.	le chapeau de l'homme.
THE MAN'S *or* THAT OF THE MAN.	CELUI DE L'HOMME.
have you the man's gun?	avez-vous le fusil de l'homme
I have the man's *or* that of the man.	j'ai celui de l'homme.
have you my horse *or* the general's?	avez-vous mon cheval ou celui du général?
I have that of the general *or* I have the general's.	j'ai celui du général.
I have the king's.	j'ai celui du roi.
I have your brother's.	j'ai celui de votre frère.
10. the SOLDIER.	le SOLDAT.
the soldier's.	celui du soldat.
11. the SAILOR.	le MATELOT.
the sailor's.	celui du matelot.
12. OF WHOM *or* WHOSE.	DE QUI.
WHOSE HAT HAVE YOU? (the hat of whom have you?)	LE CHAPEAU DE QUI AVEZ-VOUS?
I have yours.	j'ai le vôtre.
whose wine do you wish?	le vin de qui voulez-vous?
whose gun have I?	le fusil de qui ai-je?
whose coat are you looking for?	l'habit de qui cherchez-vous?
WHOSE.	CELUI DE QUI?
whose fire are you making?	le feu de qui faites-vous?
whose are we making?	celui de qui faisons-nous?

ORAL EXERCISE, No. 26, FIRST COURSE.

1. Avons-nous le pain?—(the pupil will answer with the first person plural—nous). Avons-nous le lait?—Avons-nous le jambon?—Avons-nous le canard?—L'avons-nous?—Avons-nous le veau?—L'avons-nous?—N'avons-nous pas le veau?—Ne l'avons-nous pas?—Avons-nous du bœuf?—En avons-nous?—N'en avons-nous pas?—Avons-nous du mouton?—En avons-nous beaucoup?—Quel mouton avons-nous?—Lequel avons-nous?—Avons-nous quelque chose?—N'avons nous rien?—Avons-nous faim?—Avons-nous sommeil?

2. Voyons-nous le prince ?—Voyons-nous le roi ?—Voyons-nous notre enfant ?—Voyons-nous votre jeune garçon ?—Le voyons-nous ?—Voyons-nous l'habit de velours ?—Voyons-nous celui de satin ?—Voyons-nous celui de drap ?—Trouvons-nous du poisson ?—Trouvons-nous beaucoup de poisson ?—Trouvons-nous peu de poisson ?—Trouvons-nous plus de veau que de mouton ?—Trouvons-nous autant de veau que de mouton ?—Trouvons-nous moins d'argent que d'or ?—Trouvons-nous moins de l'un que de l'autre ?—Combien d'argent trouvons-nous ?—Mangeons-nous notre fromage ?—Mangeons-nous tout notre fromage ?—Le mangeons-nous tout ?—Ne le mangeons-nous pas tout ?—Buvons-nous notre vin ?—Le buvons-nous tout ?

3. Faisons-nous le feu ?—Le faisons-nous bien ?—Faisons-nous du bruit ?—En faisons-nous trop ?—Faisons-nous beaucoup de bruit ?—Faisons-nous mal le feu ?—Le faisons-nous très mal ?

4. Faisons-nous notre feu ?—Faisons-nous notre potage ?—Ne faisons-nous pas notre chocolat ?—Ne faisons-nous pas notre cidre ?

5. Voulez-vous votre pain ou le nôtre ?—Voulez-vous ce vin-ci ou le nôtre ?—Voulez-vous celui-là ou le nôtre ?—Mangeons-nous notre pain ?—Ne mangeons-nous pas le nôtre ?—Mangeons-nous toujours le nôtre ?—Que mangeons-nous ?—Que voyons-nous ?—Qui voyons-nous ?

6. Avons-nous l'argent du prince ?—Voyons-nous le cheval du prince ?—Voyons-nous le chien du prince ?—Faisons-nous le feu du prince ?—Faisons-nous le feu de ce travailleur ?—Possédez-vous le respect du roi ?—Possédons-nous le respect du prince ?—Méprisez-vous le dédain du prince ?—Méprisons-nous le dédain du prince ?—Lavons-nous le linge du général ?—Lavez-vous le linge de mon père ?—Faisons-nous le feu de notre jeune frère ?

7. Avons-nous le cheval de mon oncle ?—Buvons-nous le cidre de notre oncle ?—Mangeons-nous le fruit de notre oncle ?—Faisons-nous le feu de notre oncle ?—Faisons-nous toujours le feu de notre oncle ?—Ne faisons-nous pas toujours le feu de notre oncle ?

8. Avez-vous le cheval de votre cousin ?—Cherchez-vous le cheval de votre cousin ?—Trouvons-nous l'argent de notre cousin ?—Raccommodez-vous l'habit de votre cousin ?—Raccommodons-nous le gilet de notre cousin ?

9. Avez-vous le cheval du roi ?—Avez-vous celui du prince ?—

Avez-vous celui du général?—Buvez-vous le vin du danseur?—Buvons-nous celui du danseur?—Buvons-nous celui du joueur?—Est-ce votre pain?—Est-ce celui du paysan?—Est-ce celui du prince?—Est-ce votre cuir?—Est-ce celui du cordonnier?—Est-ce celui du bottier?—Est-ce notre fruit?—Est-ce celui du travailleur?—Est-ce celui du musicien?

10. Avez-vous le pain du soldat?—Avez-vous celui du soldat?—Mangeons-nous celui du soldat?—Le soldat mange-t-il celui du roi? Mange-t-il celui de ce soldat-ci?

11. Avez-vous l'argent du matelot?—Avons-nous celui du matelot?—Ai-je mon chapeau ou celui du matelot?—Est-ce que je mange mon pain ou celui du matelot?—Est-ce que je bois mon vin ou celui du matelot?

12. Le chapeau de qui avez-vous?—L'habit de qui avons-nous?—Le vin de qui buvez-vous?—Le cidre de qui buvons-nous?—Le feu de qui faites-vous?—Celui de qui faisons-nous?—Le cheval de qui regardez-vous?—Celui de qui regardons-nous?—L'argent de qui cherchez-vous?—Celui de qui trouvons-nous?—Le jambon de qui mangez-vous?—Celui de qui mangeons-nous?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH

Have we the bread? We have not the bread.—Have we not something? We have nothing.—Have we the money? We have it.—What money do we desire? We desire ours.—Do we wish the sugar? We do not wish it.—Do we eat the veal? We eat it.—Do we make our fire? We do not make it.—Do we not make our bread? We do not make ours.—Do we make the king's hat? We are making his.—Do we not wish the king's money? We wish it.—Are you washing your father's coat? I am not washing his.—Do we drink our uncle's wine? We do not drink our uncle's wine.—Do we admire our cousin's horse? We admire his horse.—Do we not see the dancer's hat? We do not see the dancer's, we see the man's.—Do we pick up the prince's gun or the general's? We pick up the general's.—Have we the king's wine? We have not the king's.—Do we drink our brother's cider? We drink our brother's.—Do we look at the soldier's horse? We look at the soldier's.—Do you wash the sailor's waistcoat? I do not wash the sailor's.—Whose wine do you wish? I wish the king's.—Whose gun have we? We have the soldier's.

VINGT-SEPTIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

TWENTY-SEVENTH LESSON OF THE FIRST COURSE.

1. the GARDEN.	le JARDIN.
2. DO YOU CULTIVATE *or* TILL? I CULTIVATE *or* TILL.	CULTIVEZ-VOUS? JE CULTIVE.
3. the FIELD.	le CHAMP.
4. the GARDENER.	le JARDINIER.
5. a CULTIVATOR, a FARMER.	un CULTIVATEUR.
6. WHO, WHICH, THAT. the man WHO sings.	QUI, relative pronoun. l'homme QUI chante.

☞ The relative pronoun QUI (who) is the same as the interrogative pronoun QUI, which was given at lesson 8th. QUI, an interrogative pronoun, represents *persons only*, but QUI, a relative pronoun, represents *both persons and things*.

the horse WHICH is eating.	le cheval QUI mange.
the cat THAT is playing.	le chat QUI joue.
do you see the boy who is talking?	voyez-vous le garçon qui parle?
I see the boy that is talking.	je vois le garçon qui parle.
I see the dog which is hungry.	je vois le chien qui a faim.
7. THE ONE WHO — HIM WHO; THE ONE WHICH—THAT WHICH.	CELUI QUI.
do you see the man who sings?	voyez-vous l'homme qui chante?
I see THE ONE WHO sings *or* HIM WHO sings.	je vois CELUI QUI chante.
are you looking at the horse which is eating?	regardez-vous le cheval qui mange?
I am looking at THE ONE WHICH is eating.	je regarde CELUI QUI mange.

☞ CELUI, as we see, takes the place of either *a person* or *a thing*. It is rendered in English by the three terms: HIM—THE ONE—THAT. Whenever the noun is not repeated before the relative QUI, the pupil will insert CELUI in its place. CELUI is the same in the nominative as in the objective case; we have given it as the object of the verb; we shall give it in the next lesson in the nominative case,—as the nominative of the verb which follows it.

8. the BIRD.	l'OISEAU.
9 the SWAN.	le CYGNE.

10. the RED-BREAST, the ROBIN.	le ROUGE-GORGE.
11. a TAILOR.	un TAILLEUR.
12. a HATTER.	un CHAPELIER.

ORAL EXERCISE, No. 27, FIRST COURSE.

1. Admirez-vous ce jardin ?—Admirez-vous le jardin du prince ?—Admirez-vous celui du roi ?—Est-ce le jardin du roi ?—Est-ce celui du philosophe ?—Est-ce celui du philosophe ou celui du musicien ?—Est-ce le jardin du cordonnier ?

2. Cultivez-vous ce jardin ?—Cultivez-vous le jardin du roi ?—Cultivez-vous celui du prince ?—Cultivons-nous notre jardin ?—Ne cultivons-nous pas celui du philosophe ?—Le jardin de qui cultivons-nous ?—Celui de qui cultivez-vous ?—Cultivez-vous notre jardin ?—Cultivez-vous notre jardin ou celui du philosophe ?—Cultivez-vous le vôtre ou le nôtre ?—Cultivez-vous le nôtre ou celui du prince ?

3. Cultivez-vous ce champ ?—Cultivez-vous le champ du matelot ?—Gâtez-vous le champ du soldat ?—Gâtons-nous celui du matelot ?—Achetons-nous celui du matelot ?—Le champ de qui cultivons-nous ?—Celui de qui cultivez-vous ?—Cultivez-vous ce champ-là ?—Est-ce que je cultive celui-ci ?

4. Ce jardinier a-t-il un champ ?—Ce vieux jardinier en a-t-il un ?—Ce jeune jardinier en a-t-il un bon ?—Ce jardinier cultive-t-il un champ ?—Ce vieux jardinier en cultive-t-il un ?—Mangeons-nous le fruit du jardinier ?—Buvons-nous le vin du jardinier ?

5. Connaissez-vous bien ce cultivateur ?—Connaissez-vous peu ce cultivateur ?—Cultivez-vous le champ de ce cultivateur ?—Admirez-vous le jardin de ce cultivateur ?—Le jardinier admire-t-il celui du cultivateur ?—Mangeons-nous le melon du cultivateur ?

6. Voyez-vous l'homme qui chante ?—Voyez-vous l'homme qui joue ?—Voyez-vous le garçon qui mange ?—Voyez-vous le soldat qui dîne ?—Voyez-vous le matelot qui déjeune ?—Voyez-vous le cheval qui mange ?—Voyez-vous le chien qui a faim ?—Voyez-vous ce pauvre cheval qui a faim ?—Connaissez-vous ce buveur qui boit ?—Est-ce que je connais cet homme qui boit ?—Connaissons-nous ce garçon qui fait le feu ?—Connaissons-nous ce garçon qui fait du bruit ?—Admirez-vous ce philosophe qui parle ?—Voyez-vous ce jardinier qui travaille ?—Connaissez-vous ce jardinier qui travaille ?—Connaissez-vous l'homme

qui cultive le jardin?—Connaissez-vous l'homme qui cultive le champ?

7. Voyez-vous l'homme qui chante?—Voyez-vous celui qui danse?—Voyez-vous celui qui joue?—Regardez-vous le jardinier qui travaille?—Aimez-vous celui qui travaille?—Connaissons-nous le jardinier qui chante?—Connaissons-nous celui qui danse?—Connaissons-nous celui qui a le fruit?—Connaissons-nous celui qui a beaucoup de fruit?

8. Voyez-vous cet oiseau?—Voyez-vous ce joli oiseau?—Voyez-vous l'oiseau du prince?—Avons-nous celui du garçon?—Aimez-vous l'oiseau qui chante?—Méprisez-vous celui qui ne chante pas?—Vouiez-vous un oiseau qui chante peu?

9. Voulez-vous un cygne?—Voulez-vous un cygne qui chante?—Cherchez-vous un cygne qui chante?—Trouvez-vous un cygne qui chante?

10. Voulez-vous ce rouge-gorge?—Voulez-vous celui qui chante?—Achetez-vous celui qui chante?—Avons-nous celui qui chante?

11. Connaissons-nous ce tailleur?—Connaissons-nous le tailleur du roi?—Connaissons-nous celui du prince?—Connaissons-nous celui qui parle?—Connaissons-nous celui qui travaille?—Voyez-vous le tailleur qui fait l'habit?—Voyez-vous celui qui fait le gilet?—Voyez-vous le tailleur qui fait le gilet rouge?

12. Voyez-vous le chapelier qui parle?—Voyez-vous ce chapelier qui a faim?—Connaissez-vous celui qui dine?—Regardez-vous le chapelier qui fait le feu?—Regardez-vous celui qui a mon chapeau?—Le chapelier cultive-t-il son jardin?—Le chapelier cultive-t-il son champ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Does the gardener cultivate his garden? He cultivates his.—Does the old gardener cultivate your field? He cultivates mine.—Whose garden do we cultivate? We cultivate our general's.—Do you cultivate that field? I do not cultivate it.—Does that cultivator cultivate his garden? He cultivates it.—Do we see the boy who is speaking? We see the boy that speaks.—Do you admire the man who sings? I admire the man who sings.—Do you see the dancer who dances? I see the one who dances.—Are we not looking at the player who plays? We are looking at him who plays.—Do we like the bird that sings? We like the one that sings.—Do we esteem the tailor who makes our coat? We esteem the one who makes it.—Do you regret the hatter who encourages the dancer? We regret him.—Do

you admire the swan which sings? I admire the one which sings.—Does that little boy regret the red-breast which sings? He regrets very much the one which sings.—Do you know the hatter who is talking? I know the one who is talking.

VINGT-HUITIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

TWENTY-EIGHTH LESSON OF THE FIRST COURSE.

1. DO YOU FLY?	VOLEZ-VOUS? ONS.
I FLY.	JE VOLE.
do you see the bird which is flying?	voyez-vous l'oiseau qui vole?
I see THE ONE WHICH is flying.	je vois CELUI QUI vole.

2. ☞ CELUI QUI, as was stated in the last lesson, is the same in the nominative as in the objective case. The pupil will observe that QUI is never separated from its antecedent, that is, the noun or pronoun to which it relates.

HE WHO,—THE ONE WHO; THAT WHICH,—THE ONE WHICH.	CELUI QUI.
does the man, who sings, dance? —(the man who sings, does he dance?).	l'homme qui chante, danse-t-il?
HE WHO SINGS, DANCES, *or* THE ONE WHO SINGS, DANCES.	CELUI QUI CHANTE, DANSE.
is he who is hungry, thirsty?—(he who is hungry, is he thirsty?).	celui qui a faim, a-t-il soif?
he who is hungry, is thirsty.	celui qui a faim, a soif.
3. does the bird which is eating, sing?—(the bird which is eating, does it sing?).	l'oiseau qui mange, chante-t-il?
THE ONE WHICH IS EATING, SINGS.	CELUI QUI MANGE, CHANTE.
is the one which is eating, hungry?	celui qui mange, a-t-il faim?
the one which is eating, is hungry.	celui qui mange, a faim.

PARTICIPLE ADJECTIVES.

4. Participle adjectives are the present or past participle of verbs used to qualify nouns. We will give the principal participle adjectives of those verbs of the 1st class which are known to the pupil. They are formed by changing the EZ of the 2d person plural into É, (e with an acute accent over it).

SALTED *or* SALT.	SALÉ, (salez into SALÉ).
salt meat *or* salted meat.	du bœuf salé.

that ham is too salt *or* that ham is too much salted.	ce jambon est trop salé.
it is too salt *or* it is too much salted.	il est trop salé.
that which is salted is good.	celui qui est salé est bon.
5. SWEETENED—SUGARED *or* SWEET.	SUCRÉ, (from sucrez).
do you wish some sweetened wine?	voulez-vous du vin sucré?
I wish some sweetened.	j'en veux de sucré.
is your coffee too sweet?	votre café est-il trop sucré?
it is not sweet enough.	il n'est pas assez sucré.
6. SWEET *also* SOFT.	DOUX.
I like sweet wine.	j'aime le vin doux.
that fruit is too sweet.	ce fruit est trop doux.

☞ DOUX is applied to things naturally sweet; SUCRÉ to things sweetened by sugar. You say: *J'aime le vin doux*, I like sweet wine; that is, wine which is naturally sweet: *Ce café est trop sucré*, that coffee is too sweet; that is, made too sweet by the quantity of sugar added to it.

7. BUTTERED.	BEURRÉ, (beurrez).
some buttered bread.	du pain beurré.
8. GILT *or* GILDED.	DORÉ, (dorez).
gilt paper.	du papier doré.
9. SILVERED *or* COVERED OVER WITH SILVER.	ARGENTÉ, (argentez).
10. BRONZED.	BRONZÉ, (bronzez).
11. BURNT.	BRÛLÉ.
burnt bread.	du pain brûlé.
is not that burnt?	n'est-ce pas brûlé?
it is burnt.	c'est brûlé.
12. TORN.	DÉCHIRÉ.
you have a torn coat.	vous avez un habit déchiré.

ORAL EXERCISE, No. 28, FIRST COURSE.

1. Voyez-vous l'oiseau qui vole?—Voyez-vous le cygne qui vole?—Voyez-vous celui qui vole?—Voyez-vous l'oiseau qui vole vite?—Ne voyez-vous pas celui qui vole vite?—Voyez-vous le rouge-gorge qui vole?—Regardez-vous celui qui vole vite?—Dessinez-vous celui qui vole lentement?

2. L'homme qui chante, danse-t-il ?—Le garçon qui chante, danse-t-il ?—Le garçon qui a faim, a-t-il soif ?—Le soldat qui a faim, a-t-il froid ?—Celui qui a faim, a-t-il soif ?—Le matelot qui danse, chante-t-il ?—Celui qui mange, chante-t-il ?—Celui qui boit, chante-t-il ?—Le jardinier qui travaille, chante-t-il ?—Celui qui travaille, vous regarde-t-il ?—Celui qui parle, me regarde-t-il ?—Celui qui mange, nous regarde-t-il ?—Celui qui boit, vous regarde-t-il ?—Celui qui dessine, nous connaît-il ?—Le prince qui parle, nous connaît-il ?

3. L'oiseau qui mange, chante-t-il ?—Celui qui mange, vole-t-il ?—Celui qui vole, chante-t-il ?—Le cygne qui chante, vole-t-il ?—Celui qui mange, chante-t-il ?—Celui qui chante, a-t-il faim ?—Celui qui chante, a-t-il peur ?—Le chat qui mange, a-t-il peur ?—Celui qui nous regarde, a-t-il peur ?—Celui qui nous voit, a-t-il peur ?

4. Aimez-vous le bœuf salé ?—Avez-vous du bœuf salé ?—Avez-vous du beurre salé ?—Ce beurre est-il salé ?—Celui qui est salé est-il bon ?—Celui qui est salé est-il mangeable ?—Ce jambon est-il trop salé ?—N'est-il pas assez salé ?—Est-il très salé ?—Celui qui est très salé est-il bon ?—Ce poisson salé est-il bon ?—Celui qui est peu salé est-il bon ?

5. Ce vin est-il sucré ?—Ce café est-il trop sucré ?—Ce chocolat est-il assez sucré ?—Ce thé est-il peu sucré ?—Voulez-vous du vin sucré ?—En voulez-vous de sucré ?—En buvez-vous de sucré ?—En avez-vous de sucré ?—Celui qui est sucré est-il bon ?—Celui qui est sucré est-il buvable ?

6. Aimez-vous le vin doux ?—Qui aime le vin doux ?—Le prince aime-t-il le vin doux ?—Boit-il le vin doux ?—Ce fruit est-il trop doux ?—Ce melon est-il très-doux ?—Celui qui est doux est-il mangeable ?—Ce fruit vert est-il doux ?—Celui qui est rouge est-il doux ?—Celui qui est jaune est-il doux ?—Celui qui est blanc est-il doux ?

7. Ce pain est-il trop beurré ?—Est-il assez beurré ?—Beurrez-vous votre pain ?—L'aimez-vous beurré ?—L'aimez-vous très-beurré ?

8. Avez-vous du papier doré ?—En voulez-vous de doré ?—En cherchez-vous de doré ?—En trouvez-vous de doré ?—Ce papier doré, est-il joli ?—Celui qui est doré est-il très joli ?—Ce soulier qui est doré est-il vilain ?—Celui qui est doré est-il trop petit ?

9. Avez-vous du papier argenté ?—En voulez-vous d'argenté ?—Celui qui est argenté, est-il beau ?—Cherchez-vous du cuir argenté ?

—Celui qui est argenté, est-il très vilain ?—Celui qui est argenté, est-il trop petit ?

10. Avez-vous du papier bronzé ?—En avez-vous beaucoup de bronzé ?—En voulez-vous de bronzé ?—Celui qui est bronzé, est-il trop vieux ?

11. Est-ce brûlé ?—N'est-ce pas brûlé ?—Est-ce un peu brûlé ?—N'est-ce pas un peu brûlé ?—Ce pain est-il brûlé ?—Ce café n'est-il pas trop brûlé ?—Est-il assez brûlé ?—Est-il plus brûlé que le mien ?—Est-il moins brûlé que le nôtre ?

12. Avez-vous un habit déchiré ?—N'avez-vous pas un gilet déchiré ?—Ce velours est-il déchiré ?—Voulez-vous ce velours déchiré ?—Voulez-vous celui qui est déchiré ?—Coupez-vous celui qui est déchiré ?—Brûlez-vous celui qui est déchiré ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you see the bird which is flying? I see the one which is flying.—Do we not see the red-breast that flies?—We see the one which flies.—Does the man who plays, drink? The one who plays, drinks.—The one who drinks, does he dance? The one who drinks, dances.—Is he who is hungry, thirsty? He is neither thirsty nor hungry.—Does the swan which is eating, sing? The one which is eating, sings.—Does he who makes your coat, make mine? He does not make yours.—Do we like salt beef? We do not like salt beef.—Is not that beef too salt? It is too salt.—Is that cake too sweet? It is too sweet.—Do you desire some sweetened wine? I do not desire any.—Is not our coffee too sweet? It is too sweet.—Is not that fruit too sweet? It is too sweet.—Is your bread buttered? It is not buttered.—Does that child butter his bread? He butters his bread.—Do you buy gilt paper? I buy gilt paper.—Is that paper silvered? It is silvered.—Is your brother's coat torn? It is torn.—Is the king's gun bronzed? It is bronzed.—Is the coffee burnt? It is burnt.—Is it too much burnt? It is not enough burnt.—Is your waistcoat torn? It is a little torn.

VINGT-NEUVIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

TWENTY-NINTH LESSON OF THE FIRST COURSE.

PARTICIPLE ADJECTIVES CONTINUED.

1. SPOILED.	GÂTÉ. (gâtez).
a spoiled child.	un enfant gâté.

2. ESTEEMED.	ESTIMÉ, (estimez).
an esteemed man.	un homme estimé.
a man VERY MUCH esteemed.	un homme TRÈS-estimé.

☞ TRÈS is equivalent to both VERY and VERY MUCH. When used in connection with participle adjectives, it is rendered in English by VERY MUCH.

3. RESPECTED.	RESPECTÉ, (respectez).
a respected man.	un homme respecté.
a man very much respected.	un homme très-respecté.
4. LOVED, LIKED.	AIMÉ, (aimez).
5. DESPISED.	MÉPRISÉ, (méprisez).
6. DISCOURAGED.	DÉCOURAGÉ, (découragez).
7. NEGLECTED.	NÉGLIGÉ, (négligez).
REGRETTED.	REGRETTÉ, (regrettez).
8. TASTE.	LE GOÛT.
do you like the taste of that melon?	aimez-vous le goût de ce melon?
I like the taste OF IT.	j'EN aime le goût.
that prince has good taste.	ce prince a bon goût.
9. does that melon taste good? †	ce melon a-t-il bon goût?
it tastes good. †	il a bon goût.

☞ The verb, TO TASTE, is always active in French; it is not used in the neuter form as it is in English. The verb TO HAVE, combined with the noun, takes its place when it is employed in a neuter sense.

that cheese tastes bad. †	ce fromage a mauvais goût.
10. that wine has a bad taste.	ce vin a un mauvais goût.

☞ When the indefinite article is used, the construction is the same in both languages.

11. that bread tastes of cheese? †	ce pain a goût de fromage.
that cheese tastes of pepper. †	ce fromage a goût de poivre?
12. DO YOU TASTE?	GOÛTEZ-VOUS, ONS.
I TASTE.	JE GOÛTE.
are you tasting my wine?	goûtez-vous mon vin?
I am tasting it.	je le goûte.
13. DO YOU DISGUST? 1	DÉGOÛTEZ-VOUS, ONS.
I DISGUST.	JE DÉGOÛTE.
does that man disgust the king?	cet homme dégoûte-t-il le roi?
he disgusts him.	il le dégoûte.
14. DISGUSTED.	DÉGOÛTÉ, (dégoûtez).
disgusted WITH.	dégoûté DE.

☞ The preposition WITH is very often rendered in French by DE.

he is disgusted WITH his gun.	il est dégoûté DE son fusil.
he is disgusted WITH IT, (of it)	il en est dégouté.
he is disgusted with that man.	il est dégoûte de cet homme.
he is disgusted with him.	il est dégouté de lui.

ORAL EXERCISE, No. 29, FIRST COURSE.

1. Voyez-vous cet enfant gâté ?—Connaissez-vous cet enfant gâté ?—Regardez-vous cet enfant gâté ?—Est-ce un enfant gâté ?—N'est-ce pas un enfant gâté ?—Cet enfant gâté nous regarde-t-il ?—Cet enfant gâté vous parle-t-il ?—Cet enfant gâté m'aime-t-il ?

2. Est-ce un homme très-estimé ?—N'est-ce pas un homme très-estimé ?—Est-ce un vin estimé ?—Est-ce un vin très estimé ?—N'est-ce pas un vin très estimé ?—Est-ce du fromage très estimé ?—Est-ce du jambon très estimé ?

3. Est-ce un homme respecté ?—Ce jardinier est-il très respecté ?—Est-il plus respecté que ce cultivateur ?—Le tailleur est-il plus respecté que le chapelier ?—Est-il autant respecté que le cordonnier ?—Est-ce un homme très respecté ?—N'est-ce pas un homme très respecté ?

4. Est-ce un homme aimé ?—Est-ce un homme très-aimé ?—N'est-ce pas un homme très aimé ?—Celui qui est aimé est-il respecté ?—Celui qui est aimé est-il estimé ?—Cet enfant qui est gâté est-il aimé ?—Celui qui est aimé est-il gâté ?—Celui qui est aimé est-il égoïste ?—Celui qui est courageux est-il aimé ?

5. Ce prince est-il méprisé ?—Cet homme négligent est-il méprisé ?—Ce roi égoïste est-il méprisable ?—Qui est méprisé ?—Qui est plus méprisé que ce joueur ?—Qui est autant méprisé que ce buveur ?

6. Ce jardinier est-il découragé ?—Est-il très découragé ?—Cet homme méprisé est-il découragé ?—Celui qui est découragé est-il aimé ?—Celui qui est découragé est-il respecté ?—Celui qui est découragé ne fait-il rien ?

7. Ce vieux prince est-il négligé ?—Ce jeune prince est-il regretté ?—Le vieux roi est-il négligé ?—Le général est-il regretté ?—Ce bon jardinier est-il très-regretté ?—Ce vieux soldat est-il très regretté ?—Cet homme de génie est-il négligé ?

8. Ce prince a-t-il bon goût?—Ai-je bon goût?—N'ai-je pas bon goût?—Avons-nous bon goût?—N'avons-nous pas bon goût?—Aimez-vous le goût de ce melon?—Aimez-vous le goût de ce citron?—N'en aimez-vous pas le goût?

9. Ce melon a-t-il bon goût?—Ce vin a-t-il très-bon goût?—Ce fromage a-t-il mauvais goût?—Ce veau a-t-il très-mauvais goût?—Ce miel a-t-il bon goût?—Ce poisson a-t-il bon goût?—Ce gâteau n'a-t-il pas bon goût?—Ce jus n'a-t-il pas très bon goût?

10. Ce vin a-t-il un bon goût?—Ce jambon a-t-il un bon goût?—Ce fromage a-t-il un mauvais goût?—Ce potage a-t-il un mauvais goût?—Celui que vous mangez a-t-il un mauvais goût?—Ce poisson que vous coupez a-t-il un bon goût?—Celui que je coupe a-t-il un bon goût?

11. Ce pain a-t-il goût de fromage?—Quel goût a-t-il?—Ce vin a-t-il goût de miel?—A-t-il goût de vinaigre?—Quel goût a-t-il?—Ce lait a-t-il goût de sel?—Ce beurre a-t-il goût de poivre?—Ce gâteau a-t-il goût de fromage?—Voulez-vous celui qui a goût de beurre?—Mangez-vous celui qui a goût de poivre?

12. Goûtez-vous mon vin?—Goûtez-vous mon potage?—Goûtez-vous mon veau?—Quel vin goûtez-vous?—Goûtez-vous celui-ci?—Goûtez-vous celui-là?—Goûtez-vous celui du prince?—Goûtons-nous celui du roi?—Goûtons-nous le vin rouge?—Goûtons-nous le blanc?

13. Qui dégoûtez-vous?—Qui dégoûtons-nous?—Qui est-ce que je dégoûte?—Cet homme dégoûte-t-il le roi?—Ce soldat vous dégoûte-t-il?—Vous dégoûte-t-il beaucoup?

14. Le prince est-il dégoûté de son cheval?—En est-il dégoûté?—Est-il dégoûté de son fusil?—En est-il dégoûté?—Est-il dégoûté de l'orgueil du roi?—En est-il très-dégoûté?—Est-il dégoûté de son jardinier?—Est-il degoûté de lui?—Est-il dégoûté de ce soldat?—N'est-il pas encore dégoûté de lui?—De qui est-il dégoûté?—De qui votre frère est-il dégoûté?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you admire that spoiled child? I do not admire that spoiled child?—Is that old gardener esteemed? He is very much esteemed.—Is that man of good sense respected? He is more respected than the prince.—Is the man who is esteemed, loved? The one who is

esteemed is not loved.—Is that hatter despised? He is despised.—Is the tailor who is despised, discouraged? The one who is despised is discouraged.—Is that old hatter neglected? He is neglected.—Who is regretted? The old prince is very much regretted.—Do you like the taste of that melon? I like the taste of it.—Has that prince good taste? He has good taste.—Does that ham taste good? It tastes good.—Does that duck taste good? It tastes bad.—Does that butter taste of cheese? It tastes of cheese.—Does that cake taste of cheese? No, it tastes of pepper.—Has that honey a bad taste?—It has a soft taste.—Has that wine a sweet taste? It has a sweet taste.—Has that cheese a salt taste? Yes, it tastes of salt.—Are you tasting my cake? I am tasting it.—Are you tasting my wine? I am tasting it.—Does that man disgust you? He disgusts me.—Does that wine disgust you? It disgusts me.—Does that gambler disgust the king? He disgusts him.—Is the prince disgusted with the general? He is not disgusted with him.—Is he disgusted with his gun? He is disgusted with it.

TRENTIÈME LEÇON DU PREMIER COURS.

THIRTIETH LESSON OF THE FIRST COURSE.

1. TO *or* AT THE HOUSE OF.	CHEZ.
at the man's house *or* at the man's.	chez l'homme.
at the general's.	chez le général.
at my brother's.	chez mon frère.
to your father's.	chez votre père.
to whose house?	chez qui?
2. DO YOU GO? *	ALLEZ-VOUS? ONS.
I GO.	JE VAIS.
DOES HE GO? HE GOES.	VA-T-IL? IL VA.
are you going to your brother's?	allez-vous chez votre frère?
I am going to my brother's.	je vais chez mon frère.
to whose house are you going?	chez qui allez-vous?
3. WHERE.	OÙ
4. THERE, HERE, *also* TO IT, AT IT, IN IT, (pronoun).	Y, before the verb.
are you going to your father's?	allez-vous chez votre père?
I am going there.	j'y vais.
is he going there?	y va-t-il?
he is not going there.	il n'y va pas.
5. DO YOU LIVE? DO YOU RESIDE?	DEMEUREZ-VOUS? ONS

I LIVE. I RESIDE. do you still live at your father's?	JE DEMEURE. demeurez-vous encore chez votre père?
I still live there.	j'y demeure encore.
6. at the STRANGER'S.	chez l'ÉTRANGER.
7. at your NEIGHBOR'S.	chez votre VOISIN.
8. TO *or* AT MY HOUSE.	CHEZ MOI.
TO YOUR HOUSE.	CHEZ VOUS.
9. TO HIS HOUSE.	CHEZ LUI.
10. TO OUR HOUSE.	CHEZ NOUS.
11. TO THEIR HOUSE.	CHEZ EUX.
12. AT WHOSE HOUSE?	CHEZ QUI?
13. to *or* at the BAKER'S.	chez le BOULANGER.
14. to my FRIEND'S.	chez mon AMI.

ORAL EXERCISE, No. 30, FIRST COURSE.

1. Mangez-vous chez le général?—Mangeons-nous chez le boulanger?—Achetez-vous du drap chez le tailleur?—Chez qui achetez-vous du fruit?—Faites-vous du chocolat chez votre frère?—Mangez-vous du gâteau chez votre père?—Chez qui buvez-vous de bon vin?—Travaillez-vous chez votre frère?—Déjeûnez-vous chez le cordonnier?—Dînez-vous souvent chez le jardinier?

2. Chez qui allez-vous?—Allez-vous chez le jardinier?—Allons-nous chez le général?—Allons-nous encore chez notre père?—Allons-nous rarement chez le chapelier de votre frère?—Est-ce que je vais manger du poisson?—Est-ce que je vais chez le frère du général?—Va-t-il chez le roi?—Va-t-il chez le frère du prince?—Va-t-il beaucoup chez le général.

3. Où va le domestique?—Où va cet homme?—Où allez-vous?—Où est-ce que je vais?—Où allons-nous?—Où achetons-nous du pain? Où achetons-nous du sucre?—Où achetons-nous notre cidre?—Où achetez-vous votre beurre?—Où chantez-vous?—Où dansez-vous?

4. Allez-vous chez votre frère?—Y allez-vous?—Y va-t-il?—Y allons-nous?—Y allons-nous encore?—Y allons-nous vite?—Y allons-nous lentement?—Est-ce que je vais chez votre père?—Est-ce que j'y vais?—Est-ce que j'y achète du vin?—Est-ce que je mange chez le

jardinier?—Est-ce que j'y mange souvent?—Est-ce que j'y déjeune rarement?—Y faites-vous le feu?—Qu'y faites-vous?

5. Demeurez-vous chez le prince?—Monsieur votre frère y demeure-t-il?—Demeurons-nous chez le jardinier?—Y demeurez-vous?—Demeure-t-il chez son cousin?—Qui y demeure?—Est-ce que j'y demeure?—Demeure-t-il encore chez son cousin?—Y demeure-t-il encore?—Demeurez-vous encore chez cet homme?—Où demeurons-nous?—Demeurons-nous chez votre père?

6. Demeurez-vous chez l'étranger?—Qui demeure chez l'étranger?—Allez-vous chez l'étranger?—Mangez-vous chez l'étranger?

7. Allons-nous chez votre voisin?—Votre ami y va-t-il?—Qui y va?—L'étranger va-t-il chez son voisin?—Achetez-vous le ruban de satin chez son voisin?—Respectez-vous votre voisin?—Estimez-vous votre voisin?—Evitez-vous votre voisin?—Encouragez-vous votre voisin?

8. Allez-vous chez moi?—Va-t-il chez moi?—Mangez-vous chez moi?—Qui mange chez moi?—Buvez-vous de bon vin chez moi?—Dînez-vous souvent chez moi?—Travaillez-vous plus chez moi que chez vous?

9. Allons-nous chez lui?—Est-ce que je vais chez lui?—Va-t-il chez lui?—Le roi va-t-il beaucoup chez lui?—Voyez-vous le jardinier du roi chez lui?—Quel vin buvons-nous chez lui?—Quel fruit mangeons-nous chez lui?

10. Allez-vous chez nous?—Le prince va-t-il chez nous?—Qui va chez nous?—Qui fait le feu chez nous?—Qui fait ce bruit chez nous?—Qui fait tout ce bruit chez nous?

11. Allons-nous chez eux?—Qui va chez eux?—Le matelot va-t-il chez eux ou chez moi?—Va-t-il moins chez lui que chez eux?—Va-t-il plus chez le prince que chez eux?—Parle-t-il trop chez eux?—Fait-il du bruit chez eux?

12. Chez qui allons-nous?—Mangeons-nous chez nous ou chez eux?—Chez qui mangeons-nous du poisson?—Chez qui buvez-vous de bon vin; chez lui ou chez moi?—Chez qui monsieur le prince va-t-il?

13. Le boulanger où demeure-t-il?—Le boulanger chez qui demeure-t-il?—Ce boulanger demeure-t-il chez vous?—Ce boulanger vous connaît-il?—Ce vieux boulanger me connaît-il?—Ce pauvre boulanger nous connaît-il?

14. Demeurez-vous chez votre ami?—Votre ami demeure-t-il chez

vous ?—Votre jeune ami demeure-t-il chez eux ?—Négligez-vous votre ami ?—Encouragez-vous votre jeune ami ?—Regrettez-vous votre vieil ami ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Are you going to the gardener's ? I am not going to the gardener's. —Is he going to the general's ? He is not going to the general's, he is going to your father's.—To whose house am I going ? You are going to the singer's.—Where does he go ? He goes to the gardener's —Where are we going ? We are going to our brother's.—Are you going to your father's house ? I am not going there.—Am I not going to the hatter's ? You are going there.—Do you live at the prince's house ? I do not live there.—Do you still live at your friend's ? I live there no longer.—Does he not still live at the stranger's ? He still lives there.—Do we still live at your neighbor's ? You live there no longer, you live at my house.—Does he live at your house, or at his house ? He lives at his house.—Does the king go to their house ? He does not go there.—Are we going to our house ? We are going there.—To whose house are you going ? We are going to your neighbor's.—Do you live at the baker's ? I live at the young baker's. —Do you live at your friend's ? I live at my old friend's.

SECOND COURS.

PREMIÈRE LEÇON DU SECOND COURS.

FIRST LESSON OF THE SECOND COURSE.

After the rehearsal by the pupils of a few of the preceding Oral Exercises, the new Lesson begins.

1. SOMETIMES.	QUELQUEFOIS.
do you sometimes go to your father's ?	allez-vous quelquefois chez monsieur votre père ?

☞ Politeness requires *monsieur*, *madame* or *mademoiselle* to be placed before the person spoken of.

I go there sometimes.	j'y vais quelquefois
2. NEVER.	NE JAMAIS.
I never go there.	je n'y vais jamais.
3. EVER.	JAMAIS.
do you ever go there ?	y allez-vous jamais ?

4. TO *or* AT.	À.
TO THE—AT THE.	AU À L' before a vowel.
to the man.	à l'homme.
to the PALACE.	au PALAIS.
are you going to the palace?	allez-vous au palais?
I am not going there, (to it).	je n'y vais pas.
5. TO THE TEMPLE.	AU TEMPLE.
6. TO THE STORE.	AU MAGASIN.
7. TO THE OFFICE.	AU BUREAU.
8. HERE, (adverb).	ICI.
do you live here?	demeurez-vous ici?
I live here.	je demeure ici *ou* j'y demeure.
9. DO YOU COME? 3d class.	VENEZ-VOUS? ONS.
I COME,—HE COMES.	JE VIENS, IL VIENT.

☞ The 3d class of verbs is quite eccentric in its persons; particular attention must be paid to them. The VEN of the 2d person plural changes to VIEN in the 1st and 3d persons singular.

do you come here sometimes?	venez-vous quelquefois ici?
I come here sometimes.	j'y viens quelquefois, *ou* je viens quelquefois ici.
10. FROM *or* OF THE.	DE DU.
from the palace.	du palais.
from the garden.	du jardin.
do you come from the palace?	venez-vous du palais?
I come from the palace.	je viens du palais.
11. FROM IT—OF IT—FROM THEM —OF THEM.	EN, before the verb.
do you come from the store?	venez-vous du magasin?
I come from it.	j'en viens.
do you come from my house?	venez-vous de chez moi?
I come from there, (from it).	j'en viens.
12. WHENCE—WHERE .... FROM.	D'OÙ.
where do you come from?	d'où venez-vous?

ORAL EXERCISE, No. 1, SECOND COURSE.

In writing their exercises, the pupils will remember to place at the head, (in French,) the No., the day of the week, and the day of the month.

1. Allons-nous quelquefois chez votre père?—Allons-nous quelquefois chez lui?—Allez-vous quelquefois chez eux?—Mangez-

vous quelquefois chez le roi ?—N'y mangez-vous pas quelquefois d'excellent jambon ?—Le général ne va-t-il pas quelquefois chez lui ?—Va-t-il quelquefois chez monsieur votre père ?—Le matelot va-t-il quelquefois chez monsieur Jones ?

2. N'y va-t-il jamais ?—Y va-t-il quelquefois ?—Votre frère n'y va-t-il jamais ?—Monsieur votre père n'y mange-t-il jamais ?—Monsieur l'étranger ne va-t-il jamais chez vous ?—Ne mangez-vous jamais chez moi ?—Chez qui mangez-vous quelquefois ?

3. Y allez-vous jamais ?—Y allons-nous jamais ?—Mangez-vous jamais chez moi ?—Achetez-vous jamais quelque chose chez moi ?

4. Allez-vous au palais ?—Allons-nous au palais ?—Demeurez-vous au palais ?—Mangez-vous jamais au palais ?—Mangeons-nous jamais au palais ?—Mange-t-il au palais ?—L'étranger va-t-il au palais ?

5. Allons-nous au temple ?—Qui va au temple ?—Le roi va-t-il jamais au temple ?—N'allez-vous pas quelquefois au temple du roi ?—N'allez-vous jamais au temple ?—N'allez-vous jamais au palais ?

6. Qui va au magasin ?—Allez-vous au magasin ?—Voyez-vous quelquefois cet homme au magasin ?—Quel homme voyez-vous au magasin de drap ?—Aimez-vous le magasin de mon père ?

7. Allez-vous au bureau ?—Qui va au bureau ?—L'étranger va-t-il à votre bureau ?—Va-t-il au bureau de votre frère ?—Chauffez-vous votre bureau ?—Lavez-vous votre bureau ?

8. Demeurez-vous ici ?—Achetez-vous quelquefois du pain ici ?—Qui cherche mon frère ici ?—Que faites-vous ici ?—Que voyez-vous ici ?—Qui demeure ici ?—Qui connaissez-vous ici ?

9. Venez-vous ici ?—Venez-vous chez moi ?—Y venez-vous ?—Venez-vous chez nous ?—Vient-il ici ?—Est-ce que je viens quelquefois ici ?—Vient-il chez moi ?—Votre père vient-il quelquefois ici ?—Qui vient ici ?—Qui y vient ?

10. Venez-vous du palais ?—Venez-vous de chez moi ?—Vient-il du jardin ou du palais ?—Le boulanger vient-il du temple ?—Vient-il du palais du général ?—Venons-nous du palais ?—Venons-nous du magasin ?—Venez-vous du bureau ?—Venez-vous de mon bureau ?

11. Venez-vous du magasin ?—En venez-vous ?—Venez-vous du temple ?—En venez-vous vite ?—Vient-il du palais ?—En vient-il vite ?—En vient-il lentement ?—Vient-il de chez moi ?—Vient-il de chez lui ?—En vient-il ?—Qui en vient ?—L'homme en vient-il ?

12. D'où venez-vous ?—D'où vient-il ?—D'où venons-nous ?—D'où vient monsieur votre frère ?—D'où vient monsieur le prince ?—Vient-il du palais du roi ?—En vient-il vite ou lentement ?—D'où est-ce que je viens ?—Est-ce du temple ?—Est-ce du jardin ?—Est-ce du bureau ?—N'allez-vous jamais au temple ?—Qui y va quelquefois ?—Déjeunez-vous quelquefois au palais ?—N'y soupez-vous jamais ?—Chantez-vous ici quelquefois ?—Ne dansez-vous jamais ici ?—Ne jouez-vous jamais ici ?—N'achetez-vous rien au magasin ?—Y achetez-vous du drap ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you go sometimes to your father's ? I go there sometimes.—Does he never buy any beef ? He never buys any.—Do you go sometimes to the general's ? I never go there.—Do I ever go to the palace ? You never go there.—Do you live at the palace ? I do not live there.—Who lives here ? I live here.—Does he come here sometimes ? He comes here sometimes.—Does he come from the palace ? He does not come from the palace, he comes from the garden.—Do you come from the store ? I come from there.—Where do you come from ? I come from your house.—Where does the sailor come from ? He comes from the general's.—Is the stranger going to the palace ? He never goes there.—Where do I come from ? You come from the temple.—Are you going to the office ? I am going to the office.—Who is coming from the office ? The boy is coming from it.

SECONDE LEÇON DU SECOND COURS.

SECOND LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. to the HOTEL.	à L'HÔTEL.
2. the CITY HALL, the TOWN HALL.	l'HÔTEL-DE-VILLE.
3. DO YOU CARRY ? DO YOU TAKE ? I CARRY, I TAKE.	PORTEZ-VOUS ? ONS JE PORTE, E
do you carry (*or* take) the fruit to the palace ?	portez-vous le fruit au palais ?
I take the fruit there.	j'y porte le fruit.
4. IT THERE—HIM THERE.	l'y.
I carry *or* take it there.	je l'y porte.
I do not take it there.	je ne l'y porte pas.
we carry it there.	nous l'y portons.

5. DO YOU SEND? 1	ENVOYEZ-VOUS? ONS.
I SEND.	J'ENVOIE (y changes to i)
HE SENDS.	IL ENVOIE.
6. are you carrying some wine to the palace?	portez-vous du vin au palais?
SOME THERE—ANY THERE.	Y EN.
I am carrying some there.	j'y en porte.
I do not carry any there.	je n'y en porte pas.
do you send any there?	y en envoyez-vous?
I send some there.	j'y en envoie.
we send some there.	nous y en envoyons.

7. ☞ PORTEZ is also used in the sense of WEAR:

do you wear a waistcoat?	portez-vous un gilet?
I wear one.	j'en porte un.
8. a CLOAK.	un MANTEAU.
9. DO YOU LEAD? DO YOU TAKE? DO YOU DRIVE? 1	MENEZ-VOUS? ÈNE.
I LEAD.	je MÈNE, E.

☞ *Portez* and *menez* are both used in the sense of *take*. *Portez* is applied to objects that do not possess locomotion, that is, to inanimate objects which are taken in the hand or carried in any other way. *Menez* is applied to animate things that possess the power of locomotion, and which man leads or conducts. You carry (portez) a gun, a trunk, but you lead (menez) a horse.

do you take that boy to your house?	menez-vous ce garçon chez vous?
do you take that gun to your house?	portez-vous ce fusil chez vous?
10. DO YOU CONDUCT? *	CONDUISEZ-VOUS? ONS.
I CONDUCT, HE CONDUCTS.	JE CONDUIS, IL CONDUIT.

ORAL EXERCISE, No. 2, SECOND COURSE.

1. Allez-vous à l'hôtel?—L'étranger va-t-il à l'hôtel?—Y va-t-il?—Venez-vous de l'hôtel?—En venez-vous lentement?—D'où venez-vous?—Demeurez-vous à l'hôtel?—Ne demeurez-vous ni à l'hôtel ni chez moi?

2. Allons-nous à l'hôtel de ville?—Y allons-nous lentement?—Le général va-t-il à l'hôtel de ville?—Quel bel hôtel avez-vous?

3. Portez-vous du fruit au palais?—Portez-vous du vin au palais?—Portez-vous quelque chose au jardin?—Porte-t-il de l'or au temple?

—En portez-vous au palais?—En portez-vous chez moi?—En porte-t-il chez lui?—Qui en porte chez nous?

4. Portons-nous le melon au jardin?—L'y portons-nous?—Y portons-nous le poulet?—L'y portez-vous?—Y portez-vous du café?—L'y portez-vous?—Qui l'y porte?—Portons-nous l'argent à l'hôtel?—L'y portons-nous?—Ne l'y portons-nous pas?—Ne l'y portez-vous jamais?—L'y portez-vous quelquefois?

5. Envoyez-vous le gibier à l'hôtel?—L'y envoyez-vous?—Envoyez-vous le dindon au palais?—L'y envoyez-vous chaud?—Envoie-t-il le poulet à votre hôtel?—Ne l'y envoie-t-il pas?—Envoyons-nous le jambon au magasin?—L'y envoie-t-il lentement?

6. Portez-vous du vin au palais?—(Let the pupil answer Y EN.) Portez-vous du cidre à l'hôtel?—Y en portez-vous?—N'y en portez-vous pas?—Qui y en porte?—Portons-nous du satin au magasin?—Y en portons-nous beaucoup?—Y en portons-nous assez?—Y en portons-nous de bon?—Y en portons-nous de mauvais?—Porte-t-il du fromage au jardin?—Y en porte-t-il de bon?—Y en porte-t-il assez?

7. Portez-vous un habit noir?—Portez-vous un chapeau blanc?—Porte-t-il un gilet de satin ou de velours?—Quel habit portez-vous?—Portez-vous un habit de drap?—En portez-vous un de coton?

8. Portez-vous un manteau rouge?—Quel manteau portez-vous?—Désirez-vous un manteau de velours?—En désirez-vous un de drap?

9. Menez-vous ce garçon chez vous?—Le menez-vous au jardin du prince?—Menez-vous Monsieur votre père au temple?—Qui menez-vous?—Menez-vous votre frère au magasin?—L'y menez-vous?—Menons-nous l'étranger chez nous?—Le menons-nous chez lui?—Le menons-nous chez le voisin?—L'y menons-nous?—Portez-vous l'or au magasin?—Y portez-vous le manteau?—Y portez-vous du pain?—Y menez-vous votre domestique?—L'y menez-vous quelquefois?

10. Conduisez-vous le garçon chez vous?—L'y conduisez-vous?—Conduisez-vous mon cheval? (drive).—Le conduisez-vous bien?—Le conduisez-vous vite?—Quel cheval conduisez-vous?—Conduisez-vous votre frère chez moi?—L'y conduisez-vous?—Qui conduisez-vous?—Où conduit-il son frère?—Où le conduit-il?—Le conduit-il à l'hôtel?—Le conduit-il au temple?—Où conduisons-nous l'étranger?—Le conduisons-nous au jardin?—Quel étranger conduisons-nous?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do we go to the hotel? We do not go there?—Do you carry your cloak to the city hall? I do not carry it there?—Where does he carry his game? He carries it to his house?—Do I send the stranger to the palace? You do not send him there. —Do we send wine to the city hall? We do not send any there.—Do we never send any there? We sometimes send some there.—Do you wear a black coat? I never wear a black one.—Does that man wear a white cloak? He wears a white one.—Do you take your brother to the hotel? I never take him there.—Do we not take our father to the store? We never take him there.—Do you conduct the boy to his brother's? I conduct him there.—Do we conduct the stranger to the garden? We conduct him there.—Does that man conduct his friend to the city hall? He conducts him there.

TROISIÈME LEÇON DU SECOND COURS.

THIRD LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. SOMEWHERE, ANYWHERE.	QUELQUE PART.
are you going anywhere?	allez-vous quelque part?
I am going somewhere.	je vais quelque part.
2. NOWHERE, NOT ANYWHERE.	NE NULLE PART.
are you going nowhere?	n'allez-vous nulle part?
I am going nowhere.	je ne vais nulle part.

3. FORMATION OF THE FRENCH PLURAL.

The plural number is formed in French, as in English, by adding *s* to the noun; the *s* is silent, and the pronunciation therefore is the same in the plural as in the singular. The exceptions to this general rule will be given in their proper places.

Articles agree with the nouns which they precede.

THE, (plural).	LES, plural of le.
the MEN.	les HOMMES.
the GARDENERS.	les JARDINIERS.
the GUNS.	les FUSILS.

4. ☞ Pronouns of all kinds agree in number with the nouns which they qualify or replace.

THESE, THOSE.	CES, plural of ce.
5. THESE MEN.	CES HOMMES-CI.
THOSE MEN.	CES HOMMES-LÀ.

6. ☞ Adjectives agree in number with the nouns which they qualify.

the GOOD coats.	les BONS habits.
the PRETTY gloves.	les JOLIS GANTS.
the RED waistcoats.	les gilets ROUGES.
7. MY.	MES plural of mon.
my gloves.	mes gants.
YOUR.	VOS, plural of votre.
your gloves.	vos gants.
8. HIS *or* HER.	SES, plural of son.
his fruits, her fruits.	ses fruits.
9. OUR.	NOS, plural of notre.
our coats.	nos habits.

10. Words ending in AL *or* AIL take, with few exceptions, AUX in the plural.

the horse,	the HORSES.	le cheval,	les CHEVAUX.
the general,	the GENERALS.	le général,	les GÉNÉRAUX.
the work,	the WORKS.	le travail,	les TRAVAUX.

11. Words ending in *au* or *eu* form the plural with X.

the knife,	the KNIVES.	le couteau,	les COUTEAUX.
the cake,	the CAKES.	le gâteau,	les GÂTEAUX.
the fire,	the FIRES.	le feu,	les FEUX.
the HANDSOME HATS.		les BEAUX CHAPEAUX.	

ORAL EXERCISE, No. 3, SECOND COURSE.

1. Envoyez-vous cet homme quelque part ?—L'envoyez-vous quelque part ?—Cet homme porte-t-il du vin quelque part ?—En porte-t-il quelque part ?—Allons-nous quelque part ?—Conduisez-vous ce petit garçon quelque part ?—Le menez-vous chez vous ?—L'y menez-vous ?—Ne l'y menez-vous pas ?

2. N'allez-vous nulle part ?—Est-ce que je ne vais nulle part ?—Ne conduisons-nous ce prince nulle part ?—Ne portez-vous ce fruit nulle part ?—Ce tailleur ne conduit-il son père nulle part ?—Ne le conduit-il pas quelque part ?—Où le conduit-il ?—Nous conduit-il quelque part ?—Ne nous conduit-il nulle part ?—Ne vous conduit-il nulle part ?—Ne me conduit-il nulle part ?—Ce cordonnier nous mène-t-il au magasin ?—Nous y mène-t-il ?—Ne va-t-il nulle part ?—Où va-t-il ?

3. Voyez-vous les hommes ?—Ne voyez-vous pas les hommes ?—

Voyez-vous les jardiniers ?—Est-ce que je vois le jardinier ?—Voyons-nous les jardiniers ?—Ne voyons-nous pas les jardiniers ?—Avez-vous les fusils ?—N'avez-vous pas les fusils ?

4. Avez-vous ces abricots ?—Mangez-vous ces abricots ?—Aimez-vous ces citrons.—Connaissez-vous ces hommes ?—Connaissez-vous ces jardiniers ?—Connaissons-nous ces cultivateurs ?

5. Connaissez-vous ces hommes-ci ?—Voulez-vous ces raisins-ci ?—Mangez-vous ces abricots-là ?—Achetez-vous ces fruits-là.—Aimez-vous ces coings-ci ?—Voulez-vous ces coings-là ?—Désirez-vous ces fruits-là ?

6. Portez-vous ces jolis gants ?—Portez-vous ces petits gants ?—Portez-vous ces petits souliers ?—Portez-vous ces souliers rouges ?—Portez-vous ces souliers verts ?—Lavez-vous ces jolis gilets ?—Lavez-vous ces petits gants ?—Lavez-vous ces gants jaunes ?—Raccommodez-vous ces gants bleus ?

7. Portez-vous mes gants ?—Gâtez-vous mes gants ?—Raccommodez-vous mes mouchoirs ?—Allez-vous chez mes amis ?—Demeurez-vous chez mes frères ?—Conduisez-vous vos amis chez moi ?—Y conduisez-vous vos frères ?—Y envoyez-vous vos fruits ?—Envoyez-vous vos bons fruits chez le roi ?—Y envoyez-vous vos bons poulets ?—Y envoyez-vous vos bons dindons ?

8. Ce paysan mange-t-il ses fruits ?—Aime-t-il ses fruits ?—Néglige-t-il ses fruits ?—Sucre-t-il ses fruits ?—Sucre-t-il ses melons ?—Envoie-t-il ses melons chez vous ?—Envoie-t-il ses canards chez nous ?—Y porte-t-il ses poulets ?—Y mène-t-il ses bœufs ?—Y mène-t-il ses moutons ?

9. Faites-vous nos habits ?—Faisons-nous nos gilets ?—Faisons-nous nos gants ?—Faisons-nous nos souliers ?—Faisons-nous nos fusils ?—Faisons-nous nos habits ?—Portez-vous nos habits ?—Portez-vous nos souliers rouges ?—Portez-vous nos gilets blancs ?

10. Cherchez-vous les chevaux ?—Trouvez-vous les chevaux ?—Conduisez-vous bien les chevaux ?—Cet homme conduit-il mal ses chevaux ?—Fait-il bien ses travaux ?—Fait-il vite ses travaux ?—Conduisez-vous quelque part ce général ?—Conduisez-vous quelque part ces généraux ?—Ne conduisez-vous nulle part ces généraux ?

11. Avez-vous mon couteau ?—Avez-vous mes couteaux ?—Avez-vous mes petits couteaux ?—Portons-nous nos chapeaux ?—Portons-nous nos petits chapeaux ?—Faisons-nous nos manteaux ?—Faisons-

nous nos feux ?—Qui fait ces beaux manteaux ?—Qui fait ces beaux chapeaux ?—Achetez-vous ces veaux ?—Achetez-vous ces beaux veaux ? —Mangez-vous ces gâteaux ?—Mangez-vous ces bons gâteaux ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Are you going anywhere? I am going nowhere?—Are you carrying your cloak anywhere? I am carrying it nowhere?—Is the tailor going somewhere? He is going nowhere.—Does the shoemaker send that boy anywhere? He sends him nowhere.—Do you see the men? I do not see the men.—Do we see the gardeners? We do not see the gardeners.—Do you admire the guns? I do not admire the guns.—Are we looking for those birds? We are not looking for those birds.—Does he like these turkeys or those chickens? He likes these turkeys, he does not like those chickens.—Do you buy those good books? I buy those good books.—Do you buy my red waistcoats? I do not buy your red waistcoats? Do you see your books? I do not see my books.—Does he like his friends? He likes his friends.—Have we our sheep? We have not our sheep.—Is he leading his horses to the garden? He is leading them to the garden.—Do you not admire those generals? I admire those generals.—Does that general admire those works? He admires those works.—Is that boy eating my cakes? He is not eating your cakes.—Have we your knives? We have your knives.—Do you send the fine hats to the king? We send him the fine hats.—Who makes the fires? I make the fires.

QUATRIÈME LEÇON DU SECOND COURS.

FOURTH LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. THEM, (pronoun).	LES, before the verb.
are you eating the melons?	mangez-vous les melons?
i am eating them.	je les mange.
2. SOME *or* ANY, (plural).	DES, DE before an adj.
some horses, any horses.	des chevaux.
3. SOME good horses, *or* good horses.	DE bons chevaux.

☞ SOME *or* ANY, before an adjective, is rendered by DE, both in the singular and plural.

4. SOME *or* ANY, (pron.)
who has any good melons?
who has any good ones?

EN, (never changes).
qui a de bons melons?
qui en a de bons?

5. these coats.
THESE *or* THESE ONES, (pronoun).
those coats.
THOSE *or* THOSE ONES, (pronoun).

ces habits-ci.
CEUX-CI, plural of celui-ci.
ces habits-là.
CEUX-LÀ, plural of celui-là.

6. the cloth coats.
the CLOTH ONES *or* THOSE OF CLOTH.

les habits de drap.
CEUX DE DRAP, plural of celui de drap.

the velvet ones.
the silver knives.
the golden ones.

ceux de velours.
les couteaux d'argent
ceux d'or.

7. my CANDLESTICK.

mon CHANDELIER, s.

8. that NAIL.

ce CLOU, s

9. A FEW nails.
a few good horses.

QUELQUES clous.
quelques bons chevaux.

10. A FEW.
have you a few nails?
I have a few (of them understood).
a few of your nails.

QUELQUES-UNS, (with EN)
avez-vous quelques clous?
j'en ai quelques-uns.

quelques-uns de vos clous.

11. SEVERAL.
have you several horses?
I have several (of them).

PLUSIEURS.
avez-vous plusieurs chevaux?
j'en ai plusieurs.

12. the THIMBLE, DICE.
a BUTTON.

le DÉ, s
un BOUTON, s

ORAL EXERCISE, No. 4, SECOND COURSE.

1. Mangez-vous les melons?—Les mangez-vous?—Les aimez-vous?—Les aimez-vous beaucoup?—Les aimez-vous un peu?—Les mangez-vous quelquefois?—Ne les mangez-vous jamais?—Cherchez-vous les chevaux?—Les cherchez-vous quelque part?—Les trouvez-vous?—Ne les trouvez-vous nulle part?—Ne les voyez-vous nulle part?—Faisons-nous bien nos travaux?—Les faisons-nous bien?—Les faisons-nous lentement?

2. Avez-vous des chevaux?—Avez-vous des gâteaux?—Avez-vous des chapeaux?—Faites-vous des feux?—Faites-vous des couteaux?—Achetez-vous des veaux?—Achetez-vous des gâteaux?—Achetez-vous

des manteaux ?—Cherchez-vous des oiseaux ?—Trouvez-vous des oiseaux ?—Achetez-vous des oiseaux ?

3. Avez-vous de bons chevaux ?—Avez-vous de bons chapeaux ? —Le roi a-t-il de bons généraux ?—Le prince possède-t-il de bons généraux ?—Portez-vous les beaux habits ?—Portez-vous de beaux gilets ?—Portez-vous de jolis gants ?

4. Cherchez-vous des melons ?—En trouvez-vous ?—Achetez-vous de bons melons ?—En achetez-vous de petits ?—En achetez-vous plus que votre frère ?—Avez-vous des gâteaux sucrés ?—En avez-vous de sucrés ?—En avez-vous de beurrés ?—En avez-vous beaucoup de beurrés ?—Avez-vous des fromages salés ?—En avez-vous de salés ? —En avez-vous beaucoup de salés ?

5. Portez-vous ces habits-ci ?—Portez-vous ceux-là ?—Qui porte ceux-ci ?—Qui déchire ceux-là ?—Qui raccommode ceux-là ?—Portez-vous ces gilets-ci ou ceux-là ?—Portons-nous ceux-ci ou ceux-là ?—Menez-vous ces chevaux-ci ?—Menez-vous ceux-là ?—Menez-vous ces bœufs-ci ou ceux-là ?—Conduisez-vous ces hommes-ci au palais ?—Y conduisez-vous ceux-là ?—Conduisez-vous ceux-ci quelque part ?—Conduisez-vous ceux-là quelque part ?—Lavez-vous ces gants-ci ?—Lavez vous ceux-là ?—Séchez-vous ceux-ci ?—Séchez-vous ceux-là ?

6. Portez-vous des habits de drap ?—Portez-vous ceux de velours' Portez-vous ceux de satin ?—Avez-vous les couteaux d'argent ?—Avez vous ceux d'or ?—Voulez-vous ceux de fer ?—Voulez-vous ceux d'acier ?—Cherchez-vous ceux de cuivre ?—Aimez-vous les gâteaux de riz ?—Goûtez-vous ceux de riz ?—Achetez-vous ceux de riz ?—Beurrez-vous ceux de riz ?—Avez-vous les fusils de fer ?—Avez-vous ceux de cuivre ?—Avez-vous ceux d'acier ?—Avez-vous les souliers de velours ?—Avez-vous ceux de satin ?—Avez-vous ceux de cuir ?—Voulez-vous ceux de cuir ?

7. Avez-vous mon chandelier ?—Avez-vous mes chandeliers ?—Avez-vous nos chandeliers ?—Avez-vous des chandeliers ?—Avez-vous de bons chandeliers ?—Avez-vous ces chandeliers-ci ?—Avez-vous ceux-là ?—Avez-vous les chandeliers d'argent ?—Avez-vous ceux d'or ?

8. Avez-vous ce clou ?—Avez-vous ces clous-là ?—Avez-vous ceux-ci ?—Avez-vous les clous de fer ?—Avez-vous ceux d'acier ?—Avez-vous ceux de cuivre ?—Avez-vous de petits clous ?—En avez-vous de gros ? —Avez-vous vos clous ?

9. Avez-vous quelques clous ?—Avez-vous quelques fusils ?—Avez-

vous quelques chevaux ?—Voulez-vous quelques melons ?—Cherchez vous quelques melons ici ?—Trouvez-vous quelques melons ici ?—Cherchez-vous quelques chevaux ?—Cherchez-vous quelques moutons ?—Cherchez-vous quelques bons moutons ?—Cherchez-vous quelques bœufs ?—Cherchez-vous quelques bons bœufs ?—Achetez-vous quelques bœufs ?

10. Avez-vous quelques clous ?—En avez-vous quelques-uns ?—En avons-nous quelques-uns ?—En ai-je quelques-uns ?—En voulez-vous quelques-uns ?—Qui en veut quelques-uns ?—Voyez-vous quelques oiseaux ?—En voulez-vous quelques-uns ?—En cherchez-vous quelques-uns ?—En trouvez-vous quelques-uns ?

11. Avez-vous plusieurs chevaux ?—En avons-nous plusieurs ?—Voyez-vous plusieurs hommes ?—En voyez-vous plusieurs ?—Mangez-vous plusieurs gâteaux ?—En achetez-vous plusieurs ?—En faites-vous plusieurs ?—Connaissez-vous plusieurs boulangers ?—Qui en connaît plusieurs ?—Avez-vous plusieurs amis ?—Avez-vous plusieurs bons amis ?—Avez-vous plusieurs frères ?—Le prince en a-t-il plusieurs ?—En ai-je plusieurs ?—Avez-vous plusieurs habits de velours ?—En avez-vous plusieurs de satin ?—En avez-vous plusieurs de drap ?

12. Avez-vous le dé ?—Avez-vous quelques dés ?—En avez-vous quelques-uns ?—Avez-vous plusieurs dés ?—En avez-vous quelques-uns ?—Avez-vous plusieurs dés ?—En ai-je plusieurs ?—En faites-vous plusieurs ?—Achetez-vous quelques boutons ?—Avez-vous le bouton d'argent ?—Avez-vous les boutons d'or ?—Avez-vous ceux d'or ?—Avez-vous ceux de cuivre ?—Voulez-vous ces dés-là ?—Voulez-vous ceux-ci ?—Qui veut ces boutons-ci ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Are you leading the horses somewhere? I am leading them nowhere.—Are you buying some cakes? I am buying some.—Does that hatter make good hats? He makes good ones.—Do you want any old hats? I want some old ones.—Have you these knives or those? I have those.—Who is leading these horses. I am leading those.—Do you wear these coats or those? I wear those.—Do you wear the cloth coats? I wear the cloth ones.—Are you making the silver candlesticks? I am making the silver ones.—Are you making those golden nails? I am making the golden ones.—Do you want a few nails? I want a few.—Are you making a few candlesticks?

I am making a few.—Are you carrying a few candlesticks to the temple? I am carrying a few there.—Do you see a few friends at your house? I see a few at my house.—Are you eating a few of my cakes? I am eating a few of them.—Have you several horses? I have several.—Have you several thimbles? I have several.—Do you wear several coats? I wear several.—Have you several silver thimbles? I have several silver ones.—Have you several small thimbles? I have several small ones.—Have you a few buttons? I have several —Have you a few silver buttons? I have several silver ones.

CINQUIÈME LEÇON DU SECOND COURS.

FIFTH LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. Words ending in OU form the plural, with few exceptions, by adding an X to the final U.

the JEWEL, the JEWELS.	le BIJOU, les BIJOUX.
the PLAYTHING, the PLAYTHINGS.	le JOUJOU, les JOUJOUX.

2. THEY, (personal pro.). ILS.

HAVE THEY?	*	ONT-ILS?
they have.		ils ont.
they have not.		ils n'ont pas.

3. HAVE THE MEN? LES HOMMES ONT-ILS?
have not the gardeners? les jardiniers n'ont-ils pas?

4. DO THEY WISH?	*	VEULENT-ILS?
they wish.		ils veulent.
5. DO THEY SEE?	*	VOIENT-ILS?
they do not see.		ils ne voient pas.

6. Words ending in S, X or Z, do not change in the plural.

the PALACES.	les PALAIS.
the OLD palaces.	les VIEUX palais.
the STOCKING, the STOCKINGS.	le BAS, les BAS.

☞ The possessive case is formed in French, in the plural as in the singular, with the preposition DE.

7. OF THE *or* S'.	DES.
the palaces of the kings *or* the kings' palaces.	les palais des rois.
the men's hats.	les chapeaux des hommes.
the boys' playthings.	les joujoux des garçons.
8. THOSE *or* THE ONES, (relat. pro.).	CEUX, plural of celui.

those of the men *or* the men's.	ceux des hommes.
have you the prince's jewels?	avez-vous les bijoux du prince.
I have the prince's *or* those of the prince.	j'ai ceux du prince.
9. DO THEY MAKE? DO THEY DO? *	FONT-ILS?
do they make a noise?	font-ils du bruit?
they make a great deal.	ils en font beaucoup.
10. DO THEY DRINK? *	BOIVENT-ILS?
they drink.	ils boivent.
11. the CARDINAL.	le CARDINAL, AUX.
the EDITOR.	le RÉDACTEUR, S.

ORAL EXERCISE, No. 5, SECOND COURSE.

1. Avez-vous les bijoux?—Avez-vous de beaux bijoux?—Aimez-vous les bijoux?—Le prince a-t-il de beaux bijoux?—Admirez-vous les beaux bijoux?—Votre petit garçon a-t-il des joujoux?—A-t-il de jolis joujoux?—Aime-t-il les joujoux?—Veut-il vos joujoux?

2. Ont-ils des bijoux?—Ont-ils de beaux bijoux?—Ont-ils vos bijoux?—N'ont-ils pas les bijoux du roi?—Ont-ils faim?—Ont-ils froid?—Ont-ils sommeil?

3. Ces hommes ont-ils beaucoup de pain?—Ces boulangers en ont-ils?—Combien en ont-ils?—Ces garçons ont-ils des joujoux?—Ces princes ont-ils beaucoup de bijoux?—Ces soldats ont-ils des fusils?—Ces matelots en ont-ils?—Ont-ils quelques fusils?—En ont-ils plusieurs?—N'ont-ils pas ces couteaux-là?—N'ont-ils pas ceux-ci?—Vos amis ont-ils de l'argent?—Mes amis ont-ils de l'or?

4. Ces hommes veulent-ils du vin?—Ces soldats en veulent-ils?—Combien en veulent-ils?—En veulent-ils beaucoup?—En veulent-ils peu?—En veulent-ils moins ou plus que les matelots?—Veulent-ils du cidre?—Combien en veulent-ils?

5. Ces matelots voient-ils le général?—Qui voient-ils?—Ne voient-ils pas le prince?—Le voient-ils souvent?—Ne le voient-ils jamais?—Voient-ils le roi?—Ne le voient-ils pas bien?—Ces soldats-là voient-ils le prince?—Ceux-ci le voient-ils?—Ceux-ci ont-ils le vin?—Ceux-là le veulent-ils?—Avez-vous ces gants-là?—Avez-vous ceux-ci?—Portez-vous ceux-ci ou ceux là?—Voulez-vous ceux-ci ou ceux-là?

6. Admirez-vous ces palais-ci?—Admirez-vous ces palais-là?—Ai-

mez-vous les vieux palais ?—Désirez-vous de bons bas ?— Désirez-vous ces bas-là ?—Voulez-vous les beaux bas ?—Avez-vous des bas de coton ?—Avez-vous quelques bas ?—Avez-vous quelques bons bas ?

7. Admirez-vous les palais des rois ?—Achetez-vous les chevaux du prince ?—Voyez-vous les soldats des princes ?—Achetez-vous les habits des tailleurs ?—Achetez-vous les souliers des cordonniers ?—Voulez-vous l'argent des soldats ?

8. Avez-vous les bijoux des princes ?—Avez-vous ceux du roi ?—Avez-vous les moutons du paysan ?—Avez-vous ceux du jardinier ?—N'avez-vous pas ceux du cultivateur ?—Achetez-vous les chevaux du général ?—N'achetez-vous pas ceux du prince ?—Désirez-vous ceux du prince ?—Connaissez-vous les soldats du roi ?—Connaissez-vous ceux du prince ?—Connaissez-vous les chevaux du paysan ?—Connaît-il ceux du jardinier ?

9. Ces hommes font-ils du bruit ?—En font-ils beaucoup ?—Ces hommes-là font-ils du pain ?—En font-ils quelquefois ?—En font-ils trop ?—Les boulangers font-ils du pain ?—En font-ils beaucoup ?—Combien en font-ils ?—Ces garçons font-ils les feux ?—Les font-ils tous ?—Les font-ils bien ?

10. Ces matelots boivent-ils du vin ?—Combien en boivent-ils ?—En boivent-ils de bon ?—En boivent-ils souvent ?—Boivent-ils beaucoup de cidre ?—Boivent-ils autant de cidre que de vin ?—Boivent-ils moins de cidre que de vin ?

11. Le cardinal boit-il du vin ?—Les cardinaux en boivent-ils ?—En boivent-ils trop ?—Ces vieux cardinaux boivent-ils du lait ?—Boivent-ils plus de lait que de vin ?—Boivent-ils autant de l'un que de l'autre ? Boivent-ils moins de l'un que de l'autre ?—Le cardinal vous voit-il ?—Les cardinaux vous voient-ils ?—Me voient-ils ?—Ne vous voient-ils pas ?—Qui voient-ils ?—Le cardinal veut-il de l'argent ?—Ces vieux cardinaux veulent-ils de l'argent ?—Veulent-ils l'argent des princes ?—Veulent-ils celui des rois ?—Veulent-ils les chevaux du prince ?—Veulent-ils ceux du général ?

12. Ce rédacteur boit-il beaucoup ?—Ces rédacteurs boivent-ils trop ?—Boivent-ils plus de cidre que de vin ?—Boivent-ils autant de cidre que de vin ?—Ces rédacteurs font-ils du bruit ?—En font-ils trop ?—Ces rédacteurs vous voient-ils ?—Me voient-ils ?—Veulent-ils les chevaux de l'étranger ?—Veulent-ils ceux du boulanger ?—Veulent-ils ceux du voisin ?—Veulent-ils ceux de mes amis ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Have they my jewels? They have your jewels.—Have they a few jewels? They have several.—Have the boys a few playthings? They have a few.—Do they wish a few cakes? They wish a few.—Do those men wish several horses? They wish several.—Do they see my jewels? They see your jewels.—Are those men afraid? They are never afraid.—Are they sleepy sometimes? They are sometimes sleepy.—Do you see those palaces? I see them.—Do they see those old palaces? They see them.—Do those strangers want stockings? They want some.—Have you a few stockings? I have a few.—Have you the man's stockings? I have the man's.—Have you the prince's jewels? I have those of the prince.—Have you the men's stockings? I have the men's.—Have you the princes' jewels? I have those of the princes.—Do those boys make a noise? They make a great deal.—Are they making a few cakes? They are making a few.—Do those editors make too much noise? They make too much.—Do those cardinals drink too much wine? They drink enough.—Do they drink the king's wine? They drink the king's.—Do they make a noise everywhere?—They make a noise everywhere.—Do the editors make the fire? They make it sometimes.—Do they always make yours? They never make mine.

SIXIÈME LEÇON DU SECOND COURS.

SIXTH LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. WHICH *or* WHAT? (plural). which *or* what horses?	QUELS? (used only bef. a noun). quels chevaux?
2. WHICH ONES? *or* WHAT ONES?	LESQUELS?
3. MINE. YOURS.	LES MIENS, plural of le mien. LES VÔTRES, do. of le vôtre.
4. HIS *or* HERS.	LES SIENS, do. of le sien.
5. OURS.	LES NÔTRES, do. of le nôtre
6. THEIR, (poss. adj.) their coat, their coats.	LEUR, plural LEURS. leur habit, leurs habits.
7. THEIRS. (poss. pron.)	LE LEUR, LES LEURS.
8. DO THEY GO? * they go.	VONT-ILS? ils vont.
9 TO THE. (plural).	AUX.

to the palaces.	aux palais.
are they going to the palaces?	vont-ils aux palais?
they are going there.	ils y vont.
10. to what PLACE?	à quel ENDROIT?
11. to the MARKET.	au MARCHÉ.
12. to the NEW market.	au marché NEUF.
13. DO THEY COME? 3	VIENNENT-ILS?
they come.	ils viennent.

☞ The 3d person plural of the 3d class verbs is irregular and is formed from the 3d person singular; IL VIENT, ILS VIENNENT.

14. from the BRIDGE.	du PONT.	
15. from the BALL.	du BAL,	s.
16. from the CARNIVAL.	du CARNAVAL,	s.

☞ The two above nouns do not change the AL *into aux*, but form their plurals regularly. Hereafter the plural termination will be placed on the same line with the new words as they are given.

17. FROM THE, (plural).	DES, plural of du.
do they come from the balls?	viennent-ils des bals?
they come from them.	ils en viennent.

☞ EN, as before stated, does not change in the plural.

ORAL EXERCISE, No. 6, SECOND COURSE.

1. Quels chevaux achetez-vous?—Quels bijoux voulons-nous?—Quels chapeaux désirez-vous?—Quels fruits mangez-vous?—Quels poulets cherchez-vous?—Quels hommes évitez-vous?

2. Quels habits voulez-vous?—Lesquels faites-vous?—Lesquels portez-vous?—Lesquels cherchez-vous?—Lesquels cachez-vous?—Lesquels déchirez-vous?—Lesquels raccommodez-vous?

3. Quels habits font-ils?—Font-ils les miens?—Font-ils les vôtres?—Portez-vous les miens chez moi?—Où portez-vous les vôtres?—Cherchez-vous les miens?—Cherchez-vous les vôtres ou les miens?—Ne cherchez-vous ni les vôtres ni les miens?

4. Cet homme-ci fait-il des habits?—Fait-il les siens ou les miens? Ne fait-il pas les miens?—Ce petit garçon veut-il ses joujoux?—Veut-il les siens?—Aime-t-il les miens ou les siens?—Gâte-t-il les siens?—Casse-t-il les miens?—Casse-t-il les vôtres?—Lesquels casse-t-il?

5. Avons-nous nos bijoux?—N'avons-nous pas les nôtres?—Cherchons-nous les nôtres?—Portons-nous nos habits au tailleur?—Portons-nous les nôtres au tailleur?—Le domestique où porte-t-il les nôtres?

6. Ces boulangers ont-ils leurs habits?—Ont-ils leurs gilets blancs?—Ces hommes ont-ils leur argent?—Ces généraux admirent-ils leur roi?

7. Ces princes aiment-ils leurs soldats?—Aiment-ils beaucoup les leurs?—N'aiment-ils pas les leurs?—Aiment-ils les leurs moins que les nôtres?—Ces jardiniers cultivent-ils leur jardin?—Cultivent-ils le leur ou celui du prince?—Cultivent-ils bien le leur?

8. Ces garçons vont-ils au magasin?—Vont-ils au palais?—Ne vont-ils pas au palais?—Vont-ils au bureau?—Vont-ils quelquefois au vôtre?—Y vont-ils souvent?—Vont-ils au jardin?—Y vont-ils quelquefois?—N'y vont-ils jamais?

9. Ces soldats vont-ils aux champs?—Ne vont-ils pas aux magasins?—Ces garçons vont-ils aux champs?—Ne vont-ils pas au temple?—Vont-ils à leur magasin?

10. A quel endroit allez-vous?—A quel endroit va-t-il?—A quel endroit l'étranger va-t-il?—A quel endroit mangez-vous?—De quel endroit venez-vous?—A quel endroit demeurez-vous?

11. Allez-vous au marché?—A quel marché allez-vous?—Mangez-vous au marché?—Ces hommes vont-ils au marché?—Boivent-ils au marché?—Boivent-ils beaucoup au marché?

12. Allons-nous au marché neuf?—Ne venez-vous pas au marché neuf?—Va-t-il au marché neuf?—Allez-vous au marché neuf?—Vont-ils au palais neuf?—A quel palais neuf vont-ils?—Quels hommes envoyez-vous au marché neuf?—Quels amis y envoyez-vous?

13. Ces soldats viennent-ils?—D'où viennent-ils?—Viennent-ils vite?—Viennent-ils lentement?—Ne viennent-ils jamais?—Viennent-ils quelquefois au marché?—Y viennent-ils quelquefois?—N'y viennent-ils jamais?—Ces hommes viennent-ils du palais?—En viennent-ils?

14. Ces hommes viennent-ils du pont?—Ne viennent-ils pas du pont?—Combien viennent du pont?—Vont-ils au pont?—A quel pont vont-ils?—Vont-ils au pont neuf?

15. Ces généraux viennent-ils du bal?—De quel bal viennent-ils?—

Vont-ils au bal du roi?—N'y vont-ils pas?—Vont-ils au bal du prince?

16. Allons-nous aux carnavals?—Y allons-nous quelquefois?—N'allons-nous ni aux carnavals ni aux bals?—Ces princes vont-ils à plusieurs carnavals?—Viennent-ils du carnaval?

17. Ces hommes viennent-ils des bals?—N'en viennent-ils pas?—Ces soldats viennent-ils des bals?—Viennent-ils des magasins?—En venez-vous?—Venez-vous des palais?—Venez-vous des magasins?—Qui en vient?—Qui y va?—Ces garçons y vont-ils ou en viennent-ils?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Which horses do they wish? They wish yours.—What horses have they? They have mine.—Which fires are they making? They are making ours.—Which coats are they making? They are making their coats.—Which are the tailors making? They are making mine.—To what place are the boys going? They are going to the gardener's.—Are the gardeners going to the market? They are going there.—Which gardeners are going to the new market? The old gardeners are going there.—Which ones are coming here? The young ones are coming here.—Are they coming from the bridge? They are coming from it.—Are they coming from the ball? No, they are going to it.—To which places are those men going? They are going to the markets.—From which places are these boys coming? They are coming from the fields.—Are those editors coming from the carnival? They are coming from it.—Who is coming from the bridge? The soldiers are coming from it.—Who is going to the market? The peasants are going there.—Has he his melons? He has his.—Have the gardeners their melons? They have theirs.

SEPTIÈME LEÇON DU SECOND COURS.

SEVENTH LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. DO YOU COME BACK? DO YOU RETURN?	3 REVENEZ-VOUS,	ONS.
I COME BACK, HE COMES BACK.	JE REVIENS, IL REVIENT.	

☞ This verb is a compound of VENEZ and the prefix RE.

are you returning from the ball?	revenez-vous du bal?
I am returning from it.	j'en reviens.

2. THEY RETURN.	ILS REVIENNENT.
3. DO YOU BRING BACK? DO YOU FETCH?	RAPPORTEZ-VOUS? ons
I BRING BACK, I FETCH.	JE RAPPORTE.
do you bring the bread back?	rapportez-vous le pain?
I bring it back.	je le rapporte.
do you bring the bread back from the market?	rapportez-vous le pain du marché?
4. IT FROM THERE, *also* IT FROM IT —IT FROM THEM.	L'EN.
I bring it from there.	je l'en rapporte.
5. THEM FROM THERE.	LES EN.
I bring them back from there.	je les en rapporte.
6. THEM THERE.	LES Y.
do you carry your chickens to the market?	portez-vous vos poulets au marché?
I carry them there.	je les y porte.
7. SOME *or* ANY THERE, (plural).	Y EN, (same as in the singular).
I carry some there.	j'y en porte.
8. to the INN—TAVERN.	à l'AUBERGE.
9. to the WORKSHOP.	à l'ATELIER.
10. to the COFFEE-HOUSE.	au CAFÉ.
11. the THREAD.	le FIL, s.
12. the STRING.	le CORDON, s.
13. the COOK.	le CUISINIER, s.
14. the CARPET.	le TAPIS.
15. the SERVANT.	le DOMESTIQUE, s.
16. the HAMMER.	le MARTEAU, x.

ORAL EXERCISE, No. 7, SECOND COURSE.

1. Revenez-vous du jardin?—Revenez-vous de chez-moi?—En revenez-vous?—N'en revenez-vous pas?—Revenons-nous du temple?—En revenons-nous?—Cet homme revient-il de l'hôtel de ville?—En revient-il?—Est-ce que je reviens de chez mon frère?—Est-ce que j'en reviens?

2. Ces garçons reviennent-ils de quelque part?—Ne reviennent-ils de nulle part?—D'où reviennent-ils?—Reviennent-ils du bal?

3. Rapportez-vous du gibier?—Quel gibier rapportez-vous?—Rap-

porte-t-il du gibier ?—En rapporte-t-il quelquefois ?—N'en rapporte-t-il pas quelquefois ?—Rapportons-nous le fruit du jardin ?

4. Rapportons-nous le melon du marché ?—L'en rapportons-nous ?—Rapportons-nous l'habit de chez le tailleur ?—L'en rapportons-nous quelquefois ?—Est-ce que je rapporte mon chapeau de chez le chapelier ?—Est-ce que je ne l'en rapporte pas ?—Qui rapporte le vin du marché ?—Qui en rapporte le fruit ?—Qui en rapporte le fromage ?—Qui en rapporte le beurre ?

5. Rapportez-vous vos souliers de chez le cordonnier ?—Les en rapportez-vous ?—Est-ce que je les en rapporte ?—Rapportons-nous les habits de chez le tailleur ?—Ne les en rapportons-nous pas ?—Qui rapporte les fruits du palais ?—Qui les rapporte du marché ?—Qui les rapporte du magasin ?

6. Portez-vous vos fruits au marché ?—Les y portez-vous ?—Porte-t-il ses gilets chez le tailleur ?—Ne les y porte-t-il pas ?—Ne les y porte-t-il jamais ?—Ce paysan envoie-t-il ses poulets au marché neuf ?—Les y envoie-t-il ?—Les y envoie-t-il rarement ?—Les y envoie-t-il toujours ?

7. Portez-vous du vin à l'hôtel ?—Y en portez-vous ?—Y en portez-vous souvent ?—Portez-vous du vinaigre au magasin ?—Y en portez-vous ?—Combien y en portez-vous ?—Y en portez-vous beaucoup ?—Est-ce que j'y en porte un peu ?

8. Portez-vous du cidre à l'auberge ?—Y en portez-vous ?—N'y en portez-vous jamais ?—Combien y en portons-nous ?—Qui porte du vin à l'auberge ?—Qui en porte à l'auberge rouge ?

9. Allez-vous à l'atelier ?—Ces hommes vont-ils à leur atelier ?—Y vont-ils ?—Ces soldats rapportent-ils les fusils de l'atelier ?—Les en rapportent-ils ?—Portez-vous du café à l'atelier ?—Y en portez-vous ? N'y en portez-vous pas ?—En portez-vous à mon atelier ?—En portez-vous à l'atelier rouge ?

10. Allez-vous quelquefois au café ?—Y allez-vous ?—Portez-vous du vin au café ?—Y en portez-vous ?—N'y en portez-vous pas ?—Ces soldats vont-ils au café ?—Y boivent-ils de bon vin ?

11. Rapportez-vous le fil ?—Rapportez-vous mon fil ?—Le rapportez-vous du marché ?—Le rapportez-vous du magasin ?—Le rapportez-vous de l'atelier ?—Qui rapporte le fil du marché ?—Qui l'en rapporte ?—Qu'en rapportons-nous ?—Rapportons-nous le fil blanc du magasin ?—En rapportons-nous le rouge ?

12. Rapportez-vous les cordons ?—Les rapportez-vous du marché ?—Qui les en rapporte ?—Qui rapporte les cordons de l'atelier ?—Les en rapportez-vous ?—Les en rapportons-nous ?

13. Le cuisinier rapporte-t-il les cordons ?—Ce cuisinier les rapporte-t-il du magasin ?—Ce vieux cuisinier rapporte-t-il le pain du marché ?—Ce jeune cuisinier en rapporte-t-il le vin ?—Votre cuisinier en rapporte-t-il le fruit ?—Mon cuisinier en rapporte-t-il le fromage ?

14. Où portez-vous le tapis ?—Le portez-vous au pont ?—Portez-vous le tapis à l'atelier ?—Portez-vous mes tapis à l'auberge ?—Qui les y porte ?—Le cuisinier les y porte-t-il ?—Les y porte-t-il vite ?

15. Le domestique porte-t-il votre tapis ?—Ce domestique le porte-t-il au marché ?—Mon domestique y porte-t-il vos tapis ?—Votre domestique y porte-t-il les poissons ?—Ce vieux domestique y porte-t-il les jambons ?—Qui les y porte ?—Les y portons-nous ?

16. Avez-vous des marteaux ?—Où portez-vous ces marteaux ?—Portez-vous des marteaux au marché ?—Y en portez-vous beaucoup ? Y en portez-vous plusieurs ?—Y en portez-vous quelques-uns ?—Qui en porte au marché ?—Y en portons-nous ?—Le domestique y en porte-t-il ?—Qui porte ces marteaux chez moi ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Are you returning from the ball? We are returning from it.—Does he return soon? He does not return soon.—Are they not returning from the bridge? They are returning from it.—Which books are you bringing back from the store? I am bringing back mine?—Do we bring too much bread from the market? You do not bring back too much.—Do you not bring back the melons from your cousin's? I bring them back from there.—Do you carry your chickens to the market? I carry them there.—Do we carry our ducks to the inn? We do not carry them there, we carry them to the coffee-house.—Do we bring back the melons from the coffee-house? We do not bring them back.—Are they returning from their father's? They are returning from there.—Are you returning from the workshop? I am returning from it.—Do you buy the thread at the market?—I buy it there.—Do you carry those strings there? I carry them there.—Does the cook buy the ducks at the market? He buys them there.—Does the servant carry melons to the market? He carries some there.—

is the servant making the fire at the workshop? He is making it there.—Is the servant bringing back the carpets from the store. He is bringing them back from there.—Is he carrying the hammers to the store? He is carrying them there.

HUITIÈME LEÇON DU SECOND COURS.

EIGHTH LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. DO YOU HOLD? DO YOU KEEP? 3	TENEZ-VOUS? ONS.
I HOLD, HE HOLDS, THEY HOLD.	JE TIENS, IL TIENT, ILS TIENNENT.
do you hold the horses?	tenez-vous les chevaux?
I hold them.	je les tiens.

☞ VENEZ and TENEZ are the two verbs from which all others of this class are derived. The other verbs are formed by adding the prefixes RE, DE, APPAR, CON, OB, etc., to them.

2. AND.	ET.
the dogs and the horses.	les chiens et les chevaux.
3. do they keep this hotel?	tiennent-ils cet hôtel?
they keep it.	ils le tiennent.
the fire keeps the coffee warm.	le feu tient le café chaud.
4. those CHILDREN.	ces ENFANTS.

☞ Words of two or more syllables ending in T, may form their plurals in the regular manner, or by changing the T into S.

5. DO YOU BECOME? 3	DEVENEZ-VOUS? ONS.
	(Used also in the sense of GROW and TURN.)

☞ Compounded of VENEZ and the prefix DE.

I BECOME, HE BECOMES.	JE DEVIENS, IL DEVIENT.
THEY BECOME.	ILS DEVIENNENT.
is the king growing (becoming) old?	le roi devient-il vieux?
he is growing old.	il devient vieux.
does that man turn (become) red?	cet homme devient-il rouge?
he turns red.	il devient rouge.
6. FAT, FLESHY.	GRAS.
7. THIN, LEAN.	MAIGRE.
8. DO YOU BELONG? DO YOU APPERTAIN? 3	APPARTENEZ-VOUS? ONS
I BELONG, HE BELONGS.	J'APPARTIENS, IL APPARTIENT.

☞ Compounded of TENEZ and APPAR.

9. THEY BELONG, THEY APPERTAIN.	ILS APPARTIENNENT.
does that dog belong to the prince?	ce chien appartient-il au prince?
he does not belong to the prince.	il n'appartient pas au prince.
10. TO HIM.	LUI, before the verb.
does that horse belong to the prince?	ce cheval appartient-il au prince
it belongs to him.	il lui appartient.
11. TO THEM.	LEUR.
do you talk to the princes?	parlez-vous aux princes?
I talk to them.	je leur parle.
12. that BOOK.	ce LIVRE, s.
13. that PENKNIFE.	ce CANIF, s
14. THIS, (demonstrative pron.).	CECI.
this belongs to me.	ceci m'appartient.
15. THAT, (do.).	CELA.
who wants that?	qui veut cela?

ORAL EXERCISE, No. 8, SECOND COURSE.

1. Tenez-vous les chevaux?—Tenez-vous mes chevaux?—Tient-il ses chevaux?—Tient-il les siens ou les miens?—Tenons-nous nos chiens?—Lesquels tenons-nous?—Combien en tenons-nous?—Ces hommes tiennent-ils leurs chevaux?—Tiennent-ils les leurs?—Ne tiennent-ils pas les leurs?

2. Ces soldats tiennent-ils leurs chiens et leurs chevaux?—Rapportez-vous les poulets et les dindons?—Rapportez-vous les uns et les autres?

3. Ce feu tient-il le café chaud?—Le tient-il bien chaud?—Cet homme tient-il cet hôtel?—Le tient-il bien?—Ne le tient-il pas bien?

4. Ces enfants ont-ils faim?—Ces enfans ont-ils sommeil?—Ces enfants tiennent-ils le petit chien?—Le tiennent-ils?—Ne le tiennent-ils pas?—Le tiennent-ils encore?—Ne le tiennent-ils plus?

5. Devenez-vous grands?—Devenez-vous méchants?—Est-ce que je deviens vieux?—Ce roi devient-il méchant?—Devenons-nous bons?—Ces enfans deviennent-ils rouges?—Deviennent-ils très rouges?—Deviennent-ils grands et aimables?—Ces hommes ne deviennent-ils pas bien aimables?

6. Cet homme devient-il gras ?—Ne devient-il pas gros et gras ?—Ce poulet devient-il gras ?—Vos canards deviennent-ils gras ?—Deviennent-ils trop gras ?—Ne deviennent-ils pas assez gras ?

7. Devenons-nous maigres ?—Devenons-nous bien maigres ?—Ces enfans deviennent-ils maigres ou gras ?—Ne deviennent-ils pas trop maigres ?

8. Appartenez-vous au roi ?—N'appartenez-vous pas au roi ?—A qui appartenez-vous ?—A qui ce chien appartient-il ?—Vous appartient-il ?—M'appartient-il ?—A qui ce fusil appartient-il ?—Vous appartient-il ?—Nous appartient-il ?—Ne vous appartient-il pas ?

9. Ces chiens appartiennent-ils aux soldats ?—N'appartiennent-ils pas au soldat.—A qui appartiennent-ils ?—Appartiennent-ils au domestique ?—N'appartiennent-ils pas au matelot ?—Appartiennent-ils encore au boulanger ?

10. Ce cheval appartient-il au prince ?—Ce fusil lui appartient-il ?—Ce chien lui appartient-il ?—Ce blé appartient-il au paysan ?—Ce foin lui appartient-il ?—Cet argent lui appartient-il ?—Ces melons lui appartiennent-ils ?—Ces fusils lui appartiennent-ils ?—Ces canards lui appartiennent-ils ?—Appartenez-vous au roi ?—Lui appartenez-vous ?—Est-ce que je lui appartiens ?—Lui appartenons-nous ?—Lui chantons-nous ?—Lui parlons-nous ?

11. Parlez-vous aux princes ?—Leur parlez-vous ?—Est-ce que je leur parle ?—Leur parlons-nous ?—Ces chevaux appartiennent-ils au prince ?—Ces chiens leur appartiennent-ils ?—Ces palais leur appartiennent-ils ?—Ces chevaux leur appartiennent-ils ?

12. Ce livre appartient-il au prince ?—Ce petit livre lui appartient-il ?—Ce beau livre lui appartient-il ?—Ce grand livre lui appartient-il ?—Ces livres appartiennent-ils au roi ?—Ces beaux livres lui appartiennent-ils ?—Ces vieux livres lui appartiennent-ils ?

13. Ce canif appartient-il aux garçons ?—Leur appartient-il ?—Vous appartient-il ?—Ces canifs appartiennent-ils aux garçons ?—Ces grands canifs leur appartiennent-ils ?—Ces petits canifs leur appartiennent-ils ?—Ces vieux canifs leur appartiennent-ils ?—Avez-vous quelques canifs de fer ?—En avez-vous plusieurs ?—Avez-vous quelques livres ?—En avez-vous quelques-uns ?—En avez-vous plusieurs ?

14. Ceci vous appartient-il ?—Ceci m'appartient-il ?—Ceci nous ap-

partient-il ?—Ceci appartient-il au joueur ?—Ceci appartient-il au chanteur ?

15. Cela appartient-il au danseur ?—Cela appartient-il au boulanger ?—Cela appartient-il à votre voisin ?—Voulez-vous ceci ?—Désirez-vous cela ?—Qui désire ceci ?—Qui parle de cela ?—Parlez-vous de cela ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Are you holding the horses? I am holding them.—Do you not hold the kings' sometimes? We never hold them.—Which dogs is he holding? He is holding mine.—Does he hold his gun well? He holds it well.—Do those men sometimes hold their children? They never hold them.—Do those boys hold their dogs and their horses? They hold their dogs and their horses.—Do your friends keep this hotel well? They keep it well.—Does the fire keep the coffee warm? It does not keep it warm.—Is that child growing handsome? It is growing handsome.—Are you becoming old? I am not becoming old.—Are those children becoming good? They are becoming good.—Am I not becoming amiable? You are becoming very amiable.—Are those children growing large? They are growing large.—Do I belong to you? You belong to your father.—Do these horses belong to the prince? They do not belong to the prince.—To whom does that lean dog belong? He belongs to the baker.—Does the horse belong to him? He belongs to him.—Do these jewels belong to the prince? They belong to him.—Do these playthings belong to the children? They belong to them.—Does this book belong to the servant? It belong to him.—Does this carpet belong to the cooks? It belongs to them.—Which books belong to you? These books belong to me.—Do these penknives belong to the boys? They belong to them.—Does this belong to the stranger? It belongs to him.—Does that belong to him? It does not belong to him.—Who wants that? I want it.—Who is speaking of that? I am speaking of it.

NEUVIEME LEÇON DU SECOND COURS.

NINTH LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. ☞ Some verbs in French take the prepositions À *or* DE before the following noun, while the corresponding English verbs require

none; and *vice versa*. The attention of the pupil should be particularly directed by the Teacher to this point, as it is one of the difficulties of the language.

DO YOU SUIT? 3	CONVENEZ-VOUS? À bef. noun
I SUIT, HE SUITS.	JE CONVIENS, IL CONVIENT.

☞ This verb is a compound of VENEZ and the prefix CON.

does that gun suit the man?	ce fusil convient-il à l'homme?
it suits him.	il lui convient.
2. THEY SUIT.	ILS CONVIENNENT.
3. DO YOU TAKE? *	PRENEZ-VOUS? ONS
I TAKE, HE TAKES.	JE PRENDS, IL PREND.
do you take tea?	prenez-vous du thé?
I take it sometimes.	j'en prends quelquefois.
4. THEY TAKE.	ILS PRENNENT.
5. ORDINARILY.	ORDINAIREMENT.
do they take tea ordinarily?	prennent-ils ordinairement le thé?
they take it ordinarily.	ils le prennent ordinairement.
6. ALL, (plural).	TOUS, plural of tout.
who takes all the books?	qui prend tous les livres?
I take them all.	je les prends tous.
all those men have money.	tous ces hommes ont de l'argent.
all have some.	tous en ont.
7. QUITE, ALL, (adverb).	TOUT.
quite hot.	tout chaud.
8. DO YOU LEARN? *	APPRENEZ-VOUS? ONS.
I LEARN, HE LEARNS.	J'APPRENDS, IL APPREND.

☞ This verb is a compound of PRENEZ and the prefix AP: it is conjugated like PRENEZ.

what are you learning?	qu'apprenez-vous?
I am learning nothing.	je n'apprends rien.
9. FRENCH, THE FRENCHMAN,	le FRANÇAIS, le FRANÇAIS.
a French book, a Frenchman.	un livre français : un Français.
10. ENGLISH, the ENGLISHMAN.	l'ANGLAIS, l'ANGLAIS.

☞ FRANÇAIS, ANGLAIS, etc., are not capitalized when used as adjectives, as is the case in English.

11. GERMAN, the GERMAN.	l'ALLEMAND, l'ALLEMAND.
12. THEY LEARN.	ILS APPRENNENT.
13. ITALIAN, the ITALIAN.	l'ITALIEN, l'ITALIEN.

14. Spanish, the Spaniard.	l'espagnol, l'Espagnol.
15. at college.	au collége.
do you learn the French at college.	apprenez-vous le français au collége?
I learn it there.	je l'y apprends.

ORAL EXERCISE, No. 9, SECOND COURSE.

1. Convenez-vous à ce prince?—Lui convenez-vous?—Convenez-vous au roi?—Ne lui convenez-vous pas?—Est-ce que je vous conviens?—Est-ce que je ne vous conviens pas?—Nous convenez-vous?—Convenons-nous à cet homme?—Lui convenons-nous?—Ne lui convenons-nous pas?—Ce cheval convient-il au prince?—Ne lui convient-il pas?—Ceci vous convient-il?—Cela ne vous convient-il pas?—A qui convient-il?

2. Ces enfants conviennent-ils aux Princes?—Leur conviennent-ils bien?—Ces tapis conviennent-ils aux cardinaux?—Leur conviennent-ils bien?—Ne leur conviennent-ils pas?—A qui conviennent-ils?—Conviennent-ils au rédacteur?

3. Prenez-vous les livres?—Les prenez-vous?—Ne les prenez-vous pas?—Est-ce que je prends du café au lait?—Est-ce que j'en prends?—En prenons-nous trop?—En prenons-nous beaucoup?

4. Prennent-ils le thé chez moi?—Ne le prennent-ils pas?—Où le prennent-ils?—Le prennent-ils chez le prince?—Ne le prennent-ils ni chez le prince ni chez moi?—Prennent-ils du café?—En prennent-ils beaucoup?

5. Prend-il ordinairement du chocolat?—En prend-il ordinairement? En prennent-ils ordinairement chez vous?—Chez qui en prenons-nous ordinairement?—Où en prenez-vous ordinairement?—En prenons-nous ordinairement au marché?

6. Prenez-vous tous les livres?—Les prend-il ordinairement tous?—Chez qui prennent-ils tous leurs bijoux?—Tous les hommes prennent-ils du café?—Tous les cuisiniers boivent-ils du vin?—Tous en boivent-ils un peu?

7. Avez-vous du pain tout chaud?—N'ai-je pas de bon pain tout chaud?—Qui a du café tout chaud?—Prend-il ordinairement son café tout froid?—Le prend-il tout chaud.

8. Qu'apprenez-vous?—Appernez-vous quelque chose?—Apprenez-

vous bien ?—Apprenez-vous mal ?—Qu'apprenez-vous de bon ?—N'apprenez-vous rien ?—Apprenons-nous quelque chose ?—N'apprenons-nous rien ?—Est-ce que j'apprends vite ?—Est-ce que j'apprends lentement ?

9. Apprenez-vous le français ?—L'apprenez-vous bien ?—Apprend-il le français chez lui ?—Où apprenez-vous le français ?—Apprenez-vous vite le français ?

10. Apprenez-vous l'anglais ?—N'apprenez-vous pas l'anglais ?—Apprend-il l'anglais ?—Apprend-il vite l'anglais ?—Apprend-il bien lentement l'anglais ?

11. Apprenons-nous l'allemand ?—Apprenons-nous vite l'allemand ?—Apprenons-nous bien l'allemand ?—N'apprenons-nous pas bien l'allemand ?

12. Ces garçons apprennent-ils le français ou l'anglais ?—Apprennent-ils l'allemand ou l'anglais ?—Ces domestiques apprennent-ils l'allemand ?—Apprennent-ils vite l'allemand ?

13. Apprennent-ils l'italien ?—Apprennent-ils vite l'italien ?—Apprennent-ils mal l'italien ?—Connaissez-vous l'italien et l'allemand ?

14. Apprenez-vous l'espagnol ?—Est-ce que j'apprends bien l'espagnol ?—Cet Espagnol vous connaît-il ?—Ce prince espagnol vous connaît-il ?—Cet Espagnol apprend-il l'italien ?

15. Apprenons-nous l'espagnol au collége ?—Apprenez-vous le français au collége du roi ?—L'y apprenez-vous bien ?—L'y apprenez-vous toujours ?—Apprenez-vous l'espagnol ou l'italien au collége ?—Y apprenez-vous le français et l'allemand ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Does that horse suit your brother? He suits him?—Do these coats suit those men? They suit them.—Does this suit you? Yes, that suits me.—Do these apricots suit those cooks? Yes, they suit them.—Do you take tea? I take it sometimes.—Do they take tea ordinarily? Yes, they take it ordinarily.—Who takes all the books? That child takes them all.—Who takes all the penknives? The servant takes them all.—Do you take your soup quite hot? I take it quite hot.—Do the Germans take their chocolate quite hot? They take it quite cold.—Are you learning Spanish? We are learning it.—What are

you learning? I am learning German.—Is he still learning Italian? He is still learning Italian.—Do they learn English and French at college? They learn both there.—Are you not learning French and Italian? I am learning them.—Are the Frenchmen learning German? No, the Germans are learning French.

DIXIÈME LEÇON DU SECOND COURS.

TENTH LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. DO YOU COMPREHEND? *	COMPRENEZ-VOUS? ONS.
I COMPREHEND, HE COMPREHENDS.	JE COMPRENDS, IL COMPREND.
THEY COMPREHEND.	ILS COMPRENNENT.
☞ This verb is a compound of PRENEZ and the prefix COM.	
2. ALREADY.	DÉJÀ.
do you already comprehend the German?	comprenez-vous déjà l'allemand?
I do not yet comprehend it.	je ne le comprends pas encore.
3. BETTER, better than.	MIEUX, MIEUX QUE.
THE BEST.	LE MIEUX.
do you comprehend the French better than the English?	comprenez-vous mieux le français que l'anglais?
I comprehend the French best.	je comprends mieux le français.
4. DO YOU RECEIVE?	RECEVEZ-VOUS? ONS.
I RECEIVE, HE RECEIVES.	JE REÇOIS, IL REÇOIT.
THEY RECEIVE.	ILS REÇOIVENT.
do you receive a great deal of money?	recevez-vous beaucoup d'argent?
I receive a great deal.	j'en reçois beaucoup.
5. the JOURNAL, the NEWSPAPER.	le JOURNAL. AUX.
6. the MORNING.	le MATIN.
EVERY MORNING.	TOUS LES MATINS.
do you receive the paper every morning?	recevez-vous le journal tous les matins?
I receive it every morning.	je le reçois tous les matins.
7. the EVENING; every EVENING.	le SOIR; tous les SOIRS.
8. the DAY; every DAY.	le JOUR; tous les JOURS.
9. IN THE MORNING.	LE MATIN.
do you receive your friends in the morning.	recevez-vous vos amis le matin?
I receive them in the morning.	je les reçois le matin.

IN THE EVENING.	†	LE SOIR.
IN THE DAY TIME.	†	LE JOUR.

☞ IN is not used in French before the periods of the day.

DO YOU PERCEIVE?	*	APERCEVEZ-VOUS?	ONS
I PERCEIVE; HE PERCEIVES.		J'APERÇOIS; IL APERÇOIT.	
THEY PERCEIVE.		ILS APERÇOIVENT.	

☞ This verb is a compound of the root CEVEZ and the prefix APER; as RECEVEZ is a compound of the same root and the prefix RE, APERCEVEZ is conjugated like RECEVEZ.

ORAL EXERCISE, No. 10, SECOND COURSE.

1. Comprenez-vous le français?—Est-ce que je comprends l'allemand?—Est-ce que je le comprends bien?—Comprend-il l'espagnol?—Le comprend-il bien?—Ne le comprend-il pas?—Comprenons-nous le roi?—Ne le comprenons-nous pas?—Comprenons-nous bien cet homme?

2. Comprenez-vous déjà l'allemand?—Est-ce que je le comprends déjà?—Qui le comprend déjà?—Comprennent-ils déjà bien l'anglais?—Le comprennent-ils déjà?—Vous comprennent-ils déjà?

3. Comprenez-vous mieux le français que l'anglais?—Comprennent-ils mieux le français que l'allemand?—Parlez-vous mieux l'italien que l'espagnol?—Ne parlez-vous pas mieux l'un que l'autre?

4. Recevez-vous déjà votre argent?—Est-ce que je reçois le mien?—Reçoit-il ses fusils?—Reçoit-il les siens?—Lesquels reçoit-il?—Recevons-nous déjà l'or?—Ne le recevons-nous pas encore?—Reçoivent-ils beaucoup de tapis?—En reçoivent-ils beaucoup?—Vos amis reçoivent-ils beaucoup de sucre?—En reçoivent-ils plus que leur voisin?—Que reçoivent-ils de bon?

5. Ces messieurs reçoivent-ils le journal?—Recevez-vous les journaux?—Est-ce que je reçois les journaux?—Quels journaux recevons-nous?

6. Recevez-vous le journal tous les matins?—Ne le recevez-vous pas tous les matins?—Le prince en reçoit-il tous les matins?—Qui en reçoit tous les matins?—Faites-vous le feu ce matin?—Qui le fait ce matin?

7. Recevez-vous vos amis tous les soirs?—Recevez-vous les étrangers tous les soirs?—Qui recevez-vous le soir?—Dansez-vous ce soir?—Chantez-vous ce soir?—Jouez-vous tous les soirs?

8. Admirez-vous ce beau jour?—Rapportez-vous vos livres tous les jours?—Allons-nous au jardin tous les jours?—Chantez-vous tous les jours?—Jouez-vous tous les jours?—Prenez-vous du thé tous les matins et du café tous les soirs?—Est-ce que j'en prends tous les jours

9. Que faites-vous le matin?—Que faites-vous le soir?—Où allez-vous le matin?—Venez-vous ici le soir?—Aimez-vous le café le matin et le thé le soir?—Est-ce que je reçois mon journal le jour?—Le recevez-vous quelquefois le soir?

10. Apercevez-vous le jour?—Ne l'apercevez-vous pas?—Est-ce que je vous aperçois?—Cet homme nous aperçoit-il?—Qui aperçoit-il?—Ces hommes aperçoivent-ils déjà le jour?—Ne l'aperçoivent-ils pas encore?—Qu'aperçoivent-ils?—Aperçoivent-ils les soldats du roi?—Aperçoivent-ils ceux du prince?—Apercevez-vous l'homme qui parle?—Apercevez-vous celui qui vient?—Apercevez-vous l'oiseau qui chante?—Apercevez-vous celui qui chante le matin?—Apercevez-vous celui qui vole vite?—Comprenez-vous l'orateur qui parle?—Comprenez-vous celui qui chante?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you comprehend me? I comprehend you.—Does he comprehend the German already? He does not yet comprehend it?—Do we comprehend the French better than the German? We comprehend the German better than the French.—Do they comprehend Spanish? They do not comprehend it.—Do you receive a great deal of money? I receive a great deal.—Do they receive all their gold? They receive it all.—Does he receive the newspaper every morning? He receives it every morning and every evening.—Do we receive our friends in the morning or in the evening? We receive them in the evening.—Do I receive my children every day? I receive them every day.—Does he perceive that bird? He does not perceive it.—Do they perceive that man? They do not perceive him.—Do we perceive the birds in the morning? We do not perceive them.—Does that editor comprehend English? He does not comprehend it.—Do those Englishmen comprehend the Frenchmen?—They comprehend them.

ONZIÈME LEÇON DU SECOND COURS.

ELEVENTH LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. DO YOU SELL? 2	VENDEZ-VOUS? ONS.
I SELL, HE SELL.	JE VENDS, IL VEND.
do you sell cloth?	vendez-vous du drap?
I sell some.	j'en vends.
2. IT TO ME, HIM TO ME.	ME LE.
IT TO YOU, HIM TO YOU.	VOUS LE.
do you sell me the cloth?	me vendez-vous le drap?
I sell it to you.	je vous le vends.
3. IT TO US *or* HIM TO US.	NOUS LE.
4. IT TO HIM *or* HIM TO HIM.	LE LUI.
5. IT TO THEM *or* HIM TO THEM.	LE LEUR.
6. DO YOU GIVE? 1	DONNEZ-VOUS? ONS.
I GIVE.	JE DONNE, E.
7. THEM TO ME.	ME LES.
THEM TO YOU.	VOUS LES.
do you give me the books?	me donnez-vous les livres?
I give them to you.	je vous les donne.
8. THEM TO US.	NOUS LES.
9. THEM TO HIM.	LES LUI.
10. THEM TO THEM.	LES LEUR.
11. ON CREDIT.	À CRÉDIT.
do you sell the cloth on credit?	vendez-vous le drap à crédit?
I sell it on credit.	je le vends à crédit.
12. FOR CASH.	COMPTANT.
I sell for cash.	je vends comptant.
13. CHEAP.	À BON MARCHÉ.
I sell cheap.	je vends à bon marché.
14. DEAR, (adverb).	CHER.
I sell dear.	je vends cher.
15. DEAR, (adj.) that dear boy.	CHER, ce cher garçon.

ORAL EXERCISE, No. 11, SECOND COURSE.

1 Vendez-vous vos habits?—Vendez-vous tous vos habits?—Vendez-vous les poulets du paysan.—Vendons-nous ceux du jardinier?

—Cet homme vend-il du drap ?—En vend-il ?—En vend-il beaucoup ?—A qui en vend-il ?—En vendons-nous plus que le tailleur ?

2. Me vendez-vous le velours ?—Me le vendez-vous ce matin ?—Est-ce que je vous vends le drap ?—Est-ce que je vous le vends ?

3. Cet homme nous vend-il le satin ?—Nous le vend-il ?—Nous vend-il le tapis ?—Nous vend-il le canif ?—Qui nous vend le miel ?—Qui nous vend le blé ?

4. Prenez-vous son chapeau ?—Le lui rapportez-vous ?—Portez-vous l'argent à cet homme ?—Le lui portez-vous ce matin ?—Ne le lui portez-vous pas le soir ?—Cet homme envoie-t-il le vin au prince ?—Le lui envoie-t-il ?—Lui envoie-t-il le journal tous les matins ?—Le lui envoie-t-il souvent ?

5. Envoyez-vous le journal à vos amis ?—Le leur envoyez-vous tous les jours ?—Le leur envoyez-vous le soir ?—Le leur portez-vous le matin ?

6. Donnez-vous l'argent à ces enfans ?—Le leur donnez-vous ?—Est-ce que je donne le sucre à ces petits garçons ?—Est-ce que je le leur donne le soir ?—Donnons-nous le journal aux rédacteurs ?—Le leur donnons-nous tous les jours ?—Le leur donnez-vous le matin ?—Le donnez-vous au chanteur ?

7. Me donnez-vous les chandeliers ?—Me les donnez vous ?—Nous vendez-vous les canifs ?—Me donnez-vous les livres ?—Que me donnez-vous ?

8. Nous vendez-vous les beaux chevaux ?—Nous les donnez-vous ?—Nous vendez-vous les livres ?—Nous donnez-vous les chapeaux et les gilets ?—Nous les portez-vous ?

9. Vendez-vous les canards au cuisinier ?—Les lui vendez-vous ?—Ne les lui vendez-vous pas ?—Les lui donnez-vous ?—Lui portez-vous les poulets ?—Les lui envoyez-vous ?

10. Donnez-vous les livres aux garçons ?—Les leur donnez-vous ?—Ne les leur donnez-vous pas ?—Les leur donnez-vous déjà ?—Vendez-vous les veaux à ces paysans ?

11. Achetez-vous à crédit ?—N'achetez-vous pas à crédit ?—Combien achetez-vous de sucre à crédit ?—Où achetez-vous à crédit ?—Vendez-vous à crédit ?—Me vendez-vous à crédit ?

12. Vendez-vous comptant ?—Vendent-ils toujours comptant ?—Ne

vendent-ils pas comptant?—A qui vendent-ils comptant?—Vend-il beaucoup comptant?

13. Achetez-vous ces livres à bon marché?—Où achetez-vous les clous à bon marché?—N'achetez-vous pas comptant et à bon marché?—Vendez-vous les fruits à bon marché?—Me les vendez-vous à bon marché?—Nous les vendez-vous à bon marché?

14. Vendez-vous cher?—Vendez-vous cher au prince?—Ne vendez-vous pas très cher au prince?—A qui vendez-vous très cher?—Vendez-vous toujours cher?—Vendez-vous cher ou à bon marché?

15. Cherchez-vous ce cher garçon?—Où cherchez-vous ce cher enfant?—Aimez-vous mon cher frère.—Ne vendez-vous pas les fruits bien cher à votre cher ami?—Vendez-vous à bon marché à votre cher voisin?—Regardez-vous ce cher enfant?—Ne gâtez-vous pas ce cher enfant?—Négligez-vous ce cher garçon?—Regrettez-vous votre cher frère?—Chantez-vous à ce cher enfant?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you sell newspapers? I do not sell any, he sells some.—Do I sell the cloth to you? You do not sell it to me, you sell it to the tailor.—Do we sell the melons to the cook? The gardener sells them to him.—Do you give or do you sell the fruit to the prince? I give it to him, I never sell it to him.—Do you give me the books? I give them to you.—Do we sell our melons to the general? We sell them to him on credit.—Do we not sell our fish to the peasants? We sell them to them for cash.—Does the hatter often sell his hats to us cheap? He sells them to us dear.—Do you see that dear boy? We see that dear boy.

DOUZIEME LEÇON DU SECOND COURS.

TWELFTH LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. SOME TO ME, ANY TO ME.	M'EN.
SOME TO YOU, ANY TO YOU.	VOUS EN.
does he sell you cloth?	vous vend-il du drap?
he sells me some.	il m'en vend.
he does not sell any to me.	il ne m'en vend pas.
2. SOME TO US, ANY TO US.	NOUS EN.

3 SOME *or* ANY TO HIM.	LUI EN.
4. SOME *or* ANY TO THEM.	LEUR EN.
5. DO YOU BRING ? 1	APPORTEZ-VOUS ? ONS.
I BRING.	J'APPORTE, E.
do you bring me some fruit ?	m'apportez-vous du fruit ?
I bring you some.	je vous en apporte.
6. DO YOU ANSWER ? *or* REPLY TO ? 2	RÉPONDEZ-VOUS ? À bef. noun.
I ANSWER, HE ANSWERS.	JE RÉPONDS, IL RÉPOND.

☞ There are several verbs in English after which the preposition TO (à) is understood, but not expressed: particular attention must be paid to such verbs, for the preposition must always be expressed in the French. The pupil will be careful in the use of the pronoun with these verbs, as they become TO HIM instead of HIM, TO THEM instead of THEM, etc.

do you answer the man ? (to the man).	répondez-vous à l'homme ?
I answer him, (to him).	je lui réponds.
7. to the NOTE.	au BILLET.
does he answer (to) the note ?	répond-il au billet ?
he answers it, (to it).	il y répond.

☞ Y (to it, to them) applies as a general rule to things ; *lui*, *leur*, (to him, to them,) apply to persons.

8. WHEN.	QUAND.
do you answer him when he speaks ?	lui répondez-vous quand il parle ?
I do not answer him when he speaks.	je ne lui réponds pas quand il parle.
9. IN French.	EN français.
10. in English, in Italian.	en anglais, en italien.
I answer him in good English.	je lui réponds en bon anglais.
11. DO YOU WAIT FOR ? 2 DO YOU EXPECT ?	ATTENDEZ-VOUS, ONS.
I WAIT FOR, HE WAITS FOR.	J'ATTENDS, IL ATTEND.
are you waiting for your father ?	attendez-vous votre père ?
I am waiting for him.	je l'attends.

☞ This verb is used in the sense of *expect*.

do you expect your father at your house this evening ?	attendez-vous votre père chez vous ce soir ?
I expect him there this evening.	je l'y attends ce soir.
12. AT NOON—AT MIDDAY.	À MIDI.

13. AT MIDNIGHT.	À MINUIT.
14. DO YOU HEAR? DO YOU UNDERSTAND? 2	ENTENDEZ-VOUS?
I UNDERSTAND, HE UNDERSTANDS.	J'ENTENDS, IL ENTEND.
do you hear that child?	entendez-vous cet enfant?
I hear him.	je l'entends.
does he understand Italian?	entend-il l'italien?
he understands it slightly.	il l'entend un peu.

ORAL EXERCISE, No. 12, SECOND COURSE.

1. Me donnez-vous du vin?—M'en donnez-vous?—M'en vendez-vous?—Ne m'en vendez-vous pas?—M'en vendez-vous beaucoup?—Est-ce que je vous en vends beaucoup?

2. Nous vendez-vous du fruit?—Ces hommes nous en vendent-ils?—Ne nous en vendent-ils pas?—Ce jardinier nous donne-t-il du fruit?—Nous en donne-t-il?—Qui nous en donne?—Nous en donnez-vous?—Nous en envoyez-vous de bon?—Nous en donnez-vous de très bon?

3. Donnez-vous de l'argent à cet homme?—Lui en donnez-vous?—Combien lui en donnez-vous?—Vendez-vous du vin au prince?—Lui en vendez-vous tous les jours?—Donnez-vous du sucre à cet enfant?—Lui en donnez-vous tous les matins?

4. Vendons-nous des habits aux soldats?—Leur en vendons-nous très-souvent?—Ne leur en vendons-nous jamais?—Est-ce que je vends du drap à crédit à ces tailleurs?—Est-ce que je ne leur en vends pas à crédit?—Est-ce que je vends du vin à ces étrangers?—Est-ce que je leur en vends?—Leur en vendez-vous quelquefois?

5. Apportez-vous les poulets ou les canards?—Apportons-nous du vin ou du cidre?—Qu'apportons-nous?—Apportons-nous du café aux matelots?—Leur en apportons-nous?—Leur en apportons-nous déjà?—Ce garçon apporte-t-il du fruit au jardinier?—Lui en apporte-t-il tous les jours?—Lui en apporte-t-il beaucoup?—Ne m'apportez-vous pas du lait et du beurre?—Ne m'en apportez-vous pas?—Est-ce que je vous apporte vos livres?—Est-ce que je vous les apporte?

6. Me répondez-vous?—Ne me répondez-vous pas?—Cet homme vous repond-il?—Ne vous répond-il jamais?—A qui répond-il?—Répond-il à son frère?—Lui répond-il?—Ne lui répond-il pas?—Répondons-

nous à l'homme?—Lui répondons-nous?—Ne lui repondons-nous pas?—Lui répondons-nous quelquefois.

7. Ce roi répond-il au billet?—Y répond-il?—N'y répond-il pas?—Ce prince répond-il à votre billet?—N'y répond-il pas toujours?—Y répond-il rarement?

8. Répondez-vous à votre frère quand il vous parle?—Est-ce que je lui réponds quand il me parle?—Répondez-vous aux hommes quand ils vous parlent?—Leur répondez-vous toujours?—Ne leur répondez-vous pas souvent?

9. Me répondez-vous en français?—Est-ce que je vous réponds en bon français?—Me répondez-vous déjà en français?—Lui répondez-vous déjà en français?

10. Cet homme nous répond-il toujours en anglais?—Ne nous répond-il pas en mauvais anglais?—Ce petit garçon nous répond-il en anglais ou en français?—Ne nous répond-il ni en anglais ni en français?—Nous répond-il déjà en italien?—Répond-il mieux en italien qu'en allemand?

11. Attendez-vous votre père?—N'attendez-vous pas votre père?—Est-ce que j'attends mon ami ce matin?—Est-ce que je ne l'attends pas?—Cet homme attend-il son enfant ce soir?—Ne l'attend-il pas chez lui?—L'y attend-il?

12. Attendez-vous le roi à midi?—Ne l'attendez-vous pas à midi? Quand attendez-vous le prince?—Ne l'attendez-vous pas à midi?

13. Attendez-vous votre père à minuit?—Attendons-nous le jardinier à midi ou à minuit?—Quand l'attendons-nous?—Répondez-vous au billet à minuit.—Y répondez-vous à midi?—Quand y répondez-vous.

14. Entendez-vous le chien?—L'entendez-vous à midi?—Est-ce que j'entends cet enfant?—Est-ce que je l'entends à minuit?—Entendons-nous le français?—L'entendons-nous bien?—Cet homme nous entend-il?—Ne nous attend-il pas?—M'entendez-vous quand je parle?—Ne m'entendez-vous pas quand je parle?—Cet homme nous entend-il quand nous parlons?—Nous entend-il et nous répond-il?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do I give you some honey? You give me some.—Do you bring me some fine fruit? I bring you some from my garden.—What does

he bring me good? He brings you some good melons.—What do we bring you? You bring me some apricots and some grapes.—Do you reply to the general? I always reply to him.—Does he answer that child? He never answers him.—Does he answer the note? He answers it.—Do I answer my friend's note? You answer it.—Do you answer the general when he speaks to you? I answer him when he speaks to me in good French.—Does that peasant answer the king? He does not answer him, he does not comprehend English.—Do you expect your father? I expect him this evening.—Is he waiting for his uncle? He is waiting for him.—Who do you expect? I expect my cousin at noon.—When does he expect his tailor? He expects him at noon.—Do you hear that child? I do not hear him.—Do you hear me? I do not hear you.—Do you not understand us? I do not understand you.—Do we comprehend those men? We comprehend them.—Does the king understand French? He understands it and speaks it.

TREIZIÈME LEÇON DU SECOND COURS.

THIRTEENTH LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. DO YOU RETURN? GIVE BACK? 2 RENDER?	RENDEZ-VOUS? ONS.
I RETURN, I GIVE BACK.	JE RENDS, IL REND.
do you return the fruit to the gardener?	rendez-vous le fruit au jardinier?
I return it to him.	je le lui rends.
do you return to the gardener his fruit?	rendez-vous au jardinier son fruit?

☞ The teacher will point out to the pupil the similarity which exists between the 1st and 3d persons singular of the irregular verbs, and the verbs of the 2d and 3d classes. The final s or x of the 1st persons is changed into t, as: *je veux, il veut; je fais, il fait*, or the final s is dropped, as: *je rends, il rend.*

2. ☞ MAKE, when used to express a moral or physical change, is translated by RENDRE.

HAPPY.	HEUREUX.
that makes (renders) me happy.	cela me rend heureux.
3. UNHAPPY.	MALHEUREUX.
4. TIME, the WEATHER.	LE TEMPS.

the FINE WEATHER.	le BEAU TEMPS.
does the fine weather make you happy ?	le beau temps vous rend-il heureux ?
it makes me happy.	il me rend heureux.
5. the BAD WEATHER.	le MAUVAIS TEMPS.
6. SICK.	MALADE,
7. the PATIENT, the SICK PERSON.	le MALADE,
8. DO YOU PUT *or* PUT ON ? *	METTEZ-VOUS ?
I PUT *or* PUT ON.	JE METS,
WHERE DO YOU PUT THE BOOK ?	OÙ METTEZ-VOUS LE LIVRE ?
I put it here.	je le mets ici.
is he putting on my coat ?	met-il mon habit ?
he is putting it on.	il le met.
9. ON *or* UPON.	SUR.
the BENCH, on the bench.	le BANC, sur le banc.
I put it on the bench.	je le mets sur le banc.
I put it there.	je l'y mets.
10. ON *or* UPON IT.	DESSUS.
I put it upon it.	je le mets dessus.
11. the BED.	le LIT.
12. UNDER, under the bed.	SOUS, sous le lit.
13. UNDER IT.	DESSOUS.
14. DO YOU PROMISE ? *	PROMETTEZ-VOUS ?
I PROMISE.	JE PROMETS,

☞ This verb is a compound of METTEZ and the prefix PRO.

I promise some money to your brother.	je promets de l'argent à votre frère.
I promise some to him.	je lui en promets.

ORAL EXERCISE, No. 13, SECOND COURSE.

1. Rendez-vous le fruit à cet enfant ?—Ne le lui rendez-vous pas ?—Est-ce que je rends le melon à ces enfans ?—Est-ce que je ne le leur rends pas ?—Rendez-vous le fusil à cet homme ?—Le lui rendez-vous ?—Quand le lui rendez-vous ?—Cet homme vous rend-il votre argent ?—Ne vous le rend-il pas quand vous le voulez ?—Rendez-vous des fruits aux jardiniers ?—Leur en rendez-vous ?

2. Cela ne vous rend-il pas heureux ?—Cela nous rend-il heureux ?

—Cela ne nous rend-il pas heureux ?—Cela rend-il le roi très-heureux ?

3. Cela ne rend-il pas le roi malheureux ?—Cela vous rend-il bien malheureux ?—Cela rend-il le garçon bien malheureux ?—Ceci vous rend-il heureux ou malheureux ?

4. Ce beau temps vous rend-il heureux ?—Ne nous rend-il pas bien heureux ?—Le beau temps vient-il déjà ?

5. Ce mauvais temps ne vous rend-il pas malheureux ?—Ce beau temps nous rend-il très-heureux ?—Le mauvais temps vient-il déjà ?

6. Ce mauvais temps ne vous rend-il pas malade ?—Ne vous rend-il pas malade le matin ?—Ce mauvais temps ne rend-il pas monsieur le cardinal malade ?

7. Ce mauvais temps ne rend-il pas le malade malheureux ?—Ce malade vous rend-il malheureux ?—Ce pauvre malade vous rend-il bien malheureux ?

8. Où mettez-vous ce malade ?—Ne le mettez-vous pas au jardin ce matin ?—Où ce malade met-il ses bas ?—Les met-il au jardin ?—Ne les met-il pas au jardin ?—Cet homme met-il son habit noir ce matin ?—Ne le met-il pas ?—Mettons-nous nos gros souliers le matin ?—Les mettons-nous le soir ?—Quand les mettons-nous ?

9. Mettons-nous nos livres sur le banc ?—Les mettons-nous sur le banc ?—Que mettez-vous sur votre banc ?—Y mettez-vous votre vieux chapeau ?—Ne l'y mettez-vous pas ?

10. Mettez-vous votre chien sur mon banc ?—Le mettez-vous dessus ?—Est-ce que je le mets dessus ?

11. Cet homme met-il ses gilets sur mon lit ?—Les met-il dessus ?—Quand les met-il dessus ?

12. Est-ce que je mets le poulet sous le lit ?—Est-ce que je l'y mets tous les soirs ?—Est-ce que je mets mon chapeau sous le banc ?

13. Est-ce que je le mets dessous ou dessus ?—Où est-ce que je mets mon or ?—Est-ce que je le mets sous mon lit ou sous le vôtre ?

14. Me promettez-vous de l'argent ?—M'en promettez-vous ?—Ne m'en promettez-vous pas beaucoup ?—Ce marchand vous promet-il du vin ?—Vous en promet-il ?—Est-ce que je vous promets des coings et des raisins ?—Est-ce que je vous en promets ce matin ?—Ce paysan nous promet-il des melons ?—Ne nous en promet-il pas souvent ?—En promet-il à votre frère ?—Quand lui en promet-il ?—Est-ce que je lui

promets des citrons?—Est-ce que je lui en promets de beaux ?—Est-ce que je ne lui en promets pas beaucoup?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you return the fruit to the gardener? I return it to him.—Do we return those books to your brother? We return them to him.—Does that child render me happy? He does not render me happy, he renders me unhappy.—Does the fine weather make him happy? It makes him happy.—Does the bad weather make us unhappy? It makes us very unhappy.—Where do you put the book? I put it here.—Does the patient put on his coat this morning? He does not put it on this morning.—When does the patient put on his waistcoat? He puts it on every day.—Where do we put our hats? We put them on the bench.—Do you put the patients on the bed? We put them on it.—Where do I put my apricots? You put them under the bench.—Do you not put them upon it? I put them under it.—Do you promise me some lemons? I promise you some.—What does he promise my brother? He promises him some money.—Do you not promise that child some sugar this morning? I promise him some.—Does that editor promise us the journal? He promises it to us.

QUATORZIEME LEÇON DU SECOND COURS.

FOURTEENTH LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. ☞ The 3d person plural of verbs (in the present indicative) is formed, as a general rule, by changing the EZ of the 2d person plural into ENT. We have given the principal exceptions, to which the Teacher would do well to recur from time to time, in order to see that they are properly impressed on the mind of the student.

you speak,	THEY SPEAK.	1	vous parlEZ,	ILS PARL*ent.*
you carry,	THEY CARRY.	1	vous portEZ,	ILS PORT*ent.*
you lead,	THEY LEAD.	1	vous menEZ,	ILS MÈN*ent.*
you conduct,	THEY CONDUCT.	*	vous conduisEZ,	ILS CONDUISENT.
you sell,	THEY SELL.	2	vous vendEZ,	ILS VENDENT.
you put,	THEY PUT.	*	vous mettEZ,	ILS METTENT.

2. DO YOU PITY?	*	PLAIGNEZ-VOUS?	ONS, ENT.
1 PITY.		JE PLAINS,	I.
do you pity that man?		plaignez-vous cet homme?	

I pity him.	je le plains.
3 that BEGGAR.	ce MENDIANT, s.
that UNFORTUNATE *or* that UNFORTUNATE CREATURE.	ce MALHEUREUX.
4. the HEART.	le CŒUR.
WITH ALL MY HEART.	DE TOUT MON CŒUR.
I pity that unfortunate creature with all my heart.	je plains ce malheureux de tout mon cœur.
5. DO YOU FEAR? *	CRAIGNEZ-VOUS? ONS, ENT.
I FEAR.	JE CRAINS, T.
do you fear that soldier?	craignez-vous ce soldat?
I fear him.	je le crains.

This verb belongs to the group of PLAIGNEZ, and is conjugated like it.

6. FURIOUS, that furious soldier.	FURIEUX, ce soldat furieux.
7. MAD, DESPERATE, a mad dog.	ENRAGÉ, un chien enragé.
8. DO YOU DYE? *	TEIGNEZ-VOUS? (group of plaignez).
I DYE.	JE TEINS, T.
do you dye your cloth?	teignez-vous votre drap?
I dye it.	je le teins.
9. do you dye the satin black? †	teignez-vous le satin *en* noir?
I dye it blue. †	je le teins *en* bleu.
they dye yellow. †	ils teignent en jaune.
we dye red. †	nous teignons en rouge.
10. BROWN.	BRUN.
GREY.	GRIS.
11. VIOLET.	VIOLET.
that DYER.	ce TEINTURIER, S.

12. ☞ ISH, added to the names of colors in English, is rendered in French by *âtre*.

red.	*reddish.*	rouge,	*rougeâtre.*
yellow,	*yellowish.*	jaune,	*jaunâtre.*
gray,	*grayish.*	gris,	*grisâtre.*
black,	*blackish.*	noir,	*noirâtre.*
white,	*whitish.*	blanc,	*blanchâtre.*
green,	*greenish.*	vert,	*verdâtre.*

The slight modifications which the pupil will observe in the terminations of some of the adjectives—such as *vert* into *verdâtre*—are rendered necessary for the sake of euphony.

ORAL EXERCISE, No. 14, SECOND COURSE.

1. Ces hommes vous parlent-ils ?—Ces Français ne vous parlent-ils pas ?—Vos amis portent-ils des habits noirs ?—Ces enfants aiment-ils les gâteaux ?—Ces tailleurs nous apportent-ils nos gilets ?—Nous les apportent-ils le matin ?—Ces cardinaux répondent-ils au roi ?—Ne lui répondent-ils pas vite ?—Ces Allemands répondent-ils au billet ?—N'y répondent-ils pas ?—Y répondent-ils en anglais ou en français ?—Ces Italiens attendent-ils leurs frères ?—Les attendent-ils ce soir ?—Ces étrangers entendent-ils le français et l'allemand ?—N'entendent-ils pas mieux le français ?—Ces rédacteurs nous apportent-ils les journaux tous les jours ?—Ne nous les apportent-ils pas ?

2. Plaignez-vous ces malheureux Allemands ?—Ne plaignez-vous pas ce petit garçon ?—Est-ce que je plains mon frère ?—Est-ce que je ne le crains pas beaucoup ?—Cet homme nous plaint-il ?—Ne nous plaint-il pas souvent ?—Ces cordonniers plaignent-ils leurs enfant ?—Les plaignent-ils ?—Plaignons-nous ce rédacteur ?

3. Est-ce que je plains ce mendiant ?—Est-ce que je le plains souvent ?—Ces mendiants cherchent-ils quelque chose de bon ?—Trouvent-ils de bon pain ?—Ce malheureux nous rend-il notre argent ?—Ces malheureux mettent-ils leurs chapeaux sur le banc ?—Les y mettent-ils ?—Ne les y mettent-ils pas tous les soirs ?

4. Ne plaignez-vous pas ce malheureux de tout votre cœur ?—Est-ce que je le plains de tout mon cœur ?—Ne plaignons-nous pas ce malheureux enfant de tout notre cœur ?

5. Craignez-vous cet Italien ?—Est-ce que je le crains ?—Est-ce que je ne le crains pas ?—Craignons-nous ce méchant chien ?—Ne le craignons-nous pas quand nous le voyons ?—Ces soldats me craignent-ils ?—Ne me craignent-ils pas trop ?

6. Craignons-nous ce cheval furieux ?—Ne le craignons-nous pas ?—Ces enfans entendent-ils cet étranger furieux ?

7. Ces enfans plaignent-ils ce chien enragé ?—Le plaignent-ils beaucoup ?

8. Teignez-vous votre habit noir ?—Est-ce que je teins le mien ?—Cet homme teint-il son gilet blanc ?—Le teint-il ce matin ?—Teignons-nous nos gants ?—Ces hommes teignent-ils leurs bas ?—Les teignent-ils souvent ?—Quand les teignent-ils ?

9. Teignez-vous le satin en noir ?—Ces hommes teignent-ils leurs

habits en bleu ?—Les teignent-ils en rouge tous les jours ?—Les teignons-nous en jaune ?

10. Ces hommes teignent-ils leur drap en brun ou en gris ?—Le teignent-ils en brun ?—Le teignent-ils mieux en gris qu'en brun ?—Teignent-ils en gris ?

11. Est-ce que je teins mes gants en violet ?—Est-ce que je les teins en violet ?—Ces teinturiers teignent-ils bien en violet ?—Les teinturiers du roi teignent-ils mieux en violet qu'en gris ?

12. Mettez-vous ce matin votre habit rougeâtre ?—Aimez-vous mieux votre gilet jaunâtre que le grisâtre ?—Aimez-vous ce cheval noirâtre ?—Ces soldats ont-ils des habits blanchâtres ?—Ces teinturiers vous donnent-ils du velours verdâtre ?—Vous en donnent-ils de rougeâtre ?—Ne vous en donnent-ils pas de noirâtre ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do the Frenchmen and Italians speak English ? They speak it very badly.—Do the gardeners carry their fruit to market ? They carry it there every morning and every evening.—Do the servants lead the horses to the generals' every day ? They lead them there every morning.—Do those children lead that beggar to their father's ? They do not lead him to their father's, they lead him to their uncle's ?—Do the beggars sell their cakes to the peasants ? They give them to them.—Do the cardinals put their red hats on the bench ? They put them there.—Do you pity that unfortunate man ? I pity him with all my heart.—Do you fear that soldier ? I do not fear that soldier, I fear his gun.—Does that child fear that mad dog ? He fears that mad dog, and he fears that furious soldier.—Do you pity those beggars ? I pity them with all my heart.—Do you dye the satin brown ? I do not dye it brown, I dye it blue.—Do the hatters dye the hats yellow ? They never dye them yellow, they dye them black.—Does that dyer dye the waistcoats violet ? He does not dye them violet, he dyes them gray.—Does the general wear his greenish coat ? He wears his greenish coat and his yellowish waistcoat.—Do those children wear reddish ribbons ? They wear reddish and whitish ones.

QUINZIÈME LEÇON DU SECOND COURS.

FIFTEENTH LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. WHOM—WHICH—THAT, (relative pronoun). | QUI.

are you looking for the man whom I see?	cherchez-vous l'homme que je vois?
I am looking for the man whom you see.	je cherche l'homme que vous voyez.

(The pronoun WHOM, when used interrogatively before the verb, is QUI, as *qui cherchez-vous?* but WHOM, a relative pronoun, used in the body of a sentence, is QUE.)

I have the gun which you are looking for.	j'ai le fusil que vous cherchez.
2. HIM WHOM — THAT WHICH — THE ONE WHICH.	CELUI QUE.
I am looking for him whom you see.	je cherche celui que vous voyez.
I see the fruit which I like.	je vois le fruit que j'aime.
I see that which I like.	je vois celui que j'aime.
3. DO YOU FIND? 1 I FIND.	TROUVEZ-VOUS? ONS, ENT. JE TROUVE, F
4. THOSE WHOM. THOSE WHICH.	CEUX QUE.
5 the MERCHANT.	le MARCHAND, le NÉGOCIANT.

(Négociant designates a higher class of tradesmen than marchand.)

6. the SCHOLAR.	l'ÉCOLIER, S
7. the STUDENT. the PENCIL.	l'ÉTUDIANT, S. le CRAYON.
8. DO YOU RECOGNIZE? DO YOU * ACKNOWLEDGE? I RECOGNIZE, I ACKNOWLEDGE. I recognize you.	RECONNAISSEZ-VOUS? (group of connaissez). JE RECONNAIS, IT. je vous reconnais.
9. the PUPIL.	l'élève, S.

ORAL EXERCISE, No. 15, SECOND COURSE.

1. Cherchez-vous l'homme que je vois?—Ne cherchez-vous pas l'homme que je vois?—Portez-vous l'habit que j'aime?—Voyez-vous le chien que je cherche?—Voyons-nous l'enfant que vous aimez?—Ne le voyons-nous pas?—Est-ce que je vois le teinturier que vous voulez? Ai-je le papier que vous cherchez?—Ces hommes cherchent-ils le livre que nous avons?—Ne cherchent-ils pas le café que nous buvons? —Ces enfans veulent-ils le ruban que nous avons?

2. Voulez-vous le papier que je tiens?—Ne voulez-vous pas celui

que je tiens ?—Cherchez-vous le journal que nous avons ?—Cherchez-vous celui que nous avons ?—Voulez-vous celui que j'ai ?—Comprenez-vous le mot que vous voyez ?—Est-ce que je comprends celui que je vois ?—Trouvez-vous le gibier que vous cherchez ?—Ne trouvez-vous pas celui que vous cherchez ?—Ces teinturiers admirent-ils le drap qu'ils teignent ?—Admirent-ils celui qu'ils teignent en rouge ?

3. Trouvez-vous le petit poulet que vous cherchez ?—Trouvez-vous celui que vous cherchez ?—Est-ce que je trouve celui que j'aime ?—Ces hommes trouvent-ils le mouton qu'ils cherchent ?—Trouvent-ils celui qu'ils cherchent ?—Ne trouvent-ils pas celui qu'ils cherchent ?

4. Trouvons-nous les oiseaux que nous cherchons ?—Ne trouvons-nous pas ceux que nous cherchons ?—Vos oncles trouvent-ils les magasins qu'ils cherchent ?—Ne trouvent-ils pas ceux qu'ils cherchent ?—Faites-vous les habits que vous portez ?—Faisons-nous ceux que nous portons ?—Ne les faisons-nous pas ?

5. Connaissez-vous le marchand que vous voyez ?—Est-ce que je connais le marchand que je vois ?—Cet homme connaît-il le négociant que vous voyez ?—Voit-il le marchand que nous estimons ?—Ces teinturiers voient-ils le prince que nous aimons ?—Connaissent-ils celui que nous cherchons ?

6. Ces écoliers connaissent-ils les marchands que nous voyons ?—Ces bons écoliers connaissent-ils ceux que nous voyons ?—Ces écoliers ne regardent-ils pas les négociants que nous cherchons ?—Ne connaissent-ils pas ceux que nous cherchons ?

7. L'étudiant trouve-t-il le melon vert qu'il cherche ?—Trouve-t-il celui qu'il cherche ?—Les étudians trouvent-ils les crayons que nous tenons ?—Ne trouvent-ils pas ceux que nous tenons ?—Ces étudians comprennent-ils les mots qu'ils ont ?—Comprennent-ils ceux qu'ils apprennent ?—Trouvez-vous mon crayon ?

8. Reconnaissez-vous cet homme ?—Me reconnaissez-vous ?—Est-ce que je vous reconnais ?—Cet homme nous reconnaît-il ?—Ces hommes nous reconnaissent-ils ?—Reconnaissez-vous le chien que vous voyez ?—Ne reconnaissez-vous pas celui que vous voyez ?—Ces hommes reconnaissent-ils l'habit que je porte ?—Ne connaissent-ils pas celui que je porte ?—Ces vieux soldats reconnaissent-ils leur général ?—Le reconnaissent-ils ?

9. Ce général reconnaît-il cet élève ?—Le reconnaissez-vous comme

notre ami?—Reconnaissons-nous le génie de cet élève?—Reconnaissons-nous le talent de cet élève?—Reconnaissons-nous celui de ces étudians?—Cet élève vous reconnaît-il?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Are you looking for the man whom I see? I am looking for the man whom you see.—Have you the gun which I am looking for? I have not the gun which you are looking for.—Have the children the plaything which we are looking for? They have the one which we are looking for.—Do those strangers find the children whom they are looking for? They do not find those whom they are looking for.—Do you find the coats which the general wears? I do not find those which he wears.—Are you acquainted with the friends whom I love? I am not acquainted with those whom you love.—Are the scholars acquainted with those Frenchmen who speak English? They are acquainted only with those who speak German.—Do you recognize those merchants when you see them? I recognize those who come to my house.—Do you recognize your pencil? I recognize it.—Do they recognize that merchant? They do not recognize him.—Do you recognize that pupil? I recognize the pupil whom you see.

SEIZIÈME LEÇON DU SECOND COURS.

SIXTEENTH LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. DO YOU WRITE? *	ÉCRIVEZ-VOUS? ONS, ENT.
I WRITE.	J'ÉCRIS, T.
2. to what man are you writing?	à quel homme écrivez-vous?
TO WHICH, TO WHOM, TO WHICH ONE, TO WHAT ONE.	AUQUEL, *plural* AUXQUELS.

☞ À QUI, DE QUI (to whom, of whom) are used for *persons* only; AUQUEL is used for both *persons* and *things*.

the man to whom I speak.	l'homme auquel je parle.
the men to whom I speak.	les hommes auxquels je parle.
the dog to which I give the bread.	le chien auquel je donne le pain.
the dogs to which I give the bread.	les chiens auxquels je donne le pain.
3 HIM TO WHOM, THE ONE TO WHICH.	CELUI AUQUEL, *plural* CEUX AUQUELS.

I see the horse to which you give the hay.	je vois le cheval auquel vous donnez le foin.
I see the one to which you give it.	je vois celui auquel vous le donnez.
I see those to which you give it.	je vois ceux auxquels vous le donnez.
I see the man to whom you write.	je vois l'homme auquel vous écrivez.
I see the one to whom you write.	je vois celui auquel vous écrivez.
4. DO YOU READ ? *	LISEZ-VOUS ? ONS, ENT.
I READ.	JE LIS, T
5. a WORK, (literary *or* of the hands).	un OUVRAGE.
6. NOW, advb.	MAINTENANT.
are you going there now ?	y allez-vous maintenant ?
7. ALSO, advb.	AUSSI.
are you reading also ?	lisez-vous aussi ?
I am reading also.	je lis aussi.
I am also doing my work.	je fais aussi mon ouvrage.
I have bread, and wine also.	j'ai du pain, et du vin aussi.
8. that WRITER.	cet ÉCRIVAIN.
9 LEGIBLE, adj.	LISIBLE, (from lisez).

ORAL EXERCISE, No. 16, SECOND COURSE.

1. Ecrivez-vous vite ?—N'écrivez-vous pas trop vite ?—Est-ce que j'écris bien ?—Est-ce que j'écris mal ou bien ?—Ecrivons-nous tous les matins ?—Ecrivons-nous beaucoup le soir ?—Cet homme écrit-il rarement ?—N'écrit-il pas trop rarement ?—Ces hommes écrivent-ils leurs billets ?—Les écrivent-ils tous les soirs ?— Ces écoliers écrivent-ils le mot que je leur donne ?—Ecrivent-ils celui que je leur donne ?—Ne l'écrivent-ils pas quand je le leur donne ?

2. A quel écolier écrivez-vous ?—Auquel écrivez-vous ?—Ecrivez-vous à l'homme que je vois ?—A quel soldat parlez-vous ?—Auquel est-ce que je parle ?—A quel roi ces princes écrivent-ils ?—Ecrivent-ils à celui que nous aimons ?—Ce roi écrit-il au soldat que vous connaissez ?—Auquel écrivent-ils ?—Voyez-vous l'homme auquel je parle ?—Voyez-vous les écoliers auxquels j'écris ?—Reconnaissez-vous les étudians auxquels nous écrivons ?—Voyez-vous le chien auquel je donne du pain et du lait ?—Voyez-vous celui auquel j'en donne ?

3. Voyez-vous l'homme auquel je donne du vin?— Voyez-vous celui auquel j'en donne?—Connaissez-vous le mendiant auquel je donne un habit?—Ne connaissez-vous pas celui auquel j'en donne un?—Reconnaissez-vous les étudians auxquels nous écrivons?—Ne reconnaissez-vous pas ceux auxquels nous écrivons?—Ces princes écrivent-ils aux soldats auxquels nous écrivons?—N'écrivent-ils pas à ceux auxquels nous écrivons ordinairement?—Leur écrivent-ils souvent?—Ne leur écrivent-ils pas quand nous leur écrivons?

4. Lisez-vous beaucoup?—Lisez-vous le soir?—Lisez-vous le matin?—Est-ce que je lis souvent?—Est-ce que je lis mieux que vous?—Cet homme lit-il mieux que nous?—Lit-il à midi?—Ne lit-il pas à minuit?—Lisons-nous rarement?—Lisons-nous le livre qu'il lit?—Lisons-nous celui qu'il lit?—Ces écoliers lisent-ils rarement?—Lisent-ils les livres qu'ils ont?—Lisent-ils ceux qu'ils ont?—Ces étudians lisent-ils le français et l'allemand?—Lisent-ils bien l'un et l'autre?—Ne lisent-ils ni l'un ni l'autre?—Ce roi lit-il trop?—Ne lit-il pas assez le soir?

5. Lisez-vous l'ouvrage de cet étudiant?—Le lisez-vous vite?—Aimez-vous l'ouvrage que vous lisez?—Aimez-vous beaucoup celui que je lis?—Travaillez-vous à votre ouvrage?—Y travaillez-vous le soir?—Est-ce que je travaille à mon ouvrage?—Cet homme travaille-t-il à son ouvrage le matin?—Quand y travaille-t-il?—Ces enfans travaillent-ils beaucoup à leur ouvrage?—Ces étudians travaillent-ils tous les jours à leur ouvrage?—Faites-vous votre ouvrage?—Est-ce que je fais mon ouvrage?

6. Ces enfans lisent-ils maintenant?—Ecrivent-ils maintenant?—Lisent-ils maintenant cet ouvrage?—Qui le lit maintenant?

7. Ces Italiens font-ils leur ouvrage maintenant?—Ces Français font-ils aussi leur ouvrage?—Ces étudiants lisent-ils maintenant?—Ces écoliers lisent-ils aussi?—Lisez-vous aussi?—Ecrivez-vous aussi?—Lisez-vous l'ouvrage que j'aime?—Lisez-vous aussi celui que je n'aime pas?

8. Connaissez-vous aussi cet écrivain?—Connaissez-vous l'écrivain que je vois?—Reconnaissez-vous cet écrivain?—Cet écrivain vous reconnaît-il?—Cet écrivain écrit-il aussi beaucoup?—Plaignez-vous ce pauvre écrivain?—Plaignez-vous aussi l'écrivain auquel je parle?

9. Est-ce lisible?—N'est-ce pas lisible?—Cela est-il aussi lisible?—N'est-ce pas très-lisible?—Avez-vous quelque chose de lisible?—N'avez-vous rien de lisible?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you write to those scholars? I write to them in Italian.—To what man is he writing? He is writing to the man whom he knows well.—To which one are you writing? I am writing to the young man.—Do the editors write? They never write.—To what man do you write in Spanish? I write to the merchant in Spanish.—To which child do we speak? We speak to ours.—To which one do the sailors speak? They speak to the handsome French child.—Do you recognize the man to whom I speak? I do not recognize him to whom you speak.—Do the dogs to which I give the bread belong to you? They belong to me.—Do they fear the horses to which I give the hay? They do not fear those to which you give the hay.—Do you write to the cousin to whom I send this good fruit? I never write to him to whom you send the fruit, I write only to my brother.—Do you read Italian? I do not read Italian.—Do they comprehend the works which they read? They do not comprehend those which they read.—Do you work a great deal now? We do not work much now.—Do the servants also work a great deal? They work also a great deal.—Do you know that writer? I know the old writer and the young one also.—Is that legible? It is legible.—Are you in need of money? I am in need of it.

DIX-SEPTIÈME LEÇON DU SECOND COURS.

SEVENTEENTH LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. NEED, WANT.	BESOIN, de, bef. noun.
are you in need of *or* do you need money?	avez-vous besoin d'argent?
I am in need of it *or* I need it.	j'en ai besoin.
2. A WISH—A DESIRE—A FANCY—A LONGING.	ENVIE, de, bef. noun.
have you a desire for that fruit?	avez-vous envie de ce fruit?
I have a desire for some.	j'en ai envie.
have you a fancy for a horse?	avez-vous envie d'un cheval?
I have a desire for one.	j'en ai envie d'un.
3. OF WHOM, OF WHICH.	DONT (applied to both persons and things).

☞ DE QUI (of whom) is applied to *persons* only; DONT to both *persons* and *things*.

I see the prince of whom you are speaking.	je vois le prince de qui vous parlez.
I am reading the book of which you are speaking.	je lis le livre dont vous parlez.
I know the student of whom you speak.	je connais l'étudiant dont vous parlez.
HIM OF WHOM—THEM OF WHOM. THAT OF WHICH—THE ONE OF WHICH.	CELUI DONT, *plural* CEUX DONT.
I see him of whom you speak.	je vois celui dont vous parlez.
I read the one for which you have a fancy.	je lis celui dont vous avez envie.
4. the PICTURE—the PAINTING.	le TABLEAU, X.
5. the DRAWING.	le DESSIN, S.
6. a FRAME, (for a picture *or* looking glass).	un CADRE, S
7. CARE.	SOIN, de, bef. noun.
do you take care of that horse?	avez-vous soin de ce cheval?
I take care of him.	j'en ai soin.
to take GOOD care of.	avoir BIEN soin de.
to take care of.	prendre soin de.
8. my UNCLE.	mon ONCLE, S.
9. my COUSIN.	mon COUSIN, S.

ORAL EXERCISE, No. 17, SECOND COURSE.

1. Avez-vous besoin d'argent?—N'avez-vous pas besoin d'argent?—En avez-vous besoin maintenant?—Votre frère James en a-t-il aussi besoin?—En a-t-il besoin de beaucoup?—Qui en a besoin?—L'étudiant a-t-il besoin de livres?—En avez-vous aussi besoin?—Quand en avez-vous besoin?—En avez-vous besoin maintenant?

2. Avez-vous envie d'un cheval?—N'avons-nous pas envie d'un beau cheval?—Qui a envie d'un cheval blanc?—N'ont-ils pas envie d'un cheval brun et d'un chien noir?—Ai-je envie du cheval de M. le prince?—A-t-il envie de l'oiseau bleu du jardinier?—N'en a-t-il pas toujours envie?—Ces hommes ont-ils envie de vin rouge?—N'en ont-ils pas envie?—Ces teinturiers ont-ils envie de mon gilet blanc?—N'en ont-ils pas envie?—Ces soldats ont-ils envie de beaux chevaux?—En ont-ils envie maintenant?—Ont-ils aussi besoin de chiens?

3. Connaissez-vous l'homme dont je parle ?—Ne connaissez-vous pas celui dont je parle ?—Avez-vous envie du livre dont je vous parle ? N'avez-vous pas envie de celui dont je vous parle ?—N'en avez-vous pas envie ?—Cet homme a-t-il besoin du crayon dont nous parlons ?—N'a-t-il pas besoin de celui dont nous parlons ?—Ces hommes ont-ils besoin des souliers dont nous avons besoin ?—Ont-ils besoin de ceux dont nous avons besoin ?—Lisez-vous le livre dont je vous parle ?—Ne lisez-vous pas celui dont je vous parle ?—Lequel lisez-vous maintenant ?—Parlez-vous des soldats dont nous parlons ?—Parlez-vous de ceux dont nous parlons ?—Desquels parlez-vous ?

4. Voyez-vous le tableau dont nous parlons ?—Ce prince cherche-t-il les tableaux dont nous parlons ?—Ne cherche-t-il pas ceux dont nous parlons ?

5. Avez-vous envie des dessins de cet écolier ?—N'avez-vous pas envie de ses dessins ?—Cherchez-vous les dessins dont je parle ?—Cherchez-vous ceux dont je parle ?

6. Me rendez-vous mon cadre ?—Me rendez-vous celui dont j'ai besoin ?—Ces hommes vous rendent-ils ces beaux cadres ?—Vous rendent-ils ceux dont vous avez besoin ?

7. Avez-vous soin de votre chien ?—Avez-vous soin de votre cheval ?—Avez-vous soin de votre argent ?—En avez-vous bien soin ?—N'en avez-vous pas soin ?—Avez-vous soin de votre jeune frère ?—Prend-il soin de son bon chien ?—En prenez-vous soin ?—En prenons-nous bien soin ?—N'en prenons-nous pas soin maintenant ?—Votre frère en prend-il toujours soin ?—Est-ce que j'en prends aussi soin ?—Prenez-vous bien soin du dessin de cet écolier ?—Avez-vous bien soin de votre habit noir ?—En avez-vous peu de soin ?

8. Votre oncle a-t-il soin de mon cheval ?—Mon oncle a-t-il soin de celui dont vous parlez ?—Mon oncle a-t-il besoin du chien dont vous parlez ?—Mon oncle a-t-il envie du fusil dont vous parlez ?—Mon oncle prend-il soin des tableaux que nous achetons ?

9. Mon cousin prend-il soin de nos tableaux ?—Votre cousin a-t-il envie des tableaux dont nous parlons ?—Votre cousin a-t-il besoin de ceux dont nous parlons ?—Le cousin du soldat a-t-il besoin de beaucoup de vin ?—Votre cousin en a-t-il besoin de beaucoup ?—Avez-vous soin de votre cousin ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Is your brother in need of bread?—He is in need of a little this morning.—Do those children need their father? They do not need him.—Have we a fancy for pretty ribbons? We have a fancy for some.—Have I a fancy for some good fruit? You have a fancy for some.—Do you see the prince of whom you are speaking? I do not see him of whom I am speaking now.—Does he recognize the student of whom I speak? He recognizes him of whom you speak.—Do you see the servants whom you need? I do not see those whom I need.—Have we not need of the pictures of which you speak? We have need of those of which you speak.—Have you a fancy for the drawings of which the students write? We have a fancy for those of which they write.—Do you take care of those horses? I take care of those horses of which you are afraid.—Does he take care of that drawing and of that frame? He takes care of them.—Do these servants take good care of those children? They take good care of them.

DIX-HUITIÈME LEÇON DU SECOND COURS.

EIGHTEENTH LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. ☞ We have seen that the possessive pronoun WHOSE is rendered in French by DE QUI; as: *Le chapeau de qui avez-vous?* (Whose hat have you?) There is another term for WHOSE—DONT, meaning: of whom, of which; it is applied to both *persons* and *things*. It is the same DONT that was given in the last lesson; when used to form the possessive case, it is equivalent to WHOSE in English.

WHOSE, *meaning* OF WHOM, OF WHICH.	DONT.
I see the boy whose hat you have.	je vois le garçon dont vous avez le chapeau.
I see the child with whose father I am acquainted.	je vois l'enfant dont je connais le père.
have you the bag of which I have the string?	avez-vous le sac dont j'ai le cordon?
I have the one of which you have the string.	j'ai celui dont vous avez le cordon.

2. ☞ Some of the personal pronouns, when preceded by a preposition or a conjunction, or when used separately from the verb, that is, neither as nominative nor object—change their form; the follow-

ing is a list of them. (The pupil has had them exceptionally after the preposition CHEZ; he can now use them generally.)

ME *or* I.	MOI, il parle de moi.
YOU.	VOUS, il parle de vous.
US *or* WE.	NOUS, il parle de nous.
HIM *or* HE.	LUI, je parle de lui.
THEM *or* THEY.	EUX, je parle d'eux.
of WHAT?	de QUOI? de quoi parlez-vous?
do you speak of that man?	parlez-vous de cet homme?
I speak of him.	je parle de lui.
of what is he talking?	de quoi parle-t-il?
3. MORE THAN I *or* ME.	PLUS QUE MOI.
AS MUCH AS WE *or* US.	AUTANT QUE NOUS.
LESS THAN THEY *or* THEM.	MOINS QU'EUX.
BETTER THAN YOU.	MIEUX QUE VOUS.
has he more money than I?	a-t-il plus d'argent que moi?
he has as much as you.	il en a autant que vous.
does he like the stranger as much as me?	aime-t-il autant l'étranger que moi?
he likes him as much as you.	il l'aime autant que vous.
4. SAME.	MÊME.
are you reading the same book as I?	lisez-vous le même livre que moi?
THE SAME ONE.	LE MÊME.
I am reading the same one as you.	je lis le même que vous.
5. HOW?	COMMENT?
how do you do that?	comment faites-vous cela?
LIKE—AS.	COMME.
I do it like you.	je le fais comme vous.
I speak as you speak.	je parle comme vous parlez.
6. THUS—SO, like that.	AINSI, comme cela.
IN THIS MANNER *or* WAY. †	DE CETTE MANIÈRE.
7. is that you?	est-ce vous?
it is I.	c'est moi.
who is that?	qui est-ce?
it is the baker.	c'est le boulanger
it is we.	c'est nous.

ORAL EXERCISE, No. 18, SECOND COURSE.

1. Voyez-vous le garçon dont j'ai le chapeau?—Connaissez-vous le tailleur dont j'ai le drap?—Voyez-vous l'homme dont j'ai les livres?—Connaissez-vous les soldats dont nous avons les fusils?—Voyez-vous ceux dont nous avons les souliers?—Voyez-vous le roi dont je con

nais .e père ?—Connaissez-vous le petit garçon dont nous prenons le gâteau ?—Ne voyez-vous pas celui dont nous le prenons ?—Cherchez-vous le garçon dont le frère apprend le français ?

2. Que désirez-vous de moi ?—Qu'apprenez-vous de moi ?—Que craignez-vous de moi ?—Craignez-vous quelque chose de moi ?—Que craint-il de vous ?—Qu'attendons-nous de vous ?—Que faisons-nous de lui ?—Que lisez-vous de lui ?—Répondez-vous de lui ? (Do you answer for him ?)—Répondez-vous d'eux ?—Recevez-vous des fruits des jardiniers ?—En recevez-vous d'eux ?—De qui en recevez-vous ?—De quoi parlez-vous ?—Que recevez-vous ?—Recevez-vous des gâteaux de moi ou d'eux ?—En recevez-vous de lui ?—Combien en recevez-vous de lui ?—De qui achetez-vous le foin au comptant ?—En achetez-vous de lui à crédit ?—De qui prenez-vous soin ?—Prenez-vous soin de lui ?—De quoi avez-vous besoin ?—Avez-vous besoin d'habits ?

3. Avez-vous plus de pain que moi ?—Avez-vous plus de vin que moi ?—En buvez-vous autant que nous ?—En buvez-vous moins qu'eux ?—Avez-vous plus de soin du chien que moi ?—Qui en a autant de soin que moi ?—M'aime-t-il autant que vous ?—Qui m'aime plus que lui ?

4. Lisez-vous le même livre que moi ?—Lisez-vous le même ouvrage que lui ?—Ne lisez-vous pas le même ouvrage que moi ?—Admirez-vous le même dessin que nous ?—Admire-t-il le même cheval que votre frère ?—Avez-vous le même habit que moi ?—Achetez-vous les mêmes souliers que moi ?—Quel livre lisez-vous ?—M'envoyez-vous le même ?—Voulez-vous le même ?—N'admirez-vous pas le même que moi ?—Ne voyons-nous pas le même que votre père ?

5. Comment faites-vous cela ?—Comment aimez-vous cela ?—Comment trouvez-vous mon dessin ?—Le trouvez-vous comme le vôtre ?—Comment parlez-vous l'allemand ?—Le parlez-vous mieux que moi ?—Le parlez-vous comme moi ?

6. Font-ils cela ainsi ?—Le font-ils ainsi ?—Parlent-ils ainsi ?—Ces ouvriers travaillent-ils ainsi ?—Travaillent-ils toujours ainsi ?—Comment faites-vous cela ?—Comment écrivez-vous ces mots ?—Les écrivez-vous ainsi ?—Les écrivez-vous mieux que moi ?—Travaillez-vous de cette manière ?—Faites-vous cela de cette manière ?—Comment faites-vous cela ?—Ces hommes comprennent-ils de cette manière ?—Ne comprennent-ils pas très-mal ?—Comment comprenez-vous ces mots ?—Les comprenez-vous comme moi ?—Les lisez-vous ainsi ?

7. Est-ce vous ?—N'est-ce pas vous ?—Qui est-ce ?—Est-ce le boulanger ?—Est-ce l'étranger ?—N'est-ce pas lui ?—Est-ce vous ?—Est-ce lui ?—Est-ce le marchand ?—Est-ce le jeune négociant ?—Est-ce le voisin ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH

Do we see the child whose father we know? We do not see the one whose father we know.—Have you the bag of which I have the string? I have the one of which you have the string.—Does that editor speak of me? He never speaks of you.—Do those children speak of their father? They speak of him.—Do we speak of those men? We do not speak of them.—Do you write more than I? I do not write more than you.—Do those kings drink more than we? They drink quite as much as we.—Do we not talk less than our friends? We talk much less than they.—Do you write better than I? I write much better than you?—Has he more money than we? He has not as much as we.—Does he like the stranger as much as me? He likes him as much as you.—Are you reading the same book as I? I am reading the same book as you.—How do the bakers make those cakes? They make them as the cook makes them.—How do you do that? I do it like you.—How do you speak English? I speak it as badly as you speak French.—Do you make that bed in this manner? I make it in this manner.—How do the cardinals write notes? They write them like the editors.—How do the hatters wear their hats? They wear them thus.—Is that you? It is I.—Is it he? It is he.

DIX-NEUVIÈME LEÇON DU SECOND COURS.

NINETEENTH LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. DO YOU LAUGH AT? *	RIEZ-VOUS DE? ONS, ENT.
I LAUGH AT.	JE RIS DE, T.
At whom are you laughing?	de qui riez-vous?
I am laughing at that man.	je ris de cet homme.
I am laughing at him.	je ris de lui.
At what are you laughing?	de quoi riez-vous?
I am laughing at your old hat.	je ris de votre vieux chapeau.
Do you see the man whom I am laughing at?	voyez-vous l'homme dont je ris?
I see the one whom you are laughing at.	je vois celui dont vous riez.
Do you laugh at that?	riez-vous de cela?
I laugh at it.	j'en ris.

2. that FOOL *or* DUNCE.	ce SOT.
3. FOOLISH, SILLY.	SOT.
WHAT, *meaning* THAT WHICH.	CE QUE.

Indefinite relative pronoun in the objective case.

do you see what I am doing?	voyez-vous ce que je fais?
I see what (*or* that which) you are doing.	je vois ce que vous faites.

4. ☞ We have had three forms of WHAT: 1st, QUEL, an adjective (indef.), used only before a noun, as: *quel pain avez-vous?* 2d, QUE, an interrogative pronoun, used only before a verb, as: *que voulez-vous?* 3d, QUOI, an interrogative pronoun, used after a preposition or a conjunction, as: *de quoi parlez-vous?* We now give the relative pronoun WHAT, meaning THAT WHICH, rendered in French by CE QUE. The pupil will use it only when it can be translated by THAT WHICH; its place is in the middle of a sentence.

do you talk of what you do?	parlez-vous de ce que vous faites?
I never talk of what I do.	je ne parle jamais de ce que je fais.
do you laugh at what I am reading?	riez-vous de ce que je lis?
I laugh at what you are reading.	je ris de ce que vous lisez.
5. THAT OF WHICH, (indef. pro.)	CE DONT.
do you find that of which you are in need?	trouvez-vous ce dont vous avez besoin?
I find that of which I am in need.	je trouve ce dont j'ai besoin.
6. DO YOU DOUBT? 1	DOUTEZ-VOUS DE? ONS.
I DOUBT.	JE DOUTE DE.

☞ DOUTEZ is always followed by DE.

do you doubt that?	doutez-vous de cela?
I doubt it.	j'en doute.
do you doubt his courage?	doutez-vous de son courage?
I do not doubt it.	je n'en doute pas.
what do you doubt?	de quoi doutez-vous?
I doubt nothing.	je ne doute de rien.
7. that FACT.	ce FAIT.
8. DO YOU SAY *or* DO YOU TELL. *	DITES-VOUS?
I SAY *or* I TELL.	JE DIS.
WE SAY, THEY SAY.	NOUS DISONS, ILS DISENT.

☞ This is one of the few verbs, the 1st and 3d persons plural of

which are not formed from the 2d person plural; the T, in DITES-VOUS, changes to S in *nous disons*, and *ils disent;* this is for the sake of euphony.

9. THAT. conj.	QUE.
I say that you are wrong.	je dis que vous avez tort.

ORAL EXERCISE, No. 19, SECOND COURSE.

1. Riez-vous de cet homme?—Ne riez-vous pas de cet homme?—Est-ce que je ris de votre frère?—Cet homme rit-il de votre habit?—Rions-nous beaucoup?—Ne rions-nous jamais?—De qui rions-nous?—Ces hommes rient-ils de nous?—Ces écoliers rient-ils de vous?—Ne rient-ils pas souvent de nous?—Ces enfans rient-ils de notre chapeau?—En rient-ils?—N'en rient-ils pas beaucoup?—De quoi ces écoliers rient-ils?—Ne rient-ils pas de notre ouvrage?—N'en rient-ils pas? Riez-vous de cela?—N'en riez-vous pas?—Est-ce que j'en ris aussi?

2. Ce sot rit-il de nous?—Ne rit-il pas de nous tous les jours?—Rions-nous de ce sot?—Rions-nous beaucoup de lui?—Ce Français rit-il de ce sot?—Ne rit-il pas de lui?

3. Ce sot garçon rit-il de cela?—En rit-il?—N'en rit-il pas trop? Rit-il de nous?—Ce sot enfant rit-il de cet Allemand?—Rit-il de lui?

4. Voyez-vous ce que je fais?—Voyons-nous ce que vous faites?—Est-ce que je vois ce que vous faites?—Voyez-vous ce que ce sot fait?—Ne voyez-vous pas ce qu'il fait?—Ces Allemands veulent-ils ce que nous avons?—Le veulent-ils?—Riez-vous de ce que je fais?—En riez-vous?—Rions-nous de ce que ces enfans font?—Parlons-nous de ce que nous faisons?—En parlons-nous souvent?—Est-ce que je ris de ce que vous lisez?—Est-ce que je n'en ris pas?—Rions-nous de ce que ces hommes font?—N'en rions-nous pas de tout notre cœur?

5. Trouvez-vous ce dont vous avez besoin?—Est-ce que je trouve ce dont j'ai envie?—Est-ce que je le trouve maintenant?—Ces soldats ont-ils ce dont ils ont besoin?—N'ont-ils pas ce dont ils ont besoin?

6. Doutez-vous de cela?—En doutez-vous?—Est-ce que je doute de cela?—Est-ce que je n'en doute pas?—Cet homme doute-t-il de notre courage?—N'en doute-t-il pas?—Ces soldats doutent-ils de notre génie?—En doutent-ils?—De quoi ces hommes doutent-ils?—Ne doutent-ils de rien?

7. Doutons-nous de ce fait?—N'en doutons-nous pas beaucoup?—Est-ce que je doute de ce fait?—Est-ce que j'en doute?

8. Dites-vous quelque chose?—Est-ce que je dis quelque chose?—Dites-vous ce que vous faites?—Dites-vous ce que vous aimez?—Cet enfant dit-il ce qu'il veut?—Ces hommes disent-ils ce qu'ils ont?—Ces hommes doutent-ils de ce que nous disons?—Riez-vous de ce que je dis?—Rit-il de ce que son général dit?—Ce vilain garçon ne rit-il pas de tout ce que je dis?—Rit-il encore de ce que vous dites ou de ce que je dis?—Connaissez-vous celui qui rit toujours de moi?

9. Dites-vous que cet homme a tort?—Dites-vous qu'il a raison?—Dites-vous qu'il rit de moi?—Qui dit que je ris du roi?—Qui dit que je parle mal du prince?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

At whom are you laughing? I am laughing at that man.—At what are you laughing? I am laughing at your old hat.—Do you laugh at that? I laugh at it.—Do you see the man at whom I am laughing? I see the one at whom you are laughing.—At whom are they laughing? They are laughing at that fool.—Does he see what I am doing? He sees what you are doing.—Does that foolish boy talk of what he does? He sometimes talks of what he does?—Do you laugh at what I am reading? I laugh at what you are reading.—Do the tailors carry to the students what they make? They never carry what they make to the students.—Do we find that of which we have need? We find that of which we have need.—Do you doubt his courage? I do not doubt it.—What do you doubt? I doubt nothing.—Does that boy doubt his father's merit? He does not doubt it.—Do we doubt that? We never doubt it.—Do you say that the baker makes bread? I say that the baker makes bread.—Does he say that the child wears pretty cloaks? He says it never wears pretty cloaks.—Do you speak of that fact? I speak of it every day.—Do they say something? They say nothing.—Do those men say that we need money? They say we need some.

VINGTIÈME LEÇON DU SECOND COURS

TWENTIETH LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. DO YOU FINISH?	4th class.	FINISSEZ-VOUS?	ONS, ENT
I FINISH.		JE FINIS,	T.

2. EARLIER.	DE MEILLEURE HEURE.
3. DO YOU COMMENCE ? 1 I COMMENCE. do you finish what you commence ? I finish what I commence.	COMMENCEZ-VOUS ? ÇONS, ENT JE COMMENCE, E. finissez-vous ce que vous commencez ? je finis ce que je commence.
4. MONDAY. ON MONDAY. † I commence my work on Monday.	LUNDI. LE LUNDI. je commence mon travail le lundi.

☞ The preposition ON is not used in French before the days of the week.

5. TUESDAY, on Tuesday. WEDNESDAY, on Wednesday.	MARDI, le mardi. MERCREDI, le mercredi.
6. EVERY WEDNESDAY.	TOUS LES MERCREDIS.
7. THURSDAY, FRIDAY, SATURDAY, SUNDAY.	JEUDI, VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE.
8. DO YOU CHOOSE ? 4 I CHOOSE. I choose the horse for which I have a desire.	CHOISISSEZ-VOUS, ONS, ENT JE CHOISIS, T. je choisis le cheval dont j'ai envie.
9. DO YOU LET *or* DO YOU LEAVE ? 1 I LET *or* I LEAVE. do you leave your coat on the bench ? I leave it there.	LAISSEZ-VOUS, ONS, ENT. JE LAISSE, E. laissez-vous votre habit sur le banc ? je l'y laisse.
10. TRANQUIL, QUIET. do you let that boy alone ? I let him alone.	TRANQUILLE. laissez-vous ce garçon tranquille ? je le laisse tranquille.

ORAL EXERCISE, No. 20, SECOND COURSE.

1. Finissez-vous votre ouvrage le matin ou le soir ?—Est-ce que je finis aussi le mien ?—Finissons-nous notre travail à midi ?—Ces hommes finissent-ils tard leur travail ?—Ne le finissent-ils pas bien tard ?—Ce tailleur finit-il son ouvrage plus tard que nous ?—Est-ce je finis mon ouvrage de bonne heure ?—Ne le finissez-vous pas de trop bonne heure ?

2. Finissons-nous notre travail de meilleure heure que ces écoliers ?—Ne le finissons-nous pas de meilleure heure qu'eux ?—Qui le finit de meilleure heure que moi ?

3. Commencez-vous déjà le français ?—Est-ce que je le commence déjà ?—Est-ce que je commence aussi l'anglais ?—Finissons-nous ce que nous commençons ?—Ce paysan commence-t-il et finit-il son ouvrage ce matin ?—Commençons-nous notre ouvrage ce soir ?—Comment finissez-vous cet ouvrage ?

4. Finissez-vous votre ouvrage le lundi ?—Est-ce que je commence le mien le lundi ?—Qui finit le sien le lundi ?—Finissons ce travail le lundi ?

5. Ne dînez-vous jamais le mardi ?—Ecrivez-vous toujours le mercredi ?—Voyez-vous vos amis le mercredi ?—Cet Allemand commence-t-il son tableau le mardi ou le mercredi ?—Commençons-nous le nôtre le mercredi ?

6. Finissez-vous un gilet tous les mercredis ?—Ces écoliers finissent ils leurs dessins tous les lundis ?

7. Portez-vous du beurre chez le paysan le jeudi et le vendredi ?—Y en portez-vous aussi le samedi et le dimanche ?—Lisez-vous le samedi et le dimanche matin ?—Ne travaillez-vous pas le samedi et le dimanche ?

8. Choisissez-vous le chapeau que vous tenez ?—Est-ce que je choisis aussi celui que vous tenez ?—Choisissons-nous le bon fruit ?—Cet homme choisit-il le bel habit noir ?—Ces hommes choisissent-ils le cheval dont ils ont besoin ?—Ne choisissent-ils pas celui dont ils ont besoin ?—Quel tableau choisissez-vous ?—Lequel est-ce que je choisis ?—Choisissons-nous ce beau dessin et ce beau cadre ?—Dites-vous que vous choisissez ce bel habit noir ?

9. Laissez-vous votre manteau sur le banc ?—Y laissez-vous votre habit ? Où le laissez-vous ?—Le laissez-vous à l'hôtel ?—Ne l'y laissez-vous pas ?—Laissez-vous votre cheval chez moi ?—Laissons-nous le chapeau que nous tenons ?—Laissons-nous l'habit noir chez le tailleur ?—Quel habit noir y laissons-nous ?—Laissons-nous notre beurre chez le paysan ?—Le laissons-nous chez vous ?—Ces hommes laissent-ils leurs chapeaux chez votre père ?—Les laissent-ils au jardin ?—Les laissent-ils sur le lit ?

10. Laissez-vous ce chien tranquille ?—Le laissez-vous bien tranquille ?—Cet étudiant laisse-t-il ces garçons tranquilles ?—Les laisse-t-il ordinairement tranquilles ?—Les laisse-t-il toujours tranquilles ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you finish the work that you have? I finish it very late.—Does the student finish that drawing? He finishes it.—Do we finish our work earlier than he? We finish it earlier than he.—Do they finish what they commence? They finish what they commence on Monday.—Do we commence our work earlier than they? They commence earlier than we.—Do you choose the horse for which I have a fancy?—I choose the horse for which you have a fancy.—Does he choose the wine which the king drinks? He chooses that which he drinks.—Do the Italians choose the books that the Frenchmen read? They choose those which the Frenchmen read.—Do you leave your cloaks on the table? We leave them under the table.—Do they leave their children quiet on the bed? They do not leave them upon it.—Do you leave your child at home on Wednesdays and Thursdays? We leave it at home on Saturdays and Sundays.—Do you let the child alone? I let it alone.

VINGT-ET-UNIÈME LEÇON DU SECOND COURS.

TWENTY-FIRST LESSON OF THE SECOND COURSE.

THE INFINITIVE MOOD.

☞ If the pupil be well grounded in the past lessons, he has a firm foundation on which to build a knowledge of the higher and more complex parts of the language. He can now take an important step forward, and be introduced into a new mood of verbs,—the Infinitive. If the preceding lessons be perfectly mastered, he will experience no difficulty in his future progress; his path will be smooth before him.

The two important parts of the verb to be acquired by the pupil, are the INFINITIVE MOOD and the PRESENT INDICATIVE. If he makes himself *well acquainted* with these, all the Moods and Tenses will be learned with very little difficulty. The conjugation of the verbs, which under the old systems of teaching, is the part of the language most difficult of acquisition, and truly a Herculean task, is easily acquired by the present method, provided the pupil fulfils the above condition. From the Infinitive are derived the Future Tense and the Conditional: from the 2d person plural, (present indicative,) are derived the Imperfect Tense and the Present Subjunctive. These are the principal Moods and Tenses required in general intercourse, conversation and reading. (The Past Participle, and the Past Subjunctive, which is derived from it, only remain to be acquired; they offer, however, no essen-

tial difficulty, owing to the manner in which they are introduced.) Let the pupil, by the oral and written exercises, so master the Infinitive and the Present Indicative that he experiences no trouble or hesitation in using them, and he will find that the other Moods and Tenses will come to him with very little effort. We particularly recommend to the Teacher, as he meets with new verbs, to exercise the pupil alternately upon the Infinitive and the 2d person plural (Prst. Indic.) until they are *well known*. We have given in the Oral Exercises but a *minimum* number of questions; let him multiply them until the above end is attained. This exercise of the Inf. and p. Ind. is especially important with the irregular verbs, and those of the 2d, 3d, and 4th classes. It is less important with the 1st class, as the pronunciation of the Inf. and the 2d per. p. of the p. Ind. is the same. In the questions on the verb BOIRE, No. 10, in the Oral Exercise, the Teacher will find an example of the mode of using alternately the two Moods above mentioned.

At this period of the studies, and before introducing the Infinitive Mood, we would recommend to the Teacher to spend a few lessons—particularly in schools—in a general rehearsal of the past. In this rehearsal, *the verbs and pronouns*, and their *combinations*, should mainly occupy his attention. The nouns and adjectives are of minor importance; they will be impressed by degrees upon the minds of the pupils.

Among the verbs, those which form their 3d person plural eccentrically, and verbs like RIEZ DE, DOUTEZ DE, which take a preposition different from the corresponding English verbs, require particular attention.

1. TO SPEAK—TO TALK. 1 | PARLER.

☞ Verbs of the 1st class end in the Infinitive in ER. The preposition TO does not precede the verb in this mood as in English: the termination of the verb distinguishes its mood.

All these words require the preposition DE before the following infinitive.

tort,	raison.
peur,	honte.
besoin,	envie.
soin,	le temps, le courage.

are you afraid to speak?	avez-vous peur de parler?
I am ashamed to speak.	j'ai honte de parler.
you are wrong in speaking of that.	vous avez tort de parler de cela.

☞ Prepositions are always followed by the infinitive mood, with one exception, which will be given at its proper place.

2. TO EAT. 1 | MANGER.

have you a desire to eat?	avez-vous envie de manger?
I have no desire to eat.	je n'ai pas envie de manger.

3. do you wish to eat	voulez-vous manger ?
I do not wish to eat.	je ne veux pas manger.
do you wish to eat this fruit?	voulez-vous manger ce fruit?
to eat it.	le manger.

☞ The pronoun is placed immediately before the Infinitive by which it is governed.

to eat them.	les manger.
4. to eat some.	en manger.
to eat one of them.	en manger un.
to eat some more fruit.	manger encore du fruit.
to eat some more.	en manger encôre.
to eat one more.	en manger encore un.
5. TWO, THREE, FOUR, FIVE.	DEUX, TROIS, QUATRE, CINQ.
6. TO BUY. 1	ACHETER.
to buy more sugar than I.	acheter plus de sucre que moi.
to buy more than you.	en acheter plus que vous.
to buy less than we.	en acheter moins que nous.
to buy as much as they.	en acheter autant qu'eux.
7. TO FIND. 1	TROUVER.
8. TO SEEK—TO LOOK FOR. 1	CHERCHER.
9. TO CUT, *also* TO CUT DOWN, TO CUT OFF. 1	COUPER.
10. TO DRINK. *	BOIRE.

ORAL EXERCISE, No. 21, SECOND COURSE.

1. Avez-vous peur de parler?—N'avez-vous pas peur de parler?—Qui a peur de parler?—Avez-vous tort de parler?—Qui a tort de parler?—Avez-vous besoin de parler?—Avez-vous envie de parler?—Avez-vous le courage de parler?—Avez-vous le temps de parler?—Ai-je raison de parler?—Ai-je hônte de parler?—Avez-vous soin de parler beaucoup?

2. Avez-vous envie de manger?—Qui a envie de manger?—Avons-nous le temps de manger?—Avons-nous besoin de manger?—Ces hommes ont-ils le temps de manger?—Ont-ils envie de manger?—Dites-vous que vous avez peur de manger?—Dites-vous que j'ai tort de manger?—Qui dit que nous n'avons pas besoin de manger?

3. Voulez-vous manger ce fruit?—Voulez-vous manger ces canards?—Qui veut les manger?—Voulez-vous manger ce dindon?—Voulez-vous le manger lundi?—Voulez-vous le manger mardi ou mer-

credi ?—Voulez-vous manger ce que j'ai ?—Voulez-vous manger ce que nous avons ?—Voulez-vous manger ce que vous trouvez ?—Voulez-vous manger ce que je trouve au marché ?—Voulez-vous manger ce que j'apporte du marché ?

4. Voulez-vous manger du mouton ?—Qui veut en manger ?—Qui veut en manger de bon ?—Qui veut manger un peu de bœuf ?—Voulez-vous en manger un peu ?—Voulez-vous en manger beaucoup ?—Voulez-vous en manger très peu ?—Qui veut manger un melon ?—Voulez-vous en manger un ?—Voulez-vous en manger encore un ?—Avez-vous peur de manger du gibier ?—Qui a peur d'en manger ?—Qui a envie d'en manger ?

5. Voulez-vous manger un abricot ?—Voulez-vous en manger deux ?—Voulez-vous en manger trois ?—Avez-vous peur d'en manger trois ?—Avez-vous envie d'en manger deux ?—Qui veut en manger trois ou quatre ?—Qui veut en manger cinq ?—Avez-vous envie d'en manger cinq ?

6. Voulez-vous acheter beaucoup de fromage ?—Voulez-vous en acheter peu ?—Voulez-vous acheter plus de blé que moi ?—Qui veut en acheter plus que moi ?—Qui veut en acheter moins que moi ?—Voulez-vous en acheter autant que votre cousin ?—Qui veut en acheter autant que lui ?

7. Avez-vous envie de trouver un melon ?—Avez-vous envie d'en trouver deux ?—Avez-vous envie d'en trouver trois ?—Avez-vous envie d'en trouver plus que moi ?

8. Voulez-vous chercher mon fusil ?—Qui veut le chercher ?—N'avez-vous pas envie de chercher de l'or ?—Qui a envie d'en chercher ?—Qui a envie d'en chercher ce matin ?—Voulez-vous chercher un melon ?—Voulez-vous en chercher deux ?—Voulez-vous en chercher trois ou quatre ?

9. Voulez-vous couper ce jambon ?—Ne voulez-vous pas le couper tout ?—Voulez-vous couper plus de veau que moi ?—Voulez-vous en couper autant que nous ?—Voulez-vous couper quelque chose ?—Ne voulez-vous rien couper ?

10. Voulez-vous boire du vin ?—Voulez-vous en boire de bon ?—Avez-vous peur de boire du cidre ?—Qui a peur d'en boire ?—Buvez-vous du vin ?—En buvez-vous beaucoup ?—En buvez-vous le matin ?—Qui veut boire du lait ?—En buvez-vous souvent ?—Qui a envie de

boire du vin?—En buvez-vous tous les jours?—Avez-vous peur d'en boire tous les jours?—Buvez-vous très-rarement?—Ai-je raison de boire très-rarement?—Buvez-vous très-peu?—Ai-je raison de boire très-peu?—Buvez-vous plus que moi?—Avez-vous peur de boire autant que moi?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Are you afraid to speak? I am ashamed to speak.—Have you a desire to eat?—I have no desire to eat.—Are we not afraid to speak to the king? We are afraid to speak to him.—Does that child need to eat? The child needs to eat.—Do you wish to eat some melons? I wish to eat some good ones.—Do they not wish to eat more fruit? They wish to eat some more.—Do I wish to eat the ducks? You wish to eat some of them.—Do you wish to eat one more melon? I wish to eat one more.—Do you wish to buy two or three cakes? I do not wish to buy any.—Do I wish to buy some more chickens? You wish to buy five more.—Do they wish to buy more pictures than we? They wish to buy less than you.—Does the student need to buy as much wine as the Frenchman? He needs to buy as much as he.—Is the general afraid to seek for the soldiers? He is not afraid to seek for them.—Is he right in cutting the pictures? He is not right in cutting them?—Has the editor courage to drink wine? He has neither the courage nor the time to drink wine.

VINGT-DEUXIÈME LEÇON DU SECOND COURS.

TWENTY-SECOND LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. CAN YOU? ARE YOU ABLE?	*	POUVEZ-VOUS? ONS.
I CAN, I AM ABLE, HE CAN.		JE PEUX, (*or* JE PUIS,) IL PEUT.
THEY CAN.		ILS PEUVENT.
can you talk?		pouvez-vous parler?
I cannot talk.		je ne peux pas parler.

☞ JE PEUX and JE PUIS are both used in French: the former is more vigorous, more energetic; the latter softer and more delicate.

2. TO SEE.	*	VOIR.
3. TO MAKE, TO DO.	*	FAIRE.
4. TO GIVE.		DONNER.

to give me the gun.		me donner le fusil.
to give it to me.		me le donner.
to give you the gun.		vous donner le fusil.
to give it to you.		vous le donner.
to give it to him.		le lui donner.
to give it to them.		le leur donner.
to give it to us.		nous le donner.
to give them to us.		nous les donner.
5. TO SELL.	2	VENDRE.
6. TO RETURN, GIVE BACK, RENDER.	2	RENDRE.

☞ Verbs of the 2d class end in DRE.

7. TO ANSWER.	2	RÉPONDRE À.
to answer the man.		répondre à l'homme.
to answer him.		lui répondre.
8. the PHYSICIAN.		le MÉDECIN,
9. DIRECTLY, RIGHT AWAY.		TOUT DE SUITE.
10. to the POET.		au POÈTE.
11. TO WAIT FOR, TO EXPECT.	2	ATTENDRE.
12. TO HEAR, TO UNDERSTAND.	2	ENTENDRE.
13. the WIND.		le VENT.
14. the THUNDER.		le TONNERRE.

ORAL EXERCISE, No. 22, SECOND COURSE.

1. Pouvez-vous parler?—Ne pouvez-vous pas parler?—Pouvez-vous parler le français?—Est-ce que je puis le parler?—Cet homme peut-il parler français?—Pouvons-nous trouver nos souliers?—Ne pouvons-nous pas les trouver?—Ces mendians peuvent-ils trouver leurs bas?—Ne peuvent-ils pas les trouver?—Est-ce que je puis couper du pain?—Est-ce que je puis en couper?

2. Pouvez-vous me voir?—Pouvez-vous nous voir?—Est-ce que je puis vous voir?—Ces enfans peuvent-ils nous voir?—Pouvons-nous voir ce que vous faites?—Ces écoliers peuvent-ils voir ce que ces hommes font?—Peuvent-ils voir ce qu'ils font?—Voulez-vous voir les souliers neufs?—Ne voulez-vous pas les voir?—Ces enfans veulent-ils voir les joujoux que j'ai?—Ne veulent-ils pas voir ceux que j'ai?

3. Pouvez-vous faire mon habit ce matin?—Ne pouvez-vous pas le

faire ?—Voulez-vous me faire des souliers neufs ?—Voulez-vous m'en faire de neufs ?—Ce malheureux peut-il faire son ouvrage ?—Ne peut-il pas le faire le dimanche ?—Ces cardinaux veulent-ils faire ce que je leur dis ?

4. Pouvez-vous me donner du fruit ?—Voulez-vous m'en donner un peu ?—Pouvez-vous m'en donner beaucoup ?—Combien pouvez-vous m'en donner ?—Ces hommes veulent-ils nous donner du raisin ?—Veulent-ils nous en donner beaucoup ?—Combien peuvent-ils nous en donner ?—Est-ce que je peux donner quelque chose à ces enfants ?—Est-ce que je puis leur donner cela ?

5. Pouvez-vous me vendre des melons ce soir ?—Pouvez-vous en vendre aussi au jardinier ?—Pouvez-vous lui en vendre ?—Voulez-vous en vendre au domestique du roi ?—Ces jardiniers veulent-ils me vendre ou me donner ces coings ?—Veulent-ils me les vendre ou me les donner ?

6. Pouvez-vous me rendre mon argent ?—Ne pouvez-vous pas me le rendre ?—Est-ce que je puis vous rendre vos dés ?—Est-ce que je puis vous les rendre maintenant ?—Cet enfant veut-il nous rendre les joujoux ?—Veut-il nous les rendre ?

7. Pouvez-vous me répondre ?—Ne voulez-vous pas me répondre ?—Ne voulez-vous plus me répondre ?—Ces petits enfans veulent-ils nous répondre ?—Ne veulent-ils pas nous répondre ?—Est-ce que je veux répondre à cet homme ?—Est-ce que je veux lui répondre ?—Pouvez-vous lui répondre ?

8. Ce médecin veut-il répondre aux hommes ?—Veut-il leur répondre ?—Ne veut-il pas leur répondre ?—Ces médecins veulent-ils répondre aux mendians ?—Veulent-ils leur répondre ?—Voulez-vous répondre au billet ?—Voulez-vous y répondre ?—Est-ce je que veux répondre à votre billet ?—Ce médecin ne veut-il pas répondre au vôtre ?

9. Cet écolier veut-il répondre tout de suite à notre billet ?—Veut-il y répondre tout de suite ?—Voulez-vous me rendre mon argent tout de suite ?—Ne voulez-vous pas me le rendre ce matin ?

10. Ce poète répond-il tout de suite au billet ?—Y répond-il tout de suite ?—Ce vieux poète veut-il nous rendre nos livres ?—Ne veut-il pas nous les rendre tout de suite ?

11. Pouvez-vous attendre cet homme ?—Pouvez-vous l'attendre ?—

Pouvez-vous m'attendre aussi?—Ne voulez-vous pas m'attendre un peu?—Voulez-vous attendre ce poète?—Voulez-vous l'attendre?

12. Pouvez-vous entendre ce que je dis?—Ne pouvez-vous pas l'entendre?—Est-ce que je puis entendre ce que ce poète dit?—Est-ce que je puis entendre ce qu'il dit?—Pouvez-vous entendre l'allemand quand cet homme le parle?—Cet enfant peut-il entendre ce que nous disons?—Peut-il l'entendre tout de suite?—Entendez-vous le français?—Est-ce que j'entends l'allemand?

13. Entendez-vous le vent?—N'entendez-vous pas le vent?—Pouvez-vous entendre le vent chez vous?—L'y entendez-vous?

14. Entendez-vous le tonnerre?—L'entendez-vous maintenant?—Pouvez-vous l'entendre au jardin?—Pouvez-vous l'y entendre?—Ai-je peur du tonnerre?—Pouvez-vous entendre ce que je dis?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Can you not speak to that man? I cannot speak to him.—Is he able to drink? He is not able to drink.—Can we talk to the king? We cannot talk to him this morning.—Can the physicians see their patients this evening? They can see them this evening.—Can that fool see anything? He can see nothing.—Can we do our work well? We can do it very well.—Can the French tailor make good coats? He can make them better than the English tailor.—Can the soldier give me his gun? He cannot give it to you, he can sell it to you.—Can that gardener give us some melons? He cannot give us any.—Can I sell you that drawing? You cannot sell it to me.—Can you give me back my money this evening? I cannot return it to you this evening.—Will that child give us back those playthings? He will not give them back to us.—Will you answer the man? I cannot answer him.—Can we answer those strangers? We cannot answer them.—Can they answer the physician's note immediately? They cannot answer it immediately.—Can you answer that poet? I can answer him.—Are you willing to wait for the poet? I am not willing to wait for him.—Can you hear the wind? I cannot hear it.—Can they hear it? They cannot hear it.—Do those children hear the thunder? They cannot hear it.—Can you hear what I say? I cannot hear what you say.

VINGT-TROISIÈME LEÇON DU SECOND COURS.

TWENTY-THIRD LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. TO GO.	*	ALLER.
where do you wish to go?		où voulez-vous aller?
I wish to go to your house.		je veux aller chez vous.
to go to the hotel.		aller à l'hôtel.
to go there.		y aller.
do you wish to go somewhere?		voulez-vous aller quelque part?
I do not wish to go anywhere.		je ne veux aller nulle part.

2. ☞ The names of countries are, with a few exceptions, feminine; we give the principal masculine exceptions. As a general rule, before countries which are masculine, AU is used for TO or IN, as "*je demeure* AU *Brésil*." I live *in* Brazil. Before countries which are feminine, EN is used for TO or IN.

PORTUGAL.		le PORTUGAL.
to *or* in CANADA.		au CANADA.
3. from BRAZIL.		du BRÉSIL.
to *or* in MEXICO.		au MEXIQUE.
to *or* in DENMARK.		au DANEMARK.
to *or* in PERU.		au PÉROU.
4. TO LIVE, TO DWELL.	1	DEMEURER.
5. TO COME.	3	VENIR.
6. TO COME BACK.	3	REVENIR.
7. TO CARRY, TO TAKE.	1	PORTER, (for inert objects).
to carry the wheat to Canada.		porter le blé au Canada.
to carry it there.		l'y porter.
to carry some there		y en porter.
8. TO LEAD, TO TAKE.	1	MENER, (for locomotive objects)
TO BRING.	1	AMENER.
9. TO CONDUCT.	*	CONDUIRE.
10. TO TELL, TO SAY.	*	DIRE, À, bef. noun.
a WORD.		un MOT.
11. his NAME.		son NOM,
12. TO PRONOUNCE.	1	PRONONCER.

ORAL EXERCISE, No. 23, SECOND COURSE.

1. Voulez-vous aller au palais?—Cet homme veut-il aller à l'hôtel? —Veut-il y aller tout de suite?—Où veut-il aller?—Est-ce que je

veux aller chez vous?—Est-ce que je veux aller quelque part?—Cet enfant ne veut-il aller nulle part?—Veut-il aller chez lui?—Veut-il y aller?—Ne veut-il pas y aller?

2. Voulez-vous aller au Portugal?—Ne pouvons-nous pas aller au Portugal?—Ces soldats peuvent-ils aller au Portugal maintenant?—Peuvent-ils y aller?—Ces hommes vont-ils au Canada?—Ces soldats peuvent-ils aller au Canada?—Peuvent-ils y aller?—Aimez-vous le Canada?

3. Pouvons-nous aller au Brésil?—Pouvons-nous y aller tout de suite?—Ces Allemands veulent-ils aller au Canada ou au Brésil?—Aimez-vous le Mexique?—Ces paysans trouvent-ils ce qu'ils veulent au Mexique?—Y trouvent-ils ce qu'ils veulent?—Ces Italiens veulent-ils aller au Danemark?—Voulez-vous aller au Danemark?—Est-ce que je veux y aller aussi?—Ce garçon veut-il aller au Pérou?—Veut-il y aller?—Ne veut-il pas y aller?

4. Demeurez-vous au Portugal?—Y demeurez-vous?—Ce médecin veut-il demeurer au Mexique?—Veut-il y demeurer?—Voulez-vous demeurer au Pérou?—Voulez-vous y demeurer?

5. Voulez-vous venir chez moi?—Voulez-vous y venir ce matin?—Ces enfans veulent-ils venir demeurer chez moi?—Veulent-ils venir y demeurer?—Ces jardiniers veulent-ils venir tout de suite chez nous?

6. Ce roi veut-il revenir du Portugal?—Qui veut en revenir?—Ces princes veulent-ils revenir tout de suite du Mexique?—Veulent-ils en revenir tout de suite?—Cet homme veut-il revenir tout de suite du marché?—Ne veut-il pas en revenir tout de suite?

7. Voulons-nous porter du blé au Pérou?—Voulons-nous y en porter?—Pouvez-vous porter du drap au Mexique?—Pouvez-vous y en porter?—Est-ce que je veux porter le café au magasin lundi?—Est-ce que je veux l'y porter lundi ou mardi?—Ce paysan veut-il porter son avoine au marché mercredi?—Est-ce qu'il veut l'y porter mercredi matin?

8. Voulez-vous mener cet enfant chez vous?—Voulez-vous l'y mener?—Voulez-vous mener ce petit garçon au palais du roi?—Ne voulez-vous pas l'y mener?—Est-ce que je veux l'y mener ce soir?—Voulez-vous porter l'avoine chez vous?—Voulez-vous l'y porter?—Voulez-vous me mener voir votre jardin?—Voulez-vous me mener le voir?—Ce prince veut-il vous mener au bal ce soir?—Voulez-vous

amener ce marchand chez moi ?—Pouvez-vous amener ce prince chez moi ?—Avez-vous peur d'amener cet enfant au jardin ?

9. Voulez-vous me conduire au temple ?—Voulez-vous m'y conduire ?—Voulez-vous conduire ce mendiant chez votre père ?—Voulez-vous le conduire quelque part ?—Ne voulez-vous le conduire nulle part ?—Voulez-vous conduire cet enfant au pont ?—Voulez-vous l'y conduire tout de suite ?—Voulez-vous conduire ces étrangers à l'auberge ?—Voulez-vous les y conduire ?

10. Voulez-vous me dire quelque chose ?—Ne voulez-vous rien me dire ?—Est-ce que je veux vous dire quelque chose ?—Ces hommes veulent-ils nous dire un mot ?—Cet enfant ne veut-il rien dire ?

11. Cet étranger veut-il nous dire son nom ?—Veut-il nous le dire ?—Est-ce que je veux dire le mien aussi ?

12. Pouvez-vous prononcer ce nom ?—Pouvez-vous prononcer son nom ?—Voulez-vous prononcer mon nom ?—Pouvez-vous bien le prononcer ?—Voulez-vous prononcer ce mot français ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Where do you wish to go? I wish to go to your house.—Does he wish to go to the hotel? He wishes to go there.—Do they wish to go somewhere? They wish to go nowhere.—Where do you wish to live? I wish to live in Brazil.—Has he a fancy to go to Mexico? He has a fancy to go there.—Does the soldier come from Denmark? He comes from there.—Does the Englishman wish to come back from Peru? He does not wish to come back from Peru, he wishes to live there.—Do your cousins desire to go to Canada or to Portugal? They wish to go nowhere.—Do the sailors wish to carry the wheat to Canada? They wish to carry some there.—Can the servants lead the horses to the garden? They cannot lead them there.—Can the tailors take their children to the workshop?—They can take them there.—Is that man right to conduct those children to the garden? He is not right to conduct them there.—Do you wish to say a word to me? I wish to say a word to you.—Will you tell the Germans to go to the hotel? I will tell them to go there.—Can you pronounce his name? I cannot pronounce it.—Can you not pronounce ours? I cannot pronounce yours, I can pronounce your friend's.—Can you conduct those children somewhere? I can conduct them nowhere this morning.

VINGT-QUATRIÈME LEÇON DU SECOND COURS.

TWENTY-FOURTH LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. TO TAKE. *	PRENDRE.
have you the time to take tea?	avez-vous le temps de prendre le thé ?
I have time to take it.	j'ai le temps de le prendre.
2. some REPOSE, some REST.	du REPOS.
do you desire to take some rest?	désirez-vous prendre du repos ?
I desire to take some.	je desire en prendre.
3. TO LEARN. *	APPRENDRE.
4. LATIN.	le LATIN.
5. GREEK, a GREEK.	le GREC, un GREC.
6. TO COMPREHEND, TO UNDERSTAND. *	COMPRENDRE.
to understand the man who speaks.	comprendre l'homme qui parle.
to comprehend him who speaks.	comprendre celui qui parle.
to comprehend those who speak.	comprendre ceux qui parlent.
to understand the man to whom I speak.	comprendre l'homme à qui je parle *ou* auquel je parle.
to understand him to whom I speak.	comprendre celui à qui je parle.
to understand the scholar of whom I speak.	comprendre l'écolier de qui je parle *ou* dont je parle.
to understand him of whom I speak.	comprendre celui dont je parle.
7. TO WRITE. *	ÉCRIRE.
8. TO READ. *	LIRE.
9. the WRITINGS OF THAT AUTHOR.	les ÉCRITS DE CET AUTEUR.
10. TO LISTEN TO. 1	ÉCOUTER.

☞ The preposition TO (à) does not follow the verb ÉCOUTER. The French say: *listen a man*, instead of, *listen to a man.* Particular attention must be paid to those verbs which require, in the two languages, different prepositions

are you listening to that man?	écoutez-vous cet homme ?
I am listening to him.	je l'écoute.
I listen to you.	je vous écoute.
I listen to what you say.	j'écoute ce que vous dites.
11. TO PLAY. 1	JOUER.
12. the VIOLIN	le VIOLON.

to play upon the violin.	jouer du violon.
to play upon it.	en jouer.
13 the ARTIST.	l'ARTISTE.

ORAL EXERCISE, No. 24, SECOND COURSE.

1. Avez-vous le tems * de prendre le thé?—Avez-vous le tems de prendre votre café?—Ai-je le tems de prendre mon chocolat?—Voulez-vous prendre votre thé tout de suite?—Combien voulez-vous en prendre?—Voulez-vous en prendre peu ou beaucoup?

2. Voulez-vous prendre un peu de repos?—Désirez-vous prendre du repos?—Désirez-vous en prendre un peu?—Ces hommes désirent-ils prendre un peu de vin?—Ne désirent-ils pas en prendre?—Désirez-vous prendre un peu de chocolat?—Désirez-vous en prendre un peu?

3. Cet écolier veut-il apprendre le français?—Ces écoliers peuvent-ils apprendre l'allemand?—Peuvent-ils l'apprendre tout de suite?

4. Ce médecin veut-il apprendre le latin?—Pouvons-nous apprendre le latin?—Ne pouvons-nous pas l'apprendre maintenant?

5. Cet enfant désire-t-il apprendre le grec?—Désire-t-il l'apprendre?—Désirez-vous apprendre le grec?—Est-ce que je désire l'apprendre?

6. Pouvez-vous comprendre l'homme qui parle?—Pouvez-vous le comprendre?—Pouvez-vous comprendre celui qui parle?—Pouvez-vous comprendre ce que je dis?—Ne pouvez-vous pas le comprendre?—Ces enfans peuvent-ils comprendre le français?—Peuvent-ils le comprendre?—Pouvez-vous comprendre ceux qui parlent?—Ce médecin peut-il comprendre l'homme qui lui parle?—Peut-il comprendre celui qui lui parle?

7. Voulez-vous écrire au médecin?—Voulez-vous lui écrire?—Avez-vous le tems de lui écrire?—Est-ce que je veux écrire au roi?—Est-ce que je veux lui écrire?—Cet enfant peut-il écrire?—Cet écolier désire-t-il écrire?—Ces hommes désirent-ils nous écrire?

8. Voulez-vous lire et écrire un peu?—Voulez-vous lire ce mot?—Pouvez-vous le lire?—Cet écolier veut-il lire et écrire un peu ce matin?—Ne veut-il jamais écrire ni lire?—Que veut-il faire?

9. Pouvez-vous lire les écrits de cet auteur?—Pouvez-vous les lire

* This word is now written, invariably, TEMPS.

ce matin?—Pouvez-vous les lire maintenant?—Ne voulez-vous pas me les lire tout de suite?

10. Ecoutez-vous cet homme?—L'écoutez-vous?—M'ecoutez-vous? —Ne m'écoutez-vous pas?—Nous écoutez-vous?—Ne nous écoutez-vous pas?—Est-ce que je vous écoute?—Ecoutons-nous l'homme qui parle?—L'écoutons-nous?—Ne l'écoutons-nous pas?—Ecoutons-nous le garçon qui chante?—Ecoutons-nous celui qui chante?—Ecoutez-vous ce musicien?—Voulez-vous l'écouter?—Est-ce que j'écoute ce musicien?—Ce médecin veut-il écouter ce musicien?—Ecoutez-vous ce chanteur?—L'écoutez-vous?—Ne l'écoutez-vous pas?—Ecoutons-nous ce beau chanteur?

11. Ce musicien joue-t-il ce soir?—Ne veut-il pas jouer ce soir? Qui veut jouer?

12. Ce musicien joue-t-il du violon?—En joue-t-il bien?—En joue-t-il souvent?—N'en joue-t-il jamais?

13. Cet artiste joue-t-il du violon?—Jouez-vous bien du violon?—Ce musicien joue-t-il bien du violon?—Ecoutez-vous l'artiste qui joue? —Ecoutez-vous celui qui joue du violon?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Have you the time to take tea? I have not time to take it.—Do you desire to take some rest? I desire to take some.—Does he desire to learn Latin? He desires to learn neither Latin nor Greek.—Can the student learn German? He can learn German better than Italian. —Can you comprehend what I say? I cannot comprehend what you say.—Can we understand the man who speaks to us? We can understand the one who speaks to us.—Can that dunce understand those children who speak to him? He cannot understand those who speak to him.—Can they understand the Frenchman to whom I speak? They cannot understand him to whom you speak.—Can you comprehend the poem of which I speak? I cannot comprehend it very well.—Can you write a poem? I can write one.—Can that dunce read? He cannot read.—Does he listen to us? He never listens to you.—Do you listen to the musician? I do not listen to the musician, I listen to the singer —Does the singer play? He does not play.—Can the musician play upon the violin? He can play upon it.—Can the artist play

upon the piano? He cannot play upon it, he listens to the musician.—Do you listen to me? I listen to what you say.

VINGT-CINQUIÈME LEÇON DU SECOND COURS.

TWENTY-FIFTH LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. TO PITY.	*	PLAINDRE.
2. that CRIMINAL.		ce CRIMINEL, s
3. that MURDERER.		ce MEURTRIER, s.
4. TO DYE.	*	TEINDRE, (group of plaindre).
to dye like that.		teindre comme cela.
to dye thus.		teindre ainsi.
5. TO FEAR, TO DREAD.	*	CRAINDRE, (group of plaindre).

6. ☞ The French verbs, with few exceptions, require the prepositions À *or* DE before the Infinitive which follows them. We will first introduce the verbs which require À. This is one of the difficulties of the language; particular attention must be paid to it. Hereafter the preposition which a verb takes before the infinitive will be found on the same line with it.

TO HAVE.	*	AVOIR, À, before verb.
have you to write? *or* have you got to write? (no word for got in French).		avez-vous à écrire?
I have to write.		j'ai à écrire.
what have you to do?		qu'avez-vous à faire?
what have you to drink?		qu'avez-vous à boire?
I have wine to drink.		j'ai du vin à boire.
7. TO LOVE, TO LIKE.	1	AIMER, À, before the verb.
do you like to eat?		aimez-vous à manger?
I like to eat.		j'aime à manger.
8. TO GIVE.	1	DONNER, À, bef. verb.
do you give me some bread to eat?		me donnnez-vous du pain à manger?
I give you some to eat.		je vous en donne à manger

9. ☞ The preposition à is repeated before each verb.

I like to eat and drink.	j'aime à boire et à manger.
10. do you learn how to talk? *or* do you learn to talk?	apprenez-vous à parler?
do you learn to sing *or* learn how to sing.	apprenez-vous à chanter?

☞ The adverb HOW is not used in French after this verb.

11. TO PAINT.	*	PEINDRE, (group of plaindre).
DO YOU PAINT?	*	PEIGNEZ-VOUS, ONS, ENT.
I PAINT.		JE PEINS, T.
12. PERFECTLY.		PARFAITEMENT.
13. the PAINTER.		le PEINTRE, S.

ORAL EXERCISE, No. 25, SECOND COURSE.

1. Pouvez-vous plaindre cet homme?—Pouvez-vous plaindre cet enfant?—Pouvez-vous le plaindre?—Est-ce que je puis plaindre ces étrangers?—Est-ce que je puis les plaindre?—Plaignons-nous ces mendians qui n'ont pas de pain?—Ne les plaignons-nous pas beaucoup?—Pouvez-vous plaindre ce jardinier?—Ne pouvez-vous pas le plaindre?

2. Est-ce que je puis plaindre le criminel?—Est-ce que je puis le plaindre?—Ce roi peut-il plaindre ce malheureux criminel?—Peut-il le plaindre beaucoup?—Quel criminel plaignez-vous?

3. Plaignez-vous ce meurtrier qui n'a pas d'amis?—Est-ce que je puis le plaindre?—Plaignez-vous le meurtrier de ce boulanger?—Pouvez-vous le plaindre beaucoup?—Voulez-vous voir ce criminel ou ce meurtrier?

4. Pouvez-vous teindre mon habit comme cela?—Pouvez-vous le teindre de cette manière?—Ce teinturier veut-il le teindre en rouge?—Voulez-vous teindre vos gants comme les miens?—Ne voulez-vous pas les teindre en jaune?

5. Craignez-vous cet homme?—Pouvez-vous craindre ce criminel?—Est-ce que je peux craindre ce meurtrier?—Est-ce que je puis le craindre?—Pouvons-nous craindre le roi?—Pouvons-nous encore le craindre?

6. Avez-vous à écrire?—Avez-vous à lire ce matin?—Avons-nous à aller au marché?—Avons-nous à y aller?—N'avons-nous pas à y aller?—Avez-vous à écrire ce matin?—N'ai-je pas un billet à écrire?—Cet homme n'a-t-il pas à répondre à notre billet?—N'a-t-il pas à y répondre?—Avez-vous quelque chose à faire?—Ai-je quelque chose à faire?—Ces écoliers n'ont-ils rien à faire?—Ces étrangers ont-ils à aller quelque part?—Qu'avez-vous à faire chez vous?—Qu'avons-nous à boire?—Avez-vous de bon vin à boire?—En avez-vous à me donner?

7. Aimez-vous à chanter?—Aimez-vous à lire?—Est-ce que j'aime à écrire?—Aimez-vous à jouer?—Aimons-nous à parler?—Ce cheval aime-t-il à manger?—N'aime-t-il pas à manger?—Ce criminel aime-t-il à nous voir?—Ce meurtrier aime-t-il à nous écouter?

8. Me donnez-vous du pain à manger?—Me donnez-vous du vin à boire?—M'en donnez-vous à boire?—Est-ce que je vous donne du fromage à manger?—Est-ce que je vous en donne à manger?

9. Aimez-vous à boire et à manger?—Aimons-nous à boire et à manger?

10. Apprenez-vous à parler et à écrire?—Ces écoliers apprennent-ils à écrire et à lire?—Apprenez-vous à chanter et à jouer du piano?—Apprenons-nous à chanter et à danser?—Aimons-nous à danser et à chanter?—Ces médecins aiment-ils à dessiner?

11. Aimons-nous à peindre?—Est-ce que j'apprends à dessiner et à peindre?—Cet enfant veut-il apprendre à dessiner?—Est-ce que j'aime à dessiner et à peindre?—Peignez-vous beaucoup?—Est-ce que je peins mieux que cet artiste?—Est-ce que je peins mieux que lui?—Ces artistes peignent-ils beaucoup?

12. Cet artiste peint-il parfaitement?—Peint-il beaucoup?

13. Ce peintre peint-il et dessine-t-il bien?—Ce petit garçon apprend-il à peindre et à dessiner?—Apprend-il parfaitement à peindre et à dessiner?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you pity that musician? I do not pity him.—Can you pity that criminal? I can never pity him.—Can those editors pity that murderer? They can pity him.—Do you wish to dye your coat blue? I do not wish to dye it blue.—Do you wish to dye it like that? I do not wish to dye it like that.—Does the criminal fear the king? Yes, he fears him.—Are you not ashamed to fear that child? I am ashamed to fear it.—Have you to write to the king to-night? I have to write to him to-night.—Has that prince to write to the poet? He has to write to him.—Have they wine to drink? They have only bad wine to drink.—Have you to conduct that child to his father's? I have to conduct him there.—Do you wish to have a fine picture? I wish to have a fine one.—Do you like to eat? I like to eat.—Do we like to write to our friends? We do not like to write to them.

—Do you give me some turkey to eat? I give you some to eat.— Do you give me some wine to drink? I do not give you any to drink.— Do you give those children some cakes to make? I give them some to make.—Do those children learn how to talk? They learn how to talk well.—Are you learning to sing? We are learning to sing.— Can we learn to dance and to sing? We can learn to dance and to sing.—Can the student learn to paint? He can learn to paint.—Do you paint? I do not paint.—Can he learn to paint perfectly well? He paints already perfectly well.—Does that painter like to paint? He likes to paint.

VINGT-SIXIÈME LEÇON DU SECOND COURS.

TWENTY-SIXTH LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. TO RECEIVE. *	RECEVOIR.
do you wish to receive the stranger at your house?	voulez-vous recevoir l'étranger chez vous?
I wish to receive him at my house.	je veux le recevoir chez moi.
2. TO-DAY.	AUJOURD'HUI.
3. TO-MORROW.	DEMAIN.
4. DAY AFTER TO-MORROW.	APRÈS-DEMAIN.
5. TO BECOME. 3	DEVENIR.
are you afraid of becoming fat?	avez-vous peur de devenir gras?
I am afraid of becoming so.	j'ai peur de le devenir.
6. UGLY.	LAID.
7. RICH.	RICHE.
8. IMMENSELY rich.	IMMENSÉMENT riche.
9. TO HOLD. 3	TENIR.
10. WHILE, WHILST.	PENDANT QUE (conj.).
will you hold my horse while I am eating?	voulez-vous tenir mon cheval pendant que je mange?
I will hold him while you eat.	je veux le tenir pendant que vous mangez.
11. FOR, *meaning* DURING (prep.).	PENDANT.
for a MOMENT, an INSTANT.	pendant un MOMENT, un INSTANT.

☞ Do not mistake this prep. for the preposition FOR, which will be given hereafter in its proper place.

2. TO BELONG. 3	APPARTENIR.

to whom may that horse belong? it belongs to the general.	à qui ce cheval peut-il appartenir? il appartient au général.
13. TO PERCEIVE.	* APERCEVOIR, (group of recevoir)

ORAL EXERCISE, No. 26, SECOND COURSE.

1. Voulez-vous recevoir ce prince?—Voulez-vous recevoir ces étrangers?—Voulez-vous les recevoir?—Pouvez-vous recevoir mon frère et mon père ce soir?—Ces soldats veulent-ils recevoir leur général?—Veulent-ils le recevoir à midi?—Ces Allemands veulent-ils nous recevoir chez eux?—Veulent-ils vous y recevoir?

2. Voulons-nous recevoir aujourd'hui?—Qui voulez-vous recevoir aujourd'hui?—Ne pouvez-vous pas recevoir cet étranger aujourd'hui?

3. Est-ce que je peux vous recevoir demain?—Est-ce que je ne peux pas vous recevoir demain?—Qui peut le recevoir demain?

4. Pouvez-vous recevoir nos amis après-demain?—Ne voulez-vous pas les recevoir après-demain?—Quand voulez-vous les recevoir?—Voulez-vous les recevoir aujourd'hui ou après-demain?—Pouvez-vous les recevoir demain ou après-demain?

5. Avez-vous peur de devenir gras?—N'avez-vous pas peur de le devenir?—Ce roi a-t-il peur de devenir trop gras?—A-t-il peur de devenir vieux?—Qui a peur de le devenir?

6. Ce petit garçon a-t-il peur de devenir laid?—Ce prince n'a-t-il pas bien peur de devenir laid?—Le roi devient-il laid?—Ces enfans deviennent-ils laids?—Deviennent-ils très-laids?

7. Ce paysan a-t-il envie de devenir riche?—Ce général a-t-il besoin de devenir riche?—Qui veut devenir riche?—Devenez-vous plus riche que moi?—Ces marchands deviennent-ils plus riches que le prince?

8. Allez-vous devenir immensément riche?—Votre père ne devient-il pas immensément riche?—Voulez-vous devenir immensément riche?—Qui veut devenir immensément riche?

9. Voulez-vous tenir mon cheval?—Ne voulez-vous pas le tenir?—Pouvez-vous tenir plus d'un cheval?—Qui peut en tenir plus d'un?

10. Voulez-vous tenir mon chien pendant que je mange?—Ne voulez-vous pas le tenir pendant que je mange?—Voulez-vous parler à cet enfant pendant que je parle à celui-ci?—Voulez-vous me parler pendant que je mange?—Pouvez-vous chanter pendant que je joue du violon?—Voulez-vous chanter pendant que je danse?

11. Voulez-vous m'écouter pendant un moment?—Ne pouvez-vous pas m'écouter pendant un instant?—Ne voulez-vous pas lire pendant un instant?—Cet enfant ne veut-il pas nous parler pendant un moment?

12. A qui ce cheval peut-il appartenir?—Peut-il appartenir à votre frère?—Peut-il lui appartenir?—Ces gants peuvent-ils vous appartenir?—Peuvent-ils appartenir à cet étranger?—Peuvent-ils lui appartenir?—Peuvent-ils appartenir au général?

13. Pouvez-vous apercevoir ce petit garçon?—Ne pouvez-vous pas l'apercevoir?—Pouvez-vous apercevoir ce que je fais?—Cet homme peut-il nous apercevoir?—Ces hommes peuvent-ils nous apercevoir?—Ne peuvent-ils pas nous apercevoir aujourd'hui?—Peut-il nous apercevoir pendant que nous l'apercevons?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Will you receive me at your house? I do not wish to receive you.—Does that Italian wish to receive the money to-day? He does not wish to receive it to-day, he wishes to receive it to-morrow, or day after to-morrow.—Are you not afraid of becoming fat? I am not afraid of becoming fat.—Does your brother wish to become rich? He wishes to become so.—Are those handsome Frenchmen afraid of becoming so? They are afraid of becoming so.—Will you hold my horse while I am eating? I will not hold it while you are eating.—Will those children hold our horse while we go to see the cardinal? They cannot hold it.—Will you hold my child for a moment? I have not the time to hold him.—Will you read for a moment? I cannot read now.—To whom may that horse belong?—It belongs to the general.—To whom can those turkies belong? They belong to the gardener.—Can you perceive that little bird? I cannot perceive it.—Can you perceive that bird which is flying? You cannot perceive the one which is flying.—Have you a fancy to hold this child? I have a fancy to hold him.

VINGT-SEPTIÈME LEÇON DU SECOND COURS.

TWENTY-SEVENTH LESSON OF THE SECOND COURSE.

.. TO DOUBT. | 1 | DOUTER DE.

to doubt what I say.	douter de ce que je dis.
2. EVERYTHING. to doubt everything.	TOUT. douter de tout.
3. TO LAUGH AT. * to laugh at me. to laugh at everything. to laugh at those foolish fellows. to laugh at what I read.	RIRE DE. rire de moi. rire de tout. rire de ces fous. rire de ce que je lis.
4. TO PUT, TO PUT ON. * to put on one's cloak. to put it on.	METTRE, à, bef. v. mettre son manteau. le mettre.
5. THE SHEETS. to put the bed-clothes on the bed. to put them on it.	LES DRAPS *ou* LES DRAPS DE LIT. mettre les draps sur le lit. les mettre dessus.
6. TO PROMISE. *	PROMETTRE, (group of mettre)
7. to promise money to the BANKER. to promise him some.	promettre de l'argent au BANQUIER lui en promettre.
8. TO TAKE OFF. 1 to take off one's coat.	ÔTER. ôter son habit.
9. DOUBT. have you any doubts upon that ? I have doubts upon that. to leave in doubt.	le DOUTE. avez-vous des doutes sur cela ? j'ai des doutes sur cela. laisser en doute.
10. DOUBTFUL. that is doubtful.	DOUTEUX. c'est douteux.
11. TO AFFLICT. 1	AFFLIGER.
12. SORROW—GRIEF. 1	LE CHAGRIN.
13. RISIBLE—LAUGHABLE. that is laughable.	RISIBLE. c'est risible.

ORAL EXERCISE, No. 27, SECOND COURSE.

1. Pouvez-vous douter de cela ?—Pouvez-vous douter du courage de votre ami ?—De quoi pouvez-vous douter ?—Pouvez-vous douter du jugement de notre bon roi ?—En pouvez-vous douter ?—Pouvez-vous douter de ce que je dis.

2. Voulez-vous douter de tout ?—N'aimez-vous pas à douter de tout ?—Ces hommes doutent-ils de tout ?—Ces poètes doutent-ils de tout ?—Ne doutent-ils pas de tout ?

3. Pouvez-vous rire de moi ?—Comment pouvez-vous ne pas rire de moi ?—De qui pouvez-vous rire ?—Pouvez-vous rire de tout ?—Pouvez-vous rire de tout ce que je fais ?—Pouvez-vous rire de ce que je lis ?

4. Voulez-vous mettre mon chapeau ?—Comment pouvez-vous le mettre ?—Pouvez-vous mettre mes souliers ?—Quels souliers pouvez-vous mettre ?—Pouvez-vous mettre mes gros souliers de cuir ?

5. Voulez-vous mettre les draps sur le lit ?—Pouvez-vous les y mettre ?—Le domestique veut-il mettre les draps de lit sur mon lit ?—Veut-il les y mettre tout de suite ?—Ce domestique veut-il mettre les draps de lit sur le lit du prince ?

6. Pouvez-vous me promettre de l'argent demain ?—Pouvez-vous m'en prêter aujourd'hui ?—Ne pouvez-vous pas m'en prêter un peu tout de suite ?

7. Pouvez-vous promettre de l'argent au banquier ?—Voulez-vous lui en promettre ?—Allez-vous me promettre quelque chose de bon ?—Que me promettez-vous de bon ?—Est-ce que je vous promets quelque chose ?—Allez-vous promettre un gâteau à cet enfant ?—Voulez-vous promettre l'argent au banquier ?—Allez-vous lui en promettre beaucoup ?

8. Voulez-vous ôter votre chapeau et votre habit ?—Ne pouvez-vous pas ôter vos souliers ?—Voulez-vous ôter aussi votre gilet ?—Otez-vous votre chapeau ?—Ne l'ôtez-vous jamais ?—L'ôtez-vous quelquefois ?

9. Avez-vous des doutes sur cela ?—Avez-vous toujours des doutes sur cela ?—Cachez-vous vos doutes ?—Cachez-vous toujours vos doutes ?—Laissez-vous ce négociant en doute ?—Me laissez-vous en doute ?—Le prince nous laisse-t-il en doute ?

10. Est-ce douteux ?—Est-ce très douteux ?—N'est-ce pas douteux ?—N'est-ce plus douteux ?—N'est-ce point douteux ?—Est-ce encore douteux ?

11. Les doutes du prince vous affligent-ils ?—Ceux du roi vous affligent-ils ?—Ceux du général vous affligent-ils beaucoup ?—Les doutes du roi vous affligent-ils plus que ceux du prince ?—Vos doutes affligent-ils votre frère ?

12. Le chagrin de votre frère vous afflige-t-il ?—Le chagrin du mar-

chand vous afflige-t-il beaucoup ?—Le chagrin du musicien vous afflige-t-il ?—Avez-vous du chagrin ?—Avez-vous beaucoup de chagrin ?

13. Est-ce risible ?—N'est-ce pas très-risible ?—Le chagrin de cet homme n'est-il pas risible ?—L'orgueil du négociant n'est-il pas risible ?—L'égoïsme de ce chanteur n'est-il pas risible ?—Le regret de ce joueur n'est-il pas risible ?—Son chagrin n'est-il pas très-risible ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Can you doubt what I say ? I cannot doubt it.—Can that general doubt the courage of the soldiers ? He does not doubt it.—I doubt everything, do you also doubt everything ? I cannot doubt everything.—Can you laugh at me ? I can laugh at you.—Can they laugh at those musicians ? They can laugh at everything.—Does he like to laugh at what we read ? He likes to laugh at what you read.—Does the general wish to put on his cloak ? He wishes to put it on to-morrow.—Have the servants to put the sheets on the bed ? They have to put them on it.—Do we like to put the ribbons on the children's hats ? We like to put the reddish ribbons on them.—Can you promise money to the Spaniard. I can promise it to him.—Can you promise me some good wine ? I can promise you some the day after to-morrow.—Do you like to take off your coat when you are warm ? I like to take it off when I am warm.—Have you any doubts of that ? I have doubts of it.—Do you leave that man in doubt ? I leave him in doubt.—Is that doubtful ? It is doubtful.—Does the grief of your brother afflict you ? His grief afflicts me.—Do his doubts afflict you ? They afflict me.—Do you laugh at his grief ? I laugh at it.—Is that laughable ? It is laughable.—Is his grief doubtful ? It is very doubtful.—Will those children take off their hats and dry them by the fire ? They have no time to take them off and to dry them.

VINGT-HUITIÈME LEÇON DU SECOND COURS.

TWENTY-EIGHTH LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. TO TEAR.	1	DÉCHIRER.
TO MEND.	1	RACCOMMODER.
TO PICK UP.	1	RAMASSER.
2. TO FALL.	1	TOMBER.

TO BREAK 1	CASSER.
3. a GLASS *also* a TUMBLER.	un VERRE, s.
4. a LOOKING-GLASS, a MIRROR.	un MIROIR, s.
5. SOMEBODY, SOME ONE, ANYBODY.	QUELQU'UN.
NOBODY, NO ONE, NOT ANYBODY.	NE PERSONNE.
is somebody breaking the glasses?	quelqu'un casse-t-il les verres?
somebody is breaking them.	quelqu'un les casse.
no one is breaking them.	personne ne les casse.
do you see nobody?	ne voyez-vous personne?
I see nobody.	je ne vois personne.
do you wish to see somebody?	voulez-vous voir quelqu'un?
I do not wish to see anybody.	je ne veux voir personne.
6. TO TEACH. 1	ENSEIGNER À.

☞ This verb is always followed by the preposition À, both before a noun and a verb.

to teach singing.	enseigner à chanter.

☞ The infinitive mood is always used in French after a preposition.

to teach reading.	enseigner à lire.
to teach a child to read.	enseigner à lire à un enfant.
to teach him to read.	lui enseigner à lire.
to teach Latin to the student.	enseigner le latin à l'étudiant.
7. TO AID, TO HELP. 1	AIDER, à before verb.
to help WITH.	aider DE.
I aid that man with my ADVICE.	j'aide cet homme de mon CONSEIL

☞ When AIDER is followed by a verb, it takes À before the following noun.

8. to aid a man in carrying something.	aider À un homme à porter quelque chose.
to help him carry something.	lui aider à porter quelque chose.

ORAL EXERCISE, No. 28, SECOND COURSE.

1. Aimez-vous à déchirer vos habits?—Cet enfant veut-il déchirer ce mouchoir?—Aime-t-il à le déchirer?—Voulez-vous raccommoder mon gilet?—Voulez-vous le raccommoder tout de suite?—Pouvez-vous raccommoder mes bas de coton?—Pouvez-vous les raccommoder maintenant?—Aimez-vous à raccommoder votre linge?—Est-ce que j'aime à raccommoder le mien?—Voulez-vous ramasser ce fil?—Ce

petit garçon ne veut-il pas ramasser son chapeau ?—Cet enfant aime-t-il à ramasser des melons ?—Aime-t-il à en ramasser ?

2. Cet enfant aime-t-il à tomber ?—Tombons-nous rarement ?—Laissez-vous tomber votre couteau ?—Est-ce que je laisse tomber mon canif ?—Qui laisse tomber ses joujoux ?—Voulez-vous casser votre marteau ?—Cet enfant aime-t-il à casser ses joujoux ?—Les casse-t-il toujours ?

3. Cassons-nous notre verre ?—Cassons-nous les verres quand nous buvons ?—Laissez-vous tomber le verre ?—Qui laisse tomber son verre ?

4. Voulez-vous casser ce miroir ?—Qui veut casser ce beau miroir ?—Voulez-vous ramasser ce miroir ?—Voulez-vous ramasser mon miroir ?

5. Quelqu'un vous aide-t-il quand vous faites cela ?—Quelqu'un vous parle-t-il ?—Quelqu'un vous écoute-t-il ?—Personne ne vous écoute-t-il ?—Voulez-vous voir quelqu'un ?—Ne voulez-vous voir personne ?—Ce soldat veut-il parler à quelqu'un ?—Ne veut-il parler à personne ?—Est-ce que je vois quelqu'un tous les matins ?—Est-ce que je ne vois jamais personne ?

6. Enseignez-vous le français ? Enseignez-vous l'anglais ?—Enseignez-vous l'allemand à cet écolier ?—Enseignez-vous l'espagnol à cet étudiant ?—Lui enseignez-vous à lire ?—Vous enseigne-t-il à chanter et à danser ?—Que vous enseigne-t-il à faire ?—Vous enseigne-t-il à jouer du violon ?—Enseigne-t-il l'espagnol à son ami ?—Lui enseigne-t-il aussi à chanter ?—Pouvez-vous enseigner à danser ?—Que pouvez-vous m'enseigner ?

7. Aidez-vous cet homme ?—Aidez-vous cet étranger ?—Aidez-vous votre frère ?—Aidez-vous ce malheureux ?—L'aidez-vous de votre argent ?—L'aidez-vous de vos conseils ?—Aidez-vous cet étranger de vos conseils ?—Qui l'aide de ses conseils ?

8. Aidez-vous à ce domestique à porter le pain ?—Aidez-vous à ce paysan à porter son blé ?—Lui aidez-vous à porter son froment ?—Lui aidez-vous à porter son blé ?—Aidez-vous à ce malheureux à ramasser ses souliers ?—Lui aidez-vous à porter ces vieux habits ?—Aidez-vous quelqu'un ?—N'aidez-vous personne ?—Ces princes aident-ils quelqu'un ?—N'aident-ils personne ?—Aidez-vous quelqu'un de votre argent ?—N'aidez-vous personne de votre argent ?—Aidez-vous quelqu'un de vos conseils ?—Quelqu'un vous aide-t-il ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Are you afraid of tearing your new coat? I am afraid of tearing it —Do you like to mend old coats? I like to mend them.—Have you a fancy to pick up those apricots and give them to us? I have no time to pick them up and give them to you.—Cannot those children fall from the bench? They can fall from it.—Do they not wish to break that tumbler? They wish to break it.—Does anybody wish to break our looking-glass? Nobody wishes to break it.—Does anybody break the tumblers? Nobody breaks them in our house.—Do you wish to see anybody this morning? No, I do not wish to see any one.—Can you perceive any one? I can perceive no one.—Can you teach that child to sing? I cannot teach him to sing, I can teach him to read.—Do those Frenchmen wish to teach the students Latin? They wish to teach them Latin while you teach them Greek.—Do I not wish to teach you to write and to read? I have no time to learn to write and to read.—Are you afraid to help that criminal?—I am afraid to help him.—Can you help me with your advice? I can help you with my advice.—Can you help that man carry the wheat? I can help him carry it.—Can you aid that man in carrying the oats? I can aid him in carrying them.—Can you aid me in selling the iron? I can aid you in selling it.

VINGT-NEUVIÈME LEÇON DU SECOND COURS.

TWENTY-NINTH LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. TO CONSENT. *	CONSENTIR, À, bef. v.
DO YOU CONSENT?	CONSENTEZ-VOUS? ONS, ENT.
I CONSENT.	JE CONSENS, T.
do you consent to sing?	consentez-vous à chanter?
I consent to sing.	je consens à chanter.
I consent to it.	j'y consens.
2. TO INVITE. 1	INVITER, À, bef. verb.
do you invite the prince to come to your house?	invitez-vous le prince à venir chez vous?
I invite him to come to my house.	je l'invite à venir chez moi.
3. TO SUCCEED. 3	PARVENIR, À, bef. v.
☞ Compounded of PAR and VENIR.	
can he succeed in selling his wheat?	peut-il parvenir à vendre son blé?

he cannot succeed in selling it.	il ne peut pas parvenir à le vendre
he cannot succeed in it.	il ne peut pas y parvenir.
4. DO YOU SUCCEED?	PARVENEZ-VOUS ? ONS.
I SUCCEED.	JE PARVIENS.
they succeed.	ILS PARVIENNENT.
do you succeed in reading that writing?	parvenez-vous à lire cet écrit?
I succeed in reading it.	je parviens à le lire.
I succeed in it.	j'y parviens.
5. EASILY.	FACILEMENT.
6. WITH DIFFICULTY, NOT EASILY.	DIFFICILEMENT.
7. TO KILL. 1	TUER.
8. that BEAR.	cet OURS.
9. that WOLF.	ce LOUP.
TIMID.	PEUREUX, TIMIDE.
10. that LION.	ce LION.
that TIGER.	ce TIGRE.
11. COURAGEOUS.	COURAGEUX.

ORAL EXERCISE, No. 29, SECOND COURSE.

1. Consentez-vous à chanter ce soir?—Consentez-vous à ramasser votre argent?—Est-ce que je consens à raccomoder votre habit?—Consentons-nous à aller au bal?—Y consentons-nous?—Ces messieurs consentent-ils à chanter et à jouer ce soir?—Voulez-vous consentir à vendre votre gilet blanc?—Voulez-vous y consentir?

2. Invitez-vous le prince à danser ce soir?—Consentez-vous à l'inviter?—Invitez-vous ces étrangers à venir chez vous?—Les invitez-vous à y venir?—M'invitez-vous à venir aussi chez vous?—Ne voulez-vous pas m'inviter à y venir?

3. Cet homme peut-il parvenir à raccommoder son vieux habit?—Peut-il y parvenir?—Ce soldat peut-il parvenir à vendre son vieux cheval?—Ces pauvres princes peuvent-ils parvenir à déchirer leurs gilets?

4. Parvenez-vous à lire ce que j'écris?—Parvenons-nous à écrire le billet?—Y parvenons-nous?—Ces artistes parviennent-ils à apprendre l'allemand?—Parviennent-ils à bien l'apprendre.

5. Ces jardiniers parviennent-ils à vendre leurs melons?—Parviennent-ils facilement à les vendre?

6. Lisez-vous difficilement ce que j'écris?—Ces enfants lisent-ils difficilement le livre que vous leur donnez?—Le lisent-ils difficilement?—Comprenez-vous difficilement les mots que j'écris?—Les comprenez-vous très-difficilement?

7. Consentez-vous à tuer ce chien enragé?—Voulez-vous y consentir?—Parvenez-vous à tuer ce bel oiseau?—Parvenez-vous à le tuer?

8. Avez-vous envie de tuer cet ours?—Avez-vous bien envie de le tuer?—Ces soldats parviennent-ils à tuer cet ours?—Y parviennent-ils?—Personne ne parvient-il à tuer ce vilain ours?

9. Quelqu'un parvient-il à tuer cet ours?—Pouvez-vous parvenir à tuer ce loup peureux?—Voulez-vous tuer ce loup peureux?—Parvenez-vous à tuer ce tigre?

10. Consentez-vous à tuer ce lion?—Est-ce que je consens à le tuer?—Qui veut tuer ce tigre?

11. Ces hommes consentent-ils à tuer ce lion courageux?—Consentent-ils à le tuer?—Consentez-vous à tuer cet ours courageux?—Y consentez-vous?—Est-ce que j'y consens aussi?—Qui consent à tuer ces tigres et ces lions courageux?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Does that singer consent to sing this evening? He does not consent to it.—Can you consent to go to market this morning? I cannot consent to go there.—Can we consent to that? We cannot consent to it.—Do those scholars consent to invite that student to their father's? They are not willing to invite him there this evening.—Can that banker succeed in selling his Italian pictures? He cannot succeed in selling them.—Do you succeed in learning to sing? I do not succeed in it.—Do the editors succeed in reading those manuscripts? They succeed easily in reading them.—Does he not succeed with difficulty in singing this evening? He succeeds with difficulty in singing and he sings very badly.—Can the boy succeed in killing that furious bear? He succeeds with difficulty in killing him.—Can those dogs succeed in killing that timid wolf? They succeed easily in killing it.—Do the men and the dogs succeed in killing that lion? They succeed in killing the lion.

TRENTIÈME LEÇON DU SECOND COURS.

THIRTIETH LESSON OF THE SECOND COURSE.

1. THERE, (adverb).	LÀ.

☞ LÀ (adverb) is not used to replace a preceding noun. Y—the adverb—must always be used for that purpose. LÀ is indefinite, and does not convey the idea of TO *or* AT a place.

2. DOWN THERE, DOWN YONDER.	LÀ-BAS.
UP THERE, THERE ABOVE.	LÀ-HAUT.
1. UP STAIRS *or* ABOVE.	EN HAUT.
DOWN STAIRS *or* BELOW.	EN BAS.
4. THEY, ONE, PEOPLE, ANY ONE.	ON, (always singular).

This pronoun is used to express a general and indefinite nominative in phrases in which no definite nominative is pointed out, as, for example: What are THEY doing at your house? What do PEOPLE say of the news? What can ONE do in such a case?

ON takes the place of THEY, PEOPLE, ONE, in the above examples.

what do they say at the palace?	que dit-on au palais?
they say nothing there.	on n'y dit rien.
what are they doing in the garden?	que fait on au jardin?
what do they do there?	qu'y fait on?
they dance, they play, they sing.	on danse, on joue, on y chante.

5. ☞ ON is frequently written with the article LE before it, thus: L'ON, particularly when preceded by QUE, SI, OU, and ET.

can one say what one wishes?	peut-on dire ce que L'ON veut?
one can say all that one wishes.	on peut dire tout ce que L'ON veut
6. TO CHAT, TO TALK FAMILIARLY. 1	CAUSER.
that man of wit talks well.	cet homme d'esprit cause bien.
what are they chatting about?	de quoi cause-t-on?
7. TO DINE AT THE EATING-HOUSE. 1	DÎNER AU RESTAURANT.
to breakfast there.	y déjeuner.
to sup there.	y souper.
8. TO PREPARE. 1	PRÉPARER.
THE DINNER.	LE DÎNER.
THE BREAKFAST.	LE DÉJEUNER.
THE SUPPER.	LE SOUPER.

9. ☞ The genius of the French language is opposed to the passive form, that is, to the use of the past participle with the verb TO BE; some other form of expression is commonly resorted to: ON with a

verb in the active voice is very frequently employed in cases where the passive form is used in English.

what is said at the palace?	que dit-on au palais?
what is sold here?	que vend on ici?
horses are sold here.	on vend ici des chevaux.

ORAL EXERCISE, No. 30, SECOND COURSE.

1. Qui va là?—Allez-vous là?—N'allez-vous pas là?—Votre frère ne va-t-il pas là?—Demeurez-vous là?—Quelqu'un demeure-t-il là? Votre père travaille-t-il là?—Travaillez-vous aussi là?

2. Voulez-vous aller là-bas?—Voyez-vous ce gros chien là-bas?—Cet enfant voit-il ce gros chien là-bas?—Allez-vous là-haut?—Le rédacteur va-t-il là-haut?—Le boulanger demeure-t-il là-haut?—Qui va là-haut?

3. Allez-vous en haut?—Allez-vous quelquefois en haut?—Allez-vous maintenant en haut ou en bas?—L'étranger va-t-il en haut?—Demeure-t-il en bas?—Enseignez-vous l'anglais en haut?—L'enseignez-vous en bas?—Où travaillez-vous?—Travaillez-vous en bas ou en haut?

4. Que dit-on au palais?—N'y dit-on rien?—Qu'y dit-on de bon?—Est-ce qu'on y chante ce soir?—Chante-t-on à l'hôtel du prince?—Y chante-t-on bien?—Y danse-t-on aussi?—Y danse-t-on quelquefois?—Tient-on notre cheval pendant que nous mangeons?—Veut-on le tenir pendant un instant?—Convient-on de ce que nous disons?—En convient-on?—N'en convient-on pas?—Veut-on convenir de cela?—Ne peut-on pas en convenir?—Comprend-on bien ce que nous voulons dire?—Le comprend-on et peut-on l'écrire?—Vend-on du sucre chez ce chapelier?—Y en vend-on quand on peut?—Plaint-on ce pauvre chien enragé?—Ne le plaint-on pas?—Nous rend-on notre argent?—Nous rend-on notre argent quand nous en avons besoin?—Nous le rend-on tout de suite?—Reçoit-on bien le prince chez le roi?—L'y reçoit-on souvent?—Nous attend-on chez nous?—Nous y attend-on?

5. Peut-on toujours dire ce que l'on veut?—Fait-on quelquefois ce que l'on veut chez vous?—Y fait-on souvent ce que l'on veut?

6. Cause-t-on au palais?—Y cause-t-on beaucoup?—Y cause-t-on plus que chez moi?—Cause-t-on chez le prince?—Y cause-t-on toujours beaucoup?—Y cause-t-on autant que chez le roi?—Y cause-t-on

moins que chez le général ?—Cet homme d'esprit cause-t-il bien ?—Cet homme de bon sens cause-t-il ?—Cause-t-il très-bien ?

7. Voulez-vous dîner au restaurant ?—Qui veut y dîner ?—Y dîne-t-on bien ?—Y dîne-t-on toujours bien ?—Y dîne-t-on mieux que chez vous ?—Y déjeune-t-on mieux que chez moi ?—Y déjeune-t-on mieux que chez le négociant ?—Soupe-t-on bien au restaurant ?—Y soupe-t-on toujours bien ?—Peut-on causer quand on y soupe ?—Peut-on causer quand on y déjeune ?—Peut-on causer quand on y soupe ?—Aime-t-on à causer au restaurant ?—Cause-t-on beaucoup au restaurant ?—Cause-t-on au café ?—Y cause-t-on toujours ?

8. Prépare-t-on le dîner ?—Le prépare-t-on tout de suite ?—Prépare-t-on aussi le souper ?—Veut-on le préparer ?—Le cuisinier prépare-t-il notre souper ?—Ne veut-il pas préparer le déjeuner ?—Le cuisinier prépare-t-il le dîner et le souper ?—Ne veut-il préparer que le dîner ?—Pouvez-vous dîner chez nous ce soir ?—Ne voulez-vous pas y dîner ?—Voulez-vous aller au restaurant dîner ?

9. Que vend-on ici ?—Vend-on des fruits ?—Que dit-on de moi ? Que dit-on du prince au restaurant ?—De quoi parle-t-on ici ?—De quoi parle-t-on chez le prince ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Are you working there? I am working there.—Who is there? It is the baker.—Do the patients succeed in going up stairs? They succeed in going up stairs.—Who is down there? It is the gardener.—What are you doing up there? I am looking at the soldiers.—What do they say at the palace? They say nothing there.—What are they doing there? They dance, they play and they sing.—Can one say there what one wishes? One can say there all that one wishes.—Do they chat a great deal at the palace? They chat there a great deal.—Do they chat also at the prince's? They chat there also.—Does that man of wit talk well? He talks well.—What are they doing down there?—They are doing nothing there.—What are they chatting about up there? They are chatting about nothing there.—Can one dine at that eating-house? One can dine there very well.—Can one breakfast there also? One can breakfast and sup there.—Are they preparing the breakfast? They are preparing it now.—Is some one preparing our supper?—No one is preparing it.—Do you like to dine at that eating-

house? I like to dine there.—Do people chat a great deal at that eating-house? They chat there a great deal.—What is said at the palace? Nothing agreeable is said there.—What is sold here? Oxen are sold here.—What is said of me? They say nothing of you.—What is talked of here? Everything is talked of.—What is said of the general at the palace? Nothing good is said of him.

TROISIÈME COURS.

PREMIÈRE LEÇON DU TROISIÈME COURS.

FIRST LESSON OF THE THIRD COURSE.

1. NEAR, (prepo.).	PRÈS DE.
do you live near the market?	demeurez-vous près du marché?
I live near it.	je demeure près du marché.

☞ The noun must be repeated after this preposition. There is in French no pronoun for IT *or* THEM (representing things,) which can be used after a preposition.

near the man.	près de l'homme.
near him.	près de lui.
near me.	près de moi.
2. OPPOSITE TO.	VIS-À-VIS DE.
opposite to the bridge.	vis-à-vis du pont.
3. TO STAY, TO REMAIN. 1	RESTER.
4. TO LODGE. 1	LOGER.

5. ☞ To, AT *or* IN, before the names of cities, is rendered by À.

TO, AT *or* IN LONDON.	À LONDRES.
at *or* in PARIS.	à PARIS.
at *or* in NAPLES.	à NAPLES.
6 at *or* in VENICE.	à VENISE.
at *or* in VIENNA.	à VIENNE.
7. TO ENCOURAGE. 1	ENCOURAGER, A bef. v.
do you encourage that stranger to remain with you?	encouragez-vous cet étranger à rester chez vous?
I encourage him to stay.	je l'encourage à rester.
8. TO EMPLOY. 1	EMPLOYER, À bef. v.
to employ two men to sing.	employer deux hommes à chanter.
to employ two to play on the piano.	en employer deux à jouer du piano.

9. BOTH.	TOUS DEUX *or* TOUS LES DEUX.
SIX, SEVEN, EIGHT, NINE, TEN.	SIX, SEPT, HUIT, NEUF, DIX.
all three.	tous trois.
all four.	tous les quatre.
all five, etc.	tous les cinq, etc.

☞ They say in French *tous deux* or *tous* LES *deux* (using the article LES), *tous trois* or *tous* LES *trois*, but above the number THREE, the article is always used, as, *tous les quatre*, *tous les cinq*, etc.

ORAL EXERCISE, No. 1, THIRD COURSE.

1. Demeurez-vous près du magasin?—Est-ce que je demeure près du marché?—Votre père demeure-t-il près du palais?—Demeurez-vous près de chez cet homme?—Demeurez-vous près de chez lui?—Votre frère demeure-t-il près de chez vous?—Peut-on aller près de cet homme?—Peut-on aller près de lui?—Veut-on venir près de moi?

2. Peut-on aller vis-à-vis de chez-vous?—Peut-on y aller?

3. Votre frère reste-t-il vis-à-vis?—Demeure-t-il vis-à-vis de chez vous?—Qui reste vis-à-vis de chez vous?—Qui reste près de chez vous?

4. Qui loge vis-à-vis de chez cet homme?—Qui loge vis-à-vis de chez lui?—Restez-vous toujours vis-à-vis du palais?—Y restez-vous toujours?—Restez-vous toujours vis-à-vis de chez le prince?—Y restez-vous toujours?

5. Demeurez-vous toujours à Londres?—Y demeurez-vous toujours?—Ces Français restent-ils toujours à Paris?—Y restent-ils toujours?—Aimez-vous mieux Paris que Londres?—Votre père reste-t-il toujours à Naples?—Y reste-t-il toujours?—Ce roi reste-t-il près de Paris?—Veut-il y rester toujours.

6. Aimons-nous à rester à Venise?—Aime-t-on à y rester?—Cet Italien reste-t-il près de Venise?—Son frère reste-t-il à Vienne?—Restez-vous près de Vienne?

7. Encouragez-vous cet enfant à chanter?—L'encouragez-vous à chanter?—Vous encourage-t-on à vendre votre cheval?—Veut-on vous encourager à dîner ici ce soir?—Nous encourage-t-on à causer pendant que nous dînons?—Veut-on nous encourager à rester à Londres? Nous encourage-t-on à y rester?—Avez-vous envie d'encourager ce

[illegible] rester ici ce soir ? - -Voulez-vous l'encourager à rester près de vous ?

8. M'employez-vous à travailler près de vous aujourd'hui ?—Pouvez-vous m'employer aujourd'hui ?—Employez-vous ces hommes à chanter ?—Les employez-vous à chanter ?—Employez-vous deux hommes à travailler au jardin ?—Pouvez-vous les employer l'un et l'autre à y travailler ?

9. Employez-vous ces petits garçons ?—Les employez-vous tous deux à cet ouvrage ?—Pouvez-vous employer ces trois musiciens ?—Pouvez-vous les employer tous trois ?—Les employez-vous tous les quatre ?—Où les employez-vous tous les quatre ?—Enseignez-vous le français à ces quatre écoliers ?—L'apprennent-ils bien tous les quatre ?—L'enseignez-vous à ces cinq ?—L'aiment-ils tous les cinq ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you live near the market? I live near it.—Does the musician live near the baker's? He lives near him.—Do the shoemakers live near your house? They live near me.—Where does the hatter live? He lives near me.—Can the artists remain near the temple? They cannot remain near the temple, they can remain opposite it.—Where does the scholar wish to lodge? He wishes to lodge opposite the bridge.—Do you always stay opposite the banker's house? I always stay opposite to it.—Do the rich singers live opposite to their father's? They live opposite to their father's.—Do you encourage that French man to remain at Vienna? I cannot encourage him to remain at Vienna.—Do you employ musicians to play? I employ a few to play.—Do you employ three cooks to prepare breakfast? I employ three to prepare it.—Does the banker wish to employ three men to sing? He does not wish to employ three men to sing, he wishes to employ three to play on the piano.—Can you talk to those two Frenchmen? I can talk to both.—Can you employ the gardener or the baker? I can employ both.—Does the cook succeed in killing seven, eight, nine or ten turkeys to-day? He succeeds in killing all ten.

SECONDE LEÇON DU TROISIEME COURS.

SECOND LESSON OF THE THIRD COURSE.

1. DO YOU KNOW? * | SAVEZ-VOUS, ONS, ENT.

1. KNOW.	JE SAIS, T.
do you know the French?	savez-vous le français?
I know it.	je le sais.
do you know what he says?	savez-vous ce qu'il dit?
I know what he says.	je sais ce qu'il dit.
do you know where you are going?	savez-vous où vous allez?
I know where I am going.	je sais où je vais.
I know that I am going to my brother's.	je sais que je vais chez mon frère.

2. ☞ The verb SAVEZ does not take the adverb COMMENT (how) before the Infinitive which follows it.

do you know how to sing?	savez-vous chanter?
I know how to sing.	je sais chanter.
does he know how to paint well?	sait-il bien peindre?
he knows how to paint well.	il sait bien peindre.
3. IF, WHETHER.	SI.
do you know whether he is eating?	savez-vous s'il mange?
I do not know whether he is eating.	je ne sais pas s'il mange.
I do not know whether he is eating or not.	je ne sais s'il mange ou non.
one can eat if one has money.	on peut manger si l'on a de l'argent.
4. to KNOW *or* to KNOW HOW. *	SAVOIR.
to know how to dance.	savoir danser.
to know how to make hats.	savoir faire des chapeaux.
to know how to make some.	savoir en faire.
to know what he is doing.	savoir ce qu'il fait.
to know where he is going.	savoir où il va.
5. do you know where the prince is going?	savez-vous où va le prince?

☞ In interrogatory expressions like the above, where two verbs come together, the nominative of the second verb is placed after the verb it governs.

do you know what the merchant is DOING?	savez-vous ce que FAIT le marchand?
of what is the prince speaking?	de quoi parle le prince?
what says the prince?	que dit le prince?
6. do you know how he sings?	savez-vous comment il chante?

☞ When the verb which follows SAVOIR has a nominative different from that of SAVOIR, then COMMENT (how) is used as in English.

I do not know how he sings. | je ne sais pas comment il chante

(In this example there are two nominatives: JE and IL. In the example under No. 2 there is but one nominative. The nominative of SAVOIR performs the act expressed by the second verb.)

7. does he not know what to say? | ne sait-il que dire?

☞ In negative sentences in which SAVOIR and the interrogative pronoun QUE (what) are used, the negative—PAS—is dropped.

he does not know what to say. | il ne sait que dire.
I do not know what to do. | je ne sais que faire.

8. WHAT, *meaning* THAT WHICH. | CE QUI, (nominative).

☞ We gave, Lesson 19, 2d Course, this pronoun in the objective case; we here give it in the nominative.

do you know what makes that noise? | savez-vous ce qui fait ce bruit?
I do not know what makes it. | je ne sais pas ce qui le fait.

ORAL EXERCISE, No. 2, THIRD COURSE.

1. Savez-vous le français?—Savez-vous l'allemand?—Le savez-vous?—Cet homme sait-il l'italien?—Le sait-il bien?—Savez-vous ce que cet enfant dit?—Savez-vous ce qu'il dit?—Savez-vous où ces hommes vont?—Savez-vous où ils vont?—Savez-vous ce qu'ils font?

2. Savez-vous chanter?—Ne savez-vous pas chanter?—Ces hommes savent-ils danser?—Cet artiste sait-il peindre?—Sait-il bien peindre?—Qui sait peindre?—Qui sait chanter?—Qui sait dessiner?

3. Savez-vous si ce chien mange le pain?—Savez-vous s'il le mange maintenant?—Savez-vous s'il le mange ou non?—Peut-on manger si l'on a de bon pain?—Savez-vous si cet homme rit de moi?—Savez-vous s'il rit de nous?—Savez-vous s'il rit du prince?—Qui désire savoir danser?—Voulez-vous savoir dessiner?

4. Pouvez-vous savoir ce que je fais?—Peut-on savoir ce que nous faisons?—Pouvez-vous savoir où vont ces enfants?—Pouvez-vous savoir où ils vont?—Désirez-vous savoir chanter?—Désirez-vous savoir peindre?

5. Savez-vous ce que fait ce marchand?—Savez-vous ce que fait ce matelot?—Sait-on de quoi parle le prince?—Sait-on de quoi il parle?

—Que dit le prince?—Que dit-il?—Savez-vous où va le prince?—Savez-vous où loge le prince?—Savez-vous où loge le roi?

6. Savez-vous comment chante cet homme?—Savez-vous comment il chante?—Sait-on comment chantent ces musiciens?—Savez-vous comment chantent ces artistes?—Savez-vous comment peint cet artiste?—Savez-vous où restent ces soldats?—Qui sait où reste le prince?

7. Cet étranger ne sait-il que dire?—Ne sait-on que dire quand on a peur?—Ne sait-on que faire quand on n'a pas d'argent?—Ne savons-nous que faire?—Ces enfans ne savent-ils que faire?

8. Savez-vous ce qui fait ce bruit?—Savez-vous ce qui le fait?—Sait-on ce qui fait ce bruit?—Ne sait-on pas ce qui le fait?—Pouvez-vous me dire ce qui fait ce grand bruit?—Pouvez-vous me dire ce qui le fait?—Voulez-vous savoir ce qui fait tout ce bruit?—Voulez-vous savoir ce qui le fait?—Peut-on nous dire ce qui le fait?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you know the French? I know it perfectly.—Does he know what he says? He knows what he says.—Do they know where I am going? They know that you are going to your brother's.—Do you know how to sing? I know how to sing.—Do you know how to paint well? I know how to paint well.—Do they know whether I am eating? They do not know whether you are eating.—Do they know whether your uncle is going to the hotel? They do not know whether he is going there.—Can one dine at that eating-house if one has plenty of money? One can dine there if one has plenty of money.—Do you wish to know how to dance? I wish to know how to dance and to sing.—Do they know how to make hats? They know how to make them.—Do they know where the prince is going? They do not know whether he is going to London or not.—Do they know what the merchant is doing? They do not know what he is doing.—Of what is the prince speaking? Nobody knows of what he is speaking.—Do you know how that man sings? I do not know how he sings.—Does he not know what to sing? He does not know what to sing.—Do you know what to say? I do not know what to say.—Do they know what makes that noise? They do not know what makes it.—Do you know what is falling? I do not know what is falling.

TROISIÈME LEÇON DU TROISIÈME COURS.

THIRD LESSON OF THE THIRD COURSE.

1. TO PLEASE. *	PLAIRE, À, bef. noun.
to please the general.	plaire au général.
to please him.	lui plaire.
2. to the CAPTAIN.	au CAPITAINE, s.
to the PRESIDENT.	au PRÉSIDENT, s.
to the EMPEROR.	à l'EMPEREUR, s.
to know how to please the captain.	savoir plaire au capitaine.
to know how to please him.	savoir lui plaire.
3. DO YOU PLEASE.	PLAISEZ-VOUS, ONS, ENT
I please.	JE PLAIS, T.
does this horse please you?	ce cheval vous plaît-il?
it pleases me.	il me plaît.
4. IF YOU PLEASE, (the French say; If it pleases you).	S'IL VOUS PLAÎT.
will you have some beef?	voulez-vous du bœuf?
yes, sir, if you please.	oui, monsieur, s'il vous plaît.
5. some LAMB.	de L'AGNEAU.
6. TO THANK. 1	REMERCIER, DE, bef. noun.
will you have some wine?	voulez-vous du vin?
no, I thank you.	non, je vous remercie.
yes, if you please.	oui, s'il vous plaît.
7. do you thank me FOR that?	me remerciez-vous DE cela?
I thank you FOR IT.	je vous EN remercie.
do you thank the doctor for his care?	remerciez-vous le médecin de ses soins? (plural in French).
I thank him for it.	je l'en remercie.
8. DO YOU DISPLEASE. *	DÉPLAISEZ-VOUS, (group of plaire)
I DISPLEASE.	JE DÉPLAIS, ÎT.
TO DISPLEASE.	DÉPLAIRE, À bef. noun, DE bef. v.
does that coat displease the tailor?	cet habit déplaît-il au tailleur?
it displeases him.	il lui déplaît.
what you say displeases the peasant.	ce que vous dites déplaît au paysan.
it displeases me to do that.	il me déplaît de faire cela.
9. the PEOPLE.	le PEUPLE.
the PUBLIC.	le PUBLIC.
10. TO SEEK. 1	CHERCHER, À, before verb.
11. a PIECE of veal.	un MORCEAU de veau.

ORAL EXERCISE, No. 3, THIRD COURSE.

1. Voulez-vous plaire au général?—Ne voulez-vous pas lui plaire?—Ai-je envie de plaire à cet homme?—Ai-je envie de lui plaire?—A-t-on envie de nous plaire?

2. Pouvons-nous plaire au président?—Pouvons-nous lui plaire?—Voulez-vous plaire à votre président?—N'avez-vous pas envie de lui plaire?—Peut-on plaire à l'empereur?—Peut-on lui plaire?—Ne peut-on pas lui plaire?—Savez-vous plaire au capitaine?—Savez-vous lui plaire.

3. Plaisez-vous à l'empereur?—Plaisez-vous à votre capitaine?—Comment lui plaisez-vous?—Lui plaisez-vous beaucoup?—Le président vous plaît-il?—Vous plaît-il bien?—Ne vous plaît-il pas beaucoup?—Plaisons-nous au président?—Nous plaît-il?

4. Voulez-vous me donner du pain, s'il vous plaît?—Voulez-vous m'en donner beaucoup, s'il vous plaît?—Voulez-vous du bœuf?—En voulez-vous un peu?

5. Voulez-vous de l'agneau?—En voulez-vous de jeune?—Voulez-vous de bon agneau?—Voulez-vous beaucoup d'agneau?—Aimez-vous l'agneau?—Cet agneau vous plaît-il?—Cet agneau-ci vous plaît-il beaucoup?—En voulez-vous un peu?

6. Me remerciez-vous?—Me remerciez-vous beaucoup?—Voulez-vous du vin?—Voulez-vous de mon bon vin et du veau?—Voulez-vous de l'agneau?—Ne voulez-vous ni de l'agneau ni du veau?

7. Me remerciez-vous de cela?—M'en remerciez-vous?—Me remerciez-vous?—Ne me remerciez-vous pas?—Remerciez-vous ce médecin de ses soins?—L'en remerciez-vous?—Ne voulez-vous pas l'en remercier?

8. Déplaisez-vous à cet homme?—Lui déplaisez-vous beaucoup?—Déplaisons-nous à l'empereur?—Lui déplaisons-nous?—Ces enfans déplaisent-ils à cet étranger?—Lui déplaisent-ils?—Voulez-vous déplaire à cet homme?—Voulez-vous lui déplaire?—Ce que je dis vous déplaît-il?—Vous déplaît-il beaucoup?—Est-ce que je vous déplais quand je parle mal?—L'habit de ce tailleur nous déplaît-il?

9. Le peuple déplaît-il au roi?—Lui déplaît-il?—Déplaisez-vous au peuple?—Lui déplaisez-vous?—Le public vous déplaît-il?—Vous déplaît-il beaucoup?—Voulez-vous déplaire au public?—Voulez-vous

lui déplaire?—Plaisez-vous au peuple?—Lui plaisez-vous?—Ne lui plaisez-vous pas?

10. Cherchez-vous à plaire au roi?—Qui cherche à lui plaire?—Cherchez-vous à plaire aux négociants?—Qui cherche à leur plaire?—Cherchez-vous à déplaire à ce joueur?—Cherchez-vous à déplaire à ce buveur?—Cherchez-vous à plaire au peuple?—Qui cherche à plaire au peuple?—Qui cherche à plaire au public?—Cherchez-vous à plaire au public?

11. Voulez-vous un morceau d'agneau?—Ce morceau vous plaît-il?—Ce gros morceau de bœuf vous déplaît-il?—Les gros morceaux vous plaisent-ils toujours?—Les petits morceaux vous déplaisent-ils toujours?—Remerciez-vous le cuisinier de ce morceau?—Qui l'en remercie?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Whom do you wish to please? I wish to please my father and my brother, if I can.—Do the soldiers wish to please the captain and the president? They wish to please them.—Do they know how to please the emperor? They know how to please him.—Do we also wish to please him? We all wish to please him.—Does that fine horse please the president? He does not please him?—Will you have some beef and some lamb? Yes, sir, if you please.—Will you have some veal? Yes, if you please.—Do you thank the captain for those pictures? I thank him for them.—Will you not thank me for what I wish to do for you? No, I cannot thank you for it.—Do you displease the physician? I displease him very much.—Does that coat displease the tailor? It displeases him.—Does what the peasant say displease the editor and the king? It displeases them both.—Does it displease you much to do that? It displeases me much to do that often.—Do you displease the public when you sing badly? I always displease it when I sing badly.—Does the king displease the people? He displeases them.—Do you not thank us very much for that? I thank you very much for it.—Do you wish a piece of veal? I wish a piece of it.

QUATRIÈME LEÇON DU TROISIEME COURS.

FOURTH LESSON OF THE THIRD COURSE.

1. TO GO OUT, TO LEAVE, (a place). * | SORTIR, (like consentir)

do you wish to go out or stay at home ?	voulez-vous sortir ou rester chez vous ?
I have a desire to go out.	j'ai envie de sortir.
to leave London.	sortir de Londres.
to go out of *or* to leave the palace.	sortir du palais.
2. SOON, adverb.	BIENTÔT.
are you going out soon ?	allez-vous bientôt sortir ?
I am going out immediately.	je vais sortir tout de suite.
3. DO YOU GO OUT ? *	SORTEZ-VOUS, ONS, ENT.
I GO OUT.	JE SORS, T.
4. ALONE, ALL ALONE.	SEUL, TOUT SEUL.
do people go out alone in the evening in Venice ?	sort-on seul le soir à Venise ?
they go out sometimes alone in the evening.	on y sort quelquefois seul le soir.
5. TOGETHER.	ENSEMBLE.

5. ☞ SORTIR is sometimes used in the sense of *to have just come from* or *to have just come out of.*

where do you come from ?	d'où venez-vous ?
I have just come from the palace.	je sors du palais.
I have just come from my house.	je sors de chez moi.
7. AT PRESENT.	À PRÉSENT.
8. TO, *meaning* IN ORDER TO.	POUR.
are you going out to see (in order to see) your friends ?	sortez-vous pour voir vos amis ?
I am going out to see them.	je sors pour les voir.
in order to go to market.	pour aller au marché.
in order to buy some bread.	pour acheter du pain.
9. he goes out in order not to see his friends.	il sort pour ne pas voir ses amis.

☞ When the negative relates particularly to the Infinitive, the NE PAS are united before the infinitive, as in the above example.

10. WHY ?	POURQUOI ?
BECAUSE.	PARCE QUE.
why do you go out ?	pourquoi sortez-vous ?
I go out because I wish to see my friends.	je sors parce que je veux voir mes amis.
11. TO ARRANGE.	ARRANGER.
to arrange everything in order to go out.	arranger tout pour sortir.

12. THE ACCOUNT.	LE COMPTE,
to make out accounts	faire des comptes.

ORAL EXERCISE, No. 4, THIRD COURSE.

1. Voulez-vous sortir ?—Voulez-vous sortir aujourd'hui ?—Voulez-vous sortir bien tard ?—Pouvez-vous sortir ce soir ?—Peut-il sortir du palais ?—En peut-il sortir facilement ?—N'en peut-il pas sortir facilement ?—Avez-vous envie de sortir ?—A-t-il envie de sortir ce soir ?—Allez-vous sortir de Londres ?—Voulez-vous sortir de Paris ?

2. Allez-vous bientôt sortir ?—Va-t-il bientôt sortir ?—Allons-nous bientôt au temple ?—Qui va bientôt au temple ?

3. Sortez-vous ?—Sortez-vous bientôt ?—Sortez-vous maintenant ?—Sortons-nous tout de suite ?—Sortez-vous de chez vous quelquefois ?—Sortez-vous rarement de chez vous ?—Quand sortez-vous de chez vous.

4. Sortez-vous seul ?—L'empereur sort-il seul ?—Sort-il seul ce soir ?—Sort-on seul à Paris le soir ?—Sort-on seul à Londres le soir ?—Sort-on seul au Brésil ?—Sortons-nous souvent seuls ?—Quand sortons nous seuls ?—Ces généraux sortent-ils seuls ?—Sortent-ils tout seuls ?—Sortent-ils tout seuls le soir ?—Sortent-ils souvent tout seuls ?

5. Sortons-nous ensemble ?—Sortez-vous tous ensemble ?—Sortez-vous ensemble ce soir ?—Qui sort ce matin ?—Ces soldats sortent-ils ensemble ?—Sortent-ils quelquefois ensemble ?

6. Sortez-vous du magasin ?—En sortez-vous maintenant ?—Sortez-vous à l'instant du jardin ?—En sortez-vous à l'instant ?—Sort-on à l'instant du jardin ?—N'en sort-on pas à l'instant ?

7. Sortez-vous à présent de chez votre tailleur ?—En sortez-vous à présent ?—Cet homme sort-il à présent de chez lui ?—En sort-il à l'instant ?—Ces enfans sortent-ils à présent de chez leur frère ?—Savez-vous s'ils en sortent à l'instant ?

8. Sortez-vous pour voir vos amis ?—Est-ce que je sors pour acheter du pain et du fromage ?—Est-ce que je sors pour en acheter ?—Sortons-nous à présent pour aller au marché ?

9. Ce soldat sort-il pour ne pas voir ses amis ?—Sort-il pour ne pas les voir ?—Ce jardinier sort-il pour ne pas voir le capitaine ?—Est-ce que je sors à présent pour ne pas causer ?

10. Pourquoi sortez-vous?—Sortez-vous pour acheter quelque chose?—Pourquoi le domestique sort-il?—Sort-il pour voir son frère?—Est-ce que je sors parce que je veux chanter?—Cet enfant sort-il parce qu'il a faim et soif?—Sort-on parce qu'on a honte?—Pourquoi sort-on?—Pourquoi sortez-vous à présent?—Sortez-vous parce que vous voulez causer?

11. Sortez-vous pour arranger vos livres?—Sortez-vous pour les arranger?—Arrangez-vous tout pour sortir ce matin?—Pourquoi arrangez-vous tout votre linge ce matin?—L'arrrangez-vous tout parce que vous voulez sortir?

12. Voulez-vous faire votre compte?—Voulez-vous le faire à présent?—Ce cordonnier veut-il faire son compte?—Comment arrange-t-il ce compte?—L'arrange-t-il bien?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you wish to go out or stay at home? I have a desire to go out.—Does the Englishman wish to leave London? He never wishes to leave London, he desires to remain there always.—Are your cousins going out soon? They are going out immediately.—Do people go out alone in the evening in London? They sometimes go out alone.—Can we go out together this evening? We cannot go out together this evening, we can go out together in the morning.—Where do you come from at present? I have just come from the king's palace.—Are you going out to see your friends the day after to-morrow? I am going out to see them soon.—Will those children go out to buy some cakes? They wish to go out to buy some.—Do those painters go out to see their friends? They go out in order not to see their friends.—Why does not the shoemaker wish to go out? He does not wish to go out because he has neither coat nor hat.—Are you arranging your clothes this morning? I do not wish to arrange them at present, I am going out.—Why is the merchant arranging everything at his store? I do not know why he is arranging everything at his store.—Can the banker arrange his accounts? He cannot arrange them to-day.—Why does not the merchant wish to go out to-day? Because he wishes to make out his accounts.

CINQUIÈME LEÇON DU TROISIÈME COURS.

FIFTH LESSON OF THE THIRD COURSE.

1 ☞ The following verbs, which are known to the pupil, take DE before the following Infinitive.

to avoid—going out.	1	éviter—de sortir.
to neglect—going out.	1	négliger—de sortir.
to disdain—to please.	1	dédaigner—de plaire.
to discourage—some one from going out.	1	décourager—quelqu'un de sortir
to regret—going there.	1	regretter—d'y aller.
to talk—of going there.	1	parler—d'y aller.
to write—to some one to come.	*	écrire—à quelqu'un de venir.
to promise—to go.	*	promettre—d'aller
to tell, to say—to come.	*	dire—de venir.
to fear—to go *or* going.	*	craindre—d'aller.
to please.	*	plaire.
do you finish?	4	finissez-vous?
he promises me to learn the French.		il me promet d'apprendre le français.
I am writing to him to come to my house.		je lui écris de venir chez moi.
he tells the servant to make the fire.		il dit au domestique de faire le feu.
I am afraid to go there.		je crains d'y aller.
is it pleasant to you to remain here?		vous plaît-il de rester ici?
it pleases me, it is agreeable to me, to remain here.		il me plaît d'y rester.
2. TO STUDY.	1	ÉTUDIER.
3. TO SHOW.	1	MONTRER, À, bef. noun.

☞ The preposition À is always expressed after this verb.

what are you showing that man?	que montrez-vous à cet homme.
I am showing him some gold.	je lui montre de l'or.
4. TO SHOW, TO LET SEE. *	FAIRE VOIR, À, bef. noun.
5. TO CEASE, TO STOP.	CESSER, DE, bef. v.
do you cease *or* stop eating when you see me?	cessez-vous de manger quand vous me voyez?
I stop eating when I see you.	je cesse de manger quand je vous vois.
6. TO STOP. 1	ARRÊTER.
to stop a horse.	arrêter un cheval.

☞ The verb ARRÊTER is not used with another verb in the infinitive; CESSER is used in the sense of TO STOP.

7. TO FINISH.	4	FINIR.	
8. TO PUNISH.	4	PUNIR.	
DO YOU PUNISH.		PUNISSEZ-VOUS?	ONS, ENT.
I PUNISH.		JE PUNIS,	T.
9. TO CHOOSE.	4	CHOISIR.	
10. TO HATE.	4	HAÏR.	
11. DO YOU HATE?		HAÏSSEZ-VOUS?	ONS, ENT
I HATE, HE HATES.		JE HAIS, IL HAIT.	

ORAL EXERCISE, No. 5, THIRD COURSE.

1. Evitez-vous de sortir?—Qui évite de sortir?—Négligez-vous de sortir?—Dédaignez-vous de plaire au roi?—Qui dédaigne de lui plaire?—Découragez-vous cet homme de sortir?—Regrettez-vous de revoir cet homme?—Parlez-vous d'aller à Vienne?—Qui parle d'y aller?—Parlez-vous de sortir?—Cet enfant vous parle-t-il d'apprendre le français?—Me promettez-vous de venir me voir?—Me promettez-vous de parler au président?—Ecrivez-vous à cet homme de venir chez vous?—Lui écrivez-vous de venir?—Ecrivez-vous à votre frère de venir?—Craignez-vous de sortir seul?—Craignez-vous d'aller au palais tout seul?—Craignez-vous d'y aller seul?—Vous plaît-il de rester chez moi ce soir?—Vous plaît-il d'y rester tout seul?—Plaît-il à ces hommes de chanter à présent?—Leur plaît-il de chanter ensemble?

2. Me promettez-vous d'étudier le français?—Me promettez-vous de l'étudier?—Ce petit garçon vous promet-il d'étudier l'allemand?—Vous plaît-il d'étudier à présent?—Craignez-vous d'étudier trop peu?

3. Que montrez-vous à cet homme?—Lui montrez-vous votre habit?—Ne le lui montrez-vous pas?—Pouvez-vous montrer votre argent au prince?—Pouvez-vous le lui montrer?

4. Pouvez-vous me faire voir votre cheval?—Pouvez-vous me le faire voir?—Ces soldats veulent-ils nous faire voir ce qu'ils ont?—Cet enfant veut-il nous faire voir ses joujoux?—Veut-il nous les faire voir?

5. Cessez-vous de rire?—Voulez-vous cesser de rire?—Pourquoi cet homme cesse-t-il de rire?—Cesse-t-il de rire parce qu'il veut

chanter?—Cessons-nous de chanter pour danser un peu?—Est-ce que je cesse d'écrire pour causer?

6. Voulez-vous arrêter ce cheval?—Voulez-vous l'arrêter?—Pouvez-vous arrêter cet homme?—Pouvez-vous l'arrêter?—Pourquoi voulez-vous m'arrêter?—M'arrêtez-vous pour me parler?—Pourquoi ce général arrête-t-il ces soldats?

7. Voulez-vous finir cet ouvrage?—Ne voulez-vous pas le finir?—Voulez-vous finir de lire?—Cet enfant ne veut-il pas finir d'étudier—Est-ce que je peux finir d'écrire à présent?—Avez-vous à finir cet ouvrage?—Avez-vous à le finir ce soir?—Finissez-vous d'écrire votre billet?—Finissez-vous de l'écrire?

8. Voulez-vous me punir?—Pourquoi voulez-vous me punir?—Qui voulez-vous punir?—Voulez-vous punir l'enfant de votre ami?—Pourquoi voulez-vous le punir?—Voulez-vous le punir maintenant?—Quand voulez-vous le punir?—Punissez-vous votre jeune frère?—Pourquoi le punissez-vous?—Pourquoi le punissons-nous?—Avons-nous raison de le punir?—Le président me punit-il?—Vous punit-il?—Qui punit-il?—Est-ce que je vous punis souvent?—Est-ce que je fais bien de vous punir souvent?—Le punissez-vous parce qu'il parle?

9. Promettez-vous de choisir vos gilets chez moi?—Où voulez-vous les choisir?—Choisissez-vous vos habits?—Choisissons-nous les nôtres?—Choisit-il les siens?—Qui choisit les siens?—Est-ce que je choisis les miens ou les nôtres?—Ces soldats choisissent-ils les leurs?—Craignent-ils de choisir leur général?—Promettent-ils de le choisir?

10. Pouvez-vous haïr ce malheureux?—Evitez-vous de haïr les hommes?—Dédaignez-vous de haïr ce tailleur?—Ne pouvez-vous haïr personne?

11. Haïssez-vous l'orgueil?—Haïssez-vous l'égoïsme?—Haïssez-vous le chagrin?—Haïssent-ils leur oncle?—Haïssent-ils leur cousin?—Haïssez-vous quelqu'un?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you avoid going out? No, I neglect going out.—Do you regret seeing that man? I regret seeing him.—Do you promise me to come to my house this evening? I promise you to come this evening.—Does your father tell the servant to make the fire? He

tells him to make it every morning.—Can you promise to write those notes to the artist? I cannot promise to write them at present.—Why do you not go to the hotel? Because I am afraid to go there alone.—Is it pleasant to your uncle to remain here? It is pleasant to him to remain here.—Do the Frenchman and the Englishman promise to study Spanish together? They promise to study Spanish together.—What are you showing that man? I am showing him some gold from Mexico.—What drawings does the student show your brother? He is showing those which the artist makes.—Can you let me see that fine black satin? I cannot let you see it, because your brother has it at present.—Do you stop eating when you see me? I stop eating when I see you.—Why do they stop eating when the student comes to the eating-house? They stop eating because they wish to go out in order not to see him.—Can that man stop that furious horse? He cannot stop him.—Do you ever punish your children? I punish them sometimes.—Can you finish that work soon? I can soon finish it.—Do we punish our boys when we put them to bed? We punish them when we put them to bed.—Do the scholars know how to choose good cakes? They do not know how to choose good ones.—Can they choose pretty pictures? They can choose pretty ones when they are shown to them.

SIXIÈME LEÇON DU TROISIÈME COURS.

SIXTH LESSON OF THE THIRD COURSE.

1. ☞ The conj. NI (nor) is repeated before each Infinitive which follows it.

do you neither like to dance, to sing, nor to play?	1	n'aimez-vous ni à danser, ni à chanter, ni à jouer?
I neither like to dance, to sing, nor to play.		je n'aime ni à danser, ni à chanter, ni à jouer.
2. TO TRY.	1	TÂCHER, DE, bef. verb.
3. TO ENDEAVOR, TO TRY.	1	ESSAYER, DE, bef. verb.
4. a MEANS.		un MOYEN.
to try all means.		essayer tous les moyens.
all means POSSIBLE.		tous les moyens POSSIBLES.
5. TO HINDER, TO PREVENT.	1	EMPÊCHER, DE, bef. verb.
6. an EFFORT.		un EFFORT.

I make efforts to hinder that.	je fais des efforts pour empêcher cela.
every effort.	tous les efforts.
7. TO FORGET. 1	OUBLIER, DE, bef. verb.
8. TO PRAY, TO BEG, *in the sense of* request. 1	PRIER, DE, bef. verb.
I beg you to wait for me.	je vous prie de m'attendre.
9. TO DETEST. 1	DÉTESTER, DE, bef. verb.
I detest going out.	je déteste de sortir.
10. DETESTABLE, (adj.).	DÉTESTABLE.

11. ☞ The verb OUBLIER is followed in most cases by the preposition DE; it takes, however, the preposition À before the following infinitive when the loss of a habit or an attainment is expressed. For example, *oublier à écrire*, *à lire*, means, to forget *how* to write or to read; it expresses the loss of an attainment: while *oublier d'écrire* expresses the neglect to write, from absence of mind or from oversight.

Oublier à, then, is equivalent to—*to forget how*; *oublier de—to forget to*; as, *oublier à chanter* (to forget *how* to sing); *oublier d'écrire* (to forget *to* write).

ORAL EXERCISE, No. 6, THIRD COURSE.

1. N'aimez-vous ni à chanter, ni à danser, ni à jouer?—Ne craignez-vous ni de lire, ni d'écrire le soir?—Ne craignez-vous ni de parler ni de chanter chez le prince?—Ce domestique ne craint-il ni de causer ni de rire chez vous?—Ces enfans n'aiment-ils ni à chanter ni à parler aux étrangers?—N'aiment-ils ni à étudier ni à répondre quand on leur parle?—Ne voulez-vous ni déjeuner, ni dîner, ni souper chez moi aujourd'hui?—Ne cessez-vous ni de boire, ni de manger quand on vous parle?

2 Tâchez-vous d'écrire mieux que cet écolier?—Tâchez-vous d'écrire mieux que lui?—Ces tailleurs tâchent-ils de bien faire nos gilets?—Est-ce que je tâche d'apprendre l'allemand?—Est-ce que je tâche de plaire à mon frère?—Est-ce que je tâche de lui plaire?

3. Essayez-vous de comprendre ce que nous disons?—Essayez-vous de sécher votre linge au feu?—Essayez-vous de l'y sécher?—Essayez-

vous de chanter et de jouer ?—N'essayez-vous ni de chanter, ni de jouer ?—Ces musiciens essaient-ils de chanter ?

4. Essayez-vous tous les moyens de plaire ?—Essayez-vous tous les moyens de plaire aux étrangers ?—Essayons-nous tous les moyens possibles de trouver notre argent ?—Ce cuisinier essaie-t-il tous les moyens de nous faire un bon dîner ?

5. Empêchez-vous cet enfant de sortir ?—L'empêchez-vous de sortir parcequ'il a froid ?—Pourquoi empêchez-vous ces enfans de sortir ?—Pourquoi les en empêchez-vous ?—Pourquoi nous empêchez-vous d'écrire ?—Empêchez-vous ce jardinier de travailler le dimanche ?—Pourquoi l'en empêchez-vous ?

6. Faites-vous des efforts pour bien écrire ce matin ?—Faites-vous des efforts pour bien entendre ce que je dis ?—Ce médecin fait-il des efforts pour entendre ce que son malade dit ?—Fait-il des efforts pour l'écouter ?—Est-ce que je fais des efforts pour apercevoir l'oiseau ?—Faisons-nous des efforts pour l'apercevoir ?—Pourquoi faites-vous des efforts pour finir cet ouvrage ?

7. Oubliez-vous d'écrire ?—Oubliez-vous de sortir ?—Oubliez-vous toujours de laver mon linge ?—Oubliez-vous toujours de le sécher au feu ?—Oubliez-vous de cultiver ce champ ?—Oubliez-vous votre dîner ?—Ce garçon oublie-t-il son dîner ?—N'oublie-t-on jamais son dîner ?—Personne n'oublie-t-il son souper ?—Personne n'oublie-t-il son déjeuner ?—Quelqu'un oublie-t-il son argent ?

8. Voulez-vous prier cet homme de chanter ?—Priez-vous ce soldat de ne pas négliger ses devoirs ?—Priez-vous tous les matins ?—Les hommes prient-ils tous les soirs ?—Ne prient-ils pas aussi tous les matins ?—Les hommes ne savent-ils pas prier ?

9. Détestez-vous de sortir ?—Cet enfant déteste-t-il de travailler ?—Déteste-t-il d'étudier ?—Détestez-vous d'écrire ?—Détestez-vous l'orgueil ?—Détestez-vous l'égoïsme ?

10. Ce melon est-il détestable ?—Ce raisin est-il détestable ?—Le vice est-il toujours détestable ?—Ce melon gâté est-il détestable ?—Ce vin sucré est-il détestable ?—Ce vin doux est-il détestable ?

11. Oubliez-vous à écrire ?—Oubliez-vous à chanter ?—Peut-on oublier à danser ?—Peut-on oublier à parler ?—Cet artiste oublie-t-il à jouer ?—Oublie-t-il à dessiner ?—Oublie-t-il à venir chez moi ?—Oublie-t-il à écrire ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you like neither to sing, to paint nor to draw? I like neither to sing, paint nor draw.—Do you try to study? I try to study.—Do you try to choose a good horse? I try to choose a good one.—Do you try to go out? I try to go out every morning.—Do you endeavor to see your friends? I endeavor to see them.—Do you endeavor to please the captain? I try all means to please him.—Do you try all means to displease that dunce? I try all means to displease him.—Does he hinder you from going out? He often prevents me from going out.—Do you make efforts to hinder that man from going out? I make every effort to hinder him from going out.—Do you make every effort to finish that work? I make every effort to finish it.—Do you forget to punish that boy? I always forget to punish him.—Do you forget to go out? I forget to go out.—Do you forget to show the pictures? I forget to show them.—Do you beg that musician to play? I never request him to play.—Do you beg that sick man to go out? I beg him to go out.—Do you detest going out in the evening? I detest going out in the evening.—Is that detestable? It is detestable.—Are you forgetting how to sing? I am forgetting how to sing.—Are you forgetting how to write? I am forgetting how to write.

SEPTIÈME LEÇON DU TROISIÈME COURS.

SEVENTH LESSON OF THE THIRD COURSE.

1. BEFORE, (referring to time).	AVANT, DE, bef. verb.
before me.	avant moi.
before speaking.	avant de parler.
I go out before breakfasting.	je sors avant de déjeuner.

☞ Prepositions, in French, are followed by the Infinitive mood, and not by the present participle, as in English.

2. TO ADVISE, TO COUNSEL. 1	CONSEILLER, À bef. n., DE bef. v
to advise the king.	conseiller au roi.

☞ This is another example of a verb which takes a preposition after it, while the corresponding English verb takes none

to advise *or* counsel him.	lui conseiller.
3 TO REFUSE. 1	REFUSER, À bef. n., DE bef. v.

does he refuse the gun to the general?	refuse-t-il le fusil au général?
he refuses it to him.	il le lui refuse.
does he refuse to sing?	refuse-t-il de chanter?
he refuses to sing.	il refuse de chanter.
4. BEFORE, IN FRONT OF.	DEVANT.

☞ AVANT applies to time; DEVANT to space.

before the palace.	devant le palais.
BEFORE IT.	DEVANT.
before the palaces.	devant les palais.
BEFORE THEM.	DEVANT.

☞ The pronouns *it* and *them* are not used after the preposition DEVANT, although they are understood. These two pronouns (LE—LES) are never used separately from the verb; the consequence is that the noun must be repeated after DEVANT or DEVANT must be repeated alone. This is not the case, however, when persons are spoken of; the pronouns LUI and EUX, (him—them) are used after prepositions; for example: *devant l'homme: devant lui: devant les hommes: devant eux.* The same remarks apply to DERRIÈRE, (behind) which will be given at the next No. These are the only two prepositions which can be thus repeated alone.

before the king.	devant le roi.
before him.	devant lui.
5. BEHIND.	DERRIÈRE.
behind the stores.	derrière les magasins.
BEHIND THEM.	DERRIÈRE.
behind the men.	derrière les hommes.
behind them.	derrière eux.
6. TO PASS. 1	PASSER.
to pass before the store.	passer devant le magasin.
to pass before it.	passer devant.

7. The degrees of comparison of ADJECTIVES and ADVERBS are formed in French by placing PLUS *or* MOINS for the comparative degree, and LE PLUS *or* LE MOINS for the superlative degree, before the adjective or adverb.

YOUNG.	JEUNE.
YOUNGER.	PLUS JEUNE.
THE YOUNGEST.	LE PLUS JEUNE.
large.	grand.
larger.	plus grand.

the largest.	le plus grand.
beautiful.	beau.
more beautiful.	plus beau.
the most beautiful.	le plus beau.

☞ The construction of the two languages is here similar.

quickly.	vite.
more quickly.	plus vite.
the most quickly.	le plus vite.

8. ☞ The degrees of diminution are expressed by MOINS (less) and LE MOINS (the least).

wicked.	méchant.
LESS WICKED.	MOINS MÉCHANT.
THE LEAST WICKED.	LE MOINS MÉCHANT.
OF ALL.	DE TOUS.

9. ☞ There are but three exceptions to this manner of forming the degrees of comparison in French.

good,	better,	the best.	adj.	bon,	meilleur,	le meilleur.
well,	better,	the best.	adv.	bien,	mieux,	le mieux.
little,	less,	the least.	adv.	peu,	moins,	le moins.

ORAL EXERCISE, No. 7, THIRD COURSE.

1. Sortez-vous ce matin avant moi?—Sortez-vous toujours avant votre frère?—Sortez-vous avant lui?—Est-ce que je sors avant déjeuner?—Cet enfant répond-il avant de nous écouter?—Ne répond-il pas toujours avant de nous écouter?—Ce prince sort-il toujours avant dîner?

2. Conseillez-vous à votre frère d'écrire à son père?—Lui conseillez-vous de lui écrire?—Me conseillez-vous de sortir un peu?—Conseillons-nous à ces enfans de manger ce gâteau?—Leur conseillons-nous de le manger?—Que me conseillez-vous de faire ce matin?—Que me conseillez-vous de dire à cet étranger?—Que me conseillez-vous de lui dire de bon?

3. Refusez-vous de répondre à ce billet?—Refusez-vous d'y répondre tout de suite?—Pourquoi refusez-vous de répondre à mon billet?—Pourquoi refusez-vous d'y répondre?—Est-ce que je refuse de vous répondre?—Ces enfans refusent-ils de nous écouter?—Le refusent-ils toujours?—Refusez-vous de m'attendre?—Ce monsieur refuse-t-il de chanter ce soir?

4. Refusez-vous de chanter devant moi?—Ce garçon refuse-t-il de chanter devant ce monsieur?—Refuse-t-il de chanter devant lui?—Chante-t-on devant le palais ce soir?—Ne chante-t-on pas devant chez nous ce soir?—N'y chante-t-on pas ce soir?

5. Evitez-vous d'aller derrière cet homme?—Evitez-vous d'aller derrière lui?—Refusez-vous d'aller derrière le magasin parce que vous avez peur?—Evitez-vous d'aller derrière ces hommes?—Est-ce que j'évite d'aller derrière eux?

6. Refusez-vous de passer devant mon magasin?—Refusez-vous de passer devant?—Pourquoi ne voulez-vous pas passer devant cet homme?—Est-ce que je veux passer devant lui?—Ces hommes passent-ils tous les jours derrière chez nous?—Empêchez-vous ces enfans de passer devant votre magasin?—Les empêchez-vous d'y passer?

7. Choisissez-vous le jeune cheval?—Choisissez-vous le plus jeune? Est-ce que je choisis le jeune ou le vieux?—Est-ce que je ne choisis pas le plus vieux?—Prenez-vous le plus petit poulet?—Est-ce que je prends le plus gros?—Voulez-vous le plus grand? Evitez-vous de prendre le plus beau?—Lequel votre frère prend-il?—Prend-il aussi le plus beau?—Ecrivez-vous plus vite que moi?—Ecrivez-vous le plus vite?—Est-ce que j'écris plus vite que cet écolier?—Est-ce que j'écris le plus vite?—Est-ce que je parle aussi le plus vite?

8. Aimez-vous ce méchant enfant?—Aimez-vous le moins méchant—Est-ce que j'aime le moins méchant?—Voyez-vous le moins méchant de tous?—Choisissons-nous le chien le moins méchant?

9. Prenez-vous le meilleur melon?—Mangez-vous le meilleur?—Coupez-vous le meilleur?—Avez-vous le meilleur vin?—Avons-nous le meilleur?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you go out before me? I sometimes go out before you, in the morning.—Do we wish to speak to that man before reading? We do not wish to speak to that man before reading.—Do you advise us to eat breakfast before going to our work? I advise you to eat your breakfast before going to your work.—Do you advise him to speak to the king before speaking to the cardinal? I advise him to speak to the king before speaking to the cardinal.—Does he advise us to refuse our money to the general? He advises us to refuse it to him.—Do those singers refuse to sing before the strangers? They refuse to

sing before them.—Have you a tree in front of your house? I have a fine one before my house.—Do you not see something before that palace? I see nothing before it.—What have you behind you? I have my dog behind me.—Have not those men something behind them. They have something behind them.—Do you pass before my store when you go to market in the morning? I pass behind your store when I go there.—Do you choose the youngest horses? I choose the oldest.—Do I advise that child to choose the largest melon? You advise him to choose the largest.—Do you advise us to write faster? I advise you to write faster.—Do you believe this man less wicked than that one? I believe that man less wicked than the other.—Do you not believe this child the most wicked of all? I believe him the most wicked of all.—Do you not eat the best bread? I eat the best.—Do we not write better than those men?—We write better than they.

HUITIÈME LEÇON DU TROISIÈME COURS.

EIGHTH LESSON OF THE THIRD COURSE.

1. IS THERE? ARE THERE?	Y A-T-IL?
THERE IS, THERE ARE.	IL Y A.
THERE IS NOT.	IL N'Y A PAS.
is there any wine?	y a-t-il du vin?
there is some.	il y en a.
are there some books here?	y a-t-il des livres ici?
there are none here.	il n'y en a pas ici.
there are a great many at the palace.	il y en a beaucoup au palais.
there are two behind the bed.	il y en a deux derrière le lit.
2. is there anything to eat?	y a-t-il quelque chose à manger?
there is some fruit.	il y a du fruit.
there is nothing to eat or to drink.	il n'y a rien à manger ni à boire.
what is there to eat?	qu'y a-t-il à manger?
there is what you see.	il y a ce que vous voyez.
what is the matter? †	qu'y a-t-il?
nothing is the matter. †	il n'y a rien.
the palace is burning.	le palais brûle.
3. the WORLD, *also* PEOPLE, FOLKS.	LE MONDE.
there are a great many people at the ball.	il y a beaucoup de monde au bal.
everybody, all the world.	tout le monde.
4. HOW OLD ARE YOU? †	QUEL ÂGE AVEZ-VOUS?
A YEAR.	UN AN.

I AM TEN YEARS OLD.	J'AI DIX ANS.
I am more than ten years old.	j'ai plus de dix ans.
I am less than ten years old.	j'ai moins de dix ans.
how old is your brother?	quel âge votre frère a-t-il?
he is not yet five years old.	il n'a pas encore cinq ans.
5. ALMOST.	PRESQUE.
he is almost five years old.	il a presque cinq ans.
6. ABOUT.	ENVIRON.
FIFTEEN, SIXTEEN, SEVENTEEN, EIGHTEEN.	QUINZE, SEIZE, DIX-SEPT, DIX-HUIT
7. HARDLY.	À PEINE.
8. NINETEEN, TWENTY, TWENTY-ONE, TWENTY-TWO, TWENTY-THREE, etc.	DIX-NEUF, VINGT, VINGT-ET-UN, VINGT-DEUX, VINGT-TROIS, etc.
ONE MONTH.	UN MOIS.
9. TO BE ACQUAINTED WITH, * TO KNOW.	CONNAÎTRE.
10. TO APPEAR.	PARAÎTRE, (group of connaître).
DO YOU APPEAR?	PARAISSEZ-VOUS? ONS, ENT.
I APPEAR.	JE PARAIS, ÎT.
how old does he appear to be? †	quel âge paraît-il avoir?
he appears to be twenty years † old.	il paraît avoir vingt ans.
11. AS young AS.	AUSSI jeune QUE.
as well as.	aussi bien que.
does he appear as young as I?	paraît-il aussi jeune que moi?
younger than.	plus jeune que.
he appears younger than you.	il paraît plus jeune que vous.
less amiable than.	moins aimable que.

ORAL EXERCISE, No. 8, THIRD COURSE.

1. Y a-t-il du vin?—Y a-t-il du pain?—N'y a-t-il pas aussi du fromage?—Y en a-t-il beaucoup?—N'y en a-t-il pas beaucoup?—Y a-t-il du vin au palais?—Y en a-t-il?—Y a-t-il quelqu'un ici?—N'y a-t-il personne ici?—Y a-t-il des livres au magasin?—Y en a-t-il?—Y a-t-il du poisson?

2. Y a-t-il quelque chose à manger et à boire?—N'y a-t-il rien à manger?—N'y a-t-il rien à dîner? (at *or* for dinner.)—Y a-t-il du vin à dîner?—Qu'y a-t-il à souper?—Y a-t-il du gibier?—Y a-t-il aussi du

mouton?—Y a-t-il du vinaigre ici?—Y a-t-il du café à déjeuner?—Qu'y a-t-il à déjeuner?

3. Y a-t-il beaucoup de monde ici?—N'y a-t-il pas beaucoup de monde ici?—Y a-t-il beaucoup de monde chez nous?—N'y en a-t-il pas beaucoup?—Y a-t-il tout le monde chez vous?—Y a-t-il tout le monde au bal?

4. Quel âge avez-vous?—Quel âge a votre frère?—Quel âge a cet enfant?—Quel âge ai-je?—Quel âge avons-nous?—Cet enfant a-t-il un an?—A-t-il dix ans?—N'avez-vous pas dix ans?—Ces enfans ont-ils dix ans?—N'a-t-il que dix ans?—N'a-t-il pas encore cinq ans?

5. Avez-vous presque dix ans?—N'avez-vous pas presque cinq ans?

6. Ce petit enfant a-t-il environ un an?—A-t-il moins de cinq ans?—Ces garçons ont-ils presque quinze ans?—N'ont-il pas moins de quinze ans?—Ce petit mendiant a-t-il environ dix ans?—N'a-t-il pas presque onze ans?

7. Quel âge avez-vous?—Avez-vous à peine dix-sept ans?—N'avez-vous que dix-huit ans?—Ai-je à peine dix-huit ans?—Quel âge a votre père?—A-t-il à peine dix-huit ans?

8. Quel âge avez-vous?—Avez-vous dix-neuf ou vingt ans?—N'avez-vous pas vingt-et-un ans?—Ce jeune homme a-t-il à peine vingt-deux ans?—N'a-t-il que vingt-deux ans?—A-t-il plus de vingt-deux ans?—Ce petit enfant n'a-t-il qu'un mois?—Avez-vous plus d'un mois?—Ai-je plus d'un mois?—Savez-vous quel âge a cet enfant?—A-t-il plus de six mois?—Avez-vous plus de six mois?

9. Voulez-vous connaître ce monsieur?—Ne voulez-vous pas le connaître?—Voulez-vous connaître le roi?—Evitez-vous de le connaître?—Voulez-vous connaître mon père?—Ne voulez-vous pas le connaître?

10. Evitez-vous de paraître devant le prince?—Evitez-vous de paraître devant lui?—Voulez-vous paraître au dîner?—Paraissez-vous plus jeune que cet homme?—Paraissez-vous plus jeune que lui?—Cet homme paraît-il jeune?—Quel âge paraît-il avoir?—Paraît-il avoir dix-neuf ans?—Ne paraît-il avoir que dix-huit ans?—Ce prince paraît-il jeune?—Paraît-il avoir à peine vingt-deux ans?—Quel âge paraît-il avoir?

11. Ce jeune homme paraît-il aussi jeune que vous?—Paraît-il pres-

que aussi jeune ?—Ne paraît-il pas plus jeune que votre frère ?—Paraissez-vous plus jeune que lui ?—Est-ce que je parais aussi jeune que ce capitaine ?—Est-ce que je parais aussi jeune que lui ?—Est-ce que je parais moins jeune que lui ?—Ecrivez-vous aussi bien que cet étudiant ?—Paraît-il écrire moins bien que vous ?—Cet enfant paraît-il plus aimable que son frère ?—Paraît-il plus ou moins aimable que lui ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Are there many soldiers at the palace? There are a great many there.—Is there any sugar at the store? There is some there.—Is there not some better wine at the hotel than at the store? There is some better there.—Are there some books here? There are none here.—What is there behind the bed? There are two dogs behind the bed.—Is there anything to eat? There is some fruit to eat.—What is there to eat at the coffee-house? There is nothing to eat nor to drink there.—What is there to eat? There is nothing good to eat.—What is the matter? Nothing is the matter.—Are there not a great many people at the ball? There are a great many there this evening.—How old are you? I am ten years old.—How old is your brother? I do not know how old he is, I believe he is twelve years old.—Is not that child more than ten years old? He is less than ten years old, he is but five years old.—Are you not almost three years old? I am about four years old.—Is your friend sixteen years old? He is hardly six years old.—How old is your cousin? He is hardly nineteen years old.—Do you wish to be acquainted with my friend? I do not wish to be acquainted with him.—Do you appear at the ball to-night? I do not appear there.—How old does your friend appear to be? He appears to be twenty or twenty-one years old.—How old does your brother's child appear to you? He appears to be hardly one month old.—Does that editor appear to be as old as the musician? He appears to be older than he.—Does the general appear as young as the king? He appears to be younger than he.—Does your father appear as young as I? He appears younger than you.—Can the peasant write as well as the king? He cannot write as well as the king.

NEUVIÈME LEÇON DU TROISIEME COURS.

NINTH LESSON OF THE THIRD COURSE.

1. HOW IS THE WEATHER? †	QUEL TEMPS FAIT-IL?
IT IS FINE WEATHER. †	IL FAIT BEAU TEMPS.
it is not bad weather. †	il ne fait pas mauvais temps.
2. IS IT WARM? †	FAIT-IL CHAUD?
IT IS COLD. †	IL FAIT FROID.
it is neither warm nor cold. †	il ne fait ni chaud ni froid.
3. DRY.	SEC.
is it dry? *or* is the weather dry? †	fait-il sec?
4. DAMP, WET.	HUMIDE.
it is damp *or* the weather is damp. †	il fait humide.
it is very damp.	il fait très humide.
5. is it day? *or* is it daylight? †	fait-il jour?
it is NIGHT. †	il fait NUIT.
6. it is MOONLIGHT. †	il fait CLAIR DE LUNE.
7. DARK, OBSCURE.	OBSCUR.
it is almost always dark here. †	il fait presque toujours obscur ici
8. IS IT WINDY? *or* does it blow? †	FAIT-IL DU VENT?
it is windy, it blows. †	il fait du vent.
it is not windy. †	il ne fait pas de vent.
it is very windy. †	il fait beaucoup de vent.
9. IT THUNDERS. †	IL FAIT DU TONNERRE.
10. FOG.	le BROUILLARD.
is FOGGY. †	il fait du brouillard.
11. a STORM.	un ORAGE.
it is stormy.	il fait de l'orage.
it is very stormy.	il fait beaucoup d'orage.
12. the SUN.	le SOLEIL.
it is sunny *or* the sun shines. †	il fait du soleil.
13. DOES IT RAIN? *	PLEUT-IL?
it rains.	il pleut.
14. HARD, it rains hard.	FORT, il pleut fort.
very hard.	*bien* fort, *ou* très fort.

☞ BIEN, before adjectives and adverbs, is used in the sense of very, as: *bien peu*, *bien froid*, etc.

15. TO SUFFER. *	SOUFFRIR.
DO YOU SUFFER?	SOUFFREZ-VOUS? ONS, ENT

I SUFFER, HE SUFFERS.	JE SOUFFRE, IL SOUFFRE.
16. WHEN.	LORSQUE.

☞ There are two words in French for WHEN—QUAND and LORSQUE. The latter is never placed interrogatively at the beginning of a sentence.

ORAL EXERCISE, No. 9, THIRD COURSE.

1. Fait-il beau tems *—Fait-il mauvais tems?—Quel tems fait-il?—Fait-il beau tems au Portugal?—Fait-il mauvais tems à Paris et à Londres?—N'y fait-il pas mauvais tems?—Y fait-il beau tems?

2. Fait-il chaud?—Fait-il chaud ce matin?—Fait-il bien chaud maintenant?—Fait-il chaud ou froid ce matin?—Fait-il froid ce soir?—Ne fait-il pas froid?—Fait-il froid au Texas?—N'y fait-il ni chaud ni froid?—Y fait-il bien froid?

3. Fait-il sec?—Fait-il sec ce matin?—Ne fait-il pas sec au jardin?—Y fait-il sec?—Y fait-il toujours sec?—N'y fait-il jamais sec?

4. Fait-il humide?—Où fait-il humide?—Fait-il humide ou sec au jardin?—Y fait-il bien humide ce soir?—Y fait-il très-humide?—Y fait-il plus humide qu'au magasin?

5. Fait-il jour?—Fait-il jour maintenant?—Ne fait-il pas nuit?—Fait-il jour ou nuit?—Fait-il nuit bientôt?—Fait-il nuit de bonne heure?

6. Fait-il clair de lune?—Ne fait-il pas clair de lune?—Savez-vous s'il fait clair de lune ce soir?

7. Fait-il obscur?—Fait-il très obscur ici?—Ne fait-il pas très obscur?—Fait-il obscur quand il fait clair de lune?—Fait-il toujours obscur quand il fait clair de lune?—Aimez-vous le clair de lune?—N'aimez-vous pas beaucoup le clair de lune?

8. Fait-il du vent?—Fait-il du vent ce soir?—N'en fait-il pas beaucoup?—Ne fait-il pas du vent maintenant?—Fait-il toujours du vent dans ce pays-ci (in this country)?—N'y fait-l pas du vent?

9. Fait-il du tonnerre ce matin?—Fait-il souvent du tonnerre ici?—Fait-il beaucoup de tonnerre?—Quand y fait-il du tonnerre?—Y fait il quelquefois du tonnerre?—Avez-vous peur du tonnerre?

* More correctly TEMPS.

10. Fait-il du brouillard?—Fait-il du brouillard ce matin?—Fait-il du brouillard ce soir?—Fait-il un peu de brouillard?—Ne fait-il jamais du brouillard ici?

11. Fait-il un orage?—Fait-il de l'orage?—Fait-il beaucoup d'orage?—Fait-il du brouillard ou de l'orage?—Avez-vous peur du tonnerre?—Avez-vous aussi peur d'un orage?

12. Fait-il du soleil?—En fait-il beaucoup maintenant?—Fait-il toujours du soleil au Brésil?—Y fait-il beaucoup de soleil?—Y fait-il plus de soleil que de vent?

13. Pleut-il?—Pleut-il maintenant?—Pleut-il peu?—Pleut-il beaucoup?

14. Pleut-il fort?—Pleut-il bien fort?—Ne pleut-il pas très-fort?—Ne pleut-il pas bien fort au Portugal?—Pleut-il très fort à Londres?

15. Souffrez-vous?—Souffrez-vous beaucoup?—Souffrez-vous du froid?—Souffrons-nous du chaud?—Souffrons-nous du brouillard humide?—De quoi souffrons-nous?

16. Souffrez-vous lorsque je souffre?—Ne souffrez-vous pas lorsque je souffre?—Souffrez-vous lorsqu'il fait trop chaud?—Souffrez-vous lorsqu'il fait bien froid?—Souffrez-vous lorsqu'il pleut très fort?—Souffre-t-il lorsqu'il pleut?—Ces matelots souffrent-ils lorsqu'il fait de l'orage?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

How is the weather? It is very bad weather.—Is it warm? It is not warm, it is cold and wet.—How is the weather, is it dry? It is not dry, it is very damp.—Is it day? No, it is not day, it is still night.—Is it dark? It is not dark, it is moonlight.—Is it not dark at the palace? It is almost always dark there.—Is it windy to-day? It is windy to-day.—Is it not very windy? It is not very windy, it thunders.—Can you see that house behind which we are passing? I cannot see that house, it is foggy.—Can any one come to your store when it storms? No one can come there when it storms.—Does the sun shine now? It does not shine now, it is very stormy.—Does it rain? It rains hard and I cannot go out to my store.—Do you suffer when it is bad weather? I suffer when it rains hard.—Does the king suffer when it is wet? He suffers when it is stormy.—Do we suffer when it thunders? We almost always suffer when it thunders.—Do they suffer when it is foggy? They suffer when it is foggy.

DIXIÈME LEÇON DU TROISIÈME COURS.

TENTH LESSON OF THE THIRD COURSE.

1. ☞ When an action is still going on, or is still being performed, the French do not use the perfect tense, as in English, but the present Indicative, as:

It is a year since *I have been living* in New-York, *or I have lived* in New-York a year.	il y a un an que *je demeure* à New-York.

☞ The pupil will observe that in the above sentence the action is still going on, that is to say: *I am still living in New-York.*

I have been studying the French one year.	il y a un an que *j'étudie* le français.
I have had this horse ten years.	il y a dix ans que *j'ai* ce cheval.
2. HOW LONG ?	COMBIEN DE TEMPS ?
A LONG TIME.	LONG-TEMPS.
3. SINCE.	DEPUIS.
have you been living in New-York a year ?	demeurez-vous à New-York depuis un an ?
I have been living here a year.	j'y demeure depuis un an.
I have been studying the French for two years.	j'étudie le français depuis deux ans.
I have been studying the French since the month of JUNE.	j'étudie le français depuis le mois de JUIN.
4. TO CONSTRUCT. *	CONSTRUIRE, (group of conduire.)
DO YOU CONSTRUCT ?	CONSTRUISEZ-VOUS ? ONS, ENT.
I CONSTRUCT.	JE CONSTRUIS, T.
5. the BUILDING *or* the SHIP.	le BÂTIMENT.
that STEAMBOAT.	ce BATEAU À VAPEUR.
6. that ROAD.	ce CHEMIN.
that RAILROAD.	ce CHEMIN DE FER.
7. TO DESTROY. *	DÉTRUIRE, (group of conduire)
DO YOU DESTROY ?	DÉTRUISEZ-VOUS ? ONS, ENT.
I DESTROY.	JE DÉTRUIS, T.
8. TO RECONSTRUCT. *	RECONSTRUIRE, (group of conduire).
9. TO PRODUCE. *	PRODUIRE, (group. of conduire)
DO YOU PRODUCE ?	PRODUISEZ-VOUS ? ONS, ENT
I PRODUCE.	JE PRODUIS, T
an EFFECT	un EFFET.

ORAL EXERCISE, No. 10, THIRD COURSE.

1. Y a-t-il un an que vous demeurez à New-York?—N'y a-t-il pas plus d'un an que vous demeurez à New-York?—Y a-t-il presque deux ans que vous demeurez à Paris?—Y a-t-il plus d'un an que nous apprenons le français?—Y a-t-il à peine un an que nous l'apprenons?

2. Combien de tems y a-t-il que vous demeurez chez notre frère?—Combien de tems y a-t-il que vous écrivez?—Combien de tems y a-t-il que nous lisons?

3. Lisez-vous depuis ce matin?—Est-ce que je lis depuis midi?—Est-ce que je lis depuis minuit?—Demeurez-vous à Paris depuis un an?—Étudiez-vous le français depuis trois ans?—L'étudiez-vous depuis plus de trois ans?—Ce petit garçon joue-t-il depuis ce matin?

4. Savez-vous construire un palais?—Savez-vous le bien construire?—Construisez-vous un magasin?—Ces marchands construisent-ils un temple?

5. Ce capitaine construit-il bien son bâtiment?—Le construit-il bien?—Ne le construit-il pas bien?—Ces hommes savent-ils construire un bâtiment?—Pouvons-nous construire un bateau à vapeur?—Pouvons-nous en construire un?—Construit-on des bateaux à vapeur?—En construit-on beaucoup?

6. Ces hommes veulent-ils construire un chemin de fer?—Ne veulent-ils pas en construire un?—Construit-on des chemins de fer au Portugal?—En construit-on au Brésil.

7. Voulez-vous détruire cet hôtel?—Voulez-vous bientôt le détruire?—Pourquoi voulez-vous détruire votre beau palais?—Détruisez-vous le palais?—Le détruisez-vous?—Qui le détruit?—Le détruisons-nous?

8. Voulez-vous reconstruire votre beau palais?—Quand voulez-vous le reconstruire?—Le reconstruisez-vous maintenant?—Comment le reconstruisez-vous?—Le roi reconstruit-il le temple?

9. Pouvez-vous produire un ouvrage comme celui-là?—Pouvez-vous le produire?—Ce jardin produit-il des fruits?—Quels fruits produit-il.—Cet arbre produit-il de bons fruits?—Quels fruits produit-il?—En produit-il beaucoup.—Les arbres de votre jardin produisent-ils beaucoup de fruits?—Produisent-ils de bons fruits?—Quels bons fruits produisent-ils?—Produisent-ils des citrons?—Produisent-ils de beaux abricots?—Quel effet cet habit noir produit-il?—Produit-il un bel effet?—Est-ce que je produis un bel effet?—Quel effet est-ce que je

produis ?—Est-ce que j'en produis beaucoup ?—Les soldats du Général Jones produisent-ils beaucoup d'effet ?—Ne produisent-ils pas un vilain effet ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Have you been living here a year? I have been living here two years.—How long have you been living in London? I have been living there one year.—How long have you been studying French? I have been studying it only one month.—How long have you had this horse? I have had him ten years.—Can you construct bridges? I cannot construct bridges so well as I can construct ships.—Can that man construct that steamboat? He cannot construct it very well.—Do the peasants construct those roads in Mexico? The peasants do not construct roads in Mexico, they construct them in Peru.—Are you destroying that building? I am destroying it.—Do they wish to destroy that railroad? They wish to destroy it.—Do the carpenters destroy those old buildings? They destroy them because the people are afraid of them.—Why do they destroy the boats and the ships? They destroy them both because they do not please them.—Does that dunce like to destroy pictures? He likes to destroy them.—Are the men reconstructing the hotel behind your brother's house? They are reconstructing it.—Do we like to construct better than to destroy? We like to destroy better than to construct.—Do you produce a good effect upon that criminal? I produce no effect upon him.—Does that singer produce an effect upon the public when he sings at the temple? He produces a great effect when he sings there.—Does that garden produce much good fruit? It does not produce much fruit.

ONZIÈME LEÇON DU TROISIEME COURS.

ELEVENTH LESSON OF THE THIRD COURSE.

IDIOMS WITH THE VERB FAIRE.

FAIRE, used before the Infinitive, is rendered in English by—TO HAVE, TO GET.

1. TO HAVE WASHED *or* TO GET WASHED. †	FAIRE LAVER.
TO HAVE MENDED. †	FAIRE RACCOMMODER.

TO HAVE MADE *or* TO GET MADE.	†	FAIRE FAIRE.
TO HAVE SOLD *or* TO GET SOLD.	†	FAIRE VENDRE.
TO HAVE BOUGHT.	†	FAIRE ACHETER.
TO HAVE CARRIED.	†	FAIRE PORTER.
to have the coat mended.	†	faire raccommoder l'habit.
to have it mended.	†	le faire raccommoder.
to have them mended.	†	les faire raccommoder.
to have some mended.	†	en faire raccommoder.
do you wish to have your coat mended?	†	voulez-vous faire raccommoder votre habit?
I wish to get it mended.	†	je veux le faire raccommoder.
are you having your coat mended?	†	faites-vous raccommoder votre habit?
I am getting it mended.	†	je le fais raccommoder.
are you having some shoes made?	†	faites-vous faire des souliers?
I am having some made.	†	j'en fais faire.
2. TO OPEN.	*	OUVRIR, (group of souffrir).
DO YOU OPEN?		OUVREZ-VOUS? ONS, ENT
I OPEN.		J'OUVRE, E.
3. the GRANARY, the GARRET.		le GRENIER, S.
the MILL.		le MOULIN, S.
4. a WINDMILL.		un MOULIN À VENT.
the MILLER.		le MEUNIER, S.
5. TO SHUT, TO CLOSE.	1	FERMER.
6. TO BEAT, TO THRASH.	*	BATTRE.
DO YOU BEAT *or* THRASH?		BATTEZ-VOUS? ONS, ENT.
I BEAT *or* THRASH.		JE BATS, T.
to beat a dog.		battre un chien.
to thrash wheat.		battre le blé.
7. TO FELL, TO CUT DOWN.	*	ABATTRE, (group of battre).
8. a TREE.		un ARBRE.

9. ☞ The names of trees and shrubs are, with very few exceptions, masculine.

the OAK.		le CHÊNE, S.
the ELM.		l'ORME, S.
10. the MYRTLE.		le MYRTE, S.
the ORANGE-TREE.		l'ORANGER, S.
11. TO HANG.	2	PENDRE.
DO YOU HANG?		PENDEZ-VOUS, ONS, ENT
I HANG.		JE PENDS, D.

to hang on.	pendre a.
I hang my coat on the tree.	je pends mon habit à l'arbre.

ORAL EXERCISE, No. 11, THIRD COURSE.

1. Faites-vous laver votre linge?—Faites-vous laver vos bas?—Les faites-vous laver?—Faites-vous faire un habit noir?—En faites-vous faire un?—Est-ce que je fais faire des souliers?—Est-ce que j'en fais faire?—Ces mendians font-ils raccommoder leur linge?—Le font-il raccommoder?—Voulez-vous faire faire des gilets?—Voulez-vous en faire faire de beaux?—Ne voulez-vous pas en faire faire?—Voulez-vous faire raccommoder votre vieil habit?—Voulez-vous le faire raccommoder?—Ne voulez-vous pas le faire raccommoder?

2. Ouvrez-vous votre magasin de bonne heure?—L'ouvrez-vous avant le jour?—Voulez-vous ouvrir l'hôtel?—Voulez-vous l'ouvrir aux étrangers?

3. Ce domestique veut-il ouvrir le grenier là-haut?—Veut-il l'ouvrir au boulanger?—Ces enfans veulent-ils jouer au grenier?—Veulent-ils y aller?—Voulez-vous voir le moulin?—Voulez-vous voir le moulin que je fais construire?—Ne voulez-vous pas voir celui que l'on construit?—Voulez-vous voir mon vieux moulin?

4. Voulez-vous voir mon moulin à vent?—Voulez-vous le voir?—Voulez-vous faire faire un bon moulin à vent?—Le meunier a-t-il un moulin à vent?—Y a-t-il longtems qu'il a ce moulin à vent?—Le meunier cherche-t-il un moulin à vent?—En cherche-t-il un beau?

5. Ce meunier veut-il fermer son moulin?—Veut-il le faire fermer maintenant?—Fermez-vous de bonne heure votre magasin?—Le fermez-vous de bien bonne heure?—Est-ce que je ferme le mien trop tard?—Faites-vous fermer votre jardin de bonne heure?—Le fermez-vous de bien bonne heure?

6. Voulez-vous battre ce vilain chien?—Voulez-vous le faire battre tout de suite?—Ne voulez-vous pas le faire battre ce matin?—Voulez-vous battre votre blé ou voulez-vous le faire battre?

7. Voulez-vous abattre ce temple?—Voulez-vous l'abattre?

8. Abattez-vous ce vieil arbre?—Abattez-vous mon arbre?—L'abattez-vous?

9 Abattez-vous ce chêne?—N'abattez-vous pas ce chêne?—Ces

hommes abattent-ils cet orme ?—Voulez-vous faire abattre ce grand et bel orme ?—Voulez-vous faire abattre le plus beau ?

10. Abattez-vous ce vieux myrte ?—Voulez-vous le faire abattre aujourd'hui ?—Quand voulez-vous le faire abattre ?—Faites-vous aussi abattre ce bel oranger ?—Pourquoi le faites-vous abattre ?—Ne faites-vous pas abattre ce jeune oranger ?

11. Pendez-vous le chat ?—Pend-il le chat noir ?—Pendez-vous ce méchant chien ?—Le pendez-vous à l'arbre ?—Pendez-vous votre habit noir au chêne ?—Le pendez-vous à l'oranger ?—Fait-on pendre ce soldat ?—Fait-on pendre ce mauvais matelot ?—Le roi fait-il pendre ce capitaine ?—Le fait-il pendre aujourd'hui ?—Pend-on le criminel ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you wish to have your clothes washed this morning? I wish to have them washed to-day?—Is that servant getting his coat mended? He is getting it mended.—Can you have your coat made before you go to Paris? I cannot have it made before going there.—Do not those merchants wish to have their coffee sold? They do not wish to have it sold.—Do we not wish to have some clothes mended? We wish to have some mended.—Do you open your store every morning? I do not open it, the servant opens it.—Do we not open our store before going to breakfast? We do not open it before going there.—Do they have the garret opened every day? They have it opened every evening.—Can you open that windmill? I cannot open it at present.—Can you have it opened? I can have it opened.—Does the miller wish to go to the garret? He does not wish to go there.—Does the miller wish to shut the garret? He does not wish to shut it.—Why do you wish to beat your dog? I wish to beat him because he makes a noise.—Do you beat your children? I beat them every day to make them work.—Do you wish to have that wheat thrashed? I wish to have it thrashed.—Does the peasant wish to have his oats thrashed? He wishes to have them thrashed.—Do you wish to have that tree cut down? I cannot have it cut down, I am going to have it burned.—Are you going to have that fine oak cut down? I wish to have it cut down immediately.—Do you hang your coat on the elm? I hang it there.—Do the merchants wish to have the orange-trees cut down? They cannot have them cut down.—Does your child hang

his hat on the myrtle? He hangs it on the myrtle every morning.—What do they hang upon that tree? They hang clothes upon it to dry.—Are you going to have your dog hung? I am going to have it hung on the elm.

DOUZIÈME LEÇON DU TROISIÈME COURS.

TWELFTH LESSON OF THE THIRD COURSE.

1. ☞ The following verbs, which the pupil has already received, take no preposition before the Infinitive. They are here brought together that they may be more strongly impressed on the mind.

VOULOIR (Infinitive of voulez): POUVOIR (Infinitive of pouvez): 1. DÉSIRER: * ALLER: 3. VENIR: * SAVOIR: * FAIRE; also VOIR, ENTENDRE, ÉCOUTER, ENVOYER, which will be given in the two following lessons, with some directions for using them.

I go to see my friends sometimes.	je vais voir mes amis quelquefois.
he comes to see us sometimes.	il vient nous voir quelquefois.
I know how to sing.	je sais chanter.
I am having a coat made.	je fais faire un habit.
2. TO HOPE, TO EXPECT, 1	ESPÉRER, (no preposition).
do you expect to find your money?	espérez-vous trouver votre argent?
I expect to find it.	j'espère le trouver.
3. TO COUNT, TO COUNT UPON, 1 (*in the sense of* intend).	COMPTER.
I count upon going *or* I intend to go to the ball to-night.	je compte aller au bal ce soir.
4. TO DARE. 1	OSER.
5. TO GO FOR, TO GO TO GET.	ALLER CHERCHER.
are you going for some bread?	allez-vous chercher du pain?
I am going to get some.	je vais en chercher.
I am going to the market to get some.	je vais en chercher au marché.
I am going for some there.	je vais y en chercher.
I am going for it there.	je vais l'y chercher.
6. TO COME FOR *or* TO GET.	VENIR CHERCHER.
do you come for some money?	venez-vous chercher de l'argent.
I come for some.	je viens en chercher.
7. your EFFECTS, an EFFECT.	VOS EFFETS, un EFFET.
I come for my effects *or* things.	je viens chercher mes effets.
8. EVERY MONTH.	TOUS LES MOIS.

EVERY YEAR.	TOUS LES ANS.
do you come here every year?	venez-vous ici tous les ans?
do you receive some books every month?	recevez-vous des livres tous les mois.

ORAL EXERCISE, No. 12, THIRD COURSE.

1. Désirez-vous voir vos amis?—Désirez-vous les voir?—Allez-vous vendre vos habits?—Allez-vous les vendre?—Voulez-vous venir chez moi ce soir?—Pouvez-vous y venir?—Désirez-vous me parler?—Ne désirez-vous pas me parler?—Allez-vous sortir ce matin?—Savez-vous écrire?—Ne savez-vous pas écrire?—Cet enfant vient-il nous voir?—Faites-vous faire des souliers neufs?—Faites-vous chanter cet enfant?—Le faites-vous chanter?—Faites-vous laver votre linge?—Faites-vous teindre votre habit?—Le faites-vous teindre en bleu?—Ne fait-on pas laver le magasin?—Faites-vous sécher le linge?—Savez-vous ouvrir le magasin?—Sait-on ouvrir le grenier?—Sait-on le fermer?—Savez-vous battre le blé?—Faites-vous abattre ce chêne?

2. Espérez-vous trouver votre gant?—Espérez-vous le trouver?—Espère-t-on voir le roi ce soir?—Espère-t-on le voir?—Espérons-nous aller au jardin ce soir?—Ces enfans espèrent-ils sortir dimanche?

3. Comptez-vous aller chez votre père samedi?—Comptez-vous y aller?—Comptez-vous aller au bal ce soir?—Le président compte-t-il voir le prince chez vous?—Cet homme compte-t-il aller au palais aujourd'hui?—Compte-t-il y aller?

4. Osez-vous faire ce que nous faisons?—Osons-nous manger ce pain?—Osez-vous le manger?—Ce soldat ose-t-il parler au prince?—Ose-t-il lui parler?—Est-ce que j'ose chanter devant ce musicien?—Est-ce que j'ose chanter devant lui?

5. Allez-vous chercher du pain?—Allez-vous en chercher?—Allons-nous chercher du jambon?—Allons-nous en chercher chez le cuisinier?—Allez-vous acheter du miel au marché?—Allez-vous y en acheter?

6. Venez-vous chercher du gibier?—Venez-vous en chercher?—Venez-vous chercher votre oncle?—Venez-vous chercher quelques fusils?—Venez-vous chercher quelques chevaux?—Ne venez-vous pas en chercher?—Est-ce que je vais chercher du sucre?—Est-ce que je vais en chercher?—Ce soldat va-t-il chercher son fusil?—Venons-nous chercher du vin?—Venons-nous en chercher?

7. Venez-vous chercher vos effets ?—Venez-vous les chercher ?—Ne venez-vous pas chercher mes effets ?

8. Venez-vous tous les mois ?—Venez-vous ici tous les mois ?—Recevez-vous des livres tous les mois ?—Venez-vous chercher tous les ans votre argent ?—Venez-vous le chercher tous les mois ?—Venez-vous le chercher tous les jours ?—Où allez-vous le chercher tous les jours ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you expect to see your friends this evening? I do not expect to see them, the weather is so bad.—Do those children hope to go to their father's this morning? They do not hope to go there because it rains a great deal.—Do I expect to find my money if I go out to look for it? You cannot expect to find it if you go out to look for it at present.—Do you intend to write to your friends? I do not intend to write to them.—Do you intend to open your store this evening? We do not intend to open it.—Do you dare destroy that building? I dare destroy it.—Does that child dare to speak to his father? He dare not speak to him because he beats him every day.—Are those servants going for some bread? They are going for some.—Are they going to market to get some? They are going there to get some.—Is the miller coming for some grain this evening? He intends to come for it this morning.—Are you coming to-night for the money of which you have need? We dare not come for it, because you have an ugly dog at your house of which we are afraid.—Does that child come for the milk every day or does he come for it every month? He comes for it every day.—Are those strangers coming for their things this evening? They are not coming for them this evening.—Does that child come here every month to see his little friend? He does not come every month, he comes only every year.—Do those farmers come every year to get their money? They come every year to get it.

TREIZIÈME LEÇON DU TROISIEME COURS.

THIRTEENTH LESSON OF THE THIRD COURSE.

1. ☞ The verbs VOIR, FAIRE and ENTENDRE are not separated, either

by a noun or pronoun, from the Infinitive which follows them. The noun is placed after the last verb, and the pronoun before the first verb. This is a peculiarity of the French language, to which especial attention must be paid.

do you see that man work?	voyez-vous travailler cet homme?
I see him work.	je le vois travailler.
do you see that boy laugh?	voyez-vous rire ce garçon?
I see him laugh.	je le vois rire.
2. TO MAKE THE MAN WORK.	FAIRE TRAVAILLER L'HOMME.
to make him work.	le faire travailler.
do you make the child study?	faites-vous étudier l'enfant?
I make him study.	je le fais étudier.
does he make the king laugh?	fait-il rire le roi?
he always makes him laugh.	il le fait toujours rire.
TO TURN OUT OF DOORS, TO CAUSE TO GO OUT.	FAIRE SORTIR.
3. TO HEAR THE ARTIST SING.	ENTENDRE CHANTER L'ARTISTE.
to hear him sing.	l'entendre chanter.
do you hear that great artist sing?	entendez-vous chanter ce grand artiste?
I hear him sing.	je l'entends chanter.
does the king wish to hear him sing?	le roi veut-il l'entendre chanter?
he wishes to hear him sing.	il veut l'entendre chanter.
do you hear me speak?	m'entendez-vous parler?
I hear you speak.	je vous entends parler.
does he wish to hear the boys read?	veut-il entendre lire les garçons?
he wishes to hear them read.	il veut les entendre lire.
do you wish to hear this PIECE played?	voulez-vous entendre jouer ce MORCEAU?
I wish to hear it played.	je veux l'entendre jouer.
4. TO HEAR IT SAID, TO HEAR.	ENTENDRE DIRE.
I hear it said that you are going to Canada.	j'entends dire que vous allez au Canada.
5. that POEM.	ce POÈME, s.
TO RECITE. 1	RÉCITER.
6. that VERSE.	ce VERS.
7. the CHORUS.	le CHŒUR, s.
that TUNE *or* AIR, the AIR.	cet AIR, l'AIR, s.
8. TO CRY, TO WEEP. 1	PLEURER.
he cries from sorrow.	il pleure de chagrin.

9. TO SLEEP.	*	DORMIR.
DO YOU SLEEP?		DORMEZ-VOUS? ONS, ENT
I SLEEP.		JE DORS, T.
I sleep late in the morning.		je dors tard le matin.

ORAL EXERCISE, No. 13, THIRD COURSE.

1. Voyez-vous travailler cet homme?—Le voyez-vous travailler tous les mois?—Est-ce que je vois jouer ces enfans?—Est-ce que je les vois jouer tous les jours?—Ne voyez-vous pas rire ces enfans?—Ne les voyez-vous pas rire de nous?—Voyez-vous causer ces domestiques? —Les voyez-vous causer?—Ne voyons-nous pas sortir ces étrangers? —Voyons-nous venir ces étrangers?

2. Faites-vous travailler ces enfans?—Les faites-vous travailler?— Ne les faites-vous pas travailler?—Faites-vous étudier ces écoliers?— Les faites-vous étudier?—Faites-vous sortir ces enfans?—Les faites-vous sortir?—Voulez-vous faire sortir ce chien?—Peut-on faire sortir ce mendiant?—Peut-on le faire sortir?

3. Entendez-vous chanter cet oiseau?—L'entendez-vous chanter?— Voulez-vous entendre chanter cet artiste?—Ne voulez-vous pas l'entendre chanter?—Veut-on nous entendre chanter?—Nous entend-on parler?—Cet Allemand peut-il entendre le français?—Peut-il l'entendre?—Voulez-vous nous entendre jouer du violon?—Voulez-vous bien nous entendre?—Voulez-vous entendre chanter ce morceau (piece)?—Voulez-vous me l'entendre chanter?

4. Entendez-vous dire que je n'ai pas de génie?—Entendez-vous dire que nous n'avons plus de vin?—Qu'entendez-vous dire de moi? —N'entendez-vous rien dire de moi?—Entendons-nous dire quelque chose?

5. Entendez-vous réciter ce poème?—Qui veut l'entendre réciter? —Ce jeune homme récite-t-il bien ce poème?—Le récite-t-il bien?— Voulez-vous entendre réciter cet homme?—Voulez-vous l'entendre réciter?—A t-on envie de l'entendre réciter?

6. Voulez-vous réciter ces vers?—Avez-vous le tems (1) de me les réciter?—Avez-vous envie de les entendre réciter maintenant?—Qui veut entendre réciter ces beaux vers?

(1) See note to page 184.

7. Voulez-vous entendre chanter ce chœur ?—Aimez vous a entendre cet air ?—Quel air aimez-vous à entendre chanter ?—Qui entend chanter ce chœur ?—Pouvez-vous entendre chanter ce chœur ?

8. Pleurez-vous ?—De quoi pleurez-vous ?—Pleurez-vous de chagrin ?—Pleure-t-il de découragement ?—Pleure-t-il de plaisir ?—Faites-vous pleurer ces jeunes enfans ?—Pourquoi les faites-vous pleurer ?—Vous font-ils pleurer ?—Fait-on pleurer ces enfans ?

9. Dormez-vous ?—Dormez-vous assez ?—Dormez-vous tard le matin ?—Pourquoi dormez-vous tard le matin ?—Votre frère dort-il ?—Dort-il aussi longtems que vous ?—Dort-il depuis longtems ?—Ces enfans dorment-ils ?—Les domestiques dorment-ils en haut ?—Dormez-vous bien ?—Aimez-vous à dormir ?—Pouvez-vous dormir ici ?—Votre frère peut-il dormir ici ?—Avez-vous envie de dormir ?—Qui a envie de dormir ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you see me eating your cakes? I do not see you eating them.—Do you see that child laughing? I see him laughing.—Can you make that child study? I cannot make him study.—Can they turn that soldier out? They cannot turn him out.—Do you hear that musician sing? I hear him sing every day at his house.—Do you hear me speak to the servant? I hear you speak to him every morning.—Do you wish to hear those artists read? I have not the time to hear them read.—Do you hear it said that your friend is going to Canada? I hear it said that he is going there.—Do we hear it said that those merchants are selling their coffee too cheap? We do not hear it said that they are selling it too cheap.—Do we like to hear that poem recited? We do not like to hear it recited when we are sleepy.—Can you comprehend that verse? I cannot comprehend it.—Can you sing that chorus this morning? I cannot sing it this morning.—Do you wish to hear that air sung now? I wish to hear it sung.—Does that child weep from sorrow? He weeps from sorrow.—Do you hear him cry? I hear him cry.—Do they sleep late at your house? They sleep very late there in the morning.—Do you sleep late? I sleep late in the morning.—Do you like to sleep late? I like to sleep late.—Do you see that child sleeping? I see it sleeping.

QUATORZIÈME LEÇON DU TROISIÈME COURS.

FOURTEENTH LESSON OF THE THIRD COURSE.

1. TO HEAR THE MAN TALK. *or* to listen to the man talking.	ÉCOUTER PARLER L'HOMME.
to hear him talk.	l'écouter parler.
do you hear the book read? *or* do you listen to the reading of the book.	écoutez-vous lire le livre?
I hear it read.	je l'écoute lire.
2. TO SEND FOR *or* TO SEND TO GET.	ENVOYER CHERCHER.
to send for the money.	envoyer chercher l'argent.
to send to the store for it.	l'envoyer chercher au magasin.
to send there for it.	l'y envoyer chercher.
do you send for milk?	envoyez-vous chercher du lait?
I send for some.	j'en envoie chercher.

The above combination is similar to ALLER CHERCHER and VENIR CHERCHER, except the pronoun is placed before the first verb, instead of the second, as: JE *l'*ENVOIE CHERCHER—je vais *le* chercher.

3. EVERY OTHER DAY.	TOUS LES DEUX JOURS.
every third day.	tous les trois jours.
every fourth month.	tous les quatre mois.
every ten years.	tous les dix ans.
4. TO OWE. *	DEVOIR, À, bef. noun.
DO YOU OWE.	DEVEZ-VOUS? ONS.
I OWE.	JE DOIS.
THEY OWE.	ILS DOIVENT.
how much do you owe that merchant?	combien devez-vous à ce négociant?
a FRANC, (18¾ cents.)	un FRANC, a
I owe him one franc.	je lui dois un franc.
5. a CENT.	un SOU.
what does he owe you?	que vous doit-il?
he owes me a cent.	il me doit un sou.
6. ARE YOU TO? MUST YOU? *	DEVEZ-VOUS?
I AM TO, I MUST.	JE DOIS.
where are you to go this morning?	où devez-vous aller ce matin?
I am to go to the store.	je dois aller au magasin.
who is to remain here this evening?	qui doit rester ici ce soir?
I am to remain here.	je dois y rester.

7. TO RUN.	*	COURIR.
DO YOU RUN?		COUREZ-VOUS ? ONS, ENT
I RUN.		JE COURS, T.
do you run for the gun?		courez-vous chercher le fusil ?
I run for it.		je cours le chercher.

8. The various expressions, run up to, run down to, run over to, are translated by COURIR À.

they run up to the palace.	ils courent au palais.
they run over to the market.	ils courent au marché.
9. IS THERE TO BE? MUST THERE BE? †	DOIT-IL Y AVOIR ?
there is to be, there must be. †	il doit y avoir.
there is to be a ball at the general's to night. †	il doit y avoir un bal chez le général ce soir.
there must be some bread on the bench. †	il doit y avoir du pain sur le banc.
there must be some fruit on the tree. †	il doit y avoir du fruit sur l'arbre.

ORAL EXERCISE, No. 14, THIRD COURSE.

1. Ecoutez-vous parler l'homme?—Voulez-vous l'écouter parler? —Est-ce que je veux écouter parler ce prince?—Est-ce que je veux l'écouter parler?—Ecoutez-vous lire le livre?—L'écoutez-vous lire? —Ecoutons-nous lire ce Français?—L'écoutons-nous lire?

2. Envoyez-vous chercher votre frère?—Est-ce que j'envoie chercher mon domestique?—Est-ce que je l'envoie chercher?—Envoyez-vous chercher l'argent?—L'envoyez-vous chercher aux magasins?— L'y envoyez-vous chercher?—Voulez-vous envoyer chercher du vin —Voulez-vous en envoyer chercher un peu?—Ce mendiant envoie-t-il chercher du pain?—En envoie-t-il chercher.—Le cuisinier envoie-t-il chercher du lait?—En envoie-t-il chercher?—En envoyez-vous chercher.

3. Envoyons-nous chercher du froment tous les jours?—N'en envoyons-nous chercher que tous les deux jours?—Ce paysan en envoie-t-il chercher tous les trois jours?—Envoie-t-on chercher du blé et du foin tous les quatre jours?—En envoie-t-on chercher tous les quatre jours?—Ne chantez-vous que tous les deux jours?—Ce musicien va-t-il à Paris tous les deux ans?—N'y va-t-il que tous les trois ans?— Ce prince va-t-il à Londres tous les dix ans?

4. Devez-vous à cet homme?—Lui devez-vous beaucoup?—Est-ce que je dois à ce cuisinier?—Est-ce que je lui dois beaucoup d'argent?—En devons-nous au domestique?—Devons-nous beaucoup d'argent au domestique?—Ne lui en devons-nous pas beaucoup?—Ne nous devez-vous pas aussi beaucoup d'argent?—Ces hommes doivent-ils à leur médecin?—Lui doivent-ils beaucoup?—Combien devez-vous à ce négociant?—Combien lui devez-vous?—Combien est-ce que je lui dois?—Est-ce que je lui dois un franc?—Est-ce que je ne lui en dois qu'un?

5. Cet homme vous doit-il un sou?—Ne vous en doit-il qu'un?—Que vous doit-il?—Vous doit-il quelque chose?—Ne vous doit-il rien du tout?

6. Devez-vous aller chez votre frère?—Devez-vous y aller?—Où devez-vous aller?—Devez-vous aller au temple?—Devons-nous tous y aller bientôt?—Devons-nous rester ici aujourd'hui?—Dois-je aller chez le roi ce matin?—Ne dois-je pas y aller?—Doit-il rester au jardin?—Ne doit-il pas y rester?—Devez-vous écrire à votre frère?—Devez-vous écrire?

7. Devez-vous courir au pont?—Devez-vous y courir?—Devez-vous courir au jardin?—Courez-vous au marché?—Courez-vous à l'auberge ce matin?—Courez-vous le matin?—Votre ami court-il souvent?—Où court-il?

8. Courent-ils au marché?—Pourquoi ces hommes courent-ils au palais?—Courent-ils en haut?—Courent-ils en bas?—Où courez-vous?—Courez-vous au pont neuf?—Qui court là-bas?—Qui y court?

9. Doit-il y avoir un carnaval tous les ans?—Doit-il y en avoir un tous les trois ans?—Quand doit-il y en avoir un à Paris?—Doit-il y avoir un bal ce soir chez le général?—Doit-il y avoir plusieurs bals chez le capitaine?—Doit-il y avoir du vin à l'auberge?—Doit-il y avoir des melons au marché?—Doit-il y en avoir maintenant?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you hear the book read? I hear it read.—Does the scholar hear the editor talk? He hears him talk sometimes.—Does the banker send for the money? He sends for it every other day.—Where does he send for it? He sends to the store for it.—Do you

send the servant to the farmer's for milk? I send him there for it every third day.—Do we go to the garden for melons? We go there for them when we wish to eat some.—What does your brother come here for? He comes to seek his birds.—Do you owe your brother anything? I owe him ten francs.—How much does your uncle owe that merchant? He owes the merchant twenty francs.—Do we owe our servants much? We owe them a great deal of money?—How much do they owe you? They do not owe me a cent.—Where are you to go this morning? I am to go to the store.—Who is to remain here this evening? I am to remain here.—Is there anybody to go to the hotel? There is nobody to go there.—Does the child run to the garden to seek for fruit? He runs there to seek for fruit every morning?—Do you run for the gun? I run for it.—Where do they go to seek for the king? They run up to the palace to seek for him.—Where are those children running? They are running for the gun.—Is there to be a ball at the general's to-night? There is not to be a ball at the general's, there is to be a ball at the hotel to-night.—Must there be fruit on that tree? There must be some fruit on that orange-tree.—Is there to be veal at the eating-house to-day? There is to be good veal there to-day.

QUINZIÈME LEÇON DU TROISIÈME COURS.

FIFTEENTH LESSON OF THE THIRD COURSE.

1. TO BELIEVE. *	CROIRE.
is that man to be believed?	peut-on croire cet homme?
he is to be believed.	on peut le croire.
we can believe what he says.	on peut croire ce qu'il dit.
DO YOU BELIEVE?	CROYEZ-VOUS, ONS.
(*used also in the sense of* think, suppose).	JE CROIS, T.
	ILS CROIENT.
2. do you believe *or* suppose that you will remain here?	croyez-vous rester ici?
I suppose that I shall remain here to-day.	je crois rester ici aujourd'hui.
do they think of going to London?	croient-ils aller à Londres?
they think of going there.	ils croient y aller.
3. TO DIE. *	MOURIR.
ARE YOU DYING?	MOUREZ-VOUS, ONS.
I AM DYING.	JE MEURS, T

THEY DIE	ILS MEURENT.
to die of *or* from.	mourir de.
are you dying from cold?	mourez-vous de froid?
I am dying from it.	j'en meurs.
he is dying from grief.	il meurt de chagrin.
they are dying from hunger.	ils meurent de faim.
of what is he dying?	de quoi meurt-il?
I do not know what he is dying of.	je ne sais pas de quoi il meurt
4. TO LIVE, on *or* upon. *	VIVRE, de.
can you live ON bread?	pouvez-vous vivre DE pain?
I can live on it.	je puis en vivre.
I can live on bread alone.	je puis vivre de pain seul.
5. the BISCUIT.	le BISCUIT.
the BUTTER.	le BEURRE.
6. DO YOU LIVE?	VIVEZ-VOUS? ONS, ENT
I LIVE.	JE VIS, T
do they live well at Paris?	vit-on bien à Paris?
they live well there.	on y vit bien.
how do you live at the prince's?	comment vivez-vous chez le prince?
I live well, I live like him.	j'y vis bien, j'y vis comme lui.
7. to live LIKE a prince *or* in a princely manner.	vivre EN prince.
to live like a king *or* to live in a royal manner.	vivre en roi.

☞ EN is used in a general sense and is equivalent to—*in the manner of.*

to live like a prince.	vivre comme un prince.
8. to live BY one's labor.	vivre DE son travail.
one's TRADE.	son MÉTIER.
9. at the EXPENSE OF.	aux DÉPENS DE.
IN COMMON.	EN COMMUN.

ORAL EXERCISE, No. 15, THIRD COURSE.

1. Peut-on croire ce que vous dites?—Ne peut-on pas croire ce que vous dites?—Peut-on croire cet homme?—Peut-on le croire?—Croyez-vous ce que nous disons?—Ne croyez-vous pas ce que je dis.—Croyez-vous ce que ces hommes disent?—Croyez-vous ce qu'ils di

sent ?—Cet homme vous croit-il ?—Ne vous croit-il pas ?—Croyons-nous ce que le roi dit ?—Pouvons-nous croire ce qu'il dit ?

2. Croyez-vous rester ici aujourd'hui ?—Croyez-vous y rester ?—Ces musiciens croient-ils aller à Londres ?—Croient-ils y aller ?—Croyons-nous dîner ici dimanche ?—Croyons-nous y dîner ?—Croyez-vous rester toujours chez votre frère ?—Croyez-vous y rester toujours ?

3. Croyez-vous mourir de faim ?—Ce petit mendiant croit-il mourir de froid ?—Mourez-vous de faim ?—Est-ce que je meurs de faim ?—Ces hommes meurent-ils de faim ?—Meurt-on de faim à Londres ?—En meurt-on ?—Ces capitaines meurent-ils de chagrin ?—Mourons-nous de froid ?—Ne mourons-nous pas de chagrin ?—Savez-vous de quoi cet homme meurt ?—Savez-vous de quoi il meurt ?—Ce roi meurt-il de sommeil ?

4. Vivez-vous de pain ?—Vivons-nous de poulets ?—Pouvez-vous vivre de vin ?—Pouvons-nous aussi vivre de cidre ?—Pouvez-vous en vivre ?—Peut-on vivre de pain seul ?

5. Peut-on vivre de biscuit ?—Cet enfant peut-il vivre de biscuit sec ?—Peut-il en vivre ?—Peut-on vivre de pain et de beurre ?

6. De quoi vivez-vous ?—Vivez-vous de ce que vous trouvez ?—Vit-on ici comme on veut ?—Ne peut-on pas vivre comme on veut à Paris ?—Y vit-on comme on veut ?—Comment vit-on chez ce prince ?—Vit-on comme on veut chez ce prince ?

7. Vit-on en prince chez vous ?—Y vit-on en roi ?—Aimez-vous à vivre en soldat ?—Aimons-nous à vivre en prince ?—Ne vivez-vous pas comme un mendiant ?—Ne vit-on pas en mendiant chez cet homme ?

8. Ce jeune homme vit-il de son travail ?—Ne vit-il pas de son travail ?—Peut-on vivre de son travail dans ce pays-ci ?—Peut-on y vivre de son métier ?—Vivez-vous de votre métier ici ?—Peut-on vivre de son métier à Rome (at Rome) ?

9. Ce jeune homme vit-il de son métier ?—Veut-il en vivre ?—Cet enfant vit-il aux dépens de son frère ?—Vit-il à ses dépens ?—Vivons-nous aux dépens de nos amis ?—Vivons-nous à leurs dépens ?—Aimez-vous à vivre en commun ?—Les Français aiment-ils à vivre en commun ?—N'aiment-ils pas à vivre en commun ?—Vivez-vous en commun avec votre frère ?—Avec qui vivez-vous en commun ?—Aimez-vous à vivre en commun ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Is that man to be believed? He is not to be believed.—Can one believe what the king says? One can never believe what the king says.—Do you not think of going to Denmark immediately? We do not think of going there at present.—Do they think of staying in Venice? They think of staying there.—Do you believe that you will remain here? I believe that I shall remain here four months.—Do they think of going to London? They think of going there immediately.—Are you dying of hunger? I am dying of hunger.—Of what are they dying? They are dying of grief.—Is that poor man dying? He is dying of cold.—Are you afraid to die? I am afraid to die.—Can you live on bread? I can live on it.—What do those peasants live on? They live on bread alone.—What do we live on? We live on biscuit, butter and fruit.—Do they live well at Paris? They live well there.—How do you live at the prince's? I live very well, I live like him.—How does that rich physician live? He lives like a prince.—How does that cardinal live? He lives like a king.—How do the carpenter and shoemaker live? They live by their trades.—Does your uncle wish to remain at the hotel at the expense of your brother? He wishes to remain there at his expense.—Do the students at college like to live in common? They like to live in common.

SEIZIÈME LEÇON DU TROISIÈME COURS.

SIXTEENTH LESSON OF THE THIRD COURSE.

1. TO BE NECESSARY, TO REQUIRE, (impersonal verb). *	FALLOIR, (impersonal verb).
IS IT NECESSARY *or* MUST I—YOU—HE—WE—THEY.	FAUT-IL ?
it is necessary *or* must.	il faut.
is it necessary to go to market?	faut-il aller au marché ?
it is necessary to go there.	il faut y aller.
what must be done?	que faut-il faire ?
it is necessary to remain here—we must remain here.	il faut rester ici.
we must go out—it is necessary to go out.	il faut sortir.
what must be done to learn the French?	que faut-il faire pour apprendre le français?

it is necessary to study a great deal.	il faut étudier beaucoup.
2. MUST YOU HAVE—DO YOU REQUIRE—IS IT NECESSARY FOR YOU TO HAVE? †	VOUS FAUT-IL?
I require—it is necessary for me to have. †	il me faut.
do you require some money. †	vous faut-il de l'argent?
I require some money. †	il me faut de l'argent.
I require some. †	il m'en faut.
what do you require? †	que vous faut-il?
what does he require? †	que lui faut-il?
what do we require? †	que nous faut-il?
we require ten francs. †	il nous faut dix francs.
he requires twenty. †	il lui en faut vingt.
what does that man require? †	que faut-il à cet homme?
he requires a little bread. †	il lui faut un peu de pain.
he requires a great deal. †	il lui en faut beaucoup.
3. is it necessary to make that man work? *or* must we make that man work?	faut-il faire travailler cet homme?
it is necessary to make him work.	il faut le faire travailler.
we must make that musician sing.	il faut faire chanter ce musicien.
4. that LAZY MAN.	ce PARESSEUX.
LAZY.	PARESSEUX.
DILIGENT.	DILIGENT.
5. TO CLEAN. 1	NETTOYER.
the FLOOR.	le PLANCHER, s.
6. TO BRUSH. 1	BROSSER.
7. the CEILING.	le PLAFOND.
8. how much money do you require to live?	combien d'argent vous faut-il pour vivre?
A HUNDRED.	CENT.
I must have 100 francs every month.	il me faut cent francs tous les mois.
two HUNDRED.	deux CENTS.

☞ CENT takes s in the plural, if used alone; but if followed by a fractional number, it does not take an s.

two hundred and ten francs.	deux cent dix francs.
9. A MONTH, PER MONTH.	PAR MOIS.
I require a hundred francs a month.	il me faut cent francs par mois.
A THOUSAND.	MILLE (does not change in the plural).

ten thousand.	dix mille.
10. PROPERLY—AS IT SHOULD BE —GENTEEL.	COMME IL FAUT.
a genteel man, a gentleman.	un homme comme il faut
a genteel coat.	un habit comme il faut.

ORAL EXERCISE, No. 16, THIRD COURSE.

1. Faut-il aller au marché?—Faut-il y aller?—Ne faut-il pas y aller tout de suite?—Que faut-il faire?—Que faut-il dire à cet homme?—Que faut-il lui dire?—Où faut-il aller pour trouver de bon vin?—Où faut-il aller pour en trouver d'excellent?—Que faut-il faire pour apprendre bien le français?—Que faut-il faire pour bien vendre notre sucre?—Que faut-il faire pour écrire au roi?—Que faut-il choisir pour faire un bon habit?—Que faut-il répondre à cet homme?—Que faut-il lui répondre quand il nous parle?—Que faut-il boire quand on n'a pas de vin?—Pourquoi faut-il haïr ce mendiant?—Pourquoi faut-il le haïr?—Pourquoi faut-il sortir ce matin?—Pourquoi ne faut-il pas sortir à midi?—Pourquoi ne faut-il pas aller chez notre père?

2. Vous faut-il de l'argent?—Vous en faut-il beaucoup?—Combien vous en faut-il?—Vous faut-il des biscuits et du beurre?—Nous en faut-il?—Que vous faut-il?—Vous faut-il du poisson à dîner?—Que faut-il à cet homme?—Que lui faut-il de bon?—Lui faut-il un peu de vin?—Vous faut-il du sucre et du café?—Ne vous faut-il pas du poivre et du sel?—Avez-vous l'habit qu'il vous faut?—Avez-vous celui qu'il vous faut?—Cet homme a-t-il le jardinier qu'il lui faut?—Ne trouve-t-il pas celui qu'il lui faut?—Avons-nous ce qu'il nous faut?—N'avons-nous pas tout ce qu'il nous faut?—Le roi a-t-il tout ce qu'il lui faut?—Les rois ont-ils tout ce qu'il leur faut?—N'ont-ils pas toujours tout ce qu'il leur faut?

3. Faut-il faire travailler cet homme?—Ne faut-il pas le faire travailler?—Faut-il faire sortir ce chien?—Ne faut-il pas le faire sortir?—Faut-il faire pleurer cet enfant?—Pourquoi faut-il le faire pleurer? Voulez-vous faire rire ces écoliers?—Faut-il les faire rire?—Pourquoi faut-il les faire rire?

4. Faut-il faire travailler ce paresseux?—Faut-il faire étudier ces enfans paresseux?—Ne faut-il pas les faire travailler?—Faut-il plaindre cet enfant diligent?—Ne faut-il pas aimer ces enfants diligents?—Ne faut-il pas les aimer?

5. Faut-il nettoyer votre cheval?—Faut-il le nettoyer tout de suite? —Faut-il faire nettoyer le plancher?—Faut-il faire nettoyer le plancher ce matin?—Faut-il faire nettoyer nos planchers?—Ne faut-il pas faire nettoyer nos habits?

6. Faut-il faire brosser vos habits?—Ne faut-il pas les faire brosser aujourd'hui?—Votre domestique brosse-t-il bien les habits?—Les brosse-t-il mieux que le mien?—Aimez-vous à brosser vos habits le matin?—Aimez-vous à les brosser?

7. Faut-il nettoyer le plafond?—Faut-il brosser le plafond?—Faut il brosser le plafond à mes dépens?—Est-ce que je dois nettoyer le plafond?—Devez-vous brosser le plafond?

8. Combien d'argent vous faut-il pour vivre?—Vous faut-il cent francs tous les mois?—Vous faut-il deux cents francs pour vivre?—Combien faut-il à ces soldats pour vivre en commun?—Leur faut-il trois cents francs tous les ans?—Vous faut-il deux cent dix francs tous les mois?

9. Combien de francs vous faut-il par mois?—Vous faut-il mille francs par mois?—Vous en faut-il dix mille par an?—Faut-il mille francs au roi par jour?—Lui en faut-il cent mille par an pour vivre?

10. Le roi vit-il comme il faut?—Avez-vous un habit comme il faut?—Est-ce que j'écris comme il faut?—Ai-je un habit comme il faut?—En avez-vous un comme il faut?—Avez-vous un gilet comme il faut?—Connaissez-vous cet homme comme il faut?—A-t-il un gilet blanc comme il faut?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Is it necessary to go to market this morning? It is not necessary to go there.—Is it necessary to go to market to buy some beef? It is necessary to go there to buy some.—What must be done? It is necessary to remain here.—What must be done to learn French? It is necessary to study a great deal.—Do you require a great deal of money to construct that store? I require a great deal to construct it. —Does it require a great deal of money to live like a prince? It requires a great deal to live like a prince.—What do we require? We require twenty francs to buy some wine.—What does that man require? He requires clothes, he requires also bread, and plenty of wine.—Is it necessary to make those children work? It is necessary

to make them work.—Must we not make that musician sing. We must make him sing.—Must we not beat that lazy man? We must beat him.—Can we have the floor cleaned? We cannot have it cleaned.—Is it necessary to brush the coat? It is necessary to brush it.—How much money do you require to live? I require a great deal to live.—Do we not require more than you to live? We need one hundred francs more than you to live.—Does that prince require two hundred and ten francs per month? He requires two hundred and ten francs per month.—Do we not need two thousand francs per month? We need two thousand francs per month.—Do you like to speak to a genteel man? I always like to speak to a well-bred man.—Has not your brother a genteel coat? He has a very genteel one.—Does that workman work properly? He works properly.

DIX-SEPTIÈME LEÇON DU TROISIÈME COURS.

SEVENTEENTH LESSON OF THE THIRD COURSE.

THE FEMININE GENDER.

1. SHE, THEY (feminine).	ELLE, ELLES.
has she?	a-t-elle?
she has.	elle a.
2. does she wish for the bread?	veut-elle le pain?
she does not wish for it.	elle ne le veut pas.
she sees her friend.	elle voit *son* ami. (SON means both HIS and HER.)
she does not see him.	elle ne le voit pas.
she is looking for him.	elle le cherche.
3. THE, (feminine).	LA. L' before a vowel.

☞ Articles agree in gender with the nouns to which they are prefixed.

the MEAT.	la VIANDE.
4. the WATER.	l'EAU.
the CREAM, *also* CUSTARD.	la CRÈME.
5. the WOMAN.	la FEMME.
has the woman?	la femme a-t-elle?
does the woman see?	la femme voit-elle?
6. JELLY.	la GELÉE.
PRESERVES.	la CONFITURE, more generally used in the plural.
7. THIS *or* THAT, that jelly	CETTE, cette gelée.

that SERVANT *or* SERVANT MAID.	cette SERVANTE.
8. HER *or* HIS, her *or* his jelly.	SA, sa gelée.

☞ The possessive adject. agrees in gender with the noun before which it is placed, not with the person to which it refers.

9. MY,	my meat.	MA,	ma viande.
YOUR,	your meat.	VOTRE,	votre viande.

10. ☞ SA and MA become SON and MON before a vowel or silent H

MY water.		MON eau.	
HER *or* HIS PLATE,		SON ASSIETTE,	(feminine).
11. OUR,	our meat.	NOTRE,	notre viande.
12. that LADY.		cette DAME.	
that YOUNG LADY,	that MISS.	cette DEMOISELLE.	
13. the HOUSE.		la MAISON.	
the ROOM.		la CHAMBRE.	
the front room.		la chambre de devant.	
the back room.		la chambre de derrière.	

ORAL EXERCISE, No. 17, THIRD COURSE.

1. A-t-elle le pain ?—A-t-elle le vin ?—A-t-elle le sucre ?—N'a-t-elle pas du sucre ?—N'en a-t-elle pas ?—A-t-elle du sucre ?—A-t-elle du biscuit ?—A-t-elle du beurre ?

2. Veut-elle de l'argent ?—Veut-elle de l'or ?—En veut-elle ?—Veut-elle son livre ?—Le veut-elle ?—Veut-elle son chapeau ?—Veut-elle son gant ?—Ne le veut-elle pas ?—Que veut-elle ?—Ne veut-elle pas l'oiseau ?—Ne le veut-elle pas ?—Voit-elle son ami ?—Voit-elle son gant ?—Voit-elle son ruban bleu ?—Le voit-elle ?—Ne le voit-elle pas ?—Voit-elle ce petit enfant ?—Cherche-t-elle son chapeau ?—Le cherche-t-elle ici ?—Ne le cherche-t-elle pas ici ?—Me cherche-t-elle ?—Ne me cherche-t-elle pas ?—Vous cherche-t-elle ?

3. A-t-elle la viande ?—L'a-t-elle ?—Aime-t-elle la viande ?—Ne l'aime-t-elle pas beaucoup ?—L'aime-t-elle ?

4. A-t-elle l'eau ?—Veut-elle l'eau ?—Cherche-t-elle l'eau ?—Aime-t-elle la crème ?—Aime-t-elle la crème à l'eau ?—Veut-elle de l'eau ou de la crème ?

5. La femme a-t-elle la viande ?—A-t-elle la crème ?—La femme a-t-elle faim ?—N'a-t-elle pas faim ?

6 La femme a-t-elle la gelée ?—N'a-t-elle pas la gelée ?—A-t-elle la confiture ?—Voit-elle la confiture ?—Voit-elle la viande ?—Ne voit-elle pas la viande ?—Ne la voit-elle pas ?

7. Cette femme a-t-elle la viande ?—N'a-t-elle pas la viande ?—Cette femme a-t-elle l'eau ?—Cette femme voit-elle la crème et la confiture ?—Cette servante a-t-elle la confiture ?—Cette servante aime-t-elle la gelée ?—N'aime-t-elle pas la gelée ?—Cette servante veut-elle la viande ?

8. Cette femme a-t-elle sa viande ?—Cette servante a-t-elle sa confiture ?—A-t-elle aussi sa gelée ?—Aime-t-elle sa gelée ?

9. Cette servante a-t-elle ma viande ?—Cette femme veut-elle sa servante ?—Veut-elle ma servante ?—Cette femme a-t-elle votre confiture ?—N'a-t-elle pas votre confiture ?

10. Cette femme a-t-elle mon eau ?—Veut-elle son eau ?—Ne veut-elle pas son eau ?—Veut-elle mon assiette ?—Cherche-t-elle son assiette ?—Ne cherche-t-elle pas son assiette ?—Voit-elle ma viande ?—Ne voit-elle pas sa viande ?

11. La servante a-t-elle notre viande ?—Veut-elle notre viande ?—Veut-elle notre confiture ?—Ne veut-elle pas notre confiture ?

12. Cette dame cherche-t-elle sa servante ?—Veut-elle sa servante ?—Cette dame voit-elle notre servante ?—Ne voit-elle pas notre servante ?—Cette demoiselle a-t-elle honte ?—Cette demoiselle n'a-t-elle pas honte ?—Cette demoiselle cherche-t-elle son assiette ?—Ne cherche-t-elle pas son assiette ?

13. Voyez-vous la maison ?—Voyez-vous cette maison ?—Voyez-vous la femme ?—Cherchez-vous la chambre ?—Voyez-vous la chambre de devant ?—Aimez-vous la chambre de devant ?—Voulez-vous la chambre de derrière ?—Choisissez-vous la chambre de devant ?—Ne choisissez-vous pas la chambre de derrière ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Does she wish the bread? She does not wish it.—Does she not see our friends? She does not see them.—Is she not looking for the meat and the water? She is looking for the water, she is not looking for the meat.—Is she not looking for the cream? She is looking for the cream.—Does the woman see the jelly? She does not see the

jelly.—Has that servant the preserves? She has not the preserves. —Does that woman see her child? She cannot see it.—Can that servant clean her brother's room? She can clean it immediately.—Is not the servant burning my meat? She is burning your meat.—Does that lady like the cream and the jelly which the servant is making? She likes the cream and the jelly very much.—Does that young lady like the cream which I have? She likes the cream which you have. —Does that woman like to warm her plate before she eats her meat? She likes to warm her plate before she eats her meat.—Can the servant wash the front room to-day? She cannot wash the front room to-day, she must make the preserves.—Does that young lady wish to remain in the back room, or does she wish to go to the hotel? She wishes to remain in the back room.—Has she her plate or my plate? She has her plate and her meat.—Are you constructing this house? I am constructing this house.

DIX-HUITIÈME LEÇON DU TROISIÈME COURS.

EIGHTEENTH LESSON OF THE THIRD COURSE.

☞ Adjectives agree in gender with the nouns which they qualify. Before giving the general rule for the formation of the feminine gender of adjectives, we will introduce those already known to the pupil, which are irregular in the feminine.

1. GOOD. the good meat.	bon, la bonne viande.	BONNE.
2. HANDSOME.	beau,	BELLE.
3. OLD.	vieux,	VIEILLE.
4. BIG. FAT.	gros, gras,	GROSSE. GRASSE.
5. FOOLISH, SILLY. the GIRL, *also* DAUGHTER.	sot, la FILLE.	SOTTE.
6. WHITE, *also* FAIR. FRESH.	blanc, FRAIS,	BLANCHE. FRAÎCHE.
7. SOME, ANY. have you any meat? I have some.	DE LA, avez-vous de la viande? j'en ai.	DE L' bef. vowel

☞ EN does not change in number or gender.

SOME, ANY, bef. an adj. | DE, de bonne viande.

some BEER.	de la BIÈRE.
some BRANDY.	de l'EAU-DE-VIE.
8. A, AN *or* ONE.	UNE, (feminine).
have you a plate?	avez-vous une assiette?
I have one.	j'en ai une.
9. a WATCH.	une MONTRE.
a CLOCK.	une PENDULE.
10. a KEY.	une CLÉ.
11. HAVE THEY?	ONT-ELLES?
they have.	elles ont.
do they eat?	mangent-elles?
they eat.	elles mangent.
do they wish?	veulent-elles?
they wish.	elles veulent.
12. HER, IT, (pronoun)	LA.
do you see that house?	voyez-vous cette maison?
I see it.	je la vois.
do you see that lady?	voyez-vous cette dame?
I see her.	je la vois.

13. ☞ The plural of all nouns and adjectives, in the feminine gender, is formed by adding s to the singular: the s is mute.

the WATCHES.	les MONTRES.
the WOMEN.	les FEMMES.
the HANDSOME LADIES.	les BELLES DAMES.
have the women the jelly?	les femmes ont-elles la gelée?
they have it.	elles l'ont.
14. THESE, THOSE.	CES, plural of cette.
those watches.	ces montres.
these watches.	ces montres.
15. MY keys.	MES clés.
YOUR keys.	VOS clés.
HIS *or* HER watches.	SES montres.
OUR clocks.	NOS pendules.
THEIR clocks.	LEURS pendules.

ORAL EXERCISE, No. 18, THIRD COURSE.

1. Voyez-vous cette bonne femme?—Connaissez-vous cette bonne servante?—Aimez-vous cette bonne viande?—Cette bonne viande vous plaît-elle?—Trouve-t-on de bonne crème au marché neuf?

En trouve-t-on de bonne chez cette vieille femme?—Connaissez-vous cette bonne dame?—N'a-t-elle pas une bonne servante?

2. Admirez-vous cette belle demoiselle?—La trouvez-vous bien belle?—Faites-vous abattre votre belle maison?—En faites-vous rebâtir une plus belle?—Aimez-vous ma belle chambre?—Votre belle dame n'y demeure-t-elle pas?

3. Envoyez-vous votre vieille servante au marché?—Y envoyez-vous la vieille servante de cette belle demoiselle?—Détestez-vous la vieille viande?—Cette vieille dame la déteste-t-elle?—Arrangez-vous ma vieille maison?—Cette vieille maison vous plaît-elle?—Plaît-elle à cette vieille demoiselle?

4. Connaissez-vous cette grosse femme?—N'admirez-vous pas cette grosse dame?—N'admirez-vous pas aussi cette grosse servante?—Voyez-vous cette servante grosse et grasse?—Déplaisons-nous à cette femme grasse?—Aimez-vous la viande grasse?—Avez-vous de la crème bien grasse?

5. Comment trouvez-vous cette sotte servante?—Voyez-vous cette sotte fille?—Aimez-vous ma belle fille?—Connaissez-vous cette vieille fille (old maid).—Plaisez-vous à sa sotte servante?

6. Aimez-vous notre vieille maison blanche?—Plaisez-vous à la fille blanche du général?—Avez-vous de la viande fraîche aujourd'hui?—N'y a-t-il plus de viande fraîche au marché?—N'aimez-vous pas la bonne eau fraîche de l'hôtel?

7. Voulez-vous de bonne bière?—Ne voulez-vous ni de bonne bière ni de l'eau fraîche?—Ne mangez-vous pas de la viande fraîche tous les jours?—Buvez-vous de l'eau-de-vie?—En buvez-vous tous les jours de bonne?—Buvez-vous de bonne crème tous les matins?

8. Avez-vous une fille?—En avez-vous une fraîche et belle?

9. Avez-vous une belle montre?—En avez-vous une vieille?—Cette vieille fille a-t-elle une bonne pendule?—A-t-elle aussi une bonne montre?—N'a-t-elle pas une vieille pendule et une belle montre?

10. Avez-vous une clé?—Avez-vous une belle clé de montre?

11. Ces dames ont-elles des montres?—En ont-elles de belles?—Ont-elles de bonnes servantes?—En ont-elles de sottes?—Ces demoiselles veulent-elles danser?—Ne veulent-elles pas de bonne crème fraîche?

12. Voyez-vous cette belle et grosse fille?—Ne la voyez-vous pas —Où la voyez-vous?—Ne la voyez-vous pas au jardin?

13. Les dames ont-elles les bonnes confitures?—En ont-elles de fraîches?—Les femmes du roi où dansent-elles?—Les vieilles filles ne vous admirent-elles pas beaucoup?—Cette vieille dame a-t-elle de belles filles?—Combien de filles a-t-elle?—La connaissez-vous?—Connaissez-vous ses belles filles?

14. Ces montres vont-elles bien?—Appartiennent-elles aux servantes de cette belle dame?—Ces vieilles filles vous plaisent-elles?—Vous plaisent-elles aussi bien que ces belles demoiselles?

15. Avez-vous vos clés?—Où mettez-vous vos montres?—Cette belle demoiselle-là veut-elle ses clés?—Nos pendules vont-elles bien?—Nos gelées vous plaisent-elles?—Leurs gelées vous plaisent-elles?—Vous plaisent-elles autant qu'à nous?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Does that lady eat the good meat? She eats only the good meat. —Do you see that handsome young lady? I see that handsome young lady.—Has that fat woman the fresh meat? She has the fresh meat.—Has that girl the big key? She has not the big key.—Has that silly woman any meat to eat? She has some to eat.—Does that woman's daughter drink good beer? She sometimes drinks good beer.—Does that handsome girl drink brandy? She drinks old brandy.—Has that old lady a silly daughter? She has a silly daughter.—Have you fresh beer? I have fresh beer.—Do those women wish to eat jellies and cream? They wish to eat jellies and cream on white plates.—Do those handsome ladies wish to buy watches? They wish to buy some.—Do you see that white house? I see it perfectly.—Can that lady see her handsome daughter? She cannot see her now. —Do the women like these white houses or those red ones?—They like those red ones.—Has she my large keys? She has not your large keys.—Is your brother going for his daughter? He is going for her immediately.—Do those handsome ladies always wear their watches? They always wear their watches.—How many clocks have you? I have three.—Are you constructing a clock? I am constructing one.—Are you destroying these houses? I am destroying those houses.

DIX-NEUVIÈME LEÇON DU TROISIÈME COURS.

NINETEENTH LESSON OF THE THIRD COURSE.

POSSESSIVE PRONOUNS, FEMININE GENDER.

1. MINE	LA MIENNE,	LES MIENNES.
YOURS.	LA VÔTRE,	LES VÔTRES.
2. HIS or HERS.	LA SIENNE,	LES SIENNES.
3. OURS.	LA NÔTRE,	LES NÔTRES.
4. THEIRS.	LA LEUR,	LES LEURS.
5. SOME, ANY, plural.	DES, plural of de la.	
have you any watches?	avez-vous des montres?	
I have some.	j'en ai.	
6. the TABLE.	la TABLE,	s.
the CHAIR.	la CHAISE,	s.
7. the CUP.	la TASSE,	s.
the SAUCER.	la SOUCOUPE,	s.
8. THEM.	LES, plural of la.	
have you the chairs?	avez-vous les chaises?	
I have them.	je les ai.	
9. TO THE, AT THE.	À LA.	
are you going to the house?	allez-vous à la maison?	
I am going there.	j'y vais.	
home; I am going home.	à la maison; je vais à la maison.	
10. to the KITCHEN.	à la CUISINE,	s.
to the CELLAR.	à la CAVE,	s.
11. FROM THE, OF THE.	DE LA.	
is she returning from the cellar?	revient-elle de la cave?	
she is returning from it.	elle en revient.	
12. the CHURCH.	l'ÉGLISE,	s.
to go to church.	aller à l'église.	

13. ☞ Adjectives, ending in EUX, change the X to SE in the feminine.

HAPPY.	heureux,	HEUREUSE.
UNHAPPY.	malheureux,	MALHEUREUSE.
FURIOUS.	furieux,	FURIEUSE.
14. TO BE. *	ÊTRE.	
ARE YOU?	ÊTES-VOUS?	
I AM.	JE SUIS.	
am I?	suis-je?	
are you happy?	êtes-vous heureux *ou* heureuse?	

☞ As adjectives take the gender of the person addressed, HEUREUX is used if a man is spoken to, HEUREUSE if a woman.

I am happy.	je suis heureux *ou* heureuse.
15. as SHE, than SHE.	qu'ELLE.
as handsome as she.	aussi belle qu'elle.
handsomer than she.	plus belle qu'elle.

ORAL EXERCISE, No. 19, THIRD COURSE.

1. Voulez-vous votre clé ou la mienne ?—Voulez-vous votre montre ou la mienne ?—Voyez-vous la vôtre ?—Ne voyez-vous pas la mienne ?—Prenez-vous la vôtre ?—Choisissez-vous votre pendule ou la mienne ?—Voulez-vous la vôtre ?—Ne voulez-vous pas la mienne ?

2. Voulez-vous sa clé de montre ?—Voulez-vous la sienne ?—Ne voulez-vous pas la mienne ?—Cherchez-vous la sienne et la mienne ?

3. Voulez-vous notre montre ?—Voulez-vous la nôtre ?—Voyez-les nôtres ?—Voulez-vous notre crème ?—Voulez-vous la nôtre ?—Ne voulez-vous pas les nôtres ?

4. Voulez-vous sa pendule ?—Voulez-vous de la gelée ?—Voulez-vous de la leur ?—Voulez-vous de l'eau-de-vie ?—Aimez-vous la leur ?—N'aimez-vous pas la leur ?

5. Avez-vous des clés ?—Avez-vous des assiettes ?—Les avez-vous ?—Avez-vous des confitures ?

6. Avez-vous des tables de bois ?—En avez-vous ?—Avez-vous des tables d'or ?—Avez-vous ma table ?—Cette table vous plaît-elle ?—Avez-vous des chaises blanches ?—Avez-vous des chaises à vendre ?—Avez-vous une chaise à me donner ?

7. Avez-vous des tasses ?—Ai-je des tasses ?—Ce marchand a-t-il des tasses à vendre ?—Avons-nous les soucoupes ?—En avons-nous de belles ?—Ces marchands ont-ils des tasses à vendre ?—En ont-ils de blanches à vendre ?—Voyez-vous cette belle tasse ?—La voyez-vous ?—Aimez-vous ces soucoupes et ces tasses ?—Voulez-vous les acheter ?—Cette dame veut-elle acheter des tasses ?—Veut-elle en acheter ?

8. Avez-vous les chaises ?—Les avez-vous ?—Ces servantes trouvent-elles les tasses ?—Les trouvent-elles ?—Trouvent-elles aussi les soucoupes ?—Les trouvez-vous ?

9 M'invitez-vous à aller à la maison ?—Conduisez-vous votre fille à

à la maison de cette belle dame?—Va-t-il à la maison de ma servante?

10. Votre belle servante va-t-elle à la cuisine?—Va-t elle souvent à la cave de cette belle dame?—Allez-vous souvent à la cave?—Fait-il mettre la crème à la cave?

11. Ces servantes viennent-elles de la cuisine?—Viennent-elles de la cave?—Reviennent-elles de la maison?—Venez-vous de la chambre de devant?—Venez-vous de la chambre de derrière?

12. Chantez-vous à l'église?—Venez-vous de l'église?—Demeurez-vous près de l'église?

13. Cette femme paraît-elle heureuse?—Cette servant paraît-elle heureuse?—Cette vieille fille paraît-elle furieuse?—Cette dame paraît-elle malheureuse?

14. Etes-vous heureux?—Etes-vous heureuse? (if it be a woman who is addressed).—Etes-vous malheureux?—Etes-vous beau?—Etes-vous belle?—Où êtes-vous?—Etes-vous chez vous?—Etes-vous chez moi?—Etes-vous à la (*in the*) cave?—Etes-vous près de l'église?—Etes-vous à la cuisine?—Etes-vous à la maison de votre femme?—Veut-elle être heureuse?—Veut-elle être malheureuse?—Veut-elle être belle?—Suis-je heureux?—Suis-je chez vous?—Suis-je chez moi?—Où suis-je?—Suis-je heureux?—Suis-je malheureux?

15. Votre fille est-elle aussi belle que cette dame?—Est-elle plus heureuse qu'elle?—Est-elle aussi aimable qu'elle?—Mangez-vous plus que ces dames?—Est-ce que je mange moins qu'elles?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you wish to taste my jelly? I do not wish to taste yours, I wish to taste mine.—Do you like his jelly better than mine? I like his better than yours.—Are you cleaning our table or theirs? I am cleaning theirs.—Are you brushing his table or ours? I am brushing ours.—Do you require any chairs? I require one.—Do you have the cups washed? I have the cups and the saucers washed.—Do you require some cups and saucers? I require some.—Do you sleep at home? I sleep at home.—Does he like to sleep at home? He likes to sleep at home.—Are you running to the kitchen? I am running there.—Do you have the cellar opened? I have it opened.—Do you come from the cellar? I come from there.—Are you returning from

the kitchen? I am returning from there.—Are you to go to church? I am to go there.—Must that unhappy woman go to church? That unhappy woman must go to church.—Must that happy girl go to church? She must go there.—Are you happy? I am.—Where are you? I am in (*à la*) the kitchen.—Are you furious? I am.—Is that old woman happy? She is.—Where are you? I am in the cellar.—Are you happier than that woman? I am happier than she.—Do you wish to be happy? I wish to be so.—Do you wish to be as happy as those women? I wish to be as happy as they.

VINGTIÈME LEÇON DU TROISIÈME COURS.

TWENTIETH LESSON OF THE THIRD COURSE.

1. ARE WE?	SOMMES-NOUS?
we are.	nous sommes.
how long have we been here?	depuis combien de temps sommes-nous ici?
we have been here a day.	nous sommes ici depuis un jour.
2. an HOUR.	une HEURE, s.
a MINUTE.	une MINUTE, s.
3. ARE THEY.	SONT-ILS? SONT-ELLES?
are those women as unfortunate as we?	ces femmes sont-elles aussi malheureuses que nous?
they are more unfortunate than we.	elles sont plus malheureuses que nous.

4. ☞ Adjectives ending in F change the F into VE in the feminine.

VIVACIOUS—LIVELY.	VIF, VIVE.
NEW.	NEUF, NEUVE.

5. ☞ Adjectives ending with a silent E do not change in the feminine.

thin—lean.	maigre.
amiable.	aimable.
USEFUL.	UTILE.
6. my SISTER.	ma SŒUR.
my MOTHER.	ma MÈRE.
7. his AUNT.	sa TANTE.
her NIECE.	sa NIÈCE.

8. GENERAL RULE FOR FORMING THE FEMININE GENDER OF ADJECTIVES

Add an E to the adjective in the masculine gender.

	Masculin.	Féminin
PRETTY	joli,	JOLIE.
LARGE, *also* TALL (applied to persons).	grand,	GRANDE.
BAD.	mauvais,	MAUVAISE.
WICKED.	méchant,	MÉCHANTE.
SMALL.	petit,	PETITE.
ALL.	tout,	TOUTE.
is she pretty ?	est-elle jolie ?	
she is (so).	elle l'est.	

☞ LE, as we have seen. replaces the adjective, and is equivalent to —so; it must be used when the adjective is not repeated.

9. DEAR.	cher,	CHÈRE.

☞ Adjectives ending in ER in the masculine take a grave accent over the E preceding the R.

10. the Frenchman, the FRENCH WOMAN.	le Français,	la FRANÇAISE.
the Englishman, the ENGLISH WOMAN.	l'Anglais,	l'ANGLAISE.
the German, the GERMAN WOMAN.	l'Allemand,	l'ALLEMANDE.

☞ The feminine of those nouns, which possess the two genders, like the above, is formed as we see, by adding an E to the masculine. If the noun ends with an N, add NE in the feminine; if with ER, change the ER into ÈRE.

the Italian, the ITALIAN WOMAN.	l'Italien,	l'ITALIENNE.
the peasant, the PEASANT WOMAN.	le paysan,	la PAYSANNE.
the cook, (the FEMALE) COOK.	le cuisinier,	la CUISINIÈRE.

ORAL EXERCISE, No. 20, THIRD COURSE.

1. Sommes-nous heureux ?—Ne sommes-nous pas heureux ?—Pourquoi ne sommes-nous pas heureux ?—Sommes-nous malheureux ?—Ne le sommes-nous pas ?—Sommes-nous furieux parce que nous avons faim ?—Sommes-nous ici depuis un jour ?—Y sommes-nous depuis plus d'un jour ?

2. Sommes-nous ici depuis une heure ?—Y a-t-il plus d'une heure que nous sommes ici ?—Y a-t-il cinq minutes que nous sommes ici ?—N'y a-t-il pas plus de cinq minutes que nous attendons ces hommes ?

3. Ces femmes sont-elles heureuses ?—Paraissent-elles être heureuses ?—Paraissent-elles être très-heureuses ?—Ces jeunes filles sont-elles

malheureuses ?—Ne sont-elles pas malheureuses depuis qu'elles n'ont plus d'argent ?—Cette dame est-elle plus malheureuse que nous.

4. Ces enfans sont-ils vifs ?—Ne sont-ils pas trop vifs ?—Cette enfant n'est-elle pas trop vive ? (Enfant is feminine when it refers to a little girl: it is always masculine in the plural).—N'est-elle pas très vive ?—Ces soldats sont-ils vifs ?—Ces femmes sont-elles vives ?—Cette dame n'est-elle pas vieille ?—Cette clé n'est-elle pas neuve ?—Ne vous paraît-elle pas être neuve ?—Ces montres ne sont-elles pas neuves ?

5. Ces chevaux ne sont-ils pas bien maigres ?—Ces poulets sont-ils maigres ?—Ces dames ne sont-elles pas très-aimables ?—Ces messieurs sont-ils aimables ?—Ces enfans paraissent-ils être aimables ?—Paraissent-ils l'être ?—Cette clé est-elle utile ?—Ces clés ne sont-elles pas utiles ?—Cette femme est-elle utile à la maison ?—N'y est-elle pas très utile.—Ces soldats sont-ils utiles au capitaine ?—Lui sont-ils utiles ?

6. Connaissez-vous ma sœur ?—Ne voulez-vous pas connaître ma sœur ?—Ma sœur vous plaît-elle ?—Votre sœur plaît-elle à cet étranger ?—Lui plaît-elle ?—Voulez-vous voir ma mère ?—Ne voulez-vous pas la voir ?—Voulez-vous conduire votre mère chez votre nièce ?—Voulez-vous l'y conduire ?—Votre mère et votre sœur veulent-elles sortir ce matin ?

7. Voulez-vous m'inviter chez votre nièce ?—Ce jeune homme plaît-il à votre nièce ?—Comptez-vous voir votre nièce bientôt ?

8. Espérez-vous trouver votre jolie nièce ?—Espérons-nous trouver notre grande montre ?—Faites-vous laver cette grande assiette ?—Votre père veut-il acheter cette grande maison ?—Plaisez-vous à cette grande femme ?—Plaisez-vous à votre petite nièce ?—Votre méchante nièce est-elle jolie ?—Ne l'est-elle pas ?

9. Répondez-vous à votre chère nièce ?—Ne voulez-vous pas répondre à votre chère sœur ?—Reconnaissez-vous votre chère mère ? La reconnaissez-vous ?—Plaignez-vous cette Française ?

10. Ne plaignez-vous pas cette Anglaise ?—Craignez-vous aussi cette Allemande ?—Connaissez-vous cette belle Italienne ?—Connaissez-vous cette jolie paysanne ?—Ecrivez-vous à cette cuisinière ? N'écrivez-vous pas à cette mauvaise cuisinière ?—Entendez-vous ce que dit cette méchante paysanne ?—Entendez-vous ce qu'elle dit ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Are we not very happy here? We are not very happy here?—How long have we been here? We have been here a year.—Have those ladies been here an hour? They have not been here a minute.—Are those young ladies as unhappy as we? They are more unhappy than we.—Are not those children very lively? They are very lively.—Are not those girls very lively? They are very lively.—Is your watch new? It is not new.—Are not those women very thin? They are very thin.—Are not those young ladies amiable? They are amiable and useful.—Is my sister useful here? She is not useful here, because she does not like to sing.—Is my mother here? She is not here, she is in the kitchen or in the cellar.—Are your aunts in Paris? They are not in Paris, they are in London.—Is your aunt at her niece's? She is not there, she is at my sister's.—Is your aunt handsome? She is not as handsome as my mother.—Are your sisters tall? They are taller than yours.—Are those little girls wicked? They are wicked.—Is that French woman small? She is small and lively.—Do you wish to know that English woman and that German woman? I wish to know them.—Are they not amiable? I believe they are very amiable.—Do you wish to write to that Italian woman? I do not wish to write to her, she is not in Paris.—Is that peasant woman to come here? She is not to come here.—Is the cook in the kitchen? I believe she is there.—Will you go to see if she is there? She is there.—Do you hear your mother sing? I hear her sing.—When are we to see our dear aunt? We are to see her this morning.—Is your aunt's daughter handsome? She is (so).—Is not our little sister handsome? She is (so).—Is there a French woman or an English woman here? There is neither an English woman nor a French woman here.

VINGT-ET-UNIÈME LEÇON DU TROISIÈME COURS.

TWENTY-FIRST LESSON OF THE THIRD COURSE.

1. the LAMP.	la LAMPE.
the WAX-CANDLE, THE CANDLE.	la BOUGIE, LA CHANDELLE.
2. the LIGHT, *also* KNOWLEDGE.	la LUMIÈRE.
TO SHINE.	BRILLER.
3. TO PUT OUT, EXTINGUISH.	ÉTEINDRE, group of teindre.
DO YOU PUT OUT?	ÉTEIGNEZ-VOUS, ONS, ENT.

I PUT OUT.	J'ÉTEINS,
4. WHICH, WHAT, (before a noun).	QUELLE, feminine of quel.
which lamp do you desire?	quelle lampe désirez-vous?
the SMALL ONE.	la PETITE.
the large one.	la grande.
I desire the small one.	je désire la petite.
my little one.	ma petite.
5. do you wish a small watch?	voulez-vous une petite montre?
I wish a small one.	j'en veux une petite.
I wish a gold one.	j'en veux une d'or.

☞ Use the pronoun EN with—UNE PETITE—UNE D'OR.

6. which DRESS.	quelle ROBE.
what SHIRT.	quelle CHEMISE.
7. the SILK.	la SOIE.
the LINEN.	la TOILE.
8. WHICH ONE.	LAQUELLE, feminine of lequel.
9. THAT *or* THE ONE.	CELLE, feminine of celui.
THOSE *or* THE ONES	CELLES, do. of ceux.
have you the silk dress?	avez-vous la robe de soie?
I have the silk one.	j'ai celle de soie.
have you the linen shirts?	avez-vous les chemises de toile?
I have the linen ones.	j'ai celles de toile.
10. THIS DRESS.	CETTE ROBE-CI.
THAT DRESS.	CETTE ROBE-LÀ.
11. THIS *or* THIS ONE, THESE.	CELLE-CI, CELLES-CI.
THAT *or* THAT ONE, THOSE.	CELLE-LÀ, CELLES-LÀ.
12. GOOD TO EAT.	BON *ou* BONNE À MANGER.
is that water good to drink?	cette eau est-elle bonne à boire?
it is not good to drink.	elle n'est pas bonne à boire.
13. SOMETHING TO DRINK.	QUELQUE CHOSE À BOIRE.
nothing to eat.	rien à manger.
14. ALL, ENTIRELY, (advb.).	TOUT, TOUTE.

☞ TOUT agrees in *gender* and *number* with the *feminine* adjectives which it precedes, as:

a dress entirely white.	une robe *toute* blanche.
dresses entirely white.	des robes *toutes* blanches.

But before adjectives in the masculine gender, and before adjectives beginning with a vowel or a silent H, whether masculine or feminine, TOUT remains indeclinable.

shawls entirely black.	des châles TOUT noirs.
15. WORN OUT.	USÉ.
dresses all worn out.	des robes TOUT usées.

ORAL EXERCISE, No. 21, THIRD COURSE.

1. Avez-vous la jolie lampe?—Avez-vous la jolie lampe de ma mère? —Vous faut-il une lampe?—Y a-t-il une lampe ici?—Faut-il une lampe à cet homme?—Vous faut-il une bougie?—Voulez-vous une bougie?—Vous faut-il une grande bougie?—Avez-vous besoin d'une lampe ou d'une bougie?

2. La lumière brille-t-elle?—La lumière de la lampe brille-t-elle? —La lumière de la bougie brille-t-elle? La lumière de la bougie brille-t-elle autant que la lumière de la lampe?—Cette bougie donne-t-elle une lumière vive?—Donne-t-elle une lumière aussi vive que la chandelle?—En donne-t-elle plus que la chandelle?

3. Eteignez-vous la lumière?—Eteignez-vous la bougie?—Eteignez-vous la belle lampe?—Cette dame éteint-elle la lumière?—Eteint-elle la bougie ou la lampe?—Voulez-vous éteindre la bougie de votre sœur?—Voulez-vous éteindre celle de la vieille servante?

4. Quelle lampe avez-vous?—Avez-vous la petite?—Avez-vous la grande?—Eteignez-vous la petite?—Quelle lampe éteignez-vous?—Eteignez-vous votre petite?—Quelle bougie éteignez-vous?—Quelle lampe éteint-il?—Quelle lampe veut-elle éteindre?

5. Voulez-vous une belle lampe?—En voulez-vous une d'or?—En voulez-vous une d'argent?—En voulez-vous une grande?—En voulez-vous une petite?—En voulez-vous une belle?

6. Quelle robe portez-vous?—Portez-vous une robe de coton?—Faut-il une robe à la servante?—Fait-on laver les chemises?—Les fait-on sécher?—Fait-on les chemises de coton?

7. Avez-vous une robe de soie?—La portez-vous toujours?—Aimez-vous les robes de toile?—Portez-vous des robes de soie ou de toile?

8. Portez-vous une robe de soie ou de coton?—Laquelle portez-vous le plus souvent?—Laquelle choisissez-vous?

9. Votre sœur porte-t-elle des robes de soie?—Celle de votre ami

en porte-t-elle de coton ?—Aimez-vous mieux les robes de soie que celles de coton ?

10. Aimez-vous cette robe-ci ?—Désirez-vous cette montre-là ?—Voulez-vous cette lumière-ci ?—Voulez-vous cette bougie-là ?

11. Avez-vous cette montre-là ?—Avez-vous celle-là ?—Avez-vous celle-ci ?—Avez-vous celle-ci ou celle-là ?—Prenez-vous cette lampe-ci ?—Prenez-vous celle-ci ou celle-là ?

12. Cette gelée est-elle bonne à manger ?—Cette viande-ci est-elle bonne à manger ?—Cette eau-de-vie-là est-elle bonne à boire ?—Celle-ci est-elle aussi bonne à boire ?—Est-elle meilleure à boire que celle-là ?

13. Avez-vous quelque chose à boire ?—A-t-il quelque chose de bon à boire ?—Le général a-t-il quelque chose à nous donner à boire ?—Cette vieille servante a-t-elle quelque chose à boire ?—Y a-t-il quelque chose à boire à la cave ?

14. Avez-vous un gilet tout blanc ?—Portez-vous des habits tout noirs ?—Cette dame porte-t-elle une robe toute blanche ?—En porte-t-elle une toute rouge ?—Ces dames les portent-elles toutes jaunes ?—Demeurez-vous dans cette maison toute blanche ?

15. Cette Anglaise a-t-elle une robe tout usée ?—En porte-t-elle une tout usée ?—Porte-t-elle toujours cette robe de soie tout usée ?—Ces paysannes portent-elles leurs robes de soie tout usées ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Will you put out the lamp? I cannot put it out.—Do you put out the wax candle? I do not like to put it out.—Do I put out my fire? You do not put it out.—Which lamp are you putting out? I am putting out the small one.—Which light do you put out? I put out my light.—Which do you desire to put out? I wish to put out ours.—Does that light shine? It shines.—Do you wish a little gold watch? I wish a little one.—Which dresses do your nieces put on to go to the ball this evening? They put on the new ones.—Which shirts are these girls making? They are making ours.—Do you wish to buy that handsome silk and that linen? I wish to buy neither the silk nor the linen.—Which shirts please you? These small ones please me.—Which dress do you require? I require the yellow one.—Which one does your niece wish to put on? She wishes to put on this dress.

—Does that silk dress displease you? It displeases me.—Do you like those shirts? No, I like these.—Do you wish this dress? I do not wish this one.—Do you like that one? I do not like that one.—Is that wine good to drink? It is not good to drink.—Is your water good to drink? It is not good to drink, we never drink it.—Have you something to drink and to eat? We have nothing to drink nor to eat.—Do you like that water entirely cold? I do not like it entirely cold.—Have you shawls entirely black? I have some entirely black.—Do you wish to buy a dress entirely white? I wish to buy one entirely white.—Is your dress all worn out? It is.—Do you wish to put on those dresses all worn out? I do not wish to put them on.

VINGT-DEUXIÈME LEÇON DU TROISIÈME COURS.

TWENTY-SECOND LESSON OF THE THIRD COURSE.

1. THAT OF, THE ONE OF, 's.	CELLE, CELLES.
have you that woman's gown?	avez-vous la robe de cette femme
I have that woman's *or* that of that woman.	j'ai celle de cette femme.
2. the QUEEN.	la REINE, S.
the PRINCESS.	la PRINCESSE, S.
3. the DUKE, the DUCHESS.	le DUC, la DUCHESSE.
4. the CROWN.	la COURONNE.
the PEARLS.	les PERLES.
5. whose gown have you?	la robe de qui avez-vous?
WHOSE have you?	CELLE DE QUI avez-vous?
6. DO YOU FURNISH? 4	FOURNISSEZ-VOUS? ONS, ENT.
I FURNISH.	JE FOURNIS, T.
do you furnish pearls to the queen?	fournissez-vous des perles à la reine?
TO HER, TO THEM.	LUI, LEUR.
I furnish some to her.	je lui en fournis.
7. TO FURNISH, TO FURNISH WITH. 4	FOURNIR, FOURNIR DE.
to supply some one with meat.	fournir quelqu'un de viande.
8. the COUNT, the COUNTESS.	le COMTE, la COMTESSE.
9. the BARON, the BARONESS.	le BARON, la BARONNE.
10. TO OFFER. *	OFFRIR, (group of souffrir).
DO YOU OFFER?	OFFREZ-VOUS? ONS, ENT.
I OFFER.	J'OFFRE, T.

11. a FLOWER	une FLEUR.
a ROSE.	une ROSE.
12. a TULIP.	une TULIPE.
a VIOLET.	une VIOLETTE.
13. TO STAND WELL WITH, TO BE ON GOOD TERMS WITH.	ÊTRE BIEN AVEC.
TO BE ON BAD TERMS WITH.	ÊTRE MAL AVEC.
are you on good terms with the queen?	êtes-vous bien avec la reine?
I am on bad terms with her.	je suis mal avec elle.

ORAL EXERCISE, No. 22, THIRD COURSE.

1. Voyez-vous la robe de cette dame?—Voyez-vous celle de cette belle dame?—Voyez-vous la montre de cette dame?—Ne voyez-vous pas celle de cette demoiselle?

2. Aimez-vous les bijoux de la reine?—Aimez-vous mieux ceux de cette princesse?—Avons-nous les assiettes de la servante?—Avons-nous celles de cette vieille fille?

3. Ce duc craint-il la duchesse?—Ne craint-il pas la belle duchesse?—La duchesse a-t-elle ses robes?—A-t-elle celle qu'elle aime?—Cette duchesse est-elle aimable?—Ces duchesses sont-elles heureuses?—Le sont-elles?

4. Cette duchesse a-t-elle la couronne de cette reine?—Cherche-t-elle celle de la reine?—Cherche-t-elle les siennes ou celles de son ami?—Les perles de qui cette duchesse porte-t-elle?—Porte-t-elle celles de cette reine?—Cette reine porte-t-elle toujours cette couronne de perles?

5. Les perles de qui la reine porte-t-elle?—Celles de qui porte-t-elle?—Cette servante porte-t-elle la robe de cette dame?—Celle de qui cette servante met-elle?—Celle de qui teint-elle en bleu?

6. Fournissez-vous de la crème à cette dame?—En fournissez-vous aussi à la reine?—Fournissons-nous des perles à la reine?—Lui en fournissez-vous de belles?—Fournissez-vous des robes de soie à la duchesse?—Lui fournissez-vous de la crème (with cream)?—Lui en fournissez-vous?—Cette servante vous fournit-elle de la crème?—Vous en fournit-elle de bonne?—Vous fournit-elle de gelée?—Vous fournit-elle de bonne viande?

7. Pouvez-vous me fournir de viande ?—Combien pouvez-vous m'en fournir ? (with how much can you furnish me ?)—Voulez-vous fournir une couronne à la duchesse ?—Voulez-vous aussi en fournir une à sa fille ?—Veut-il lui fournir une couronne de perles ?—La servante veut-elle vous fournir une bougie ?—Ne peut-elle pas vous en fournir une tous les soirs ?—Veut-on nous fournir ce dont nous avons besoin ? —Ce paysan veut-il nous le fournir ?

8. Ce comte veut-il de l'argent ?—En veut-il beaucoup ?—La comtesse le fournit-elle de bijoux ?—Voulez-vous parler à la comtesse ? Voulez-vous lui parler maintenant ?

9. Le baron boit-il de l'eau-de-vie ?—En boit-il ?—Le baron fournit-il du vin à la baronne ?—Lui en fournit-il ?

10. Pouvez-vous offrir de la creme à la baronne ?—Pouvez-vous lui en fournir ?—Offrez-vous vos perles à cette baronne ?—Les lui offrez-vous de bon cœur ?—Qu'offre-t-on de bon chez ce baron ?—Qu'y offre-t-on le soir ?—Y offre-t-on de bonne gelée ?

11. La baronne vous offre-t-elle des fleurs ?—Vous en offre-t-elle —Offrez-vous une rose à cette demoiselle ?—La paysanne vous offre-t-elle des fleurs ?—Aimez-vous la rose ?

12. Offrez-vous une tulipe et deux roses à ma fille ?—Combien de tulipes lui offrez-vous ?—Aimez-vous les violettes ?—La baronne aime-t-elle autant les tulipes que les roses ?

13. Etes-vous bien avec la baronne ?—Etes-vous mal avec la duchesse ?—La baronne est-elle bien avec la duchesse ?—Est-elle mal avec elle ?—Le duc est-il bien ou mal avec le baron ?—Est-il bien avec le prince ?—Est-il mal avec la reine ?—Sommes-nous bien avec les deux ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Can you wash that young lady's dress this morning ? I cannot wash that young lady's dress this morning.—Can you wash that old lady's ? I cannot wash hers.—Does that princess wish to have her clothes washed ? She does not wish to have them washed.—Does that princess desire the pearls which are on that crown ? She does not wish those that are upon it.—Whose pearls have we ? We have ours.—Whose have you ? I have mine.—Do you furnish pearls to the queen ? I furnish her some.—Does the farmer furnish butter

to the king? He does not furnish him any.—Can you furnish me with meat? We can furnish you with meat.—Can the countess furnish dresses to the queen? She cannot furnish her any.—Do you offer wine to the baron? I cannot offer him any, I have not any to offer him.—Do they offer you something to eat? They offer me something to eat.—Do those peasants furnish flowers to the duke and duchess? They furnish them with some.—Do they furnish them with roses? They furnish them neither with roses, nor tulips, nor violets.—Is the duke on bad terms with the king? He is on bad terms with him.—Are you on bad terms with that lady? I am on good terms with her.

VINGT-TROISIÈME LEÇON DU TROISIÈME COURS.

TWENTY-THIRD LESSON OF THE THIRD COURSE.

1. who is it that speaks?	qui est-ce qui parle?
it is my niece who speaks.	c'est ma nièce qui parle.
WHOM do you see?	qui est-ce QUE vous voyez?
it is your sister that I see.	c'est votre sœur que je vois.

2. ☞ The indefinite nominative CE (meaning IT, THAT), when used with the verb TO BE, is the same in the singular and plural.

ARE THEY? ARE THOSE? ARE THESE?	SONT-CE?
they are, those are, these are.	ce sont.
are those your friends?	sont-ce vos amis?
they are my friends.	ce sont mes amis.
is it not your sisters who speak?	ne sont-ce pas vos sœurs qui parlent?
it is they who speak.	ce sont elles qui parlent.
are those your chairs?	sont-ce vos chaises?
they are not mine.	ce ne sont pas les miennes.
3. the CARRIAGE.	la VOITURE. s.
is it the carriage?	est-ce la voiture?
it is, it is it.	ce l'est *ou* c'est la voiture.

☞ CE L'EST is grammatically correct, but awkward; it is best, therefore, to repeat the noun.

4. what is it?	qu'est-ce que?
what is it you say?	qu'est-ce que vous dites?
I say it is cold.	je dis qu'il fait froid.

☞ Never omit the QUE (that) in French.

5. WHAT? indefinite nominative. what makes the noise?	QU'EST-CE QUI? qu'est-ce qui fait le bruit?

Que fait le bruit? cannot be said, as QUE (what) is the object of the verb, not its nominative. *Qui fait le bruit?* is *who makes the noise?* QU'EST-CE QUI, then, is equivalent to WHAT—when WHAT is used as an indefinite nominative. It means, literally, *What is it that?*

it is the dog.	c'est le chien.
what is burning?	qu'est-ce qui brûle?
it is the house which is burning?	c'est la maison qui brûle.
6. TO CAUSE. 1	CAUSER.
7. IS THAT WATCH YOURS?	CETTE MONTRE EST-ELLE À VOUS *ou* est-ce la vôtre?
it is mine.	elle est à moi *ou* c'est la mienne. (Two forms of expression in French.)
are those flowers the queen's *or* do they belong to the queen?	ces fleurs sont-elles à la reine?
they are hers.	elles sont à elle *ou* ce sont les siennes.

ORAL EXERCISE, No. 23, THIRD COURSE.

1. Qui est-ce qui parle?—Est-ce vous qui parlez?—N'est-ce pas vous qui chantez?—Est-ce la reine qui nous parle?—Est-ce la servante qui vient?—N'est-ce pas elle qui fait le dîner?—Est-ce le baron qui écrit?—Est-ce vous qui lisez?—Est-ce votre frère qui dit cela?—Est-ce lui qui le dit?—Est-ce votre sœur qui nous répond?—N'est-ce pas elle qui nous répond?—Est-ce vous qui sortez ce soir?—Est-ce le garçon qui mange?—N'est-ce pas lui qui boit?—Est-ce votre montre que j'entends d'ici?—Est-ce votre sœur qui veut ma montre?—Est-ce elle qui veut la mienne?—Est-ce votre mère qui veut votre robe?—Est-ce elle qui la veut?—Qui est-ce qui parle chez le roi?—Qui est-ce qui chante si bien chez vous?—Est-ce votre nièce qui danse le soir?—Est-ce elle qui danse chez le roi?—Qui est-ce que vous voyez?—Est-ce votre bonne mère que vous voyez?—Qui est-ce que vous admirez?—Est-ce la duchesse que vous admirez?—Qui est-ce que nous voyons là-bas?—N'est-ce pas la reine?

2. Sont-ce vos amis à qui nous parlons?—Sont-ce les paysannes qui vous fournissent d'œufs?—Sont-ce elles qui vous en fournissent?

Ne sont-ce pas elles qui nous en offrent?—Sont-ce nos tasses et nos soucoupes qui tombent?—Sont-ce les nôtres qu'on détruit?

3. Est-ce votre voiture qui vient là-bas?—Est-ce celle de la baronne qui vient?—Sont-ce nos voitures que nous attendons?—Quelles voitures est-ce que nous attendons?

4. Qu'est-ce que vous faites?—Qu'est-ce que vous en dites?—Qu'est-ce que la baronne dit au roi?—Qu'est-ce qu'elle lui dit?—Qu'est-ce que vous lisez?—Qu'est-ce que vous voyez?—Qu'est-ce que vous mangez?

5. Qu'est-ce qui fait ce bruit?—Qu'est-ce qui brûle?—Qu'est-ce qui tombe?—Qu'est-ce qui brille?—Savez-vous ce qui fait ce bruit?—Qu'est-ce qui le fait? (*ce qui* relatif; *qu'est-ce qui* interrogatif.)

6. Qu'est-ce qui cause ce bruit?—Savez-vous ce qui le cause?—Est-ce le vent qui le cause?—Est-ce l'orage qui le cause?—Qu'est-ce qui cause cette lumière?—Qu'est-ce qui la cause?—Savez-vous ce qui la cause?

7. Cette montre est-elle à vous?—Est-ce la vôtre?—Cette maison est-elle à vous?—N'est-elle pas à vous?—N'est-elle pas à moi?—Ces perles sont-elles à la reine?—Lui appartiennent-elles?—Ne lui appartiennent-elles pas?—Ces fleurs sont-elles à votre sœur?—Sont-elles à elle?—Ne sont-elles pas les siennes?—Cette robe est-elle à la vieille dame?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Is it you who speak? It is I who speak to the servant.—Is that the woman you are looking for? It is not the one whom I am looking for.—Is it your sister who speaks to me? It is she who speaks to you.—Is it our servant who is eating? It is he who is eating.—Is that the man who sings so well? That is the one who sings so well.—Is it your sister that is coming? It is she whom we see.—Is that the watch you are looking for? It is not the one I am looking for.—Who is it that you see? It is the queen, who is coming from the palace.—Who is it that is dying? It is the baroness.—Are those your friends whom we see? It is they whom we see.—Are those your gloves that I see on the floor? They are not mine.—Are those your chairs that the boys bring this morning? They are not mine, they are my sister's.—Is that the queen's carriage? It is hers.—What

is that you say to that child? I do not say anything to him.--What is it that you say? I say that it is the queen's carriage.—What makes that noise? The dog makes it; no, it is not the dog, I do not know what it is.—What is burning? The meat is burning.—Is it not the house that is burning? It is.—What causes that? We do not known what causes it.—Is that your house that is burning? It is not mine.—Is it your sister who sings? It is she.—Are these flowers the queen's? They are hers.

VINGT-QUATRIÈME LEÇON DU TROISIÈME COURS.

TWENTY-FOURTH LESSON OF THE THIRD COURSE.

1. PLEASED—GLAD—CONTENTED.	CONTENT, DE, bef. verb. E.
are you glad to see your sister?	êtes-vous content de voir votre sœur.

☞ When the adjective is used with the verb ÊTRE, it takes DE before the INFINITIVE, and also before a NOUN.

am glad to see her.	je suis content de la voir.
am pleased *or* satisfied WITH that man.	je suis content DE cet homme.
2. TIRED.	LAS, LASSE, DE, bef. verb.
I am tired of seeing that man.	je suis las de voir cet homme.
I am too tired to (in order to) go out.	je suis trop las pour sortir.
3. FREE.	LIBRE, DE, bef. verb.
GLAD.	BIEN AISE, DE, bef. verb
4. does IT please you to see your brother?	vous plaît-IL de voir votre frère?
IT pleases me.	CELA me plaît.

☞ In the above two phrases, we see IL and CELA employed as nominatives to the verb PLAÎT. The rule in relation to their use is this: when the action or circumstance (which in the above example is—*to see your brother*) *follows* the verb in the impersonal form, IL is used; when the action or circumstance precedes the verb, or when it is not expressed, but understood, then CELA must be employed. In the answer (*It pleases me*), the circumstance (*to see my brother*) is supposed to precede the verb, and if not expressed, then it is replaced in the French construction by CELA.

5. NECESSARY.	NÉCESSAIRE, DE, bef. the verb.
is IT necessary to warm the milk?	est-IL nécessaire de chauffer le lait?
IT is necessary.	CELA est nécessaire *ou* c'est nécessaire.
6. USELESS.	INUTILE, DE, bef. verb.
7. IMPOSSIBLE.	IMPOSSIBLE, DE, bef. verb.
POSSIBLE.	POSSIBLE.
8. SUITABLE—PROPER.	CONVENABLE, DE, bef. verb.
SHAMEFUL.	HONTEUX, DE, bef. verb.
9. SO MUCH—SO MANY.	TANT, DE, bef. noun.
so much bread.	tant de pain.
to eat so much.	manger tant.
10. so, (adv. used bef. an adj.).	SI,
so good, so old, so young.	si bon, si vieux, si jeune.
11. AGREEABLE, DISAGREEABLE.	AGRÉABLE, DÉSAGRÉABLE, DE, bef. verb.
is it agreeable to you to wait for my brother?	vous est-il agréable d'attendre mon frère?
it is agreeable to me.	cela m'est agréable.

☞ CE is not used before the pronouns ME, VOUS, etc. Do not say: *Ce m'est agréable ; Ce vous est agréable:* but CELA *m'est agréable;* CELA *vous est agréable.*

12. WHAT IS THAT FOR?	POUR QUOI EST CELA?
IT IS TO WARM MILK.	C'EST POUR CHAUFFER LE LAIT.
it is to cut wood with.	c'est pour couper le bois.
the MACHINE.	la MACHINE.
WHAT IS THAT MACHINE FOR?	POUR QUOI EST CETTE MACHINE?

(POUR means FOR, and QUOI, WHAT; literally, then, the phrase reads *for what is that machine?*)

it is to stop the carriage.	c'est pour arrêter la voiture.
13. WHAT IS IT?	QU'EST-CE QUE C'EST?
it is a carriage which is passing.	c'est une voiture qui passe.
WHAT IS THAT?	QU'EST-CE QUE C'EST QUE CELA?
it is a flower.	c'est une fleur.

ORAL EXERCISE, No. 24, THIRD COURSE.

1. Etes-vous content de voir vos amis?—Etes-vous bien content de les voir?—N'êtes-vous pas content de me voir?—Votre sœur n'est-elle pas contente de voir sa mère?—N'est-elle pas contente de la voir

—Etes-vous content de cette servante?—Etes-vous content de ce vin? —Etes-vous content de votre ami?—Etes-vous content de votre métier?

2. Etes-vous las de voir ce mendiant?—N'êtes-vous pas bien las de le voir?—N'êtes vous pas las de vivre de gelée?—N'en est-on pas bien las?—Ne sommes-nous pas lasses de cette servante?—N'en sommes-nous pas bien lasses?

3. Etes-vous libres de sortir?—N'êtes-vous pas libres de sortir quand vous le voulez?—Est-on libre de chanter chez vous?—Ce roi n'est-il pas bien aise d'avoir de l'argent?—En est-il bien aise?—Sommes-nous bien aises?

4. Vous plaît-il de travailler?—Cela vous plaît-il?—Ne vous plaît-il pas de sortir?—Cela ne vous plaît-il pas?—Vous plaît-il de mettre votre habit neuf ce matin?—Plaît-il au roi de répondre au duc?—Cela ne lui plaît-il pas?

5. Est-il nécessaire d'écrire ce matin?—Est-il nécessaire de lire le livre de la baronne?—Est-il necessaire de le lire?—Cela est-il bien nécessaire?

6. Est-il inutile de chauffer notre lit?—Cela n'est-il pas bien utile?—N'est-il pas inutile de parler à la duchesse?—N'est-il pas inutile de lui parler de vous?

7. Est-il impossible de comprendre l'allemand?—Cela est-il impossible?—Est-il possible de sortir ce matin?—Est-ce possible?—Est-il possible d'écrire beaucoup ce matin?

8. Est-il convenable de répondre à cette dame?—Cela est-il convenable?—N'est-il pas honteux de trop manger?—Cela n'est-il pas convenable?—N'est-il pas honteux de trop dormir le matin?—N'est-il pas honteux de mal répondre?

9. Ces enfans n'ont-ils pas honte de tant boire?—Est-il possible de tant parler?—Est-il convenable de tant courir le soir?

10. Est-il convenable de sortir si souvent?—Est-il inutile de dormir si bien?—N'est-il pas honteux de chanter si mal?

11. Est-il agréable de chanter si fort?—Est-il agréable de tant boire?—N'est-il pas désagréable de manger si peu quand on a faim? —N'est-il pas très-désagréable de sortir quand il pleut?—Vous est-il désagréable d'écrire ce matin?—Vous est-il bien désagréable de punir

ce sot enfant?—Cela vous est-il toujours bien désagréable?—Cela m'est-il bien désagréable?

12. Pour quoi est ce couteau?—Pour quoi est ce drap?—Pour quoi est-il?—Est-ce pour vous faire un habit?—Est-ce pour vous faire un habit blanc?—Pour quoi est ce lait?—Est-ce pour faire le dîner?—Pour quoi est-ce couteau?—Est-ce pour couper la bonne viande?—Pour quoi est cette machine?

13. Qu'est-ce que c'est?—Qu'est-ce que c'est que cela?—Qu'est-ce que c'est que je vois là?—Qu'est-ce que c'est que vous désirez?—Qu'est-ce que c'est que votre vieille servante désire?—Qu'est-ce que c'est qu'elle mange?—Qu'est-ce que c'est qu'elle boit?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Are you pleased to see your mother? I am.—Is your sister pleased to see her brother? She is.—Are you free to see whom you wish I am free to see my friends.—Are you glad to go out this morning I am glad to go out.—Does it please you to sing this morning? It does not please me, I am not contented.—Is it necessary to go out when it is bad weather? It is not necessary to go out when it rains.—Is it useless to warm that meat? It is useless.—Is it possible to make our dresses to-day? It is impossible.—Is it not proper to speak to that stranger? It is not proper because we do not know him.—Is it not shameful to beat that dog so much? It is shameful.—Is it proper to eat so much? It is not proper to eat so much.—Is it agreeable to you to wait for my brother? It is agreeable to me.—Is it agreeable to you to wait so long? That is not agreeable to me.—What is that for? I believe it is to warm milk.—Do you know what that is for? It is to cut meat with.—What is that machine for? It is to stop the carriage.—What is passing? It is a carriage which is passing.—What is that? It is a flower.

VINGT-CINQUIÈME LEÇON DU TROISIÈME COURS

TWENTY-FIFTH LESSON OF THE THIRD COURSE.

REFLECTIVE VERBS.

1. The verb is said to be reflective when the *object* is the same per

son as the *nominative*, *i. e.*, when the action falls upon the nominative. In the example: *I cut myself*, I and MYSELF are the same person: the action falls upon the nominative.

MYSELF.	ME,
YOURSELF.	VOUS,
HIMSELF, HERSELF, ONESELF.	SE,
OURSELVES.	NOUS,
THEMSELVES.	SE,
	These pronouns are all placed immediately before the verb.
do you warm *yourself?*	*vous* chauffez-vous?
I warm *myself.*	je *me* chauffe.
do I warm *myself?*	est-ce que je *me* chauffe?
you warm *yourself.*	vous *vous* chauffez.
2. do we warm *ourselves?*	*nous* chauffons-nous?
we warm *ourselves.*	nous *nous* chauffons.
3. does the man warm *himself?*	l'homme *se* chauffe-t-il?
he warms himself.	il *se* chauffe.
she warms herself.	elle *se* chauffe.
the bird warms itself.	l'oiseau *se* chauffe.
they (*or* people) warm themselves.	on *se* chauffe.
4. do those men warm themselves?	ces hommes se chauffent-ils?
they warm themselves.	ils se chauffent.

THE PAST PARTICIPLE.

5. SEEN. *	VU, past participle of voir.
HAVE YOU SEEN *or* DID YOU SEE?	AVEZ-VOUS VU?
I HAVE SEEN *or* I did see.	J'AI VU.

☞ The perfect tense in French is used in most cases where the imperfect is used in English. The French do not say: *I saw the man*, but *I have seen the man;* not, *I made that coat*, but *I have made that coat.*

have you seen *or* did you see my father?	avez-vous vu mon père?

6 ☞ In compound tenses place the pronoun before the auxiliary verb.

I have seen HIM.	je L'ai vu.
7. DRANK. *	BU, past. p. of boire.
8. BEEN ACQUAINTED WITH, KNOWN. *	CONNU, past p. of connaître.

9 ☞ The past participle agrees in *gender* and *number* with the object which it governs, *provided the object precedes it*, not otherwise.

have you seen the men. | avez vous vu les hommes?

☞ Here, MEN, the object of VU, follows it: the past participle, consequently, does not change.

I have seen them. | je les ai VUS.

☞ LES (them) is the object of VU: it precedes VU, which takes, in consequence, an S.

are you acquainted with the men whom I saw? | connaissez-vous les hommes *que* j'ai *vus*.

I am acquainted with those whom you saw. | je connais ceux *que* vous avez *vus*.

☞ WHOM (que) precedes the past participle VU; it takes consequently an S.

10. READ. *	LU,	past p. of lire.
11. BEATEN, THRASHED. *	BATTU,	past p. of battre.
12. FELLED, CUT DOWN, PULLED DOWN. *	ABATTU,	past p. of abattre.

ORAL EXERCISE, No. 25, THIRD COURSE.

1. Vous chauffez-vous?—Vous chauffez-vous à peine?—Se chauffent-ils?—Est-ce que je me chauffe?—Cette dame se chauffe-t-elle?—Se chauffe-t-elle souvent?—Où se chauffe-t-elle?—Vous chauffez-vous chez moi?—Vous chauffez-vous quelquefois chez lui?—Ce jeune homme où se chauffe-t-il?—Se chauffe-t-il quelque part?—Ne se chauffe-t-il nulle part?—Ces vieilles servantes se chauffent-elles?—Se chauffent-elles à la cuisine?—Se chauffent-elles bien?

2. Nous chauffons-nous à l'hôtel?—Ne nous chauffons-nous pas à votre bon feu?—Pourquoi nous chauffons-nous tant?—Ne nous chauffons-nous pas trop?

3. L'homme se chauffe-t-il?—Ne se chauffe-t-il pas?—Ce garçon se chauffe-t-il?—Cette fille se chauffe-t-elle?—Ne se chauffe-t-elle pas?—Se chauffe-t-elle trop?—La reine se chauffe-t-elle le matin?—L'oiseau se chauffe-t-il au soleil?—Se chauffe-t-on au soleil?—Ce soldat se chauffe-t-il à notre feu?

4. Ces cuisiniers se chauffent-ils?—Se chauffent-ils au feu?—S'y chauffent-ils maintenant?—Ces enfans se brûlent-ils?—Ne se brûlent

ils pas?—Ces garçons se coupent-ils?—Ces mendiants se plaignent-ils du froid?—S'en plaignent-ils?—Pourquoi s'en plaignent-ils tant?—Ne se plaignent-ils pas quand ils ont faim?

5. Avez-vous vu mon livre?—Avez-vous vu le chien?—Avez-vous vu mon petit cheval?—Avez-vous vu votre père?—N'avez-vous pas vu votre père?

6. Avez-vous vu le cuisinier du roi?—L'avez vous vu?—Ne l'avez-vous pas vu?—Avez-vous vu son chapeau?—Ne l'avez-vous pas vu?

7. Avez-vous bu le vin?—L'avez-vous bu?—Avez-vous bu le cidre?—Ne l'avez-vous pas bu?—Avez-vous bu mon chocolat?—Cet enfant a-t-il bu son thé ce matin?—Ces hommes ont-ils bu leur café?—Ne l'ont-ils pas bu?—Où l'ont-ils bu?

8. Avez-vous connu ce prince?—Ne l'avez-vous pas bien connu?—Avez-vous connu cet homme?—Ne l'avez-vous pas bien connu?

9. Avez-vous lu les livres?—Les avez-vous bien lus?—Avez-vous lu les écrits de cet auteur?—Les avez-vous lus?—Avez-vous lu les livres que cette dame a?—Les avez-vous lus?—Avez-vous connu ces rois?—Les avez-vous connus?

10. Avez-vous lu vos beaux livres?—Les avez-vous lus?—Cet homme a-t-il lu tous les livres qu'il a?—Les a-t-il lus?—Ne les a-t-il pas encore lus?

11. Avez-vous battu votre vieux chien?—Avez-vous battu les enfans du paysan?—Les avez-vous bien battus?—Avez-vous battu ce mendiant?—Avez-vous battu ces chevaux?—Les avez-vous battus?

12. Avez-vous abattu ces arbres?—Pourquoi les avez-vous abattus?—Avez-vous abattu ceux du paysan?—Lesquels avez-vous abattus?—Quand les avez-vous abattus?—Avez-vous abattu vos orangers?—Les avez-vous abattus?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Are you warming yourself? I am not warming myself because I am not cold.—Do we warm ourselves? We never warm ourselves by the fire (*au feu*).—Do I warm myself by your fire? You do not warm yourself by it.—Does that child wish to warm himself? He wishes to warm himself, he is very cold.—Do they admire themselves? They admire themselves very much.—Do those men like to warm themselves

before going out? They like to warm themselves before going out —Have you seen your brother? I have seen him.—Have you seen your mother and your sister? I have only seen my mother.—Did you drink any of my good wine? I drank some of it.—Have you ever known the baron? I never knew him.—Have you seen those men? I have not seen them.—Have those children seen their brothers? They have not seen them.—Have you read the books? I have not read them.—Has that child read this morning? He has read this morning.—Has that farmer beaten his dog? He has beaten him.—Have those farmers cut down their trees? They have cut them down.—Are you acquainted with the men whom I see? I am acquainted with those whom you see.

VINGT-SIXIÈME LEÇON DU TROISIÈME COURS.

TWENTY-SIXTH LESSON OF THE THIRD COURSE.

1. ☞ The past participle agrees, as was stated in the last lesson, *in gender* and *number* with the object which it governs,—*provided the object precedes the participle.* The participle takes an s, if its object is plural, an E if feminine, and ES if feminine and plural.

nave you *seen* the queen?	avez-vous *vu* la reine?
I have *seen* her.	je l'ai *vue.*
have you *seen* the women?	avez-vous *vu* les femmes?
I have *seen* them.	je les ai *vues.*

2. PLEASED. * PLU, past p. of plaire.

did those flowers please the ladies?	ces fleurs ont-elles plu aux dames?
they pleased them.	elles LEUR ont PLU.

☞ The participle does not change in this case, because LEUR (to them) is not the object of PLU, but of the preposition À.

SECOND CATEGORY OF REFLECTIVE VERBS.

3. ☞ There are many verbs in French which take the reflective form, while the corresponding English verbs do not assume it. This form of the verb is a very important point in the construction of the French language, and one to which the attention of the student should be particularly directed. We give a few of the second category of reflective verbs—that is, those which are reflective in French, but not so in English.

TO BE, TO DO, (in health). 1	SE PORTER.
how do you do? how are you?	comment vous portez-vous?
I am well.	je me porte bien.
I am not well.	je ne me porte pas bien.
I am better since YESTERDAY.	je me porte mieux depuis HIER.
how is your father?	votre père comment se porte-t-il! *ou* comment se porte votre père?
he is very well.	il se porte très-bien.
4. TO BE A JUDGE OF. *	SE CONNAÎTRE EN.
are you a judge of cloth?	vous connaissez-vous en drap?
I am a judge of cloth.	je me connais en drap.
I am a judge OF IT.	je m'Y connais.
5. WOOL.	la LAINE.
STUFF.	l'ÉTOFFE.
in woolen stuffs.	en étoffes de laine.
in silk stuffs.	en étoffes de soie.
6. IN JEWELRY.	EN BIJOUTERIE.
7. IN PRECIOUS STONES.	EN PIERRES PRÉCIEUSES.
8. TO BE PLEASED WITH, TO LIKE, * TO TAKE DELIGHT IN.	SE PLAIRE À.
are you pleased with Paris?	vous plaisez-vous à Paris?
I am pleased with it, I like it.	je m'y plais.
is your sister pleased with it?	votre sœur s'y plaît-elle?
she is better pleased with it than with London.	elle s'y plaît mieux qu'à Londres.
9. TO BE DISPLEASED WITH, * TO DISLIKE, TO BE TIRED OF.	SE DÉPLAIRE.
I am tired of Paris, I take no pleasure in Paris.	je me déplais à Paris.
10. in COMPANY.	en COMPAGNIE.
11 in the COUNTRY.	à la CAMPAGNE.

ORAL EXERCISE, No. 26, THIRD COURSE.

1. Avez-vous vu la femme?—L'avez-vous vue?—Avez-vous vu sa petite fille?—L'avez-vous vue?—Avez-vous lu ma lettre?—L'avez vous lue?—Avez-vous vu les femmes?—Où les avez-vous vues?—Les avez-vous vues chez elles?—Avez-vous battu ces petites filles?—Les avez-vous battues ce matin?

2. Ces fleurs ont-elles plu aux dames?—Leur ont-elles plu?—Ces robes ont-elles plu à la reine?—Lui ont-elles plu?

3. Comment vous portez-vous?—Vous portez-vous bien?—Ne vous portez-vous pas bien?—Comment se porte votre frère?—Comment se porte-t-il?—Comment se portent vos sœurs?—Comment se portent-elles?

4. Vous connaissez-vous en vins?—Ne vous connaissez-vous pas en vins?—Vous connaissez-vous en drap?—Ne vous connaissez-vous pas en bière?—Ce paysan se connaît-il en blé?—S'y connaît-il?—Ne s'y connaît-il pas?—S'y connaît-il aussi bien que le cuisinier?—Est-ce que je me connais en viande?—Est-ce que je ne m'y connais pas?

5. Est-ce que je me connais en laine?—Est-ce que je m'y connais bien?—Connaissez-vous cette étoffe?—Vous connaissez-vous en étoffes de laine?—Vous y connaissez-vous aussi bien que moi?—Ce marchand se connaît-il bien en étoffes de soie?—S'y connaît-il mieux que nous?—Ce général se connaît-il en gibier?

6. Ce prince se connaît-il en bijouterie?—S'y connaît-il?—Ne s'y connaît-il pas?—Cette dame se connaît-elle aussi en bijouterie?

7. Cette baronne se connaît-elle en pierres précieuses?—S'y connaît-elle aussi bien que son frère?—Avez-vous vu mes pierres précieuses?—Vous y connaissez-vous?—Quand les avez-vous vues?

8. Vous plaisez-vous à Paris?—Ne vous y plaisez-vous pas?—Votre sœur se plaît-elle à Londres?—Ne s'y plaît-elle pas?—Se plaît-elle mieux à Paris qu'à Londres?—La reine se plaît-elle beaucoup en France?—S'y plaît-elle encore?

9. Nous déplaisons-nous à Rome?—Nous y déplaisons-nous?—Se déplaît-on chez ce prince?—S'y déplaît-on?

10. Cet enfant se déplaît-il en compagnie?—S'y déplaît-il toujours?

11. Ce paysan se déplaît-il en compagnie et se plaît-il à la campagne?—Cet étranger se porte-t-il bien à la campagne?—Comment votre sœur s'y plaît-elle?—Allez-vous souvent à la campagne?—Y allez-vous tout seul?—La campagne vous plaît-elle?—Vous plaît elle aussi bien qu'à votre jeune ami?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Have you seen the women whom you know? I have seen them.—Where did you see them? I saw them at my sister's.—Did those flowers please the queen? They pleased her.—Did those roses please

those young ladies? They pleased them.—How are you this morning? I am well, I thank you.—How is your brother? He is well.—Are you a judge of cloth? I am no judge of it.—Are you a judge of flowers? I am a judge of them.—Are those merchants judges of wool? They are no judges of wool, but they are judges of silk.—Is your brother a judge of woolen stuffs? He is no judge of them.—Is the queen a judge of jewelry? She is a good judge of it.—Is that German a judge of precious stones? I believe he is a good judge of them.—Are you pleased with Paris? I am pleased there, I like it.—Is your sister pleased there? She is better pleased there than at London.—Are you displeased with Paris? I am displeased with it.—Are you displeased in company? I am displeased in it.—Are you pleased in the country? I am much pleased in it.

VINGT-SEPTIÈME LEÇON DU TROISIÈME COURS.

TWENTY-SEVENTH LESSON OF THE THIRD COURSE.

1. ☞ Verbs of the 2d class form the past participle by changing the final RE of the Infinitive into U, as VENDRE—VENDU, RENDRE—RENDU, PENDRE—PENDU.

SOLD.	2	VENDU, past p. of vendre.
2. MERCHANDIZE.		la MARCHANDISE, les MARCHANDISES.
3. by WEIGHT.		AU POIDS, le poids.
by THE PIECE.		À LA PIÈCE, la pièce.
4. ANSWERED.	2	RÉPONDU, past p. of répondre.
to the LETTER.		à la LETTRE.
5. PROMPTLY.		PROMPTEMENT.
6. FAVORABLY.		FAVORABLEMENT.
7. TO AMUSE, TO ENJOY ONESELF.	1	s'AMUSER, À, bef. verb.
do you amuse yourself reading *or* in reading?		vous amusez-vous à lire?
8. EACH man, EACH woman.		CHAQUE homme, CHAQUE femme
EACH one.		CHACUN, CHACUNE.
each one amuses himself as he wishes.		chacun s'amuse comme il veut.
9. TO RISE, TO GET UP.	1	SE LEVER.
AT WHAT O'CLOCK?		À QUELLE HEURE?
at one o'clock, at two o'clock.		à une heure, à deux heures.

10. HALF, (adjec.).	DEMI.

☞ DEMI, placed before a noun, is invariable, as UNE DEMI-HEURE, placed after a feminine noun it agrees in gender with it, and takes an E, as, *une heure et demie*. It always remains singular, as *deux heures et demie*.

the HALF, (noun). the half of an apple.	la MOITIÉ. la moitié d'une pomme.
11. TO LIE DOWN, TO GO TO BED.	SE COUCHER.
12. at a QUARTER past two. A QUARTER, a quarter of an hour.	à deux heures un QUART. UN QUART, un quart d'heure.

☞ QUART remains invariable, and does not change, like DEMIE, after a feminine noun.

13. TO GO TO BED.	ALLER SE COUCHER.
14. the SUN IS RISING. the SUN IS SETTING.	le SOLEIL SE LÈVE. le SOLEIL SE COUCHE.
15. SUNRISE. at sunrise. SUNSET. at sunset.	le LEVER du soleil. au lever du soleil. le COUCHER du soleil. au coucher du soleil.

ORAL EXERCISE, No. 27, THIRD COURSE.

1. Avez-vous vendu des perles à la reine?—Combien les lui avez-vous vendues?—Les lui avez-vous vendues bien cher?—Les lui avez vous vendues aussi cher que celles de la baronne?—En avez-vous beaucoup vendu?—A qui en avez-vous vendu le plus?

2. Ce marchand a-t-il vendu sa marchandise?—L'a-t-il bien vendue?—A qui l'a-t-il vendue?

3. Avons-nous vendu notre marchandise au poids?—Comment l'avons-nous vendue?—L'avons-nous vendue au poids ou à la pièce?—Combien en avons-nous vendu à la pièce?—Combien en a-t-il vendu au poids?—Cet homme a-t-il mieux vendu ses marchandises à la pièce qu'au poids?—Lesquelles a-t-il le mieux vendues?

4. Cette demoiselle a-t-elle répondu à ma lettre?—A-t-elle répondu à toutes mes lettres?—Avez-vous répondu à toutes mes lettres?—Y avez-vous répondu depuis longtems?—Avez-vous répondu aux lettres de la baronne?

5. Son ami a-t-il repondu promptement à mes lettres?—Y a-t-il toujours promptement répondu?

6. Le roi a-t-il répondu favorablement à son général ?—A-t-il enfin répondu favorablement à madame la duchesse ?—A-t-il répondu à toutes les lettres favorablement ?

7. Vous amusez-vous à lire mes lettres ?—Lisez-vous promptement mes lettres ?—Ces enfans s'amusent-ils au jardin ?—Comment s'amusent-ils ?—S'amusent-ils beaucoup ?

8. Chaque homme s'amuse-t-il ?—Chaque garçon peut-il s'amuser —Chaque demoiselle sait-elle s'amuser ?—Chacun s'amuse-t-il comme il veut ?—Vous amusez-vous quelquefois ?—Nous amusons-nous souvent ?

9. A quelle heure vous levez-vous ?—A quelle heure cet écolier se lève-t-il ?—Se lève-t-il tard ?—Se lève-t-il aussi vite que vous ?—Se lève-t-il promptement ?

10. Vous levez-vous à six heures et demie ?—Se lève-t-il à sept heures et demie ?—Votre ami ne se lève-t-il pas une demi-heure plus tôt que vous ?

11. Nous couchons-nous tard ?—A quelle heure nous couchons-nous ?

12. Nous couchons-nous à neuf heures un quart ?—Ce garçon se couche-t-il un quart d'heure ou une demi-heure plus tôt que vous ?—Se lève-t-il une demi-heure trop tôt ?—Ne se couche-t-il pas une heure et demie trop tard ?

13. Allez-vous vous coucher ?—A quelle heure allez-vous vous coucher ?—Allez-vous vous coucher tard ?—N'allez-vous pas vous coucher un quart d'heure trop tard ?—Allez-vous vous coucher à dix heures un quart ou à dix heures et demie ?

14. A quelle heure le soleil se lève-t-il ?—Ne se lève-t-il pas à quatre heures et demie ?—A quelle heure se couche-t-il ?—Se couche-t-il à sept heures un quart ou à sept heures et demie ?—Se couche-t-il maintenant ?

15. A quelle heure est le lever du soleil ?—Est-il à cinq heures un quart aujourd'hui ?—Est-il plus tard qu' hier ?—De combien de minutes ?—Se couche-t-il à huit heures et demie ?—Vous amusez-vous au lever du soleil ?—Vous couchez-vous au coucher du soleil ?—Vous levez-vous à son lever ? Cet écolier se lève-t-il au lever du soleil ?—Aimez-vous à être au jardin au lever du soleil ?—Y êtes-vous souvent à son coucher ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Has your brother sold his horse? He has not yet sold it.—Have those merchants sold their goods dear? They have sold them cheap to the king.—Did they sell them by weight? They sold them by the piece.—Did you answer that stranger? I did not answer him.—Has your sister answered the letter? She has answered it.—Did she answer it promptly? She answered it the same day.—Did you answer your father's letter favorably? I answered it favorably.—Do you amuse yourself reading? I amuse myself reading.—Do they amuse themselves dancing at your aunt's? They amuse themselves dancing there.—Does each man amuse himself as he can? Each one amuses himself as he wishes.—What o'clock do you get up? I get up very late, I get up at one o'clock, sometimes at two o'clock.—What time do you go to bed? I go to bed at half-past two.—What time does your sister go to bed? She goes to bed at a quarter past six.—The sun is rising, do you not see it? I see it.—Is not the sun setting? It is setting.—Do you get up at sunrise? I get up at sunrise.—Do you go to bed at sunset? I go to bed always at sunset.—Do they not get up at sunrise at your house? They get up at sunrise.

VINGT-HUITIEME LEÇON DU TROISIÈME COURS.

TWENTY-EIGHTH LESSON OF THE THIRD COURSE.

1. RETURNED—GIVEN BACK—RENDERED.	2 RENDU, past. p. of rendre.
have you returned the dress to the servant?	avez-vous rendu la robe à la servante?
I have returned it to her.	je la lui ai rendue.
did that news make your sisters glad?	cette nouvelle a-t-elle rendu vos sœurs contentes?
it made them glad.	elle les a rendu*es* conten*tes*.

☞ Both the participle and adjective, as we see, agree in gender and number with the pronoun LES, (them).

2. ☞ The past participle of verbs of the 3d class is formed by changing the final IR of the infinitive into U, as, TENIR—TENU: OBTENIR—OBTENU: APPARTENIR—APPARTENU.

HELD.	3 TENU, past. p. of tenir.
3. to keep books.	, tenir les livres.

a BOOK-KEEPER.	un TENEUR DE LIVRES.
4. WORD, SPEECH.	la PAROLE.
to keep one's word.	tenir parole.
has he kept his word?	a-t-il tenu parole? *ou* a-t-il tenu sa parole?

☞ PAROLE, besides meaning *word*, is equivalent to SPEECH in English: it is more general than MOT; it expresses the act, the faculty of speech: as, *il a la parole facile*—he has fluency of speech: MOT is more restricted, and means literally a single word, either written or spoken.

5. OBTAINED. 3	OBTENU, past p. of obtenir.
6. BELONGED. 3	APPARTENU, p. p. of appartenir.
did that house belong to your aunt?	cette maison a-t-elle appartenu à votre tante?
it belonged to her.	elle lui a appartenu.
7. IN—WITHIN.	DANS.
IN.	EN.

☞ DANS is used in a special or individual sense: EN in a general or indefinite sense. DANS is always followed by an article, or some other qualifying word, which indicates a special object, while EN is used immediately before the noun without any article or other qualifying word. They say for example: *aller* EN *voiture*—to go *or* to ride in a carriage, meaning any carriage, or carriage in general, but they say: *aller* DANS LA *voiture*, OU DANS CETTE *voiture*—to go in the carriage, *or* this carriage, meaning a particular carriage, which is designated by the article LA or the demonstrative adjective CETTE. They say: *il est* EN *prison*—he is in prison, which does not designate any particular prison, but merely indicates the fact that he is in *some* prison; while they say: *il est* DANS LA *prison de l'Etat*, *ou* DANS LA *prison de Sing-Sing*—he is in the State prison, or in the Sing-Sing prison, indicating thereby a particular prison.

is your sister in the garden?	votre sœur est-elle dans le jardin?
she is there.	elle y est.
is your friend in prison?	votre ami est-il en prison?
he is *or* he is there.	il y est.
8. TO TAKE A WALK, TO WALK. 1	SE PROMENER.
where is she walking?	où se promène-t-elle?
she is walking in the garden.	elle se promène dans le jardin.
9. in the COURT-YARD.	dans la COUR.

10. in the FOREST, (in the woods).	dans la FORÊT, (dans les bois)
11. the CITY.	la VILLE.
the STREET.	la RUE.
12. TO REST.	SE REPOSER.
13. TO RIDE IN A CARRIAGE.	ALLER EN VOITURE.
TO RIDE ON HORSEBACK.	ALLER À CHEVAL.
TO GO ON FOOT.	ALLER À PIED.

ORAL EXERCISE, No. 28, THIRD COURSE.

1. Avez-vous rendu la robe à la servante?—La lui avez-vous rendue?—N'avons-nous pas rendu la toile à la paysanne?—Ne la lui avons-nous pas rendue?—Cet homme vous a-t-il rendu vos gants?—Vous les a-t-il rendus?—Ne vous les a-t-il pas rendus?—Avez-vous rendu l'argent aux étrangers?—Ne le leur avez-vous pas rendu?—Avez-vous rendu contente la cuisinière?

2. Avez-vous tenu le cheval de mon ami?—L'avez-vous tenu longtemps?—L'avez-vous bien tenu?—Avez-vous tenu le couteau du cuisinier?—Ce garçon l'a-t-il tenu?—Cette servante l'a-t-elle aussi tenu?

3. Tenez-vous les livres du magasin?—Les tenez-vous bien?—Ce jeune homme les tient-il seul?—Est-il un bon teneur de livres?—Le teneur de livres de l'hôtel n'est-il pas votre ami?

4. Ce jeune soldat tient-il parole?—Vous tient-il bien parole?—Vous-a-t-il toujours tenu parole?—A-t-il tenu parole à chacun?—Chaque capitaine a-t-il aussi tenu parole?

5. Le général a-t-il obtenu la parole de ce capitaine?—Le capitaine en obtient-il de l'argent?—Ces soldats obtiennent-ils des chevaux du roi?—En ont-ils obtenu de beaux?—Quels chevaux ont-ils obtenus?—En avez-vous aussi obtenu?

6. Ces perles ont-elles appartenu à la reine?—Lui ont-elles appartenu longtems?—Cette maison a-t-elle appartenu à votre tante?—Lui a-t-elle appartenu longtemps?

7. Les dames du roi sont-elles dans le jardin?—Sont-elles dans le grand jardin de la reine?—Sont-elles en prison?—Pourquoi sont-elles en prison?—Sont-elles en prison depuis longtems?

8. Ces demoiselles se promènent-elles dans le jardin?—Dans quel jardin se promènent-elles?—Se promènent-elles seules?

9. Vous promenez-vous dans la cour?—Ce jeune homme se promène-t-il dans la cour du vieux palais?—Cette vieille servante s'y promène-t-elle aussi?

10. Madame la baronne se promène-t-elle seule dans la forêt?—Dans quelle forêt se promène-t-elle?—Se promène-t-elle dans le jardin ou dans la forêt?

11. Allez-vous en ville?—Dans quelle ville allez-vous?—Vous promenez-vous dans la rue?—Monsieur votre père se promène-t-il aussi dans la rue?

12. Vous reposez-vous dans ma maison?—Ces dames se reposent-elles dans ma chambre?—Se reposent-elles dans mon jardin?

13. Allez-vous en voiture?—Madame va-t-elle aussi en voiture?—Ce jeune homme va-t-il à cheval?—Aimez-vous à aller à cheval?—Aimez-vous mieux aller à pied?—Allez-vous plus à cheval qu'à pied?—Allez-vous plus à pied qu'en voiture?—Votre nièce va-t-elle plus en voiture qu'à pied?—Votre tante va-t-elle à cheval?—Va-t-elle aussi souvent à cheval que vous?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Did you give back the key to the servant? I returned it to her.—Did you give me back my watch? I gave it back to you.—Did that girl return her dress to her mother? She returned it to her.—Did that man hold our horse? He held it.—Did the soldiers keep their word? They kept their word.—Did that book-keeper keep your father's books well? He kept them well.—Did your aunts obtain a good servant? They obtained a good one.—Did you obtain money from that farmer? I did not obtain any from him.—Did that house ever belong to us? It never belonged to us.—Is your sister in the garden? She is there.—Are your aunts in the store? They are not there.—Does that book-keeper wish to take a walk? He wishes to take a walk in the garden.—Is your niece walking in the court-yard? She is walking there.—Will you go and take a walk in the forest? I do not wish to go in the forest.—Will you take a walk in the city? I do not wish to take a walk in the city.—Do you like to take a walk in the street? I like to walk there.—Does that lady wish to take some repose? She wishes to take some rest.—Do not those children wish to rest? They do not wish to rest, they wish to take a walk in the woods. Do you wish to take a ride in the carriage this afternoon?

I do not wish to go, I do not like to ride.—Does your brother like to ride on horseback? He likes very much to ride on horseback.—Does that lady wish to go to the city on foot or in a carriage? She wishes to go neither on foot nor in a carriage, she likes to go on horseback.

VINGT-NEUVIÈME LEÇON DU TROISIÈME COURS.

TWENTY-NINTH LESSON OF THE THIRD COURSE.

1. PUT. *	MIS, past part. of mettre.
did you put the money in the bag?	avez-vous mis l'argent dans le sac?
I put it in it.	je l'y ai mis.
IN IT, WITHIN.	DEDANS.
I put it in it.	je l'ai mis dedans.
2. a BOTTLE.	une BOUTEILLE.
I have put the wine in the bottle.	j'ai mis le vin *dans* la bouteille.
I have put the wine in bottles *or* I have bottled the wine.	j'ai mis le vin *en* bouteilles.
3. the BARREL.	le BARIL.
PURSE, *also* the EXCHANGE.	la BOURSE.
4. an ORDER.	un ORDRE.
in ORDER, all *or* everything in order.	en ORDRE, tout en ordre.
5. IN A GOOD HUMOR.	DE BONNE HUMEUR.
to put in a good humor.	mettre de bonne humeur.
IN A BAD HUMOR, CROSS.	DE MAUVAISE HUMEUR.
IN A PASSION, IN A RAGE, CHOLER, IRE.	EN COLÈRE, la COLÈRE.
6. PROMISED. *	PROMIS, p. p. of promettre.

☞ When the past participle ends in s, it does not change, that is, it does not take an s after a plural object: it takes, however, E and ES after a feminine object, and a feminine and plural object.

7. TO CALL.	1	APPELER. (1)
TO CALL, TO NAME.	1	S'APPELER.
WHAT IS YOUR NAME?		COMMENT VOUS APPELEZ-VOUS?
my name is JOHN.		je m'appelle JEAN.
JAMES, PETER, GEORGE.		JACQUES, PIERRE, GEORGES.
8. TO CALL BACK.	1	RAPPELER.

(1) The 1st and 3d persons singular and 3d person plural, double the L of verbs ending in ELER; as j'appelle, il appelle, ils appellent.

9. TO RECOLLECT, TO CALL TO MIND.	SE RAPPELER, DE, bef. v.
do you recollect that?	vous rappelez-vous cela?
I recollect it.	je me le rappelle.
do you remember your words?	vous rappelez-vous vos paroles?
I remember them.	je me les rappelle.
does your brother remember them.	votre frère se les rappelle-t-il?
he remembers them.	il se les rappelle.
10. TO DO WITHOUT.	SE PASSER DE.
can you do without bread?	pouvez-vous vous passer de pain?
I can do without it.	je puis m'en passer.
can you do without eating?	pouvez-vous vous passer de manger?
I can do without it.	je puis m'en passer.

ORAL EXERCISE, No. 29, THIRD COURSE.

1. Avez-vous mis votre habit neuf ce matin?—L'avez-vous mis?—Avez-vous mis l'argent dans le sac?—L'y avez-vous mis?—L'avez-mis dedans?—Avez-vous mis la viande sur la table?—L'y avez-vous mise?—Ces hommes ont-ils mis le vin dans la cave?—L'y ont-ils mis?—Ne l'y ont-ils pas encore mis?

2. A-t-on mis le vin dans la bouteille?—L'y a-t-on mis?—Cet homme a-t-il mis le cidre en bouteilles?—Ne l'y a-t-il pas encore mis?—N'avons-nous pas mis l'eau dans la bouteille?—Ne l'y avons-nous pas mise?

3. Avez-vous obtenu le baril du paysan?—L'avez-vous obtenu?—Avez-vous mis l'or dans la bourse?—L'y avez-vous mis?—Avez-vous perdu votre bourse dans le jardin?—L'y avez-vous perdue?

4. Avez-vous mis ma chambre en ordre?—La servante la met-elle toujours en ordre?—Le jardinier a-t-il mis ma cour en ordre?—Ma servante a-t-elle mis vos livres en ordre?

5. Etes-vous de bonne humeur?—Votre frère est-il souvent de bonne humeur?—Est-il toujours de bonne humeur?—N'est-il pas quelquefois de mauvaise humeur?—Etes-vous plus souvent de mauvaise humeur que lui?—Quand êtes-vous de bonne humeur?—Vous mettez-vous vite en colère?—Ne vous mettez-vous pas souvent en colère?

—Avez-vous mis cette vieille fille bien en colère?—Pourquoi l'avez vous mise en colère?

6. Ne m'avez-vous pas promis d'être de bonne humeur?—Votre frère ne m'a-t-il pas promis de ne pas se mettre en colère aujourd'hui? —M'avez-vous promis de tout mettre en ordre en haut?—Ne m'avez-vous pas promis cela?—Ne m'avez-vous pas promis des perles?—Ne m'en avez-vous pas promis?—Avez-vous promis les perles à la reine?—Ne les lui avez-vous pas promises?—Avez-vous promis les livres?—Les avez-vous promis?—M'avez-vous promis ces poulets?—Me les avez-vous promis?—N'avons-nous pas promis ces chaises à cette femme?—Ne les lui avons-nous pas promises?

7. Appelez-vous ces petites filles?—Les appelez-vous?—Appelez-vous la servante?—Ne l'appelez-vous pas?—Ne m'avez-vous pas promis de l'appeler?—Comment vous appelez-vous?—Comment cette femme s'appelle-t-elle?—S'appelle-t-elle Marie (Mary)?—Comment les enfans s'appellent-ils?—Ce petit garçon s'appelle-t-il Jacques?—Ne s'appelle-t-il pas Pierre?—Ne vous appelez-vous pas Georges?—Comment s'appelle ce soldat?—Ne s'appelle-t-il pas Jean?

8. Voulez-vous rappeler cet enfant?—Rappelez-vous la servante? —La rappelez-vous?—Rappelez-vous le domestique?

9. Vous rappelez-vous ce mot?—Ne vous rappelez-vous pas ces mots?—Ne vous les rappelez-vous pas?—Pourquoi ne vous les rappelez-vous pas?—Cet enfant se les rappelle-t-il?—Se rappelle-t-il sa bonne mère?—Vous rappelez-vous cela?—Vous le rappelez-vous? —Nous rappelons-nous nos paroles?—Nous les rappelons-nous?

10. Vous passez-vous de pain?—Vous en passez-vous facilement? —Ne vous en passez-vous pas?—Peut-on se passer d'argent?—Peut-on s'en passer?—Pourquoi ne peut-on pas s'en passer?—Qui peut s'en passer?—Peut-on se passer de se mettre en colère?—Peut-on se passer de tout?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Where did you put my purse? I put it on the table, in the room up stairs.—Did you put my watch in the carriage? I put it in it.—Has the servant put the wine in the bottles? He has put it in them. —Has he bottled the cider? He bottled it this morning.—Have you put the water in the barrel? I have put it there.—Have we put our

money in our purses? We have put it in them.—Has the servant put all in order? He has put everything in order.—Did she put your room in order early this morning? She put everything in order at six o'clock.—Is that child in a good humor? I put him in a good humor.—Did those soldiers put their captain in a bad humor? They put him in a bad humor and he beat them.—Are you in a passion? Yes, I am in a rage.—Did you not promise me something? I promised you a watch.—Did you promise those children some cakes? I promised them some.—What is your name? My name is John.—What is your brother's name? His name is James.—Can you tell me what your sister's name is? I cannot tell you her name.—Will you call the servant? I cannot call him, I do not know his name.—Will you call your sister back? I cannot call her back.—Do you recollect the word which you saw on my paper? I do not recollect it.—Do we recollect their words? We do not recollect them.—Do you recollect your sister? I do not recollect her.—Can you do without money? I cannot do without money.—Can one do without eating every day? One cannot do without eating every day.

TRENTIÈME LEÇON DU TROISIÈME COURS.

THIRTIETH LESSON OF THE THIRD COURSE.

1. AFTER.	APRÈS.
after drinking.	après avoir bu.
I take a walk after DRINKING.	je me promène après AVOIR BU

☞ The past participle is used, in French, after APRÈS, not the present participle, as in English.

I amuse myself after READING my letters.	je m'amuse après AVOIR LU mes lettres.
I amuse myself after reading them.	je m'amuse après les avoir lues.
2. TO GO AWAY, TO START OFF. *	S'EN ALLER.
3. after me.	après moi.
after that lady.	après cette dame.
after the DANCE.	après la DANSE.
4. IMMEDIATELY after.	IMMÉDIATEMENT après.
directly *or* right away after.	tout de suite après.
do you leave after the dance?	partez-vous après la danse?
I leave directly after.	je pars tout de suite après.
5 the FESTIVAL.	la FÊTE.

a HOLIDAY.	un JOUR DE FÊTE
6. TO QUIT, TO LEAVE. 1	QUITTER.
do you leave Paris after the festival?	quittez-vous Paris après la fête?
I leave it immediately after.	je le quitte immédiatement après.
7. CHRISTMAS.	NOËL, (masculine,) s.
NEW-YEAR.	le NOUVEL AN,
NEW-YEAR'S DAY.	le JOUR DE L'AN.

8. ☞ The past participle of all verbs of the FIRST CLASS is formed by changing the final ER into É.

to eat, EATEN.	manger, MANGÉ.

The past participle becomes MANGÉS, MANGÉE or MANGÉES, according as the object which it governs is *plural*, *feminine*, or *feminine* and *plural*,—that is, when the object precedes it.

LOVED.	AIMÉ, S, E, ES.
CARRIED.	PORTÉ, S, E, ES.
9. TO LEND, LENT. 1	PRÊTER, PRÊTÉ.
LOAN, to make a loan.	un PRÊT, faire un prêt.

ORAL EXERCISE, No. 30, THIRD COURSE.

1. Après avoir lu, vous promenez-vous?—Après avoir bu, dînez vous?—Après avoir mis votre habit, voulez-vous sortir?—Après avoir répondu à ma lettre, voulez-vous la brûler?—Vous amusez-vous après avoir mangé?—Après avoir lu mes livres, vous amusez-vous?—Ne vous amusez-vous pas après les avoir lus?

2. Voulez-vous vous en aller?—Vous en allez-vous tout de suite?—Nous en allons-nous?—Ce médecin s'en va-t-il?—Veut-il s'en aller?

3. Vous en allez-vous après moi?—Cette dame s'en va-t-elle après moi?—Nous en allons-nous après avoir lu? Voulez-vous vous en aller après moi?—Vous en allez-vous après cette dame?—Nous en allons-nous après elle?—Cette demoiselle s'en va-t-elle après la danse?—S'en va-t-elle tout de suite après?

4. Ces messieurs s'en vont-ils immédiatement après la danse?—La reine s'en va-t-elle tout de suite après nous?

5. Les princes s'en vont-ils tout de suite après la fête?—Savez vous s'ils s'en vont tout de suite après?—Vous en allez-vous un jour

de fête ?—Ce duc s'en va-t-il le jour de fête ?—S'en va-t-il toujours un jour de fête ?—Aimez-vous les jours de fête ?

6. Quittez-vous Paris immédiatement après la fête ?—Le quittez-vous tout de suite après ?—Le roi quitte-t-il la ville après les fêtes ?—La quitte-t-il tout de suite après ?—Voulez-vous la quitter tout de suite après la fête ?

7. Aimez-vous Noël ?—Quittez-vous Londres immédiatement après Noël ?—Le quittez-vous tout de suite après ?—Vous en allez-vous après le nouvel an ?—Vous en allez-vous immédiatement après ?—Comment passez-vous votre nouvel an ?—Aimez-vous le jour de l'an ?—N'aimez-vous pas le jour de l'an ?—Aimez-vous les jours de fête ?

8. Avez-vous mangé votre biscuit ?—L'avez-vous mangé ?—Avez-vous mangé votre pain ?—Ai-je mangé mon gâteau ?—L'ai-je mangé ?—Avez-vous mangé le gibier ?—Pourquoi avez-vous mangé mon melon ?—Pourquoi l'avez-vous mangé ?—Cet enfant a-t-il aimé sa mère ? L'a-t-il aimée ?—Ne l'a-t-il pas beaucoup aimée ?—Cet homme vous a-t-il parlé ?—Vous a-t-il parlé de la fête de Noël ?—Vous en a-t-il parlé ?—Avez-vous porté votre habit chez le tailleur ?—L'y avez-vous porté ?—Ne l'y avez-vous pas porté ?—Avez-vous porté l'enfant chez sa mère ?—L'y avez-vous porté maintenant ?

9. Avez-vous prêté votre argent au prince ?—Le lui avez-vous prêté ?—Ces hommes vous ont-ils prêté de l'argent ?—Vous en ont-ils prêté ?—Avez-vous prêté votre habit à votre frère ?—Le lui avez-vous prêté ?—Voulez-vous me faire un prêt ?—Ne voulez-vous pas m'en faire un bon ?—Cet homme fait-il des prêts ?—En fait-il à tout le monde ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

What do you do after reading? I take a walk after reading.—What do we do every day after seeing our friends? We go to the garden.—Do you amuse yourself after having read your letters? I amuse myself sometimes after reading them.—Do you go away after having seen that lady? I go away immediately after.—Do we go away immediately after the dance? We go away immediately after—Does that lady go away immediately after the festival? She goes away immediately after.—Is to-day a holiday? It is a holiday.—Do you like to go out on holidays? I do not like to go out on a holiday.—Do you leave Paris after the festival? I leave it immediately after.

—Do you go out on Christmas day? I do not go out on Christmas day.—Do you like new-year's day? I like new-year's day very much. —Has that child eaten his bread? He has eaten it.—Have you eaten your cakes? I have eaten them.—Have we not eaten our cakes? We have eaten them.—Has the servant carried the fruits to the cellar? She has carried them there.—Has that girl spoken to that stranger? She has not spoken to him.—Did you lend your dress to that girl? I lent it to her.

QUATRIÈME COURS.

PREMIÈRE LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

FIRST LESSON OF THE FOURTH COURSE.

1. TO REMEMBER. 3	SE SOUVENIR DE.
do you remember that?	vous souvenez-vous de cela?
I remember it.	je m'en souviens.
does your sister remember me?	votre sœur se souvient-elle de moi?
she remembers you.	elle se souvient de vous.
I remember having seen your mother.	je me souviens d'avoir vu votre mère.
I remember having seen her.	je me rappelle de l'avoir vue.
2. TO MAKE FUN OF, TO MOCK AT. 1	SE MOQUER DE.
that young girl makes fun of us.	cette jeune fille se moque de nous.
3. that PERSON.	cette PERSONNE.
4. those PEOPLE, FOLKS.	ces GENS, (1) always plural.
5. MADE, DONE. *	FAIT, past part. of faire.
6. YESTERDAY.	HIER.
who made the fire yesterday.	qui a fait hier le feu?
I made it the DAY BEFORE YESTERDAY.	je l'ai fait AVANT-HIER.
7. YESTERDAY MORNING; YESTERDAY EVENING.	HIER MATIN; HIER SOIR.

(1) GENS, always plural, requires the adjective to agree with it in the *feminine* gender, when the adjective precedes it, but in the *masculine* gender, when it follows it, for example: CES BONNES *gens*; *ces gens* MALHEUREUX. TOUT (all) is an exception; it is used in the masculine before gens, as: TOUS *ces gens*. If another adjective intervenes, TOUS becomes feminine, as: TOUTES *ces bonnes gens*. If, however, the intervening adjective does not change in the feminine, like *aimable, etc*, then TOUS remains masculine.

IDIOMS WITH FAIRE

8. did it RAIN? *or* has it RAINED? †	a-t-il fait de la PLUIE *ou* a-t-il PLU? (both equally good).
9. HAS IT SNOWED? †	a-t-il fait de la NEIGE?
it has. †	il en a fait.
10. IS IT MUDDY? †	fait-il de la BOUE?
it is very muddy. †	il en fait beaucoup.
11. DUST.	la POUSSIÈRE.
it is dusty. †	il fait de la poussière.
12. SMOKE.	la FUMÉE.
it is very smoky here. †	il fait beaucoup de fumée ici.
13. LAST NIGHT.	la NUIT PASSÉE, CETTE NUIT.
the LAST FEW DAYS.	ces JOURS DERNIERS; ces JOURS PASSÉS.
14. TO SNOW. 1	NEIGER.
it snows very hard.	il neige très-fort.

FORMS OF EXPRESSION WITH THE VERB ÊTRE.

15. is it your turn to play?	est-ce à vous à jouer.
it is my turn to play.	c'est à moi à jouer.
it is his turn to take care of the horses.	c'est à lui à avoir soin des chevaux.
16. TURN.	TOUR, DE, before the verb.
it is my turn to play.	c'est mon tour de jouer.

17. ☞ If, instead of the preposition À, the verb ÊTRE is followed by the preposition DE, the sense changes. The preposition À implies *turn*, while DE implies RIGHT *or* PREROGATIVE.

is it for you to do that?	est-ce à vous de faire cela?
is it for you to speak thus?	est-ce à vous de parler ainsi?
it is for the king alone to speak in that manner.	c'est au roi seul de parler de cette manière.
it is for the king to give advice.	c'est au roi de donner des conseils
18. TO BE A SOLDIER.	ÊTRE SOLDAT, (not UN SOLDAT).
is he a soldier or a sailor?	est-il soldat ou matelot?
he is a sailor.	il est matelot.
is she a princess or a countess.	est-elle princesse ou comtesse?
she is a princess.	elle est princesse.
she is neither the one nor the other.	elle n'est ni l'un ni l'autre.

ORAL EXERCISE, No. 1, FOURTH COURSE.

1. Vous souvenez-vous de votre père et de votre mère?—Vous en souvenez-vous bien?—Votre ami se souvient-il de moi?—Se souvient-il aussi de mon frère?—Vous souvenez-vous de moi?—Pouvez-vous vous souvenir de moi longtems?—Nous souvenons-nous d'avoir vu ce grand roi?—Nous en souvenons-nous bien?

2. Vous moquez-vous de moi?—Ce garçon se moque-t-il aussi de moi?—Se moque-t-il de cette vieille servante?—Nous moquons-nous de sa mauvaise humeur?—Ces soldats se moquent-ils de leur général?

3. Votre sœur se moque-t-elle de cette personne?—Cette personne se moque-t-elle aussi d'elle?

4. Ces gens se moquent-ils de moi?—Les avez-vous entendus se moquer du roi?—Ces gens-là se moquent-ils de la reine?—Les avez-vous aussi vus se moquer du roi?—Ces gens se moquent-ils de cette personne?

5. Ne vous ai-je pas fait un prêt?—Ne vous moquez-vous pas du prêt que je vous ai fait?—Ne vous l'ai-je pas fait de bon cœur?

6. Vous ai-je fait un prêt hier?—Vous souvenez-vous du prêt que je vous ai fait hier?—Ces gens ne s'en moquent-ils pas?—Ces gens ne m'ont-ils pas fait un prêt avant-hier soir?

7. A-t-il fait mauvais tems hier matin?—Quel tems a-t-il fait hier soir?—A-t-il fait clair de lune hier soir?

8. A-t-il fait de la pluie hier soir?—En a-t-il fait hier matin?—A-t-il plu ce matin?—Vous souvenez-vous s'il a fait de la pluie hier?—Vous moquez-vous de la pluie?

9. A-t-il fait de la neige hier matin?—En a-t-il beaucoup fait?—En a-t-il fait hier soir?—En a-t-il aussi fait avant-hier?

10. Fait-il de la boue?—En a-t-il fait hier?—Vous souvenez-vous s'il en a fait avant-hier?—En fait-il beaucoup maintenant?

11. Fait-il de la poussière dans la rue?—En fait-il dans le jardin?—En fait-il beaucoup ce matin?—En fait-il plus ce matin que hier soir?

12. Ne fait-il pas de la fumée ici?—En fait-il aussi dans votre chambre?—En fait-il beaucoup à l'hôtel?

13. N'a-t-il pas fait de la poussière ces jours derniers?—A-t-il fait

de la pluie la nuit passée?—En a-t-il beaucoup fait cette nuit?—Vous souvenez-vous s'il a fait de la neige ou de la pluie avant-hier?

14. Neige-t-il?—Neige-t-il beaucoup?—A-t-il neigé la nuit passée?—A-t-il neigé ces jours derniers?

15. Est-ce à vous à chanter ce soir?—Est-ce à votre frère à jouer ce matin?—Est-ce à moi ou à lui à boire?

16. Est-ce mon tour de jouer?—Est-ce mon tour de me promener en ville?—Est-ce mon tour d'aller au jardin du roi?

17. Est-ce au roi de se moquer de nous?—N'est-ce pas à nous de nous souvenir de lui?—Est-ce à ces gens de donner des conseils?—Est-ce à eux de parler de cette manière du roi?

18. Etes-vous soldat?—N'êtes-vous pas bon soldat?—Ce jeune homme n'est-il pas matelot?—Est-il matelot ou soldat du roi?—N'est-il ni l'un ni l'autre?—Qu'est-il?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you remember your aunt? I do not remember her.—Does your sister remember me? She does not remember you.—Does that child remember having seen my mother? She remembers having seen her at your house. Do you not remember having seen that man in the garden? I remember having seen him there.—Do you make fun of me, because I wear an old dress? I do not make fun of you.—Does that child make fun of that man? He makes fun of him.—Do those young girls make fun of those gentlemen? They make fun of them —Do we make fun of that person? We make fun of her.—Do we make fun of those people? We make fun of them because they wear red coats.—Have you made your fire? I have not made it.—Have you made your new dress? I have made it and have worn it.—Has that young lady made her new dress? She made it yesterday morning.—What have you done this morning? I have done nothing, because it has rained.—Did it snow yesterday? It snowed.—Is it muddy in the street? It is very muddy.—Is it dusty? It is dusty.—Does it smoke in the kitchen? It smokes there very much.—Did it rain last night? It rained last night.—Does it snow? It snows.—Is it your turn to write? It is not my turn.—Is it the man's turn to

take care of the horse? It is his turn to take care of it.—Is it for you to do that? It is not for me to do it.—Is it for you to speak to me thus? It is not for me to speak to you thus.—Is it for your mother to give advice? It is for her to give advice.—Is your brother a soldier? He is a soldier.—Is that lady a princess or a countess? She is a princess.

SECONDE LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

SECOND LESSON OF THE FOURTH COURSE.

1. BEEN.	ÉTÉ, past part. of être.
where have you been?	où avez-vous été?
I have been to Paris.	j'ai été à Paris.
has my mother been to your house?	ma mère a-t-elle été chez vous?
she has not been there.	elle n'y a pas été.

2. ☞ There are in French a few verbs—about twenty—which form their compound tenses with the auxiliary verb ÊTRE instead of AVOIR. Among the verbs which the pupil has received, the following take ÊTRE with the past participle:

3. VENIR, 3. REVENIR, 3. DEVENIR, 3. PARVENIR, * ALLER, * SORTIR, * MOURIR, RESTER, PASSER, TOMBER, and 3. CONVENIR, in one of its acceptations.

CAME.	VENU, past part. of venir.
to have come.	*être* venu.
have you come to see me?	*êtes*-vous venu me voir?
I *have* come to see you.	je *suis* venu vous voir.
did your brother come to my house?	votre frère est-il venu chez moi?
he came.	il y est venu.
3. A TIME, ONCE.	UNE FOIS.
TWICE.	DEUX FOIS.
three times.	trois fois.

4. ☞ The past participles of the verbs, which take ÊTRE, agree in number and gender with their nominatives. They become, in fact, participle adjectives. The same rule applies to them as to past participles, in the active voice, which are preceded by their object.

have those strangers come to see me?	ces étrangers sont-ils VENUS me voir?

☞ S is added to VENU to make it agree in number with *étrangers*.

they have come to see you.	ils sont VENUS vous voir.
has that lady come for her money?	cette dame est-elle VENUE chercher son argent?
she has come for it.	elle est venue le chercher.
those ladies came twice.	ces dames sont venues deux fois
5. RETURNED. 3	REVENU, past part. of revenir.
has your sister returned from church?	votre sœur est-elle revenue de l'église?
she has returned.	elle en est revenue.
6. GONE. *	ALLÉ, past part. of aller.
my father *has gone* to London.	mon père *est allé* à Londres.
he *went* yesterday.	il *est allé* hier.
did you *go* to market?	*êtes*-vous *allé* au marché?
I *went* there.	j'y *suis allé*.

☞ The imperfect and perfect tenses of the verb TO GO are expressed, as we see above, by ALLÉ and the auxiliary verb ÊTRE. The past participle of the verb ÊTRE (ÉTÉ), as: *j'ai été; il a été*, (I have been; he has been,) is used where the person, who is the nominative, has been to a place and has returned. The past participle of ALLER is used when the person, *who has gone*, has not yet returned.

who has gone to the market?	qui est allé au marché.
the servant-girl has gone there.	la servante y est allée.
the servant-girl has been there.	la servante y a été.
7. AS FAR AS, UP TO, *also* UNTIL, TILL.	JUSQUE.
HOW FAR.	JUSQU'OÙ.
how far did you go?	jusqu'où êtes-vous allé?
I went as far as Boston.	je suis allé jusqu'à Boston
as far as my father's.	jusque chez mon père.
as far as the exchange.	jusqu'à la bourse.
8. to, at *or* in FRANCE.	en FRANCE.
as far as France.	jusqu'en France.
9. to, at *or* in ENGLAND.	en ANGLETERRE.
10. to, at *or* in SPAIN.	en ESPAGNE.
11. as far as the CORNER.	jusqu'au COIN.
12. as far as the END of the ROAD.	jusqu'au BOUT du CHEMIN.
13. as far as the MIDDLE of the street.	jusqu'au MILIEU de la rue.
14. STAYED, REMAINED. 1	RESTÉ, past participle of rester.

did you stay long at the festival?	êtes-vous resté longtemps à la fête?
I stayed there very long.	j'y suis resté très-longtemps.
15. until MIDNIGHT, till MIDNIGHT.	jusqu'à MINUIT.
until one o'clock.	jusqu'à une heure.
until morning.	jusqu'au matin.
my sister remained until morning.	ma sœur y est restée jusqu'au matin.

ORAL EXERCISE, No. 2, FOURTH COURSE.

1. Avez-vous été à Paris?—Avez-vous été à Londres?—Où avez-vous été?—Votre sœur a-t-elle été à Paris?—N'y a-t-elle jamais été?—Ces gens ont-ils été au jardin ce matin?—Y ont-ils été hier soir?

2. Etes-vous venu chez moi hier?—Y êtes-vous venu seul?—Etes-vous venu me voir?—Votre ami Jacques est-il aussi venu me voir?—A quelle heure est-il venu me voir hier?

3. Cet ouvrier est-il venu une fois?—Est-il venu deux fois?—Est-il venu trois fois?—Est-il venu me voir une fois à Paris?—N'est-il pas venu chercher son argent?—Est-il venu le chercher trois ou quatre fois?—Cette dame est-elle venue chercher ses perles?—Est-elle venue les chercher plus d'une fois?—Ces étrangers sont-ils venue me voir plus d'une fois?

4. Ces hommes sont-ils venus de Paris?—En sont-ils venus seuls?—Quand en sont-ils venus?—En sont-ils venus vite?—Votre mère en est-elle aussi venue?—Ces servantes sont-elles revenues de leur travail?—Sont-elles ensuite venues chez moi?

5 Etes-vous revenu de l'église?—En êtes-vous revenu?—En est-il revenu?—Votre frère Pierre est-il revenu de la promenade?—Ses amis en sont-ils aussi revenus?—Votre mère est-elle revenue du temple?—Vos sœurs sont-elles revenues de la promenade?

6. Mon frère n'est-il pas allé chez vous?—N'y est-il pas allé deux fois?—En est-il revenu?—Est-il aussi allé chez madame sa mère?—Y est-il allé seul?—Combien de fois y est-il allé?—Ces matelots sont-ils allés au palais de leur capitaine?—Y sont-ils tous allés?—En sont-ils revenus maintenant?—Depuis combien de jours en sont-ils revenus?—Avez-vous été au jardin ce matin?—Y ai-je aussi été?

7. Jusqu'où avez-vous été?—Etes-vous allé jusqu'à New York?—Cet étudiant est-il allé à cheval jusqu'à la maison de son père?—Y est-il allé en voiture ou à pied?

8. Etes-vous allé jusqu'en France?—Votre mère est-elle allée jusqu'en France?—Qui est allé en France?

9. Votre femme est-elle allée jusqu'en Angleterre?—N'y est-elle pas allée deux fois?—Est-elle allée seule jusqu'en Angleterre?—Qui est allé jusqu'en Angleterre?

10. Etes-vous allé jusqu'en Espagne?—Quand y êtes-vous allé?—Y êtes-vous allé seul?—Etes-vous allé en Angleterre et en Espagne?

11. Votre sœur est-elle allée ce matin jusqu'au coin?—Y est-elle allée seule?—Ces mendians sont-ils allés chez le roi?—N'y sont-ils pas allés hier soir?—Ce duc est-il allé jusqu'au coin de la rue pour voir le prince?—Y est-il allé pour le voir?

12. Etes-vous allé jusqu'au bout du chemin?—Suis-je allé aussi jusqu'au bout du chemin?—Sommes-nous allés jusqu'au bout de la chambre?—Sommes-nous allés aussi jusqu'au coin de la chambre?

13. Ces soldats sont-il allés jusqu'au milieu de la rue pour voir leur roi?—Y sont-ils allés pour le voir?

14. Etes-vous resté au milieu de la rue ce matin?—Y êtes-vous resté longtemps?—Etes-vous resté longtemps à la fête hier au soir?—Y êtes-vous resté très tard?—Y êtes-vous resté jusqu'au lever du soleil?

15. Etes-vous resté au bal jusqu'à minuit?—N'y êtes-vous pas resté trop tard?—Votre mère y est-elle restée jusqu'à une heure?—Ces soldats sont-ils restés jusqu'au matin chez le prince?—Y sont-ils restés longtemps?—Votre sœur est-elle restée trop longtemps chez sa tante ce matin?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Have you been to market this morning? I have not been to market.—Has your aunt been to Paris? She has been there.—Have your mother and your sister been to church? They have been there.—Have you come to see your niece? I have come to see her.—Have we not come to see the children? We have come to see them.—Has the man come to the garden this morning? He did not come this

morning.– Has that child been twice to see you? He came twice to see me.—Has your cousin been here three times this morning? She came three times.—Have those strangers come to see us or have they come to see the lady in the front room? They have not come to see the lady in the front room.—Has the peasant woman come for her money? She has come for it.—Has your servant returned from church? She has returned from there.—Has your father gone to London? He has gone there.—Did the servant go to market? She went there.—Who has gone in the garden? The children have gone there.—How far did you go this morning? I went as far as the hotel.—Did you go as far as the exchange? I did not go so far.—Has the child gone as far as the corner? He has gone to the end of the road.—Did you go as far as the middle of the street for him (*aller chercher*)? I went as far as the middle of the street for him.—Did those young ladies stay long at the festival? They stayed very long there.—Did you stay very long there? I stayed till midnight, my brother and sister stayed until morning.

TROISIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

THIRD LESSON OF THE FOURTH COURSE.

1. to go A HUNTING.	aller À LA CHASSE.
have you been a hunting?	avez-vous été à la chasse?
I have not been.	je n'y ai pas été.
have your friends gone a hunting?	vos amis sont-ils allés à la chasse?
they have gone. 1	ils y sont allés.
2. to go a FISHING.	aller à la PÊCHE.
3. TO HUNT. 1	CHASSER.
4. TO FISH. 1	PÊCHER.
5. A FISH-HOOK, to fish with a hook.	UN HAMEÇON, pêcher à l'hameçon
a NET, to fish with a net.	un FILET, pêcher au filet.
6. SUCCEEDED IN. 3	PARVENU, (takes être) p. p. of parvenir.
who has succeeded in learning the French?	qui est parvenu à apprendre le français?
my sister has succeeded in it.	ma sœur y est parvenue.
7. GONE OUT. *	SORTI, (takes être) p. p. of sortir.

did you go out to buy some fruit?	êtes-vous sorti pour acheter du fruit?
I went out to buy some.	je suis sorti pour en acheter.
my niece has gone out to (in order to) go to church.	ma nièce est sortie pour aller à l'église.
TO GO OUT AGAIN. *	RESSORTIR, like sortir.
8 PASSED. 1	PASSÉ, (takes être) p. p. of passer.
did you pass before the house an hour ago?	êtes-vous passé devant la maison il y a une heure?
I passed before it two hours ago.	je suis passé devant il y a deux heures.
TO PASS AGAIN. 1	REPASSER, (takes être, like passer).
9. TO MAKE USE OF, TO USE. *	SE SERVIR DE.
do you make use of my gun?	vous servez-vous de mon fusil?
I make use of it *or* I use it.	je m'en sers.
does your friend use it?	votre ami s'en sert-il?
he uses it sometimes.	il s'en sert quelquefois.
I use it to go hunting.	je m'en sers pour aller à la chasse.
10. the SPOON.	la CUILLÈRE.
11. the FORK.	la FOURCHETTE.
12. your FRIEND.	votre AMIE, feminine of ami.
13. TO SERVE. *	SERVIR, p. p. SERVI.
have you served the dinner?	avez-vous servi le dîner?
to serve, to wait upon some one.	servir quelqu'un.
to serve one's friends.	servir ses amis.
14. TO RENDER A SERVICE TO some one.	RENDRE SERVICE À quelqu'un.
15. TO OBLIGE. 1	OBLIGER.

ORAL EXERCISE, No. 3, FOURTH COURSE.

1. Avez-vous été à la chasse ce matin?—Vos amis y ont-ils aussi été?—En sont-ils revenus depuis?—M'avez-vous vu hier à la chasse?—Mon frère n'est-il pas aussi à la chasse?—Y est-il seul ou en compagnie?—Où allez-vous à la chasse?—Qu'avez-vous abattu à la chasse hier?

2. Allez-vous aussi quelquefois à la pêche?—Y allez-vous plus souvent qu'à la chasse?—Votre cousin, le capitaine, va-t-il plus souvent à la chasse qu'à la pêche?—Ne l'ai-je pas vu y aller hier soir?

3. Chassez-vous?—Votre frère chasse-t-il aussi?—Chassez-vous en-

semble?—Lequel chasse le mieux?—Quand vous allez à la chasse pouvez-vous fournir le cuisinier de gibier?—Vous amusez-vous beaucoup à la chasse?

4. Pêchez-vous?—Pêchez-vous souvent?—Pêchez-vous bien souvent?—Allez vous pêcher seul?—N'allez-vous pas pêcher avec le fils du jardinier?—Pêche-t-il seul?—Pêche-t-on le matin?—Pêche-t-on le soir?—Quand pêche-t-on?

5. Avez-vous un hameçon?—Avez-vous des hameçons pour aller à la pêche?—Pêchez-vous au filet?—Pêchez-vous au filet ou à l'hameçon?—Comment votre frère pêche-t-il?

6. Etes-vous parvenu à apprendre le français?—Votre sœur y est-elle parvenue?—Y est-elle facilement parvenue?—Ce jeune homme est-il parvenu à bien chasser?

7. Etes-vous sorti hier?—Etes-vous sorti ce matin?—Votre cuisinier est-il sorti?—Est-il sorti pour acheter un hameçon?—Est-il sorti pour pêcher?—Votre sœur elle-est sortie de chez vous?—Quand en est-elle sortie?—En est-elle sortie seule?—Est-elle sortie de ville?—En est-elle sortie depuis longtemps?—Etes-vous sorti hier soir?—Ressortez-vous ce matin?—Ressortons-nous ensemble?—Votre père ne ressort-il pas maintenant?—Votre nièce est-elle sortie hier matin?—Est-elle ressortie hier soir?—N'est-elle pas ressortie de mauvaise humeur?

8. Etes-vous passe au marché?—Etes-vous passé au jardin?—Etes-vous passé devant la cour?—N'êtes-vous pas passé deux fois devant ma maison?—Y repassez-vous ce soir?—Quand y repassez-vous?—Etes-vous repassé hier soir chez moi?

9. Vous servez-vous de votre couteau?—Vous en servez-vous souvent?—Votre sœur s'en sert-elle bien?

10. Ce jeune garçon se sert-il bien de sa cuillère?—Ne s'en sert-il pas mal?—Pourquoi sa sœur se sert-elle de la cuillère du cuisinier?—Ne l'avez-vous pas vue s'en servir?

11. Ne vous servez-vous pas de fourchette?—Ne se sert-on pas de couteaux et de fourchettes pour manger?—Pourquoi votre jeune frère ne s'en sert-il pas?

12. Allez-vous à cheval avec votre amie?—Allez-vous à la pêche

avec elle?—La menez-vous ce soir au bal du roi?—Menez-vous votre amie partout où vous allez?—Se sert-elle bien de sa fourchette?

13. Jean, avez-vous servi le dîner?—Ne l'avez-vous pas servi à mes amies?—Le leur avez-vous bien servi?—Quand le leur avez-vous servi?—Ont-elles été bien servies?

14. Me rendez-vous service?—Ne voulez-vous pas me rendre service?—Ne me rendez-vous pas service de bon cœur?—Mon frère n'aime-t-il pas à rendre service à tout le monde?

15. Obligez-vous cet étranger?—L'avez-vous obligé ce matin?—Pouvez-vous encore l'obliger?—Ne vous suis-je pas bien obligé?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Are you going a hunting at noon? I am going a hunting at one o'clock.—Have you been a hunting? I have not been.—Have those strangers gone a hunting? They have gone.—Has your sister gone a fishing? She has gone a fishing.—Does your sister like to hunt? She does not like to hunt, she likes to fish.—Has she got a fish-hook and a net? She has both.—Did you see the young lady who succeeded in learning French? I saw her this morning at my aunt's.—Did you go out this morning to buy some fruit? I went out to buy some.—Did you succeed in finding some? I succeeded in finding some.—Has your sister gone out again? She has gone out again to buy some bread.—Did not the stranger pass before our store this morning? He passed before the store an hour ago.—Did he not pass again a minute since? He passed again.—Do you make use of my gun and of my net? I make use of them.—Does your brother use them also? He uses them sometimes.—Does that child make use of his spoon? He does not make use of it, he makes use of his fork.—Has the servant served the dinner? She served it at two o'clock.—Has your friend served that gentleman? She has served him.—Do you like to serve? I like to serve my friends.—Do you like to oblige? I like to oblige my friends.—Can you render me a service? I cannot render you a service.

QUATRIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

FOURTH LESSON OF THE FOURTH COURSE.

1. TO BE OF USE, TO SERVE, TO USE.	*	SERVIR À.
of what use is that bag to you?	†	à quoi vous sert ce sac?
I use it to carry my wheat to market.	†	il me sert à porter mon blé au marché.
does that knife serve to cut paper?	†	ce canif vous sert-il à couper le papier?
it serves to cut it.	†	il me sert à le couper.
2. TO USE AS, TO SERVE FOR.		SERVIR DE.
do you use your gun as a CANE?	†	votre fusil vous sert-il de CANNE
I use it as a cane.	†	il me sert de canne.
does the chair serve you for a bed?	†	la chaise vous sert-elle de lit?
it serves me for a bed.	†	elle me sert de lit.
I use that bag as a coat.	†	ce sac me sert d'habit.
that man serves as father to him.	†	cet homme lui sert de père.
3. the SOFA.		le CANAPÉ.
4. the UMBRELLA.		le PARAPLUIE.
5. the STICK, the CLUB.		le BÂTON.
6. DIED, *also* DEAD.	†	MORT, past part. of mourir.
to have died, to be dead.		être mort.
did the stranger die?		l'étranger est-il mort?
of what did he die?		de quoi est-il mort?
he died of FEVER.		il est mort de la FIÈVRE.
the yellow fever.		la fièvre jaune.
7. the CHOLERA.		le CHOLÉRA.
8. TO EXPECT.	2	S'ATTENDRE à.
does he expect to die?		s'attend-il à mourir?
he expects it.		il s'y attend.
do you expect to receive letters?		vous attendez-vous à recevoir des lettres?
I expect to receive some.		je m'y attends *ou* je m'attends à en recevoir.
9 TO PROCURE, TO GET.	1	SE PROCURER.
why are you getting money?		pourquoi vous procurez-vous de l'argent?
I am procuring it to go to France.		je m'en procure pour aller en France.
I am getting a net to catch fish.		je me procure un filet pour prendre du poisson.
TO CATCH fish.		PRENDRE du poisson.

ORAL EXERCISE, No 4, FOURTH COURSE.

1. A quoi vous sert ce couteau?—A quoi vous sert ce fusil?—A quoi vous sert cette fourchette?—Ce couteau vous sert-il à couper votre pain?—Ce fusil vous sert-il à chasser?—Cette fourchette ne vous sert-elle pas à manger?

2. Est-ce que je ne vous sers pas d'ami?—Votre ami ne vous sert-il pas de frère?—Cette chaise ne sert-elle pas de lit à ce soldat?—Son fusil ne lui sert-il pas de canne?—Son couteau ne lui sert-il pas aussi de fourchette?

3. Mon lit ne vous sert-il pas de canapé?—Mon canapé ne vous sert-il pas de chaise?

4. Votre parapluie ne vous sert-il pas de canne?—Ne vous sert-il pas toujours de canne?

5. Ce parapluie ne vous sert-il pas de bâton?—Cette canne ne vous sert-elle pas de bâton pour battre les chiens?—Mon bâton ne vous sert-il pas de canne?

6. Votre père est-il mort?—N'est-il pas mort l'an passé?—De quoi est-il mort?—N'est-il pas mort de la fièvre?—Votre frère n'est-il pas aussi mort d'une mauvaise fièvre?—Est-il mort depuis longtems?—Depuis combien de mois est-il mort?—N'a-t-il pas beaucoup parlé avant de mourir?

7. Jacques, le jardinier, est-il mort du choléra?—Y a-t-il longtems qu'il en est mort?—Ces braves gens ne sont-ils pas tous morts du choléra?

8. Ce vieux roi ne s'attend-il pas à mourir bientôt?—Ne s'y attend-il pas tous les jours?—Pourquoi s'y attend-il?—Ne souffre-t-il pas souvent de la fièvre?—Attendez-vous des lettres de votre mère?—En attendez-vous de votre amie?—Ne vous attendez-vous pas à en recevoir d'elle?—Vous attendez-vous à en recevoir d'agréables?

9. Vous procurez-vous de l'argent?—Vous le procurez-vous par votre travail?—Vous le procurez-vous par votre pêche?—Vous le procurez-vous par votre génie?—Vous attendez-vous à vous en procurer beaucoup cette année?—Louis, le domestique, ne se procure-t-il pas des filets pour pêcher?—Se procure-t-il des hameçons pour prendre du poisson?—S'attend-il à en prendre beaucoup?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Of what use is that bag to you? I use it to carry my wheat to market.—Of what use is that penknife to that child? He uses it to cut wood with.—Do you use your gun as a cane? I use it as a cane. —Do you use that sofa as a bed? I use it as a bed.—Is that man a father to you? He is a father to me.—Do you use that umbrella as a hat? I use it as a hat.—Is the stranger dead? He is dead.—Did the woman die this morning? She died at two o'clock this morning. —Did your aunt's child die this morning? It died this morning with a fever.—Did those strangers die this morning with the cholera? They died with the cholera.—Does that man expect to die? He expects it.—Do you expect to receive a letter? I expect to receive one. —Do you procure money? I cannot procure any because I have no friends.—Why does your friend procure money? He procures money to go to France.—Are you procuring a net to catch fish? I am procuring one to catch some.

CINQUIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

FIFTH LESSON OF THE FOURTH COURSE.

1. ☞ The names of countries are, with a few exceptions, feminine, the principal exceptions in the masculine gender have already been given. Before countries in the *masculine* gender, TO, AT *or* IN, is translated by AU; before countries in the *feminine* gender, TO, AT *or* IN, is translated by EN. For example: AU Canada; AU Brésil AU Portugal; EN France; EN Angleterre; EN Espagne.

to, at *or* in ITALY.	en ITALIE.
to go to Italy.	aller en Italie.
2. to *or* in RUSSIA.	en RUSSIE.
to have been in Russia.	avoir été en Russie.
to have gone to Russia.	être allé en Russie.
that RUSSIAN.	ce RUSSE.
3. to *or* in SCOTLAND.	en ÉCOSSE.
to have died in Scotland.	être mort en Écosse.
4. LIVED. *	VÉCU, p. p. of vivre.
he lived a long time in Scotland.	il a vécu longtemps en Écosse.
he lived there ten years before his death.	il y a vécu dix ans avant de mourir.

5. RECEIVED. *	REÇU, p. p. of recevoir.
have you received any news from Russia?	avez-vous reçu des nouvelles de la Russie?
I have received some from there.	j'en ai reçu.
have you received any from France?	en avez-vous reçu de France?

☞ Before names of countries, *the article is always used;* FRANCE is the single exception. They say: *j'ai reçu des nouvelles de l'Italie, de la Russie,* etc.; *j'ai reçu des nouvelles de France.*

6. from IRELAND.	de l'IRLANDE.
7. BELIEVED. *	CRU, p. p. of croire.
I believed that man on HIS word.	j'ai cru cet homme sur parole, (*also,* sur SA parole).
8. did you think of going to † France *or* did you believe you should go to France?	avez-vous cru aller en France?
I thought of going there *or* I † believed that I should go there.	j'ai cru y aller, (I BELIEVED TO GO is the French construction).
I thought I would see you.	j'ai cru vous voir.
9. to believe in something.	croire à quelque chose.
a LAW, to believe in a law.	une LOI, croire à une loi
a GHOST.	un REVENANT.
to believe in ghosts.	croire aux revenants.

10. ☞ They say in French: *Croire* À *une loi*; *croire* AUX *revenants*; *croire* À *l'application d'une loi*—meaning *in* a law, etc.; but they say: *croire* EN *Dieu* (to believe in God), *croire* EN *Jésus-Christ*, (to believe in Christ).

GOD.	DIEU.
11. SAID—TOLD. *	DIT, p. p. of dire.
did you tell what you saw?	avez-vous dit ce que vous avez vu?
I told what I saw.	j'ai dit ce que j'ai vu.
did you believe what that man said?	avez-vous cru ce que cet homme a dit?
I believed all that he said.	j'ai cru tout ce qu'il a dit.
the TRUTH.	la VÉRITÉ, s.
12. WRITTEN. *	ÉCRIT, p. p. of écrire
have you written to Russia!	avez-vous écrit en Russie?
I have written there.	j'y ai écrit.
13. to *or* in EUROPE.	en EUROPE.
to *or* in ASIA.	en ASIE.

14. to *or* in AFRICA.	en AFRIQUE.
to *or* in AMERICA.	en AMÉRIQUE.

ORAL EXERCISE, No. 5, FOURTH COURSE.

1. Votre père est-il mort en Italie?—Y est-il mort jeune?—Allez-vous en Italie?—Se procure-t-on de bon fruit en Italie?

2. Votre mère et votre sœur sont-elles en Russie?—Y sont-elles depuis deux ans?—Ces soldats ont-ils jamais été en Russie?—Ce Russe veut-il s'en retourner en Russie?—Ces Russes sont-ils montés à cheval ce matin?

3. Voulez-vous vous en aller tout de suite en Ecosse?—Voulez-vous mourir en Écosse?—Votre jeune et belle seur est-elle morte en Écosse?

4. Ce Russe a-t-il vécu longtemps en Écosse?—Y a-t-il vécu aussi longtemps que votre sœur?—Avez-vous vécu en Russie?—Combien de temps y avez-vous vécu?—Y avez-vous vécu heureux?

5. Avez-vous reçu des nouvelles de votre amie?—En avez-vous reçu d'elle?—A-t-on reçu des nouvelles de France?—En a-t-on reçu de bonnes?—Cet enfant a-t-il reçu des nouvelles de son bon père?—En a-t-il reçu de lui?

6. Avez-vous reçu des lettres de l'Irlande?—Le roi a-t-il reçu des lettres de l'Irlande?—En a-t-il reçu du prince?

7. Avez-vous cru ce méchant enfant?—L'avez-vous cru?—Avez-vous cru cet homme?—M'avez-vous cru?—Vous ai-je cru?—Vous-a-t-on cru?—Nous a-t-on crus?—A-t-on cru cet homme sur parole?—L'a-t-on cru sur sa parole?—M'avez-vous cru sur parole?—M'avez-vous cru sur ma parole?—Vous croit-on toujours sur parole?

8. Avez-vous cru aller au bal ce soir?—Avez-vous cru y aller?—Avez-vous cru voir votre nièce hier?

9. Avez-vous jamais cru à quelque chose?—A quoi croyez-vous?—Ne croyez-vous à rien?—Croyez-vous à cette loi?—Y croit-on?—Avez-vous jamais cru à cette loi?—Y avez-vous jamais cru?—Croyez-vous aux revenans?—Y croyez-vous?—Avez-vous cru à ce que j'ai fait hier?—Croyez-vous aux revenants de Rochester?

10. Les Français croient-ils tous en Dieu?—Y croient-ils tous?

11. Avez-vous dit ce que vous avez vu?—A-t-on cru ce que vous avez dit?—Pourquoi avez-vous dit ce que vous avez vu?—Cet homme a-t-il dit ce qu'il a cru?—Ces enfans ont-ils dit la vérité?—Disent-ils toujours la vérité?—La disent-ils à chacun?—Avez-vous cru cette vérité?

12. Avez-vous écrit et lu ce matin?—Avez-vous écrit à votre père?—Votre père vous a-t-il écrit?—Votre mère vous a-t-elle écrit?—Avez-vous écrit en Russie?—Y avez-vous écrit?

13. Avez-vous écrit en Europe?—Y avez-vous écrit?—Votre sœur a-t-elle écrit en Asie?—Y a-t-elle écrit?

14. Ce roi écrit-il en Afrique?—Ecrit-il aussi en Amérique?—Aimez-vous l'Afrique?—Allez-vous en Amérique?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you wish to go to Italy? No, I have been there.—Has your friend gone to Russia? He has gone there.—Did that soldier die in Scotland? He died there.—Did your sister live a long time in Scotland? She lived there ten years.—Did you receive a letter this morning? I received one.—Did your friends receive any from France? My aunt received two from there.—Did you believe that child? I believed him on his word.—Did you think of going to the garden this evening? I believed I would go there.—Did that child think that he saw his mother? He believed that he saw her in the street.—What do you believe in? I believe in nothing.—Do you believe in that law? I do not believe in it.—Does your old aunt believe in ghosts? She does not believe in ghosts.—Do you believe that that man believes in God? He believes in God and in Christ.—Did you tell what you saw? I did not tell what I saw.—Did we believe what those men said? We believed all they said.—Do you believe they said the truth? I believe they said it.—Have you written your letter? I have not yet written it.—Has your father written to Russia? He has written there and also to Asia.—Did you tell the truth? I told it.—Did you write to Africa? I wrote there.—Have you lived in Asia? I lived there ten years.

SIXIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

SIXTH LESSON OF THE FOURTH COURSE.

We would again recommend to the teacher to exercise the scholars upon the Infinitive mood and the 2d person plural (present indicative)—particularly of the irregular verbs, and those of the 2d, 3d and 4th classes. If those two parts of the verb, as has before been stated, are *well known*, all the important moods and tenses will be acquired with very little difficulty. For example: from the Infinitive we derive the Future and the Conditional; thus, Infinitive: FINIR, DORMIR; Future: *finirez-vous? dormirez-vous?* (The other persons are formed by changing the EZ into—AI, A, ONS, ONT.) The Conditional is formed by changing the EZ of the Future into IEZ, thus: *finiriez-vous? dormiriez-vous?* (The other persons are formed by changing the IEZ into AIS, AIT, IONS, AIENT.)

From the 2d person plural (prest. Indicative) we derive the imperfect tense by changing the EZ of the 2d person into IEZ, as, 2d person, FINISSEZ-VOUS? DORMEZ-VOUS?—imperfect: *finissiez-vous? dormiez-vous?* (The other persons are easily formed by changing IEZ into AIS, AIT, IONS, AIENT.) The 2d person plural of the Subjunctive present is the same as the imperfect; as, imperfect: FINISSIEZ-VOUS? DORMIEZ-VOUS? Subjunctive: *que vous finissiez? que vous dormiez?* (The other persons are formed by changing the IEZ into E, E, IONS, ENT, as, que je finisse, qu'il finisse, que vous finissions, qu'ils finissent; que je dorme, qu'il dorme, que nous dormions, qu'ils dorment.) The Imperative is the same as the present indicative.

By learning, in addition to the Infinitive and 2d person plural, the past participle, from which the past Subjunctive is derived, the student will obtain a knowledge of all the moods and tenses (except the compound tenses, which cause no difficulty) that he requires. We see, then, the importance of impressing strongly on the minds of learners the two parts of the verb which serve as the bases of nearly all its inflections. We would advise the teacher, after the lesson is over, to pass a few minutes in practising upon the Infinitive and the second person plural. Let him cast his eye over a few of the past lessons, and ask some questions upon the verbs contained in each lesson, alternating from the Infinitive to the second person.

1. BEEN ABLE. *	PU, past part. of pouvoir.
could you sleep? have you been able to sleep?	avez-vous pu dormir?
I could not sleep.	je n'ai pas pu dormir.
I was able to take a walk this morning.	j'ai pu me promener ce matin.
2. TO GO TO SLEEP. *	S'ENDORMIR, (group of dormir).
DO YOU GO TO SLEEP?	VOUS ENDORMEZ-VOUS? ONS, ENT.
I GO TO SLEEP.	JE M'ENDORS, T.
3. TO PUT TO SLEEP. *	ENDORMIR, (like s'endormir).
THE AFTERNOON, IN THE AFTERNOON.	L'APRÈS-DÎNER, (masculine).
4. WISHED. *	VOULU, past part. of vouloir

did you wish to take a walk in the garden?
I wished to take a walk there.
did your mother wish to go?

avez-vous voulu vous promener dans le jardin?
j'ai voulu m'y promener.
votre mère a-t-elle voulu s'en aller?

5. PLEASED. †
did the watch please the queen?
it pleased her greatly.

PLU, past part. of plaire.
la montre a-t-elle plu à la reine?
elle lui a plu beaucoup.

6. DISPLEASED. *
did it displease you to see that man? *or* were you displeased to see that man?
it displeased me greatly to see him *or* I was very much displeased to see him.

DÉPLU, past part. of déplaire.
vous a-t-il déplu de voir cet homme?
il m'a déplu beaucoup de le voir.

☞ PLU and DÉPLU are never used in the passive form in French, as in English.

7. TO DRESS. 1
HABILLER.

8. TO DRESS, *or* TO DRESS ONE'S SELF. 1
S'HABILLER.
do you dress yourself before washing?
I dress before washing.
I dress after breakfasting.
I dress while you are breakfasting.

vous habillez-vous avant de vous laver?
je m'habille avant de me laver.
je m'habille après avoir déjeuné.
je m'habille pendant que vous déjeunez.

9. TO UNDRESS. 1
DÉSHABILLER.

10. TO UNDRESS *or* TO UNDRESS ONE'S SELF. 1
SE DÉSHABILLER.

11. TO HUSH, TO HOLD ONE'S TONGUE, TO BE SILENT. *
SE TAIRE, (group of plaire).
DO YOU HUSH?
I HUSH.
should one hush *or* be silent before the emperor?
one is silent before the great.
will you hush?

VOUS TAISEZ-VOUS? ONS, ENT.
JE ME TAIS, T.
doit on se taire devant l'empereur?
on se tait devant les grands.
voulez-vous vous taire?

12. TO MAKE ONE HUSH *or* TO KEEP SILENT.
FAIRE TAIRE.
will you make that child hush?
I cannot make it hush.

voulez-vous faire taire cet enfant?
je ne peux pas le faire taire

ORAL EXERCISE, No. 6, FOURTH COURSE.

1. Avez-vous pu dormir la nuit passée?—Avez-vous pu dormir jusqu'au lever du soleil?—Votre frère n'a-t-il pas pu dormir?—Avez-vous pu faire l'ouvrage du jardinier?—Avez-vous pu faire son ouvrage comme il faut?

2. Est-ce que je m'endors vite?—Vous endormez-vous de bonne heure?—Comment pouvez-vous vous endormir?—Vous endormez-vous difficilement?—Vous endormez-vous aussi facilement que moi?—Cette belle enfant s'endort-elle facilement?—S'endort-elle vite?—Ces enfans s'endorment-ils facilement?—S'endorment-ils aussi vite que moi?

3. Endormez-vous cette petite fille?—L'endormez-vous l'après-dîner?—Pouvez-vous l'endormir l'après-dîner?—Chantez-vous pour l'endormir l'après-dîner?

4. Avez-vous voulu chanter?—Avez-vous voulu vous amuser?—Avez-vous voulu vous endormir?—Ce garçon a-t-il voulu endormir sa jeune sœur?—Après cela n'a-t-il pas voulu se promener?—Sa mère n'a-t-elle pas voulu voir le prince?

5. Cette montre vous a-t-elle plu?—A-t-elle plu à votre sœur?—A-t-elle aussi plu à votre bonne mère?—Lui a-t-elle beaucoup plu?—Vous a-t-elle plu autant qu'à votre sœur?

6. Cet homme vous a-t-il déplu?—Pourquoi vous a-t-il tant déplu?—Ne vous a-t-il pas déplu autant qu'à votre mère?—N'a-t-il pas beaucoup déplu à votre frère?—La dame française ne vous a-t-elle pas déplu?—Ne vous a-t-elle pas déplu depuis longtems?

7. Habillez-vous votre frère?—L'habillez-vous tous les matins?—Comment l'habillez-vous?

8. Comment vous habillez-vous ce matin?—Vous habillez-vous en noir?—Vous habillez-vous avant le déjeûner?—Ne vous habillez-vous pas avant de vous laver?—Votre frère s'habille-t-il vite?—S'habille-t-il plus vite que vous?

9. Déshabillez-vous votre cousin?—Le déshabillez-vous tous les soirs?—A quelle heure le déshabillez-vous?

10. Vous déshabillez-vous seul?—Vous déshabillez-vous en moins d'un quart d'heure?—Vous déshabillez-vous plus vite que votre frère?—En combien de minutes vous déshabillez-vous?

11. Vous taisez-vous?—Pourquoi vous taisez-vous?—Ce garçon se tait-il?—Cet écolier ne veut-il pas se taire?—Ces écoliers ne se taisent-ils pas?—Voulez-vous vous taire?—Ne voulez-vous pas maintenant vous taire?—Le capitaine ne veut-il pas se taire?—Vous taisez-vous ce matin?—Votre sœur ne peut-elle pas se taire devant le roi?—Ne peut-elle pas aussi se taire devant la reine?—Ne se tait-on pas devant les grands?—Ce vilain garçon ne veut-il pas se taire?

12. Pourquoi ne le faites-vous pas taire?—Ne le faites-vous pas taire tout de suite?—Ne pouvez-vous pas le faire taire?—Faites-vous taire cet écolier?—Ne le faites-vous pas souvent taire?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Could you sleep last night? I could not sleep.—Could he go to sleep? He could not go to sleep.—Was your friend able to take a walk this morning? She was not able to take a walk.—Could she take a walk in the afternoon? She could not walk in the afternoon.—Did that child wish to take a walk in the garden yesterday? He wished to take a walk there yesterday.—Did your mother wish to go away on Friday? She wished to go away that day.—Did the watch which your father gave you please you? It did not please me.—Did your new dress please you? It pleased me very much.—Did your aunt's hat displease her? It displeased her.—Did it displease you to see that man? It displeased me very much to see him.—Did it displease you to dress yourself early? It displeased me.—Do you dress yourselves before going out? We dress ourselves before going out.—Does that lady dress herself after breakfasting? She dresses herself after breakfast and she undresses herself before going to bed.—Will you hush? I will not hush, I have something to say.—Do you hush when I speak? I do not hush when you speak.—Should one be silent before the great? One should be silent before them.—Will you not make that child hush? I cannot make him hush, he wishes to speak.

SEPTIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

SEVENTH LESSON OF THE FOURTH COURSE.

1. RUN.

did you run too much?
I ran too much.

* | COURU, past p. of courir.
avez-vous trop couru?
j'ai trop couru.

did your sister run in the garden?	votre sœur a-t-elle couru dans le jardin?
she ran there.	elle y a couru.
2. BECOME. 3	DEVENU, past p. of devenir.
your sister has become very amiable.	votre sœur est devenue très-aimable.
that lady has become a little too fat.	cette dame est devenue un peu trop grasse.
3. IRRITABLE.	IRRITABLE.
4. NERVOUS.	NERVEUX, SE
5. TO BECOME OF. †	DEVENIR.
what has become of your brother? †	votre frère qu'est-il devenu? *ou* qu'est devenu votre frère?
he has gone to CALIFORNIA.	il est allé en CALIFORNIE.
what has become of the servant? †	qu'est devenue la servante?
I do not know what has become of her. †	je ne sais pas ce qu'elle est devenue.

6. ☞ We have seen that CONVENIR means TO SUIT; as, *ce cheval vous convient-il?* (does that horse suit you?): we now give it in the sense of: TO AGREE TO, TO AGREE UPON.

TO AGREE TO. 3	CONVENIR DE.
do you agree to that?	convenez-vous de cela?
I agree to it.	j'en conviens.
do you agree to the truth of what I say.	convenez-vous de la vérité de ce que je dis?
I agree to it.	j'en conviens.

7. ☞ The verb CONVENIR takes AVOIR in its compound tenses when it means TO SUIT, as: *le cheval a convenu au général*, (the horse suited the general,) but it takes the verb ÊTRE when it means TO AGREE TO, as: *êtes-vous convenu d'y aller?* (have you agreed to go there).

did you agree to that?	êtes-vous convenu de cela?
I have agreed to it.	j'en suis convenu.
we agreed to dance twice more.	nous sommes convenus de danser encore deux fois.
did you agree to what I said?	êtes-vous convenue de ce que j'ai dit?

☞ If it be a lady that is addressed, or who answers, remember that the past participle (when used with the verb ÊTRE) takes an E.

I agreed to what you said *or* I agreed to it.	je suis convenuE de ce que vous avez dit *ou* j'en suis convenue.
8. did that watch suit you?	cette montre vous a-t-elle convenu?
it suited me.	elle m'a convenu.
it suited me perfectly.	elle m'a parfaitement convenu.
9. FALLEN, FALLEN DOWN. 1	TOMBÉ, takes être with p. p.
did he fall into the water?	est-il tombé dans l'eau?
he fell into it.	il y est tombé
10. in the WELL.	dans le PUITS.
in the HOLE.	dans le TROU, s.
11. TO FALL AGAIN, TO FALL DOWN AGAIN. 1	RETOMBER, (takes être.)

ORAL EXERCISE, No. 7, FOURTH COURSE.

1. Avez-vous couru après votre frère?—Avez-vous couru après lui?—La jeune fille a-t-elle couru jusqu'au bout du chemin?—A-t-elle couru jusqu'au bout?—Y a-t-elle couru seule?—Ces soldats ont-ils couru après leur capitaine?—Ont-ils couru après lui?—A-t-on couru au feu?—N'y a-t-on pas couru pendant la nuit?

2. Etes-vous devenu capitaine? (have you become a captain? the same rule as—are you a soldier?)—Votre oncle est-il devenu capitaine?—N'est-il pas devenu bon capitaine?—Ce roi n'est-il pas devenu aimable?—Votre sœur n'est-elle pas devenue belle?—Cette dame n'est-elle pas devenue trop grasse?—Ce jeune homme est-il devenu matelot?—Qu'est-il devenu?—Etes-vous devenu médecin?—Etes-vous devenu rédacteur?

3. Ces étrangers sont-ils devenus irritables?—Ne sont-ils pas aussi devenus très-irritables?—Votre mère n'est-elle pas bien irritable?—Votre tante n'est-elle pas très irritable?

4. N'êtes-vous pas nerveux?—Votre sœur n'est-elle pas plus nerveuse que vous?—Votre mère est-elle aussi nerveuse qu'elle?—Votre cousine n'est-elle pas bien nerveuse?

5. Qu'est-devenu votre frère?—Qu'est-il devenu?—Qu'est devenu votre ami?—Qu'est devenue sa sœur?—Que sont devenus les enfans de votre frère?—Que sont-ils devenus?—Que sont devenues les demoiselles?—Sont-elles mortes?—Ne sont-elles pas mortes?

6. Convenez-vous de ce que je dis?—En convenez-vous?—Ce prince convient-il d'aller à la chasse?—Voulez-vous convenir de cela ou non?—En convenez-vous ou non?

7. Etes-vous convenu de cela?—En êtes-vous convenu?—Est-on convenu de nous donner ce vieux cheval?—Qui en est convenu?—Ces demoiselles sont-elles convenues de danser encore une fois?—N'en sont-elles pas convenues?—Sommes-nous convenus de ce que vous avez dit?—En sommes-nous bien convenus?—Etes-vous convenu d'aller au palais?—Etes-vous convenu d'y aller?—Etes-vous convenu de la vérité de ce que j'ai dit?

8. Cette lettre vous a-t-elle convenu?—Ne vous a-t-elle pas convenu?—Cela vous a-t-il convenu?—Cet habit a-t-il convenu à votre père?—Lui a-t-il mal convenu?—Ces gelées ont-elles convenu à la reine?—Lui ont-elles bien convenu?

9. Etes-vous tombé ce matin?—Ce pauvre homme n'est-il pas tombé au coin de la rue?—Ces petits mendians ne sont-ils pas tombés dans l'eau?—N'y sont-ils pas tombés?

10. Cette petite fille est-elle tombée dans le trou?—Sa sœur n'y est-elle pas aussi tombée?—Ce soldat est-il tombé dans le trou?—Y est-il tombé?

11. Etes-vous retombé dans ce malheureux trou?—Votre frère y est-il aussi retombé?—Cette dame est-elle retombés dans le puits?—Sa sœur y est-elle aussi retombée?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Has that child run too much this morning? He has run too much.—Did the servant run up to the corner? She ran there and saw the men to whom we spoke.—Has that child run to the garden? She has run there.—Has not your sister become very amiable? She has (become so).—Has not that lady become a little too fat? She has become a little too fat.—Have not our friends become very irritable? They have become very irritable.—Have you not become very nervous? I have become so.—What has become of your brother? He is dead, he died in Paris.—What has become of those Germans? They have gone to California.—Do you know what has become of the servant that I saw in the kitchen? We have sent her to market.—Does your sister agree to that? She agrees to it.—Does your brother agree

to go to the ball this evening? He has agreed to it.—Have you agreed to it also? We have agreed to it also.—Has that little girl agreed to what we told her? She has agreed to it.—Has that watch suited you? It suited me perfectly.—Did you fall in the garden? I fell there.—Did not that child fall in the well? She fell into it.—Did she fall again in the well? She fell again into it.

HUITIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

EIGHTH LESSON OF THE FOURTH COURSE.

1. TAKEN *	PRIS, past p. of prendre.
MEDECINE.	de la MÉDECINE.
that REMEDY.	ce REMÈDE.
PRECAUTION.	des PRÉCAUTIONS.
have you taken precautions to see that man?	avez-vous pris des précautions pour voir cet homme?
I have taken some to see him.	j'en ai pris pour le voir.
3. LEARNED.	APPRIS, p. part. of apprendre.
have you learned how to hunt?	avez-vous appris à chasser?
I have learned how to hunt.	j'ai appris à chasser.
that LANGUAGE.	cette LANGUE.
the French language.	la langue française.
COMPREHENDED. *	COMPRIS, p. p. of comprendre

4. ☞ The past participle of the 4th class of verbs is formed by dropping the final R of the infinitive, as: FINIR—FINI; CHOISIR—CHOISI.

FINISHED. 4	FINI, DE, bef. verb.
have you finished the work?	avez-vous fini l'ouvrage?
have you finished working?	avez-vous fini de travailler?
I finished working two hours ago.	j'ai fini de travailler il y a deux heures.
5. ARE YOU DONE? †	AVEZ-VOUS FINI?
I am done. †	j'ai fini.
are you eating still?	mangez-vous encore?
no, I am done.	non, j'ai fini.
6. CHOSEN. 4	CHOISI.
have you chosen the house which pleases you?	avez-vous choisi la maison qui vous plaît?
I have chosen the one which pleases me.	j'ai choisi celle qui me plaît.

7. HATED. I have always hated selfishness.	4	HAÏ. j'ai toujours haï l'égoïsme.
8. TO MAKE, TO MAKE ONESELF. to make friends. EVERYWHERE, ALL OVER. I make friends everywhere.	*	SE FAIRE. se faire des amis. PARTOUT. je me fais partout des amis.
9. TO SHAVE. the BARBER.	1	RASER. le BARBIER.
10. TO GET SHAVED.	†	SE FAIRE RASER.
11. TO UNDO, TO UNMAKE.	*	DÉFAIRE, P. P. DÉFAIT.

☞ This verb belongs to the group of FAIRE, and is conjugated like it.

do you undo at night what you do in the day? a KNOT.		défaites-vous la nuit ce que vous faites le jour? un NŒUD.
12. TO GET RID OF. I cannot get rid of that man.	*	SE DÉFAIRE DE. je ne peux pas me défaire de cet homme.
13. that TIRESOME man.		cet homme ENNUYEUX, SE.
14. that CAPRICIOUS man.		cet homme CAPRICIEUX, SE.
15. TO DO OVER, TO MAKE AGAIN. I have made the fire over.	*	REFAIRE (group of faire), REFAIT. j'ai refait le feu.

ORAL EXERCISE, No. 8, FOURTH COURSE.

1. Avez-vous pris ma bourse?—Ne l'avez-vous pas prise?—Cette petite fille a-t-elle pris sa robe neuve?—L'a-t-elle prise ce matin?—Ce médecin donne-t-il des médecines?—Ce soldat a-t-il pris ces médecines?—Les a-t-il prises?—Cet enfant a-t-il pris beaucoup de médecine?—En a-t-il beaucoup pris?—Avez-vous pris les remèdes que le médecin vous a donnés?—Vous les a-t-on donnés de bonne heure?

2. Avez-vous pris des précautions pour voir l'étranger?—Avons-nous pris des précautions pour éviter la fièvre?—Les médecins prennent-ils des précautions pour éviter de donner des remèdes?

3. Avez-vous appris à chasser?—Avez-vous bien appris à chanter?—N'avons-nous pas appris à danser?—N'avons-nous pas appris à écrire notre langue?—Avez-vous appris la langue française?—Avez-vous compris ce que j'ai dit?—L'avez-vous compris?—A-t-on compris

ce que nous avons dit?—Cet enfant a-t-il compris ce que nous lui avons dit?—Les rois comprennent-ils ce qu'ils font?

4. Avez-vous fini d'écrire?—Avez-vous fini votre ouvrage?—Avons-nous fini de pleurer?—Avons-nous fini de lire ce livre?—Ces enfans ont-ils fini de manger?—N'ont-ils pas fini de manger?

5. Mangez-vous encore?—Avez-vous fini? (Are you done?)—Avons-nous fini?—N'avons-nous pas fini?—Ces enfans ont-ils fini?—N'ai-je pas fini?

6. Avez-vous choisi votre habit?—L'avez-vous choisi?—Ne l'avez-vous pas choisi?—Cette fille a-t-elle choisi ses gants blancs?—Les a-t-elle choisis?—Avez-vous choisi ce qui vous convient?—L'avez-vous choisi?—Avez-vous choisi le drap qui vous convient?

7. Pourquoi avez-vous haï cet homme?—Pourquoi l'avez-vous haï?—N'avez-vous pas haï cet enfant?—Ne l'avez-vous pas haï?—Avons-nous haï ce vieux jardinier?—Ce prince a-t-il haï le roi?

8. Voulez-vous vous faire des amis?—Vous faites-vous des amis?—Pouvons-nous nous faire des amis ici?—Peut-on aussi en faire ici?—Cet enfant se fait-il partout des amis?—Nous faisons-nous des amis chez le roi?—Nous y en faisons-nous toujours?—Vos sœurs ne se font-elles pas des amies?—S'en sont-elles fait de bonnes?

9. Savez-vous vous raser?—Rasez-vous bien?—Ce barbier rase-t-il bien?—Ce barbier sait-il raser?—Le barbier de votre rue ne rase-t-il pas mal?—Ne rase-t-il pas très-mal?

10. Vous faites-vous raser?—Vous faites-vous raser tous les jours?—Se fait-on raser le matin?—Se fait-on raser deux fois par jour?—Ce garçon se fait-il raser?—Se fait-il bien raser?

11. Défaites-vous cet habit?—Pourquoi défaites-vous ce vieil habit?—Avez-vous défait cet ouvrage ce matin?—L'avez-vous défait?—Ne l'avez-vous pas défait?—Ce tailleur a-t-il défait votre habit noir?—Défaites-vous la nuit ce que vous faites le jour?

12. Voulez-vous vous défaire de cette servante?—Voulez-vous vous en défaire?—Ne voulez-vous pas vous en défaire?—Voulez-vous vous défaire de ce vieux cheval?—Ne voulez vous pas vous en défaire tout de suite?—Peut-on se défaire de ce mendiant?—Peut-on s'en défaire?

13. Pouvez-vous vous défaire de cet homme ennuyeux?

14. Pouvez-vous facilement vous défaire de cet enfant capricieux?

15. Refaites-vous votre habit?—Refaites-vous votre feu?—Le refaites-vous?—Défaites-vous votre habit pour le refaire?—Ce tailleur refait-il votre habit?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Did that girl take my book? She took it.—Did you give it to her? No, she took it.—Have you taken the medecine which the physician gave you? I took it early this morning.—Did the children take those remedies? They did not take them.—Have we taken precautions to see that stranger? We have taken precautions.—Have you learned to hunt? I never learned to hunt.—Has your sister learned the French language? She learned it last year.—Did you comprehend what I said? I have not comprehended it.—Have you finished your work? I have finished it.—Have you not finished yet? I have not yet finished.—Are you done? I am done.—Did your mother choose the house which pleased her? She chose the one which pleased her.—Did you hate that ugly boy? I hated him, because I have always hated selfishness.—Can you make friends? I cannot make any.—Does that child make friends everywhere?—He makes friends everywhere.—Did that barber shave you this morning? He did not shave me.—Did you get shaved yesterday? I did not yet get shaved.—Do you undo your work? I have undone it.—Do you undo at night what you do in the day? I undo my work at night.—Did you undo that knot? I undid it.—Has your father got rid of that tiresome man? He has got rid of him.—Will the servant make the fire over? She has made it over.

NEUVIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

NINTH LESSON OF THE FOURTH COURSE.

1. LAUGHED.	*	RI, past p. of rire.
did you laugh at that fool?		avez-vous ri de ce sot?
I laughed at him.		j'ai ri de lui.
2. HIGH, LOUD, ALOUD, and adj.).	(advb.	HAUT.
OUT LOUD.		TOUT HAUT.
I laughed out loud at her.		j'ai ri tout haut d'elle.

3. LOW, (advb. and adj.). quite low.	BAS. tout bas.
4. SLEPT. *	DORMI, p. p. of dormir.
5. PUT TO SLEEP. * I have put those SQUALLING children to sleep. SQUALLING, NOISY.	ENDORMI, p p. of endormir j'ai endormi ces enfans CRIARDS. CRIARD, E, s.
6. PEACEABLE.	PAISIBLE, s.
7. CONSENTED. *	CONSENTI, À, bef. v.
8. CONDUCTED. * did they conduct you to the CASTLE ? they conducted me there. the castle.	CONDUIT, p. p. of conduire. vous a-t-on conduit au CHÂTEAU ? on m'y a conduit. le château, x.
9. the TOWER. the THEATRE.	la TOUR. s. le THÉÂTRE.
10. DESTROYED. *	DÉTRUIT, p. p. of détruire.
11. CONSTRUCTED. *	CONSTRUIT, p. p. of construire.
12. READY TO. are you ready to conduct that man ? I am all ready. she is ready to leave.	PRÊT À, E. êtes-vous prêt à conduire cet homme ? je suis tout prêt à le conduire. elle est prête à partir.
13. CURIOUS. I am curious to know what he says.	CURIEUX. je suis curieux de savoir ce qu'il dit.

ORAL EXERCISE, No. 9, FOURTH COURSE.

1. Avez-vous ri hier soir ?—Avez-vous ri hier ?—N'avez-vous pas beaucoup ri hier matin ?—Cet enfant a-t-il trop ri ?—Avez-vous ri de cet homme ennuyeux ?—A-t-on ri de cette femme capricieuse ?—N'a-t-on pas beaucoup ri d'elle ?—Pourquoi avez-vous ri de moi ?

2. Avez-vous ri bien haut ?—Avez-vous ri tout haut chez cette dame ?

3. Avez-vous ri tout bas ou tout haut ?—N'avez-vous ri ni bas ni haut ?—Pourquoi avez-vous ri si haut ?

4. Avez-vous bien dormi ?—N'avez-vous pas bien dormi ?—N'a-

vous pas mal dormi?—Ces enfans ont-ils trop dormi?—N'avez-vous pas mal dormi chez votre ami?

5. Avez-vous endormi cet enfant?—L'avez-vous endormi?—Pourquoi avez-vous endormi cet enfant de si bonne heure?—A-t-on endormi ces enfans criards?—Les a-t-on endormis?—La servante a-t-elle endormi votre enfant criard?

6. Cet enfant paisible a-t-il bien dormi?—Cet homme paisible a-t-il dormi chez vous?

7. Avez-vous consenti à chanter?—N'avons-nous pas consenti à dîner chez vous?—A-t-on consenti à prendre le remède?—A-t-on consenti à le prendre?—A-t-on consenti à vous répondre?—Y a-t-on consenti?—N'y a-t-on pas facilement consenti?

8. Avez-vous conduit cet homme chez lui?—Avez-vous conduit cette ennuyeuse femme chez elle?—L'y a-t-on conduite?—Nous a-t-on conduits au château?—Nous y a-t-on conduits?—M'a-t-on conduit au marché?—M'y a-t-on conduit?

9. Vous a-t-on conduit à cette tour?—Vous y a-t-on conduit?—Avez-vous conduit cet étranger au théâtre?—L'y avez-vous conduit?—Avez-vous conduit ces étrangers au théâtre?—Les y avez-vous conduits?

10. Avez-vous détruit les arbres?—Les avez-vous détruits?—Ne les avez-vous pas détruits?—A-t-on détruit vos fruits?—Les a-t-on détruits?—Avons-nous détruit l'ouvrage de ce jardinier?—L'avons-nous détruit?

11. Avez-vous construit une nouvelle maison?—En avez-vous construit une belle?—Le roi a-t-il construit un beau château?—N'a-t-on pas construit un théâtre dans cette ville?

12. Etes-vous prêt à sortir?—Cette femme est-elle prête à partir?—Sommes-nous prêts à conduire cet homme chez le médecin?—Ne suis-je pas tout prêt à l'y conduire?—Est-on prêt à dîner?—Cet étranger est-il prêt à dîner?

13. N'êtes-vous pas curieux de voir cet étranger?—Votre frère n'est-il pas curieux de voir le théâtre?—Ne suis-je pas curieux d'y aller ce soir?—N'est-on pas curieux de savoir ce que nous disons?—N'êtes-vous pas curieux de savoir ce qu'il dit?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Did you laugh at that dunce? I laughed at him very much.—Did that child laugh a great deal to see you?—He laughed a great deal to see me.—Did not that stranger laugh out loud? He laughed out loud.—Did you speak low when you saw me coming? I spoke quite low.—Did you sleep on the sofa? I slept there.—Did the child sleep there also? It slept there.—Has the servant put the children to sleep? She has put them to sleep.—Did you put those squalling children to sleep? I could not put them to sleep.—Did those peaceful children consent to go to sleep? They consented to go to sleep.—Has that lady conducted the child to the garden? She has conducted it there.—Did they conduct that German lady to the castle? My sister conducted her there.—Who conducted you to the theatre? My brother conducted me there.—Who destroyed my papers? Those children destroyed them.—Who constructed that tower? Those Italians constructed it.—Are you ready to conduct that baron to the king's? I am all ready to conduct him there.—Are your sister and aunt ready to leave? They are quite ready to leave.—Are you curious to see that stranger? I am curious to see him.—Is not your brother curious to know what you have said? He is curious to know what I have said.—Who destroyed that castle? I do not know who destroyed it.

DIXIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

TENTH LESSON OF THE FOURTH COURSE.

1. ☞ The compound tenses of the reflective verbs are formed with the auxiliary verb ÊTRE (to be), not with AVOIR (to have).

TO HAVE AMUSED ONESELF.	S'ÊTRE AMUSÉ.
TO HAVE TAKEN A WALK.	S'ÊTRE PROMENÉ.
HAVE YOU AMUSED *yourself?*	*vous* ÊTES-VOUS AMUSÉ?
I have amused *myself.*	je *me* suis amusé.

Vous and *me* correspond to *yourself—myself.*

have you taken a walk?	vous êtes-vous promené.
I have taken one.	je me suis promené.
2. has that boy dressed *himself?*	ce garçon *s'*est-il habillé.
he has dressed *himself.*	il *s'*est habillé.
they have dressed themselves.	ils se sont habillés.
we have made fun of you.	nous nous sommes moqués de vous.

we have undressed ourselves.	nous nous sommes déshabillés.
who went to sleep?	qui s'est endormi?
3. TO BE WORTH. *	VALOIR, p. p. VALU.

☞ Hereafter, the past participle or its termination will be found on a line with the Infinitive.

ARE YOU WORTH?	VALEZ-VOUS? ONS, ENT.
I AM WORTH.	JE VAUX, T.

☞ They do not say in French: *combien valez-vous?* (how much are you worth? how rich are you?) but, *quelle fortune avez-vous?*

how much is that horse worth?	ce cheval, combien vaut-il?
he is worth a hundred DOLLARS.	il vaut cent GOURDES.
a DOLLAR.	une GOURDE—une PIASTRE.
the PAIN—the TROUBLE.	la PEINE.
TO BE WORTH WHILE—TO BE WORTH THE TROUBLE. †	VALOIR LA PEINE, DE, bef. v.
is it worth while to go there? †	vaut-il la peine d'y aller?
it is not worth while. †	cela ne vaut pas la peine.

☞ Remember rule given Lesson 24th, 3d Course, on the use of IT and CELA.

is it worth while to dress one's self and go out? †	vaut-il la peine de s'habiller et de sortir?
it is not worth while. †	cela n'en vaut pas la peine.
5. TO BE BETTER. †	VALOIR MIEUX.
is it better to go out? †	vaut-il mieux sortir?
it is better to remain in the house. †	il vaut mieux rester à la maison.
is it better to go away than to remain here? †	vaut-il mieux s'en aller que de rester ici?
it is better to go than to remain here?	il vaut mieux s'en aller que de rester ici.
6. TO HAVE A FORTUNE—TO BE RICH—TO BE WORTH.	AVOIR DE LA FORTUNE.
how rich are you? how much are you worth?	quelle fortune avez-vous?
I am worth a hundred thousand dollars.	j'ai une fortune de cent mille piastres.
7. to make *a* fortune. †	faire *sa* fortune.
Have you made a fortune? †	avez-vous fait votre fortune *ou* avez-vous fait fortune?
I have made *a* fortune. †	j'ai fait *ma* fortune *ou* j'ai fait fortune.

ORAL EXERCISE, No. 10. FOURTH COURSE.

1. Vous êtes-vous porté bien?—Vous êtes-vous bien porté en France?—Vous y êtes-vous plu?—Vous y êtes-vous beaucoup plu?—Vous y êtes-vous déplu?—Vous êtes-vous bien amusé?—Vous êtes-vous levé de bonne heure ce matin?—Vous êtes-vous couché tard hier?—Votre ami est-il aussi allé se coucher tard?—Vous êtes-vous reposé chez moi?—Votre ami s'y est-il reposé ce matin?—Vous souvenez-vous du roi?—Vous êtes-vous souvenu longtemps de la reine?—Ce garçon s'est-il attendu à cela?—S'est-il attendu à la mort de son père?—Ne s'est-il pas endormi ce matin?—S'est-il endormi tout habillé?—S'est-il déshabillé pour s'endormir?—Ces soldats se sont-ils rasés ce matin?—Se sont-ils rasés avant d'aller au théâtre?—Vous êtes-vous amusé?—Vous êtes-vous amusé hier au théâtre?—Votre sœur s'y est-elle aussi amusée?—Nous sommes-nous promenés au jardin?—Où vous êtes-vous promené?—Ces soldats se sont-ils promenés hier soir?—Se sont-ils promenés avec leur capitaine?

2. Votre frère s'est-il habillé de bonne heure?—S'est-il habillé en noir?—Comment s'est-il habillé?—Votre sœur s'est-elle bien habillée hier?—Ne s'est-elle pas habillée en blanc et en jaune?—Nous sommes-nous déshabillés tard?—Ne nous sommes-nous pas endormis hier tard?—A quelle heure nous sommes-nous endormis?—Pourquoi vous êtes-vous moqué de la reine?—Vous êtes-vous moqué d'elle?—Vous êtes-vous procuré du gibier?—Le cuisinier s'en est-il procuré?—Ne s'en est-il pas procuré d'excellent?—Vous êtes-vous servi de mon fusil pour chasser?—Vous en êtes-vous beaucoup servi?

3. Votre montre vaut-elle beaucoup?—Combien vaut-elle?—Vaut-elle plus que celle de votre sœur?—Ces canards valent-ils quelque chose?—Combien valent-ils?—Valent-ils trois gourdes?—Vos chevaux valent-ils beaucoup?—Valent-ils cent piastres chacun.

4. Vaut-il la peine d'aller au théâtre ce soir?—Vaut-il la peine d'y mener mon amie?—Cela n'en vaut-il pas la peine?—Vaut-il la peine de se servir de ces marchandises?—Cela n'en vaut-il pas la peine?—Pourquoi cela n'en vaut-il pas la peine?—Vaut-il la peine de s'habiller avant de sortir?—Cela n'en vaut-il pas la peine?

5. Vaut-il mieux rire que de pleurer?—Vaut-il mieux aller au jardin que dans la forêt?—Vaut-il mieux se promener?—Cela vaut-il mieux?—Vaut-il mieux se procurer du gibier que de s'en passer?—Ne vaut-il

pas mieux s'en procurer que de s'en passer?—Vaut-il mieux se coucher que d'aller à la chasse?—Ne vaut-il pas mieux aller à cheval qu'en voiture?—Ne vaut-il pas mieux s'endormir que de se promener?

6. Avez-vous de la fortune?—Votre père a-t-il de la fortune?—Avons-nous beaucoup de fortune?—Ne vaut-il pas mieux avoir de la fortune que d'être pauvre?—Vaut-il mieux être pauvre que d'avoir de la fortune?—Votre ami a-t-il une belle fortune?—Quelle fortune a-t-il?—A-t-il une fortune de deux cent mille piastres?—Ne vous attendez-vous pas à avoir de la fortune?

7. Ce boulanger fait-il sa fortune?—La fait-il par son travail?—Ne faites-vous pas votre fortune à Paris?—Ne la faites-vous pas facilement?—La faites-vous plus facilement que moi?—Ne vaut-il pas mieux faire sa fortune que de s'endormir?—Ne vaut-il pas mieux faire fortune que de ne rien faire?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Did you amuse yourself at the theatre? I did not amuse myself there, because I did not see my friends.—Did your sisters amuse themselves at the festival? They amused themselves at it.—Did you take a walk in the garden this morning?—I took a walk there.—Has the boy dressed himself? He has not dressed himself.—Have the young ladies dressed themselves? They have dressed themselves.—Did we make fun of those girls? We made fun of them.—How much is that horse worth? He is worth one hundred dollars.—How much are horses worth here? They are not worth anything.—Is it worth while to go to market this morning? It is not worth while.—Is it worth while to wash your dress? It is not worth while.—Is it better to go out this morning? It is better to stay in the house.—Is it not better to go away than to stay here? It is better to go away.—Has your brother any fortune? He has no fortune.—What is your brother's fortune? He is worth one hundred thousand dollars.—Has he made his fortune in this country? He made it in this country.—How much has this horse been worth? He has been worth one hundred dollars.—How much have our horses been worth? They have been worth five hundred dollars.—How much may your brother's house be worth? I do not know how much it may be worth.

ONZIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

ELEVENTH LESSON OF THE FOURTH COURSE.

1. ☞ When a person performs an act upon any part of his body, the verb takes the reflective form, and the definite article is used in the place of the possessive pronoun; as, *je me coupe la main* (I cut my hand); not, *je coupe ma main.*

the HAND.	la MAIN.
THAT MAN IS WARMING *his* HANDS.	CET HOMME *se* CHAUFFE *les* MAINS.
do you warm *your* hands?	vous chauffez-vous *les* mains?
I warm *my* hands.	je me chauffe *les* mains.
I warm them.	je me les chauffe.
2. the ARM.	le BRAS.
does he cut his arm.	se coupe-t-il le bras?
he cuts his arm.	il se coupe le bras.
he cuts it.	il se le coupe.
3. the FINGER.	le DOIGT.
do we cut *our* finger?	nous coupons-nous *le* doigt?
we cut it.	nous nous le coupons.
4. the HAIR, *a* HAIR.	les CHEVEUX, *un* CHEVEU.
have you cut your hair?	vous êtes-vous coupé les cheveux?
I have cut it.	je me les suis coupés.

☞ The past participle of reflective verbs agrees in gender and number with its object when the object precedes it, according to the general rule. LES, in the above example, is the object of COUPÉ.

5. TO PULL OUT.	ARRACHER.
6. a TOOTH.	une DENT, S.
that man has pulled out his teeth.	cet homme s'est arraché les dents.
he has pulled them out.	il se les est arrachées.

☞ The pronoun LES, replacing LES DENTS, precedes ARRACHÉ; arraché must in consequence agree with it, and take ES.

7. HAVE YOU A SORE HAND *or* IS YOUR HAND SORE?	AVEZ-VOUS MAL À LA MAIN?

☞ When a member or part of a body is spoken of, the definite article LE *or* LA, *not the indefinite article or the possessive adjective*, is used.

I have a sore hand.	j'ai mal à la main.
I have a sore one.	j'y ai mal.
8. are your hands cold?	avez-vous froid aux mains?
they are cold.	j'y ai froid.

9. an EYE.	un œil, les yeux.
10. the foot.	le pied,
11. the NOSE.	le nez.
12. TO HURT, TO DO HARM. to hurt somebody.	FAIRE DU MAL. faire du mal à quelqu'un.
13. where have you hurt yourself? I have hurt my foot. have you hurt your eye? I have hurt it.	où vous êtes-vous fait du mal? je me suis fait du mal au pied. vous êtes-vous fait du mal à l'œil? je m'y suis fait du mal.
14. TO DO GOOD. to do good to some one. that remedy has done me good.	FAIRE DU BIEN. faire du bien à quelqu'un. ce remède m'a fait du bien.

15. ☞ The EN and ALLER of the verb S'EN ALLER (to go away) are separated in the compound tenses, and the EN (meaning FROM IT) is placed before the auxiliary verb: as *je m'en suis allé*, not, *je me suis en allé.*

did you go away late? I went away late.	vous en êtes-vous allé tard? je m'en suis allé tard.

ORAL EXERCISE, No. 11, FOURTH COURSE.

1. Vous chauffez-vous les mains?—Les chauffez-vous au feu?—Où les chauffez-vous?—Est-ce que je me les chauffe?—Est-ce que je me les chauffe depuis longtems?—Depuis quand vous les chauffez-vous?—Vous coupez-vous la main?—Vous la coupez-vous souvent?—Est-ce que je me la coupe aussi?

2. Votre frère se coupe-t-il le bras?—Se le coupe-t-il maintenant?—Se coupe-t-il aussi la main?—Ce soldat se coupe-t-il le bras?—Se coupe-t-il la main ou le bras?

3. Cet enfant se coupe-t-il le doigt?—Pourquoi se le coupe-t-il?—Se brûle-t-il le doigt?—Se brûle-t-il le bras ou le doigt?—L'écolier se lave-t-il les mains?—Se lave-t-il souvent les mains?—Se lave-t-il aussi les doigts?—Se les lave-t-il bien?

4. Vous êtes-vous coupé les cheveux?—Votre cousin se les est-il coupés?—Se les est-il coupés hier?—Se les coupe-t-il souvent?—Le barbier vous les rase-t-il quelquefois?—Vous rasez-vous aussi?—Ces hommes se rasent-ils les cheveux aussi souvent que nous?

5. M'arrachez-vous les cheveux ?—Qui me les arrache maintenant ? Arrachez-vous les cheveux à cette femme ?—Les lui arrachez-vous ?

6. Arrachez-vous les dents ?—En arrachez-vous une à ma sœur ?—Ce médecin veut-il m'arracher les dents ?—Ce soldat se les est-il toutes arrachées ?—Ne se les est-il pas arrachées ?

7. Avez-vous mal aux bras ?—Avez-vous mal aux mains ?—Cette demoiselle a-t-elle mal aux bras ?—Y a-t-elle souvent mal ?—Y a-t-elle aussi souvent mal que moi ?—Se fait-elle arracher les dents ? (Does she have her teeth drawn ?)

8. Avez-vous mal à la main ?—Y avez-vous mal ?—Cet homme n'a-t-il pas mal aux mains ?—N'a-t-il pas aussi mal à la main ?—N'y a-t-il pas mal ?—N'avons-nous pas mal aux mains ?—N'y avons-nous pas mal ?

9. Cette femme n'a-t-elle pas mal à l'œil ?—Y a-t-elle mal depuis longtems ?—Ces enfans ont-ils mal aux yeux ?—Y ont-ils mal ?

10. N'avons-nous pas mal au pied ?—N'y avez-vous pas mal depuis un an ?—Cet enfant n'a-t-il pas bien mal au pied ?—N'y a-t-il pas bien mal ?—Le pied lui fait-il mal ?—Lui fait-il bien mal ?—Ces soldats n'ont-ils pas mal aux pieds ?—N'y ont-ils pas bien mal ?

11. Ai-je mal au nez ?—Y ai-je mal ?—Ces femmes ont-elles mal au nez ?—Y ont-elles mal ?—Ces enfants ont-ils mal au nez ?

12. Ai-je fait du mal à ce chien ?—Lui ai-je fait du mal ?—Avons-nous fait du mal à cet enfant ?—Lui avons-nous fait du mal aux yeux ?—Lui avons-nous fait beaucoup de mal ?

13. Vous êtes-vous fait du mal au pied ?—Ce garçon s'est-il fait beaucoup de mal ?—Où s'est-il fait du mal ?—S'est-il fait du mal aux yeux ?—Ne s'est-il pas fait du mal aux yeux ?—Ces soldats se sont-ils fait du mal aux bras ?—Me suis-je fait du mal à la main ?—Ne m'y suis-je pas fait du mal ?

14. Ce remède vous fait-il du bien ?—Ne vous fait-il pas beaucoup de bien ?—Vous fait-il du bien tout de suite ?—Faites-vous beaucoup de bien à cet homme ?—Lui en faites-vous beaucoup ?—Comment lui faites-vous du bien ?—Quel bien lui faites-vous ?

15. Vous en êtes-vous allé tard ?—A quelle heure vous en êtes-vous allé ?—Vous en êtes-vous allé plus tard que moi ?—Qui s'en est allé plus tôt que moi ?—Qui s'en est allé plus tard que le négociant ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you warm your hands? I do not warm my hands.—Does that man warm his hands? He warms them.—Has that woman cut her arm? She has not cut her arm.—Has that child cut its finger? It has cut it.—Have we cut our hair? We have cut it.—Are you having a tooth pulled? I am having one pulled.—Have you had a tooth pulled? I have had one pulled.—Have you not a sore hand? I have a sore hand, I burnt myself.—Are not that child's hands cold? They are cold.—Is your eye sore? It is sore.—Have you burnt your foot? I have not burnt it.—Did the dog hurt that child? He did not hurt him.—Where did he hurt him? He hurt his nose.—Did not your sister hurt her eye this morning? She hurt her eye this morning.—Did that remedy do you good? It did me much good.—Does not that woman like to do good? She likes to do good.—Do you like to do good to that child? I like to do it good.—Has not your brother a sore foot? He has a sore foot, he burned himself this morning at the fire.

DOUZIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

TWELFTH LESSON OF THE FOURTH COURSE.

1. the CHIN.	le MENTON.
2. the THUMB.	le POUCE.

3. ☞ The definite article LE, LA, LES (the), is used when the part of a body of an animated being is designated; not, as we saw last lesson, the indefinite article or possessive adjectve.

to have A *red nose.*	*avoir* LE *nez rouge.*
to have A small foot.	avoir LE pied petit.
has he blue eyes?	a-t-il les yeux bleus?
he has blue eyes.	il a les yeux bleus.
he has blue ones.	il les a bleus.

4. ☞ When the part of the body is single, it is used in the singular number, although the nominative is plural.

are their noses red?	ont-ils le nez rouge?
have they small chins?	ont-ils le menton petit?
they have large ones.	ils l'ont gros.
5. SHORT.	COURT,
LONG.	LONG, LONGUE.

6. the MOUTH. a large mouth.	la BOUCHE, s. une grande bouche.
7 WIDE, BROAD.	LARGE.
8. the FOREHEAD	le FRONT, s.
9. the HEAD.	la TÊTE, s.
10. has he a foot like yours ? he has one like mine.	a-t-il le pied comme vous ? il l'a comme moi.

☞ When the object compared is a part of the body, the personal pronouns MOI, VOUS, LUI, etc., are used, not the possessive pronoun LE MIEN, LE VÔTRE.

you have a small nose like mine.	vous avez le nez petit comme moi.
I have black hair like him.	j'ai les cheveux noirs comme lui.

11. ☞ If the objects compared are not parts of the body, then the possessive pronoun is used.

he has a horse like mine. I have a watch like his.	il a un cheval comme le mien. j'ai une montre comme la sienne.
12. PITIED. * that OLD MAN.	PLAINT, p. p. of plaindre. ce VIEILLARD.
13. FEARED. * I have feared to go there.	CRAINT, p. p. of craindre. j'ai craint d'y aller.
14. DYED. *	TEINT, p. p. of teindre.
15. *to cut a man's hand* or *to cut the hand* OF *a man.*	*couper un homme* À *la main.*

☞ When an act is performed on a part of the body, the preposition À instead of DE is used to express the possessive, as: *couper un homme à la main.*

I cut my brother's hand. he cut my foot.	j'ai coupé mon frère à la main. il m'a coupé au pied.

☞ Mind that the person, *not the part of the body*, must follow immediately after the verb; *couper un homme à la main* means, to cut a man's hand: but, *couper la main à un homme* means, to cut OFF a man's hand.

ORAL EXERCISE, No. 12, FOURTH COURSE.

1. Avez-vous mal au menton?—Y avez-vous souvent mal?—I

avez-vous mal depuis longtems?—Votre père a-t-il mal au menton?—Qui a mal au menton?

2. Vous êtes-vous fait mal au pouce?—Quand vous y êtes-vous fait mal?—Ce soldat ne s'est-il pas coupé le pouce?—Se l'est-il coupe.

3. Avez-vous le nez rouge?—Ce cuisinier n'a-t-il pas le nez rouge?—Ne l'a-t-il pas violet?—Votre sœur a-t-elle les yeux bleus?—Les a-t-elle noirs?—Les avez-vous bleus ou noirs?—Votre amie a-t-elle les pieds petits?—A-t-elle les mains et les pieds petits?—Les a-t-elle aussi petits que ma sœur?

4. Ces hommes ont-ils le nez rouge?—L'ont-ils gros?—Pourquoi l'ont-ils rouge?—Ces matelots ne l'ont-ils pas plus gros que ces soldats?

5. N'ai-je pas le nez court?—Ne l'ai-je pas bien court?—Ai-je le bras long?—Cette dame n'a-t-elle pas la main bien longue?—N'a-t-elle pas aussi le nez court et rouge?—A-t-elle le pied long?—Qui a la main longue?

6. Ai-je la bouche grande?—N'est-elle pas plus petite que la vôtre?—La bouche de cette dame n'est-elle pas bien grande?

7. N'avez-vous pas la main large?—Votre mère a-t-elle le pied large?—Qui a le pied plus long que moi?—Qui a le pied plus large que vous?

8. Ce capitaine n'a-t-il pas le front bien large?—A-t-il le front plus large que moi?—L'a-t-il plus court?—N'a-t-il pas le nez bien long ou bien large?—Un front large est-il beau?—Ce soldat n'a-t-il pas mal au front?

9. N'avez-vous pas la tête bien large?—La servante l'a-t-elle grosse?—Cet homme n'a-t-il pas la tête et le front larges?

10. Ce garçon a-t-il le pied comme vous?—Ne l'a-t-il pas un peu plus long que vous?—Ne l'a-t-il pas un peu plus large que moi?—N'avez-vous pas le nez petit comme moi?—Votre frère ne l'a-t-il pas aussi comme moi?—Ma sœur n'a-t-elle pas les cheveux noirs comme vous?—N'a-t-elle pas les yeux bleus comme votre mère?—Avez-vous le front large comme moi?—Ai-je le nez long comme vous?

11. Ai-je une montre comme la vôtre?—Avez-vous un cheval comme le mien?—N'avez-vous pas une bourse comme celle de votre sœur?—N'en ai-je pas aussi une comme la sienne?—N'ai-je pas une bourse comme la sienne?

12. Avez-vous plaint ce vieillard?—Ne l'avez-vous pas plaint de tout votre cœur l'an passé?—Pourquoi l'avez-vous tant plaint?—Ne l'avez-vous pas trop plaint?—Ce garçon n'a-t-il pas plaint sa pauvre mère?—Ne l'a-t-il pas toujours plainte?

13. Avez-vous craint ce capitaine?—L'avez-vous craint autant que ce général?—Ai-je craint d'aller en voiture?—Ai-je craint d'y aller avec ce grand médecin?

14. Avez-vous teint ce drap?—L'avez-vous teint en noir?—Vous-êtes vous teint les cheveux?—Avez-vous aussi teint ceux de votre sœur?—Comment les avez-vous teints?—Les avez-vous teints en noir?—Me suis-je teint les miens?—Ne me les suis-je pas teints comme les vôtres?

15. Avez-vous coupé cet homme au bras?—Ne l'avez-vous pas coupé au pied?—Votre frère n'a-t-il pas coupé sa sœur au doigt?—L'a-t-il coupée au pied?—Ne m'avez-vous pas brûlé hier à la main?—Comment m'avez-vous brûlé?—Avez-vous coupé cet homme au nez?—L'avez-vous coupé au menton?—Avez-vous coupé la main à cet homme?—Lui avez-vous coupé le bras?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Is not that child's chin red? It is red.—Is not that man's nose red? It is not red.—Is not that child's foot very small? It is very small.—Has your aunt's child blue eyes? They are blue.—Is not your sister's child's foot very long? It is long.—Is not your foot very short? It is short.—Has not that stranger a large mouth? He has a large one.—Is not that little boy's head large? It is not large. Is not your foot small like mine? My foot is small like yours.—Is not your hair black like your sister's? It is black like hers.—Has the farmer a horse like ours? He has one like ours.—Have you a watch like your sister's? I have one like hers.—Did you not pity that little girl who has no sister? I pitied her.—Did you not pity that old man who has neither bread nor meat? I pitied him.—Did you fear that ugly boy? I feared him.—Did you fear your father? I did not fear him.—Have you dyed your dress black? I have dyed it green.—Has your sister dyed her blue hat? She has dyed it.—Did you dye your gloves yellow? I dyed them yellow.—Did you cut your brother's hand? I cut his hand.—Did you cut that child's nose? I did not cut his nose.

TREIZIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

THIRTEENTH LESSON OF THE FOURTH COURSE.

1. PUT OUT—EXTINGUISHED. *	ÉTEINT, p. p. of éteindre.
2. TO LIGHT—TO KINDLE. 1	ALLUMER, É.
3. TO LIGHT AGAIN. 1	RALLUMER, É.
4. TO FEEL, *also* TO SMELL. *	SENTIR, SENTI, (group of sortir).
to feel the wind.	sentir le vent.
to feel the COLD.	sentir le FROID.
5. THE WARMTH—THE HEAT.	la CHALEUR.
6. HUNGER.	la FAIM.
THIRST.	la SOIF.
7. TO FEEL. *	SE SENTIR, SENTI.
how do you feel?	comment-vous sentez-vous ?
I feel well.	je me sens bien.
8. TO FATIGUE—TO TIRE. 1	FATIGUER.
to feel fatigued.	se sentir fatigué.
I am tired of running.	je suis fatigué de courir.
TO GET TIRED, TO FATIGUE ONE'S SELF.	SE FATIGUER, À, bef. v.
9. TO DEPART—TO LEAVE. *	PARTIR, PARTI, (group of sortir).
at what o'clock do you leave?	à quelle heure partez-vous ?
I leave at noon.	je pars à midi.

10. ☞ This verb is conjugated with ÊTRE.

did you leave before me?	êtes-vous parti avant moi ?
no, I left an hour after you.	non, je suis parti une heure après vous.

11. ☞ SENTIR, used in the sense of TO SMELL.

do you smell that flower?	sentez-vous cette fleur ?
I smell it.	je la sens.
12. the ODOR.	l'ODEUR, (feminine).
the PERFUME.	le PARFUM.
13. does that bread smell of cheese? †	ce pain sent-il le fromage ?
it smells of cheese. †	il sent le fromage.
it smells also of ham. †	il sent aussi le jambon.
it smells good.	il sent bon.
it smells bad.	il sent mauvais.

ORAL EXERCISE, No. 13, FOURTH COURSE.

1. Avez-vous éteint la bougie?—Avez-vous éteint la lampe de la servante?—Pourquoi l'avez-vous éteinte?—Y a-t-il longtemps que vous l'avez éteinte?—Avez-vous éteint la lumière de ma chambre?—La vieille servante a-t-elle éteint votre seule lumière?

2. Allumez-vous votre bougie?—L'allumez-vous à la mienne?—Pourquoi l'allumez-vous, fait-il nuit?—L'avez-vous éteinte pour l'allumer encore une fois?—L'avez-vous mal allumée.

3. Rallumez-vous votre lumière?—La rallumez-vous pour l'éteindre?—L'avez-vous facilement rallumée?

4. Sentez-vous le froid?—Sentez-vous le chaud?—Sentez-vous facilement le froid?—Ne l'avez-vous pas senti la nuit passée?—L'avez-vous beaucoup senti?

5. Sentez-vous la chaleur?—Ne l'avez-vous pas sentie aujourd'hui?—L'avez-vous plus sentie que moi ce matin?—Avez-vous senti la chaleur au théâtre hier soir?—Ne l'avez-vous pas bien sentie? (Did you feel it much?)

6. Sentez-vous la faim?—Sentez-vous la soif?—Souffrez-vous plus de la faim que de la soif?—Sentez-vous plus vite la faim que la soif?—Votre frère sent-il facilement la faim?—Sent-il aussi facilement la soif que vous?—Sentez-vous la chaleur?—Sentez-vous la faim?

7. Vous sentez-vous bien?—Vous sentez-vous bien ce matin?—Comment vous sentez-vous ce soir?—Ne vous sentez-vous pas si bien que ce matin?—Votre mère ne se sent-elle pas bien?—Ne se sent-elle pas très bien ce soir?

8. Fatiguez-vous ce cheval?—Votre frère le fatigue-t-il tous les jours?—Le fatigue-t-il autant que vous?—Etes-vous fatigué?—Etes-vous fatigué de courir?—Votre sœur est-elle fatiguée de se promener?—Est-elle aussi fatiguée de la danse d'hier?—Vous sentez-vous fatigué ce soir?—Mademoiselle votre fille se sent-elle aussi fatiguée?—Vous fatiguez-vous?—Vous fatiguez-vous facilement?—Est-ce que je me fatigue facilement?—L'enfant se fatigue-t-il vite?—Vous fatiguez-vous à chanter?—Se fatigue-t-il à jouer?—Se fatigue-t-il à courir?

9. Partez-vous ce soir?—Partez-vous seul?—Votre frère part-il aussi?—Quand part-il?—Partons-nous tous?—Partons-nous aujourd'hui?

10. Etes-vous parti hier ?—Votre sœur est-elle partie la nuit passée ? —Est-elle partie de bon cœur ?—Son ami est-il parti avec elle ?—Sont-ils partis ensemble ?—A quelle heure sont-ils partis ?—Etes-vous parti avec eux ?—Ces soldats sont-ils tous partis ?—Sont-ils partis avec leur capitaine ?

11. Sentez-vous cette fleur ?—Ne la sentez-vous pas ?

12. Sentez-vous cette bonne odeur ?—Votre mère la sent-elle aussi ! —Avez-vous senti ce parfum ?—Avez-vous senti celui du jardin ? —Avez-vous senti tous les parfums ?—Votre servante sent-elle tous les parfums de la cuisine ?—Aime-t-elle à les sentir ?

13. Ce jambon sent-il le fromage ?—Ce pain ne le sent-il pas ?—Ce gâteau ne sent-il pas les abricots ?—Ne les sent-il pas beaucoup ?— Votre cuisine ne sent-elle pas le gibier ?—Sent-il bon au jardin ?—N'y sent-il pas bien bon ?—Ne sent-il pas mauvais à la cave ?—Ce pain n'a-t-il pas un goût de fromage ?—Ce canard n'a-t-il pas un goût de poulet ?—Ce vin n'a-t-il pas un goût de vinaigre ?—Ce dindon n'a-t-il pas un goût de gibier ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Has your servant put out the fire in the kitchen? He has put it out.—Have you lit the lamp? I have lit it.—Did you feel the wind last night? I felt it.—Did your child feel the cold? He felt it, because he did not put on his cloak.—Did we not feel the heat? We felt it.—Has that child ever felt hunger? He has never felt hunger nor thirst.—How do you feel? I feel well.—How did you feel at the theatre? I did not feel well, I felt the heat.—Can you light the candle again? I can light it again.—Do you feel tired? I feel tired. —Are not those children tired of running? They are tired of running. —Has your aunt tired herself? She has tired herself writing.—At what time do you leave? I leave at six o'clock on Tuesday.—Has your sister left? She has not left.—Do you not wish to smell that flower? I do not wish to smell it.—Did you smell the rose? I smelt it.—Did you like that odor? I do not like that perfume.—Does not your bread smell of cheese? It smells of cheese and of ham.—Does not your bread taste of pepper? It tastes of pepper, it has a good taste.—Does that smell good? No, it smells bad.

QUATORZIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

FOURTEENTH LESSON OF THE FOURTH COURSE.

1. TO DISPLEASE, TO MAKE ANGRY. 1	FÂCHER.
to make somebody angry.	fâcher quelqu'un.
2. TO OFFEND. 1	OFFENSER.
3. DISPLEASED, SORRY, GRIEVED, (participle adjt.).	FÂCHÉ.
to be angry with.	être fâché de *ou* contre.

☞ FÂCHÉ takes CONTRE before persons, and DE before verbs and inanimate objects.

I am displeased WITH you.	je suis fâché CONTRE vous.
I am grieved *or* sorry to leave.	je suis fâché de partir.
I am displeased at everything.	je suis fâché de tout.
I am sorry for that.	je suis fâché de cela.
I am sorry for it.	j'en suis fâché.

4. ☞ The same rule applies to the past participle of OFFENSER.

to be offended with some one.	être offensé contre quelqu'un.
to be offended at that.	être offensé de cela.
to be offended with it.	en être offensé.
5. TO GET ANGRY. 1	SE FÂCHER.
my brother got angry with me.	mon frère s'est fâché contre moi.
he got angry at what I said.	il s'est fâché de ce que j'ai dit.
6. TO REST, TO LEAN. 1	S'APPUYER.
I lean against the old oak.	je m'appuie contre le vieux chêne.
I lean on you.	je m'appuie sur vous.
7. TO REST, TO LEAN. 1	APPUYER.
I leaned the gun against the wall.	j'ai appuyé le fusil contre le mur
8. the WALL.	la MURAILLE, (two words for wall in French).
the tree rests against *or* on the wall.	l'arbre est appuyé contre *or* sur la muraille.
9. against the ROCK.	contre le ROCHER.
against the FENCE.	contre la BARRIÈRE, la PALISSADE.

☞ There is no precise word in French for fence; BARRIÈRE, PALISSADE, HAIE (hedge), are used according to circumstances.

10. TO STOP. 1	S'ARRÊTER.
why do you stop?	pourquoi vous arrêtez-vous?
I stop to drink.	je m'arrête pour boire.

11. OUT OF, OUTSIDE OF, (prep.).	HORS DE.
out of the city.	hors de la ville.
out of TOWN.	hors de VILLE.
in town.	en ville.

☞ The noun must be repeated after this preposition.

12. BESIDE HIMSELF.	HORS DE LUI.
that woman is beside herself.	cette femme est hors d'elle.
beside myself, yourself, etc.	hors de moi, de vous, etc.
13. TO THROW, TO THROW AWAY.	JETER.
he throws away his money.	il jette son argent. (1)
he throws his money out of the door.	il jette son argent hors de la porte.
14. OUTSIDE, OUT OF DOORS, OUT.	DEHORS.
is your brother at home?	votre frère est-il à la maison?
no, sir, he is out.	non, monsieur, il est dehors.

ORAL EXERCISE, No. 14, FOURTH COURSE.

1. Fâchez-vous votre frère?—Fâchez-vous souvent votre sœur?—Pourquoi la fâchez-vous?—Vous fâche-t-elle quelquefois?—Ne vous fâche-t-elle jamais?—Fâche-t-elle sa jeune cousine?—Est-ce que je vous fâche?

2. Offensez-vous votre sœur?—Offensez-vous votre servante?—Pourquoi offensez-vous si souvent cette vieille fille?—L'offensez-vous toujours?—Qui offensez-vous le plus chez vous?—Ce méchant capitaine n'offense-t-il pas ses soldats?—Offensons-nous ces gens?—Les offensons-nous souvent?

3. Vous êtes-vous fâché contre cet homme?—Pourquoi vous êtes-vous fâché contre lui?—Votre mère s'est-elle fachée contre vous?—Ne s'est-elle pas fâchée contre moi?—Pourquoi s'est-elle fâchée contre moi?—Vous êtes-vous fâché de boire de mauvais vin?—Vous êtes-vous fâché de la vérité?—Pourquoi vous êtes-vous fâché de son bonheur?

4. Etes-vous offensé contre moi?—Pourquoi êtes-vous offensé contre votre ami?—Depuis quand êtes-vous offensé contre votre cousine?—Etes-vous offensé de cela?—Etes-vous offensé de ses paroles?

(1) Verbs ending in ETER double the final T in all the persons in which the T is followed by a silent E.

5. Vous fâchez-vous contre moi ?—Vous fâchez-vous vite ? —Vous fâchez-vous contre votre ami ?—Est-ce que je me fâche facilement ?—Est-ce que je me fâche de ce qu'il dit ?—Vous fâchez-vous aussi facilement que moi ?—De quoi vous fâchez-vous ?—Vous fâchez-vous de ce qu'il dit ?—Ne vous fâchez-vous de rien ?

6. Vous appuyez-vous ?—Vous appuyez-vous contre moi ?—Vous appuyez-vous contre ce chêne ?—Cet homme s'appuie-t-il contre le mur ?—S'appuie-t-il contre la maison ?—Contre quoi s'appuie-t-il ?—S'appuie-t-il sur son ami ?

7. Appuyez-vous mon fusil contre le mur ?—Ne l'appuyez-vous pas contre cet arbre ?—Avez-vous appuyé mon parapluie contre mon lit ?—L'avez-vous appuyé contre mon canapé ?

8. Cet arbre n'est-il pas appuyé contre la muraille ?—N'est-il pas appuyé contre la vieille muraille ?—Contre quoi est-il appuyé ?

9. Cet oranger n'est-il pas appuyé contre le rocher ?—Ce soldat est-il appuyé contre ce rocher ?—Cette voiture n'est-elle pas appuyée contre la barrière ?—Ce baril de vin est-il appuyé contre la barrière ?—Cet agneau n'y est-il pas aussi appuyé ?—Etes-vous appuyé contre la palissade ?—Est-elle appuyée contre la palissade ?

10. Vous arrêtez-vous près de la barrière ?—Votre chien s'arrête-t-il contre la palissade ?—Ne s'arrête-t-il pas contre la haie ?—S'y arrête-t-il pour boire ?—Ne vous arrêtez-vous pas aussi pour boire ?—Vous arrêtez-vous vis-à-vis du rocher pour manger ?

11. Votre sœur est-elle hors de la ville ?—Demeure-t-elle hors de la ville ?—Etes-vous aussi hors de la ville ?—Cet homme s'est-il arrêté hors de l'église ?—S'y est-il arrêté pour manger ?—Ne vous êtes-vous pas arrêté de mauvaise humeur hors de la maison ?—Demeurez-vous hors de ville ?—Votre sœur demeure-t-elle aussi hors de ville ?—Allez-vous en ville ?—Y allez-vous ce matin ?—Est-ce que je ne vais pas en ville ?

12. Ce garçon n'est-il pas hors de lui ?—Sa sœur n'est-elle pas hors d'elle ?—Ne suis-je pas hors de moi ?—N'êtes-vous pas hors de vous ?—Sommes-nous souvent hors de nous ?

13. Jetez-vous votre argent ?—Le jetez-vous hors de la chambre ?—Cette dame ne jette-t-elle pas le lait hors de la maison ?—Est-ce que je jette mes livres ?—Cet enfant ne jette-t-il pas les joujoux dans le trou ?

14 Monsieur votre frère est-il à la maison?—N'est-il pas dehors? —Est-il dehors depuis longtems?—N'est-il pas dehors depuis hier?— Votre bonne mère est-elle aussi dehors?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Are you angry with that little girl? I am angry with her, because she eats too much.—Is that little girl angry with her mother? She is angry with her, because she gives her no cakes.—Are you angry with me? I am not angry with you.—Is that stranger grieved to leave? He is grieved to leave.—What are you displeased at? I am displeased with everything.—Are you displeased at what I said? We are displeased with what you said.—Are you offended at that? I am not offended at it.—Did your mother get angry this morning? She got very angry.—Did your brother get angry with you? He got angry with me.—Why do you lean against that tree? I lean against it because my foot hurts me.—Did that soldier lean his gun against the wall? He leaned it against the wall.—Did not that little boy lean against the rock? He leaned against the fence.—Why do you stop here? I stop here to drink.—Why did the soldiers stop here? They stopped here to see their captain.—Did they stop out of town? They stopped in town.—Is not your brother beside himself? He is beside himself.—Does that child throw away his cake? He throws it out of the door.—Is your brother at home? No, sir, he is out.—Are you going out of the city? No, I intend (*je compte*) to remain in town.

QUINZIÈME LEÇON DU QUATRIÉME COURS.

FIFTEENTH LESSON OF THE FOURTH COURSE.

1. TO PLACE ONESELF, TO SEAT ONESELF. *	SE METTRE, à bef. verb.
I placed myself near the window.	je me suis mis près de la fenêtre
I took a seat at table.	je me suis mis à table.
I seated myself opposite to him.	je me suis mis vis-à-vis de lui.
I set off to run.	je me suis mis à courir.
2. TO PLACE ONES'SELF. 1	SE PLACER.
3. BETWEEN, (preposition.)	ENTRE, entre eux.
I placed myself between the two.	je me suis placé entre les deux.
4. TO HIDE, TO HIDE ONESELF. 1	CACHER, SE CACHER.

5 AMONG, (prepo.)	PARMI.
did you hide the men among the trees?	avez-vous caché les hommes parmi les arbres?
I hid them among them *or* there.	je les ai cachés parmi les arbres *ou* je les y ai cachés.

☞ If PARMI and ENTRE are repeated in the answer, the common noun must also be repeated after them: the same rule applies to them as to PRÈS DE, VIS-À-VIS DE, etc.

6. an APPLE.	une POMME.

☞ The names of fruits are *feminine:* the few exceptions have been given.

7. a PEACH.	une PÊCHE,	s.
a PEAR.	une POIRE.	s.

8. ☞ The names of trees and shrubs, as we have before stated, are masculine. The names of fruit-trees are formed by adding IER to the name of the fruit If the name of the fruit ends with a silent E, it is dropped.

an APPLE TREE.	un POMMIER,	s.
a PEACH TREE.	un PÊCHER,	s.
9. a PEAR TREE.	un POIRIER,	s.
a FRUIT ORCHARD.	un VERGER.	
10. AROUND.	AUTOUR DE.	
around the garden.	autour du jardin.	
11. TO KEEP, TO HOLD ONESELF, TO STAND.	SE TENIR.	
to keep near the house.	se tenir près de la maison.	
to hold oneself ready to.	se tenir prêt à.	
to stand near the window.	se tenir près de la fenêtre.	
to keep hid.	se tenir caché.	
12. TO BE ON ONE'S GUARD AGAINST.	SE TENIR EN GARDE CONTRE.	
I am on my guard against those people, I look out for those people.	je me tiens en garde contre ces gens.	
13. TO GUARD AGAINST, TO TAKE CARE NOT.	SE GARDER DE.	
do you take care NOT to lose your money?	vous gardez-vous de perdre votre argent?	
I take care NOT to lose it *or* I guard myself against losing it.	je me garde bien de le perdre.	

☞ SE GARDER DE does not take *ne pas* after it, it means literally, *I guard myself against* or *from.*

ORAL EXERCISE, No. 15, FOURTH COURSE.

1. Vous mettez-vous près de la barrière?—Votre ami ne se met-il pas vis-à-vis de la fenêtre?—Ne s'y met-il pas pour travailler?—Est-ce que je me mets vis-à-vis de vous?—Cet écolier s'y met-il aussi?—Ne vous mettez-vous pas près du feu?—Ne vous mettez-vous pas vis-à-vis?—Vous mettez-vous à courir?—Cet écolier se met-il à travailler?

2. Vous placez-vous vis-à-vis de moi?—Ces écoliers se placent-ils vis-à-vis de moi?—Se placent-ils près de vous?—Se placent-ils plus près de moi que de vous?—Vous placez-vous près de la maison?—Cette dame se place-t-elle vis-à-vis?

3. Vous placez-vous entre ces deux hommes?—Vous placez-vous entre eux?—Nous plaçons-nous entre la table et ces gens?—Cet étudiant se place-t-il entre vous et moi?—Pourquoi se place-t-il entre les deux?—Peut-on se placer ici?—Nous plaçons-nous entre eux?—Vous placez-vous entre elles?

4. Vous cachez-vous?—Cet enfant se cache-t-il?—Se cache-t-il de sa mère (from his mother)?—Se cache-t-il?—Se cache-t-il entre vous et moi?—Cachez-vous ces hommes?—Les cachez-vous chez moi?—Où les cachez-vous?—Les cachez-vous dans votre cave?—Les soldats se cachent-ils?—Se cachent-ils du roi?

5. Cachez-vous vos livres parmi les miens?—Les cachez-vous parmi ceux de votre sœur?—Les avez-vous cachés parmi les livres de ma chambre (the books in my room)?—Votre sœur les a-t-elle cachés parmi les fleurs du jardin (in the garden)?—Ces matelots se cachent-ils parmi les orangers?—Se cachent-ils parmi les myrtes de mon jardin?

6. Cachez-vous ma belle pomme?—La cachez-vous parmi vos habits?—Cet enfant a-t-il caché la pomme de sa sœur?—Où l'a-t-il cachée?—L'a-t-il cachée parmi ses joujoux?—L'a-t-il cachée parmi les fleurs du jardin?

7. Où mettez-vous les pêches que je vous donne?—Les cachez-vous parmi vos pommes?—Les poires, où les cachez-vous?—Les cachez-vous parmi le foin du paysan?—Jetez-vous les pêches et les poires que je vous donne (throw away)?—Où les avez-vous cachées?—Les placez-vous sous le banc?

8. Où avez-vous mis mon pommier?—Où avez-vous mis le pêcher

que je vous ai donné ?—Où l'avez-vous caché ?—Où avez-vous caché mon oranger ?—L'avez-vous caché parmi les abricotiers (apricot trees) de votre jardin ?

9. Où placez-vous vos poiriers ?—Les placez-vous parmi les pommiers de votre verger ?—Les y placez-vous avec le jardinier ?—Cachez-vous les pommiers parmi les pêchers ?

10. Ce jardinier met-il des pommiers autour du jardin ?—En met-il autour du verger ?—Met-il des poiriers autour de ce grand pommier ?

11. Vous tenez-vous près de cet oranger ?—Votre frère se tient-il près de ce beau pêcher ?—Les moutons se tiennent-ils souvent autour du verger ?—Ces hommes se tiennent-ils autour de la maison ?—Vous tenez-vous caché ?—Ces soldats se tiennent-ils cachés ?—Se tiennent-ils prêts à partir ?

12. Vous tenez-vous en garde contre moi ?—Vous tenez-vous aussi en garde contre ce malheureux ?—Ce cuisinier se tient-il en garde contre cette servante ?—Se tient-il aussi en garde contre ces méchantes gens ?—Ont-ils tort de se tenir en garde contre eux ?

13. Vous gardez-vous de manger mes poires ?—Vous gardez-vous de les manger ?—Vous gardez-vous de jeter votre argent ?—Vous gardez-vous de le perdre ?—Vous gardez-vous de manger les pêches de cette vieille femme ?—Vous gardez-vous bien d'aller autour de la prison ?—Vous en gardez-vous bien ?—Votre sœur se garde-t-elle d'aller là-haut ?—Se garde-t-elle d'aller là-bas ?—Vous gardez-vous de la mauvaise compagnie ?—Ces soldats se gardent-ils de trop boire ?—Se gardent-ils d'avoir peur ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Did you place yourself at the table before the countess ? I placed myself at it before her.—Did your sisters place themselves by the window ? They placed themselves there to see the soldiers.—Did that stranger place himself opposite to them ? He placed himself between them.—Did you hide my hat ? I hid it.—Did those children hide themselves ? They hid themselves.—Did you hide the stranger among the trees ? I hid him there.—Did your sister hide the apples ? She hid them.—Did she hide the peaches and the pears among her clothes ? She hid them there.—Did you see my little apple tree ? I did not see

it.—Did you hide yourself behind the pear tree? I hid myself there —Did you go around the fruit orchard? I went around it to look for the pear trees.—Did those Italians keep near the house? They kept near it.—Did your sister keep ready to set out early? She held herself in readiness.—Did that little girl stand near the window? She stood there.—Did not the dog keep hid? He kept hid behind our house.—Did your father keep on his guard against those people? He kept on his guard against them.—Did we not guard against those people? We guarded against them.—Do you take good care not to lose your money? I take good care not to lose it, because I have but little.—Do you take care not to speak too much? I take care not to speak too much.

SEIZIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

SIXTEENTH LESSON OF THE FOURTH COURSE.

THE FUTURE TENSE.

1. The Future Tense is not formed in French as it is in English by adding an auxiliary verb, analogous to SHALL and WILL, to the verb in the Infinitive mood, but by a modification of the verb itself. This modification consists in adding the following terminations to the final R of the Infinitive.

2d P. P.	1st P. S.	3d P. S.	1st P. P.	3d P. P.
vous,	je,	il,	nous,	ils.
EZ,	AI,	A,	ONS,	ONT.

The following verbs form the Future Tense irregularly. We give the eccentric futures first, in order that the pupil may not be led to make mistakes by forming them after the general rule.

* AVOIR, * ÊTRE, * ALLER, * VOULOIR, * POUVOIR, * FAIRE (and group), * COURIR (and group), * VOIR, 1 ENVOYER, * MOURIR, * SAVOIR, * VALOIR, * RECEVOIR (and group), * PLEUVOIR (to rain), * FALLOIR, future of il faut; and the verbs of the 3d class.

FUTURE OF AVOIR.

SHALL *or* WILL YOU HAVE?	AUREZ-VOUS?	ONS, ONT
I SHALL *or* WILL HAVE.	J'AURAI,	A
I SHALL HAVE IT, I SHALL HAVE SOME.	JE N'AURAI,	J'EN AURAI.

2 WILL THERE BE?	†	Y AURA-T-IL ?
there will be.	†	il y aura.

FUTURE OF FAIRE.

3. SHALL YOU MAKE *or* DO?	*	FEREZ-VOUS,	ONS, ONT
I SHALL MAKE.		JE FERAI,	A

IDIOMS WITH FAIRE.

4. HAD I BETTER REMAIN HERE?	†	FERAI-JE MIEUX DE RESTER ICI?
you had better stay here.	†	vous ferez mieux de rester ici.
5. TO GO A MILE.	†	FAIRE UN MILLE.
how many miles will you go to-morrow?		combien de milles ferez-vous demain?
I shall go twenty.	†	j'en ferai vingt?
TO GO *or* TO TAKE A STEP.	†	FAIRE UN PAS.
6. TO ASK A QUESTION OF.	†	FAIRE UNE QUESTION À.
to ask questions of some one.		faire des questions à quelqu'un.
7. TO GO *or* TO TAKE A JOURNEY.	†	FAIRE UN VOYAGE.
8. to *or* in TURKEY.		en TURQUIE.
9. HOLLAND.		la HOLLANDE.
10. a STAY, a SOJOURN.		un SÉJOUR.
to make a stay.		faire un séjour.
11. TO BECOME BANKRUPT.	†	FAIRE BANQUEROUTE.

FUTURE OF VOULOIR.

12. SHALL YOU WISH?	VOUDREZ-VOUS?	ONS, ENT.
I SHALL WISH.	JE VOUDRAI,	A.

ORAL EXERCISE, No. 16, FOURTH COURSE.

1. Aurez-vous de l'argent demain?—En aurai-je beaucoup?—Combien en aurai-je?—Aurez-vous bientôt faim?—Quand aurez-vous faim?—Ce garçon aura-t-il aussi bientôt faim?—Aura-t-il bientôt soif?—Aurons-nous de bonne viande à dîner?—Aurons-nous aussi de bon vin?—Aurons-nous de bon vin blanc?—Ces soldats auront-ils de la viande fraîche?—En auront-ils d'excellente?—N'auront-ils pas un bon capitaine l'an prochain?

2. Y aura-t-il un bal ce soir?—Y aura-t-il des dames chez le prince?—Y aura-t-il du monde chez vous ce soir?—Y en aura-t-il chez votre mère?—Y en aura-t-il chez votre frère?—Y en aura-t-il demain soir?

—Y aura-t-il de bon vin à dîner chez M. le baron?—Y en aura-t-il à déjeuner?

3. Ferez-vous du pain ce soir?—En ferez-vous aussi demain chez moi?—En ferez-vous chez le cuisinier?—Votre ami en fera-t-il aussi? —N'en fera-t-il pas chez moi?—Ferons-nous des gelées ensemble?— En ferons-nous chez votre sœur?—Ces gens feront-ils du mal à ces soldats?—En feront-ils à ces malheureux mendians?—Leur en feront-ils?—Fera-t-il de la pluie ce soir?—Fera-t-il de la boue?—Fera-t-il de la neige?—Ne fera-t-il pas du soleil?

4. Ferez-vous bien d'aller chez vous?—Ne ferez-vous pas mieux de rester chez moi?—Ferons-nous bien de dîner chez votre sœur?—Ce garçon fera-t-il bien de se promener?—Fera-t-il bien de courir?—Ne fera-t-il pas mieux de se coucher?—Ferai-je bien de rester ici?

5. Ferez-vous un mille tous les matins?—En ferez-vous deux demain matin?—Combien en ferai-je?—Ce vieillard ne fera-t-il pas un pas?—N'en fera-t-il pas un par jour?—Ces soldats feront-ils dix-huit milles par jour?

6. Me ferez-vous une question ce soir?—En ferez-vous une à cet écolier?—En ferai-je une à cette dame?—Combien lui en ferai-je?— Ces messieurs ne feront-ils pas des questions à ces élèves?—N'en feront-ils pas à ces étudians?—Ferons-nous des questions à ces soldats? —Quelles questions leur ferons-nous?

7. Ferez-vous un voyage bientôt?—En ferez-vous un long?—N'en ferez-vous pas un cette année?—Ferai-je un voyage seul?

8. Ferai-je un voyage en Turquie?—En ferai-je bientôt un?—Ces gens feront-ils bientôt un voyage en Turquie?—N'en feront-ils pas un en Turquie et en Angleterre?

9. Votre sœur fera-t-elle un voyage en Hollande?—Ne le ferons-nous pas ensemble?—Ferai-je un voyage en Hollande et un en Espagne?—N'en ferez-vous pas bientôt un au Portugal et en Italie?

10. Ferez-vous un séjour chez moi?—Votre sœur fera-t-elle un séjour chez la duchesse?—En ferai-je un chez vous?—Ne ferai-je pas un séjour en Turquie?—N'en ferez-vous pas un en Hollande?

11. Ne ferons-nous pas banqueroute?—Ce marchand ne fera-t-il pas bientôt banqueroute?—Ne fera-t-il pas banqueroute ce mois-ci?

12. Voudrez-vous une montre?—Voudrez-vous du pain?—Voudrez-

vous vous promener ce soir ?—Voudrez-vous faire un séjour en Turquie ?—Voudrez-vous cette étoffe ?—Votre sœur voudra-t-elle cette étoffe de soie ?—Ces matelots voudront-ils cette étoffe de laine pour s'habiller ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

When will you have your new hat? I shall have it on Sunday.—Shall you have your money this evening? I shall have it.—Shall we not have our tea to-night? We will have it.—Will that man have his new coat? He will have it.—Will those men have their money? They will not have it.—Will there be any coffee this morning? There will be some.—Will your sister make her new dress to-day? She will make it.—Will you make us some good bread? I will make you some.—How many miles shall you go to see your aunt? I shall go twenty miles to see her.—Can that little girl walk a step? She cannot walk a step.—Shall you ask me any questions? I shall not ask you any questions.—Will your father take a journey to Turkey? No, he will take a journey to Holland.—Shall you make a long stay at your sister's? I shall not make a long stay there.—Will that merchant become bankrupt? He will become bankrupt.—Shall you wish to read this book? I shall not wish to read it.—Shall they wish to sing this evening? They will not wish to sing this evening.—Will that little girl wish to sing at the theatre? She will wish to sing there.

DIX-SEPTIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

SEVENTEENTH LESSON OF THE FOURTH COURSE.

FUTURE OF ALLER.

1. SHALL YOU GO?	*	IREZ-VOUS?	ONS, ONT.
I SHALL GO.		J'IRAI,	A.
shall you go to your father's?	1	irez-vous chez votre père?	
I shall go there.		j'irai, *not* j'y irai.	

☞ The Y is not used before the future tense of this verb.

2. SHALL *or* WILL YOU SEND?	1	ENVERREZ-VOUS?	ONS, ONT.
I SHALL *or* WILL SEND.		J'ENVERRAI,	A.

☞ This verb is regular, except in the future, and the slight change of Y into I before an E mute, which is the case in some persons of the present Indicative and Subjunctive.

FUTURE OF RECEVOIR.

3 SHALL YOU RECEIVE?	*	RECEVREZ-VOUS, ONS, ONT.
I SHALL RECEIVE.		JE RECEVRAI, A.
4 BETWEEN NOW (*or* THIS) AND TEN DAYS.		D'ICI À DIX JOURS.
between now and a year.		d'ici à une année.
between this and a FORTNIGHT.		d'ici à QUINZE JOURS.
5. a FROCK-COAT.		une REDINGOTE.
6. SPECTACLES.		DES LUNETTES, (feminine).

FUTURE OF DEVOIR.

7. SHALL YOU OWE?	*	DEVREZ-VOUS? (group of recevoir).
I SHALL OWE.		JE DEVRAI, A.
shall you owe any money to the merchant?		devrez-vous de l'argent à ce marchand?
I shall owe him a little.		je lui en devrai un peu.
shall you have to go there to-morrow?	†	devrez-vous y aller demain?
I shall have *or* I am to go there to-morrow.	†	je devrai y aller.
8. at the END of the month.		à la FIN du mois.
at the end of the week.		à la fin de la semaine.

FUTURE OF VALOIR.

9. SHALL YOU BE WORTH?	*	VAUDREZ-VOUS? ONS, ONT.
I SHALL BE WORTH.		JE VAUDRAI, A.
will that horse be worth a thousand francs in a year?		ce cheval vaudra-t-il mille francs dans une année?
he will be worth them between this and a year.		il les vaudra d'ici à une année.
will it be worth while to buy him?	†	vaudra-t-il la peine de l'acheter?
it will be worth while.	†	il en vaudra la peine.
10. WILL IT BE BETTER to stay here?	†	VAUDRA-T-IL MIEUX rester ici?
it will be better.		cela vaudra mieux.
it will be better to take a walk to-morrow morning than to sleep.	†	il vaudra mieux se promener demain matin que de dormir.
11. TO KEEP, TO GUARD.	1	GARDER.
12. TO SPEND	1	DÉPENSER.

ORAL EXERCISE, No. 17, FOURTH COURSE.

1. Irez-vous au bal?—Irez-vous vous promener ce soir?—Où irez-vous vous promener?—Irai-je coucher à l'hôtel?—Irai-je m'habiller chez vous?—Irai-je me promener dans votre jardin?—Irai-je m'amuser parmi vos fleurs?—Cet enfant ira-t-il s'arrêter contre la palissade?—Ira-t-il se procurer du gibier ce soir?—Ces hommes iront-ils se faire raser à l'hôtel?—Iront-ils s'y moquer de l'étranger?

2. M'enverrez-vous des fleurs?—En enverrez-vous à mon père?—Lui enverrez-vous aussi des pommiers et des poiriers?—Enverrez-vous cet enfant se coucher chez mon père?—L'enverrez-vous s'habiller demain matin chez moi?—Enverrons-nous ces soldats se raser?—Les enverrons-nous aussi se laver chez eux?—Cet écolier n'enverra-t-il pas sa sœur se chauffer?—Ne l'enverra-t-il pas se chauffer à la cuisine?—Ces soldats n'enverront-ils pas leur capitaine se plaindre au général?—Ne l'enverront-ils pas se plaindre au roi?—Enverrez-vous chercher du pain?—En enverrez-vous chercher?—Enverrez-vous chercher votre sœur ce soir?

3. Recevrez-vous une montre en or?—Quand la recevrez-vous?—La recevrez-vous de votre père?—De qui la recevrez-vous?—Votre jeune sœur en recevra-t-elle aussi une?—En recevra-t-elle une aussi chère que la vôtre?—Mon cher cousin recevra-t-il un beau cheval?—En recevra-t-il un blanc?—Comment en recevra-t-il un?—Ces hommes recevront-ils de l'argent du baron?—Ces pauvres gens en recevront-ils aussi?—En recevrai-je de mon père?—N'en recevraï-je point ce mois?

4. Recevrai-je une lettre d'ici à dix jours?—En recevrai-je une de vous?—En recevrai-je aussi une de votre sœur?—Votre sœur n'en recevra-t-elle pas de moi d'ici à quinze jours?—Ces soldats ne recevront-ils pas leur argent d'ici à quinze jours?—Ne le recevront-ils pas d'ici à dix jours?

5. Recevrez-vous une redingote neuve?—La recevrez-vous d'ici à peu de jours?—Votre frère ne recevra-t-il pas aussi une redingote?

6. Ce vieillard recevra-t-il des lunettes d'ici à Noël?—Votre vieux père n'en recevra-t-il pas aussi d'ici à peu de temps?

7. Ce marchand devra-t-il de l'argent?—M'en devra-t-il d'ici à un mois?—N'en devrez-vous pas à votre servante d'ici à un an?—

Votre frère devra-t-il cent francs au marchand?—Devrez-vous aller au bal?—Devrez-vous y aller demain soir?—Ne devrez-vous pas vous habiller en noir?—Devrez-vous aussi mettre un gilet blanc?

8. Devrai-je aller en Turquie à la fin du mois?—Devrez-vous aller en Hollande à la fin de la semaine?—Votre sœur devra-t-elle venir chez moi à la fin du mois?—Devra-t-elle s'habiller en blanc pour ce soir?

9. Ce cheval vaudra-t-il deux cents gourdes à la fin du mois?—En vaudra-t-il trois cents dans un an?—Ces lunettes vaudront elles la peine d'être portées?—Ces redingotes en vaudront-elles la peine?

10. Vaudra-t-il mieux rester ici?—Vaudra-t-il mieux aller pêcher?—Ne vaudra-t-il pas mieux s'habiller en noir qu'en bleu?—Vaudra-t-il la peine de rester ici au bal?—Ne vaudra-t-il pas la peine de rester ici pour voir nos amis?

11. Devrai-je garder mon argent?—Vaudra-t-il la peine de le garder?—Vaudra-t-il la peine de garder ce cheval?—Vaudra-t-il la peine de le garder longtems?

12. Vaudra-t-il la peine de dépenser mon or?—Vaudra-t-il la peine de le dépenser au théâtre?—Ne vaudra-t-il pas la peine de le dépenser en Turquie?—Vaudra-t-il la peine de le dépenser en Hollande?—Vaudra-t-il la peine de le dépenser d'ici à deux ans?—Ne vaudra-t-il pas mieux le garder que de le dépenser?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Shall you go to church to-morrow? I shall not go, because I have not my new hat.—Shall we go to the theatre this evening? We will go there.—Will your aunt send her little girl to her mother's? She will send her there.—Shall I receive my money between now and to-morrow? You will receive it.—Will your father receive his goods between this and a year? He will receive them between this and a year.—Shall you owe a great deal to that servant between this and a month? I shall owe him a great deal.—Shall we owe those farmers a great deal of money? We shall owe them a great deal.—Shall you not owe me a little money at the end of the month? I shall owe you a great deal.—Will that horse be worth a great deal at the end of the

month? He will be worth a thousand francs in a year.—Will it be worth while to buy him between this and a year? It will be worth while.—Will it not be better to stay here than to go out when it rains? It will be a great deal better.—Will it not be better to take a walk than to sleep? It will be better.—Will it not be better to keep your money? It will better to keep it.—Will it not be better to spend it? It will be better to spend it.

DIX-HUITIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

EIGHTEENTH LESSON OF THE FOURTH COURSE.

1. this WEEK.	cette SEMAINE.
NEXT week.	la semaine PROCHAINE.

FUTURE OF VOIR.

2. SHALL YOU SEE? *	VERREZ-VOUS? ONS, ONT.
I SHALL SEE.	JE VERRAI, A.
3. SHALL YOU SEE AGAIN? *	REVERREZ-VOUS? ONS, ONT.
I SHALL SEE AGAIN.	JE REVERRAI, A.
4. TO SEE AGAIN. *	REVOIR (group of voir), REVU.
DO YOU SEE AGAIN?	REVOYEZ-VOUS? ONS, ONT.
I SEE AGAIN.	je REVOIS.
5. FROM TIME TO TIME; NOW AND THEN.	DE TEMPS EN TEMPS.

FUTURE OF POUVOIR.

6 SHALL YOU BE ABLE? *	POURREZ-VOUS? ONS, ONT.
I SHALL BE ABLE.	JE POURRAI, A.
7. TO LEND. 1	PRÊTER, À, bef. noun.
8. TO RENT, TO HIRE. 1	LOUER.
to rent me a house.	me louer une maison.
to rent me one.	m'en louer une.
at how much do you let that house?	combien louez-vous cette maison?
I let it for a hundred dollars.	je la loue cent piastres.
9. TO BUILD. 4	BÂTIR, I.
DO YOU BUILD.	BÂTISSEZ-VOUS? ONS, ENT.
I BUILD.	JE BATIS, I.
10. a THEATRE.	un THÉÂTRE.
11. a STORY.	un ÉTAGE.
a ONE STORY house.	une maison À UN ÉTAGE.
a two story house.	une maison à deux étages.

12. to build WITH WOOD.	bâtir EN BOIS.
MARBLE.	le MARBRE.
I build that house with marble.	je bâtis cette maison en marbre.
13. a BRICK, with brick.	une BRIQUE, en briques.
14. IN THE FIRST STORY.	AU PREMIER ÉTAGE.
in the second story.	au second étage.
I live in the third story.	je demeure au troisième étage *ou* je demeure au troisième.
15. an EDIFICE.	un ÉDIFICE.

ORAL EXERCISE, No. 18, FOURTH COURSE.

1. Irez-vous à la chasse cette semaine?—Irez-vous aussi à la chasse la semaine prochaine?—Irai-je chez vous la semaine prochaine?—Ferai-je un séjour chez vous la semaine prochaine?—Recevrez-vous vos lettres la semaine prochaine?—Les recevra-t-il?

2. Verrez-vous mon frère au jardin?—Y verrez-vous aussi mon père?—Les verrez-vous la semaine prochaine?—Ne les verrez-vous pas d'ici à peu de jours?—Mon ami vous verra-t-il bientôt?—Où vous verra-t-il?—Vous verra-t-il à Paris?—Où verrons-nous ces soldats d'ici à un mois?—Les verrons-nous en Turquie?

3. Me reverrez-vous la semaine prochaine?—Où me reverrez-vous?—Vous reverrai-je en ville?—Vous reverrai-je à la campagne?—Quand vous reverrai-je?—Reverrons-nous ces soldats chez vous?—Les reverrons-nous se faire du mal?—Nous reverront-ils bientôt?—Votre sœur vous reverra-t-elle bientôt?

4. Voudra-t-il nous revoir?—Voudrons-nous les revoir?—Voudront-ils nous revoir?—Voudrez-vous me revoir?—Le revoyez-vous?—Revoyez-vous votre ami?—Votre ami revoit-il sa sœur?—Ces hommes nous revoient-ils heureux?—Les revoyons-nous malheureux?

5. Vous reverrai-je de tems en tems?—Reverrai-je votre sœur de tems en tems?—Vous reverra-t-elle de tems en tems?—Voudrez-vous de tems en tems me revoir?—Recevrez-vous des lettres de tems en tems?

6. Pourrez-vous me revoir?—Pourrez-vous le revoir?—Où pourrez vous le revoir?—Pourront-ils se revoir?—Pourront-ils se revoir heureux?—Pourrons-nous nous revoir de tems en tems?—Pourrai-je

vous revoir la semaine prochaine?—Quand pourrai-je revoir votre sœur?—Quand ce garçon pourra-t-il se raser seul?

7. Pourrez-vous me prêter votre cheval?—Quand pourrez-vous me le prêter?—Votre père pourra-t-il aussi me prêter son chien?—Votre sœur pourra-t-elle me prêter sa montre en or?—Peut-elle me la prêter de bon cœur?—Avez-vous prêté votre cheval à votre ami?—Le lui avez-vous prêté?

8. Voudrez-vous me louer votre maison?—Pourrez-vous me la louer l'an prochain?—Combien pourrez-vous me la louer?—Ce paysan voudra-t-il me louer son cheval?—Pourra-t-il me louer le noir?—Combien ces jardiniers pourront-ils nous louer leur jardin?

9. Bâtissez-vous? (Are you building?)—Bâtissez-vous une belle maison?—Bâtissons-nous un hôtel?—Le bâtissons-nous bien grand?—Est-ce que votre frère bâtit un palais?—En bâtissons-nous aussi un?—Où le bâtissons-nous?—Ces princes font-ils bâtir un palais neuf?

10. Ces hommes bâtissent-ils un théâtre?—Le bâtissent-ils bien?—Où le bâtissent-ils?—Voulez-vous faire bâtir un théâtre?—En ferez-vous bâtir un le mois prochain?

11. Faites-vous bâtir une maison à deux étages?—À combien d'étages faites-vous bâtir votre maison?—Le roi ne fera-t-il pas bâtir un palais à deux étages?—Pourrez-vous me louer votre maison à trois étages?

12. Bâtissez-vous en bois?—Bâtissez-vous en marbre?—Ferez-vous bâtir en bois ou en marbre?

13. Ferez-vous bâtir en briques?—Qui fera bâtir en briques?

14. Demeurez-vous au second étage?—Votre sœur demeure-t-elle au troisième?

15. Ferez-vous bâtir un édifice?—Ferez-vous bâtir un édifice en marbre ou en briques?—Où comptez-vous bâtir cet édifice?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Will you go to your sister's this week? I shall not go before next week.—Shall we see the king if we go to the palace? We shall see him.—Will those soldiers see their captain if they go in the street? They will see him if they go there.—Shall I see the servant again if I go where she is? You will see her again if you go in the

kitchen.—Do you wish to see your brother again? I do not wish to see him again.—Shall you be able to go to the theatre now and then if you stay at your aunt's? I shall never be able to go if I reside at her house.—Shall you be able to lend me some money now and then when I shall need some? I shall be able to lend you some.—Shall we be able to rent our house? We shall not be able to rent it to that man, because he wishes to build a house.—Is your father building a house in that city? He is building a fine house there.—Is he building a three story house? He is building a three story house.—Do you wish to build a wooden house? I do not like wooden houses, I am building a marble house.—Is your brother building with brick? He is building the first story with brick, the second story he will build of marble.—Where does your aunt live, does she live in the third story of that house? She lives in the third story.—Do you rent that edifice? I rent it.

DIX-NEUVIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

NINETEENTH LESSON OF THE FOURTH COURSE.

FUTURE TENSE OF THE 3d CLASS: ECCENTRIC.

1. SHALL *or* WILL YOU COME? 3	VIENDREZ-VOUS, ONS, ONT.
I SHALL COME.	JE VIENDRAI, A.
will you come to see me to-morrow?	viendrez-vous me voir demain?
I will come to see you.	je viendrai vous voir.
2. to come to some one.	venir à quelqu'un.
TO COME TO HIM.	VENIR À LUI.

☞ We have seen that TO HIM, TO ME, etc., are rendered by LUI, ME, and that these pronouns are placed *before* the verb, for example: *Parlez-vous à cet homme? Je* LUI *parle.* There are some exceptions, however, to this rule; a few verbs exist which require the pronoun *to follow them*, preceded by the preposition À. Among these are verbs which imply motion, or a change of place, as VENIR ALLER, REVENIR.

will that child come to me?	cet enfant viendra-t-il à moi?
he will come to you.	il viendra à vous.
he will come back to us.	il reviendra à nous.
he will go to you.	il ira à vous.
he went to them.	il est allé à eux.

3. SHALL you COME BACK?	3	REVIENDREZ-VOUS?	ONS, ONT
I SHALL COME BACK.		JE REVIENDRAI,	A.
4. SHALL YOU SUIT *or* AGREE.	3	CONVIENDREZ-VOUS?	ONS, ONT.
I SHALL SUIT, I SHALL AGREE.		JE CONVIENDRAI,	A.
this cloth will suit the tailor.		ce drap conviendra au tailleur.	
this picture will suit me.		ce tableau me conviendra.	
will it suit you to do that?		vous conviendra-t-il de faire cela?	
that will suit me.		cela me conviendra.	
5. TO THINK OF.	1	PENSER,	À, bef. noun and verb
do you think of staying here?		pensez-vous à rester ici?	
I think of staying here.		je pense à y rester.	

6. ☞ This verb, like VENIR, requires that the pronoun should follow it.

do you think of me?	pensez-vous à moi?
I think of you.	je pense à vous.

☞ They say in French: *do you think* TO *me*, instead of OF *me*.

do you think of your brother?	pensez-vous à votre frère?
I think of him.	je pense à lui.

7. TO MUSE, TO THINK.	1	SONGER,	À, bef. noun and verb.

☞ This verb is used in the sense of PENSER, but is more vague: like it, it is followed by a pronoun.

of whom are you thinking?	à qui songez-vous?
I am thinking of you.	je songe à vous.
about what are you musing?	à quoi songez-vous?

8. a THOUGHT.		une PENSÉE,	S.
A THOUGHT STRIKES ME.	*	IL ME VIENT UNE PENSÉE.	
does a beautiful thought strike you?		vous vient-il une belle pensée?	
a beautiful one strikes me.		il m'en vient une belle.	
9. an IDEA.		une IDÉE,	S.

ORAL EXERCISE, No. 19, FOURTH COURSE.

1. Viendrez-vous me voir?—Viendrez-vous me voir chez moi?—Votre sœur ne viendra-t-elle pas aussi me voir?—Quand viendra-t-elle me parler?—Ces soldats viendront-ils me parler?—Viendront-ils bientôt me parler?

2. Viendrez-vous à moi?—Cet enfant viendra-t-il à moi?—Ne viendra-t-il pas à moi?—Viendra-t-il à moi dans ma chambre?—Ira-t-il à son père?—Ira-t-il de bon cœur à sa mère?—Irez-vous à eux?—N'i-

rez-vous pas à eux ?—Ces soldats iront-ils à leur capitaine ?—Vont-ils souvent à lui ?

3. Reviendrez-vous à moi ?—Reviendrez-vous bientôt à moi ?—Ne reviendrez-vous pas à moi de temps en temps ?—Ce jeune garçon reviendra-t-il à nous ?—Reviendra-t-il à nous de bon cœur ?—Ces hommes reviendront-ils à nous ?

4. Conviendrez-vous au capitaine ?—Conviendrez-vous au roi ?—Votre frère lui conviendra-t-il ?—Lui conviendra-t-il beaucoup ?—Ces habits-ci nous conviendront-ils ?—Nous conviendront-ils autant que ceux-là ?—Ces pêches nous conviendront-elles ?—Conviendrons-nous à votre père ?—Lui conviendrons-nous autant qu'à votre mère ?

5. Pensez-vous à rester ici ?—Pensez-vous à sortir ?—Pensez-vous à vous arranger ?—Pensez-vous à vous coucher ?—Pensez-vous à vous lever bientôt ?—Cet écolier pense-t-il à se bien habiller (of dressing well) ?—Pense-t-il à me faire du mal ?—Pense-t-il à nous faire du mal ?—Pensons-nous à nous reposer ?—Pensons-nous à nous reposer de notre travail ?—Ces soldats pensent-ils aussi à se reposer ?—Pensent-ils à se procurer du pain ?

6. Pensez-vous à moi ?—Pensez-vous à lui ?—Pensez-vous à votre sœur ?—Pensez-vous à votre ami ?—Cet enfant pense-t-il à nous ?—Pense-t-il souvent à nous ?—À qui pense-t-il ?—Pense-t-il à ses joujoux ?—Est-ce que je pense à vous ?—Est-ce que je pense souvent à elle ?—A qui est-ce que je pense ?—Ces garçons pensent-ils à leur dîner ?—Pensent-ils à leur lit ?—A quoi pensent-ils ?

7. Songez-vous à vos amis ?—Songez-vous à vos enfans ?—Cet enfant songe-t-il à sa mère ?—Songe-t-il à sa bonne mère ?—A qui songe-t-il ?—Songe-t-il à ses joujoux ?—Songe-t-il à son fusil de bois ?—Songe-t-il à son cheval de bois ?—A quoi songe-t-il ?

8. Vous vient-il une pensée ?—Quelle pensée vous vient-il ?—Vous vient-il une pensée agréable ?—Vient-il une pensée à ce général ?—Lui vient-il une grande pensée ?—Vient-il une belle pensée au roi ?—Ne vient-il pas une bonne pensée à votre mère ?—Lui vient-il la pensée de faire du bien à ce malheureux ?—Lui vient-il la pensée d'en faire à ce mendiant ?

9. Ne me vient-il pas une bonne idée ?—Vous en vient-il une ?—Vous vient-il l'idée d'écrire à votre ami ?—Vous vient-il l'idée de lui écrire tout de suite ?—Vous vient-il l'idée de voir cet homme ?—Ne

vient-il pas à cette vieille fille l'idée de s'habiller en noir?—L'idée lui vient-il aussi de sortir seule ce soir?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Will you not come to see me to-morrow? I will come to see you if I have time.—Will you come early in the morning? I will come early in the morning.—Does that little girl come to anybody? She will come to me.—Does she wish to go to him? She does not wish to go to him.—Will those little boys come to us? They will not come to us.—Will you go to that lady? I will not go to her.—Will you return to us? I will not return to you.—Will that servant suit you? He will not suit me.—Will you suit that lady? I shall not suit her.—Will that cloth suit the tailor? It will not suit him.—Will that suit us? It will not suit us.—Do you think of that child? I think of him.—Do we think of you? You do not think of me.—Do you ever think of your brother? I think of him sometimes.—Do you think of staying here. I do not think of staying here.—Of whom do you think? I am thinking of my father.—What are you musing about? I am musing about those flowers.—Did not a thought strike you? A thought struck me.—Does a beautiful thought strike you? A fine one strikes me.—Does an agreeable idea strike you? An agreeable one strikes me.

VINGTIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

TWENTIETH LESSON OF THE FOURTH COURSE.

1. WITHOUT, (prep.).	SANS.
without A hat.	sans chapeau.
without A cloak.	sans manteau.

☞ The indefinite article A is not used in connection with the noun after SANS.

2. WITHOUT LAUGHING.	SANS RIRE.
without telling me.	sans me le dire.

☞ The Infinitive is always used in French after the preposition.

WITH NOTHING *or* WITHOUT ANYTHING.	SANS RIEN, (avec rien is never said).
3 WITH, (preposition).	AVEC.
with me.	avec moi.

with money.	avec de l'argent.
with time.	avec le temps.
will you come with me to the store?	viendrez-vous avec moi au magasin?
I will go with you.	j'irai avec vous.
4. AFTERWARDS, (advb.).	ENSUITE.
will you come back afterwards?	reviendrez-vous ensuite?
I shall come back afterwards.	je reviendrai ensuite.
5. SHALL YOU HOLD *or* KEEP? 3	TIENDREZ-VOUS? ONS, ONT.
I SHALL HOLD *or* KEEP.	JE TIENDRAI, A.
6. SHALL YOU BECOME? 3	DEVIENDREZ-VOUS? ONS, ONT.
I SHALL BECOME.	JE DEVIENDRAI, A.
what will become of you without † money?	que deviendrez-vous sans argent *ou* qu'allez-vous devenir?
I do not know what will become † of me.	je ne sais pas ce que je deviendrai *ou* ce que je vais devenir.
7. TO LOSE. 2	PERDRE, À bef. verb, PERDU.
DO YOU LOSE?	PERDEZ-VOUS? ONS, ENT.
I LOSE.	JE PERDS.
I lose my time in talking to that fool.	je perds mon temps à parler à ce sot.
8. TO LOSE ONE'S WITS.	PERDRE LA TÊTE.
you have lost YOUR wits. †	vous avez perdu LA tête.

☞ When a part or member of a person is spoken of, the definite article, not the possessive adjective, is used. In the phrase: *vous avez perdu la tête*, it can of course be no one else's head than that of the nominative VOUS; therefore the possessive adjective YOUR is considered superfluous.

9. the MASTER, the MISTRESS.	le MAÎTRE, la MAÎTRESSE.
10. that ACTOR, that ACTRESS.	cet ACTEUR, cette ACTRICE.
11. a LOSS.	une PERTE.
TO SUFFER A LOSS. †	FAIRE UNE PERTE.
I suffered a great loss when I lost my father.	j'ai fait une grande perte lorsque j'ai perdu mon père.
12. TO REPAIR. 1	RÉPARER.
13. SIGHT.	la VUE.
TO LOSE SIGHT OF.	PERDRE DE VUE.
I have lost sight of that affair.	j'ai perdu de vue cette affaire.
I have lost sight of that.	j'ai perdu cela de vue.
14. TO LOSE ONE'S SIGHT.	PERDRE LA VUE.
I lost my sight young.	j'ai perdu la vue jeune.

ORAL EXERCISE, No. 20, FOURTH COURSE.

1. Sortez-vous sans chapeau?—Sortez-vous sans manteau?—Partez-vous sans argent?—Votre cuisinier mange-t-il sans fourchette?—Boit-il sans cuillère?—Nous promenons-nous sans canne?—Pouvons-nous chasser sans fusil?—Viendrez-vous à moi sans regret?—Pouvez-vous pleurer sans chagrin?

2. Irez-vous sans manger?—Irez-vous sans boire?—Votre sœur ira-t-elle en prison sans pleurer?—Ces soldats se plairont-ils au jardin sans se promener?—Souffrent-ils sans pleurer?—Dorment-ils sans manger?—Viendrons-nous sans vous écrire?—Viendrons-nous sans rire?—Irez-vous en Turquie sans rire?—Ce garçon souffre-t-il sans rien dire?

3. Viendrez-vous avec moi?—Viendrez-vous avec nous?—Votre mère ira-t-elle avec votre frère?—N'ira-t-elle pas avec regret?—Ces enfans s'amusent-ils avec nous?—S'amusent-ils avec nos amis?—Pouvons-nous vivre avec ces gens?—Pouvons-nous bien vivre avec eux?—Voudrez-vous manger avec nous?

4. Pouvez-vous dîner avec moi?—Reviendrez-vous ensuite?—Irez-vous ensuite au théâtre?—Irez-vous ensuite au bal?

5. Tiendrons-nous un hôtel?—En tiendrons-nous un d'ici à un an?—Tiendrons-nous ensuite une auberge?—Tiendrons-nous un café?—En tiendra-t-il aussi un?—Vous tiendrai-je la main?—Vous la tiendrai-je avec la mienne?

6. Deviendrez-vous capitaine?—Deviendrez-vous ensuite général?—Votre frère deviendra-t-il baron?—Deviendra-t-il ensuite duc?—Deviendrai-je méchant avec vous?—Deviendrai-je ensuite aimable avec votre sœur?—Savez-vous ce que vous deviendrez?—Savez-vous ce que ces hommes deviendront?—Qu'allez-vous devenir sans argent?—Que deviendrez-vous sans rien?

7. Perdez-vous votre tems?—Le perdez-vous avec moi?—Où le perdez-vous?—Votre frère perd-il ses joujoux au jardin?—Avez-vous perdu votre tems?—L'avez-vous perdu à boire?—L'avez-vous perdu à manger?—L'avez-vous perdu à la chercher?

8. Perdez-vous la tête?—Avez-vous perdu la tête?—L'avez-vous perdue hier?—Votre ami a-t-il perdu la tête?—Perd-il la tête en compagnie?—N'avons-nous pas perdu la tête?—Avez-vous peur de perdre la tête?—Avez-vous bien peur de perdre la tête?

9. Avez-vous perdu votre maître?—Cet écolier a-t-il perdu son maître?—L'a-t-il perdu depuis longtems?—Votre maître a-t-il perdu la tête?—La perd-il souvent?—Avez-vous perdu votre vieille maîtresse?—Quand l'avez-vous perdue?

10. Avons-nous perdu cet acteur?—N'avons-nous pas perdu un bel acteur en lui?—Ce théâtre a-t-il perdu une actrice?—A-t-il perdu sa meilleure actrice?

11. Avez-vous fait une perte?—Avez-vous fait une grande perte?—Ce théâtre n'a-t-il pas fait une grande perte?—Quelle perte a-t-il faite?—Votre père n'a-t-il pas fait une grande perte?—N'a-t-il pas perdu sa mère?

12. Réparez-vous cette perte?—Pouvez-vous réparer cette grande perte?—Ce théâtre pourra-t-il réparer la perte de cette actrice?—N'a-t-il pas une bien grande perte à réparer?

13. Me perdez-vous de vue?—Votre mère me perd-elle de vue?—Perd-elle de vue sa bonne sœur?—Pourra-t-elle perdre de vue cette bonne actrice?—Ne perdons-nous pas de vue ce petit matelot?—Perdons-nous de vue ces soldats?

14. Perdez-vous la vue?—Ce vieillard perd-il la vue?—A-t-il déja perdu la vue?—Ne l'a-t-il pas perdue l'an passé?—Ne perdons-nous pas la vue?—Pouvons-nous réparer cette grande perte?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Will your sister come here this evening without a cloak? She will come here without a cloak.—Will you go to the ball this evening without dressing yourself? I will not go without dressing myself.—Shall you be able to go out without your money? We will not be able to go out without it. (The noun must be repeated after *sans* as the pronoun IT cannot be used after the preposition.)—Will you receive your money without telling me? I shall not receive it without telling you.—Will that child come with us to the store? It will not come with us.—Will those soldiers come back this evening? They will come back this evening.—Shall you come back afterwards? I shall come back afterwards.—Will you hold the stranger's horse? I will hold him.—Will your father become rich? He will never become rich.—Will I become poor? You will become so.—What will be

come of us without money? I do not know what will become of us —What will become of that poor man if he has lost his money? He will live with us.—Have you lost your purse? I have not lost it.—Do you not lose your time when you speak to that fool? I lose my time when I speak to him.—Has not that poor woman lost her wits? She has lost them.—Will that actor return this evening? He will return; he plays to-night at the theatre.—Does that actress play with him? She plays with him.—Did not your brother suffer a loss last year? He suffered a great loss.—Shall you ever be able to repair that loss? I shall never be able to repair it.—Has your sister lost her sight? She has lost her sight.—Have we not lost sight of our friends? We have lost sight of them.—Have we not lost sight of that? We have lost sight of that.—Did not the king lose his sight young? He lost his sight young.

VINGT-ET-UNIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

TWENTY-FIRST LESSON OF THE FOURTH COURSE.

FUTURE OF PARVENIR.

1. SHALL YOU SUCCEED? 3	PARVIENDREZ-VOUS, ONS, ONT.
I SHALL SUCCEED.	JE PARVIENDRAI, A.
will he succeed in constructing that edifice?	parviendra-t-il à construire cet édifice?
he will succeed in constructing it *or* he will succeed in it.	il parviendra à le construire, *ou* il y parviendra.

FUTURE OF COURIR.

2. SHALL YOU RUN. *	COURREZ-VOUS? ONS, ONT.
I SHALL RUN.	JE COURRAI, A.
the PRAIRIE.	la PRAIRIE.
on the GRASS—the GRASS PLOT.	sur LE GAZON.

4. ☞ The verb COURIR, which expresses motion, is followed by the pronoun, like VENIR, REVENIR, ALLER, etc.

does that child run to her father?	cette enfant court-elle à son père?
she runs to him.	elle court à lui.
5. DO YOU RAMBLE *or* RUN OVER? * RUN THROUGH.	PARCOUREZ-VOUS, ONS, ENT.
I RUN THROUGH *or* OVER; I RAMBLE.	JE PARCOURS, T.

are you rambling through Europe?	parcourez-vous l'Europe?
I am rambling through it.	je la parcours.
6. CHINA, to *or* in China. INDIA.	la CHINE, en Chine. l'INDE.
7. TO RUN THROUGH, TO RUN OVER, TO RAMBLE. *	PARCOURIR, PARCOURU.
a PART.	une PARTIE.
the greatest part of Europe.	la plus grande partie de l'Europe.
to run over a book.	parcourir un livre.
8. SHALL YOU RUN OVER?	PARCOURREZ-VOUS? ONS, ONT
I SHALL RUN OVER *or* THROUGH.	JE PARCOURRAI, A
9. IN WINTER, IN WINTER TIME.	EN HIVER.
I shall travel through China in the winter.	je parcourrai la Chine en hiver.

☞ The names of the seasons are masculine; also the months and days of the year.

during the winter.	pendant l'hiver.
next winter, the coming winter.	l'hiver prochain, l'hiver qui vient.
10. IN SUMMER, IN THE SUMMER TIME.	EN ÉTÉ.
11. TO MAKE THE TOUR,	FAIRE LE TOUR.
to take a walk.	faire un tour.
I made the tour of China in the summer time.	j'ai fait le tour de la Chine en été.
12. TO TAKE A WALK. †	FAIRE UN TOUR, FAIRE UNE PROMENADE.
13. IN AUTUMN.	EN AUTOMNE.
14. IN THE SPRING.	AU PRINTEMPS (printemps takes AU instead of EN).

ORAL EXERCISE, No. 21, FOURTH COURSE.

1. Parviendrez-vous à voir cet homme?—Parviendrez-vous à construire un théâtre?—Parviendrez-vous à en construire un grand?—Ce soldat parviendra-t-il à se cacher parmi les arbres?—Parviendra-t-il à s'y bien cacher?—Parviendrons-nous à nous amuser chez vous?—Parviendrons-nous à nous amuser au théâtre et au bal?

2. Parviendrai-je à bien courir?—Parviendrai-je à courir mieux que

vous ?—Courrez-vous demain ?—Où courrez-vous ?—Courrez-vous chez votre père ?—Y courrez-vous ce soir ?—Courrons-nous après le chien ?—Courrons-nous après votre poulet.

3 Courrons-nous dans la prairie ?—Y courrons-nous la semaine prochaine ?—Y courrons-nous seuls ?—Ces petits garçons courront-ils sur le gazon ?—Y courront-ils avec leur mère ?—Votre sœur courra-t-elle sur le gazon ?—Courra-t-elle sur celui de votre jardin ?—Qui courra dans les champs ? Courrez-vous dans la prairie ?

4. Cette enfant court-elle à son père ?—Court-elle à lui ?—Courez-vous à eux ?—Courons-nous à vous ?

5. Parcourez-vous la Hollande ?—La parcourez-vous aussi bien que la France ?—Cet étranger parcourt-il Paris ?—Parcourons-nous l'Irlande ?—Quand la parcourrons-nous ?

6. Ces soldats anglais parcourent-ils l'Inde ?—Parcourent-ils aussi la Chine ?—La parcourent-ils avec leur capitaine ?—Parcourez-vous la Chine ?—La parcourez-vous à cheval ?

7. Avez-vous parcouru l'Europe ?—Avez-vous parcouru une partie de l'Inde ?—L'avez-vous parcourue avec le général Brown ?—Pourrez-vous parcourir tous mes livres ?—Voulez-vous les parcourir d'ici à quinze jours ?—Pourrons-nous parcourir la plus grande partie de la Chine ?—Pourrons-nous la parcourir en trois mois ?

8. Parcourrez-vous mes livres ?—Parcourrez-vous ceux de médecine ?—Les parcourrez-vous vite ?—Votre sœur en parcourra-t-elle aussi une partie ?—Les messieurs parcourront-ils bientôt la France ?—La parcourront-ils à pied ?—Comment la parcourront-ils ?—La parcourrai-je aussi bientôt ?

9. Peut-on parcourir la Chine en hiver ?—La parcourez-vous en hiver ?—Les Anglais la parcourent-ils aussi en hiver ?—Pourrez-vous parcourir mes livres allemands pendant l'hiver prochain ?—Les parcourrez-vous facilement ?

10. Votre sœur parcourra-t-elle l'Ecosse en été ?—Parcourra-t-elle aussi l'Inde en été ?—Ces étrangers parcourront-ils la Chine en hiver ?—La parcourront-ils en été ?—La parcourront-ils en hiver ou en été ?

11. Ferez-vous le tour de la Chine en été ?—Le ferez-vous en hiver ?—Votre sœur fera-t-elle le tour de la Hollande en été ou en hiver ?—Ferai-je le tour de l'Inde en été ?

12. Ferez-vous un tour ce matin ?—En ferez-vous un ce soir ?—Ferez-vous un tour de promenade ?—En ferez-vous un avec moi ?

13. Parcourrez-vous l'Ecosse en automne ?—La parcourrez-vous l'automne prochain ?—La parcourrez-vous cet automne avec moi ?

14. Irez-vous en Chine au printemps ?—En reviendrez-vous au printemps ?—Ferez-vous un séjour chez moi au printemps prochain ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Will you succeed in finding some money to build your house ? I shall not succeed in finding any.—Will your father succeed in constructing that edifice? He will succeed in constructing it.—Will that child run in the fields and on the grass ? He will run there.—Will those children run to their father ? They will run to him.—Will you run over that book if I lend it to you ? I will run over it if I have time.—Is your brother rambling over Europe? He is rambling over it.—Do you wish to ramble over China ? I desire very much to ramble over India.—Will you ramble over the largest part of Europe? I will ramble over it this winter.—Will you make the tour of Europe in the summer time? I will make it in the summer time.—Shall we not make a tour this spring? We will make one in the fall.—Will you go to India the coming winter? I will go there.—Will your father make a journey during the winter ? He will make one.—Will you run over my writings if you have time? I will run over them.—Will you go to the country in the spring ? I will go there in the spring.

VINGT-DEUXIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

TWENTY-SECOND LESSON OF THE FOURTH COURSE.

1. WILL IT BE NECESSARY; will you—I—he—we—they require.	FAUDRA-T-IL ? (future of—IL FAUT.)
it will be necessary.	il faudra.
will it be necessary to learn French.	faudra-t-il apprendre le français ?
will you require money?	vous faudra-t-il de l'argent ?
will he have to work ? will it be necessary for him to work ?	lui faudra-t-il travailler ?
2. RETURN (to go back). 1	RETOURNER.

3. TO SPARE. 1	ÉPARGNER.
4 TO ECONOMIZE. 1	ÉCONOMISER.
5. BEEN NECESSARY; BEEN REQUISITE.	FALLU, p. p. of falloir.
6. TO BORROW—FROM. 1	EMPRUNTER, À.
to borrow money FROM some body.	emprunter de l'argent à queiqu'un.
do you wish to borrow a hundred francs from that man?	voulez-vous emprunter cent francs à cet homme?
I have borrowed a hundred from him.	je lui en ai emprunté cent.
I have borrowed the soldier's hat.	j'ai emprunté le chapeau du soldat.
7. OWED.	DÛ.
did that banker owe you a great deal of money FORMERLY?	ce banquier vous a-t-il dû beaucoup d'argent AUTREFOIS?
he owed me a great deal formerly. FORMERLY.	il m'en a dû beaucoup autrefois? AUTREFOIS.

8. ☞ The verb DEVOIR, implying obligation, is rendered into English, as we have seen, by the verb TO BE or MUST, as: *are you to go there—devez-vous y aller?* The past participle is translated by HAD or OBLIGED, as:

had you to sell your horse? †	avez-vous dû vendre votre cheval?
had you, *or* were you obliged to † borrow money to go to France.	avez-vous dû emprunter de l'argent pour aller en France?

FUTURE OF MOURIR.

9. SHALL *or* WILL YOU DIE? *	MOURREZ-VOUS? ONS, ONT.
I SHALL DIE.	JE MOURRAI, A.

ORAL EXERCISE, No. 22, FOURTH COURSE.

1. Faudra-t-il apprendre le français?—Faudra-t-il apprendre l'anglais?—Faudra-t-il parcourir la Chine?—Me faudra-t-il parcourir l'Inde?—Vous faudra-t-il la parcourir le printems prochain?—Faudra-t-il nous procurer du gibier?—Faudra-t-il nous en procurer pour le dîner?—Faudra-t-il vous fâcher contre cet écolier?—Vous faudra-t-il quelque chose demain?—Que vous faudra-t-il?—Vous faudra-t-il de la viande et du vin?—Ne vous en faudra-t-il pas beaucoup?—Est-ce qu'il me faudra bientôt des lunettes?—M'en fau-

dra-t-il au printemps ?—Nous faudra-t-il travailler pour vivre ?—Faudra-t-il des lunettes à ce vieillard ?—Ne lui en faudra-t-il pas ?—Lui faudra-t-il chanter un peu ce soir ?

2. Faudra-t-il retourner bientôt ?—Vous faudra-t-il bientôt retourner en France ?—Retournez-vous en France le mois prochain ?—Comptez-vous y retourner ?

3. Epargnez-vous votre argent ?—Epargnez-vous pour me donner ?—Faudra-t-il épargner ce que vous avez ?—Nous faudra-t-il épargner notre pain ?—Avez-vous épargné votre linge ?—Ne vous faudra-t-il pas toujours l'épargner ?

4. Faudra-t-il économiser nos fruits ?—Faudra-t-il les économiser ?—Me faudra-t-il économiser cette étoffe ?—Economisez-vous toujours vos souliers ?—Economise-t-on toujours les pommes et les pêches ?—Doit-on les économiser ?—Vous faudra-t-il économiser pour le souper ?

5. A-t-il fallu économiser le sucre ?—A-t-il fallu épargner notre redingote neuve ?—N'a-t-il pas fallu retourner au théâtre ?—N'a-t-il pas fallu y retourner de bonne heure ?—Nous a-t-il fallu aller au marché ?—Nous a-t-il fallu acheter de la viande ?—Nous a-t-il fallu en acheter pour le dîner ?—M'a-t-il fallu économiser ma chandelle ?—Ne m'a-t-il pas fallu l'économiser ?

6. A-t-il fallu emprunter de l'argent ?—N'a-t-il pas fallu en emprunter à quelqu'un ?—Vous a-t-il fallu emprunter des lunettes ?—Empruntez-vous cent francs à cet homme ?—Lui en empruntez-vous deux cents ?—Empruntez-vous toujours de l'argent pour vivre ?—Vous faut-il en emprunter tous les ans ?—Nous faudra-t-il emprunter des cuillères à la cuisinière ?—Nous faudra-t-il en emprunter ?—Avez-vous emprunté le chapeau de cet homme ?—Avons-nous emprunté les bottes de ces soldats ?—Cet étranger a-t-il emprunté mes lunettes ?—Nous faudra-t-il emprunter la redingote de cet étranger ?—Nous faudra-t-il la lui emprunter ?

7. Avez-vous dû à cet homme ?—Lui avez-vous dû ?—Avez-vous dû à votre frère ?—Ai-je dû à mon cordonnier ?—Lui ai-je beaucoup dû autrefois ?—Vous a-t-on beaucoup dû ?—Combien vous a-t-on dû ?—Vous a-t-on dû cent francs ?—Ce roi a-t-il beaucoup dû à ces soldats ?—Leur a-t-il beaucoup dû autrefois ?—Ne m'avez-vous pas dû plus d'une gourde ?—Ne m'en avez-vous pas dû plus d'une ?

8. Avez-vous dû sortir?—Avez-vous dû partir?—Avez-vous dû bâtir cet hôtel?—Avez-vous dû vous cacher?—Avez-vous dû vous cacher de moi?—Avez-vous dû vous procurer de la viande?—Avez-vous dû vous en procurer de fraîche?—Où avez-vous dû vous en procurer.

9. Mourrez-vous bientôt?—Mourrez-vous au printemps?—Mourrai-je avant vous?—Votre sœur mourra-t-elle d'ici à peu de temps?—Ces soldats mourront-ils cette année?—Mourront-ils avec leur capitaine?—Mourront-ils tous ensemble?—Où mourront-ils?—Vous sentez-vous mourir?—Votre sœur se sent elle mourir?—Mourrai-je après vous?—Mourrai-je de la fièvre?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Will it be necessary for us to learn the French? It will be necessary to learn it.—Shall you require money if you go to Europe? I shall require some if I go there.—Shall we have to return in the winter? We shall have to return early in the winter.—Is it not necessary that you should spare your money? It is necessary I should spare it.—Does your brother economize much? He economizes in everything.—Has it been necessary for you to lend your money? It has been necessary to lend it.—Was it necessary for me to borrow some money? It was necessary for me to borrow some.—How much money did you borrow of that merchant? I borrowed a great deal of him.—Will it be necessary for you to borrow a hundred francs of your brother if you travel? It will be necessary for me to borrow a hundred if I travel.—Did your brother ever owe any money to that stranger? He never owed him any money.—Did you not owe me money formerly? I owed you some formerly.—Shall you not die if you go to that country? I shall die if I go there.—Will not those children die if they remain in the city? They will die if they remain there.—Shall we not die if we eat those melons? We shall die if we eat them.

VINGT-TROISIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

TWENTY-THIRD LESSON OF THE FOURTH COURSE.

1. TO PUT OFF—TO DELAY. *	REMETTRE, p. p. REMIS (group of mettre).
will it be necessery to put off the ball?	faudra-t-il remettre le bal?

it will be necessary to put it off.	il faudra le remettre.
2. an INTERVIEW.	une ENTREVUE.
that AFFAIR.	cette AFFAIRE.
3. DO YOU PUT OFF. *	REMETTEZ-VOUS? ONS, ENT.
I PUT OFF.	JE REMETS, T.
do you put off the interview until to-morrow?	remettez-vous l'entrevue jusqu'à demain?
4. that HUNTING PARTY.	cette PARTIE DE CHASSE, de pêche.
5. UNTIL WHEN?	JUSQU'À QUAND?
THEN.	ALORS.
until then.	jusqu'alors.
6. SHALL *or* WILL YOU BE? *	SEREZ-VOUS? ONS, ONT
I SHALL *or* WILL BE.	JE SERAI, A.
7. YOUR SON.	VOTRE FILS.
will your son be a soldier?	votre fils sera-t-il soldat?
8. the MASON.	le MAÇON.
the BLACKSMITH.	le FORGERON.
9. PROUD.	FIER, FIÈRE.
10. PIOUS.	PIEUX, PIEUSE.
11. FRANK.	FRANC, FRANCHE.
12. TO LOOK, TO APPEAR. †	AVOIR L'AIR.
to look good. †	avoir l'air bon.
to look wicked. †	avoir l'air méchant.

☞ The adjective in French agrees in some cases with the noun AIR, and in other cases with the nominative of the verb AVOIR. If the adjective qualifies or refers to AIR, it of course must agree with it, but if it refers to the nominative of the verb, it must agree in gender and number with the nominative.

that woman looks GOOD.	cette femme a l'air BON.

☞ The adjective in this case refers to air; it is the air which is good, not the woman, for she may be internally wicked or bad.

this table looks HEAVY.	cette table a l'air LOURDE.

☞ It is the table itself which is heavy, not its look; the adjective in consequence agrees with table, and is feminine. In phrases like the following: *that girl looks prudent—looks constant*, etc., the adjective agrees with GIRL; if made to agree with AIR, it would imply that she had put on a *prudent look*, while in reality she was not so;

in other phrases, such as: *she looks imposing—she looks noble*, the adjective agrees with AIR, because it is the look, the air, which is imposing or noble.

13. to look like a doctor.	†	avoir l'air d'un médecin.
to look well.	†	avoir l'air bien portant.
those gentlemen look pleased.	†	ces messieurs ont l'air contents.
those ladies looked pleased.	†	ces dames ont l'air contentes

ORAL EXERCISE, No. 23, FOURTH COURSE.

1. Pouvez-vous remettre votre bal ?—Pouvez-vous le remettre à la semaine prochaine ?—Faudra-t-il remettre votre tour en Inde ?—Voulez-vous le remettre au printemps prochain ?—Voulez-vous le remettre à l'automne ?—Vous faudra-t-il remettre votre dîner ?—Voulez-vous le remettre jusqu'à demain ?

2. Vous faudra-t-il remettre cette entrevue ?—Vous faudra-t-il la remettre au mois prochain ?—L'avez-vous remise d'ici à quinze jours ?—Avez-vous remis cette affaire ?—L'avez-vous remise à demain ?—Avez-vous remis l'affaire du baron ?—L'avez-vous remise au printemps ?

3. Remettez-vous l'entrevue jusqu'à demain ?—La remettons-nous à la semaine prochaine ?—Ces soldats remettent-ils leur dîner à ce soir ?—Le remettent-ils à demain ?—Remettent-ils à demain leur entrevue avec le roi ?

4. Remettons-nous notre partie de chasse ?—La remettons-nous à la semaine prochaine ?—La remettons-nous à ce soir ?—Faudra-t-il remettre notre partie de pêche ?—Nous faudra-t-il la remettre au mois prochain ?

5. Jusqu'à quand remettez-vous notre grand bal ?—Le remettez-vous jusqu'à la semaine prochaine ?—Pourquoi le remettez-vous jusqu'alors ?—Jusqu'à quand vous faudra-t-il vous cacher ?—Faudra-t-il vous cacher jusqu'alors ?

6. Serez-vous au bal ?—Serez-vous au théâtre ?—Y serez-vous de bonne heure ?—Serez-vous à l'hôtel ?—Cet hôtel sera-t-il à vous le mois prochain ?—Sera-t-il inutile de vous écrire ?—Cela sera-t-il inutile ?—Sera-t-il impossible de se promener au jardin ?—Vous sera-t-il possible de vous y promener ?—Ces hommes seront-ils honteux de

s'habiller si mal?—Ne seront-ils pas honteux de se coucher de bonne heure?

7. Votre fils sera-t-il bon soldat?—Sera-t-il un jour capitaine?—Votre fils sera-t-il choisi pour général?—Serez-vous au théâtre avec votre fils?—Votre fils y sera-t-il avec moi?—Y serons-nous tous ensemble?—Où serons-nous ensemble?

8. Serez-vous maçon?—Serez-vous forgeron?—Ces paysans seront ils chez le forgeron à midi?—Y seront-ils alors pour vendre leurs chevaux?

9. Serez-vous bien fier?—Votre sœur sera-t-elle fière alors?—Sera-t-elle plus fière que vous?

10. Ces enfans sont-ils pieux?—Seront-ils plus pieux que nous?—Ces Français ne sont-ils pas plus fiers que pieux?—Ces demoiselles ne sont-elles pas bien pieuses?

10. Serez-vous plus franc que votre frère?—Serez-vous plus franc que lui l'an prochain?—Votre sœur ne sera-t-elle pas plus franche que vous?

12. Cette jolie enfant n'a-t-elle pas l'air bien franche?—N'a-t-elle pas aussi l'air bien pieuse?—En blanc, n'aura-t-elle pas l'air bien fière?—N'aura-t-elle pas l'air plus fière que pieuse?—Ce maçon n'a-t-il pas l'air bien franc?—Ce forgeron n'aura-t-il pas l'air bien pieux?—Aura-t-il l'air plus pieux que Jean?—Cette table a-t-elle l'air lourde?

13. N'aurez-vous pas l'air d'un médecin?—Votre frère n'aura-t-il pas aussi l'air d'un médecin?—Aurez-vous l'air bien portant?—Le médecin ne vous trouve-t-il pas l'air bien portant?—Votre sœur aura-t-elle l'air bien portante ce printemps?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Will it not be necessary to put off the ball this evening? It will be necessary to put it off.—Do you put off what you have to do? I often put it off.—Does your brother wish to put off the interview with that man? He wishes to put it off.—Can I not put off that interview until to-morrow? You will do better to put it off.—Until when have they put off that hunting party? They have put it off until next Tuesday.—Shall you go with them? I shall not go with them.—Will you be

glad to see your sister? I will be very glad to see her.—Will your father be glad to see his son? He will be glad to see him.—Will your son be a soldier? He will be a soldier.—Will that man's son be a mason? I believe he will be a blacksmith.—Will not that girl be very proud when she shall have her dress? She will be proud.—Will not that young man be pious? He will be so.—Does not that little girl look good? She looks very good.—Does not that little boy look wicked? He looks so.—Does not that table look very heavy? It looks very heavy.—Does not your father look like a physician? He looks like a physician.—Does not that child look well? It looks well.—Do those young ladies look contented? They do not look contented.

VINGT-QUATRIEME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

TWENTY-FOURTH LESSON OF THE FOURTH COURSE.

1. BEHOLD—THERE IS.	VOILÀ.

☞ VOILÀ is derived from the verb VOIR (to see) and LÀ (there); literally, SEE THERE.

where is my hat?	où est mon chapeau?
there is your hat, there it is.	voilà votre chapeau, le voilà.
where is your sister?	où est votre sœur?
there she is—behold her.	la voilà.
2. BEHOLD—HERE IS.	VOICI.
where are you?	où êtes-vous?
here I am.	me voici.
where is your hat?	où est votre chapeau?
here it is.	le voici.
here is my gun, do you want it?	voici mon fusil, le voulez-vous?
3. the ROOM UP STAIRS, the UPPER ROOM.	la CHAMBRE EN HAUT.
the room down stairs, the lower room.	la chambre en bas.
here I am in the upper room.	me voici dans la chambre en haut
4. AS SOON AS.	DÈS QUE.
as soon as *you have* (*or* get) your money shall you go away.	dès que *vous aurez* votre argent vous en irez-vous?
as soon as I have it I shall go away.	dès que je l'aurai, je m'en irai.

☞ The genius of the French language requires great precision in the use of the future tense; whenever this tense is *implied* it must

be *expressed;* in English, the present indicative is often employed, while the future is understood, particularly in familiar conversation: the scholar must be particular to avoid this fault in French. Whenever an action is to take place at a future time, let him be careful to use the verb in the future tense. The only exception is after the conjunction SI (if). The indicative present always follows IF in French.

as soon as you see your father, shall you have some money?	dès que vous verrez votre père, aurez-vous de l'argent?
as soon as I see him, I shall have some.	dès que je le verrai j'en aurai.
5. SOONER THAN, (advb.).	PLUS TÔT QUE.
I shall be at the house sooner than you.	je serai à la maison plus tôt que vous.
later than.	plus tard que.
6. too soon.	trop tôt.
soon enough.	assez tôt.
7. SOONER OR LATER.	TÔT OU TARD.
8. SO SOON AS.	AUSSITÔT QUE.
I shall come back as soon as *I have* money.	je reviendrai aussitôt que *j'aurai* de l'argent.
9. TO DEMAND, TO ASK FOR. 1	DEMANDER, (no FOR after this verb).
what do you ask for?	que demandez-vous?
I ask for water.	je demande de l'eau.
10. TO PAY, TO PAY FOR. 1	PAYER, (no FOR after payer).
how much did you pay FOR that coat?	combien avez-vous payé cet habit
I paid a hundred francs for it.	je l'ai payé cent francs.
I paid the tailor yesterday.	j'ai payé hier le tailleur.

ORAL EXERCISE, No. 24, FOURTH COURSE.

1. Où est votre fusil? (The teacher will require the pupil to answer—*le voilà.*)—Où est votre canne?—Où est votre sœur?—Où est votre frère?—Où est votre père?—Où est votre chapeau?—Où sont nos habits?—Voilà mon frère là haut, le voyez-vous?—Voilà ma sœur là bas, la voyez-vous?—Où sont nos lunettes?—Où sont mes beaux pêchers?—Où sont vos grands arbres?—Où sont ceux de votre frère?—Où sont les miens?

2. Où êtes-vous? (The teacher will require the pupil to answer —*me voici*).—Où est votre chapeau?—Où est mon habit?—Où sont mes chevaux?—Où sont vos chiens?—Où sont ceux de mon frère?—Où sont mes sœurs?—Où sont-elles?—Voici mon fusil, vous en servez-vous?—Voici l'acteur, voulez-vous le voir?—Où êtes-vous?—Où est votre sœur?—Où est votre ami?—Où est le maître?—Où est la maîtresse?—Où sont-ils?

3. Etes-vous dans la chambre en haut?—Me voici dans la chambre en haut, où êtes-vous?—Où est-il?—Etes-vous dans la chambre en bas?—Y êtes-vous maintenant?—L'actrice est-elle dans la chambre en haut?—Y est-elle?—Où est l'actrice?

4. Dès que vous aurez de l'argent, où irez-vous?—Dès que vous aurez de l'argent, que ferez-vous?—Irez-vous au bal dès que vous en aurez?—Irez-vous aussi au théâtre dès que vous en aurez?—Où irez-vous, dès que vous en aurez?—Que ferez-vous, dès que vous verrez votre frère?—Dès que vous verrez votre frère, irez-vous au Portugal?—Dès que vous le verrez, irez-vous en Angleterre avec lui?—Où irez-vous, dès que vous le verrez?—Dès que vous verrez votre père, irez-vous à lui?

5. Irez-vous en France plus tôt que moi?—Irez-vous chez vous plus tôt que votre frère?—Irez-vous en Turquie plus tôt que cet homme?—Irez-vous en Angleterre plus tôt que cette actrice?

6. Ne viendrez-vous pas trop tôt?—N'irez-vous pas trop tôt au bal?—N'y viendrez-vous pas assez tôt?—N'irez-vous pas assez tôt au théâtre?

7. Ferez-vous tôt ou tard un tour en Europe?—Ne viendrez-vous pas tôt ou tard chez moi?—N'y viendrez-vous pas tôt ou tard faire un séjour?—Ne vous reverrai-je pas au théâtre ce soir?

8. Reviendrez-vous chez moi aussitôt que vous aurez de l'argent?—N'y reviendrez-vous pas aussitôt que vous pourrez?—Y reviendrez-vous aussitôt que votre sœur ira en Europe?—Recevrez-vous votre argent aussitôt que moi?—Devrez-vous aller en France aussitôt que moi?

9. Demandez-vous du vin?—Demandez-vous de l'eau?—Demandez-vous de la bière?—Que demandez-vous?—Votre sœur me demande-t-elle?—Votre ami vous demande-t-il?—Demande-t-il votre

père?—Qui demande-t-il?—Demandons-nous des chevaux?—Demandons-nous des voitures?—Ces soldats demandent-ils à boire?—Demandent-ils à manger?

10. Combien payez-vous vos habits?—Les payez-vous cher?—Les avez-vous payés?—Les payez-vous plus cher que moi?—Les payez-vous bon marché?—Les payez-vous meilleur marché que nous?—Avez-vous payé cent francs cet habit noir?—Combien l'avez-vous payé?—Avez-vous payé votre boulanger?—Avez-vous payé votre servante?—Voulez-vous la payer aussitôt que le cuisinier?—Combien la payez-vous par mois?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

There is your dog, do you not see him? I do not see him.—There is your sister, do you wish to speak to her? I do not wish to speak to her.—Here I am, do you want me? I do not want you.—Where are you? I am in my room.—Where is your hat? Here it is.—Here is my gun, do you wish it? I do not wish it.—Here I am in the upper room, do you want me? I do not want you.—As soon as you get your money, shall you go away? As soon as I shall get it, I shall go away.—As soon as you shall see your father will you return? I shall return as soon as I see him.—Shall you be at home sooner than I? I shall be at home later than you.—Will you not be at the theatre too soon? I shall be there too soon.—Shall you be in the garden soon enough to see the gardener? I shall be there soon enough to see him.—Will your brother return from Europe as soon as he has his money? He will return as soon as he has it.—What do you ask for, sir? I ask for some water.—What does that lady ask for? She asks for nothing.—How much did your brother pay for his house? He paid one hundred dollars for it.—How much did you pay for your hat? I paid ten dollars for it.—Have you paid the tailor for your coat? I have not paid him for it.

VINGT-CINQUIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

TWENTY-FIFTH LESSON OF THE FOURTH COURSE.

GENERAL RULE FOR FORMING THE FUTURE TENSE.

1. The future of all verbs in French is formed by adding the terminations, already known to the pupil, to the INFINITIVE.

2d P. P.	1st P. S.	3d P. S.	1st P. P.	3d P. P.
EZ.	AI.	A.	ONS.	ONT.

(Inf.) PARLER. (Future) PARLEREZ-VOUS? JE PARLERAI; IL PARLERA; NOUS PARLERONS; ILS PARLERONT.

If the Infinitive end in E, like the verbs of the 2d class, and the groups of PRENDRE, PLAINDRE and CONDUIRE, the E is dropped.

INFINITIVE, VENDRE.

SHALL *or* WILL YOU SELL?	2	VENDREZ-VOUS?
I shall *or* will sell.		je vendrai, il vendra, etc.

INFINITIVE, FINIR.

SHALL *or* WILL YOU FINISH?	4	FINIREZ-VOUS?
I shall finish, we shall finish.		je finirai, nous finirons.

INFINITIVE, PRENDRE.

SHALL *or* WILL YOU TAKE?	*	PRENDREZ-VOUS?
I will take, they will take.		je prendrai, ils prendront.

INFINITIVE, CONDUIRE

SHALL I CONDUCT?	*	CONDUIRAI-JE?
SHALL I PUT?	*	METTRAI-JE?
2. shall you buy the best cloth that you *find?*		achèterez-vous le meilleur drap que vous *trouverez?*

☞ As was stated in the last lesson, whenever an action is to take place at a future time, the verb must be used in the future tense; the English construction will mislead the student if he is not on his guard.

3. IN SPITE OF, (prepo.).	MALGRÉ.
in spite of me.	malgré moi.
in spite of everything.	malgré tout.
4. THE DAY, meaning THE DAY THROUGH, ALL DAY.	LA JOURNÉE.
all day, the entire day, the whole day.	toute la journée.
THE MORNING, meaning THE ENTIRE MORNING.	LA MATINÉE.
all the morning. the whole morning.	toute la matinée.

☞ JOUR expresses simply the day-time or a period of twenty-four hours, and MATIN the early part of the day; but JOURNÉE and MATINÉE express the entire period of the day or morning—the day or morning through.

5. the EVENING, meaning the EVENING THROUGH.	la SOIRÉE.
all the evening, the whole evening.	toute la soirée.
6. the whole night.	toute la nuit, (no change).
7. the YEAR.	l'ANNÉE.
the whole year.	toute l'année.
next year.	l'année prochaine.
the whole week.	toute la semaine.
8. an EVENING PARTY.	une SOIRÉE.
a dancing party.	une soirée dansante.

ORAL EXERCISE, No. 25, FOURTH COURSE.

1. Parlerez-vous au boulanger?—Lui parlerez-vous?—Le fâcherez vous?—Allumerez-vous sa lumière?—Offenserez-vous votre sœur?—L'offenserez-vous beaucoup?—Etudierez-vous le latin?—L'étudierez-vous seul?—Votre jardinier vous demandera-t-il de l'argent?—Vous en demandera-t-il beaucoup?—Combien vous en demandera-t-il?—Payerons-nous ce cheval?—Le payerons-nous bien?—Le payerons-nous autant qu'il vaudra?—Combien le payerons-nous?—Penserez-vous à moi en Europe?—Penserez-vous souvent à votre sœur?—Ces gens écouteront-ils le roi?—L'écouteront-ils sans peine?—Ne l'écouterons-nous pas souvent?—Vous conseillerai-je de m'attendre?—Qui vous enseignera le français?—Ce jeune homme de Paris vous l'enseignera-t-il?—Où laisserez-vous votre argent?—Laisserez-vous quelques francs ici?

2. Achèterez-vous le vin que vous trouverez?—Achèterez-vous le meilleur drap que vous trouverez?—Le prendrez-vous à bon marché? Le prendrez-vous où vous le trouverez?—Le prendrez-vous aussitôt que vous l'achèterez?—Le vendrez-vous aussitôt que vous reviendrez? Le vendrez-vous aussitôt que vous verrez votre père?—Le vendrez-vous bien cher?—Me rendrez-vous ma montre quand vous me verrez? Votre frère ne me la rendra-t-il pas quand il me reverra?—Me la ren-

dra-t-il, dès que vous serez ici ?—Attendrons-nous votre sœur demain ! —L'attendrons-nous déjà ce soir ?—L'attendrons-nous, dès que vous serez bien ?—Ces gens entendront-ils chanter cet acteur ?—Vous entendront-ils jouer du violon ?—Vous entendront-ils aussi chanter ?—Répondrai-je à cet homme, dès que vous serez chez vous ?—Lui répondrai-je tout de suite ?—Quand lui répondrai-je ?—Laisserez-vous ici tout l'argent que vous trouverez ?

3. Punirez-vous cet écolier ?—Le punirez-vous malgré moi ?—Le punirez-vous malgré son père ?—Finirez-vous bientôt votre livre ?—Le finirez-vous malgré le roi ?—Pourquoi le finirez-vous malgré lui ? —Choisirez-vous ce beau cheval ?—Le choisirez-vous malgré votre père ?—Le choisirez-vous malgré moi ?

4. Dormirez-vous toute la journée ?—Votre maître de français ne dormira-t-il pas toute la matinée ?—Nous sentirons-nous mal toute la matinée ?—Votre mère ne se sentira-t-elle pas bien toute la journée ? —Ne craindra-t-elle pas toute la matinée de mourir ?

5. Choisirez-vous une belle soirée pour le bal ?—Quelle soirée choisirez-vous ?—Cette lumière produira-t-elle de l'effet toute la soirée ?—En produira-t-elle toute la soirée de demain ?—Détruirez-vous cette matinée les arbres de votre jardin ?—Y détruirez-vous cette soirée les fleurs ?

6. Dormirons-nous toute la nuit ?—Ce petit enfant dormira-t-il toute la nuit ?—Se sentira-t-il mal toute la nuit ?—Se sentira-t-il bien mal ?—Lirez-vous toute la nuit prochaine ?—Votre maître lira-t-il aussi toute la nuit ?—Cet écolier apprendra-t-il son anglais toute la nuit ?

7. Resterez-vous ici toute l'année ?—Construirons-nous une maison l'année prochaine ?—Comment la construirons-nous ?—Ces soldats détruiront-ils le palais du roi la semaine prochaine ?—Le détruiront-ils seuls l'année prochaine ?—Ces enfans s'amuseront-ils ici toute l'année ?—S'y plairont-ils toute l'année ?—Ces petits garçons s'y plairont-ils aussi toute l'année ?—Me reconnaîtrez-vous l'année prochaine ?—Reconnaîtrons-nous aussi notre général ?—Finirez-vous de construire l'église la semaine prochaine ?—Quand finirez-vous de la construire ?

8. Viendrez-vous à ma soirée ?—Ma soirée dansante vous plaira-t-elle ?—Plaira-t-elle à votre sœur ?—Vous attendrez-vous à une soirée ?—Ces messieurs s'attendront-ils à une soirée dansante pour la semaine prochaine ?—Vous sentirez-vous bien à ma soirée ?—Com-

ment vous y sentirez-vous ?—Votre fille se souviendra-t-elle longtemps de ma soirée ?—S'en souviendra-t-elle jusqu'à l'année prochaine ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Shall you speak to your brother if you see him? I shall speak to him if I see him.—Will you sell your horse if you find some one who wishes to buy him? I will sell him if I find some one who wishes to buy him.—Will you answer that child if he speaks to you? I will answer him if he speaks to me.—Shall you buy some melons if you go to market? We shall buy some if we go there.—Will that servant finish her work before she goes out? She will finish it before going out.—Shall they take their horses to go to the city? They will take them to go there.—Will you conduct that child to its mother's? I will conduct it there.—Will you put on your new dress to morrow? I will put it on.—Shall we buy the best cloth that we find? We will buy the best that we find.—Will that child go out tomorrow in spite of us? He will go out in spite of us.—Will that stranger speak the whole day? He will speak the whole day.—Will that young lady sing the whole morning? She will not sing the whole morning.—Will those actors sing the whole evening? They will sing the whole evening.—Will you live the whole year at your sister's? I will live there the whole of next year.—Will that child stay here the whole week? She will stay here the whole week.

VINGT-SIXIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

TWENTY-SIXTH LESSON OF THE FOURTH COURSE.

1. TO PAINT.	* PEINDRE, (group of plaindre).	PEINT,
2. to paint WHITE.	peindre EN BLANC.	
to paint red.	peindre en rouge.	
3. DO YOU PAINT?	PEIGNEZ-VOUS?	ONS, ENT
I PAINT.	JE PEINS,	T

☞ By giving the *Infinitive*, the *past participle*, and the 2*d person plural*, the pupil can form the other moods and tenses himself.

4. a COLOR.	une COULEUR,	S.
a PAINTING.	une PEINTURE,	S.

5. TO FEIGN. *	FEINDRE, DE, bei. verb, FEINT, (group of plaindre).
to feign sleep, *or* feign to sleep.	feindre de dormir.
DO YOU FEIGN?	FEIGNEZ-VOUS? ONS, ENT.
I FEIGN.	JE FEINS, T.
6. BUT, (conjunction).	MAIS.
that man feigns sleep, but he is listening to us.	cet homme feint de dormir, mais il nous écoute.
7. TO MAKE PRETENCE, TO PRETEND.	FAIRE SEMBLANT, DE, bef. verb
8. TO ATTAIN, TO OVERTAKE. *	ATTEINDRE, ATTEINT, (group of plaindre).
to attain the age of a hundred years.	atteindre l'âge de cent ans.
to overtake some one.	atteindre quelqu'un.
9. AN END, AN AIM.	un BUT, S.
10. DO YOU ATTAIN? OVERTAKE.	ATTEIGNEZ-VOUS? ONS, ENT.
I ATTAIN.	J'ATTEINS, T.
11. DESTINY.	la DESTINÉE.
12. TO TRANSLATE. *	TRADUIRE, TRADUIT (group of conduire).
to translate from the Greek into the Latin.	traduire du grec en latin.
13. the BIBLE.	la BIBLE, S.
the NEW TESTAMENT.	le NOUVEAU TESTAMENT, S.
14. DO YOU TRANSLATE?	TRADUISEZ-VOUS? ONS, ONT.
I TRANSLATE.	JE TRADUIS, T.

ORAL EXERCISE, No. 26, FOURTH COURSE.

1. Pourrez-vous peindre ce tableau?—Pourrez-vous le peindre l'année prochaine?—Voudrez-vous en peindre un grand?—Vous plaisez-vous à peindre?—Votre sœur se plaît-elle à peindre?—Passez-vous votre temps à peindre ces tableaux?—Vous amuserez-vous à peindre la semaine prochaine?

2. Peindrez-vous en rouge?—Peindrez-vous cette table en rouge?—La peindrez-vous en blanc?—Comment votre sœur la peindra-t-elle? La peindra-t-elle aussi bien que vous?—Ces jardiniers peindront-ils leurs tables en vert?—Les peindront-ils en gris?—Comment les peindront-ils?—Avez-vous peint ma chambre en blanc?—L'avez-vous peinte en gris?—Comment l'avez-vous peinte?

3. Peignez-vous ?—Peignez-vous bien ?—Peignez-vous aussi bien que votre sœur?—Comment peignez-vous ?—Votre ami peint-il ?—Peint-il autant que vous ?—Peint-il beaucoup ?—Peignons-nous ces palissades en vert ?—Les peignons-nous en rouge?—Est-ce que je peins ?—Est-ce que je peins depuis longtemps ?—Est-ce je peins depuis l'année passée ?—Depuis quand est-ce que je peins ?

4. Peignez-vous ce bâton en couleur?—Me fournissez-vous de la couleur ?—M'en fournissez-vous de bonne ?—Me fournissez-vous assez de couleur?—En fournissez-vous assez à ce bon peintre ?—Finissez-vous cette belle peinture ?—Quand la finissez-vous ?—La finissez-vous avec ces belles couleurs ?—Offrirez-vous cette peinture au roi ?—L'offrirez-vous au duc ?—Offrirons-nous celle-ci à nos amis ?

5. Pouvez-vous feindre de pleurer?—Cet enfant ne veut-il pas feindre de dormir ?—Feignez-vous de rire ?—Feignez-vous de rire de cette peinture ?—Feignons-nous de bien peindre ?—Ces hommes feignent-ils de se cacher?—Feignent-ils de s'endormir ?—Cet enfant a-t-il feint de pleurer ?—N'a-t-il pas feint de jouer ?

6. Vous pleurez, mais ne feignez-vous pas de rire?—Vous partez, mais ne feignez-vous pas de rester ?—Vous souffrez, mais ne feignez-vous pas d'être bien ?

7. Faites-vous semblant de vous amuser ?—Cet enfant ne fait-il pas semblant de rire ?—Ne ferez-vous pas semblant de vous plaire à ma soirée ?—Votre amie fera-t-elle semblant de s'y plaire ?—Ferai-je semblant de m'endormir au théâtre ?

8. Ferai-je semblant de vous atteindre ?—Votre père atteindra-t-il l'âge de cinquante ans ?—Quel âge atteindra-t-il ?—Atteindra-t-il mon âge ?—Ce vieillard n'atteindra-t-il pas un grand âge ?

9. Atteindrez-vous votre but ?—L'atteignez-vous aussi facilement que moi ?—L'atteindrez-vous bientôt ?—Pourrai-je facilement atteindre mon but ?

10. Atteignez-vous votre but ?—Est-ce que j'atteins mon but ?—Atteint-il son but ?

11. Atteignons-nous notre destinée ?—L'atteignons-nous sans le vouloir ?—Chacun atteint-il sa destinée ?—Qui atteint sa destinée ?

12. Voulez-vous traduire ce livre ?—Qui veut le traduire ?—Le traduirez-vous en français ?—Votre frère le traduira-il de l'anglais en

français ?—Le traduira-t-il seul ?—Comment le traduira-t-il ?—Aimez-vous à traduire ?

13. La Bible n'est-elle pas traduite dans toutes les langues ?—Ne vous plaisez-vous pas beaucoup à lire la Bible et le Nouveau Testament?

14. Traduirez-vous la Bible du latin en grec ?—Est-ce que je la traduirai en français ?—La traduit-il facilement ?—Qui la traduit ?—Traduisez-vous ce livre ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Will you paint your house white ? I will paint it white.—Will that boy paint his bench red ? He will paint it red.—How are you painting your house? I am painting it yellow.—Will your mother like that color? She will not like that color.—Do you admire that painting? I admire it.—Does that child pretend to sleep? It does pretend to sleep when the physician comes. Do you pretend to write ? I do not pretend to write.—Does that man feign to read? He feigns to read.—That child pretends to sleep, but does he not listen to us? He listens to us.—Does not that gardener pretend to work ? He pretends to work.—Will that old man attain the age of a hundred years ? He will attain that age.—But will he be contented to live so long? He will not be contented to live so long.—Will that painter attain his aim ? He will not attain it.—Will you attain your end, if you do your work ? I will attain it.—Will we ever attain our destiny? We will never attain it.—Did you translate that book ? I did not translate it.—Do you know who translated it? I do not know who translated it.—Do you know who translated the Bible ? I know who translated it.—Who translated the New Testament ? I do not know who translated it.

VINGT-SEPTIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

TWENTY-SEVENTH LESSON OF THE FOURTH COURSE.

1. ☞ When a comparison of *more* or *less* is made between two parts of a phrase, the verb in the second part, which follows PLUS or MOINS, takes the negative NE.

I have more bread than *I can eat.*	j'ai plus de pain que *je n'en peux manger.*
there is more wine here *than is necessary.*	il y a plus de vin ici *qu'il n'en faut.*
you have more money than you will spend.	vous avez plus d'argent que vous n'en dépenserez.

We have had several examples of verbs in French which require a different preposition from the corresponding English verbs, or which take a preposition when the English verbs require none—or *vice versâ.* We will sum up those already given, and add a few more to the list.

to laugh AT—some one.		rire DE—quelqu'un.
to suit—some one.	3	convenir À—quelqu'un.
to wait FOR—some one.	2	attendre—quelqu'un.
to doubt—something.	1	douter DE—quelque chose.
to tell—a man.	*	dire À—un homme.
to teach—a child.	1	enseigner À—un enfant.
to counsel—some one.	1	conseiller À—quelqu'un.
to please—some one.	*	plaire À—quelqu'un.
to displease some one.	*	déplaire À—quelqu'un.
to refuse—some one.	1	refuser À—quelqu'un.
to hang on—a nail.	2	pendre À—un clou.
to remember—something.	3	se souvenir DE—quelque chose.
to listen TO—some one.	1	écouter—quelqu'un.
3. TO STEAL, TO ROB.	1	VOLER.
to steal money from somebody.		voler de l'argent À quelqu'un.
to rob a man.		voler un homme.

4. ☞ The verb prendre takes À before a noun, when it means *to take from.*

to take a hundred francs FROM a man.		prendre cent francs À un homme.
to take the man's money.		prendre l'argent de l'homme.
5. TO COST.	1	COÛTER À.
that hat costs that man twenty francs.		ce chapeau coûte vingt francs à cet homme.
it costs him twenty francs.		il lui coûte vingt francs.
6. TO PARDON, TO FORGIVE.	1	PARDONNER, DE bef. verb.
to pardon a criminal.		pardonner un criminel.
to forgive a man FOR a DEFAULT.		pardonner un DÉFAUT À un homme.
a CRIME.		un CRIME.
a WRONG.		un TORT.

I forgive that man for having done that.	je pardonne à cet homme d'avoir fait cela.

7. ☞ We have given the verbs DEMANDER (to ask for) and PAYER (to pay, to pay for). We will now give them in connection with nouns.

to ask a man *for* something.	demander quelque chose *à* un homme.
do you ask that man *for* money?	demandez-vous de l'argent *à* cet homme?
I ask him *for* some, (I ask to him some).	je *lui* en demande.
8. TO PAY THE BAKER FOR THE BREAD.	PAYER LE PAIN AU BOULANGER.
have you paid the tailor for the coat?	avez-vous payé l'habit au tailleur?
I have paid the tailor for it.	je l'ai payé au tailleur.
I have paid him for it.	je le lui ai paye.

ORAL EXERCISE, No. 27, FOURTH COURSE.

1. Avez-vous plus de sucre que vous n'en pouvez manger?—Avez-vous plus de pêches que vous n'en pouvez manger?—Avez-vous plus de poisson que vous n'en pouvez manger?—Recevez-vous plus d'argent que vous n'en pouvez dépenser?—Dépensez-vous plus d'argent que vous n'en pouvez gagner?—Détruisez-vous plus de villes que vous n'en pouvez construire?—Promettez-vous plus que vous ne pouvez tenir?—M'offrez-vous plus d'argent que vous n'en avez?—Lisez-vous plus que vous ne pouvez écrire?—Mangez-vous plus de gibier que vous n'en pouvez tuer?—Votre frère connaît-il plus de personnes qu'il n'en peut voir?—Eteint-il plus de lumières qu'il n'en peut allumer?—Ces maçons abattront-ils plus de maisons qu'ils n'en pourront bâtir?—Ces forgerons offriront-ils plus de fer qu'ils n'en pourront fournir?—En recevront-ils plus qu'ils n'en pourront travailler?—(To work a metal. Travailler un métal.)

2. Rirez-vous de cette vieille fille?—En rirez-vous en compagnie?—Ce cheval conviendra-t-il à mon père?—Conviendra-t-il à ma sœur?—M'attendrez-vous au café?—Ce garçon m'attendra-t-il au théâtre?—Mon cousin doutera-t-il de ce que vous direz?—Doutera-t-il de ce qu'il entendra?—Dirons-nous au domestique de vous attendre?

—Dirons-nous à ce monsieur d'aller chez vous?—Enseignerons-nous l'anglais à cet enfant?—Lui enseignerons-nous l'allemand?—Ces généraux conseilleront-ils à ces capitaines de les attendre?—Ces cardinaux conseilleront-ils à ces gens de lire la Bible?—Plairez-vous ce soir à ma sœur?—Plairez-vous aussi à ma mère?—Déplairai-je au roi?—Déplairai-je aussi à ce grand général?—Ces soldats refuseront-ils à leur capitaine de se taire?—Refuseront-ils à leur général de se cacher dans la forêt?—Cet étudiant pendra-t-il l'habit à ce clou?—Le pendra-t-il à un arbre?—Vous souviendrez-vous longtemps de moi?—Vous souviendrez-vous de ma sœur plus d'un jour?—M'écoutez-vous bien?—Ecoutez-vous ce président?

3. Ce mendiant ne vole-t-il pas?—Ne vole-t-il pas de l'argent à tout le monde?—Vole-t-il le chien à ce paysan?—Ne lui vole-t-il pas son fusil?—Ces soldats ne voleront-ils pas ces pauvres paysans?—Ne leur voleront-ils pas leurs canards et leurs poulets?—Ne volerez-vous pas de l'argent à ce grand marchand?—Lui volerez-vous plus de mille piastres?—Ne le volerez-vous pas, dès que vous pourrez?

4. Pourquoi prenez-vous de l'argent à ce pauvre homme?—Ce garçon prendra-t-il le livre à cet Anglais?—Ces soldats ne prendront-ils pas facilement cette grande ville à ce roi?—Prendront-ils aussi le château à ce vieux duc?—Prendront-ils la tour?—Prendrai-je les lunettes à ce vieillard?

5. Ce chapeau coûte-t-il vingt francs à votre frère?—Combien cette étoffe coûte-t-elle à ce marchand?—Lui coûte-t-elle autant qu'à nous?—Cette maison vous coûtera-t-elle autant que l'hôtel du baron?—Coûtera-t-elle dix mille piastres au maître maçon (master mason)?—Ne lui coûtera-t-elle pas meilleur marché qu'à nous?

6. Me pardonnez-vous?—Nous pardonne-t-il?—Pardonnons-nous ce défaut à cet homme?—Le lui pardonnons-nous de bon cœur?—Le lui pardonne-t-on?—Le président a-t-il pardonné à ce criminel?—Le roi a-t-il pardonné à ce criminel?—A-t-il pardonné à ce matelot?—Lui pardonnez-vous aussi?—Me pardonnez-vous ce crime?—Pardonnez-vous à cet homme ses torts?—Pardonnez-vous à votre frère ses crimes?—Lui pardonnez-vous ses torts?

7. Demandez-vous de l'argent à votre père?—Lui en demandez-vous?—Demandez-vous à votre mère des confitures?—Demandez-vous la maîtresse de partir?—Demandez-vous à l'actrice de jouer?—Demandez-vous à l'acteur cent francs?—Lui en demanderez-vous deux cents?

8. Payez-vous le boulanger tous les mois?—Le payez-vous toutes les semaines?—Lui payez-vous le pain tous les jours?—Avez-vous payé l'habit?—Avez-vous payé le tailleur?—Avez-vous payé cet habit noir au tailleur?—Lui avez-vous payé l'habit?—Le lui avez-vous payé?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Have we not more money than we can spend? We have more than we can spend.—Has that child more bread than he can eat? He has more than he can eat.—Will you laugh at me if I do that? I will not laugh at you if you do it.—Did that child steal money from his father? He stole some from him.—Do they wish to rob that man? They wish to rob him.—Did they take one hundred francs from that man? They took one hundred from him.—Did they also take your brother's money? They took it.—How much did that hat cost you? It cost me ten francs.—How much did those horses cost your father? They cost him one hundred dollars.—Will you pardon that child? I will pardon him.—Will you forgive that man his crime? I will forgive him it.—Will that wrong be pardoned? It will not be pardoned.—Will the king pardon the soldier for having done that? He will not pardon him.—Do you ask the servant for the fruit? I ask him for it.—Do you ask that child for his plaything? I ask him for it.—Did your child ask that man for money? He asked him for some.—Shall we ask our father for money? We will ask him for some.—Did the cook pay the baker for the bread? He paid him for it.—Did your brother pay the tailor for his coat? He paid him for it.

VINGT-HUITIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

TWENTY-EIGHTH LESSON OF THE FOURTH COURSE.

1. TO DEFEND.	2	DÉFENDRE, DÉFENDU.
2. TO FORBID.	2	DÉFENDRE, À, bef. noun DE, bef. verb.
to forbid a man doing something.		défendre à un homme DE faire quelque chose.
3. TO REPROACH.	1	REPROCHER, À, bef. noun DE, bef. verb.

to reproach a man for his faults?	reprocher à un homme ses défauts.
I reproach that man for having done that.	je reproche à cet homme d'avoir fait cela.
3. the GOODNESS.	la BONTÉ, DE, bef. verb.
to reproach some one for his too great goodness.	reprocher à quelqu'un sa trop grande bonté.
5. the FAULT.	la FAUTE.
to reproach a man for his faults.	reprocher à un homme ses fautes.
6. LEAST.	MOINDRE.
his least faults.	ses moindres fautes.
7. a REPROACH.	un REPROCHE.
to reproach some one.	faire des reproches à quequ'un.
did you reproach that man?	avez-vous fait des reproches à cet homme? (*not*, avez-vous reproché cet homme?)
I reproached him.	je lui ai fait des reproches.

8. ☞ We have stated that there are a few verbs in French (nineteen or twenty), which take the auxiliary verb ÊTRE instead of AVOIR with the past participle, we have already given the following.

3. VENIR, 3. REVENIR, 3. PARVENIR, 3. CONVENIR (when it means TO AGREE), * ALLER, * SORTIR, * RESSORTIR, * MOURIR, 1. RESTER, 1. PASSER, 1. REPASSER, TOMBER.

We will now give the most important of the remaining verbs, which form their compound tenses with ÊTRE.

TO ARRIVE, TO HAPPEN. 1	ARRIVER.
to have arrived.	être arrivé.
at what o'clock did you arrive from London?	à quel heure êtes-vous arrivé de Londres?
I arrived at noon.	je suis arrivé à midi.

9. ☞ ARRIVER is used impersonally in the sense of TO HAPPEN

has anything happened?	est-il arrivé quelque chose?
nothing has happened.	rien n'est-arrivé.
what has happened?	qu'est-ce qui est arrivé?
I do not know what has happened.	je ne sais pas ce qui est arrivé.
does it happen to you often to sleep late?	vous arrive-t-il souvent de dormir tard?
it has happened to me only twice.	cela m'est arrivé seulement deux fois.

10. ☞ ARRIVER is also used impersonally as follows:

has a ship arrived?	est-il arrivé un bâtiment?
one has arrived.	il en est arrivé un.
have twenty ships arrived?	est-il arrivé vingt bâtiments?
how many have arrived?	combien en est-il arrivé?
11. an ACCIDENT.	un ACCIDENT.
a TERRIBLE accident.	un accident TERRIBLE.
has an accident happened to that man?	est-il arrivé un accident à cet homme?
an accident has happened to him, one has happened to him.	il lui en est arrivé un.
12. a MISFORTUNE.	un MALHEUR,
a COUNTRY.	un PAYS.
one's COUNTRY *or* NATIVE LAND.	sa PATRIE.

ORAL EXERCISE, No. 28, FOURTH COURSE.

1. Défendez-vous la France?—Défendez-vous votre vieux père?—Défendez-vous votre jeune sœur?—Pouvez-vous défendre votre ville?—Pouvez-vous la défendre contre ces soldats?

2. Ne défendez-vous pas à cet enfant de rire?—Pourrez-vous lui défendre de pleurer?—Défendez-vous à cette Italienne de partir?—Lui défendez-vous de me haïr?—Défendez-vous à votre fils d'aller à Paris?—Lui avez-vous défendu de partir?—Ce bon père n'a-t-il pas défendu à sa fille d'aller au théâtre?—Lui a-t-il défendu de sortir?—N'a-t-il pas défendu à son fils de battre le chien?—Ne le lui a-t-il pas défendu?

3. Reprochez-vous à cet homme ses défauts?—Lui reprochez-vous son entêtement?*—Lui reprochez-vous le dégoût qu'il a de son devoir?—Me reprochez-vous mon espoir?†—Vous plaisez-vous à lui reprocher son découragement?—Reprochons-nous à ce prince son dégoût des lettres?—Lui reprochons-nous son égoïsme?—Votre père reproche-t-il à votre frère son peu de zèle?—Lui reproche-t-il sa passion du jeu?‡—M'avez-vous reproché d'avoir fait cela?—Pourquoi me l'avez-vous reproché?—Ai-je reproché à mon fils son peu de zèle?

4. Avez-vous reproché à ce Russe sa trop grande bonté?—Lui avez-vous reproché son entêtement?—M'avez-vous aussi reproché ma bonté?—Vous souviendrez-vous de son peu de bonté?—Reconnaissez-vous la bonté de cette vieille dame?

5. Quelle faute me reprochez-vous?—Reprochez-vous à cet homme

* Obstinacy. † Hope ‡ His love of play, gambling.

ses fautes?—Les lui reprochez-vous toujours?—Jusqu'a quand les lui reprocherez-vous?

6. Reprochez-vous à votre fils ses moindres fautes?—Me reprochez-vous aussi mes moindres fautes?—Ne m'avez-vous pas toujours reproché mes moindres fautes?—Ne les avez-vous pas aussi reprochées à votre fils?

7. Faites-vous des reproches à ce domestique?—Ne faites-vous pas des reproches à tout le monde?—Ne me ferez-vous pas aussi des reproches lorsque je serai chez vous?—Ce meunier ne fait-il pas des reproches à son fils?—N'en fait-il pas à sa femme?—Nous ferez-vous des reproches?—Vous ferons-nous des reproches?

8. Etes-vous arrivé?—A quelle heure êtes-vous arrivé?—Etes-vous arrivé ce soir de Londres?—Madame n'est-elle pas arrivée avec vous?—Ne suis-je pas arrivé de France?—Votre père en est-il arrivé?—Quand en est-il arrivé?—A quelle heure serez-vous arrivé?—Votre mère sera-t-elle arrivée demain?—Quand cette Italienne sera-t-elle arrivée?—Ce bijoutier sera-t-il arrivé pour le bal?—A quelle heure sera-t-il arrivé?

9. Vous est-il arrivé quelque chose?—Que vous est-il arrivé?—Est-il arrivé quelque chose à votre père?—Lui est-il arrivé quelque chose?—Arrive-t-il à ces soldats de dormir tard?—Leur arrive-t-il de dormir trop tard?—Vous arrive-t-il de manger trop?

10. Est-il arrivé un bâtiment?—En est-il arrivé deux?—Combien en est-il arrivé?—En sera-t-il arrivé demain matin?—Votre frère sera-t-il arrivé pour le bal?—A quelle heure sera-t-il arrivé?

11. Est-il arrivé un accident?—Est-il arrivé un accident terrible à ce bâtiment?—Sera-t-il arrivé un accident terrible au roi?—Ne lui en est-il pas arrivé un?

12. Vous est-il arrivé un malheur?—Vous est-il arrivé un grand malheur?—Quel malheur vous est-il arrivé?—Est-il arrivé quelque chose à votre pays?—Qu'est-il arrivé à votre patrie?

13. Retournez-vous dans votre pays?—Y retournez-vous dans trois semaines?—Retournez-vous seul dans votre pays?—Retournez-vous dans votre patrie?—Retournerai-je dans ma chère patrie?—Y retournerai-je avec mon ami?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Do you forbid your child going out? I forbid him going out.—Do you not forbid your danghter going to the theatre this evening? I forbid her going this evening.—Why do you forbid me doing that? I forbid you doing it because you cannot do it well.—Will you not defend your country? I will defend it.—Will that soldier defend his captain? He will defend him.—Why do you reproach me?—I reproach you because you did wrong.—Why do you reproach that poor man for having taken that bread? I reproach him because it is not his.—Do you reproach us for what we said?—I reproach you for what you said, because you spoke badly of me.—Do you reproach that child for his faults? I reproach him for them.—Did you reproach your brother for his faults? I reproached him for them.—Do you reproach that child for his least faults? I reproach him for his least faults.—Has your brother arrived? He arrived this morning.—Has your brother arrived from London? He has arrived.—Has something happened? Nothing has happened.—Who has arrived? My aunt has arrived.—Do you know what has happened to those men? I do not know what has happened to them.—Does it happen to you to sleep late sometimes? That happens to me sometimes, but not often.—Has a ship arrived this morning? One arrived this morning.—Has an accident happened to that child? An accident has happened to him.—Has an accident happened to your aunt's child? A misfortune has happened to him.—Is your brother in his country? He is in his country.—Is that soldier in his native land? He is there.

VINGT-NEUVIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

TWENTY-NINTH LESSON OF THE FOURTH COURSE.

1. TO ASCEND, TO GO UP.	MONTER, (takes être.)
to have ascended.	être monté.
to go up-stairs.	monter.

☞ *Up-stairs*, (en haut) meaning the upper part of the house, is not used after MONTER, the verb alone implies the ascent.

I went up-stairs to see my friend.	je suis monté pour voir mon ami
2. A BALLOON.	UN BALLON.
to go up in a balloon.	monter EN ballon, (gener. sense.)
to go up in the small balloon.	monter dans le petit ballon.

3. to get into a carriage, *also*, † to go out riding in a carriage.	monter en voiture.
that patient went out in a carriage this morning.	ce malade est monté en voiture ce matin.

4. ☞ MONTER, and also the verb DESCENDRE, which will be given at No. 6, are sometimes active and sometimes neuter. When *neuter*, they take the verb ÊTRE, and take a preposition before the following noun; when *active*, they take the auxiliary verb AVOIR, and no preposition before the noun, as: *je suis monté sur l'arbre; j'ai monté l'escalier* (the stairs). *Je suis monté au toit; j'ai mouté les degrés* (the steps). The same remarks apply to REMONTER and RE DESCENDRE.

the STAIRS, (masculine).	l'ESCALIER, (used in the singular).
I went up the stairs very fast.	j'ai monté l'escalier bien vite.
5. TO REASCEND, TO GO UP AGAIN. 1	REMONTER, (like monter).
to go up the tree again.	remonter sur l'arbre.
the ROOF, to go on the roof.	le TOIT, monter sur le toit.
6. TO DESCEND, TO COME DOWN. 2	DESCENDRE (takes être), DESCENDU.
to come down stairs.	descendre.
has the servant come down stairs?	la servante est-elle descendue?
to come down the tree; to come down from the roof.	descendre de l'arbre; descendre du toit.
7. TO COME *or* GO DOWN AGAIN. 2	REDESCENDRE, (like descendre).
to come down stairs again.	redescendre.
8. TO ESCAPE. 1	ÉCHAPPER, (takes être).
to escape from a house, from a prison.	échapper d'une maison, d'une prison.
TO ESCAPE, TO GET OUT OF. 1	s'ÉCHAPPER.
9. the CLAW.	la GRIFFE, s.

☞ ESCAPE, not followed in English by a preposition, is rendered by ÉCHAPPER À in French.

to escape the claws of a lion.	échapper aux griffes d'un lion.
10. a DANGER.	un DANGER, s.
to escape a danger.	échapper à un danger.
to escape it.	y échapper.
to escape a man.	échapper à un homme.
11. TO ENTER, TO GO IN. 1	ENTRER, (takes être)
to enter the temple.	entrer au temple.
to enter into the temple.	entrer dans le temple.
will you walk in?	voulez-vous entrer?

13. TOGETHER, (adverb).	ENSEMBLE.
we went into the church together to see the paintings.	nous sommes entrés ensemble à l'église pour voir les tableaux.
TO RE-ENTER; TO ENTER AGAIN, *also* TO COME IN.	RENTRER, (takes être).
my brother has not come in yet.	mon frère n'est pas encore rentré.
14. ONE BY ONE, two by two.	UN À UN, deux à deux.
15. AT A TIME, AT ONCE.	À LA FOIS.
one at a time.	un à la fois.
at the same time, all at a time.	en même temps, tous à la fois.

ORAL EXERCISE, No. 29, FOURTH COURSE.

1. Etes-vous monté chez vous?—Etes-vous monté à ma chambre? —Etes-vous monté chez moi pour me voir?—Etes-vous monté chez votre père?—Y êtes-vous monté seul?—Monterez-vous chez moi?— Votre ami montera-t-il aussi avec nous?

2. Etes-vous monté en ballon?—Quand y êtes-vous monté?—Y êtes-vous monté seul?—Etes-vous monté dans le petit ballon du roi? —Votre sœur est-elle montée en ballon?

3. Etes-vous monté en voiture hier?—Y êtes-vous monté avec votre sœur?—Ce malade est-il monté en voiture ce matin?—Y est-il monté avec son médecin?

4. Avez-vous monté l'escalier?—L'avez-vous monté facilement?— Cette petite enfant a-t-elle monté l'escalier seule?—A-t-elle monté l'escalier avec sa mère?

5. Etes-vous monté sur l'arbre?—Etes-vous remonté sur le pommier de ce paysan?—Y êtes-vous facilement remonté?—Ce vilain enfant n'est-il pas remonté sur le toit?—N'est-il pas remonté sur le toit de l'hôtel?

6. Descendez-vous?—Etes-vous descendu de l'escalier?—N'en êtes-vous pas descendu bien vite?—Pourquoi cet enfant est-il descendu si vite du toit?—N'est-il pas descendu bien vite de ce grand pommier?

7. Etes-vous redescendu?—Etes-vous redescendu avec la servante? —Votre cousine est-elle redescendue?—Est-elle redescendue de sa chambre avec votre petit enfant?

8. Echappez-vous de prison?—Etes-vous échappé des prisons du

roi ?—Vous en êtes-vous facilement échappé ?—Ce meurtrier s'est-il échappé de votre chambre ?—D'où s'est-il échappé ?—S'est-il échappé du château ?—S'est-il échappé de la tour du château ?

9. Etes-vous échappé aux griffes de cet ours ?—Votre domestique est-il échappé aussi aux griffes de cet ours ?—Ce voyageur est-il échappé aux griffes de ce tigre ?—Est-il aussi échappé aux griffes de ce terrible lion ?*

10. Etes-vous échappé à ce danger ?—Ce général est-il échappé à ce terrible danger ?—Est-il aussi échappé à ce méchant homme ?—Echapperons-nous à ces méchants soldats ?—Leur échapperons-nous malgré leur terrible capitaine ?*

11. Etes-vous entré au temple hier ?—Y êtes-vous entré bien tard ?—A quelle heure cet Allemand y est-il entré ?—Votre fils est-il entré au palais avec le roi ?—Y est-il entré après lui ?

12. Sommes-nous entrés ensemble à l'église ?—Y sommes-nous entrés ensemble pour entendre lire la Bible ?—Y êtes-vous rentrés ensemble ?—Y êtes-vous rentrés avec votre frère après moi ?—A quelle heure y êtes-vous rentrés ensemble ?

13. Etes-vous entrés un à un au temple ?—Y êtes-vous entrés ensemble ?—Ce soir y êtes-vous rentrés deux à deux ?—Quand y êtes-vous rentrés deux à deux ?

14. Etes-vous entrés tous à la fois au palais ?—N'y êtes-vous entrés qu'un à la fois ?—Hier y êtes-vous rentrés tous en même temps ?—Comment y êtes-vous rentrés ce matin ?

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Has your sister gone up-stairs? She has gone up-stairs.—Did you go up-stairs to see your friend? I went up to see him.—Does your brother know the man who has gone up in the balloon? He knows him.—Did he go up in a small balloon? He went up in a small one.—Do you like to go out in a carriage? I do not like to go out in a carriage.—Did that child go up-stairs very quickly? He went up very quickly.—Did that little boy go up-stairs again to get his hat? He went up again to get his hat.—Did the gardener go up the tree again? He went up the tree again.—Did the blacksmith go upon the roof? He went upon the roof.—Will you come down stairs? I will come down if you wish me.—Has the servant come down stairs? Sh·

* In these two paragraphs (9 and 10), the use of the auxiliary *avoir* is preferable to that of *être*.

has come down.—Will you come down stairs again? I cannot come down again now.—Did the child escape from his home? He escaped from home.—Did the criminal escape from prison? He escaped from prison.—Did that little girl escape from her aunt's house? She escaped from there.—Did you escape the claws of the lion? I escaped them.—Shall we escape that danger? We will escape it.—Will you walk in? No, I thank you, I have no time to go in.—Will you go into the church with me? I do not wish to go into the church.—Did we not go into the temple together? We did go in together.—Has your brother come in? He has not come in yet.—Did those children come in one by one? They came in two by two.—Did that one come in at the same time as this one? That one came in at the same time as this one.

TRENTIÈME LEÇON DU QUATRIÈME COURS.

THIRTIETH LESSON OF THE FOURTH COURSE.

IMPERATIVE MOOD.

1. This mood is used in French under the same circumstances as in English. We shall give for the present the 1*st and* 2*d persons plural only.* As the other persons take the form of the Subjunctive, we shall defer them until that mood is given.

IMPERATIVE OF THE VERB AVOIR (to have).

HAVE, (2d pers. plur.).	AYEZ.
have the goodness to give me the bread.	ayez la bonté de me donner le pain.
yes, sir, I will give it to you with pleasure.	oui, monsieur, je vous le donnerai avec plaisir.
take care of my gun.	ayez soin de mon fusil.

2. ☞ The pronoun, which, as we have heretofore seen, is placed before the verb, is, in the imperative mood, placed *after* it, provided the verb is used in the *affirmative;* if used in the *negative*, the pronoun is then placed before it, according to the general rule.

take care of the house.	ayez soin de la maison.
take care of it.	ayez-en soin.
do not take care of it.	n'en ayez pas soin.
3. LET US HAVE. (1st per. pl.).	AYONS.
let us take care of our money.	ayons soin de notre argent.

let us take care of it. let us not take care of it.	ayons-en soin. n'en ayons pas soin.
4. COMPLAISANCE, KINDNESS. have the kindness to pass me the bread.	la COMPLAISANCE, S. ayez la complaisance de me passer le pain.
5. a STRAWBERRY. a RASPBERRY.	une FRAISE, S. une FRAMBOISE, S.
6. the STRAWBERRY-VINE *or* PLANT. the RASPBERRY-BUSH.	le FRAISIER, S. le FRAMBOISIER, S.

IMPERATIVE OF THE VERB ÊTRE (to be)

7. BE *or* BE YE. be happy. be so.	SOYEZ, ONS. soyez heureux. soyez-le.
8. GAY, MERRY. LET US BE merry. yes, let us be so.	GAI, E. SOYONS gais. oui, soyons-le.
9. JOYFUL.	JOYEUX, SE.

IMPERATIVE OF VOULOIR (to wish, to be willing).

10. BE WILLING, PLEASE. please give me the sugar. please wait for me.	VEUILLEZ. veuillez me donner le sucre. veuillez m'attendre.

IMPERATIVE OF POUVOIR (to be able).

11. MAY YOU—MAY YOU BE ABLE.	PUISSIEZ-VOUS, ONS.

☞ The verb is followed in French, as in English, by the pronoun which is its nominative.

may you be happy. may you live a long time. may we see our friends again.	puissiez-vous être heureux. puissiez-vous vivre longtemps. puissions-nous revoir nos amis.
12. TO BE BACK. † be back soon.	ÊTRE DE RETOUR. soyez bientôt de retour.
13. TO BE STANDING, TO BE UP, TO STAND UP. † let us be up early. can you stand up?	ÊTRE DEBOUT, SE TENIR DEBOUT soyons debout *ou* soyons levés de bonne heure. pouvez-vous vous tenir debout?

IMPERATIVE OF SAVOIR (to know)

14. KNOW *or* KNOW YE.	SACHEZ.
know that I am here.	sachez que je suis ici.
know that it is I who speak.	sachez que c'est moi qui parle.

ORAL EXERCISE, No. 30, FOURTH COURSE.

1. Ayez la bonté de me donner de l'eau. (The teacher will require the pupil to answer in the future so as to exercise this tense, preparatory to giving the Conditional, which is formed from it. The pupil's answer will naturally be. *Oui, monsieur, je vous en donnerai.*) Ayez la bonté de manger cette pomme.—Ayez la bonté de la prendre de ma main.—Ayez soin de garder votre argent.—Ayez soin de ne pas en emprunter.—Ayez soin de bien peindre ce tableau.—Ayez soin de mon cheval noir.—Ayez bien soin du gris.—Ayez plus de soin du gris que du noir.

2. Ayez soin de ce cheval.—Ayez-en bien soin.—Ayez soin de ma petite sœur?—Ayez-en bien soin?—Ayez-en autant de soin que de la vôtre?—Ayez-en plus de soin que de votre fille?

3. Ayons soin de notre argent?—Ayons soin de nos habits?—Ayons-en bien soin?—N'en ayons pas soin?—Ayons-en tous les soins possibles?

4. Ayez la complaisance de me passer le pain?—Ayez la complaisance de me passer le vin?—Ayez la complaisance de me procurer du gibier?—Ayez la complaisance de m'en procurer pour ce soir?—Ayez la complaisance de faire cela?

5. Ayons la complaisance de leur passer des fraises?—Ayez la complaisance de me procurer des fraises et des framboises?—Ayez la complaisance de me donner plus de framboises que de fraises?

6. Ayez la générosité de me donner un fraisier.—Ayez la complaisance de me faire voir vos framboisiers.—Ayez soin de nos fraisiers.

7. Soyez heureux.—Soyez utile.—Soyez aimable.—Soyez enchanté de mes fraisiers.—Ne soyez pas offensé de mes mauvais framboisiers.—Soyez de bonne humeur avec tous.

8. Soyons gais.—Soyons toujours gais.—Soyons gais et heureux.

Soyons heureux.—Soyons heureux de penser à notre père.—Soyons toujours gais.—Soyons bien gais

9. Soyons joyeux.—Soyons joyeux et gais au bal.—Soyons-y toujours joyeux. Soyez joyeuses, mesdemoiselles.—Ma fille, soyez joyeuse et gaie.

10. Veuillez me passer les fraises.—Veuillez être joyeux.—Veuillez être gais.—Veuillez m'attendre.—Veuillez aussi attendre mon ami.—Veuillez m'épargner ce chagrin.—Veuillez retourner défendre votre patrie.—Veuillez parcourir l'Europe avec moi.—Veuillez pardonner à mon ami ses défauts.

11. Puissiez-vous être heureux.—Puissiez-vous toujours l'être.—Puissiez-vous vivre longtemps.—Puissiez-vous toujours m'aimer.—Puissiez-vous rester toujours joyeux et gai.

12. Puissiez-vous être de retour ce soir.—Puissiez-vous être bientôt de retour avec votre sœur.—Soyez bientôt de retour de France.—Soyons de retour demain.—Soyons de retour joyeux et gais.

13. Soyons debout de bonne heure.—Soyez debout quand j'arriverai.—Soyez toujours debout.

14. Sachez que je suis ici.—Sachez que je suis heureux.—Sachez que je suis bien malade et près de mourir.—Sachez qui je suis et ce que je fais.—Sachons tout.—Sachons vos chagrins.

ENGLISH EXERCISE TO BE TRANSLATED INTO FRENCH.

Have the kindness to wait for me until to-morrow. I will wait for you with pleasure.—Have the kindness to pass me the bread. I will give it to you with pleasure.—Take care of my horse. I will take good care of him.—Take good care of the horse; do you hear me, take good care of him. I will take good care of him.—Let us take care of our money.—Let us take care of that poor horse.—Have the kindness to give me some wine. With pleasure, Sir.—Have the kindness to give us some strawberries. I will give you some with a great deal of pleasure.—Be happy! I will try to be so.—Let us be merry.—Can we not be so?—Let us be joyful.—Be willing to listen to me. I cannot listen to you.—Please wait for me. I will come back soon, I cannot wait for you.—May you be happy.—May you live a long time.—May we see our friends again.—Be back soon.—I have some-

thing to say to you.—Let us be up early to-morrow morning.—Know what you have to do.—Know that it is your brother who calls you.—Know your lesson.—Know it well.—Know your lesson.—Know it well.

SUPPLEMENTARY LESSON TO THE FOURTH COURSE.

We have refrained from giving the 2d person singular, TU (thou), up to the present time, for the reason that being but little used in comparison with the other persons, and the pupils having no particular need of it, we have thought it best not to occupy their attention with it. If the 3d person singular is well known, the 2d person will give no trouble. We introduce this person in a supplementary lesson to the Fourth Course: first, in order not to interrupt the regular course of the lessons, and second, to leave it to the discretion of the Teacher to exercise his pupils upon it as far as he may deem advisable. If he could spend a few lessons in making a review of the past two courses, using the 2d person singular in so doing, the time would be well spent. These pauses, with a review of the past, allowing the scholar time to digest well mentally what he has received are very important. We will now present this person.

1. THOU.	TU.
HAST THOU ?	AS-TU ?
thou hast.	tu as.
thou hast not.	tu n'as pas.
hast thou it ?	l'as-tu ?
thou hast it.	tu l'as.
thou hast it not.	tu ne l'as pas.

Oral Exercise.—As-tu le pain ?—As-tu la viande ?—As-tu quelque chose de bon ?—As-tu sommeil ?—As-tu honte ?—As-tu envie de dormir ?—As-tu besoin de sortir ?—Qu'as-tu ? (What is the matter with thee ?)—Qu'as-tu à faire ? etc. (The Teacher will ask as many questions of this kind as he judges necessary).

2. THY, (possessive adject).	TON,	(masculine)	ton pain.
	TA,	(feminine)	ta viande.
	TES,	(plural)	tes amis.

Oral Exercise.—As-tu ton pain ?—A-tu ton vin ?—N'as-tu ni ton couteau ni ton canif ?—As-tu ta viande ?—N'as-tu pas ta montre ? As-tu tes habits ?—As-tu tes souliers et tes gants ? etc.

☞ In addressing children, the 2d person singular is used, **not the** 2d person plural, vous; the latter is too formal.

3. ART THOU?	ES-TU?
thou art.	tu es.

Oral Exercise.—Es-tu jeune?—Es-tu heureux?—Es-tu malheureux?—Es-tu content?—Es-tu prêt à sortir?—Es-tu prêt à partir?—Es-tu venu voir ton ami?—Es-tu revenu deux fois?—Es-tu parvenu à le voir? etc.

4. DOST THOU WISH?	VEUX-TU?
thou wishest.	tu veux.
CANST THOU—ART THOU ABLE?	PEUX-TU?
thou canst not.	tu ne peux pas.

Oral Exercise.—Veux-tu sortir?—Veux-tu rester ici?—Veux-tu demeurer vis-à-vis du palais?—Veux-tu chanter?—Ne peux-tu pas danser?—Peux-tu jouer?—Que penses tu faire? etc.

5 THEE—TO THEE.	TE.
canst thou see me?	peux-tu me voir?
can see thee.	je peux te voir.

Oral Exercise.—Peux-tu me voir?—Veux-tu me plaire?—Veux-tu me déplaire?—Veux-tu me parler?—Peux-tu me laisser ici seul?—Où veux-tu me laisser?—Veux-tu me laisser où je suis? etc.

6. THYSELF, (used in the reflective form).	TE.
canst thou amuse thyself here?	peux-tu t'amuser ici?
dost thou wish to take a walk?	veux-tu te promener?

Oral Exercise.—Veux-tu te promener?—Où veux-tu te promener?—Veux-tu te coucher?—Veux-tu te raser?—Ne veux-tu pas t'habiller?—Pourquoi veux-tu te déshabiller? etc.

7. THEE—THOU, (after a preposition or a conjunction).	TOI.
of thee, near thee, with thee.	de toi, près de toi, avec toi.
more than thou, less than thou.	plus que toi, moins que toi.

Oral Exercise.—Parle-t-on de toi?—Qui parle de toi?—Qui est près de toi?—Qui est près de moi?—Qui sort avec toi?—Quelqu'un sort-il avec toi?—Veux-tu sortir sans moi?—Veux-tu quitter Paris sans moi?—Veux-tu rester chez toi?—Qui veut demeurer chez toi?

8. THYSELF.	TOI-MÊME.
canst thou do that thyself?	peux-tu faire cela toi-même?

Oral Exercise.—Veux-tu voir cet homme toi-même ?—Veux-tu faire cela toi-même ?—Veux-tu endormir toi-même cet enfant ?—Puis-je en dormir moi-même cet enfant (answer with TU) ?—Puis-je voir moi-même le prince ?—Puis-je lui parler moi-même ? etc.

GENERAL RULE FOR FORMING THE 2d PERON SINGULAR OF THE MOODS AND TENSES OF ALL VERBS.

The 2d person singular is formed : 1st, by adding an s to the 3d person singular (il), when the 3d person ends with a vowel, as :

PRESENT INDICATIVE.

il parle—TU PARLES ; il mange—TU MANGES ; il envoie—TU ENVOIES.

FUTURE.

il parlera—TU PARLERAS ; il verra—TU VERRAS ; il fera—TU FERAS.

or it is formed : 2d, by changing the final T of the 3d person into s, as : il fait—TU FAIS ; il voit—TU VOIS ; il vient—TU VIENS ; il sort—TU SORS ; il finit—TU FINIS.

☞ The exceptions—TU ES, TU VEUX, TU PEUX—have been given above.

Oral Exercise.—Parles-tu ?—Parles-tu très bien ?—Parles-tu de moi ?—Penses-tu à t'amuser ?—Penses-tu à te promener ?—Fais-tu du bruit ?—Vois-tu cet étranger ?—Prends-tu le thé ce soir ?—Viens-tu avec moi ?—Viens-tu à moi ?—Cours-tu à cet étranger ?—Cours-tu toujours à lui ?—Finis-tu ton travail ?—Vends-tu cher cette viande ?—La vends-tu à crédit ?—Parviens-tu à voir l'empereur ?—Réussis-tu* dans cette affaire ?—Réussis-tu à trouver de l'argent ?—Est-ce que j'y réussis ?—Est-ce que je sors trop tôt ?—Est-ce que je dois sortir seul ?—Est-ce que je dois rester ici ?—Est-ce que je dois laisser ici mon or ?—Parleras-tu à ce vieillard ?—Mangeras-tu avec moi ?—Sortiras-tu sans moi ?—Viendras-tu à moi ?—Penseras-tu à moi ?—Penseras-tu toujours à moi ?—Reviendras-tu bientôt ?—Vendras-tu ta maison ?—Liras-tu mes livres ?—T'amuseras-tu ce soir ?—Te promèneras-tu aux champs ?—Où dormiras-tu ce soir ?—Finiras-tu ce travail aujourd'hui ?

IT TO THEE, THEM TO THEE. SOME TO THEE.	TE LE, TE LES. T'EN.
I will give it to thee.	je te le donnerai.
I will give thee some.	je t'en donnerai.

* *Réussir*, to succeed. (See pag. 414, 415.)

Oral Exercise.—Me donneras-tu l'argent?—Me le donneras-tu à présent?—Dois-je te donner du fruit?—Combien dois-je t'en donner? —Pourquoi dois-je t'en donner?—Me vendras-tu ces livres?—Me les vendras-tu à crédit?—Quand me les vendras-tu?—M'enverras-tu du pain?—Dois-je t'en envoyer?—Dois-je t'en donner?—Dois-je t'en vendre beaucoup?—Est-ce que je te fais du mal?—Est-ce que je t'en fais beaucoup?—Veux-tu me faire du bien?—M'en fais-tu?—M'en feras-tu? etc.

CINQUIÈME COURS.

PREMIÈRE LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

FIRST LESSON OF THE FIFTH COURSE.

GENERAL RULE FOR FORMING THE IMPERATIVE.

1. ☞ The 1st and 2d persons plural of all verbs in the Imperative Mood are like the 1st and 2d persons plural of the present Indicative.

MAKE THE FIRE.	*	FAITES LE FEU.
make it.		faites-le.
do not make it.		ne le faites pas.

☞ The pronoun, it will be remembered, is placed in the Imperative *after* the verb when it is affirmative; *before* it when it is negative.

LET US MAKE THE FIRE.		FAISONS LE FEU.
2. SPEAK TO US.	1	PARLEZ-NOUS.
SPEAK TO HIM.		PARLEZ-LUI.
SPEAK TO THEM.		PARLEZ-LEUR.
SPEAK TO ME.		PARLEZ-MOI.

☞ ME (me, to me) is changed to MOI after the imperative; this is for the sake of euphony.

The pupil will, as far as possible, answer all the questions in full, and in the Future Tense. This exercise of the future is important, as the conditional, which is soon to be given, is formed from it.

3. GIVE ME THE BREAD.	DONNEZ-MOI LE PAIN.
give it to me.	donnez-le moi.

☞ IT TO ME, HIM *or* HER TO ME, THEM TO ME, are rendered by LE MOI, LA MOI, LES MOI. IT TO HIM, IT TO THEM, do not change.

give it to him.	donnez-le-lui.
give it to them.	donnez-le-leur.
do not give it to me.	ne me le donnez pas.
do not give it to him.	ne le lui donnez pas.
do not give it to them.	ne le leur donnez pas.

4. ☞ IT TO US changes from NOUS LE to LE-NOUS.

give us the bread.	donnez-nous le pain.
give it to us.	donnez-le-nous.
do not give it to us.	ne nous le donnez pas.

5. FOR, (preposition). POUR.

☞ This preposition, when used in the sense of FOR, has been kept back until this time on account of the numerous mistakes which it would have led the scholar to commit. With proper precaution and observation, he can now use it. He will not, we trust, commit such errors as to say; *attendre* POUR *quelqu'un*—to wait for some one, instead of *attendre quelqu'un—demander* POUR *quelque chose*, instead of *demander quelque chose*, etc.

for me.	pour moi.
for money.	pour de l'argent.
for a hundred francs.	pour cent francs.
6. BY.	PAR.
by me *or* through me.	par moi.
7. by that MEANS.	par ce MOYEN.
the MEANS.	le MOYEN, les MOYENS, DE, b. v.
by one means or another.	par un moyen ou par un autre.
8. to throw *out* or *through* the window.	jeter *par* la fenêtre.
to go out *of* or *through* the door.	sortir *par* la porte.
to go *through* the rain, *through* the mud, etc.	aller *par* la pluie, *par* la boue, etc.
9. BY HEART.	PAR CŒUR.

ORAL EXERCISE, No. 1, FIFTH COURSE.

1. Faites le feu. (The pupil will answer in the future—oui, monsieur je le ferai, or in some cases with the present indicative, as, je le fais. Let the pupil answer the question of the Teacher as far as possible in full.)—Faites-moi goûter ce canard. — Goûtez-le encore une fois.— Habillez les enfans tout de suite. — Habillez aussi votre frère. — Des

cendez l'escalier. — Sortez de ma chambre. — Sortez tout de suite. — Traduisez ce livre. — Traduisez-le la semaine prochaine. — Arrachez une dent à ma servante. — Arrachez-en deux à cet enfant. — Parlez anglais.

2. Parlez-moi en anglais.—Parlez à cette dame.—Parlez-lui.—Parlez à ces dames.—Parlez-moi aussi.—Parlez-moi lentement.—Lisez-le-nous vite.—Ecrivez-nous le mois prochain.—Ecrivez-nous tout de suite.—Mettez-lui votre habit (put on him).—Promettez-moi de faire cela.—Promettez-lui d'aller à la chasse.—Promettez-lui d'y aller avec lui.—Punissez-nous de notre entêtement (for our obstinacy).—Punissez-le de sa mauvaise humeur.—Croyez-moi votre ami.—Croyez-le votre frère.—Croyez-nous vos amis.—Apprenez le français aux enfans. —Apprenez-leur l'allemand.—Apprenez-le-leur à deux ans.—Choisissez de bons chevaux.—Choisissez un cheval blanc.—Teignez cette redingote.—Teignez-la en noir.—Fournissez du pain à ce mendiant.—Fournissez-lui des fusils.—Offrez-moi du vin.—Offrez-lui de bonne bière.

3. Promettez-moi le bon cheval.—Promettez-le-moi.—Promettez-le-lui.—Promettez-le-leur.—Montrez-le lui.—Donnez-le leur.—Offrez-le-moi. — Gardez-le quelque temps.—Prêtez-le-leur. — Prêtez-le-lui.—Louez-le-lui.—Louez-le-leur.—Vendez-moi le grand hôtel.—Vendez-le-moi.—Reconstruisez-le.—Ne le leur louez pas.—Ne le leur offrez pas.—Ne le lui montrez pas.—Montrez-le-lui bien.—Faites-le-leur voir.

4. Donnez-nous le pain.—Donnez-le nous.—Vendez-le moi.—Montrez-le-nous?—Ne nous le donnez pas.—Ne le leur montrez pas.

5. Allumez-lui la bougie pour voir.—Allumez-la pour mon frère.—Allumez-la pour lui.—Allumez-la pour ma sœur.—Eteignez la lumière pour nous. — Eteignez-la nous pour le maître.—Attendez-moi un instant (no "pour").—Attendez mon frère un moment.—Demandez du pain. Demandez-en au boulanger.—Faites-vous cet habit pour dix francs. — Pour combien le faites-vous?—Pour qui le faites-vous?

6. Ecrivez-moi par votre frère.—Ecrivez-lui pour moi.—Prenez-vous cet homme par le bras?—Le prenez-vous par les cheveux?—Prenez-le par la tête.—Recevez-vous le journal par le chemin de fer?—Recevez-le par le bateau à vapeur.

7. Construisez-vous cet hôtel par ce moyen?—Punissez-vous votre fils par ce moyen?—Punissez-le par cet autre moyen.—Punissez-le par un moyen ou par un autre.

8. Jetez ces perles par la fenêtre.—Faites sortir ce chien par la porte.—Irez-vous en France par l'Angleterre?—Par quel pays irez-vous en Italie?—Sortez-vous par la pluie?—Montez-vous en voiture par la boue?—Allez-vous au théâtre par le mauvais temps?—Y allez-vous par le froid?

9. Apprenez-vous beaucoup par cœur?—Apprenez-vous votre français par cœur?—Votre frère apprend-il facilement par cœur?—Apprenez cette lettre par cœur.—Apprenez-la mieux que cet écolier.

☞ We discontinue with the Fourth Course the translation of the English Exercises: the scholar who has progressed thus far will have no further need of them. In the place of this translation, he will write an original composition, which he will draw from the Lesson of the day, and from a few of the preceding lessons. With the book open before him, he will refer to the lesson, and will compose a few questions on each element, similar to those in the Oral Exercise, to which he will put the answers. For example: under the head of No. 1, in this lesson, he finds the general rule for forming the Imperative Mood: he begins by writing a few questions upon it, something as follows: *Faites le feu. Oui, je le ferai.—Faites le feu vite. Oui, je le ferai aussi vite que possible.—Ne faisons pas de bruit. Non, n'en faisons pas.—Ne mangez-pas ce gâteau. Non, je ne le mangerai pas.—Buvez ce lait Oui, je le boirai*, etc. At No. 2, he finds the pronouns used after the Imperative; the questions which he will compose will be of a character to exercise himself in their use (After the Imperative, he can if he choose omit the answers, as the Imperative does not imply them.)—The phrases will run something thus: *Parlez-moi.—Chantez-moi.—Ecoutez-moi.—Parlez a l'étranger.—Parlez-lui.—Chantez-lui—Regardez-nous.—Ecoutez-nous.—Ne me parlez pas.—Ne nous parlez pas*, etc. He continues thus through the lesson, writing a few questions with their answers upon each element. He should devote one half of this exercise to the lesson of the day; the other half to the difficult or important parts of the past three or four lessons. The greatest benefit will be derived from this kind of exercise; too much attention cannot be paid to it.

SECONDE LEÇON DU CINQUIEME COURS.

SECOND LESSON OF THE FIFTH COURSE.

1. give me some bread. | donnez-moi du pain.

☞ SOME TO ME, after the imperative, is M'EN (not moi en).

GIVE ME SOME.	DONNEZ-M'EN.
send me some honey.	envoyez-moi du miel.
send me some.	envoyez-m'en.
give some to him.	donnez-lui-en (no change).
give some to them.	donnez leur-en.
give some to us.	donnez-nous-en.

2. go to the castle.	allez au château.
go there.	allez-y.
do not go there.	n'y allez pas.

FORM OF THE REFLECTIVE VERBS IN THE IMPERATIVE MOOD.

3. AMUSE YOURSELF *or* YOURSELVES.	AMUSEZ-VOUS.
let us amuse ourselves well.	amusons-nous bien.
do not amuse yourself.	ne vous amusez pas.
do not let us amuse ourselves.	ne nous amusons pas.
4. INASMUCH, SINCE.	PUISQUE.
inasmuch *or* since you have money, amuse yourself.	puisque vous avez de l'argent, amusez-vous.
5. THE FUTURE.	L'AVENIR, (masculine), s.
in FUTURE, HEREAFTER.	à L'AVENIR.
do not do that in future.	ne faites pas cela à l'avenir.
6. TO SCOLD. 1	GRONDER.
7. TO CRY, TO SCREAM. 1	CRIER.
8. a CRY, a SCREAM.	un CRI, s.
to give a scream.	jeter un cri.
to scream aloud.	jeter de hauts cris.
9. FOR, (conj.).	CAR.
do not scold that child for it will scream.	ne grondez pas cet enfant, car il criera.
10. THEN, AFTER THAT, (adv.).	PUIS.
make the fire, then come here.	faites le feu, puis venez ici.

☞ PUIS and ALORS are both rendered in English by THEN. PUIS conveys the idea of *afterwards* or *after that*, while ALORS means simply, *at that time*. PUIS is nearly synonymous with ENSUITE, given at the 20th Lesson, 4th Course.

11. FIRST, AT FIRST, (adv).	D'ABORD.
make the fire first, then bring the water.	faites le feu d'abord, puis apportez l'eau.
12. TO WHIP. 1	FOUETTER.
13. a WHIP.	un FOUET, s.
to give some one a whipping.	donner le fouet à quelqu'un.

ORAL EXERCISE, No. 2, FIFTH COURSE.

1. Donnez-moi du pain.—Donnez-m'en.—Donnez-m'en maintenant. —Donnez-m'en avant de partir.—Si vous avez de bonnes pêches, en-

voyez-m'en.—Si vous avez des oranges, vendez-m'en.—Si vous en avez de bonnes, vendez-m'en vingt.—Ne me donnez pas d'argent.—Ne m'en donnez pas.—Ne m'en donnez jamais.—Offrez des pommes à mon frère.—Envoyez-lui-en de bonnes.—Choisissez-lui-en de douces (Choose him).—Ne lui en envoyez pas trop.—Promettez des perles à ces dames.—Promettez-leur-en de chères.—Promettez-leur-en de belles.—Fournissez de bon gibier à l'hôtel.—Fournissez-nous-en aussi.—Fournissez-nous-en d'excellent.

2. Allez au temple.—Allez-y.—Allez-y avec votre fille.—N'y allez pas seul.—Menez-y votre fils.—N'y allez pas pour rien.—N'y allez pas pour vous moquer.—Courez au feu.—Courez-y vite.—Courez-y pour aider.—Courez-y pour y être utile.—Courez-y avec vos domestiques.—N'y courez-vous pas?—N'y courez-vous pas tout de suite?—Votre sœur mourra-t-elle en France?—Y mourra-t-elle chez elle? N'y mourra-t-elle pas chez son père?

3. Amusez-vous.—Amusez-vous bien.—Ne vous amusez pas.—Attendez-vous à (expect) une* punition.—Habillez-vous vite.—Déshabillez vous pour vous coucher.—Ne vous plaignez pas de cet écolier.—Ne vous plaignez pas de cet étudiant.—Souvenez-vous de votre maître.—Souvenez-vous longtemps de lui.—Souvenez-vous des livres qu'il vous a donnés.—Servez-vous-en souvent.

4. Puisque vous avez bien fait, amusez-vous.—Puisque vous vous mettez au travail, ne craignez pas le maître.—Puisque vous vous en allez, souvenez-vous de nous.—Puisque vous avez de l'argent, allez au théâtre.

5. Puisque vous connaissez l'avenir, prédisez-le-moi.†—Puisque vous me plaisez, venez chez moi à l'avenir.—Puisque vous apprenez bien par cœur, courez dans la campagne.

6. Grondez cet écolier puisqu'il fait du bruit. Grondez-le puisqu'il n'apprend pas bien par cœur.—Grondons ces enfans puisqu'ils sont méchans?

7. Ne criez pas si fort.—Ne criez pas.—Crions à cet enfant d'arrêter.—Crions-lui de se rendre (to give himself up).

8. Jetez un cri.—N'en jetez pas un si fort.—Ne jetez pas de cris.—Jetons des cris de colère.—Jetons un cri d'espoir.

9. Ne grondez pas cet enfant, car il criera.—Ne me grondez pas, car je vous battrai.—Ne me punissez pas, car je jetterai des cris.—Ne

* Punishment. † Predict, foretell.

etons pas de cris, car on nous grondera.—N'en jetons pas, car on nous punira aussi.

10. Habillez-vous, puis sortez.—Apprenez vos leçons par cœur, puis amusez-vous.—Cachez-vous parmi ces arbres, puis ne craignez rien.—Faites le feu, et puis allez chercher la viande.

11. Etudiez d'abord, puis amusez-vous.—Ecrivez d'abord, puis lisez. —Riez d'abord, puis parlez.—Parlez d'abord au maître, puis sortez.

12. Fouettez ces méchans enfans.—Fouettez-les et ensuite venez ici.—Fouettons ces écoliers, car ils sont méchants.—Grondez-les et ensuite envoyez-les-moi.

13. Prêtez-moi votre fouet.—Donnez-le-moi.—Vendez-moi votre fouet.—Donnez le fouet à ce garçon.—Donnez-lui deux fois le fouet cette semaine.

TROISIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

THIRD LESSON OF THE FIFTH COURSE.

1. HOWEVER,	CEPENDANT.
I am not thirsty; however, if you have any good wine, give me some.	je n'ai pas soif; cependant, si vous avez de bon vin, donnez-m'en.
2. HOWEVER, YET, FOR ALL THAT.	POURTANT.
I will eat something, yet I am not hungry.	je mangerai quelque chose, pourtant je n'ai pas faim.
that man gives away a great deal of money, yet he is not rich.	cet homme donne beaucoup d'argent, pourtant il n'est pas riche.
3. NEVERTHELESS.	NÉANMOINS.
you have worked a great deal, nevertheless you are poor.	vous avez beaucoup travaillé, néanmoins vous êtes pauvre.
4. OR ELSE.	OU BIEN.
5. AT, FROM, *meaning:* from the very beginning.	DÈS.
at five o'clock in the morning.	dès cinq heures du matin.
at day-BREAK.	dès la POINTE du jour.
the POINT, the point of a knife.	la POINTE, la pointe d'un couteau
6. AS—IN PROPORTION AS.	À MESURE QUE.
do you learn in proportion as you study?	apprenez-vous à mesure que vous étudiez?
7. TO SUCCEED. 4	RÉUSSIR, à bef. verb, RÉUSSI

DO YOU SUCCEED?	RÉUSSISSEZ-VOUS, ONS, ENT.
I SUCCEED.	JE RÉUSSIS, T.
do you succeed in cutting down that tree?	réussissez-vous à abattre cet arbre?
I succeed in it.	j'y réussis.
do you succeed in hunting?	réussissez-vous à la chasse?
I always succeed.	j'y réussis toujours.
did you succeed in that affair?	avez-vous réussi dans cette affaire?
I have succeeded.	j'y ai réussi.

☞ PARVENIR conveys the idea of *attaining an end*, while RÉUSSIR means, *to be successful in*. PARVENIR, when used in the sense of *to succeed*, is followed by a verb in the Infinitive mood, as, *je parviens à arranger cette affaire*; RÉUSSIR is used with both verbs and nouns.

8. TO CURE. 4	GUÉRIR, GUÉRI.
9. TO OBEY. 4	OBÉIR, à bef. noun, OBÉI.
to obey some one.	obéir à quelqu'un.
10. TO WHITEN, TO BLEACH, TO GROW GRAY, *also* TO WASH. 4	BLANCHIR, (from blanche).
to wash linen.	blanchir *ou* laver du linge.
that old man does not grow gray.	ce vieillard ne blanchit pas.
TO BLACKEN. 4	NOIRCIR, (from noir).
TO REDDEN, TO BLUSH. 4	ROUGIR, (from rouge).
TO BECOME YELLOW, TO TURN YELLOW, TO GROW YELLOW. 4	JAUNIR, (from jaune).

☞ Verbs, expressing the act of coloring, are derived from the adjectives, and are formed, as a general rule, by adding to them the termination IR; when the adjective ends with a silent E, it is dropped. These verbs all belong to the 4th class.

ORAL EXERCISE, No. 3, FIFTH COURSE.

1. Je n'ai pas faim, cependant donnez-moi encore quelque chose à manger. (The pupil will answer with the future: Je vous donnerai quelque chose à manger.)—Je n'ai pas bien soif, cependant laissez-moi goûter votre vin.—Cet écolier a étudié, cependant faites-le étudier encore un quart d'heure.—Vous êtes riche, cependant économisez votre argent.—Vous avez beaucoup voyagé, cependant parcourrez encore ce beau pays.—Vous êtes petit, cependant défendez-vous

jusqu'à la mort.—Nous sommes riches, cependant ne dépensons pas trop.—Cet écolier est bien méchant, cependant pardonnez-lui.—Ce criminel a volé ce marchand, cependant pardonnez-lui aussi ses crimes. —Ce jardin est à moi, cependant ne le gâtez pas.

2. Nous n'avons rien à faire, pourtant travaillons.—Nous étudions toujours et pourtant nous n'apprenons rien.—Il est bien tard, pourtant sortons—Vous vous conduisez bien, pourtant sortez de ma présence.—Le château est bien loin,* pourtant courez-y.—Il est cher de voyager en Europe, et pourtant allez-y.—Je n'aime pas la bière, et pourtant donnez-m'en.—Ces gens n'ont pas soif, et pourtant donnez-leur du vin.

3. Vous avez toujours travaillé, et néanmoins n'êtes-vous pas pauvre?—Cet avocat n'a jamais rien fait, et néanmoins n'est-il pas plus riche que nous?—Nous sommes malades et néanmoins ne nous promenons-nous pas?—Cet homme est un grand criminel, et néanmoins n'échappe-t-il pas à la justice?—Vous vous fâchez, et néanmoins ne parvenez-vous pas à finir cet ouvrage?—Personne ne vous déplaît, et néanmoins ne grondez-vous pas toute la journée?

4. Donnez-moi ce livre ou bien gardez-le, si cela vous plaît.—Apprenez le français, ou bien ne l'apprenez pas, comme vous voulez.—Faites attention, ou bien sortez de la leçon.—Etudiez mieux, ou bien je vous punirai.

5. Laissez-vous partir vos ouvriers dès cinq heures du soir?—Vous levez-vous dès quatre heures du matin?—Ne nous levons-nous pas dès la pointe du jour?—Travaillez-vous tous les matins dès la pointe du jour?

6. Grondez-vous moins à mesure que vous devenez vieux?—Vous payera-t-on à mesure que vous travaillez?—Apprenons-nous à mesure que nous étudions?—Devenons-nous méchants à mesure que nous devenons grands?

7. Espérez-vous réussir?—Pensez-vous réussir dans cette entreprise?—Etes-vous certain de réussir?—Ce général a-t-il réussi dans cet ouvrage?—A-t-il réussi à imiter les idées de ce savant?—Avez-vous réussi à la cour?—Réussissez-vous à abattre cet arbre? —Réussissons-nous à mettre tous vos habits dans cette malle†?—Réussissez-vous à vous procurer du gibier frais tous les matins?—Réussissez-vous à faire lever vos domestiques dès la pointe du jour?—A-t-on réussi dans cette affaire?

* Distant, far off. † Trunk.

8. Réussissez-vous à guérir ce malade?—Réussissez-vous à le guérir très facilement?—Avez-vous pu réussir à guérir ce violent mal de dents?—Avez-vous guéri ce vieillard?—Avez-vous complètement gueri ce malheureux?—Guérissons-nous ces chevaux?—Les guérissez-vous?

9. Voulez-vous obéir?—Ne pouvez-vous pas obéir?—Avez-vous obéi à cette passion (*passion*)?—Obéirez-vous à ce capitaine?—Peut-on obéir à deux maîtres?—Obéissons-nous assez à nos parens?

10. Le soleil blanchit-il tout?—L'eau ne blanchit-elle pas aussi?—Blanchissez-vous ce linge?—Pouvez-vous le blanchir?—L'avez-vous blanchi?—Ce vieillard ne blanchit-il pas?—Commencez-vous à blanchir?—Blanchissez-vous cette toile?—Blanchissez-vous cette étoffe?—Ces gants ne noircissent-ils pas les doigts?—Vous noircissez-vous les doigts quand vous écrivez?—Le soleil ne noircit-il pas la peau?—Cet enfant se noircit-il pour s'amuser?—Ces melons ne commencent-ils pas à jaunir?—Ces oranges jaunissent-elles?—Ces blés jaunissent-ils?—Rougissez-vous votre eau avec ce vin?—Ne rougissez-vous pas quand vous me parlez?—Votre sœur n'a-t-elle pas rougi quand je suis entré?

QUATRIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

FOURTH LESSON OF THE FIFTH COURSE.

1. conduct me to the temple.	conduisez-moi au temple.

☞ ME THERE after the imperative is Y-MOI (not M'Y). IT THERE, HIM THERE, HER THERE become Y-LE, Y-LA, instead of L'Y.

conduct ME THERE.	conduisez-Y-MOI.
do not conduct ME THERE.	ne M'Y conduisez pas.
conduct HIM THERE.	conduisez-Y-LE.
conduct them there.	conduisez-les-Y.
2. TO BE ON GUARD AGAINST, * to take care.	PRENDRE GARDE, À, bef. noun, DE, bef. verb.
be on your guard against *or* take care of that dog, it will bite you.	prenez garde à ce chien, il vous mordra.
do not be afraid, I will take care of it.	n'ayez pas peur, j'y prendrai garde.
take care of that man, he will hurt you.	prenez garde à cet homme, il vous fera du mal.
I will take care of him.	je prendrai garde à lui.

3. TAKE CARE NOT TO FALL *or* BE ON YOUR GUARD AGAINST FALLING.	PRENEZ GARDE DE TOMBER.

☞ Particular attention should be paid to this form of expression, as PRENDRE GARDE does not take—NE PAS, while in English the corresponding term, TAKE CARE, is followed by the negative NOT. Without practice and attention the student will use unconsciously the negative form in French.

take care NOT TO DO THAT.	prenez garde DE FAIRE CELA.
I TAKE CARE NOT TO DO IT.	J'Y PRENDS GARDE.
take care not to go too near that well.	prenez garde d'aller trop près de ce puits.
I will be on my guard against it *or* I will take care not to go near it.	j'y prendrai garde.
4. TO SPOIL. 1	GÂTER, É.
5. TO RUIN. 1	RUINER, É.
6. TO RUIN ONESELF. 1	SE RUINER, À, bef. noun and verb.
do not spoil my clothes.	ne gâtez pas mes habits.
7. RUIN.	la RUINE.

THE SECOND FUTURE, OR THE COMPOUND FUTURE.

8. ☞ The COMPOUND FUTURE, or as it is more commonly called, the SECOND FUTURE, is formed in French as in English with the future of the auxiliary verb AVOIR (to have) or the future of ÊTRE (to be) and the past participle. It is used in the same manner as in English.

SHALL *or* WILL YOU HAVE FINISHED the work before my return.	AUREZ-VOUS FINI l'ouvrage avant mon retour.
I SHALL HAVE FINISHED IT before your return.	JE L'AURAI FINI avant votre retour.
shall you have seen your father by noon?	aurez-vous vu votre père à midi?
I shall have seen him by noon.	je l'aurai vu à midi.
shall you have finished when I arrive?	aurez-vous fini quand j'arriverai?
I shall have finished when you arrive.	j'aurai fini quand vous arriverez.
9. my DEPARTURE.	mon DÉPART, S.
an ARRIVAL.	une ARRIVÉE, S.

10. he will have come back before your departure.	il sera revenu avant votre départ.
I shall have arrived before your departure.	je serai arrivé avant votre départ.

ORAL EXERCISE, No. 4, FIFTH COURSE.

1. Conduisez-moi au temple.—Ne m'y conduisez pas.—Conduisez-y-moi seul.—Conduisez-y-moi maintenant.—Conduisez-y-le.—Conduisez-y-la.—Conduisez-y-moi tout de suite.

2. Prenez garde à ce chien, il vous mordra.—Prenez-y bien garde.—Prenez garde à cet ours, car il vous fera du mal.—Prenons garde aux soldats du roi.—Prenons bien garde à eux.—Prenons garde à lui.—Prenons garde à elle.

3. Prenez garde de tomber.—Prenez garde d'aller trop près de ce chien.—Prenez garde de le fouetter.—Prenez garde de déplaire à cet homme, car il est méchant.—Prenons garde d'éteindre ce feu.—Prenons garde d'éteindre la bougie de la maîtresse.

4. Prenez garde de gâter ce palais.—Prenez bien garde de gâter mon jardin.—Prenons bien garde de le gâter.—Prenons bien garde de gâter les oranges du jardin.—Ne gâtez pas vos livres.—Ne gâtez pas vos joujoux.

5. Prenez garde de ruiner mes amis.—Prenez garde de ruiner mon château.—Prenez bien garde de le ruiner.—Prenons garde de ruiner notre père.—Prenons bien garde de ruiner notre maison.—Ne ruinez pas vos frères.—Ne ruinons pas nos amis.

6. Prenez garde de vous ruiner.—Ne vous ruinez pas si vite.—Ruinez-vous si cela vous convient.—Ruinez-vous si cela peut vous plaire.—Ruinons-nous sans ruiner les autres.—Vous ruinez-vous au jeu?—Chacun se ruine-t-il à boire?

7. Attendez-vous à votre ruine si vous jouez.—Attendez-vous à la ruine de votre père.—Attendons-nous bientôt à la ruine de notre pays.—Attendons-nous à la ruine de notre chère patrie.

8. Aurez-vous fini demain?—Aurez-vous fini demain votre ouvrage?—L'aurez-vous fini ce soir?—Quand l'aurez-vous fini?—L'aurez-vous fini avant mon rétour?—Aurai-je lu vos ouvrages?—Les aurai-je lus sans m'en souvenir?—Quand les aurai-je lus?—Les aurai-je lus avant

votre retour ?—Cet enfant aura-t-il plu à sa mère ?—Aura-t-il plu à ses frères et sœurs ?—Leur aura-t-il plu aussi bien qu'à son maître ?—Aurons-nous offert ces pêches au roi ?—Quand en aurons-nous offert à nos amis ?—Les aurons-nous offertes à ces bons soldats ?—A qui les aurons-nous offertes ?—Aurons-nous appris nos leçons à son retour ?—Les aurons-nous bien apprises ?—Ces soldats auront-ils alors jeté leur fusils ?—Les auront-ils jetés au feu ?—Où les auront-ils alors jetés ?

9. Sera-t-on convenu de cela avant mon départ ?—Sera-t-on convenu du départ de mon frère avant mon arrivée ?—Aurez-vous gâté le pain avant mon arrivée ?—Vous serez-vous ruiné avant mon arrivée ?—Aurez-vous appris le français avant votre départ ?—Aura-t-on préparé le dîner avant mon arivée ?—Aura-t-on soupé avant mon arrivée ?

10. Serez-vous revenu à mon départ ?—Quand serez-vous revenu ?—Votre frère sera-t-il revenu avant mon arrivée ?—Quand sera-t-il rentré ?—A quelle heure sera-t-il rentré ?—Serez-vous descendu de voiture quand j'arriverai ?—Serez-vous descendu d'en haut quand je rentrerai ?—Serons-nous sortis avant votre arrivée ?—Serez-vous échappé de prison demain soir ?—Quand ces soldats en seront-ils echappés ?—Ces habits ne seront-ils pas payés par mon frère ?—Par qui ne seront-ils pas payés ?—Seront-ils partis avant mon retour ?—Vous serez-vous habillé avant mon départ ?—Vous serez-vous levé avant mon arrivée ?—Vous serez-vous couché avant mon retour ?—Vous serez-vous rasé quand je reviendrai ?

CINQUIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

FIFTH LESSON OF THE FIFTH COURSE.

IMPERATIVE OF S'EN ALLER.

1. BE OFF, GO AWAY.	ALLEZ-VOUS-EN.
LET US BE OFF, LET US GO.	ALLONS-NOUS-EN.

☞ If the phrase is negative, the EN is placed before ALLER.

do not go away.	ne vous en allez pas.

IMPERFECT TENSE.

2 This tense is formed from the 2d *person plural* (present indicative) by cutting off the EZ, and replacing it by IEZ, AIS, etc.

2d P. P.	1st P. S.	3d P. S.	1st P. P.	3d P. P.
vous.	je.	il.	nous.	ils.
IEZ.	AIS.	AIT.	IONS.	AIENT.

YOU SPEAK, (2d person plural).	vous parlEZ, EZ
YOU SPOKE *or* WERE SPEAKING.	vous parlIEZ, IEZ
I SPOKE *or* WAS SPEAKING.	je parlAIS, AIS.
HE SPOKE *or* WAS SPEAKING.	il parlAIT, AIT.
WE SPOKE *or* WERE SPEAKING.	nous parlIONS, IONS.
THEY SPOKE *or* WERE SPEAKING.	ils parlAIENT, AIENT.

This tense is used but little in French in comparison with the constant use which is made of it in English. The English Imperfect, as we have shown by numerous examples, is commonly rendered in French by the Perfect; the Imperfect is used consequently in the latter language under different circumstances from what it is in the former, and herein lies the only difficulty connected with it. The following directions, and the examples which follow, will render the subject, we trust, sufficiently clear.

The Imperfect is employed in French when an action, commenced in the past, is continued, or is supposed to be continued at the present time, or was continued at the time spoken of, or to be more definite;

It is employed, 1st, when the imperfect of the verb to be, WAS or WERE, is combined with the past participle, as: *I was speaking*; JE PARLAIS; *you were speaking when I arrived*, VOUS PARLIEZ QUAND JE SUIS ARRIVÉ. (In this case the action may be continued, that is, you may be speaking still.)

2d. When the term USED TO is employed in English, as: *I used to speak in public; I used to go to the theatre.*

were you listening to what I was singing?	écoutiez-vous ce que je chantais?
I was listening to it.	je l'écoutais.
did he go often to the theatre?	allait-il souvent au théâtre?
he used to go there often.	il y allait souvent.
was I speaking when you arrived?	est-ce que je parlais quand vous êtes arrivé.

3. ☞ Euphony requires that EST-CE QUE should be used before JE in the imperfect. In the future JE, as we have seen, is used after the verb.

you were speaking when he arrived.	vous parliez quand il est arrivé

4. we were reading when you came in?	nous lisions quand vous êtes entré.
they were writing when you left.	ils écrivaient quand vous êtes parti.
5. WERE YOU?	ÉTIEZ-VOUS?
I WAS.	J'ÉTAIS.
6. the PRICE.	le PRIX.
at what price did you sell cloth?	à quel prix vendiez-vous le drap?
I sold it at ten francs.	je le vendais à dix francs.
7. a YARD, AN ELL.	UN YARD, une AUNE.
at ten francs a yard.	à dix francs le yard.
at a hundred francs the seven metres (1.093638 yards).	à cent francs les sept mètres.
8. to sell apples at one cent, and at two cents a PIECE.	vendre les pommes à un sou, et à deux sous la PIECE.

ORAL EXERCISE, No. 5, FIFTH COURSE.

1. Allez-vous-en.—Allez-vous-en et ne revenez pas. (The pupil will answer in the future.)—Ne vous en allez pas.—Allons-nous-en.—Allons-nous-en nous promener.—Allons-nous-en au champ.—Allons-nous-en au jardin.—Allez-vous-en.—Allez-vous-en à la maison.—Allez-vous-en dans votre chambre.—Allez-vous-en chez vous.—Ne vous en allez pas encore.

2. Parliez-vous quand je vous ai vu?—Parliez-vous à mon frère hier?—Lui parliez-vous de moi?—De qui lui parliez-vous?—Parliez-vous de ce que j'écrivais?—En parliez-vous à votre maître?—A qui en parliez-vous?—Parliez-vous de votre pays?—En parliez-vous ensemble?—Parliez-vous de la ruine de notre chère patrie?—En parliez-vous avec regret?—Ecoutiez-vous hier ce que je chantais?—L'écoutiez-vous bien?—Ecoutiez-vous ce que je lisais?—Ecoutiez-vous bien ce que je lisais à votre père?—L'écoutiez-vous sans rire?—L'écoutiez-vous avec plaisir?—Ecoutiez-vous ce que je répondais à mon maître?—Ecoutiez-vous tout ce que je lui chantais?—L'écoutiez-vous sans vous mettre de mauvaise humeur?—M'écoutiez-vous lorsque j'apprenais mes leçons par cœur?—M'écoutiez-vous bien?

3. Est-ce que je dormais quand vous êtes entrés?—Est-ce que je dormais depuis longtemps?—Est-ce que je dormais quand vous parliez à mon père?—Est-ce que je dormais bien?—Est-ce que je savais hier

que vous m'écoutiez ?—Est-ce que je savais aussi que vous parliez de moi ?—Est-ce que je le savais ?—Est-ce que je savais que vous parliez beaucoup de moi ?—Est-ce que j'entendais ce que vous chantiez ?—Est-ce que j'entendais ce que vous chantiez hier ?—Quand est-ce que je l'entendais ?

4. Lisions-nous quand vous êtes entré ?—Lisions-nous quand vous chantiez ?—Lisions-nous quand ces hommes chantaient ?—Lisions-nous plus autrefois que maintenant ?—Pourquoi lisions-nous tant ?—Ces acteurs chantaient-ils hier au théâtre ?—Chantaient-ils mieux que quand nous les écoutions avant-hier ?—Chantaient-ils mieux que ceux-là ?—Ces maçons abattaient-ils hier la maison que je louais ?—L'abattaient-ils pour en réconstruire une autre ?

5. Etiez-vous ici hier ?—Etiez-vous au temple hier ?—Y étiez-vous seul ?—Y étiez-vous avec votre femme ?—Etiez-vous ce matin au jardin ?—N'y étiez-vous pas avec le jardinier ?—N'y étiez-vous pas seul ?—Etiez-vous autrefois pieux ?—N'étiez-vous pas plus fier que maintenant ?—Etiez-vous aussi pieux qu'à présent ?—La comtesse était-elle franche hier ?—Etait-elle pieuse autrefois ?—N'était-elle pas méchante il y a quelques années ?—Où était-elle la semaine passée ?—N'était-elle pas hier en voiture quand je chassais ?—N'était-elle pas morte de peur quand je l'ai vue ?

6. A quel prix vendiez-vous ce vin ?—Ne le vendiez-vous pas à bon marché l'an passé ?—Ne le vendiez-vous pas à meilleur marché que maintenant ?—A quel prix le vendions-nous il y a deux ans ?—A quel prix ces boulangers vendaient-ils leur pain ?—A quel prix donniez-vous ce vin ?—A quel prix le donnions-nous ?

7. Vendiez-vous ce drap à dix francs l'aune ?—Le vendions-nous à douze francs l'aune ?—Ces marchands le vendaient-ils à dix francs les trois aunes ?—Vendiez-vous plus de blé que d'avoine ?

8. Achetiez-vous les pommes à un sou la pièce ?—Quand les achétions-nous à deux sous la pièce ?—Combien les payiez-vous la pièce l'année passée ?—Les payiez-vous deux sous la pièce ?

SIXIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

SIXTH LESSON OF THE FIFTH COURSE.

1. ☞ FAIRE (and its group) and DIRE are the only two verbs which are irregular in the Imperfect.

did you make *or* were you making?	FAISIEZ-VOUS? IONS
I MADE *or* WAS MAKING.	JE FAISAIS, IL FAISAIT.
THEY MADE.	ILS FAISAIENT.
were you getting shaved?	vous faisiez-vous raser?
I was getting shaved.	je me faisais raser.
did they pretend to be sick?	faisaient-ils semblant d'être malades?
they pretended to be so.	ils faisaient semblant de l'être.
2. TO PAY ATTENTION. †	FAIRE ATTENTION.
I paid attention to what you read.	je faisais attention à ce que vous lisiez.
3. WHILST.	TANDIS QUE, (nearly synonymous with PENDANT QUE).
whilst you paid attention to that, I was sleeping.	tandis que vous faisiez attention à cela je dormais.
4. TO PAY A VISIT. †	FAIRE UNE VISITE.
to pay visits to some one.	faire des visites à quelqu'un.
5. TO BECOME ACQUAINTED WITH. †	FAIRE CONNAISSANCE AVEC.
an ACQUAINTANCE.	une CONNAISSANCE.
to make the acquaintance of.	faire la connaissance de.
6. TO MAKE USE.	FAIRE USAGE.
to make use of a remedy.	faire usage d'un remède.
TOBACCO, SNUFF.	le TABAC.
I formerly made use of tobacco.	je faisais autrefois usage du tabac.
7. USE—CUSTOM—WAY.	l'USAGE, (masculine).
to know the customs, the ways of the world.	connaître les usages du monde
the customs of a country.	les usages d'un pays.
8. TO MAKE ONESELF ADMIRED BY.	SE FAIRE ADMIRER DE.
to get hated *or* to make oneself hated BY.	se faire haïr DE.
to make oneself loved BY.	se faire aimer DE.
I used to make myself loved BY everybody.	je me faisais aimer DE tout le monde.

☞ When the action of the verb which follows FAIRE is moral, as in the above examples, BY is translated by DE. When it is *physical* or *material*, BY is translated by the corresponding preposition PAR.

to get beaten BY some one.	se faire battre PAR quelqu'un.
to get conducted by some one.	se faire conduire par quelqu'un.
9. DID YOU TELL *or* SAY. *	DISIEZ-VOUS, IONS

☞ The T of DITES is changed, for the sake of euphony, into S.

I SAID.	JE DISAIS, IL DISAIT.
THEY SAID.	ILS DISAIENT.
10. TO CONTRADICT. *	CONTREDIRE, CONTREDIT.

☞ This verb belongs to the group of DIRE, but it varies from it in the 2d person plural of the present Indicative, which is *contredisez-vous* and not *contredites-vous*.

DO YOU CONTRADICT?	CONTREDISEZ-VOUS? ONS, ENT.
I CONTRADICT.	JE CONTREDIS, T

☞ The imperfect of this verb is formed regularly, that is, by changing the EZ of the 2d person to IEZ, etc.

did you use to contradict those REPORTS?	contredisiez-vous ces BRUITS.
a REPORT, the report circulates.	un BRUIT, le bruit court.
11. TO PREDICT, TO FORETELL. *	PRÉDIRE (like contredire), PRÉDIT.
DO YOU FORETELL.	PRÉDISEZ-VOUS, ONS, ENT.
I PREDICT.	JE PRÉDIS, T.
to foretell some one's happiness.	prédire le bonheur de quelqu'un.
12. SUCCESS, GOOD LUCK.	le SUCCÈS.
I had good luck.	j'avais du succès.
I predicted good luck to that man.	je prédisais le succès à cet homme.

ORAL EXERCISE, No. 6, FIFTH COURSE.

1. Que faisiez-vous ce matin?—Faisiez-vous un tour hier matin?—Faisait-il beau tems hier soir?—Faisait-il de la pluie?—Faisait-il du soleil?—Quel tems faisait-il avant-hier?—Faisait-il de la boue quand vous êtes sorti?—Quel tems faisait-il?—Cet écolier faisait-il semblant de pleurer?—Faisait-il semblant de rire?—Faisait-il semblant d'apprendre par cœur?—Ce soldat se faisait-il raser ce matin?—Se faisait-il raser à l'hôtel?—Ce marchand faisait-il nettoyer son magasin ce matin?—Le faisait-il ensuite balayer?—Faisions-nous fouetter nos chiens à la chasse?—Par qui les faisions-nous fouetter?—Ces paysans faisaient-ils abattre leurs pommiers ce matin?—Faisaient-ils abattre leurs vieilles maisons?—Les faisaient-ils détruire pour en reconstruire de neuves?

2. Est-ce que je faisais attention hier?—Est-ce que je ne faisais pas attention à ce que vous lisiez?—Faisiez-vous attention à ce que je mangeais hier?—Faisiez-vous attention comment je vivais à Paris?

—Y faisiez-vous bien attention ?—Faisiez-vous attention à ce que je vendais l'année passée ?—Faisions-nous attention à ce que ces gens vendaient ?—Faisions-nous attention à ce qu'ils faisaient.

3. Tandis que vous dormiez, est-ce que j'étudiais ?—Tandis que j'étudiais, est-ce que vous lisiez ?—Que faisiez-vous, tandis que je m'amusais ?—Tandis que je m'amusais, faisiez-vous attention à vos lettres ?—Pourquoi vous amusiez-vous, tandis que j'étudiais ?—Faisions-nous des questions à ces écoliers, tandis qu'ils riaient ?—Leur en faisions-nous, tandis qu'ils se moquaient de nous ?

4. Me faisiez-vous des visites l'an passé ?—M'en faisiez-vous, tandis que je faisais mon tour d'Europe ?—M'en faisiez-vous avec votre frère ?—Faisiez-vous des visites au roi ?—Lui en faisiez-vous, pendant que je chassais ?

5. Faisions-nous connaissance avec le roi l'an passé ?—Ne faisions-nous pas sa connaissance, tandis que vous pêchiez ?—Ces gens ne faisaient-ils pas la connaissance de mon père ?—Ne la faisaient-ils pas, tandis que j'étais à l'église ?—Faisiez-vous hier la connaissance de ces gens chez le roi ?

6. Faisions-nous usage du tabac l'an passé ?—En faisait-on usage il y a trois cents ans ?—En faisait-on usage il y a longtemps ?—Ces gens faisaient-ils usage du tabac avant nous ?

7. Connaissiez-vous les usages de mon pays ?—Les connaissiez-vous depuis longtemps ?—Depuis quand les connaissiez-vous ?—Depuis quand l'étranger les connaissait-il ?

8. Vous faisiez-vous battre par le domestique ?—Vous faisiez-vous conduire par lui ?—Vous faisiez-vous servir par lui, tandis que je me faisais raser par lui ?—Ces écoliers se faisaient-ils aimer de leurs maîtres ?—De qui se faisaient-ils haïr ?—Se faisaient-ils haïr de tout le monde ?—S'en faisaient-ils aimer ?—De qui se faisaient-ils admirer ?

9. Disiez-vous à votre fils de travailler ?—Lui disiez-vous de s'amuser ?—Lui disiez-vous de se faire aimer de chacun ?—Le lui disiez-vous, tandis que je me faisais haïr ?—Cet enfant disait-il du mal de moi ?—A qui en disait-il ?—Ces gens en disaient-ils aussi ?—En disaient-ils beaucoup ?—Disaient-ils du mal de nous, tandis que nous disions du bien d'eux ?—Pourquoi en disaient-ils tant ?—En disaient-ils pour nous faire haïr ?

10. Contredisez-vous votre maître ?—Le contredisez-vous souvent ?—Qui le contredit ?—Contredisiez-vous votre maître ?—Le contredisiez-

vous souvent?—Pourquoi le contredisiez-vous?—Le contredisions-nous?—Contredisiez-vous ce bruit hier?—Le contredisiez-vous?—Pouvez-vous contredire cela?—Le contredisez-vous?

11. Prédisez-vous l'avenir?—Qui prédit l'avenir?—Cet homme ne prédisait-il pas l'avenir?—Le prédisait-il à tout le monde?—Le prédisait-il bien?—Nous prédisiez-vous le bonheur?—Nous prédisiez-vous le bonheur de notre pays?—Nous le prédisiez-vous il y a dix ans?

12. Prédisiez-vous à cet homme ses succès?—Lui prédisiez-vous son bonheur?—Le lui prédisiez-vous bien?—Lui prédisiez-vous ses succès, tandis que j'écrivais ce livre?

SEPTIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

SEVENTH LESSON OF THE FIFTH COURSE.

1. INSTEAD OF—IN THE PLACE OF.	AU LIEU de.
I had your hat instead of mine.	j'avais votre chapeau au lieu du mien.
I used to wear a cloak instead of a coat.	je portais un manteau au lieu d'un habit.
2. TO GIVE RISE. †	DONNER LIEU À.
a fault gives rise sometimes to a crime.	une faute donne lieu quelquefois à un crime.
what you said gave rise to an accident.	ce que vous avez dit a donné lieu à un accident.
3. TO GIVE OCCASION.	DONNER OCCASION DE, (une occasion).
4. TO LOOK OUT UPON—TO OPEN UPON. †	DONNER SUR.
my window looks out on the street.	ma fenêtre donne sur la rue.
the door opens on the street.	la porte donne sur la rue.
5. the SQUARE.	la PLACE.
that public square.	cette place publique.
6. the LAKE.	le LAC, s.
my house fronts the lake.	ma maison donne sur le lac.
7. TO TAKE AWAY—TO CLEAR AWAY. 1	ENLEVER,
8. TO REPAIR. 1	RÉPARER, é.
9. TO BEHAVE ONESELF. 1	SE COMPORTER.

that man behaves well with everybody.	cet homme se comporte bien avec tout le monde.
that man behaves well in company.	cet homme se comporte bien en compagnie.
10 POLITELY, IMPOLITELY, (adv.). POLITE, IMPOLITE, (adj.).	POLIMENT, IMPOLIMENT. POLI, IMPOLI, E.
11. TOWARD, (material). are you going toward the bridge.	VERS. allez-vous vers le pont.

☞ The common noun must be repeated after this preposition.

I am going toward it.	je vais vers le pont.
TOWARD, (moral).	ENVERS.

☞ VERS is used when material objects are spoken of, as: *to go* TOWARD A PLACE. ENVERS, when a moral tendency or relation is expressed, as: *to behave well* TOWARD *a man.*

do you behave well toward your friends?	vous comportez-vous bien envers vos amis?
I behave well toward them.	je me comporte bien envers eux.
12. THE FASHIONABLE WORLD.	LE BEAU MONDE.
13. TO CONDUCT ONE'S SELF * my brother conducted himself well in that affair.	SE CONDUIRE, S'ÊTRE CONDUIT. mon frère s'est bien conduit dans cette affaire.
14. the CONDUCT.	la CONDUITE.
15. TO COMPLAIN. * why do you complain of that duke?	SE PLAINDRE, S'ÊTRE PLAINT. pourquoi vous plaignez-vous de ce duc?
I complain of him because he behaves badly.	je me plains de lui parcequ'il se comporte mal.

ORAL EXERCISE, No. 7, FIFTH COURSE.

1. Faisait-il froid au lieu de faire chaud?—Lisiez-vous au lieu d'écrire?—Vous amusiez-vous au lieu de travailler?—Vous amusiez-vous au lieu d'apprendre par cœur?—Aviez-vous mon cheval au lieu du vôtre?—Aviez-vous celui du paysan au lieu de celui de votre père?

2. Ce malheur a-t-il donné lieu à des regrets?—A-t-il donné lieu à des crimes?—A-t-il donné lieu à ce soldat de montrer son héroïsme?—Cette faute donnait-elle lieu à des crimes?—Donnait-elle lieu au dédain?—Ce feu ne donnait-il pas lieu à de grands malheurs?

3. Donnez-vous occasion de faire parler de vous ?—Donnait-il occasion de se faire moquer de lui ?—Donnions-nous occasion de nous faire fouetter ?—Donnait-il occasion de se faire battre ?—Donniez-vous occasion de faire parler de vous ?

4. Ma porte donne-t-elle sur la rue ?—Votre fenêtre donne-t-elle sur la cour ?—Donne-t-elle sur le jardin ?—Votre maison donnait-elle sur cette forêt ?—Donnait-elle ?

5. Cet hôtel donne-t-il sur cette place ?—Le temple détruit ne donnait-il pas aussi sur la place publique ?—Donnait-il sur la grande rue ?

6. Votre beau jardin donnait-il sur le lac ?—Votre maison blanche donnait-elle aussi sur le lac ?—Donnait-elle sur la place publique ou sur le lac ?

7. Enlevez-vous la porte qui donne sur la rue ?—Enlevez-vous la fenêtre qui donne sur la cour ?—Cette vieille servante enlevait-elle la boue du jardin ?—Ce jardinier enlevait-il la poussière de ses fleurs ?

8. Réparez-vous la porte ?—Réparez-vous celle qui donne sur la cour ?—Réparez-vous ma montre ?—La répariez-vous hier dans votre chambre ?—Ce garçon la réparait-il ?—Ce maçon réparait-il votre maison hier ?—La réparait-il seul ?—L'a-t-il bien réparée ?—Pour combien de francs l'a-t-il réparée ?

9. Vous comportez-vous bien avec chacun ?—Cet enfant se comportait-il bien avec chacun ?—Se comportait-il bien en compagnie ?—La compagnie se comportait-elle bien avec nous ?—Vous comportiez-vous bien avec elle ?

10. Vous comportiez-vous poliment, quand je vous ai puni ?—Votre frère se comportait-il aussi poliment ?—Comment nous comportions-nous la semaine dernière ?—Nous comportions-nous tous poliment ?—Etiez-vous poli en compagnie ?—Votre frère était-il aussi poli que vous ?—Lequel était le plus impoli ?—Ces enfans étaient-ils plus impolis que ces demoiselles ?—Etaient-ils plus polis ou plus impolis qu'elles ?

11. Vous comportiez-vous poliment envers ma sœur ?—Se comportait-elle poliment envers vous ?—Ces soldats se comportaient-ils bien envers notre pauvre pays ?—Nous comportions-nous bien avec eux ?—Se comporteront-ils mieux envers nous, que nous envers eux ?—Allez-vous vers le port ?—Alliez-vous hier vers le temple ?—Alliez-vous vers

votre ami?—Alliez-vous seul vers lui?—Courez-vous vers le magasin? —Venez-vous vers moi?

12. Vous comportiez-vous bien envers le beau monde?—Le beau monde ne se comporte-t-il pas impoliment envers vous?—Se comporte-t-il ainsi envers tout le monde?

13. Vous conduisez-vous bien?—Vous conduisez-vous mal?—Votre sœur se conduit-elle poliment?—Se conduit-elle poliment envers tout le monde?—Envers qui se conduisait-elle le mieux hier soir?—Vous êtes-vous bien conduit dans cette affaire?—M'y suis-je conduit avec courage?—Ce capitaine s'y est-il conduit avec courage?

14. Votre conduite est-elle bonne?—Votre conduite était-elle bonne l'an passé?—Etait-elle aussi bonne que la mienne?—Votre conduite était-elle aussi bonne que celle de votre frère?

15. Vous plaignez-vous?—De quoi vous plaignez-vous?—Vous plaigniez-vous de sa conduite autant que de la mienne?—Vous plaigniez-vous hier de ce domestique?—Ces messieurs se plaignent-ils de ce mauvais dîner?—S'en plaignaient-ils?—S'en plaignaient-ils à chacun?—Ne vous plaigniez-vous pas?—Cet enfant se plaignait-il de la conduite de son frère?

HUITIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

EIGHTH LESSON OF THE FIFTH COURSE.

1. TO DECEIVE—TO CHEAT. 1	TROMPER.
did you always deceive your friends?	trompiez-vous toujours vos amis?
I deceived them always.	je les trompais toujours.
to deceive *or* cheat in playing.	tromper au jeu.
2. TO DECEIVE ONESELF—TO BE MISTAKEN—TO MISTAKE. 1	SE TROMPER.
were you often mistaken in your CALCULATIONS?	vous trompiez-vous souvent dans VOS CALCULS?
I was often mistaken in them.	je m'y trompais souvent.
I have taken the wrong hat.	je me trompe de chapeau.
I mistook the ROAD.	je me suis trompé de ROUTE.
3. TO TRUST—TO CONFIDE IN. 1	SE FIER À.
do you confide in that business man.	vous fiez-vous à cet homme d'affaires?
I confide in him.	je me fie à lui.

4. that CLERK. that LAWYER.	ce COMMIS. cet AVOCAT.
5 TO DISTRUST. 1 TO MISTRUST. 1 distrust that lawyer, for he will deceive you.	SE DÉFIER DE. SE MÉFIER DE. méfiez-vous de cet avocat, car il vous trompera.
6. an APPEARANCE. we must distrust appearances.	une APPARENCE. il faut se défier des apparences.
7. TO CONFIDE. 1 I confide to my clerk the care of the money.	CONFIER. je confie à mon commis le soin de l'argent.
8. ON PURPOSE.	EXPRÈS.
9. BY ACCIDENT. HAZARD—CHANCE. 10. INADVERTENTLY — THROUGH OVERSIGHT.	PAR HASARD. le HASARD. PAR MÉGARDE.
11. TO SUSPECT. 1 I suspect that clerk of having committed a crime.	SOUPÇONNER, DE, b. noun and v. je soupçonne ce commis d'avoir commis un crime.
12. TO MISTRUST—TO SUSPECT. 1 I suspected what he was doing.	SE DOUTER DE. je me doutais de ce qu'il faisait.

ORAL EXERCISE, No. 8, FIFTH COURSE.

1. Trompez-vous votre maître?—Trompez-vous votre cher père Le trompiez-vous aussi l'année passée?—Le tromperez-vous à l'avenir —Trompions-nous notre président?—Le trompions-nous à l'hôtel-de-ville?—Est-ce que je ne trompais pas au jeu?—Pourquoi est-ce que je vous trompais?—Ces gens trompaient-ils ces pieuses filles?

2. Vous trompez-vous souvent?—Vous trompez-vous dans vos calculs?—Vous trompez-vous de ciseaux?—Vous trompez-vous de lunettes?—Vous trompez-vous d'habit?—Cet étranger ne se trompait-il pas de route?—Cette vieille femme ne se trompait-elle pas, quand elle prédisait l'avenir?—Se trompait-elle dans ses calculs?—Ne se trompait-elle pas?—Ces soldats ne se trompaient-ils pas de maison hier?

3. Vous fiez-vous à moi?—Vous fiez-vous à votre ami?—Ne vous fiez-vous pas à lui?—Votre père ne se fiait-il pas à cet homme d'affaires?—Se fiait-il à lui plus qu'à moi?—Cet homme d'affaires se fiait

il à ce président ?—Ces pauvres malheureux ne se fiaient-ils pas à ce méchant homme d'affaires ?

4. Vous fiez-vous à ce commis ?—Cet homme d'affaires se fie-t-il bien à son commis ?—Se fiait-il déjà à lui l'année dernière ?—Votre maître se fiait-il à cet avocat ?—Ne s'y fiait-il pas trop ?—Pourquoi vous fiez-vous aux avocats ?—Les avocats se fiaient-ils à vous ?—Cet avocat se fiait-il à vous ?

5. Vous méfiez-vous de cet avocat ?—Vous méfiez-vous de lui ?—Cette vieille fille ne se méfie-t-elle pas toujours de cet homme d'affaires ?—Vous méfiiez-vous la semaine passée de ce bon commis ?—Est-ce que je m'en méfiais ?—Avais-je raison de m'en méfier ?—De qui vous défiez-vous ?—De qui se défie-t-il ?—Se défiera-t-il de moi à l'avenir ?—Défiez-vous de tous ces gens.

6. Vous fiez-vous aux apparences ?—Votre père se méfiait-il de l'apparence de ces commis ?—Ne se méfiait-il pas de leur apparence avec raison ?—Ne vous défiez-vous pas des apparence ?—Ce marchand ne se défiait-il pas de l'apparence de ce mendiant ?

7. Confiez-vous vos arbres à ce jardinier ?—Les lui confiez-vous sans regret ?—Confiez-vous votre argent à ce commis ?—Pourquoi ne le lui avez-vous pas confié l'an passé ?—Le lui confierez-vous à l'avenir ?—Le confierez-vous avant à ce vilain sot ?—Votre père confiait-il son cheval à ce domestique ?—Me confiait-il sa fille avec plaisir ?

8. Ce commis trompait-il son maître exprès ?—Ce domestique le trompait-il aussi exprès ?—Ces gens nous trompaient-ils exprès ?—Vous trompaient-ils aussi exprès ?

9. Est-ce que je vous trompais par hasard ?—Est-ce que je vous trompais exprès ?—Cet avocat vous trompait-il par hasard ?—Vous trompait-il exprès ?—Vous fiez-vous au hasard ?—Votre mère se fiait-elle au hasard ?

10. Cette servante vous trompait-elle par mégarde ?—Vous trompait-elle exprès ?—Trompions-nous notre maître par mégarde ?—Le trompions-nous par hasard ?

11. Soupçonnez-vous cet avocat ?—Soupçonnez-vous cet avocat de cette faute ?—En soupçonnez-vous votre commis ?—Est-ce que je vous soupçonnais de vice ?—Est-ce que je vous soupçonnais par mégarde ?—Me soupçonniez-vous d'avoir pris l'or ?—Pourquoi m'en soupçonniez-vous ?

12. Vous doutez-vous de ce que je fais ?—Votre père s'en doute-t-il ? —S'en doutait-il hier ?—Votre sœur s'en doutait-elle aussi ?—Pourquoi s'en doutait-elle ?—Vous en doutiez-vous depuis longtemps ?—Vous doutiez-vous de ce que ces gens faisaient ?—Ce capitaine se doutait-il de ce dont les soldats se plaignaient ?

NEUVIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

NINTH LESSON OF THE FIFTH COURSE.

THE PRESENT PARTICIPLE.

1. The present participle is far less used in French than in English. We have kept it back until the present time, for the reason that the pupil, if he had had it, would have been led to commit numerous errors. With the examples and practice which he has now had in the various expressions and idioms in French, which correspond to the English present participle, this part of speech may, we trust, be communicated to him without danger.

It is used when the same agent performs two acts at the same time, for example: *the man eats while running;* it is preceded by the preposition EN (in) expressed or understood.

The present participle is formed by changing the EZ of the 2d person plural (present Indicative) into ANT, the only exceptions are AVOIR, FAIRE (and group) and DIRE.

IN SPEAKING.	EN PARLANT, parlez-vous ?
IN RUNNING.	EN COURANT, courez-vous ?
that man eats while running.	cet homme mange en courant.
he reads while walking.	il lit en se promenant.
he talks while sleeping.	il parle en dormant.
he stood up in dying.	il s'est tenu debout en mourant.
2. MAKING, DOING.	FAISANT, (irregular).
I chat while getting shaved.	je cause en me faisant raser.
he cried while pretending to laugh.	il pleurait en faisant semblant de rire.
3. HAVING.	AYANT, (irregular).
SAYING *or* TELLING.	DISANT, (irregular).
4. TO HAVE JUST. †	VENIR DE.
I have just seen my father. †	je viens de voir mon père.
I have just seen a bird pass. †	je viens de voir passer un oiseau.
he has just left. †	il vient de partir.

5. had you just seen your father when I passed? †	veniez-vous de voir votre père quand je suis passé?
I had just seen him. †	je venais de le voir.
I had just dressed when you got up. †	je venais de m'habiller quand vous vous êtes levé.
6. TO BE LATE, *meaning* to come late. †	VENIR TARD.
you are always too late. †	vous venez toujours trop tard.
7. where are you from? †	d'où venez-vous?
I have just come from the theatre.	je viens du théâtre.
I have just come from there.	j'en viens.
8. TO FIGHT WITH. *	SE BATTRE AVEC.
have you fought with the captain?	vous êtes-vous battu avec le capitaine?
were you fighting when I arrived?	vous battiez-vous quand je suis arrivé.
to fight a DUEL.	se battre en DUEL.
9. TO MARRY, TO GET MARRIED TO. 1	SE MARIER AVEC.
whom did you marry?	avec qui vous êtes-vous marié?
I married the general's daughter.	je me suis marié avec la fille du général.
has your brother got married?	votre frère s'est-il marié?
are you going to get married soon?	vous mariez-vous bientôt? *ou* allez-vous vous marier bientôt?
10. my COUSIN.	mon COUSIN, ma COUSINE.
11. TO MARRY. 1	MARIER.
the captain has married his daughter.	le capitaine a marié sa fille.
that priest married her.	ce prêtre l'a mariée.

ORAL EXERCISE, No. 9, FIFTH COURSE.

1. Parlez-vous en travaillant?—Parlez-vous en lisant?—Parlez-vous en mangeant?—Mangez-vous en courant?—Vous couchez-vous en parlant à votre frère?—Pensez-vous à moi en vous couchant?—Songez-vous à vos leçons en dormant?—Y songez-vous en vous amusant?—A quoi pensez-vous en vous promenant?—Vous amusez-vous en courant?—Vous amusez-vous en trompant au jeu?—Pensez-vous à nous en dormant?—Veniez-vous, hier au soir, chez moi en chantant?—Pensiez-vous à votre pays en pleurant?—N'y pensiez-vous pas en le plaignant?—Ce matin donniez-vous votre leçon en grondant?—La

donniez-vous en criant ?—Nous défions-nous de ces écoliers en leur pardonnant ?—Les aimons-nous en les punissant ? Est-ce que je faisais bien attention en traduisant ce livre ?—Est-ce que je ne me trompais pas en vous contredisant ?—Vous ai-je vu en entrant dans votre chambre ?—Vous ai-je vu en sortant ?—Défendiez-vous votre patrie en vous battant ?—Hier me battiez-vous en feignant de me plaindre ?—Ce général ne se rendait-il pas en mourant ?—Cet étranger se plaignait-il de l'hôtel en partant ?—Partait-il en se plaignant du cuisinier ?

2. Dansez-vous en vous faisant raser ?—Riez-vous en faisant battre ce pauvre chien ?—Pleurez-vous en faisant semblant de rire ?—Ce malheureux riait-il en faisant semblant de pleurer ?—En faisant préparer le dîner grondiez-vous le cuisinier ?—En faisant préparer le souper, pensiez-vous à l'offrir à l'étranger ?—En faisant du feu, pensiez-vous à me chauffer ?—En faisant connaissance avec cet homme, croyez-vous lui être utile ?—En faisant sa connaissance, pensiez-vous l'aider ?

3. Le grondez-vous en lui disant d'apprendre par cœur ?—Cette femme ne venait-elle pas à moi disant que vous la battiez ?—Ne venait-elle pas, disant que vous la cherchiez ?—Ce garçon ne se plaignait-il pas disant que vous le punissiez ?—Cette vieille femme n'allait-elle pas partout prédisant l'avenir ?—Ces méchants écoliers ne s'amusent-ils pas en contredisant leur maître ?—En le contredisant ne vous trompiez-vous pas ?—Ces gens ne me trompaient-ils pas, disant qu'ils voulaient m'aider ?

4. Venez-vous de voir nos canards ?—Venez-vous de voir passer ce bel oiseau ?—Cet étranger ne vient-il pas de partir ?—Ne vient-il pas de sortir de l'hôtel ?—Ne venons-nous pas de pêcher ?—Venez-vous de vous promener ?—Veniez-vous de manger quand je vous ai vu ?

5. Est-ce que je venais de vous voir quand il vous a parlé ?—Veniez-vous de courir ?—Veniez-vous de vous promener ?—Ces enfans venaient-ils de pêcher ?—Venaient-ils de chasser ?—Venaient-ils de s'amuser ?—Venaient-ils de s'amuser quand je suis entré ?—Veniez-vous de voir passer les soldats ?—Veniez-vous de noyer ce chat ?—Veniez-vous de sortir quand je suis entré ?

6. Venez-vous tard aujourd'hui ?—Ne venez-vous pas toujours trop tard ?—Pourquoi venez-vous si tard ?—Cet écolier ne vient-il pas plus tard que moi ?—Ne venez-vous pas toujours trop tard ?—D'où venez-vous ?—Venez-vous du théâtre ?—En venez-vous ?

7. Venez-vous de l'hôtel?—En venez-vous?—Ne veniez-vous pas bien tard du théâtre hier au soir?—Pourquoi en veniez-vous si tard —Venez-vous de chez moi?—En venez-vous?—En venons-nous?—Ces hommes en viennent-ils?—Votre frère en vient-il?

8. Vous battez-vous quelquefois?—Vous battez-vous avec ces soldats?—Vous battez-vous souvent avec eux?—Vous battiez-vous autrefois avec eux?—Vous battiez-vous souvent avec le capitaine?—Vous battez-vous toujours avec ces gens?—Votre frère se battait-il souvent avec eux?—Avec qui vous battiez-vous quand je suis entré? —Faut-il vous battre en duel?—Ces gens aiment-ils à se battre en duel?—N'avez-vous pas à vous battre en duel?

9. Vous mariez-vous bientôt?—Quand vous mariez-vous?—Votre frère va-t-il se marier bientôt?—Qui va se marier avec la fille du capitaine?—Avec qui la fille du capitaine va-t-elle se marier?—Avec qui votre ami se marie-t-il?—Avec qui vous mariez-vous?—Le négociant veut-il se marier avec la comtesse?—La comtesse ne veut-elle pas se marier avec le négociant?

10. Votre cousine se marie-t-elle?—Se marie-t-elle avec le boulanger?—Le cordonnier veut-il se marier avec sa cousine?—Sa cousine ne veut-elle pas se marier avec lui?

11. Le capitaine a-t-il marié sa fille?—Le général a-t-il marié ses filles?—Est-ce ce prêtre qui les a mariées?—Les a-t-il mariées à l'église?

DIXIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

TENTH LESSON OF THE FIFTH COURSE.

1. TO LACK—TO BE DESTITUTE OF—TO BE IN WANT OF.	MANQUER, DE, bef. noun.
are you in want of money?	manquez-vous d'argent?
I am in want of it.	j'en manque.
of what is that man in want?	de quoi cet homme manque-t-il?
he lacks courage.	il manque de courage.
you lack everything to be a great man.	vous manquez de tout pour faire un grand homme.
2. TOTALLY.	TOTALEMENT.
ENTIRELY.	TOUT À FAIT.
3. BEAUTY.	la BEAUTÉ.
POLITENESS.	la POLITESSE.
4. AMIABILITY.	l'AMABILITÉ, (feminine).

DELICACY.	la DÉLICATESSE.
5 TO MISS—TO COME NEAR—TO FAIL. 1	MANQUER, DE bef. verb.
I missed killing myself.	j'ai manqué de me tuer.
I came near losing myself in the forest.	j'ai manqué de me perdre dans la forêt.
that man comes near killing himself daily.	cet homme manque tous les jours de se tuer.

6. ☞ This verb is used impersonally in the sense of TO BE WANTING—TO MISS.

A HORSE IS MISSING *or* IS WANTING.	IL MANQUE UN CHEVAL.
how many sheep are wanting?	combien de moutons manque-t-il?
two are missing.	il en manque deux.
I miss a coat.	il ME manque un habit.
do you miss a book? *or* is one of your books wanting?	vous manque-t-il un livre?
I miss one.	il m'en manque un.
7. TO DROWN. 1	NOYER.
8. TO GET DROWNED—TO DROWN ONESELF. 1	SE NOYER.
I came near getting drowned in passing over the bridge.	j'ai manqué de me noyer en passant sur le pont.
9. TO TAKE *or* CATCH A COLD. 1	s'ENRHUMER.
a COLD.	un RHUME.
to take a cold.	prendre un rhume.
10. TO LEAD ASTRAY—TO MISPLACE—TO MISLAY. 1	ÉGARER.
to mislay *or* to misplace a book, a penknife, etc.	égarer un livre, un canif, etc.
11. TO STRAY—TO LOSE ONE'S WAY. 1	s'ÉGARER.
those people lost themselves in the Black Forest.	ces gens se sont égarés dans la Forêt Noire.
12. TO ENNUI—TO WEARY—TO BORE. 1	ENNUYER.
that lawyer tires everybody with his long SPEECHES.	cet avocat ennuie tout le monde avec ses longs DISCOURS.
a SPEECH—a DISCOURSE.	un DISCOURS.
13. TO GET *or* BECOME TIRED—TO BE WEARY. 1	s'ENNUYER, À, bef. verb.
are you tired *or* weary of Paris?	vous ennuyez-vous à Paris.
I never grow weary of Paris.	je ne m'ennuie jamais à Paris.

everybody becomes weary at the prince's.	tout le monde s'ennuie chez le prince.
I become tired of hearing that music.	je m'ennuie à écouter cette musique.
14. ENNUI — WEARISOMENESS — IRKSOMENESS.	L'ENNUI.

ORAL EXERCISE, No. 10, FIFTH COURSE.

1. Manquez-vous d'argent?—En manquez-vous?—Manquez-vous d'hameçons?—Manquez-vous de filets?—Ne manquez-vous pas d'excellent jambon?—Votre maître manque-t-il de jugement?—Manque-t-il de génie?—Ce chirurgien manque-t-il de malades?—Ne manque-t-il pas de courage?

2. Manquez-vous totalement de caractère?—Manquez-vous totalement de goût?—Manquez-vous totalement d'espoir?—Ce restaurant manque-t-il tout à fait de domestiques?—Manque-t-il tout à fait de bon gibier?—Manque-t-il tout à fait de vin rouge?—Ce capitaine manque-t-il tout à fait de courage?

3. La reine manque-t-elle de beauté?—Cette demoiselle manque-t-elle tout à fait de beauté?—En manque-t-elle depuis sa maladie?—Votre sœur manquait-elle de beauté l'an passé?—Manquez-vous de politesse?—Pourquoi manquez-vous de politesse?

4. Cette fille manque-t-elle d'amabilité?—Manque-t-elle aussi de délicatesse?—Ces demoiselles manquent-elles d'amabilité et de délicatesse?—Ne manque-t-elle ni d'amabilité, ni de délicatesse?

5. Avez-vous manqué de vous tuer?—N'avez-vous pas manque de vous perdre dans la forêt?—Cet enfant n'a-t-il pas manqué de tomber de cheval?—Manque-t-il tous les jours de se tuer?—Manque-t-il souvent de tomber?

6. Manque-t-il un livre à ce maître?—Lui manque-t-il une table?—Ne lui manque-t-il pas des écoliers?—N'en manque-t-il pas?—Manque-t-il du courage à ce monsieur?—Lui manque-t-il du génie?

7. Noyez-vous ce chien?—Ne noyez-vous pas votre petit chat?—Ces gens noient-ils leurs poulets?—Pourquoi les noyaient-ils?—Les noyaient-ils exprès?—Avez-vous noyé votre beau chien?—L'avez-vous

noyé par mégarde.—Avez-vous manqué de noyer votre chien?—Avez-vous manqué de le noyer?

8. Avez-vous envie de vous noyer?—Ces gens songeaient-ils à se noyer?—Ces enfans se gardaient-ils de se noyer?—Prenez garde de vous noyer.—Avez-vous manqué de vous noyer?—Ai-je manqué de me noyer?—Cet enfant se noyait-il hier?—Cet homme se noyait-il exprès?—Se noyait-il dans le lac?—S'y noyait-il par mégarde.

9. Vous enrhumez-vous?—Cet enfant s'enrhume-t-il?—S'enrhumait-il hier au théâtre?—Où vous êtes-vous enrhumé?—Vous êtes-vous enrhumé chez moi?—Avez-vous pris un rhume?—Où en avez-vous pris un?—N'avez-vous pas pris un rhume hier à la cave?—Avez-vous manqué de vous enrhumer?—Avez-vous manqué de vous enrhumer au jardin?

10. Avez-vous égaré vos livres?—Avez-vous égaré vos habits?—Avez-vous égaré votre chapeau?—L'avez-vous égaré au jardin?—Egarez-vous cet homme dans ce grand jardin?—Est-ce que je l'égarais dans la forêt?

11. Vous égarez-vous quelquefois?—Où vous égariez-vous la semaine passée?—Est-ce que je m'égarais souvent à Paris?—Est-ce que je m'égarais à Londres?—Ces gens se sont-ils égarés?—Où se sont-ils égarés?—Se sont-ils égarés dans la Forêt Noire?

12. Cet avocat vous ennuie-t-il?—Ne vous ennuie-t-il pas autant que nous?—Ses longs discours ne nous ennuient-ils pas?—Ne vous ennuient-ils pas aussi?—N'ennuient-ils pas tout le monde?—Ennuyiez-vous cet enfant hier?

13. Vous ennuyez-vous?—Est-ce que je m'ennuyais à Paris?—Votre sœur s'y ennuyait-elle?—S'y ennuyait-elle autant qu'à Londres?—Ces hommes s'ennuyaient-ils en France?—S'y ennuyaient-ils beaucoup?—Ce petit garçon ne vous ennuyait-il pas hier?—Le fils du jardinier ne vous ennuyait-il pas aussi?—Vous ennuyait-il autant que moi?—Vous ennuyiez-vous hier à m'écouter chanter?—Cela vous ennuyait-il?

14. Avez-vous de l'ennui chez moi?—N'avez-vous pas partout de l'ennui?—En avez-vous partout où vous allez?—Votre sœur n'a-t-elle pas de l'ennui?—Où n'avez-vous pas d'ennui?—Savez-vous où je n'ai pas d'ennui?

ONZIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

ELEVENTH LESSON OF THE FIFTH COURSE.

1. the GOOD. to do good to some one. to speak well of some one.	1. lè BIEN. faire du bien à quelqu'un. dire du bien de quelqu'un.
2. EVIL, HARM, PAIN, ACHE. to speak ill of one. to do harm.	le MAL. dire du mal de quelqu'un. faire du mal.
3. TO HAVE THE HEADACHE. †	AVOIR MAL À LA TÊTE.
4. to have the TOOTHACHE. †	avoir mal aux DENTS.
5. to have a pain in the STOMACH. †	avoir mal à l'ESTOMAC.
6. to have a pain in the BREAST. †	avoir mal à la POITRINE.
7. to have a sore THROAT. †	avoir mal à la GORGE.
8. to be SEA-SICK. †	avoir le MAL DE MER.
9. TO BE STILL. be still.	RESTER TRANQUILLE. restez tranquille.
10. to let some one alone. let me alone. let that child alone.	laisser quelqu'un tranquille. laissez-moi tranquille. laissez cet enfant tranquille.
11. TO LET *or* TO SUFFER ONESELF TO BE BEATEN. do you let yourself be beaten by that boy? I let myself be beaten by him. to let oneself be scolded by some one.	SE LAISSER BATTRE PAR. vous laissez-vous battre par ce garçon? je me laisse battre par lui. se laisser gronder par quelqu'un.
12. IS IT A QUESTION? IS IT AGITATED? *	S'AGIT-IL? DE bef. infinitive.
it is a question; it is agitated. what is the point in question? what are you talking about? the question is, to go to France. the question is, to find the lost money. the question is, not to play but to study.	il s'agit. de quoi s'agit-il? il s'agit d'aller en France. il s'agit de trouver l'argent perdu il ne s'agit pas de jouer, mais d'étudier.
13. TO ACT. 4 have I acted well towards you? you have always acted well toward me.	AGIR, AGI. ai-je bien agi envers vous? vous avez toujours bien agi envers moi.

you have acted like a fool.	vous avez agi comme un sot *ou* vous avez agi en sot.

14. ☞ Adverbs are formed, in French, in most cases by adding MENT to the adjective.

agreeable,	AGREEABLY.	agréable,	AGRÉABLEMENT.
useful,	USEFULLY.	utile,	UTILEMENT.
happy,	HAPPILY.	heureux,	HEUREUSEMENT.
foolish,	FOOLISHLY.	sot *ou* sotte,	SOTTEMENT.

☞ The termination MENT is added to the feminime adjective euphony requires this.

15. CRUEL,	CRUELLY.	CRUEL,	CRUELLEMENT.
HARD,	HARSHLY.	DUR,	DUREMENT.
16. WISE,	WISELY.	SAGE,	SAGEMENT.

ORAL EXERCISE, No. 11, FIFTH COURSE.

1. Dit-on du bien de cet homme?—Disait-on du bien de moi?—Faisiez-vous beaucoup de bien?—Qui faisait du bien?—Aimez-vous à faire le bien?—Disiez-vous du bien de moi à dîner?—Dites-vous du bien de tout le monde.

2. Ne disait-on pas du mal de mon pays?—N'en disiez-vous pas?—Pourquoi en disiez-vous tant?—Qui dit du mal de la France?—Qui disait du mal de ce général?—Faisait-on du mal à cet homme?—Faisait-il plus de mal que moi?

3. Avez-vous mal à la tête?—Avons-nous mal à la tête?—N'aviez-vous pas mal à la tête hier soir?—Y aviez-vous mal?—Ce garçon avait-il mal à la tête?—N'a-t-il pas toujours mal à la tête aux leçons?

4. Avons-nous mal aux dents?—Avions-nous mal aux dents cette nuit?—Y aviez-vous mal?—Cet avocat avait-il aussi mal aux dents?

5. Ce vieillard n'avait-il pas mal à l'estomac?—Vous promenez-vous, ayant mal à l'estomac?—Y aviez-vous mal hier?

6. Ce jeune homme a-t-il déjà mal à la poitrine?—Y avait-il mal l'année passée?—Chante-t-il, ayant mal à la poitrine?

7. N'aurez-vous pas mal à la gorge?—Aurons-nous mal à la gorge cette nuit?—Ne parlons-nous pas trop, ayant mal à la gorge?

8. Cette dame avait-elle le mal de mer?—Avait-elle le mal de mer le premier jour?—Aurons-nous aussi le mal de mer?

9. Restez tranquille.—Enfans, restez tranquilles.—Ces écoliers n'e

taient-ils pas tranquilles?—Punissez-les s'ils ne restent pas tranquilles.—Ne se tiennent-ils pas tranquilles, quand ils ont mal à la tête?

10. Laissez-moi tranquille.—Laissez-nous tranquilles.—Laissez cet enfant tranquille.—Laissez-le bien tranquille.—Laissez-le tranquille, car il a mal à la tête.—Laissez-moi tranquille, car j'ai mal à la tête.

11. Vous laissez-vous battre?—Vous laissez-vous battre par ce garçon?—Vous plaisez-vous à vous laisser battre?—Vous laissez-vous punir par cette vieille fille?—Vous laissez-vous fouetter par ce domestique?—Vous laissez-vous tromper par ce commis?—Vous laisserez-vous tromper à l'avenir?

12. S'agit-il de s'amuser?—S'agit-il de jouer?—De quoi s'agit-il?—S'agit-il d'aller se promener?—S'agit-il d'aller faire un tour en France?—S'agit-il de jouer ou d'étudier?—S'agit-il de se faire battre?—S'agit-il de votre avenir?

13. Agissez-vous bien?—Agissez-vous mal envers nous?—Comment agissez-vous envers cet homme?—Agissez-vous avec délicatesse?—Cette dame n'agissait-elle pas avec une grande politesse?—Agissait-elle avec bonté?—Comment agissez-vous envers le roi?

14. Agissez-vous utilement pour votre pays?—Agissez-vous bien envers lui?—Vous trouviez-vous agréablement chez moi?—Vous êtes-vous heureusement échappé de ces prisons?—Ne vous êtes-vous pas sottement défendu?—Ce garçon agit-il sottement?—Ce monsieur mangera-t-il maigrement?—N'agit-il pas bien grandement envers vous?—Ne vous habillez-vous pas trop richement?—Vous plaignez-vous inutilement?

15. Est-ce que j'agissais trop cruellement envers lui?—Agissait-il cruellement envers nous?—N'agissiez-vous pas trop durement?—Agissait-il durement envers son frère?—A-t-il agi durement?—A-t-il agi cruellement envers moi?—Qui a agi de cette manière?

16. Est-ce que je n'agissais pas bien sagement avec le roi?—Agissait-il sagement avec moi?—Qui a agi sagement?—Est-ce un homme sage?—Est-ce un prince sage?—Ce roi était-il sage?

DOUZIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

TWELFTH LESSON OF THE FIFTH COURSE.

THE PLUPERFECT TENSE.

1. This Tense is formed in French as in English by prefixing the

auxiliary verb HAD to the past participle. Those verbs in French which form their compound tenses with ÊTRE instead of AVOIR, take of course the Imperfect of ÊTRE in this tense.

HAD YOU SOLD the wheat before I arrived?	AVIEZ-VOUS VENDU le blé quand je suis arrivé?
I HAD SOLD it prior to your arrival.	JE L'AVAIS VENDU avant votre arrivée.
HAD YOUR BROTHER LEFT when you arrived?	VOTRE FRÈRE ÉTAIT-IL PARTI quand vous êtes arrivé?
HE HAD ALREADY LEFT when I arrived.	IL ÉTAIT DÉJÀ PARTI quand je suis arrivé.
had you taken a walk when I saw you?	vous étiez-vous promené quand je vous ai vu?
I had taken a walk when you saw me.	je m'étais promené quand vous m'avez vu.
2. TO TRAVEL. 1	VOYAGER.
to travel in France, in Brazil.	voyager en France, au Brésil.
3. a STAGE-COACH.	une DILIGENCE.
to travel by stage, by railroad.	voyager en diligence, en chemin de fer.
4. TO TAKE, TO MAKE A JOURNEY. †	FAIRE UN VOYAGE.
5. TO BE BACK.	ÊTRE DE RETOUR.
since when have you been back?	depuis quand êtes vous de retour?
6. a TRAVELLER.	un VOYAGEUR.
7. TO CHANGE.	CHANGER DE.
to change carriage.	changer de voiture.
to change one's coat.	changer d'habit.
I change my coat.	je change d'habit.
8. a PLACE.	une PLACE.
to change place.	changer de place.
9. TO EXCHANGE FOR. 1	ÉCHANGER CONTRE.
will you exchange your watch *for* mine.	voulez-vous échanger votre montre *contre* la mienne?
I am quite willing to exchange mine *for* yours.	je veux bien échanger la mienne *contre* la vôtre.
10. TO VISIT. 1	VISITER.
11. HEALTHY.	SAIN,
UNHEALTHY.	MALSAIN,
12. TO MEET. 1	RENCONTRER.
13. IN MY PLACE	À MA PLACE.

my brother has visited France in my place.	mon frère a visité la France à ma place.

ORAL EXERCISE, No. 12, FIFTH COURSE.

1. Aviez-vous vendu le blé?—L'aviez-vous vendu à ce marchand?—Aviez-vous mangé ce canard quand je suis venu?—L'aviez-vous mangé depuis longtemps?—Avions-nous examiné ce travail avant mon départ?—L'avions-nous fini à votre arrivée?—Cette servante avait-elle nettoyé ces poulets pour le souper?—Avait-elle aussi grondé cette petite cuisinière?—Etiez-vous parti quand je suis arrivé?—Étiez-vous parti pour Londres quand j'en suis arrivé?—Etiez-vous arrivé quand je suis venu?—Etiez-vous allé au bal quand ce malheureux est arrivé?—Y étions-nous allés avec nos sœurs?—Vous étiez-vous promené avant mon arrivée?—Ne vous étiez-vous pas trompé dans votre travail quand je l'ai vu?—Vous avait-on payé pour nous battre?—Vous avait-on payé pour aller en France?

2. Voyagez-vous seul?—Voyagez-vous en Europe?—Voyagez-vous toujours?—Voyagez-vous pour votre plaisir?—Avez-vous voyagé le mois passé?—Ce jeune homme n'avait-il pas voyagé en Italie?—Aviez-ous déjà voyagé quand je vous ai vu?—Aviez-vous voyagé quand votre père est mort?—Où aviez-vous déjà voyagé?

3. Voyagez-vous en diligence?—Voyagez-vous en chemin de fer?—Voyagez-vous beaucoup en bateau à vapeur?—Voyagez-vous autant en chemin de fer qu'en bateau à vapeur?—Voyageait-on plus agréablement en diligence que maintenant en chemin de fer?

4. Ferez-vous un voyage le mois prochain?—En ferez-vous un dans quinze jours?—En ferez-vous un en diligence ou en bateau à vapeur?—Avez-vous fait d'agréables voyages au Brésil?

5. Etes-vous de retour?—Aviez-vous été de retour avant moi?—Quand étiez-vous de retour?—Depuis quand êtes-vous de retour?—Depuis quand est-il de retour?—Etait-il de retour ce matin?

6. Ce voyageur est-il de retour?—Etait-il de retour hier soir?—A quelle heure était-il de retour?—Le voyageur de cette maison est-il de retour?—Est-il de retour de France?—Avait-il été en France quand j'y suis allé?

7. Changez-vous d'habits pour aller chez le roi?—Changez-vous

de chapeau?—Change-t-on souvent de voiture en France?—Y change-t-on souvent de chevaux?—Y change-t-on plus souvent de chevaux que de voiture?—Ces oiseaux changent-ils souvent de pays?

8. Aviez-vous à changer de place?—Ne voulez-vous pas changer avec moi?—Monsieur, veuillez changer de place avec madame.—Madame aime-t-elle à changer de place?—Change-t-on souvent de place en chemin de fer?

9. Voulez-vous échanger votre montre contre la mienne?—Veuillez échanger ces perles contre celles-ci.—Le bijoutier veut-il les échanger?—Ne veut-il pas nous les échanger contre les miennes?—Echangiez-vous vos fusils contre ceux de ces messieurs?

10. Visitez-vous souvent ce monsieur?—Visitez-vous souvent l'Angleterre?—Visiterez-vous Londres la semaine prochaine?—Visiterez-vous souvent cette duchesse?—Aviez-vous visité Paris avant moi?—L'aviez-vous déjà visité?

11. Visitez-vous ce pays sain?—Ce voyageur visite-t-il ce pays malsain?—Votre patrie est-elle saine?—N'est-elle pas malsaine?—Ce malade est-il sain maintenant?—Cette ville est-elle toujours si malsaine?

12. Rencontrez-vous ce voyageur?—Ne l'aviez-vous pas rencontré?—Ne l'aviez-vous jamais rencontré?—L'avions-nous rencontré autrefois?—Aviez-vous déjà rencontré ce général en Russie?—L'aviez-vous déjà rencontré en Chine?—Ne l'aviez-vous pas rencontré dans ce pays malsain?

13. Visitez-vous la France à ma place?—La visitez-vous à la place de mon frère?—Aviez-vous visité l'Angleterre à ma place?—Etiez-vous allé à cette soirée à ma place?—N'aviez-vous pas essayé ces fourchettes à ma place?—Visitez-vous ce pays malsain à la place de votre frère?—Avez-vous changé de maison à ma place?—N'avez-vous pas fait un voyage à ma place?

TREIZIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS

THIRTEENTH LESSON OF THE FIFTH COURSE.

IMPERFECT OF DEVOIR.

1. WERE YOU? HAD YOU?	*	DEVIEZ-VOUS?
I WAS I HAD.		JE DEVAIS

were you to go to Europe?	deviez-vous aller en Europe?
I was to go there.	je devais y aller.

IMPERFECT OF IL FAUT.

2. WAS IT NECESSARY, REQUIRED?	FALLAIT-IL?
it was necessary.	il fallait.
it was necessary to leave.	il fallait partir.
I required ten francs.	il me fallait dix francs.

CONDITIONAL MOOD.

WOULD AND SHOULD.

3. This Mood is used in French under the same circumstances as in English. In the latter language it is formed with the auxiliary verbs WOULD and SHOULD; in the former, by a change in the termination of the verb.

To form this Mood, change the EZ of the future into:

2d person pl.	1st person s.	3d person s.	1st p. p.	3d p. p.
VOUS,	JE,	IL,	NOUS,	ILS.
IEZ,	AIS,	AIT,	IONS,	AIENT.

FUTURE.	CONDITIONAL.
vous parlerez.	VOUS PARLERIEZ, *je parlerais, il parlerait, nous parlerions, ils parleraient.*
vous verrez.	VOUS VERRIEZ, *je verrais, il verrait nous verrions, ils verraient.*
vous ferez.	VOUS FERIEZ, *je ferais, il ferait,* etc.
vous serez.	VOUS SERIEZ, *je serais, il serait,* etc.

Whenever the conditional Mood is used, there is an IF in the sentence, expressed or understood. The verb which follows the IF is in the imperfect.

would you do that if you had time.	feriez-vous cela si vous aviez le temps?
I would do it if I had time.	je le ferais si j'avais le temps.
where should we hide ourselves if the soldiers came?	où nous cacherions-nous si les soldats venaient?
4. TO THE LIKING, THE WILL.	au GRÉ.
to my LIKING.	à mon GRÉ.
to the liking of that man.	au gré de cet homme.
WHETHER OR NO.	BON GRÉ MAL GRÉ.
5. ACCORDING TO.	SELON.
according to the RULE.	la RÈGLE.

7. according to my ORDERS.	selon mes ORDRES, (un ordre)
according to DIRECTIONS.	selon les DIRECTIONS.
8. to EXPLAIN. 1	EXPLIQUER, E
9. TO EXAMINE. 1	EXAMINER, E.
10. AS TO.	QUANT À.
as to me I would not do it.	quant à moi, je ne le ferais pas.
as to that man, I would not lend him any money.	quant à cet homme, je ne lui prêterais pas d'argent.
11. PERHAPS.	PEUT-ÊTRE.
would you make this journey if you had money?	feriez-vous ce voyage si vous aviez de l'argent?
perhaps I should take it.	peut-être je le ferais.

ORAL EXERCISE, No. 13, FIFTH COURSE.

1. Deviez-vous manger ce pain sec?—Deviez-vous faire semblant de pleurer?—Deviez-vous vous cacher parmi ces arbres?—Deviez-vous reconstruire ce mur?—Ce maçon devait-il abattre cette muraille?—Devait-il l'abattre seul?—Deviez-vous aller aux leçons?—Deviez-vous y aller plus souvent que moi?—Ces frères devaient-ils y aller ensemble?—Devions-nous entrer dans le monde?—Ne devions-nous pas y entrer tôt ou tard?

2. Fallait-il partir?—Ne fallait-il pas partir tôt ou tard?—Fallait-il vous défendre seul?—Ne fallait-il pas vous défendre envers et contre tous?—Vous fallait-il ensuite me le reprocher?

3. Parleriez-vous si je le voulais?—Parleriez-vous s'il le fallait?—Ne parleriez-vous pas avec vos sœurs?—Défendriez-vous votre patrie s'il le fallait?—Ces hommes la défendraient-ils avec courage?—Vous échapperiez-vous de prison si vous le pouviez?—Ne vous échapperiez-vous pas en vous moquant des soldats?—Ces enfants se comporteraient-ils bien en société?—Se comporteraient-ils bien sans y être obligés?—Nous cacherions-nous si le maître nous grondait?—Nous plaindrions-nous s'il nous punissait?—Nous plaindrions-nous à notre chère mère?—Me conduirais-je bien si mon père me voyait?—Prédirais-je l'avenir si je le pouvais?—Ne m'endormirais-je nulle part si j'avais peur?—Ne serais-je jamais puni si j'aimais mon devoir?—Ne rirais-je pas de vous si vous pleuriez?—Ne choisirais-je pas un bon cheval si j'avais de l'argent?—Ne m'en servirais-je pas tout de

suite, si mon père me le permettait?—Iriez-vous en Californie, si vous étiez certain de devenir riche?—N'iriez-vous pas immédiatement?

4. Chantez-vous au gré du prince?—Qui chante à son gré?—Feriez-vous cela à mon gré si je le désirais?—Ne le feriez-vous pas au gré de votre maître?—Au gré de qui chanteriez-vous?—Deviendriez-vous sage au gré de votre maître?—Iriez-vous au théâtre contre le désir de votre père?—Iriez-vous bon gré mal gré?—Votre sœur irait-elle bon gré mal gré?

5. Apprendrez-vous le français selon mon gré?—M'offrirez-vous ce cheval selon mon gré?—Pourrions-nous arranger vos habits selon votre gré?—Qui pourra les arranger selon votre gré?

6. Vous battriez-vous selon les règles, si je vous appuyais?—Iriez-vous à cheval selon les règles, si vous les connaissiez?—Vous puniraisje selon la règle, si vous étiez méchant?

7. Agiriez-vous selon mes ordres, si vous le pouviez?—Vous comporteriez-vous de bon cœur selon mes désirs?—Vous comportez-vous selon les désirs de votre père?—Vous conduirez-vous selon mes directions?

8. Expliquez-vous cet écrit?—L'expliquez-vous selon mes directions?—Expliqueriez-vous ce livre selon mes désirs si vous le pouviez?—L'expliquerez-vous selon les désirs de l'auteur?—Pouvez-vous l'expliquer aux étudians?—Voulez-vous le leur expliquer?

9. Examineriez-vous cette montre, si elle vous appartenait?—L'examineriez-vous, si vous en connaissiez le travail?

10. Quant à vous, que feriez-vous à ma place?—Quant à cet homme, que lui diriez-vous à ma place?—Quant à ce cheval, qu'en feriez-vous?—Quant à ce marchand, lui prêteriez-vous de l'argent?—Quant à ce boulanger, lui vendriez-vous le blé?

11. Feriez-vous ce voyage si vous aviez de l'argent? (Let the pupil answer with *peut-être.*)—Aurez-vous dix gourdes demain?—En auriez-vous mille si votre père revenait?

QUATORZIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

FOURTEENTH LESSON OF THE FIFTH COURSE.

1. Whenever an agent possesses some quality in itself, by which the act is caused; and when, moreover, the agent can be replaced by a

general nominative, like: *everybody*, *people*, *somebody*, the reflective form is used in French. This is a principle to which particular attention must be paid, as it applies in a great number of cases.

THAT HOUSE IS SEEN FROM AFAR.	CETTE MAISON SE VOIT DE LOIN.

It is some quality in the house, its size, its color or its position which causes it to be seen from afar; HOUSE, consequently, is the nominative, but it could be made the object of the verb, and a general nominative, like *anybody*, *everybody*, *people*, *you*, *we*, be introduced in its place, as: *everybody sees that house from afar*, *we see that house from afar*, etc.

WINE SELLS WELL THIS YEAR.	LE VIN SE VEND BIEN CETTE ANNÉE.

That is, owing to some quality or circumstances connected with the wine—it being scarce, good, or for some other reason, it sells well; a general nominative like, *wine growers*, *wine dealers*, who sell their wine well this year, could be employed.

MONEY IS NOT FOUND EVERYWHERE.	L'ARGENT NE SE TROUVE PAS PARTOUT.
winter clothes are not worn in summer.	les habits d'hiver ne se portent pas en été.
no wheat will be sold this year.	il ne se vendra pas de blé cette année.

☞ The genius of the French language, as has before been stated, is opposed as a general rule to the use of the passive form. The French resort in consequence to the pronoun ON or to the reflective form, as employed in the above examples.

2. A SELLER.	UN VENDEUR.
3. TO MELT. 2 steel melts with difficulty.	FONDRE. l'acier se fond difficilement.
4. TO SPLIT. 2 that wood splits easily.	FENDRE. ce bois se fend facilement.
5. MAHOGANY.	L'ACAJOU, (masculine).
6. TO EXTOL. 1	VANTER.
7. TO BOAST OF. that man boasts of having killed a lion.	SE VANTER DE. cet homme se vante d'avoir tué un lion.
8. TO PRAISE FOR. I can but praise the good conduct of those people.	LOUER DE. je ne peux que louer la bonne conduite de ces gens.

9. the PRAISE.	l'ÉLOGE, masculine, (commonly used in the plural).
TO PRAISE—TO BESTOW PRAISES. † to bestow praises on a picture.	FAIRE DES ÉLOGES. faire des éloges d'un tableau.

ORAL EXERCISE, No. 14, FIFTH COURSE.

1. Cette maison se voit-elle de loin ?—Ce château se voit-il du lac ! —Ce temple se voit-il du jardin ?—Cet édifice se voit-il du lac ?—Se voit-il d'où vous êtes ?—D'où se voit-il ?—Ce palais se voit-il de trois milles ?—Cette tour se voit-elle de chez vous ?—Se voit-elle de chez votre père ?—Ces habits de laine se portent-ils en hiver ?—Ne se portent-ils pas en été ?—Quand se portent-ils le plus ?—Se portent-ils toujours ?—Ces robes de coton se portent-elles ?—Se portent-elles au printemps et en automne ?—Se portent-elles agréablement ?—Ces chapeaux se portent-ils maintenant ?—Se portent-ils dans le beau monde ?—Se portent-ils par chacun ?—Se vendra-t-il beaucoup de blé cette année ?—S'en vendra-t-il beaucoup à l'étranger ?—Se vendra-t-il des vins ?—Se vendra-t-il des vins en France ?—Le vin se vend-il bien ?—Votre maison se trouve-t-elle près de la mienne ?—Votre chien se trouve-t-il avec les miens ?—Ce livre se trouve-t-il sous le lit ?—Se trouve-t-il sur la table ?—Ce mot s'emploie-t-il ainsi ?—S'emploie-t-il de cette manière ?—Comment s'emploie-t-il ?

2. Y a-t-il des vendeurs ?—Le vin se vend-il mal quand il y a trop de vendeurs ?—S'il y avait des acheteurs, le vin se vendrait-il bien ?—Les acheteurs le payeraient-ils comptant ?—Le payeraient-ils aussi bien qu'autrefois ?—Les vendeurs en vendraient-ils à crédit ?—Si le vin était meilleur, y aurait-il plus d'acheteurs ?—N'y aurait-il pas toujours assez de vendeurs ?

3. Voulez-vous fondre ce cuivre ?—Pouvez-vous le fondre dans ce feu ?—Fondez-vous du fer ?—Fondez-vous de l'acier ?—Fondez-vous plus de plomb que je ne fonds de fer ?—Fondez-vous le plomb plus facilement que l'étain ?—Avez-vous fondu le fer de ce forgeron ?—Avez-vous fondu ce fer ?—Le fondriez-vous sans feu ?—Fondrons-nous de l'acier ?—Le fondrions-nous plus facilement s'il y avait plus de fer ?—L'acier se fond-il facilement ?—Se fond-il difficilement ?—Le cuivre se fond-il plus vite que le plomb ?

4. Fendez-vous du bois ?—En fendez-vous souvent ?—Le chêne se

fend-il difficilement?—Se fend-il aussi difficilement que le pommier? —Le poirier ne se fend-il pas plus difficilement?—Fendriez-vous du bois si vous aviez le temps?—En fendriez-vous autant que ce paysan? —Ce bois s'est-il bien fendu?

5. Fendez-vous de l'acajou?—L'acajou se trouve-t-il aux Indes?— Se vend-il cher cette année?—Se vend-il cher chez les marchands?— Cet acajou se coupe-t-il aussi facilement que le chêne?

6. Vantez-vous votre frère?—Vantez-vous votre pays?—Cet étranger vante-t-il les pays qu'il a visités?—Vante-t-il les voyages en diligence?—Vante-t-il davantage* ceux en bateau à vapeur?—Ne les vantait-il pas plus qu'ils le méritent?—Vanteriez-vous cette ville si elle était saine?—La vanteriez-vous si elle était malsaine?

7. Vous vantez-vous?—Vous vantez-vous d'avoir beaucoup voyagé? —Vous vantez-vous d'avoir vu l'Ecosse et l'Irlande?—Vous vanteriez-vous si vous l'osiez?—Ne vous vanteriez-vous pas toujours si je ne me riais pas de vous?

8. Louez-vous cet homme?—Le louez-vous de sa timidité?—Est-ce qu'on le loue de son génie?—Loueriez-vous cet étudiant s'il avait du jugement?—Loueriez-vous aussi cet écolier s'il en avait?—Loueriez-vous ce capitaine s'il avait du courage?—Loueriez-vous ce général s'il avait de l'héroïsme?

9. Faites-vous des éloges de mon tableau?—En faites-vous beaucoup?—Pourquoi en faites-vous tant?—Faites-vous aussi des éloges de ce peintre?—En feriez-vous si ses ouvrages vous plaisaient?

QUINZIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

FIFTEENTH LESSON OF THE FIFTH COURSE.

1. a BLOW, a STROKE, a SHOCK.	un COUP.
to give a blow to some one.	donner un coup à quelqu'un.
2. a kick.	un coup de pied.
3. a gun-shot, a report of a gun.	un coup de fusil.
4. TO DRAW, TO PULL. 1	TIRER.
to draw a man from the water.	tirer un homme de l'eau.
5 TO FIRE A GUN. †	TIRER UN COUP DE FUSIL.
to fire at a man, at a bird, etc. †	tirer un coup de fusil sur un homme, un oiseau, etc.

* Davantage, more.

6. the FIST.	le POING.
a blow with the fist,	un coup de poing.
a cut *or* stab with a knife.	un coup de couteau.
4. TO MENACE. 1	MENACER.
to menace some one with a blow.	menacer quelqu'un d'un coup.
8. a blow with a stick.	un coup de bâton.
to give blows with a cane.	donner des coups de canne.
9. a SWORD.	une ÉPÉE.
a cut with a sword, a sword-cut.	un coup d'épée.
10. TO SAVE, TO RESCUE. 1	SAUVER.
to save some one from a cut of a sword.	sauver quelqu'un d'un coup d'épée.
to save any one's life.	sauver la vie à quelqu'un.
11. LIFE.	la VIE, s.
12. DEATH.	la MORT. s.

ORAL EXERCISE, No. 15, FIFTH COURSE.

1. Donnez-vous un coup à ce chien?—Ce domestique donnait-il un coup à ce cheval?—Lui donnait-il un mauvais coup?—Donnerez-vous un coup à ce chien si vous le voyez?—Lui en donneriez-vous un si vous aviez un bâton?—Donneriez-vous un coup à ce cheval s'il partait?—Lui donneriez-vous un coup si vous aviez un fouet?—Souffririez-vous un coup de votre maître s'il vous en donnait un?—Le souffririez-vous sans vous plaindre?

2. Pouvez-vous craindre un coup de pied de ce cheval?—En craindrez-vous un, si je le fouette?—En craindrez-vous un, si vous le battez?—En craindriez-vous un, si je le montais (get on him)?—Craindriez-vous un coup de pied de cet enfant, si vous le grondiez?—En craindriez-vous un, si vous le punissiez?

3. Craignez-vous de recevoir un coup de fusil?—En recevez-vous à la chasse?—En recevrez-vous un, si vous vous montrez (show yourself)?—Recevriez-vous un coup de fusil, si vous vous échappiez?—En recevriez-vous un, si vous vous cachiez parmi les arbres?—Ce soldat en recevrait-il un, s'il se défendait?

4 Tirez-vous les cheveux à cet homme?—Pourquoi les lui tirez-vous?—Est-ce que je tirais cet homme de l'eau?—Est-ce que je le tirais du lac?—Pourrez-vous le tirer de l'eau?—L'en tirerez-vous facilement?—L'en tirerez-vous tôt ou tard?—Tireriez-vous cet homme

du malheur, si vous vouliez ?—L'en tireriez-vous, s'il se plaignait ?—L'en tireriez-vous sans beaucoup d'argent ?

5. Tireriez-vous des coups de fusil, si vous osiez ?—En tireriez-vous sur ces oiseaux ?—En tireriez-vous sur ces canards ?—Sur quel gibier en tireriez-vous ?—Tireriez-vous des coups de fusil sur du gibier, si vous en voyiez ?—En tireriez-vous sur ces soldats, s'ils vous battaient ?

6. Avez-vous peur de rendre un coup de poing ?—En rendrez-vous à ces étudians ?—Leur en rendrez-vous de forts ?—Rendrez-vous le coup de poing de ce garçon ?—Le rendriez-vous si vous osiez ?—Le rendrions-nous pour vous si nous ne craignions pas ?—Rendriez-vous ce coup de couteau sans honte ?

7. Me menacez-vous d'un coup de poing ?—Osez-vous m'en menacer ?—Ce maître menaçait-il cet écolier d'un coup de poing ?—Le menaçait il d'un coup de poing ?—Vous menacerons-nous d'un coup de fusil ?—Vous menacerons-nous d'un mauvais coup ?—Menacerions-nous ces enfans de coups si leur père n'était pas là ?—Les menacerions-nous si nous osions ?—Pourquoi les menacerions-nous ?

8. Qui menacerait mon frère de coups de bâton devant moi ?—Qui le menacerait de coups de poing ?—Ces enfans le menaceraient-ils ?—Menacerions-nous ces domestiques de coups de canne si nous osions ?

9. Peut-on mourir d'un coup d'épée ?—Ce capitaine mourra-t-il de ce coup d'épée ?—En mourra-t-il tôt ou tard ?—Mourra-t-il de ce coup d'épée sans mon remède ?—En mourrait-il s'il sortait du lit ?

10. Pouvez-vous sauver cet enfant ?—Pouvez-vous sauver celui qui se noie ?—Le sauverez-vous facilement ?—Le sauverons-nous sans vous ?—Le sauverions-nous, si nous avions un bateau ?—Le sauverions-nous, s'il n'y avait pas tant d'eau ?

11. Sauvez-vous la vie à cette jeune fille ?—La lui sauvez-vous ?—La lui sauviez-vous quand je suis arrivé ?—Sauviez-vous la vie à cet avocat à mon départ ?—La lui sauviez-vous sans danger pour vous ?

12 Sauvez-vous cette femme de la mort ?—Sauvons-nous ce meurtrier de la mort ?—L'avons-nous sauvé d'une mort terrible ?

SEIZIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

SIXTEENTH LESSON OF THE FIFTH COURSE.

1. TO FLY—TO RUN AWAY.	SE SAUVER.
that man fled *or* ran away when he saw us.	cet homme s'est sauvé quand il nous a vus.
2. A GLANCE OF THE EYE.	un COUP-D'ŒIL.
to cast a glance of the eye at some one	jeter un coup-d'œil à quelqu'un.
to cast a glance at a book.	jeter un coup-d'œil sur un livre.
3. A CLAP OF THUNDER.	un COUP DE TONNERRE.
to thunder. †	faire du tonnerre.
4. MOST—THE MOST.	la PLUPART.
the GREATEST PART.	la PLUS GRANDE PARTIE.
most of the men.	la plupart des hommes.
most of the time.	la plupart du temps.
5. RATHER, rather than.	PLUTÔT, plutôt que, DE, b. v.
rather than do that, I would throw myself into the SEA.	plutôt que de faire cela, je me jetterais à la MER.
6. ORDINARY — COMMON — USUAL, (adj.).	ORDINAIRE.
an ordinary—common man.	un homme ordinaire.
7. USUAL—USUALLY, (adv.).	À L'ORDINAIRE.
to get up later than usual.	se lever plus tard qu'à l'ordinaire
AS USUAL—AS CUSTOMARY.	COMME À L'ORDINAIRE.
I dress as usual.	je m'habille comme à l'ordinaire.
8. CONTRARY TO MY CUSTOM *or* HABIT.	CONTRE MON ORDINAIRE.
contrary to your custom.	contre votre ordinaire.
contrary to my custom, I have gone to bed early.	contre mon ordinaire, je me suis couché de bonne heure.

ORAL EXERCISE, No, 16, FIFTH COURSE.

1. Vous sauvez-vous ?—Vous sauvez-vous de ce coup de poing ?—Pouvez-vous vous en sauver ?—Vous sauveriez-vous si vous pouviez ?—Vous sauveriez-vous de ce coup d'épée si vous ne craigniez pas ce général ?—Vous sauveriez-vous des mains de ces soldats ?

2. Avez-vous jeté un coup-d'œil à cette dame ?—Lui avez-vous jeté un coup-d'œil ?—Me jetez-vous un coup-d'œil ?—En jetez-vous un à

ma sœur ?—Jetteriez-vous un coup-d'œil à cette personne, si vous la connaissiez ?—Lui en jetteriez-vous un, si c'était de son gré ?

3. A-t-il fait un coup de tonnerre ? (Did it thunder ?)—N'en a-t-il pas fait un hier au soir ?—Entendez-vous ces coups de tonnerre ?—Vous sauveriez-vous, si vous entendiez des coups de tonnerre ?—Où vous sauveriez-vous ?—Vous sauveriez-vous chez moi ?

4. Sauveriez-vous la plupart de ces soldats, si vous le pouviez ?—Sauveriez-vous aussi la plupart des chevaux qui se noient ?—La plus grande partie de ces hommes se sont-ils sauvés ?—La plupart se sont-ils sauves sans habits ?—Ne faites-vous rien la plupart du temps ?

5. Vous jetteriez-vous à l'eau plutôt que de vous rendre ?—La plupart de ces soldats s'y jetteraient-ils aussi plutôt que de se sauver ?—Vous sauveriez-vous plutôt que de mourir ?—Vous battriez-vous plutôt que de vous sauver ?

6. Un homme ordinaire sauverait-il cet enfant ?—Un cheval ordinaire irait-il aussi bien que le mien ?—Les écrits de cet homme ne sont-ils pas bien ordinaires ?—Construiriez-vous une maison ordinaire plutôt que d'aller à cet hôtel ?

7. Vous levez-vous comme à l'ordinaire ce matin ?—Ne vous habillez-vous pas plus tard qu'à l'ordinaire ?—Ce soir, viendrez-vous chez moi comme à l'ordinaire ?—Dormirez-vous comme à l'ordinaire plutôt que de venir ?—Vous plaindriez-vous comme à l'ordinaire, si je vous grondais ?—Etudieriez-vous comme à l'ordinaire, s'il le fallait ?—Vous sauveriez-vous comme à l'ordinaire plutôt que de vous battre ?—Vous moqueriez-vous de moi comme à l'ordinaire, si je pleurais ?—Si j'étais là, vous défendriez-vous plutôt que de vous sauver ?

8. Vous coucheriez-vous tard contre votre ordinaire, si vous alliez au théâtre ?—Contre votre ordinaire, écriviez-vous plutôt que de lire ? Vous promèneriez-vous plutôt que d'étudier ?—Me gronderiez-vous plutôt que de me remercier ?—Cet homme ne prend-il pas du café, contre son ordinaire ?—N'en prendriez-vous pas aussi, si j'en prenais ?—Irions-nous au bal, contre notre odinaire, si le roi nous invitait ?—Contre son ordinaire, ce roi construira-t-il au lieu de détruire ?—Contre son ordinaire, cet homme se battrait-il plutôt que de se sauver ?—Se procurerait-il du gibier plutôt que de se promener ?—La plupart des soldats du roi ne se sauveraient-ils pas plutôt que de se battre ?—

Se cacheraient-ils plutôt que de partir?—Mourraient-ils plutôt que de se rendre?—Si je le désirais, vendriez-vous ces chevaux plutôt que de vous en servir?—Si je faisais un séjour chez vous, me recevriez-vous comme à l'ordinaire?—N'irions-nous pas pêcher la plupart de notre temps?—Que ferions-nous plutôt que de pêcher?

DIX-SEPTIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

SEVENTEENTH LESSON OF THE FIFTH COURSE.

1. ☞ NOT, when used isolatedly or before a noun, is translated by NON.

will you do that or NOT.	ferez-vous cela ou NON?
it is you and NOT your brother that I wish to see.	c'est vous et NON votre frère que je veux voir.
YES or NO.	OUI ou NON.
2. TO READ AGAIN. *	RELIRE (group of lire), RELU.
3. TO ELECT. *	ÉLIRE (group of lire), ÉLU.
the general was elected.	le général a été élu.
4. General Brown.	LE Général Brown.

☞ Titles are preceded by the definite article LE.

Baron Brunow.	LE baron Brunow.
Captain Leblanc.	LE capitaine Leblanc.
5. the MAJORITY, the MINORITY.	la MAJORITÉ, la MINORITÉ.
6. the public, IN PUBLIC, PUBLICLY.	le public, EN PUBLIC, PUBLIQUEMENT.
7. to the CONGRESS.	au CONGRÈS.
to the ASSEMBLY.	à l'ASSEMBLÉE, (fem.).
the general was elected to Congress.	le général a été élu au Congrès.
8. a MEMBER.	un MEMBRE.
9. the POWER.	le POUVOIR, DE, bef. verb
10. the RIGHT.	le DROIT, DE, bef. verb.
11. the STRENGTH.	la FORCE, DE, bef. verb.
12. BY DINT OF.	À FORCE DE.

ORAL EXERCISE, No. 17, FIFTH COURSE

1. Feriez-vous cela ou non?—Viendrez-vous chez moi ou non?—

frez-vous chasser ou non ?—Empruntez-vous à ce marchand ou non ? —Si je le désirais, sortiriez-vous ou non ?—Viendrez-vous avec moi ou non ?—Vous moqueriez-vous ou non si je le voulais ?—Liriez-vous mon livre, oui ou non, si je vous le prêtais ?—Vous arracheriez-vous une dent, oui ou non, si elle vous faisait mal ?—Vous sauveriez-vous oui ou non, si vous deviez-vous battre ?—Me recevriez-vous, oui ou non, si j'allais chez vous ?—Etudieriez-vous, oui ou non, si vous le désiriez ?—Défendriez-vous votre patrie, oui ou non, si vous le désiriez ? —Est-ce le général, et non le roi, que vous voudriez voir ?

2. Relisez-vous le livre que je vous ai donné ?—Le relisez-vous, oui ou non ?—Le relisez-vous plutôt qu'un autre livre ?—Avez-vous le temps de le relire plusieurs fois ?—Reliriez-vous mes ouvrages, s'ils vous plaisaient ?—Les liriez-vous avec plaisir ?—Ne les reliriez-vous pas avec vos sœurs ?—Auriez-vous relu vos leçons, si elles vous avaient plu ?—Les auriez-vous relues plutôt que de vous amuser ?

3. Veut-on élire ce président ?—Quand veut-on l'élire ?—L'élirez-vous la semaine prochaine ?—Quand l'élirez-vous ?—Ce général a-t-il été élu par le peuple ?—Sera-t-il élu ?—Ce président serait-il élu s'il avait plus de mérite ?—Serait-il élu s'il avait plus de génie ?—Sera-t-il élu par les soldats ?—Elisez-vous un président tous les ans ?—En élirez-vous un tous les trois ans ?—Elira-t-on un bon président cette année ?

4. Le général Brown n'a-t-il pas été élu président ?—Sera-t-il élu président ?—Quand a-t-il été élu président ?—Ne sera-t-il pas bientôt élu président ?—Le capitaine Leblanc a-t-il été élu général ?—Pourquoi a-t-il été élu ?—Le baron Brunow a-t-il été fait duc ?

5. Le duc a-t-il été élu par la majorité ?—A-t-il été élu par la majorité du peuple ?—La majorité de l'assemblée l'élira-t-elle ?—L'élira-t-elle malgré le dépit de la minorité ?

6. Ce président a-t-il été élu en public ?—A-t-il été élu par le peuple ?—Vous promèneriez-vous dans ce jardin public, si j'y allais ? —Chasseriez-vous dans cette forêt publique, s'il était permis ?—Cette forêt serait-elle publique, si elle appartenait au roi ?

7. Ce grand capitaine a-t-il été élu au Congrès ?—A-t-il été élu au Congrès par la majorité du peuple ?—Serait-il élu à l'assemblée, s'il avait assez de génie ?—L'élirait-on, s'il avait plus de moyens ? (Moyens in this case means *talents*.)

8. Ce membre de l'assemblée a-t-il été élu au Congrès?—Combien de membres y a-t-il à l'assemblée?—Combien y en aurait-il si ces trois généraux étaient élus?

9. Le pouvoir appartient-il à la majorité?—Ce capitaine a-t-il été élu au pouvoir par la minorité du peuple?—Avez-vous le pouvoir de faire élire mon cousin membre du Congrès?

10. Avez-vous le droit de l'élire?—Auriez-vous le droit de l'élire, s'il était membre de l'assemblée?—La minorité a-t-elle le droit d'élire ce membre président?

11. Avez-vous la force de battre ce soldat?—Auriez-vous la force de le battre s'il n'était pas seul?—Ce bateau à vapeur n'a-t-il pas la force de cinquante chevaux?

12. La minorite a-t-elle élu ce membre à force de parler?—L'a-t-elle élu à force de le défendre?—Avez-vous appris le français à force de l'étudier?—L'avez-vous appris à force de l'entendre parler?

DIX-HUITIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

EIGHTEENTH LESSON OF THE FIFTH COURSE.

1. OTHERWISE.	AUTREMENT.
entirely otherwise than that.	tout autrement que cela.
I would do it otherwise than you.	je le ferais autrement que vous.
2. I would do it otherwise than you do it.	je ferais cela tout autrement que vous NE le faites.

☞ See rule at the 29th Lesson, 4th Course, No. 1. AUTREMENT, as it forms a comparison, takes NE before the verb in the phrase following it, like PLUS and MOINS.

3. IN THE SAME MANNER AS.	DE LA MÊME MANIÈRE QUE.
4. ON THE CONTRARY.	AU CONTRAIRE.
5. AT EASE.	À L'AISE.
at my ease.	à mon aise.
6. EXCEPT.	EXCEPTÉ.
WITH THE EXCEPTION.	À L'EXCEPTION.
7. BESIDES.	OUTRE.
besides that.	outre cela.
BESIDES (used alone).	EN OUTRE.
what will you do besides?	que ferez-vous en outre?

8 SKILFUL, (adj.).		ADROIT,
UNSKILFUL, AWKWARD.		MALADROIT,
9. SKILFULLY.		ADROITEMENT.
UNSKILFULLY, AWKWARDLY.		MALADROITEMENT.
10. CLEAN.		PROPRE.
DIRTY.		SALE.
11. DAMP.		HUMIDE.
12. WET.		MOUILLÉ.
13. TO WET.	1	MOUILLER.
TO GET WET.	1	SE MOUILLER.

ORAL EXERCISE No. 18, FIFTH COURSE.

1. Ferez-vous autrement que moi?—Feriez-vous autrement que moi, si je faisais mal?—Vous conduiriez-vous autrement, si votre père le désirait?—Ne vous conduiriez-vous pas tout autrement?

2. Feriez-vous cette traduction tout autrement que je ne la fais?—La feriez-vous tout autrement que ce maître ne la fait?—Vous habillez-vous tout autrement que je ne m'habille?—Lisez-vous plus vite que vous n'écrivez?—Buvez-vous plus vite que vous ne mangez.

3. Vous habillerez-vous de la même manière que moi?—Bâtiriez-vous de la même manière que moi, si votre père vous le permettait?—Vous feriez-vous raser de la même manière que moi?—Vous ferez-vous raser de la manière dont il vous plaira?—La manière dont je parle vous plaît-elle?

4. Votre frère va-t-il à la pêche? (The pupil will answer with *au contraire*, as: au contraire il va à la chasse.)—Se porte-t-il bien?—Est-il à la campagne?

5. Dormiriez-vous à votre aise si vous étiez seul?—Serez-vous à votre aise au Congrès?—Et moi, au contraire, serai-je moins à mon aise que vous?—Tous les membres n'y sont-ils pas à leur aise?—Ce général se croira-t-il à l'aise parmi les membres de la minorité?

6. Ce membre excepté, êtes-vous tous de la majorité?—Serez-vous tous à l'assemblée demain matin excepté le général?—Elirez-vous ces trois membres au Congrès à l'exception d'un seul?

7. Que ferez-vous outre cela?—Outre ces messieurs, combien êtes-vous à l'assemblée?—Outre nous, combien serez-vous?—Allez-vous

dîner au restaurant?—Que ferez-vous en outre?—Irez-vous en outre au café ce soir?—Allez-vous au théâtre?—Allez-vous en outre au bal?

8. Etes-vous adroit?—Seriez-vous plus adroit, si j'étais là?—Seriez-vous aussi adroit que ce soldat, si vous vous battiez avec lui?—Seriez-vous plus maladroit que lui à la chasse?—Ce prince n'est-il pas bien maladroit?—N'est-il pas beaucoup plus maladroit que ce général?

9. Vous cacherez-vous adroitement si ces soldats viennent?—Ce médecin arrache-t-il adroitement les dents?—Me les arracherait-il adroitement, si j'y avais mal?—Me les arracherait-il maladroitement?—Ne raccommodez-vous pas bien maladroitement vos habits?—Les raccommodez-vous aussi maladroitement que moi?

10. Cette servante n'est-elle pas propre?—Votre domestique ne serait-il pas plus propre, si vous le grondiez?—Serait-il aussi propre que mon cuisinier?—Ne tient-on pas tout plus propre en Amérique qu'en France?—Ma chambre n'est-elle pas sale?—Ne serait-elle pas plus sale, si le domestique ne l'avait pas nettoyée?

11. Détruiriez-vous ce magasin, s'il était humide?—N'est-il pas plus humide que ma chambre?—Mettriez-vous ces habits humides si vous n'en aviez pas d'autres?—Le temps n'est-il pas bien humide?—Ne serait-il pas encore plus humide, s'il avait plu ce matin?

12. Etes-vous mouillé?—Ne seriez-vous pas plus mouillé, si vous étiez venu par ce brouillard?—Ne seriez-vous pas plus mouillé que moi?—Votre cheval n'était-il pas tout mouillé?

13. Mouillez-vous les fleurs de votre chambre?—Les mouillez-vous tous les matins?—Ces garçons ne mouillent-ils pas leurs amis pour s'amuser?—Ne nous mouilleraient-ils pas aussi, si nous étions plus près?—Vous mouillez-vous au jardin?—Mouilleriez-vous vos habits, s'il pleuvait plus fort?—Ne vous mouilleriez-vous pas, si vous alliez chasser maintenant?—Ces enfans ne se mouillent-ils pas avec plaisir?

DIX-NEUVIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

NINETEENTH LESSON OF THE FIFTH COURSE.

1. NO—NOT ANY.

have you no coat to lend me?

NE—AUCUN, E.

n'avez-vous aucun habit à me prêter?

I have not one to lend you.	je n'en ai aucun à vous prêter.
no man comes to see me.	aucun homme ne vient me voir.
2. a HUMAN BEING.	un ÊTRE HUMAIN.
no human being.	aucun être humain.

3. RESTER (to remain) is used in the impersonal form in the sense of LEFT.

there is no hope left.	il ne reste aucun espoir.
how much money is there left?	combien d'argent reste-t-il?
there remain a hundred francs.	il reste cent francs.
how much wheat have you left?	combien de blé vous reste-t-il?
I have not much left.	il ne m'en reste pas beaucoup.
4. SOME, (used also in the sense of a little).	QUELQUE,
some money.	quelque argent.
some accident—an accident.	quelque accident.
5. TO SEEM—TO APPEAR.	SEMBLER.
it seems to me useless to do that.	il me semble inutile de faire cela.
6. JUST—RIGHT.	JUSTE.
UNJUST.	INJUSTE.
a just man.	un homme juste.
that seems to me right.	cela me semble juste.
7. FALSE.	FAUX, FAUSSE.
a false man.	un homme faux.
that woman looks false.	cette femme a l'air faux.
FALSELY.	FAUSSEMENT.
TRUE—GENUINE—REAL.	VRAI, E.
a true man.	un homme vrai.

8. ☞ VRAI, when it follows the noun, means TRUE—GENUINE when it precedes the noun, it means REAL.

a real fool.	un vrai sot.
9. REALLY—TRULY.	VRAIMENT.
are you really hungry?	avez-vous vraiment faim?
10. TRUTH.	la VÉRITÉ.
INDEED.	EN VÉRITÉ.
11. JUSTICE.	la JUSTICE.
TO DO JUSTICE. †	RENDRE JUSTICE.
that prince does justice to everybody.	ce prince rend justice à tout le monde.
INJUSTICE.	l'INJUSTICE.

12. TO ADMIT.	*	ADMETTRE, (group of mettre). ADMIS,
DO YOU ADMIT?		ADMETTEZ-VOUS? CNS, ENT.
I ADMIT.		j'ADMETS, T.
13. TO FRIGHTEN—TO SCARE.	1	EFFRAYER.
TO GET FRIGHTENED AT, TO BE FRIGHTENED AT.	1	S'EFFRAYER DE.
14. TO BE FRIGHTENED AT.		ÊTRE FFRAYÉ DE.
to be frightened at a piece of news.		être effrayé d'une nouvelle.
to be frightened at that accident.		être effrayé de cet accident.

☞ You cannot say: *être effrayé d'un homme* (to be frightened at a man); when persons are referred to, EFFRAYER must be used in the active form with the person for its nominative.

I am frightened at that soldier. | ce soldat m'effraie.

ORAL EXERCISE, No. 19, FIFTH COURSE.

1. N'avez-vous aucun habit?—N'en auriez-vous aucun à me prêter, si je venais chez vous?—Ne songeriez-vous à aucun de vos amis si vous retourniez dans votre patrie?—N'en emmèneriez-vous aucun avec vous?—Aucun ami ne vient-il vous voir?

2. Aucun être humain ne vous plaît-il?—Ne plairiez-vous à aucun être humain, si vous étiez pauvre?—Aucun être humain ne vient-il me voir?—Ne voyez-vous aucun être humain, excepté mon frère et moi?

3. Combien d'amis vous reste-t-il?—Ne vous en reste-t-il pas encore de constants?—Ne vous en reste-t-il aucun?—Vous reste-t-il un frère?—Combien d'argent vous reste-t-il?—Ne vous reste-t-il pas un sou?—Combien de chevaux reste-t-il à votre frère?—Combien lui en reste-t-il?

4. Vous reste-t-il quelque argent?—En reste-t-il quelque peu à ce mendiant?—Ne lui est-il pas arrivé quelque accident?—Est-il arrivé quelque accident à mon ami?—Reste-t-il à cette demoiselle quelque peu de délicatesse?

5. Vous semble-t-il utile de vous promener?—Ne vous semble-t-il pas malsain de retourner dans votre patrie?—Ne vous semblerait-il pas plus agréable de rentrer ici?

6. Ne vous semble-t-il pas juste de punir cet enfant? Vous sem-

ble-t-il juste d'aider ce mendiant?—Ne semble-t-il pas injuste à notre maître de nous punir?—Ne lui semble-t-il pas injuste de nous gronder?—Cet homme est-il juste?—Vous semble-t-il juste? Cela vous semble-t-il juste?—Cela vous semble-t-il injuste?

7. Ce mendiant vous paraît-il faux?—Cette servante vous paraît-elle fausse?—Ne semble-t-elle fausse à personne?—Cet avocat vous semble-t-il faux?—Vous semble-t-il aussi faux qu'à moi?—N'agit-il pas faussement avec tout le monde?—S'est-il conduit faussement avec vous?—Cette servante a-t-elle l'air faux?—Cette fille n'a-t-elle pas l'air plus faux qu'elle?

8. Cet avocat n'est-il pas un vrai sot?—Votre frère n'est-il pas aussi un vrai sot?—Ne croyez-vous pas ce jeune homme plus vrai que faux?—Le croyez-vous aussi vrai que mon ami?—Est-ce un jeune homme vrai?—N'est-ce pas une nouvelle vraie?—Cette nouvelle n'est-elle pas vraie?

9. Avez-vous vraiment des chagrins?—Auriez-vous vraiment autant de regrets, si vous n'étiez jamais venu?—N'avez-vous vraiment pas besoin de calme?—Avez-vous maintenant vu ma chère sœur?—L'avez-vous vraiment vue?

10. Diriez-vous vraiment la vérité, si je vous demandais quelque chose?—Me la diriez-vous vraiment?—En vérité, m'arracheriez-vous de ce chagrin?—Est-ce à moi, en vérité, que vous parlez?

11. Ce président rend-il justice à tout le monde?—En vérité, rend-il justice à ces pauvres malheureux?—Ne fait-il pas de temps en temps quelque injustice?

12. Admettez-vous les injustices de ce prince?—N'admettez-vous pas la justice de sa demande?—Admettriez-vous la justice de ce prince, s'il vous plaisait?—N'admettriez-vous pas aussi ses injustices?—Doit-on admettre l'injustice des hommes?—Ne doit-on admettre aucune injustice?—Si vous étiez président, admettriez-vous quelque injustice?

13. L'injustice de ce prince n'effraie-t-elle pas le roi?—L'effraie-t-elle autant que moi?—Effrayez-vous mes petits oiseaux?—N'en effrayez-vous aucun?—Vous effrayez-vous de mon cheval?—Vous en effrayez-vous autant que notre chère sœur?—Ne vous effraieriez-vous pas davantage seul?—Ne semble-t-il pas inutile de s'effrayer du tonnerre?—Pourquoi vous en effrayez-vous tant?—Cette jeune fille s'en effraie-t-elle aussi?

14. Etes-vous effrayé de cet accident ?—Pourquoi être effrayé d'une si bonne nouvelle ?—De quoi êtes-vous effrayés ?—Etes-vous effrayé de la mort du général ?—Cette mort ne vous effraie-t-elle pas ?—Cet homme vous effraie-t-il ?—Ce soldat effraie-t-il votre sœur ?

VINGTIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

TWENTIETH LESSON OF THE FIFTH COURSE.

1. WOULD IT BE NECESSARY, WOULD I, YOU, ETC., REQUIRE ?	FAUDRAIT-IL ?
it would be necessary.	il faudrait.
would a great deal of money be necessary, if we wished to live in that manner ?	faudrait-il beaucoup d'argent si nous voulions vivre de cette manière ?
a great deal would be necessary.	il en faudrait beaucoup.
2 TO DENY. 1	NIER.
to deny having done something.	nier avoir fait quelque chose.
to deny being fatigued.	nier être fatigué.
3. TO RESIST. 1	RÉSISTER.
RESISTANCE.	la RÉSISTANCE.
4. SUCH.	TEL, TELLE.
such a man.	un tel homme.
a THING.	une CHOSE.
such a thing.	une telle chose.
5. AS, JUST AS.	TEL QUE, TELLE QUE.
the house is as *or* just as I left it.	la maison est telle que je l'ai laissée.
6. SUCH A ONE.	UN TEL, UNE TELLE.
Mr. such a one.	M. UN TEL.
SIMILAR, LIKE, SUCH.	PAREIL, PAREILLE.
7. nothing like it.	rien de pareil.
a watch like yours.	une montre pareille à la vôtre.
such a man, such a thing.	un pareil homme, une pareille chose.

THE COMPOUND OR PAST CONDITIONAL.

SHOULD HAVE, WOULD HAVE.

8. The compound tense of this mood is formed with the conditional of AVOIR and ÊTRE (AURIEZ and SERIEZ) combined with the past participle. It is used in French as in English.

I should have been rich, if I had worked.	j'aurais été riche, si j'avais travaillé.
I should have seen my father, if I had remained in London.	j'aurais vu mon père, si j'étais resté à Londres.
9. I would have come sooner if I had received your letter.	je serais venu plus tôt, si j'avais reçu votre lettre.
I would have fallen, if you had not stopped me.	je serais tombé, si vous ne m'aviez pas arrêté.
you would have arrived too late, if I had not called you.	vous seriez arrivé trop tard, si je ne vous avais pas appelé.

ORAL EXERCISE, No. 20, FIFTH COURSE.

1. Vous faudrait-il beaucoup d'argent?—Vous en faudrait-il beaucoup pour aller en Europe?—Ne faudrait-il pas plus de talents à ce président?—Lui en faudrait-il autant qu'à ce prince?

2. Niez-vous cela?—Niez-vous ce que je dis?—Ce meurtrier nie-t-il ses crimes?—Les nierait-il pour se sauver, s'il le fallait?—Les nierait-il plutôt que de mourir?—Se permettrait-il de les nier devant le roi?—Ce sot ne nie-t-il pas vous avoir vu?—Nie-t-il être mouillé?

3. Résistez-vous à cet homme?—Pourriez-vous résister à ces deux soldats?—Pourriez-vous bien résister longtemps?—Résisterez-vous aux désirs de votre père?—Lui résisterez-vous avec calme?—Résisteriez-vous si je résistais?—Résisteriez-vous adroitement?—Ces soldats résisteraient-ils à la justice de leur capitaine?—Cet homme met-il de la résistance à vous payer?—Mettrait-il de la résistance s'il avait assez d'argent?—Montreriez-vous de la résistance au roi si vous osiez?

4. Résisterez-vous à un tel homme?—Lui résisterez-vous jusqu'à la mort?—Résisteriez-vous à une telle beauté?—Refuseriez-vous une telle politesse?—Ne craindriez-vous pas une telle délicatesse?—Choisiriezvous une telle demoiselle?—Feriez-vous une telle chose?

5. Cet ami est-il tel que je l'ai quitté?—Votre frère restera-t-il tel qu'il est?—Cette demoiselle n'est-elle pas telle qu'elle a toujours été?—Est-elle telle que vous la voulez?—N'est-elle pas telle qu'elle doit être?—Une telle vérité peut-elle se dire?—Une telle injustice peut-elle se commettre?

6. Connaissez-vous M. un tel?—Madame une telle est-elle en ville—Mademoiselle aime-t-elle la campagne ou la ville?

Voulez-vous un parapluie pareil au mien?—Avez-vous une montre pareille à la mienne?—Pouvez-vous plaire à un pareil homme?—Ferez-vous une pareille chose à l'avenir?—Ne ferez-vous rien de pareil?—Ferez-vous à l'avenir une pareille injustice.

8. Auriez-vous été riche, si vous aviez travaillé?—N'auriez-vous pas économisé plus tôt si je vous avais parlé?—Auriez-vous fait comme lui, si vous aviez pu?—Auriez-vous plaint ce jeune homme, si vous l'aviez vu?—Cet homme aurait-il vécu plus longtemps, s'il s'était bien conduit?—Auriez-vous appris votre français hier au soir, si vous en aviez eu* le temps?—M'auriez-vous contredit, si je vous avais parlé?—Auriez-vous feint de ne pas le voir, s'il vous avait grondé? Auriez-vous fait semblant de vous moquer de lui?—Auriez-vous supporté vos chagrins, s'ils n'avaient pas été trop grands?—Sans moi, auriez-vous quitté ce pays sans le moindre espoir pour l'avenir?—M'auriez-vous donné ces chevaux, si je les avais demandés?—Me les auriez-vous donnés de bon cœur?

9. Seriez-vous venus plus tôt, si vous aviez reçu ma lettre?—Vous seriez-vous servi de mes livres, si vous les aviez eus?—Ne vous en seriez-vous pas servi avec plaisir?—Ne seriez-vous pas puni avec justice de m'avoir fait tant souffrir?—N'en seriez-vous pas aussi bien vite pardonné?—Seriez-vous offensé de ce que j'écris, si vous le voyiez?—En seriez-vous autant offensé, que moi de votre conduite?—Seriez-vous enchanté de me savoir heureux?—Seriez-vous fâché de me savoir malheureux?—Vous seriez-vous marié, si vous en aviez eu l'intention?—Ne vous seriez-vous pas marié contre votre intention?

VINGT-ET-UNIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

TWENTY-FIRST LESSON OF THE FIFTH COURSE.

OUGHT YOU? SHOULD YOU?	*	DEVRIEZ-VOUS?	IONS.
I OUGHT; I SHOULD.		JE DEVRAIS,	T, AIENT

☞ SHOULD, as here used, is not the auxiliary of the conditional mood; it is equivalent to OUGHT, and expresses duty, obligation.

you ought (*or* should) be in London, not here.	vous devriez être à Londres, non ici.
you ought, you should aid those unfortunates.	vous devriez aider ces malheureux.

* *aviez eu*, had had.

2. OUGHT YOU TO HAVE? †	AURIEZ-VOUS DÛ?
I OUGHT TO HAVE *or* I SHOULD HAVE. †	J'AURAIS DÛ.
I ought to have gone there.	j'aurais dû y être allé.
3. OUGHT THERE TO BE, SHOULD THERE BE? †	DEVRAIT-IL Y AVOIR?
there ought (*or* should) be. †	il devrait y avoir
there ought to be a hundred francs in that bag. †	il devrait y avoir cent francs dans ce sac.

☞ This is the same idiom as *il doit y avoir*, save that IL DOIT is replaced by the conditional present, IL DEVRAIT.

4. SUBJECT, (adj.).	SUJET, E.
to be subject to.	être sujet à.
to be subject to headaches.	être sujet aux maux de tête.
a SUBJECT.	un SUJET.
5. TO BE WELL.	ÊTRE BIEN PORTANT, E.
6. a PAIN.	une DOULEUR.
pains in the arm.	des douleurs au bras.
7. TO EXPERIENCE. 1	ÉPROUVER.
8. the FACE.	la FIGURE, f
the CHEEK.	la JOUE, f
9. TO BLEED. 1	SAIGNER.
to bleed at the nose.	saigner du nez.
to get bled.	faire saigner.
10. the BLOOD.	le SANG.
to bleed, to draw blood.	tirer du sang.
11. TO BATHE. 1	SE BAIGNER.
I always bathe in the morning	je me baigne toujours le matin
a BATH.	un BAIN.
to take a bath.	prendre un bain.
12. HEALTH.	la SANTÉ.
how is your health?	comment va la santé. (familiar.)
it is good.	elle va bien.
how are you?	comment cela va-t-il?
I am well.	cela va bien.
TO HAVE BAD HEALTH.	AVOIR UNE MAUVAISE SANTÉ
13. PAIN.	la PEINE.
to give pain to some one.	faire de la peine à quelqu'un.

☞ PEINE is never used in a physical sense, that is, to express pain of the body; while DOULEUR is used to denote both moral and

physical pain—as *une douleur à la tête ; la douleur que sa mort m'a causée.*

ORAL EXERCISE, No. 21, FIFTH COURSE.

1. Devriez-vous vous fier à cet avocat?—Ne devriez-vous jamais vous fier à lui?—Ne devriez-vous pas relire cet ouvrage?—Ne devriez-vous pas souvent le relire?—Devriez-vous faire l'éloge de ce président, s'il mourait?—Devriez-vous vous sauver, si ce général était élu président?—Ne devriez-vous pas être à Londres la semaine prochaine?

2. Auriez-vous dû apprendre votre français ce matin?—N'auriez-vous pas dû l'apprendre chez vous?—Auriez-vous dû vous amuser de si bonne heure?—Auriez-vous dû résister à la justice?—Auriez-vous dû résister au désir de cette assemblée?—Aurions-nous dû être allés en France?—Aurions-nous dû nous effrayer de ce tigre?—Auriez-vous dû tant vous vanter de votre beauté?

3. Devrait-il y avoir quelque argent chez vous?—Ne devrait-il pas y en avoir autant que chez moi?—Devrait-il y avoir cent francs dans ce sac?—Ne devrait-il pas y en avoir davantage?

4. Etes-vous sujet aux maux de tête?—Sommes-nous sujets aux maux de cœur?—Ces enfans sont-ils sujets aux maux d'estomac?—Ces demoiselles sont-elles sujettes aux maux de dents?—N' est-elle pas sujette aux maux de tête?—N'y est-elle pas quelquefois sujette?—Ce soldat est-il sujet du roi de France?—Ces gens sont-ils sujets du roi d'Angleterre?—De qui êtes-vous sujets?

5. Etes-vous bien portant?—Etes-vous toujours bien portant?—Etes-vous aussi bien portant que moi?—Ne sommes-nous pas bien portants?—Sommes-nous aussi bien portants que ces soldats?

6. Avez-vous une douleur à la tête? (Have you a pain in the head?)—Sentez-vous une douleur à l'estomac?—Ne sentons-nous pas de douleur à la poitrine?—Supportez-vous facilement la douleur?—La supportez-vous aussi facilement que moi?—Ne vous plaignez-vous pas d'une douleur au bras?

7. Eprouvez-vous des douleurs?—Pouvez-vous éprouver de fortes douleurs avec calme?—Eprouverons-nous aussi les douleurs de votre âge?—Cet enfant les éprouvera-t-il?—Eprouverions-nous vos chagrins, si nous perdions nos amis?—Les éprouverions-nous avec autant de

courage ?—Aurions-nous éprouvé l'humidité en nous promenant par ce brouillard ?—L'aurions-nous éprouvée dans votre joli jardin ?

8. Eprouvez-vous une douleur à la joue ?—Cet enfant éprouve-t-il une douleur à la joue ?—Cette figure vous plaît-elle ?—Vous paraît-elle calme ?—Ne vous paraît-elle pas bien douce ?—Cette figure pâle et ces yeux noirs vous plaisent-ils ?—Ne vous souviendrez-vous pas longtemps de cette noble figure ?

9. Saignez-vous du nez ?—Saignons-nous souvent du nez ?—Avez-vous fait saigner ce malade ?—Vous faites-vous quelquefois saigner ?

10. Tirez-vous du sang à ce malade ?—Tirez-vous du sang à ce pauvre ouvrier ?—En tirez-vous à ce maçon ?

11. Vous baignez-vous ?—Vous baignez-vous tous les matins ?—N'est-il pas fort sain de prendre des bains froids ?—Vous baignez-vous au lac ?—Vous baignez-vous souvent ?

12. Comment va la santé ?—Mlle. une telle est-elle en bonne santé ?—N'avez-vous pas une bonne santé ?—Votre sœur a-t-elle une mauvaise santé ?—Comment va sa santé ?—Craignez-vous vraiment une mauvaise santé pour l'avenir ?

13. Faites-vous de la peine à quelqu'un ?—Ne me faites-vous pas beaucoup de peine ?—Pourquoi me faites-vous tant de peine ?—Vous plaignez-vous de la peine que je vous cause ?—Vous souvenez-vous de la peine que vous m'avez faite ?

VINGT-DEUXIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

TWENTY-SECOND LESSON OF THE FIFTH COURSE.

1. AFTER.	APRÈS QUE.

☞ AFTER, when used as a preposition, is rendered in French, as we have seen, by APRÈS, as: *après moi—après le dîner—après avoir parlé:* but AFTER, when used as a conjunction, is rendered by APRÈS QUE, as:

after I saw you.	après que je vous ai vu.
after you left.	après que vous êtes parti.
I will pay you after you (shall) have finished the work.	je vous paierai après que vous aurez fini l'ouvrage.

Whenever AFTER is followed by a verb in any mood but the Infi-

nitive, it is to be rendered by APRÈS QUE. The same remark applies to DEPUIS—PENDANT—SELON—OUTRE.

2. ACCORDING AS, (conj.).	SELON QUE.
do they pay you according as you do this work well or badly?	vous paie-t-on selon que vous faites cet ouvrage bien ou mal?
according to the laws.	selon les lois.
3. ACCORDING AS, (conj.).	SUIVANT QUE.

☞ This conjunction has nearly the same meaning as SELON QUE. SUIVANT means, literally, FOLLOWING.

I remain at home according as I have to work or not.	je reste à la maison suivant que j'ai à travailler ou non.
4. ACCORDING TO—AGREEABLY TO (preposition).	SUIVANT.
according to my orders.	suivant mes ordres.
5. AS—CONSIDERING, (conj.).	ATTENDU QUE.
CONSIDERING—SINCE.	VU QUE.
considering that you have worked well, I will give you a hundred francs.	attendu que vous avez bien travaillé, je vous donnerai cent francs.

The above conjunctions, together with PENDANT QUE and DEPUIS QUE, require to be followed by the *Indicative mood*, while others, like AVANT QUE—SANS QUE, which will be given in their proper place, take the *Subjunctive mood*. As we are about giving the latter mood, the pupil must impress carefully upon his memory the above conjunctions which are followed by the Indicative.

6. TO FOLLOW.	*	SUIVRE, SUIVI.

☞ This verb belongs to no group that has yet been given: it is the model of a small group which remains to be communicated to the pupil.

DO YOU FOLLOW?	SUIVEZ-VOUS? ONS, ENT.
I FOLLOW.	JE SUIS, T.
7. TO PURSUE. *	POURSUIVRE, (group of suivre) POURSUIVI.
DO YOU PURSUE.	POURSUIVEZ-VOUS? ONS, ENT
I PURSUE.	JE POURSUIS, T.
8. CONTINUATION — SEQUEL — SEQUENCE.	la SUITE.
9. the PURSUIT.	la POURSUITE.

ORAL EXERCISE, No. 22, FIFTH COURSE.

1. Viendrez-vous après que j'aurai préparé le dîner?—Ne viendrez-vous pas après que je vous aurai écrit?—Ces soldats viendront-ils après que j'aurai battu leur capitaine?—Irez-vous en France après que je vous aurai donné assez d'argent?—Mon frère est-il arrivé après que je suis parti?—Est-il arrivé après que vous êtes sorti?—Etes-vous allé au restaurant après que je vous ai vu à l'hôtel?

2. Apprendrez-vous selon que je vous le dirai?—Me punirez-vous selon que je fais bien ou mal mes leçons?—Me gronderez-vous selon que j'étudierai bien ou mal?—Lirez-vous mes livres selon le plaisir qu'ils vous feront?—Ces soldats se défendent-ils selon que vous le désirez?—Se battent-ils selon que leur capitaine le veut?

3. Ces soldats sont-ils payés suivant qu'ils se battent bien ou mal?—Ces tailleurs sont ils payés suivant qu'ils travaillent bien ou mal?—Restez-vous à la maison suivant que vous avez à écrire ou à étudier?—Sortez-vous suivant que vous avez à faire des visites ou à vous promener?

4. Répondez-vous suivant mon ordre?—Ces soldats se battent-ils suivant les ordres du roi?—Se défendent-ils aussi suivant ses ordres?—Bâtirez-vous cet édifice suivant votre goût?—Le bâtirez-vous suivant vos moyens?—Procurerez-vous du gibier à mon frère suivant son désir?—Agissez-vous suivant la justice?—N'agissez-vous pas suivant la justice de Dieu?

5. Attendu que vous avez des livres, m'en prêterez-vous?—Attendu que vous avez du vin, m'en donnerez-vous?—Attendu que j'ai des chagrins, me plaignez-vous?—Vu que je me plains, ne vous moquez-vous pas de moi?—Vu que je souffre l'injustice de cet homme, ne vous plaignez-vous pas de moi*?

6. Suivez-vous cet enfant?—Le suivez-vous?—Qui suivez-vous?—Me suivez-vous?—Oseriez-vous me suivre en Europe?—Oseriez-vous m'y suivre seul?—Suivrez-vous mes conseils à l'avenir?—Les suivrez-vous envers et contre tous?—Suivriez-vous mes conseils, s'ils étaient bons?—Ne suivriez-vous pas plutôt votre goût que celui de votre ami?—M'avez-vous suivi?—M'auriez-vous suivi en voyage plutôt que de rester ici?—M'auriez-vous suivi sans crainte?

7. Poursuiviez-vous ce tigre?—Le poursuiviez-vous dans cette

* Do you not complain of (against) me?

grande forêt?—Osez-vous le poursuivre seul?—Oseriez-vous le poursuivre sans fusil?—Le poursuivrons-nous demain avec vous?—Le poursuivrons-nous avec ces paysans?—Poursuivriez-vous ce prisonnier, si vous pouviez l'atteindre?—Me poursuivriez-vous, si vous pouviez m'atteindre?—Ce jardinier aurait-il poursuivi ce domestique, s'il avait osé?—L'aurait-il poursuivi jusque dans cette maison?—Jusqu'où l'aurait-il poursuivi?—Poursuiviez-vous cet oiseau, quand je suis arrivé?—Cet enfant le poursuivait-il avec vous?

8. Lisez-vous la suite de cet ouvrage?—Ecrivez-vous la suite de ce livre?—Que ferez-vous dans la suite?—Avez-vous espoir d'atteindre votre but dans la suite?—Ce soldat est-il mort à la suite de cette blessure*?—Ce capitaine n'est-il pas mort à la suite de ce coup d'épée?

9. Etes-vous à la poursuite du roi?—Ce paysan est-il à la poursuite de ses canards?—Craignez-vous la poursuite de ces soldats?—Courez-vous à la poursuite de ce petit chien?—Fuiriez-vous† la poursuite de ces soldats, si vous osiez?—Fuiriez-vous vraiment leur poursuite?—La plupart de nos gens ne sont-ils pas à la poursuite de cet ours?

VINGT-TROISIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

TWENTY-THIRD LESSON OF THE FIFTH COURSE.

SUBJUNCTIVE MOOD.

1. The best French grammarians agree that it is impossible to give the learner any clear and simple practical rules which will direct him in using the Subjunctive mood. In Chambaud's Grammar, for example, seven closely printed pages are devoted to the elucidation of this mood. If the student could be induced to wade through such a voluminous theoretical disquisition, he would still have but little available information on the subject; for this reason we avoid long abstract explanations and resort to a few plain directions, which, if carefully attended to, will, we are confident, impart a good practical knowledge of this Mood.

As there is but little analogy between the French and English language in the use of this mood, it is only necessary for the learner to know that the Subjunctive mood in French is governed by certain *verbs, adjectives and conjunctions*; that is, that there are particular words and expressions which are followed by the Subjunctive mood;

* Wound. † Would you fly from (avoid, shun)?

and the true course for the student is to impress these terms on the memory by means of oral exercise and composition.

The Subjunctive mood implies, as grammarians say, some condition of *doubt, uncertainty, or contingency*, and is used after verbs, adjectives, and conjunctions, which express such doubt, uncertainty, or contingency; and likewise, in French, whenever there is an expression of command, desire, surprise, astonishment, delight, hesitation, and denial. The use of this mood is much more common in French than in English; it is employed in a great many cases in French, where in English it is not, but it is always used in the latter, when employed in the former, except in one instance, viz.: after the conjunction SI (if) which in French is invariably followed by the Indicative.

The Subjunctive in French is always preceded by QUE. The terms which govern the Subjunctive will be introduced successively in the following lessons.

FORMATION OF THE SUBJUNCTIVE MOOD.

Before giving the general rule forming this Mood, we will present the few verbs which are irregular in it.

SUBJUNCTIVE OF AVOIR.

2d p. p.	1st p. s.	3d p. s.	1st p. p.	3d p. p.
VOUS.	JE.	IL.	NOUS.	ILS.
AYEZ.	AIE.	AIT.	AYONS.	AIENT.

VOULOIR QUE requires the verb which follows it to be in the Subjunctive.

do you wish that I should have the supper all ready, *or*, do you wish me to have it all ready?	voulez-vous que J'AIE le souper tout prêt?
I wish that you should have it all ready, *or*, I wish you to have it all ready.	je veux que vous l'ayez tout prêt.
do you wish the servant to take care of the horse?	voulez-vous que le domestique AIT soin du cheval?
do you wish us to take care of him.	voulez-vous que nous en AYONS soin?
do you wish that the cooks should have all the wine?	voulez-vous que les cuisiniers AIENT tout le vin?

2. SUBJUNCTIVE OF ÊTRE.

2d p. p.	1st p. s.	3d p. s.	1st p. p.	3d p. p.
SOYEZ.	SOIS.	SOIT.	SOYONS.	SOIENT.

FALLOIR QUE governs the Subjunctive.

is it necessary that I should be here *or* for me to be here at five o'clock.	faut-il que JE SOIS ici à cinq heures?
you must be here *or* it is necessary you should be here before that hour.	il faut que VOUS SOYEZ ici avant cette heure.

☞ We have seen FAUT-IL used in various ways without the Subjunctive, but when it is followed by QUE it governs this mood.

3. *In the morning*, as we have seen, is LE MATIN; but, *in the morning, in the evening*, preceded by the HOUR, is DU MATIN, DU SOIR.

AT FIVE O'CLOCK IN THE MORNING.	À CINQ HEURES DU MATIN.
at ten o'clock in the evening.	à dix heures du soir.

SUBJUNCTIVE OF FAIRE.

2d p. p.	1st p. s.	3d p. s.	1st p. p.	3d p. p.
4. FASSIEZ.	FASSE.	FASSE.	FASSIONS.	FASSENT.

DÉSIRER QUE governs the Subjunctive.

I desire you to make the fire early *or* that you should make the fire early.	je désire que VOUS FASSIEZ le feu de bonne heure.
I wish that the weather may be fine.	je désire qu'il fasse beau temps.
he desires us to make no noise.	il désire que nous ne fassions pas de bruit.
I desire those folks to get shaved.	je désire que ces gens se fassent raser.

SUBJUNCTIVE OF SAVOIR.

5. THAT YOU MAY *or* SHOULD KNOW.	QUE VOUS SACHIEZ, IONS.
THAT I MAY KNOW.	QUE JE SACHE, QU'IL SACHE.
THAT THEY MAY KNOW.	QU'ILS SACHENT.

SUBJUNCTIVE OF DIRE.

5. THAT YOU MAY SAY *or* TELL.	QUE VOUS DISIEZ, IONS.
THAT I MAY SAY *or* TELL.	QUE JE DISE, E, ENT

☞ The 1st and 3d persons singular of all verbs in this mood (with the exception of ÊTRE and AVOIR) are alike.

The 3d person plural is formed, by changing the E of either of these persons into ENT.

7. AIMER QUE, and AIMER MIEUX QUE govern the Subjunctive.

ORAL EXERCISE, No. 23, FIFTH COURSE.

1. Voulez-vous que j'aie soin de vos habits?—Voulez-vous que

j'en aie bien soin?—Voulez-vous que mon domestique ait soin de votre cheval?—Voulez-vous qu'il en ait autant de soin que du mien?—Voulez-vous que nous ayons soin de vos livres?—Voulez-vous que nous en ayons bien soin?—Voulez-vous que nous ayons le dîner prêt pour deux heures?—Ne voulez-vous pas que nous l'ayons tout prêt pour ce temps?—Ces soldats veulent-ils que leurs généraux aient tort?—Veulent-ils qu'ils aient raison?

2. Voulez-vous que je sois au théâtre ce soir?—Votre frère veut-il aussi que j'y sois?—Faut-il que j'y sois à huit heures?—Faut-il que ce cheval soit beau pour plaire à votre père?—Faut-il qu'il soit blanc ou noir?—Faudra-t-il que nous soyons en noir ce soir?—Faudra-t-il que nous soyons aimables?—Ne faudra-t-il pas que vous soyez plus grand pour être soldat?—Faudra-t-il que vous soyez plus fort?—Ne faudra-t-il pas que ces canards soient plus gras pour bien se vendre?—Ne faudra-t-il pas qu'ils soient plus gros et plus beaux?

3. Faut-il que je sois chez votre père à dix heures du matin?—Faut-il que j'y sois à neuf heures du soir pour vous voir?—Ne faut-il pas que vous soyez à l'église à huit heures du matin?—Faut-il que nous y soyons à onze heures du soir?—A quelle heure faut-il que nous y soyons?—Faudra-t-il que vous soyez au temple pour chanter?—Faudra-t-il que vous y soyez à sept heures du soir pour prier?

4. Désirez-vous que je fasse ce travail?—Désirez-vous que je le fasse avant dix heures du soir?—Ce jeune homme désire-t-il que je fasse son ouvrage?—Désire-t-il que je le fasse après neuf heures?—Désirez-vous que nous fassions ces pendules?—Désirez-vous que nous les fassions sans ouvriers?—Désirez-vous que nous fassions un tour de promenade?—Ne désirez-vous pas que cette demoiselle fasse un tour en Europe?—Ne désirons-nous pas que vous fassiez un long voyage?—Désirez-vous qu'il fasse beau temps?—Désirez-vous qu'il fasse sec?—Ne désirez-vous pas qu'il fasse de la neige?—Ne désirez-vous pas que je me fasse raser?—Ne désirez-vous pas que cet homme se fasse battre?—Cet enfant désire-t-il que mon jardinier le fasse boire?—Désire-t-il que son père fasse construire une belle maison?—Ne désire-t-il pas qu'il la fasse peindre en rouge?

5. Faut-il que je sache mes leçons?—Ne faudra-t-il pas que je les sache à dix heures du matin?—Faudra-t-il que vous les sachiez à cette heure?—A quelle heure faut-il que vous les sachiez?—Faudra-t-il que ces écoliers sachent leurs leçons?—Désirez-vous qu'ils les

sachent bien?—Désirez-vous que je les sache aussi bien qu'eux?—Notre maître ne désire-t-il pas que nous les sachions bien?—Désire-t-il que nous sachions lire?—Désirons-nous que ces sages sachent l'avenir?—Désirez-vous qu'ils le sachent et qu'ils vous le disent?—Faut-il que je sache chanter?—Faut-il que nous sachions parler le français?

6. Ne faut-il pas que nous disions la vérité?—Ne faut-il pas que nous la disions à tout le monde?—Faut-il que je la dise au roi?—Ne faudra-t-il pas que je la lui dise tout à fait?—Désirez-vous que ces hommes disent ce qu'ils ont fait?—Ne désirez-vous pas qu'ils me le disent?—Désire-t-on que ce général dise à ce capitaine de sortir? Désire-t-on qu'il lui dise de se taire?—Faudra-t-il qu'il lui dise de se battre avec courage?

7. Aimez-vous que je sois sage?—Votre sœur aimera-t-elle que je fasse son ouvrage?—Aimez-vous mieux que je fasse ce travail-ci que celui-là?—Aimez-vous mieux que je sache cela que vous?

VINGT-QUATRIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

TWENTY-FOURTH LESSON OF THE FIFTH COURSE.

1. IN CASE THAT. | EN CAS QUE, governs subj.

SUBJUNCTIVE OF VOULOIR.

2. THAT YOU MAY WISH. *	QUE VOUS VOULIEZ,	IONS.
THAT I MAY WISH.	QUE JE VEUILLE,	E, ENT.

☞ AVOIR is never used after VOULOIR when a material object is spoken of; the French say—*voulez-vous du pain, du vin, etc.*, not, *voulez-vous avoir du pain, du vin.* AVOIR is only used with VOULOIR when some moral quality is referred to, as, *voulez-vous avoir la bonté, la politesse, la complaisance?* etc.

3. ☞ The verb CROIRE governs the Subjunctive when used *interrogatively* and *negatively*, but *not* when used affirmatively.

do you think that it is daylight?	croyez-vous qu'il *fasse* jour?
I do not think that it is daylight.	je ne crois pas qu'il *fasse* jour.
I think that it is daylight.	je crois qu'il *fait* jour.
I believe you have my book.	je crois que vous *avez* mon livre.
I do not believe you have a thousand francs.	je ne crois pas que vous *ayez* mille francs.

SUBJUNCTIVE OF VALOIR (to be worth).

4. THAT YOU MAY BE WORTH. *	QUE VOUS VALIEZ.
THAT I AM WORTH.	QUE JE VAILLE, E, ENT

☞ This verb, as we have before explained, is not used in French as in English to express the amount of fortune which persons may possess, they do not say: *combien cet homme vaut-il?* (how much is that man worth?) but, *quelle fortune cet homme a-t-il?*

do you think that horse is worth a hundred dollars?	croyez-vous que ce cheval vaille cent piastres?
I do not believe that he is worth a hundred dollars, but I believe that he is worth more than mine.	je ne crois pas qu'il vaille cent piastres, mais je crois qu'il vaut plus que le mien.
5. the THIRD.	le TIERS.
the half, the quarter.	la moitié, le quart, (already given).
the fifth.	le cinquième.
6. PROVIDED THAT.	POURVU QUE, governs subj.
provided that horse is worth anything, I will buy him.	pourvu que ce cheval vaille quelque chose, je l'achèterai.

SUBJUNCTIVE OF BOIRE.

7. THAT YOU MAY DRINK. *	QUE VOUS BUVIEZ, IONS.
THAT I MAY DRINK.	QUE JE BOIVE, E, ENT.

☞ The pupil will observe that the 1st and 2d persons plural of the Subjunctive present are like the Imperfect.

8. a MILKMAID.	une LAITIÈRE, (from lait).
a FRUIT-WOMAN, a woman who sells fruit.	une FRUITIÈRE, (from fruit).

☞ The names of many trades and professions are formed from the noun, as in the above and following examples—VOITURE (a wagon), VOITURIER (a wagoner), FORGE (a forge), FORGERON (a blacksmith), BOTTE (boot), BOTTIER (boot-maker).

9. a COW.	une VACHE.

From VACHE we have VACHER (a cow-herd), VACHÈRE (a woman who takes care of cows), and VACHERIE (a cow-house).

SUBJUNCTIVE OF DEVOIR, (to owe).

10. THAT YOU MAY OWE. *	QUE VOUS DEVIEZ, IONS
THAT I MAY OWE.	QUE JE DOIVE, E, ENT.

ORAL EXERCISE, No. 24, FIFTH COURSE.

1. En cas que vous sachiez cela, dites-le-moi. (The pupil will answer with the future tense: En cas que je le sache, je vous le dirai.) —En cas que vous sachiez votre leçon, amusez-vous.—En cas que vous soyez malade, venez chez moi.—En cas que vous le disiez au médecin, parlez-lui de moi.—En cas que vous ayez mal à la tête, vous ferai-je une visite?

2. En cas que vous vouliez-vous promener, me le direz-vous?—En cas que vous vouliez aller à cheval, me le ferez-vous dire?—En cas que nous voulions faire un tour, vous le ferons-nous savoir?—En cas que je veuille partir, dois-je vous l'écrire?

3. Croyez-vous que cet homme veuille se sauver?—Croyez-vous qu'il veuille se noyer?—Croyez-vous qu'il veuille se perdre?—Croyez-vous que je veuille vous souffrir (bear with you)?—Croyez-vous que votre ami veuille vous souffrir?—Croyez-vous qu'il veuille vous reconnaître?—Croyez-vous que ce médecin veuille vous attendre?—Croyez-vous qu'il vous fasse souffrir?—Cet écolier croit-il que vous vouliez le punir?—Croit-il que vous vouliez le conduire ou le fouetter?—Croit-il que vous vouliez le plaindre?—Croit-il que ces soldats veuillent le battre?—Ce capitaine croit-il que je veuille me conduire à son gré?—Croit-il que je veuille me battre avec un tel homme?—Croit-il aussi que ces gens veuillent se battre pour lui?—Croit-il qu'ils veuillent le voir autant que le général?

4. Croyez-vous que ce cheval vaille quelque chose?—Croyez-vous qu'il vaille trente piastres?—Croyez-vous qu'il vaille plus que le mien?—Combien croyez-vous qu'il vaille?—Croyez-vous que ma montre vaille plus que la vôtre?—En cas qu'elle vaille davantage, voulez-vous me la vendre?—En cas que mon cheval vaille plus que le vôtre, le prendrez-vous?

5. Croyez-vous que votre maison vaille la moitié de la mienne?—Croyez-vous qu'elle en vaille le tiers?—Croyez-vous qu'elle en vaille seulement le quart?—En cas qu'elle en vaille le quart, dois-je consentir à vous la donner?—En cas qu'elle en vaille la moitié, ne consentez-vous pas à me donner la vôtre?—Croyez-vous que votre cheval vaille le tiers du mien?—Croyez-vous qu'il en vaille la moitié?

6. Achèterez-vous ce cheval pourvu qu'il vaille la moitié du mien?—Pardonnerez-vous à cet enfant pourvu qu'il dise la vérité?—Lui par

donnerez-vous pourvu qu'il dise ce qu'il fait?—Lui pardonnerez-vous pourvu qu'il se conduise bien à l'avenir?

7. En cas que vous buviez, ne buvez pas trop.—Désirez-vous que je boive de votre vin?—Désirez-vous que j'en boive autant que vous?—Désirez-vous que nous en buvions ensemble à dîner?—Désirez-vous que vos domestiques en boivent ensemble à votre santé?—Désirez-vous qu'ils en boivent autant que nous?—Est-ce que je désire que vous buviez de mon vin blanc?

8. En cas que vous buviez du lait de cette laitière, gardez-m'en.—En cas que vous cherchiez cette fruitière, la voici.—Aimez-vous mieux que cette laitière soit riche que pauvre?—Vendez-vous vos fruits à cette fruitière?

9. Avez-vous une vache?—Croyez-vous que cet homme ait une bonne vache?—Croyez-vous que cette vache vaille la moitié de la mienne?

10. En cas que je doive sortir, viendrez-vous avec moi?—En cas que je doive mourir, me pleurerez-vous?—En cas que vous désiriez venir chez moi, viendrez-vous?—Pourvu que nous devions cet argent, le payerons-nous?—Pourvu que ces soldats doivent se battre, serez-vous satisfait?

VINGT-CINQUIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

TWENTY-FIFTH LESSON OF THE FIFTH COURSE.

1. ALTHOUGH.	QUOIQUE, (QUOIQU' before il, ils, elle, elles, on, un, une,) gov. Subjunctive.
although you are rich, you are very unhappy.	quoique vous soyez riche, vous êtes très-malheureux.

SUBJUNCTIVE OF RECEVOIR.

2. THAT YOU MAY *or* SHOULD RECEIVE.	QUE VOUS RECEVIEZ, IONS
THAT I MAY RECEIVE.	QUE JE REÇOIVE, E, ENT
3. TO CONCEIVE, *also* TO UNDERSTAND. *	CONCEVOIR, CONÇU.

☞ This verb is conjugated like RECEVOIR, to the group of which it belongs. RECEVOIR, APERCEVOIR and CONCEVOIR are derived f om

the same root—CEVOIR ; (in English CEIVE). They are formed by prefixing RE, APER, and CON to CEVOIR.

☞ The 1st and 2d persons plural of this mood are like the Imperfect, as: *si vous vouliez—que vous vouliez ; si vous receviez—que vous receviez*, etc. (The exceptions are: ÊTRE, AVOIR, FAIRE and SAVOIR). The other persons of the verbs, which are irregular in the Subjunctive, are not formed after any general rule, and must be learned by practice.

SUBJUNCTIVE OF MOURIR.

4. THAT YOU MAY DIE.	QUE VOUS MOURIEZ, IONS.
THAT I MAY DIE.	QUE JE MEURE, E, ENT
5. WITHOUT, *also* UNLESS.	SANS QUE, governs subjunctive.
he passes without my perceiving him.	il passe sans que je l'aperçoive.
6. BEFORE. (conj.).	AVANT QUE, governs Subjunctive

7. PRENDRE and the other verbs of its group which have been given—AP and COM-PRENDRE—are slightly irregular in the 1st and 3d persons singular and 3d person plural.

Present Indicative, PRENEZ-VOUS ?
Imperfect, PRENIEZ-VOUS ?

THAT YOU MAY TAKE. *	QUE VOUS PRENIEZ, IONS
THAT I MAY TAKE.	QUE JE PRENNE, E, ENT

Que je prenne, as we see, doubles the N

8. IT IS TIME THAT.	IL EST TEMPS QUE, governs Sub.
9. that LANGUAGE, *also* THE TONGUE.	la LANGUE, S.
the Latin language.	la langue latine.
10. HISTORY.	l'HISTOIRE, (fem.).
GRAMMAR.	la GRAMMAIRE, S.
11. GEOGRAPHY.	la GÉOGRAPHIE.
CHEMISTRY.	la CHIMIE.

ORAL EXERCISE, No. 25, FIFTH COURSE.

1 Cet homme est-il peu aimé quoiqu'il soit riche ?—Sortez-vous quoique vous soyez malade ?—Vous promenerez-vous quoique vous ayez une mauvaise santé ?—Pleurez-vous quoique vous sachiez vos le-

çons ?- Vous plaignez-vous quoique vous soyez heureux ?—Courez-vous quoique vous vous soyez coupé à la jambe ?—Vous amusez-vous quoique vous soyez puni ?

2. Quoique je reçoive de mauvaises nouvelles, ne suis-je pas content ?—Quoique vous receviez beaucoup d'argent, ne vous en servez-vous pas ?—Quoique vous receviez une belle redingote, ne la mettrez-vous pas ?—Quoique votre sœur reçoive cette riche étoffe, ne s'en sert-elle pas ?—Quoique nous recevions de tels coups de poing, ne nous plaignons-nous jamais ?—Pourvu que nous recevions des louanges, serons-nous contents ?—Quoique nous en recevions de tout le monde, n'en êtes-vous pas fâché ?

3. Concevez-vous cette vérité ?—Cet avocat ne conçoit-il pas cette nouvelle ?—La concevons-nous mieux que lui ?—Conceviez-vous cette règle quand vous la lisiez ?—Votre sœur la concevait-elle aussi ?—La concevions-nous mieux ou moins bien qu'elle ?—Pouvez-vous concevoir ce que ce jeune homme a dit ?—Pouvez-vous concevoir où il est allé ?—Concevez-vous mieux mes pensées quand vous les lisez ?—Ces avocats les concevront-ils mieux quand je les leur expliquerai ?—Concevriez-vous le génie de cet ouvrage, si vous le lisiez ?—Quoique vous conceviez les fautes de cet enfant, lui pardonnez-vous ?—Pourvu que nous concevions les idées de ce journal, serons-nous contents ?—Croyez-vous que je ne conçoive pas ce que vous dites ?—Croyez-vous que ces enfans ne le conçoivent pas ?

4. Pourvu que ce méchant homme meure, serez-vous satisfait ?—En cas que nous mourions, nous pleurerez-vous ?—En cas que vous mouriez, ne vous pleurerons-nous pas aussi ?—En cas que ce général meure, deviendrez-vous capitaine ?—En cas qu'il meure bientôt, consentirez-vous à prendre sa place ?—En cas que ces soldats meurent, n'en restera-t-il pas assez ?

5. Passe-t-il sans que je l'aperçoive ?—Ira-t-il à l'hôtel sans que je l'aperçoive ?—Lisez-vous mes idées sans que vous les conceviez ?—Votre frère les apprend-il sans qu'il les conçoive ?—Croyez-vous que cet homme meure sans qu'il veuille vous revoir ?—Croyez-vous qu'il fasse cela sans que je le lui dise ?

6. Viendrez-vous avant que je sois bien ?—Sortirez-vous avant que vous soyez en bonne santé ?—Irons-nous au théâtre avant que vous le vouliez ?—Avant qu'il soit un an, vous marierez-vous ?—Votre fils

voyagera-t-il avant qu'il soit riche?—Ne se plaint-il pas avant qu'il soit malade?

7. En cas que je prenne cette pomme, me punirez-vous?—En cas que cette enfant la prenne, la gronderez-vous?—Me fouetterez-vous avant que je prenne votre canne?—Vous déplaisons-nous sans que nous prenions vos lunettes?—En cas que ces écoliers prennent vos vieilles lunettes, les punirez-vous?—Vous donnerai-je le fouet en cas que vous preniez mon canif?

8. N'est-il pas temps que nous prenions l'air (take an airing)?—Est-il temps que vous le preniez?—Est-il temps que je vous dise ma pensée?—N'est-il pas temps que vous me disiez vos idées?

9. N'est-il pas temps que vous sachiez votre langue?—N'est-il pas temps que vous sachiez la langue latine?—Pourvu que votre fils sache lire sa langue, ne serez-vous pas content?—Quoique vous compreniez cette langue, la parlez-vous?

10. Pourvu que vous appreniez bien votre histoire, votre maître sera-t-il content?—Quoique vous appreniez votre grammaire française, ne savez-vous pas écrire?—Pourvu que vous sachiez votre grammaire, votre père sera-t-il satisfait?

11. Croyez-vous que je sache la géographie?—Croyez-vous que je sache la chimie aussi bien que vous?—En cas que je la sache mieux que vous, me ferez-vous des éloges?—N'est-il pas temps que vous appreniez la géographie et la chimie?

VINGT-SIXIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

TWENTY-SIXTH LESSON OF THE FIFTH COURSE.

1. TO HAVE A MIND, A DESIRE THAT. | AVOIR ENVIE QUE, governs sub.

2. ☞ The following adjectives, combined with the verb ÊTRE, govern the Subjunctive.

it is just that.	il est juste que.
it is unjust that.	il est injuste que.
it is agreeable that.	il est agréable que.
it is disagreeable that.	il est désagréable que.
3. it is shameful that.	il est honteux que.
it is necessary that.	il est nécessaire que.
to be glad that.	être bien aise que.

SUBJUNCTIVE OF VENIR, model of the 3d class.

Present Indicative, VENEZ-VOUS ?
Imperfect, VENIEZ-VOUS ?

4. THAT YOU MAY COME.	3	QUE VOUS VENIEZ, IONS.
THAT I MAY COME.		QUE JE VIENNE, E, ENT.
THAT HE MAY COME.		QU'IL VIENNE, QU'ILS VIENNENT.
5. TO MAINTAIN.	3	MAINTENIR, MAINTENU.
DO YOU MAINTAIN ?		MAINTENEZ-VOUS ? ONS, ENT.
I MAINTAIN.		JE MAINTIENS, T.
I did maintain.		je maintenais.
I shall *or* will maintain.		je maintiendrai.
that I may maintain.		que je maintienne.
6. PEACE.		la PAIX.
7. TO SUSTAIN.	3	SOUTENIR, SOUTENU.

Present Indic.	*Imperfect.*	*Future.*	*Subjunctive.*
vous soutenez.	vous souteniez.	vous soutiendrez.	que vous souteniez.
je soutiens.	je soutenais.	je soutiendrai.	que je soutienne.

8. the BATTLE.		la BATAILLE, S.
WAR.		la GUERRE, S.
9. an ERROR.		une ERREUR, S.
10. TO CONTAIN.	3	CONTENIR, CONTENU.
11. a TRUNK.		une MALLE.
to pack one's trunk.		faire sa malle.

SUBJUNCTIVE OF POUVOIR.

12. This verb is the same in the Subjunctive present and the Imperative. It closes the list of verbs which are eccentric in the Subjunctive.

THAT YOU MAY BE ABLE.	QUE VOUS PUISSIEZ, IONS.
THAT I MAY BE ABLE.	QUE JE PUISSE, E, ENT.
it is impossible that you can arrive there at noon.	il est impossible que vous puissiez y arriver à midi.

ORAL EXERCISE, No. 26, FIFTH COURSE.

1. Avez-vous envie que je sois avec vous ?—Avez-vous envie que je sache cela ?—Avez-vous envie que je sache mes leçons ?—Mon maître n'a-t-il pas envie que j'apprenne la chimie ?—N'a-t-il pas envie que vous appreniez autant que moi ?—N'a-t-il pas envie que vous sachiez davantage ?—Qu'a-t-il envie que je sache ?

2. Est-il juste que vous appreniez autant que moi?—Est-il juste que cet enfant apprenne aussi ses leçons?—Est-il juste qu'il doive les apprendre?—Est-il injuste que vous disiez du mal de cet homme?—Est-il injuste que vous en disiez tant de bien?—Est-il injuste que vous fassiez du mal à ce bel animal?—Est-il agréable que cet homme soit avec nous?—Est-il agréable que nous soyons seuls?—Est-il désagréable que cet homme sache tant de langues?—Est-il désagréable que vous sachiez si peu de géographie.

3. Est-il honteux que ce cuisinier soit si sale?—N'est-il pas honteux qu'il fasse si mal la cuisine (to cook)?—Est-il nécessaire qu'il la fasse mieux à l'avenir?—Est-il nécessaire qu'il apprenne à la faire?—N'êtes-vous pas bien aise que cet animal meure?—Ne serez-vous pas bien aise qu'il ne fasse plus de mal?

4. N'est-il pas honteux que vous veniez si tard?—N'est-il pas nécessaire que cet écolier vienne plus tôt?—N'est-il pas agréable au maître que nous venions à huit heures?—Ne lui est-il pas agréable que cet enfant vienne si rarement?

5. Maintenez-vous ce que vous dites?—Maintenez-vous la justice—La maintiendrez-vous envers tout le monde?—N'est-il pas juste que vous mainteniez la justice?—N'est-il pas agréable au président que nous la maintenions tous?—Pourvu que ces avocats maintiennent vos droits, les paierez-vous bien?—Quoiqu'ils maintiennent les lois, n'ont-ils pas tort?

6. N'est-il pas juste que ce président maintienne la paix?—N'est-il pas juste qu'il maintienne la paix de tous ses moyens?—En cas que vous mainteniez la paix, ne serez-vous pas heureux?

7. Soutenez-vous cette pauvre femme?—La soutenez-vous avec votre argent?—Soutenez-vous mes idées?—Ne soutenez-vous pas mes idées par vos écrits?—Pouvez-vous les soutenir?—N'est-il pas juste que je soutienne ces malheureux?—N'est-il pas juste que nous les soutenions de tous nos moyens?—En cas que ces riches les soutiennent, les soutiendrez-vous aussi?

8. Est-il juste que le roi soutienne la guerre?—En cas qu'il la soutienne, ces princes l'aideront-ils?—En cas que le roi meure dans cette bataille, le pleurerez-vous?—Croyez-vous que ces braves soldats soient tués dans cette bataille?

9. N'est-il pas honteux que ce général soutienne une telle erreur? —Est-il bon général quoiqu'il fasse si souvent des erreurs dans ses calculs?

10. Ce temple contient-il mille personnes?—En contient-il deux mille?—N'en contient-il pas autant que cette belle église?—Croyez-vous que ma chambre contienne cinquante chaises?—En cas que cette forêt contienne plusieurs mille arbres, l'achèterez-vous?

11. Croyez-vous que ma malle contienne tous mes livres?—Quoiqu'elle ne contienne que mes habits, y mettrai-je aussi mes livres?—Pourvu que vous fassiez votre malle, serez-vous tout prêt?

12. Croyez-vous que je puisse faire ma malle?—Croyez-vous que je puisse la faire seul?—En cas que vous puissiez mieux la faire, voulez-vous m'aider?—Quoique vous puissez la faire, aimez-vous mieux que mon domestique la fasse?—Croyez-vous que nous puissions nous amuser sans que vous soyez avec nous?—N'est-il pas temps que ces enfans puissent apprendre seuls?

VINGT-SEPTIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

TWENTY-SEVENTH LESSON OF THE FIFTH COURSE.

1. The verb PENSER QUE requires, like the verb CROIRE, to be followed by the Subjunctive when used *interrogatively* and *negatively*, but not when used *affirmatively*.

do you think that it is my brother?	pensez-vous que ce soit mon frere?
I do not think that it is your brother.	je ne pense pas que ce soit votre frère.
I think that it is your brother.	je pense que c'est votre frère.

2. ☞ If the verb which follows CROIRE and PENSER denotes an act that is to take place at a *future* time, then the verb must be in the Future, not the Subjunctive.

I believe that I shall go to-morrow to my father's.	je crois que j'irai demain chez mon père.
I think my brother will arrive this evening.	je crois que mon frère arrivera ce soir.

3. ESPÉRER QUE requires, like CROIRE and PENSER, the Subjunctive when used interrogatively and negatively.

4. TO ASTONISH.	ÉTONNER.
5. TO BE ASTONISHED AT.	ÊTRE ÉTONNÉ DE.

☞ ÊTRE ÉTONNÉ DE is used in conjunction with *things* and *verbs*, not with *persons*, you cannot say: *je suis étonné de cet homme* (I am astonished at that man), but, *cet homme m'étonné*; you say, *je suis étonné de cette nouvelle*, (I am astonished at that news); *je suis étonné de vous voir dans cet état* (I am astonished to see you in that state).

6. TO BE ASTONISHED THAT.	ÊTRE ÉTONNÉ QUE, governs Subj.
7. TO CHARM, TO PLEASE.	CHARMER.
8. TO BE CHARMED AT, TO BE PLEASED AT.	ÊTRE CHARMÉ DE.
9. TO BE CHARMED *or* PLEASED THAT.	ÊTRE CHARMÉ QUE, governs Subj
10. TO ENCHANT, TO DELIGHT. TO BE ENCHANTED AT *or* WITH, TO BE DELIGHTED AT *or* WITH.	ENCHANTER. ÊTRE ENCHANTÉ DE.
11. TO BE ENCHANTED *or* DELIGHTED THAT.	ÊTRE ENCHANTÉ QUE, gov. Subj
12. TO AFFLICT, TO BE GRIEVED. TO BE AFFLICTED AT.	AFFLIGER. ÊTRE AFFLIGÉ DE.
13. TO BE GRIEVED THAT. I am grieved that you are sick.	ÊTRE AFFLIGÉ QUE governs Subj je suis affligé que vous soyez malade.
14. PROFOUND, DEEP. a profound man, a deep well.	PROFOND, E. un homme profond, un puits profond.
PROFOUNDLY.	PROFONDÉMENT.

ORAL EXERCISE, No. 27, FIFTH COURSE.

1. Pensez-vous que je puisse m'ennuyer chez vous?—Pensez-vous que le roi puisse maintenir la guerre?—Pensez-vous qu'il puisse la soutenir longtemps?—Pensez-vous que ma malle contienne tous ces livres?—Pensez-vous qu'elle les contienne facilement tous?—Pensez-vous que le Congrès maintienne la paix?—Pensez-vous qu'il la maintienne encore deux ans?

2. Croyez-vous que votre frère sera ici demain?—Croyez-vous qu'il

vous punira de votre entêtement ?—Que croyez-vous que je lui dirai ? —Pensez-vous que je lui dirai du bien de vous ?—Ne pensez-vous pas qu'il fera des éloges de vous à son arrivée ?—Quand pensez-vous qu'il arrivera ?—Pensez-vous qu'il dînera avec nous ?—Pensez-vous que le roi maintiendra la guerre ?—Croyez-vous qu'il soutiendra cette ville ?

3. Espérez-vous que vous viendrez ce soir ?—Espérez-vous que je soutienne vos idées ?—Espérez-vous que je les soutiendrai dans tous mes ouvrages ?—N'espérez-vous pas que je convienne de toutes vos erreurs ?—N'espérez-vous pas que je maintiendrai vos écrits ?

4. Cette nouvelle vous étonne-elle ?—Ce membre n'a-t-il pas beaucoup étonné l'assemblée ?—Ne l'étonne-t-il pas beaucoup de ses nouvelles idées ?—N'étonne-t-il pas tout le monde.

5. Etes-vous étonné d'entendre cet acteur ?—N'êtes-vous pas plus étonné de lui que moi ?—Etes-vous étonné de me voir si malade ?—Ce roi vous étonne-t-il ?—Cet écolier vous étonne-t-il par ses calculs ? —En soutenant cette idée, est-ce que je vous étonne ?—En soutenant ce livre, est-ce que l'auteur vous étonne ?—Etes-vous étonné de ces écrits ?

6. Etes-vous étonné que je vienne si tôt ?—Etes-vous étonné que je soutienne si bien mes écrits ?—Ces enfans sont-ils étonnés que j'apprenne si facilement la chimie ?—Sont-ils étonnés que je me souvienne si bien d'eux ?

7. Charmez-vous vos parens ?—Ce livre vous charme-t-il ?—Mes écrits vous charment-ils ?

8. Etes-vous charmé de vos écoliers ?—Etes-vous charmé de mes leçons ?—Etes-vous charmé de vous endormir sur mon lit ?—Ces enfans ne sont-ils pas charmés de se mouiller les pieds ?—Sont-ils charmés de se sentir libres ?

9. Etes-vous charmé que je revienne si tôt ?—Votre sœur est-elle charmée que je la soutienne ?—Est-elle charmée que je maintienne ces grandes et belles idées ?—Ne sommes-nous pas charmés que le roi nous aperçoive ?—Ne sommes-nous pas charmés qu'il nous voie en compagnie de son meilleur général ?

10. Enchantez-vous ces dames ?—N'enchantez-vous pas aussi ces demoiselles par votre politesse ?—Cette actrice vous enchante-t-elle ?—N'êtes-vous pas enchanté de la manière dont elle chante ?—Etes-

vous enchanté de cette nouvelle ?—Etes-vous enchanté de la nouvelle de cette bataille ?

11. Etes-vous enchanté que la reine fasse attention à vous ?—Etes-vous aussi enchanté qu'elle vous soutienne par sa bonté ?—Etes-vous enchanté que cette étrangère vous comprenne si bien ?

12. Affligez-vous votre bonne mère ?—Pourquoi l'affligez-vous tant ?—N'êtes-vous pas affligé de votre conduite ?—N'en êtes-vous pas autant affligé qu'elle ?—Etes-vous affligé de cet accident ?—En êtes-vous vraiment affligé ?

13. Etes-vous affligé que je vienne vous voir ?—Etes-vous affligé que je sois malade ?—Etes vous affligé que je me souvienne si bien de vos fautes ?

14. Etes-vous profondément affligé que cet ami soit mort ?—Etes-vous profondément affligé de déplaire à votre père ?—N'êtes-vous pas étonné qu'il soit dans une douleur si profonde ?—Quoique cet avocat soit si profond dans ses idées, vous deplaît-il ?

VINGT-HUITIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

TWENTY-EIGHTH LESSON OF THE FIFTH COURSE.

1. ☞ The present participle of the verbs given in the last lesson, with the exception of ENCHANTER, governs the Subjunctive when combined with the verb ÊTRE and the conjunction QUE.

IT IS ASTONISHING THAT your father is not here.	IL EST ÉTONNANT QUE votre père ne soit pas ici.
IT IS CHARMING THAT you have come.	IL EST CHARMANT QUE vous soyez venu.

2. ☞ The present participle of a very few other verbs, which have already been given, are combined with the verb ÊTRE in the same way, and govern the Subjunctive.

it is encouraging that.	il est encourageant que.
IT IS DISCOURAGING THAT.	IL EST DÉCOURAGEANT QUE.
it is frightful that.	il est effrayant que.

GENERAL RULE FOR FORMING THE PRESENT SUBJUNCTIVE.

☞ Before giving the general rule for forming this mood, we will present a list of the verbs which are eccentric in the Subjunctive; the pupil has already received them, but we recapitulate them, so

that if there are any with which he is not perfectly familiar, he may exercise them until they are thoroughly known.

	2d P. P.	1st P. P	1st P. S.	3d P. S.	3d P. P.
To have,	ayez,	ons,	aie,	t,	ent.
To be,	soyez,	ons,	sois,	t,	ent
To make, and group,	fassiez,	ions,	fasse,	e,	ent.
To know,	sachiez,	ions,	sache,	e,	ent.
To tell, and group,	disiez,	ions,	dise,	e,	ent.
To wish,	vouliez,	ions,	veuille,	e,	ent.
To be worth,	valiez,	ions,	vaille,	e,	ent.
To drink,	buviez,	ions,	boive,	e,	ent.
To owe,	deviez,	ions,	doive,	e,	ent.
To receive, and group,	receviez,	ions,	reçoive,	e,	ent.
To die,	mouriez,	ions,	meure,	e,	ent.
To take, and group,	preniez,	ions,	prenne,	e,	ent,
To come, and group,	veniez,	ions,	vienne,	e,	ent,
To be able,	puissiez,	ions,	puisse,	e,	ent.

The verbs belonging to the groups contained in the above table and which are known to the pupil, are the following:

Faire,	refaire,	défaire,	se faire,	se défaire.
Dire,	contredire,	prédire.		
Recevoir,	apercevoir,	concevoir.		
Prendre,	apprendre,	comprendre.		
Venir, and Tenir,	revenir,	devenir,	convenir.	
	parvenir,			
	appartenir,	maintenir,	contenir.	
	obtenir,	soutenir.		

Of the above list of eccentric Subjunctives, the pupil will observe the first four verbs, AVOIR, ÊTRE, FAIRE, SAVOIR, and the last, POUVOIR, are the only ones which are irregular throughout. The rest are regular, (that is, formed according to the general rule), in the 1st and 2d persons plural, (vous and nous). They are irregular only in the 1st person singular and the 3d persons singular and plural.

3. GENERAL RULE FOR FORMING THE SUBJUNCTIVE PRESENT

☞ To form the 1st and 2d persons plural, change the EZ of the 2d person of the present Indicative into IEZ and IONS.

Present Indicative.	*Subjunctive.*	
vous parlez,	QUE VOUS PARLiez,	que nous parlions.
vous vendez,	QUE VOUS VENDIEZ,	que nous vendions.
vous finissez,	QUE VOUS FINISSIEZ,	que nous finissions.
vous écrivez,	QUE VOUS ÉCRIVIEZ,	que nous écrivions.
vous mettez,	QUE VOUS METTIEZ,	que nous mettions.

☞ To form the 1st person singular—JE—change the EZ of the Indicative into E.

vous parlez,	que je parle.
vous vendez,	que je vende.
vous finissez,	que je finisse.
vous écrivez,	que j'écrive.
vous mettez,	que je mette.

4. ☞ The 3d person singular is like the first person singular.

que je parle,	qu'il parle.
que je vende,	qu'il vende.
que je finisse,	qu'il finisse.
que j'écrive,	qu'il écrive.

5. ☞ The 3d person plural is formed by adding NT to either the 1st or 3d person singular.

que je parle,	qu'ils parlent.
que je vende,	qu'ils vendent.
que je finisse,	qu'ils finissent.

☞ The 3d person plural of the Subjunctive is precisely like the same person of the present Indicative, for example: *ils parlent* (present Ind.), *qu'ils parlent* (Sub.), *ils finissent*, *qu'ils finissent*.

The 1st and 3d persons singular of the 1st class of verbs, which is by far the most numerous class, are *the same* in the present Indicative and Subjunctive, *je parle*, *il parle* (Ind.), *que je parle*, *qu'il parle* (Subjunctive).

6. ☞ The following terms govern the Subjunctive, but with this peculiarity, that they require the negation—NE—before the verb in the Subjunctive.

TO BE AFRAID THAT. †	AVOIR PEUR QUE.
I am afraid that my friend will die.	j'ai peur que mon ami ne meure.

I am afraid that you will arrive too late.	j'ai peur que vous n'arriviez trop tard.
7. TO FEAR THAT. *	CRAINDRE QUE.
do you fear that I may drink too much of that wine?	craignez-vous que je ne boive trop de ce vin?
I fear that you may drink too much of it.	je crains que vous n'en buviez trop.

☞ If the above terms are themselves used negatively, then they are not followed by NE, as:

I am not afraid that he will come.	je n'ai pas peur qu'il vienne.

ORAL EXERCISE, No. 28, FIFTH COURSE.

1. N'est-il pas étonnant que je sois venu si tard?—N'est-il pas étonnant que vous veniez me voir à cette heure?—N'est-il pas charmant que vous veniez me voir si souvent?—N'est-il pas charmant que votre sœur soutienne toujours mes idées?—N'est-il pas charmant qu'elle les soutienne avec tant de talent?—N'est-il pas affligeant que votre frère ne comprenne pas encore le français?—N'est-il pas affligeant qu'il n'en comprenne pas plus que ce petit enfant?—N'est-il pas affligeant que nous apercevions déjà le maître?

2. Est-il décourageant que vous appreniez si peu avec moi?—Est-il encourageant que vous receviez ce prix-là pour cet ouvrage?—Est-il décourageant que vous refassiez si souvent ce travail?—N'est-il pas décourageant que vous compreniez si peu cette langue?—N'est-il pas encore plus décourageant que vous ne sachiez jamais votre leçon?—Est-il effrayant que vous entendiez si mal?—N'est-il pas effrayant que vous croyiez ces hommes si cruels.

3. Croyez-vous que nous parlions de vous?—En cas que vous parliez de moi, en direz-vous du bien?—En cas que vous vendiez votre cheval, le vendrez-vous bon marché?—Pourvu que vous le vendiez, votre frère sera-t-il content?—N'est-il pas temps que vous finissiez cet ouvrage?—N'est-il pas temps que vous écriviez votre histoire?—Quoique nous écrivions souvent, n'écrivons-nous pas bien mal?—Avant que nous mettions ces livres au feu, devons-nous les relire?—N'est-il pas temps que nous mettions nos habits neufs?—Quoique vous conduisiez bien ce cheval, ne craignez-vous pas?—En cas que vous demandiez dix francs, vous les donnera-t-on?—Pourvu que vous payiez bien, ne

serez-vous pas toujours bien reçu ?—Avant que vous plaigniez cet enfant, faut-il le punir ?—En cas que vous craigniez ce chien, me le direz-vous ?—Quoique vous me plaisiez beaucoup, ne dois-je pas vous punir ?—Ne suis-je pas bien aise que vous déplaisiez à cet avocat ?—Etes-vous étonné que nous sortions ce soir ?—Pensez-vous que nous punissions assez votre fils ?—Etes-vous affligé que nous paraissions mieux voir que vous ?—N'avez-vous pas envie que nous souffrions plus que vous ?—Pensez-vous que vous construirez un nouveau bâtiment l'an prochain ?—Quoique nous détruisions votre jardin, le reconstruirez-vous ?—N'êtes-vous pas charmé que nous prédisions l'avenir ?

4. En cas que le maître me punisse, me gronderez-vous ?—En cas qu'il me choisisse pour ami, l'aimerez-vous ?—Pourvu qu'il éteigne la chandelle, dormirons-nous ?—N'êtes-vous pas enchanté que cet enfant peigne si bien ?—N'êtes-vous pas enchanté qu'il craigne son maître ?—Ne sommes-nous pas affligés qu'il feigne toujours de pleurer ?

5. Avez-vous envie que ces avocats soutiennent les idées du roi ?—N'avez-vous pas envie qu'ils le maintiennent en place ?—N'êtes-vous pas affligé que ces criminels échappent à la justice ?—Avez-vous envie qu'ils échappent à la justice des hommes ?—N'est-il pas nécessaire que ces domestiques arrangent ma chambre ?—N'est-il pas aussi nécessaire qu'ils la nettoient comme il faut ?—N'est-il pas honteux que ces gens se plaignent de leurs maisons ?—N'êtes-vous pas bien aise qu'ils se gardent de gâter les nôtres ?

6. Ai-je peur que ces enfans ne se plaignent de leurs leçons —Avez-vous peur qu'ils ne s'en aillent de chez leur maître ?—Avons-nous peur qu'ils ne se fassent du mal ?—Ce bon père a-t-il peur que son enfant ne se sauve de chez lui ?

7. Craignez-vous que je ne boive trop de votre bon vin ?—Craignez-vous que je ne me moque de cet avocat ?—Craignez-vous que je ne m'habille en rouge pour ce bal ?—Craignez-vous que je ne me coupe en me rasant ?—Craignez-vous que je ne m'offense de votre conduite ?—Ne craignez-vous pas que je n'arrive trop tard ?—N'avez-vous pas peur que votre père ne vienne trop tard ?

VINGT-NEUVIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

TWENTY-NINTH LESSON OF THE FIFTH COURSE.

1. ☞ The following terms require, like AVOIR PEUR QUE and CRAINDRE QUE, NE before the Subjunctive.

UNLESS.	A MOINS QUE.
unless my friend comes, I shall not leave.	à moins que mon ami ne vienne, je ne partirai pas.

2. ☞ A MOINS, not followed by QUE, requires the Infinitive.

UNLESS you are rich, you will not be able to travel.	À MOINS d'être riche, vous ne pourrez pas voyager.

3. FROM FEAR THAT, *or* FROM FEAR LEST.	DE PEUR QUE,	NE before the Subjunctive.
FROM DREAD OF *or* APPREHENSION LEST.	DE CRAINTE QUE,	

☞ These terms are nearly synonymous.

from fear that the house take fire. I have brought some water.	de peur que la maison NE prenne feu, j'ai apporté de l'eau.
from fear lest you be sick, I have sent for the doctor.	de crainte que vous NE soyez malade, j'ai envoyé chercher le médecin.

4. ☞ The two preceding terms are used with the Infinitive, when not followed by QUE.

FROM FEAR OF ARRIVING TOO LATE.	DE PEUR D'ARRIVER TROP TARD.
FROM DREAD OF BEING TOO LATE.	DE CRAINTE D'ÊTRE TROP TARD.

CRAINDRE QUE, AVOIR PEUR QUE, À MOINS QUE, DE CRAINTE QUE, DE PEUR QUE, and EMPÊCHER QUE (to prevent, to hinder), are the principal terms in French which take NE before the verb in the Subjunctive.

5. MYSELF, YOURSELF, HIMSELF, HERSELF, OURSELVES, THEMSELVES, employed to strengthen any affirmation or statement, or used after a preposition, are different terms in French from MYSELF, YOURSELF etc., used with the verb in its reflective form.

MYSELF.	MOI-MÊME.
YOURSELF.	VOUS-MÊME.
did you do that yourself.	avez-vous fait cela vous-même?
I did it myself.	je l'ai fait moi-même.
I saw the general myself.	j'ai vu le général moi-même.
speak for yourself.	parlez pour vous-même.
I did it for myself.	je l'ai fait pour moi-même.
6. HIMSELF.	LUI-MÊME.
HERSELF.	ELLE-MÊME.
OURSELVES.	NOUS-MÊMES.
THEMSELVES.	EUX-MÊMES.
ONESELF.	SOI-MÊME.
it is the king himself who is speaking.	c'est le roi lui-même qui parle.

it is the queen herself who is coming.	c'est la reine elle-même qui vient.
one should do those things oneself.	on devrait faire ces choses soi-même.

7. The verb ÊTRE is frequently compounded in French with the Infinitive, while in English the past participle is used.

IT IS TO BE DESIRED THAT.	IL EST À DÉSIRER QUE, gov. Subj.
IT IS TO BE FEARED THAT.	IL EST À CRAINDRE QUE, (do.).
it is to be feared that he will not arrive in time.	il est à craindre qu'il n'arrive pas à temps.

8. ☞ *Are you eating? are you writing*, etc., are rendered in French, as we have seen, by the present Indicative, as: *mangez-vous? écrivez-vous?* etc. But when particular emphasis is laid upon an act, the verb ÊTRE may be employed with the Infinitive; it is equivalent to, *being engaged in*, *being occupied in.*

what are you doing?	que faites-vous?
I AM WRITING.	JE SUIS À ÉCRIRE, *ou* j'écris.
I am reading.	je suis à lire.

That is to say, I am engaged in writing. The À before the Infinitive has some analogy with A in English prefixed to the present participle; as, *I am a-writing; I am a-reading.*

ORAL EXERCISE, No, 29, FIFTH COURSE.

1. A moins qu'elle ne vienne, ne partirez-vous pas?—Comment vivrez-vous, à moins que vous ne gagniez votre pain?—A moins que vous ne vendiez ce cheval, comment vivrez-vous?—Comment voulez-vous que je sache que vous souffrez, à moins que vous ne vous plaigniez?—A moins qu'on ne meure, peut-on être heureux?—A moins qu'on ne le soutienne à cheval, ne tombera-t-il pas?

2. A moins d'être riche, pouvez-vous voyager?—A moins d'éteindre la bougie, pouvons-nous dormir?—A moins de se bien conduire, peut-on être heureux?—N'est-on pas puni à moins de savoir ses leçons?

3. Battez-vous votre chien, de peur qu'il ne se sauve?—Travaillez-vous, de peur que vous ne puissiez vivre?—Vous fournissez-vous d'argent, de peur que vous ne puissiez partir?—Convenez-vous de cela, de crainte qu'on ne vous punisse?—Apprenez-vous, de crainte que je ne

vous gronde ?- Sortez-vous vos livres de votre malle, de crainte qu'elle ne contienne votre habit ?

4. De peur de laisser votre domestique seul, restez-vous avec lui ?—De peur de le laisser à la maison, l'emmenez-vous avec vous ?—De peur d'oublier votre anglais, l'étudiez-vous ?—De peur de le négliger, l'étudiez-vous toujours ?—Vous promenez-vous de crainte d'être malade ?—Vous arrêtez-vous de crainte de tomber ?—Pensez-vous souvent à vos amis de crainte de les oublier ?—Louez-vous ce cheval de crainte de vous servir du vôtre ?

5. Est-ce que je ne fais pas cela moi-même ?—Est-ce que je ne traduis pas ce livre moi-même ?—Est-ce que je ne parle pas pour moi-même ?—N'ai-je pas payé ce cheval moi-même ?—Pourvu que vous remerciiez vous-même ces dames, ne seront-elles pas satisfaites ?—Chassez-vous vous-même dans cette forêt ?—Parlez-vous vous-même à mon maître ?—Faites-vous cela pour vous-même ?

6. Pourvu que le roi lui-même me pardonne, serez-vous content ?—En cas que le roi lui-même chasse dans cette forêt, le suivrez-vous ?—Est-ce cette dame elle-même qui vous soutient ?—Est-ce elle-même qui vous remercie si poliment ?—Commençons-nous nous-mêmes cet édifice ?—Croyez-vous que nous le bâtissions nous-mêmes ?—En cas que nous le construisions nous-mêmes, serons-nous bien payés ?—Ces princes aident-ils eux-mêmes leurs ouvriers ?—Lavent-ils eux-mêmes ces briques ?—N'avez-vous pas envie qu'ils se battent eux-mêmes avec ces gens ?—Ne devrait-on pas faire ses affaires soi-même ?—Ne devrait-on pas se louer soi-même ?—N'achète-t-on pas toujours ses chevaux soi-même ?—Pensez-vous qu'on doive les nettoyer soi-même ?

7. N'est-il pas à désirer que vous vous conduisiez mieux ?—Est-il à désirer que ce jeune homme se marie bientôt ?—N'est-il pas à craindre qu'il ne parvienne au pouvoir ?—N'est-il pas à craindre qu'il ne soit élu au Congrès ?—N'est-il pas à craindre qu'il n'offense les lois de la justice ?

8. Etes-vous à écrire ?—Etes-vous à lire cette lettre ?—Ne suis-je pas à lire vos ouvrages ?—Suis-je à lire ceux de ce grand général ?—Cet écolier est-il à apprendre son français ?—N'est-il pas toujours à l'étudier ?—Ce paresseux n'est-il pas toujours à s'amuser ?—N'est-il pas toujours à jouer avec ses amis ?—N'êtes-vous pas toujours à vous fâcher ?—N'êtes-vous pas toujours à vous offenser des paroles de cha-

cun?—N'êtes-vous pas toujours à vous moquer de ce pauvre maître? —Ne sommes-nous pas à nous habiller?—Ne sommes-nous pas à nous promener?—Sommes-nous toujours à nous regarder l'un l'autre?—Ces enfans ne sont-ils pas toujours à se battre?—Ne sont-il pas à chercher leurs livres?

TRENTIÈME LEÇON DU CINQUIÈME COURS.

THIRTIETH LESSON OF THE FIFTH COURSE.

1. RIGHT, STRAIT, UPRIGHT. the right hand. that man has an upright mind.	DROIT, E. la main droite. cet homme a l'esprit droit.
2. to hold a cane in the right hand. to hold a horse with the right hand. to hold by the hand.	tenir une canne à la main droite. tenir un cheval avec la main droite. tenir par la main.
3. LEFT.	GAUCHE.
4. TO THE RIGHT. TO THE LEFT.	À DROITE. À GAUCHE.
5. TO SIT DOWN. *	S'ASSEOIR, ASSIS
6. DO YOU SIT DOWN? I SIT DOWN. THEY SIT DOWN.	VOUS ASSEYEZ-VOUS? ONS. JE M'ASSOIS,* T. ILS S'ASSOIENT.*
7. BY THE SIDE OF, ASIDE.	À CÔTÉ DE.
8. ASIDE, SIDE-WAYS.	DE CÔTÉ.
9. ON this side; on this side of the street. ON that side; on which side.	DE ce côté-ci; de ce côté-ci de la rue. DE ce côté-là; de quel côté.
10. TO TURN. 1	TOURNER.
11. TO FLY FROM, TO FLEE. *	FUIR, FUI,
12. DO YOU FLY? I FLY.	FUYEZ-VOUS, ONS JE FUIS, T, ENT
13. WHICH WAY which way are you going?	PAR QUEL CÔTÉ? de quel côté allez-vous?
14. WHICH WAY; through which place? which way did you come? which way did they enter?	PAR où? par où êtes-vous venu? par où sont-ils entrés?

* More correctly: *je m'assieds, il s'assied, ils s'asseient.*

15. TO RUN AWAY, TO FLY, * TO FLEE.	S'ENFUIR (like fuir), ENFUI
16. DO YOU FLY—RUN AWAY? I FLY.	VOUS ENFUYEZ-VOUS ? ONS JE M'ENFUIS, T, ENT.
17. ALONG. along the lake. all along the lake.	LE LONG DE. le long du lac. tout le long du lac.

ORAL EXERCISE, No. 30, FIFTH COURSE.

1. Croyez-vous que cet homme ait l'esprit droit ?—Pensez-vous que cet avocat ait l'esprit droit ?—N'est-il pas affligeant que nous ayons du mal au côté droit ?—Est-il étonnant que votre main droite soit plus forte que la mienne ?—Cet enfant n'a-t-il pas le cœur droit ?

2. Ce vieillard ne tient-il pas une canne à la main droite ?—Tenez-vous un fusil à la main droite ?—Cet enfant ne tient-il pas un joujou à la main ?—Ce domestique tient-il ce cheval avec la main droite ?—Le tient-il avec la main droite ?—Ne tenons-nous pas ces enfans par la main ?

3. Me tenez-vous par la main gauche ?—Tenez-vous ces garçons par la main gauche ?

4. Allez-vous à droite ?—Allez-vous à gauche ?—Ces soldats ne vont-ils pas à gauche ?—Vont-ils à droite ou à gauche de cette place publique ?—Bâtissez-vous à gauche de mon jardin ?—Ce marchand ne bâtira-t-il pas à droite ?—Construira-t-on un temple à droite ou à gauche ?

5. Pouvez-vous vous asseoir à droite ?—Pouvez-vous vous asseoir à gauche ?—Ces enfans veulent-ils s'asseoir à droite ou à gauche de la voiture ?—Cette dame veut-elle s'asseoir près de vous ?—Votre sœur veut-elle s'asseoir à ma droite ?—Veut-elle s'asseoir à ma droite ou à ma gauche ?—Etes-vous assis à la gauche du président ?—Votre servante n'est-elle pas assise à la droite de mon cuisinier ?—Etes-vous plus souvent assis à la droite qu'à la gauche de l'assemblée ?

6. Vous asseyez-vous près de la porte ?—Vous asseyez-vous loin de la porte ?—Est-ce que je m'assois* à votre place ?—Est-ce que je m'y assois* toujours ?—Mon ami ne s'assoit-il pas à ma droite ?—S'assoit-il à votre gauche ?—Vous asseyez-vous à gauche du chemin ?—Vous

* See note to page 496.

asseyez-vous sur mes belles chaises?—Nous asseyons-nous aussi longtemps que vous?—Ces gens ne s'asseient-ils pas à votre place? S'asseient-ils à la vôtre?

7. Votre sœur s'assoit-elle à côté de vous?—S'assoit-elle à côte de moi?—Ne s'assoit-elle pas à côté de son père?—Nous asseyons-nous à côté de ces gens?—Ne vous asseyez-vous pas aussi à côté d'eux?

8. Pourvu que vous mettiez de côté cet habit, n'en achèterez-vous pas un autre?—N'avez-vous pas peur qu'on ne me mette de côté?—N'êtes-vous pas charmé qu'on mette cet avocat de côté?—Désirez-vous que je mette cette poire de côté?

9. N'êtes-vous pas affligé que je sois de ce côté de l'assemblée?—N'est-il pas temps que vous veniez de ce côté-ci?—Allez-vous de ce côté-là?—De quel côté de la voiture vous asseyez-vous?—Demeurez-vous de ce côté-ci de la rue?—Demeurez-vous de ce côté-là?

10. Tournez-vous à droite?—Tournez-vous à gauche?—Dois-je tourner à droite ou à gauche pour aller à l'église?

11. Voulez-vous fuir de ce côté-ci?—De quel côté devez-vous fuir?—Nous faut-il fuir devant ces soldats?—Le roi n'a-t-il pas fui de ce côté-là?—Où a-t-il fui?

12. Fuyez-vous votre maître?—Fuyez-vous la mort?—Fuyons-nous en France?—Fuyons-nous notre pays?

13. De quel côté le roi fuit-il?—De quel côté fuyons-nous?—De quel côté ces soldats fuient-ils?—De quel côté allez-vous?—Où allez-vous?

14. Par où ce général a-t-il fui?—Par où êtes-vous entré?—Par où allez-vous vous promener?—Par où fuyons-nous?

15. Par où le roi s'est-il enfui?—Par où votre vieux père s'est-il enfui?—De quel côté s'enfuit-il?—Faut-il s'enfuir de ce côté-ci?

16. Nous enfuyons-nous de chez nous?—Nous enfuyons-nous de la patrie?—Nous enfuyons-nous en Angleterre?—Ce soldat s'enfuit-il de son capitaine?—S'enfui-t-il à droite ou à gauche?

17. Vous enfuyez-vous le long du lac?—Nous enfuyons-nous le long de ce chemin?—Suivez-vous tout le long de ce chemin?—Ne suivez-vous pas tout le long du lac?

SIXIEME COURS.

PREMIÈRE LEÇON DU SIXIÈME COURS.

FIRST LESSON OF THE SIXTH COURSE.

1 TO BREAK—TO BREAK UP *or* OFF. *	ROMPRE,	ROMPU.
DO YOU BREAK?	ROMPEZ-VOUS ?	ONS, ENT.
I BREAK.	JE ROMPS.	
HE BREAKS.	IL ROMPT.	

☞ This verb, as we see, is very much like the 2d class, VENDRE. The 3d person singular takes a T, while the same person of VENDRE (il vend) takes none. ROMPRE is less used for material things than CASSER.

to break with some one. to break with the PAST.	rompre avec quelqu'un. rompre avec le PASSÉ.	
2. to break a BARGAIN. to break up *or* off a MARRIAGE.	rompre un MARCHÉ, rompre un MARIAGE,	S. S.
3. TO CORRUPT. *	CORROMPRE, CORROMPU, (group of rompre).	
the people is corrupt.	le peuple est corrompu.	
4. a corrupt GOVERNMENT. corrupt MORALS *or* CUSTOMS.	un GOUVERNEMENT corrompu. des MŒURS corrompues.	

☞ MŒURS is used in the plural, and is feminine.

5. TO INTERRUPT. *	INTERROMPRE, (group of rompre).	INTERROMPU,
6. a PRIEST.	un PRÊTRE.	
a LEARNED MAN, a SAVANT.	un SAVANT,	S.
LEARNED, (adj.).	SAVANT,	E.
7. WITHOUT CESSATION.	SANS CESSE.	
CONSTANTLY.	CONSTAMMENT.	
CONSTANT.	CONSTANT.	

TERMS WHICH GOVERN THE SUBJUNCTIVE.

8. ON CONDITION THAT.	À CONDITION QUE.
I will remain here, on condition that you go to London.	je resterai ici, à condition que vous alliez à Londres.
9 THAT—IN ORDER THAT.	POUR QUE.

in order that you do not catch cold, put on your cloak.		pour que vous ne vous enrhumiez pas, mettez votre manteau.
10. IT IS SURPRISING THAT.		IL EST SURPRENANT QUE.
IT IS IMPORTANT THAT.		IL EST IMPORTANT QUE.
11. TO SEW.	*	COUDRE, COUSU.
DO YOU SEW?		COUSEZ-VOUS? ONS, ENT
I SEW		JE COUDS, D
a NEEDLE.		une AIGUILLE, S
12. TO RIP.	*	DÉCOUDRE, (like coudre).

ORAL EXERCISE, No. 1, SIXTH COURSE.

1. Voulez-vous rompre avec vos amis?—Pouvez-vous rompre avec le passé?—Pouvez-vous rompre ce bâton?—Ne pouvez-vous pas le rompre en trois pièces?—Rompez-vous avec cet homme?—Rompez-vous sa canne?—Rompez-vous avec ces dames?—Ces hommes rompent-ils avec leurs femmes?—Rompent-ils pour toujours?

2. Mon père ne rompt-il pas le marché que j'ai fait?—Pourquoi le ompt-il?—Le rompt-il pour me punir?—Cet avocat ne rompt-il pas son mariage?—Le rompt-il tout-à-fait?—Rompt-on quelquefois des mariages?—Notre Assemblée ne rompt-elle pas la paix avec l'Amérique?—Rompons-nous la paix de ces amis?

3. Ces amis ne vous corrompent-ils pas?—Ne vous laissez-vous pas corrompre par cet étudiant?—Ce jeune homme n'est-il pas tout à fait corrompu?—Le peuple italien n'est-il pas bien corrompu?—Pourquoi corrompre ces enfans?—Pourquoi les laisser corrompre?

4. Ce gouvernement n'est-il pas corrompu?—N'est-il pas plus corrompu que le nôtre?—Les mœurs de ce grand peuple ne sont-elles pas corrompues?—Ne sont-elles pas corrompues par les plaisirs?—Un gouvernement corrompu ne produit-il pas toujours des mœurs corrompues?

5. Interrompez-vous toujours cet avocat?—Interrompez-vous toujours cette dame?—Interrompez-vous le cours de mes pensées?—N'en avez-vous pas souvent interrompu le cours (the course)?—Pourquoi m'interrompez-vous toujours?—N'avez-vous pas interrompu le sommei de ce vieillard?—L'avez-vous interrompu exprès?—N'aimez-vous pas à m'interrompre?

6. Interrompons-nous ce prêtre dans ses prières (prayers)?—Interrompez-vous les idées de ce prêtre?—Ce savant n'a-t-il pas interrompu le prêtre de mon village?—Connaissez-vous ce prêtre corrompu?

7. Pourquoi ces savants nous interrompent-ils sans cesse?—Nous ennuient-ils sans cesse?—Hier, ce prêtre ne m'a-t-il pas constamment interrompu?—N'a-t-il pas constamment interrompu les paroles de ce savant?—Pourquoi interrompez-vous constamment votre ami?—Vos amis sont-ils aussi constants que moi?

8. Me remercierez-vous, à condition que j'interroge* ce savant?—M'aiderez-vous, à condition que je rompe le mariage de votre fille?—Me souffrez-vous encore, quoique j'aie rompu le mariage de votre fils?—Ne continuez-vous pas à écrire quoique ces prêtres vous interrompent toujours?

9 Fuyez-vous pour que je ne vous corrompe pas?—Fuyez-vous ce prêtre pour qu'il ne rompe pas votre marché?—Le payez-vous pour qu'il fasse rompre le mariage de votre fils?

10. Est-il surprenant que ce mariage soit rompu?—N'est-il pas surprenant que ce prêtre nous interrompe si souvent?—Est-il important que la paix soit rompue?—N'est-il pas important que ce mauvais marché soit rompu?

11. N'est-il pas surprenant que vous sachiez coudre?—Savez-vous coudre depuis longtemps?—Est-il nécessaire qu'un homme apprenne à coudre?—Cousez-vous quelquefois?—Cousez-vous pour vous amuser?—Votre sœur ne coud-elle pas avec les aiguilles que vous achetez?—Ne coud-elle pas avec ses propres† aiguilles?—Ne cousons-nous pas avec les aiguilles de ma mère?—Est-ce que je couds mieux que vous?—Votre servante ne coud-elle pas mieux que moi?

12. Faites-vous découdre vos vieux habits?—Les décousez-vous vous-même?—Décousez-vous les pantalons de votre frère?—Les ouvriers décousent-ils les nôtres?

SECONDE LEÇON DU SIXIÈME COURS.

SECOND LESSON OF THE SIXTH COURSE.

1. OVER	PAR-DESSUS.

* To interrogate, question. † With her *own* needles.

he is throwing the apples over the house.	il jette les pommes par-dessus la maison.
2. TO JUMP. 1	SAUTER.
3. FROM UNDER. I drew that coat from under the bed.	DE DESSOUS. j'ai tiré cet habit de dessous le lit
4. THEREUPON. thereupon, he left.	LÀ-DESSUS. là-dessus, il est parti.
5. FROM BEFORE, AWAY FROM. take those clothes from before the fire, *or* away from the fire.	DE DEVANT. ôtez ces habits de devant le feu
6. FROM, AFTER. he paints from NATURE.	D'APRÈS. il peint d'après NATURE.
7. NEAR, CLOSE TO.	AUPRÈS DE.

☞ AUPRÈS DE bears the same relation to PRÈS DE (near) as ENVERS does to VERS, that is, PRÈS DE expresses material proximity, while AUPRÈS DE denotes proximity from sentiment.

he sat down near his sick father.	il s'est assis auprès de son père malade.
8 WILL *or* SHALL YOU SIT DOWN?	VOUS ASSOIREZ-VOUS?* ONS, ONT
WILL SIT DOWN.	JE M'ASSOIRAI,† A.
9. THROUGH, ACROSS.	À TRAVERS, *also* AU TRAVERS DE.
through the wall.	à travers le mur.
10. through a CLOUD.	à travers un NUAGE.
THE SKY, THE SKIES.	LE CIEL, LES CIEUX.
11. TO APPEAR. *	APPARAÎTRE, APPARU, (group of connaître).
DO YOU APPEAR?	APPARAISSEZ-VOUS? ONS, ENT.
I APPEAR.	J'APPARAIS, ÎT

☞ APPARAÎTRE is used impersonally.

do spectres appear to you?	vous apparaît-il des spectres?
12. a GHOST, a SPECTRE.	un SPECTRE, un REVENANT.
13. a DREAM.	un SONGE, un RÊVE.
in a dream.	en songe, en rêve.

☞ SONGE is more poetic than RÊVE.

* More correctly: *Vous assiérez*, or *asseierez vous?*
† More correctly: *Je m'assiérai*, or *je m'asseierai.*

14. TO DREAM, to dream OF some one.	RÊVER, rêver à quelqu'un.
15. an ANGEL.	un ANGE,

16. ☞ APPARAÎTRE when used intransitively takes ÊTRE with the past participle.

a ghost appeared to me.	un spectre m'est apparu.
you appeared to me IN a dream.	vous m'êtes apparu EN songe.
17. TO DISAPPEAR, TO VANISH. *	DISPARAÎTRE, DISPARU, (like connaître).
DO YOU DISAPPEAR?	DISPARAISSEZ-VOUS? ONS, ENT.
I DISAPPEAR.	JE DISPARAIS, ÎT
18. TO GROW, TO INCREASE, TO SPROUT. *	CROÎTRE, CRÛ.
DO YOU GROW.	CROISSEZ-VOUS? ONS, ENT.
I GROW.	JE CROIS, il croît.

☞ CROÎTRE, meaning to increase in bulk, is applied only to animals and vegetables; another verb (GRANDIR) is used when speaking of persons. CROÎTRE is used with moral qualities, as *croître en beauté, en vertu, en sagesse, en moralité*, (to increase in beauty in virtue, in wisdom, in morality).

This verb is conjugated very nearly like connaître; the past participle takes a circumflex û, while the p. p. of connaître does not. CONNAÎTRE and APPARAÎTRE were formerly written: CONNOÎTRE and APPAROÎTRE.

19. TO DECREASE, TO DIMINISH.	DÉCROÎTRE, DÉCRÛ, (conjugated like croître).
20. TO GROW LARGE, TO INCREASE IN SIZE. 4	GRANDIR, 1.

☞ This verb is used in the place of CROÎTRE (to grow) when persons are spoken of.

you grow fast.	vous grandissez vite.
that child has grown very tall (a great deal).	cet enfant a beaucoup grandi.

ORAL EXERCISE, No. 2, SIXTH COURSE.

1. Jetez-vous ces pommes par-dessus ce mur?—Pouvez-vous les jeter par-dessus cette haute muraille?—Passez-vous facilement par-dessus cette palissade?

2 Sautez-vous par-dessus ces pierres?—Votre ami peut-il sauter

par-dessus cette barrière?—Ne sautons-nous pas par-dessus ces chaises?—Peut-on sauter par-dessus ce petit oranger?

3. Le chien ne sort-il pas de dessous le lit?—Ne sort-il pas de dessous ma chaise?—Tirez-vous ce couteau de dessous votre manteau?

4. N'avons-nous pas entendu ce bon prêtre?—Là-dessus, n'êtes-vous pas parti?—N'a-t-il pas dit de bien belles paroles là dessus?—Là-dessus, ma sœur n'a-t-elle pas pleuré?

5. Vous ôtez-vous de devant le feu?—Ôtez-vous cette chaise de devant la maison?—Enlevez-vous ces fleurs de devant ma fenêtre?

6. Peignez-vous d'après nature?—Votre cousin peint-il d'après nature?—Ecrivez-vous d'après ce grand maître?—Votre neveu ne se bat-il pas d'après les règles?

7. Cette bonne fille ne s'assoit-elle pas auprès de son père?—S'assoit-elle auprès de sa mère malade?—N'aimez-vous pas à vivre auprès de vos amis?—Demeurez-vous près de cet avocat?—Est-il souvent près de vous?

8. Vous assoirez-vous auprès de moi?—M'assoirai-je auprès de mon frère?—Vous assoirez-vous auprès de votre grand mère?—Nous assoyons-nous près du feu?—Voyez-vous à travers ce verre bleu?

9. Irez-vous bientôt à travers la mer?—Chassez-vous à travers cette belle forêt?—Irez-vous à travers les arbres de mon jardin? Hier n'avez-vous pas sauté à travers ma fenêtre?

10. Apercevez-vous le ciel à travers ce nuage?—Voyez-vous passer ces nuages à travers le ciel?—Apercevez-vous ce bleu ciel à travers ces nuages?—Le ciel ne nous paraît-il pas beau avec tous ces nuages?

11. La lune apparaît-elle à travers les nuages?—Le ciel apparaît-il à travers ce brouillard?—Le soleil apparaît-il à travers le brouillard?—A quelle heure la lune apparaît-elle ce soir?

12. Apparaît-il vraiment des revenants?—Vous en apparaît-il quelquefois?—Les spectres apparaissent-ils aux savants ou aux sots? Vous apparaît-il des spectres et des revenans?—Vous en apparaît-il aussi souvent qu'à ce jeune homme?

13. Vous apparaît-il des spectres dans vos songes?—Apparaît-il des revenans à ce jeune homme dans ses rêves?—Les revenans et les spectres n'apparaissent-ils qu'aux sots?

14. Rêvez-vous quelquefois à votre frère?—Rêvez vous quelque-

fois à lui ?—Rêvez-vous souvent à moi ?—Rêvez-vous quelquefois aux revenans ?—Ne rêve-t-on pas souvent à ses amis ?—Rêve-t-on toujours a eux ?

15. Rêvez-vous plus souvent aux anges qu'aux revenans ?—Vous en apparaît-il dans vos songes ?—N'apparaît-il pas des anges dans les doux songes ?

16. Vous est-il apparu un ange dans ce beau songe ?—M'est-il apparu un spectre au lieu d'un ange ?—Vous est-il jamais apparu de spectres ou des anges en songe ?—Ce spectre n'a-t-il pas apparu trois fois la nuit passée ? (When the person or thing, which appears, performs the action, the participle takes avoir.)—A quelle heure la lune a-t-elle apparu à travers les nuages ?—Ce revenant n'a-t-il pas apparu à minuit ?

17. Disparaissez-vous parmi ces arbres ?—Disparaissons-nous dans ces nuages de poussière ?—La lune va-t-elle disparaître derrière ces nuages ?—Le livre de votre frère n'a-t-il pas disparu dans sa chambre ?—Son argent n'a-t-il pas aussi disparu ?

18. Votre chien croît-il beaucoup ?—Ces fleurs croissent-elles aussi beaucoup ?—Croissent-elles autant que ces arbres ?—Ces orangers n'ont-ils pas crû plus que ces myrtes ?—Laissez-vous croître ces forêts ?—Croissez-vous en bonté ?—Cette dame-là croît-elle tous les jours en beauté ?—Croissons-nous en jugement ?—Cet avocat croît-il en égoïsme ?—Ne croît-il pas tous les jours en vice ?

19. La lune décroît-elle maintenant ?—Ne décroîtra-t-elle pas tous les jours davantage ?—Y a-t-il quelque chose dans la nature qui décroisse ?—Ce lac décroît-il tous les ans ?—Ces fleuves* ne décroissent-ils pas aussi ?

20. Grandissez-vous ?—Grandissez-vous autant que moi ?—Grandissez-vous vite ?—Grandit-on à mon âge ?—A quel âge grandit-on le plus ?—Ce jeune homme grandit-il encore ?—Voudriez-vous encore grandir ?—Voudriez-vous grandir davantage ?—N'avez-vous pas bien grandi cet hiver ?—avez-vous grandi depuis votre arrivée ?—Cet enfant a-t-il grandi ?—a-t-il beaucoup grandi ?

TROISIÈME LEÇON DU SIXIÈME COURS.

THIRD LESSON OF THE SIXTH COURSE.

1. BORN. | NÉ, E.

* River, emptying into the sea: the Delaware is a *fleuve*; the Schuylkill, a *rivière*.

to have been born.	ÊTRE NÉ.
I was born at Paris, but my sister was born in London.	je suis né à Paris, mais ma sœur est née à Londres.
2 TO BE BORN, TO SPRING UP. *	NAÎTRE.
ARE YOU BORN?	NAISSEZ-VOUS? ONS, ENT.
I AM BORN.	JE NAIS. IL NAÎT.

☞ This verb is conjugated like CONNAÎTRE, with the exception of the past participle and the Preterit (not yet given).

flowers spring up under our steps.	les fleurs naissent sous nos pas.

☞ NAÎTRE is used impersonally.

more boys than girls are born in that city.	il naît plus de garçons que de filles dans cette ville.

3. ☞ The following verbs, already known, require the Subjunctive when followed by QUE.

to ask, to demand that.	1	demander que.
to consent that.	3	consentir que.
to prefer that.	1	préférer que.
4. to find it right that, to approve of.		trouver bon que.
to find it wrong that, to disapprove of.		trouver mauvais que.
I find it right that you should go there, *or* I approve of your going there.		je trouve bon que vous y alliez.
5. TO OMIT.		OMETTRE, DE bef. verb, OMIS. (group of mettre).
DO YOU OMIT		OMETTEZ-VOUS? ONS, ENT,
I OMIT,		JE OMETS, T.
through NEGLIGENCE.		par NÉGLIGENCE.
6. a COMMISSION, MESSAGE, ERRAND.		une COMMISSION.
7. TO TRANSMIT. *		TRANSMETTRE, TRANSMIS.

☞ This verb is a compound of TRANS and METTRE.

DO YOU TRANSMIT.	TRANSMETTEZ-VOUS? ONS, ENT.
TRANSMIT.	JE TRANSMETS, T.
8. TO SUBDUE, TO SUBJECT. *	SOUMETTRE (like mettre), SOUMIS.

☞ This verb is a compound of SOU and METTRE.

to subject FAITH to reason.	soumettre la FOI à la raison.
9. TO SUBMIT, TO YIELD *	SE SOUMETTRE.

I submit, I yield to your judgment.	je me soumets à votre jugement
10. to the WILL of God.	à la VOLONTÉ de Dieu.
11. TO COMPROMISE. *	COMPROMETTRE, COMPROMIS.

☞ This verb is a compound of COM and PROMETTRE.

12. REPUTATION.	la RÉPUTATION.
13. HOWEVER. (advb.).	QUELQUE, (governs Subj.)
however good you may be.	quelque bon que vous soyez.
however beautiful that lady may be, she is not loved.	quelque belle que cette dame soit, elle n'est pas aimée.
14. POWERFUL, POWERFULLY.	PUISSANT, PUISSAMMENT.
15. FEEBLE.	FAIBLE.
16. WHATEVER, (before a verb).	QUEL QUE, (governs Subj.).

☞ QUEL agrees in number and gender with the noun which follows it.

whatever your merit may be.	*quel* que soit votre mérite.
whatever your efforts may be.	*quels* que soient vos efforts.
whatever your fortune may be.	*quelle* que soit votre fortune.
whatever your sorrows may be.	*quelles* que soient vos peines.
17. WHATEVER, (before a noun).	QUELQUE, QUELQUES.

☞ QUELQUE (*quel* and *que* united) is used *immediately before* the noun, while QUEL QUE, as we see above, is used immediately before the verb. They both have the same meaning: QUEL in one case is declined, in the other it is not; QUELQUE takes S in the plural.

whatever merit you may have.	quelque mérite que vous ayez.
whatever efforts you may make.	quelques efforts que vous fassiez.

ORAL EXERCISE, No. 3, SIXTH COURSE.

1. Où êtes-vous né?—Etes-vous né en Amérique?—Ces enfans sont-ils nés dans votre patrie?—Cette enfant n'est-elle pas née pour le bonheur?—N'est-elle pas née pour briller?—Sommes-nous nés pour la cour (for the court)?—Ces garçons ne sont-ils pas nés pour la campagne?

2. Les fleurs naissent-elles partout?—Naissent-elles sous vos pas.—Ne naissent-elle pas sous nos pas?—Naît-il plus de garçons que de filles dans ce pays?—Naît-il dans votre esprit des soupçons sur cet homme?—Ce petit chien ne vient-il pas de naître?—Ces deux enfans viennent-ils de naître?

3. Demandez-vous que je reste ici toute la journée?—Demandez-vous que je maintienne la paix entre vous?—Demandez-vous que le roi rompe le mariage de ce duc?—Consentez-vous que cet homme meure?—Consentez-vous qu'il m'empêche de travailler?—Préférez-vous que je vienne à sa place?—Préférez-vous que je me souvienne de vous plutôt que de lui?—Préférez-vous que cet enfant aille se coucher de bonne heure?

4. Ne trouvez-vous pas bon que je soutienne les idées de ce savant?—Trouvez-vous bon que j'appuie son zèle pour les lettres?—Trouvez-vous mauvais que je me souvienne de cette injustice?—Trouvez-vous mauvais que je contredise ce prêtre?—Ne trouve-t-on pas mauvais que ce jenne homme se marie?

5. Omettez-vous votre devoir.—L'omettez-vous souvent par négligence.—Omettez-vous de dire ce qu'il y a de plus important?—Cet avocat peut-il omettre de dire ses opinions?

6. Omettons-nous la commission que vous nous avez donnée?—N'omettez-vous pas la commission de ce marchand. Ce commis omet-il les commissions de son maître?—N'omet-il pas toujours nos commissions?

7. Transmettez-vous votre joie à vos enfans.—Transmettez-vous vos idées à ce savant?—Ce bon père ne nous transmet-il pas tout son bien?—Ne transmet-il pas tous ses biens* à ses chers enfans?

8. Soumettez-vous vos écrits au jugement du roi?—Les soumettez-vous à ces savants?—Les savans ne soumettent-ils pas quelquefois leur raison à leur foi.—Soumettons-nous notre raison à notre foi?

9. Vous soumettez-vous à ce grand roi?—Vous soumettez-vous au jugement des autres?—Vous soumettez-vous tous à la justice des hommes.—Pourquoi se soumettre à ses idées?

10. Pourquoi les hommes ne se soumettent-ils pas toujours à la volonté de Dieu?—Ce prêtre vous aime-t-il à condition que vous vous soumettiez à la volonté de Dieu?

11. Compromettez-vous votre père?—Pourquoi compromettez-vous votre sœur?—Ne compromettez-vous pas mes idées et ma vie.—Ce général ne compromet-il pas notre pays?—Ces prêtres ne compromettent-ils pas votre religion?

12. Vous tuerai-je en cas que vous compromettiez ma réputation?—

* *Son bien.* his or her property · *ses biens.* his, her estate (lands).

N'avez-vous pas compromis la réputation de ce prêtre ?—Pourquoi compromettre la réputation de ce jeune homme ?

13. Quelque bon que vous soyez, votre réputation ne sera-t-elle pas compromise ?—Quelque belle que cette dame soit, n'a-t-elle pas une bonne réputation ?

14. Quelque puissant que vous soyez, pouvez-vous compromettre ma réputation ?—Quelque puissant que ce général soit, ne pourra-t-il pas se compromettre ?—Quoique vous soyez puissamment appuyé, ne ferez-vous pas banqueroute ?

15. Quelque faible que je sois, ne vous battrai-je pas ?—Quelque faible que mon frère soit, ne se soutiendra-t-il pas ?—Quelque faible que je paraisse, ne vivrai-je pas longtemps.

16. Quel que soit votre zèle, ne travaillez-vous pas ?—Quelle que soit votre réputation, ne la compromettrai-je pas ?—Quel que soit votre mérite, ne le surpassons-nous pas ?—Quelle que soit votre fortune, n'êtes-vous pas plus pauvre que moi ?—Quels que soient nos chagrins ne nous consolerons-nous pas ?—Quelles que soient vos peines, les supporterez-vous ?

17. Quelque réputation que vous ayez, ne pourrai-je pas la compromettre.—Quelques douleurs que vous supportiez, ne compromettez-vous pas votre courage ?—Quelque génie que vous possédiez ne passerez-vous pas pour un sot ?—Quelque beauté que vous ayez, ne plaisez-vous pas à cette personne ?

QUATRIÈME LEÇON DU SIXIÈME COURS.

FOURTH LESSON OF THE SIXTH COURSE.

1. to deny that.	1 | nier que.
to doubt whether *or* that.	douter que.

☞ These two verbs, followed by QUE, govern the Subjunctive, but with this peculiarity, that when *used negatively*, they take NE before the following verb.

I deny that you are rich.	je nie que vous soyez riche.
I do not deny that you are rich.	je ne nie pas que vous NE soyez riche.
I do not doubt that you are my friend.	je ne doute pas que vous NE soyez mon ami.

I doubt whether you are my friend.	je doute que vous soyez mon ami.
2. TO COVER, TO LAY OVER, TO DECK WITH. *	COUVRIR DE, COUVERT, (group of ouvrir).
to cover with hay, with a cloak, etc.	couvrir de foin, d'un manteau, etc.
3. DO YOU COVER ?	COUVREZ-VOUS ? ONS, ENT.
I COVER.	JE COUVRE.
HE COVERS.	IL COUVRE.
to put on, to cover oneself.	se couvrir de.
put on your hat, if you please.	couvrez-vous, s'il vous plaît.
4. TO DISCOVER—TO UNCOVER. *	DÉCOUVRIR, DÉCOUVERT.

☞ Compounded of DE and COUVRIR.

5. a MYSTERY,	un MYSTÈRE.
a DESIGN, PLAN, INTENTION.	un DESSEIN.
a SECRET.	un SECRET.
6. DO YOU DISCOVER, *or* UNCOVER ?	DÉCOUVREZ-VOUS? ONS, ENT.
I DISCOVER.	JE DÉCOUVRE.
HE DISCOVERS.	IL DÉCOUVRE.
everything is discovered in time.	tout se découvre avec le temps.
7. a DISCOVERY.	une DÉCOUVERTE, S.
8. NEAR BY.	DE PRÈS.
that picture must be looked at near by.	il faut regarder ce tableau de près.
9. FROM AFAR.	DE LOIN.
the sea is discovered from afar.	la mer se découvre de loin.
the EARTH.	la TERRE.
10. TO DESCRIBE. *	DÉCRIRE, DÉCRIT, (group of écrire).
11. DO YOU DESCRIBE ?	DÉCRIVEZ-VOUS ? ONS, ENT.
I DESCRIBE.	JE DÉCRIS, T.
12. TO TRANSCRIBE. *	TRANSCRIRE, TRANSCRIT, (group of écrire).
13. TO SUBSCRIBE—TO GIVE CONSENT TO. *	SOUSCRIRE À, SOUSCRIT, (group of écrire).
to subscribe for a book.	souscrire à un livre.
14. a SUBSCRIPTION.	une SOUSCRIPTION.
a COPY.	un EXEMPLAIRE.
15. TIMELY—SUITABLY — PROPER —FIT.	À PROPOS.

you come just in time.	vous venez bien à propos.
the speech of that man was very timely *or* proper.	le discours de cet homme était très à propos.
he always speaks at the proper time.	il parle toujours à propos.
16. A PITY—DAMAGE—HURT.	DOMMAGE, DE bef. verb.
it is a pity that.	il est dommage que, (gov. Sub.).
what a pity that I do not know the French!	quel dommage que je ne sache pas le français!
it is a great pity.	c'est bien dommage.
without damage—safely.	sans dommage.

ORAL EXERCISE, No. 4, SIXTH COURSE.

1. Niez-vous que je sache le français?—Ne niez-vous pas que je ne maintienne la paix?—Ne niez-vous pas que je ne me souvienne de ma géographie?—Cet enfant ne nie-t-il pas que je ne le punisse?—Nie-t-il que je le voie se battre?—Doutez-vous que je vous aperçoive?—Ne doutez-vous pas que je ne vous parle?—Doutons-nous que vous grondiez ces écoliers?—Mon père doute-t-il que je sois arrivé?

2. Voulez-vous couvrir cet enfant?—Voulez-vous le couvrir de votre manteau?—Avez-vous couvert ces fleurs de foin?—Les avez-vous couvertes du froid?—Ne les avez-vous pas couvertes hier soir?—Ne voulez-vous pas couvrir votre cheval?—Pourquoi ne pas le couvrir quand il a si chaud?

3. Couvrez-vous ce vieillard de votre manteau?—Le couvrez-vous de vos habits?—Couvrons-nous ces jeunes arbres quand il fait bien froid?—Monsieur, ne vous couvrez-vous pas?—Couvrez-vous, s'il vous plaît.—Est-il poli de se couvrir en société?—Ce jeune homme ne se couvre-t-il pas?—Pourquoi ne se couvre-t-il pas devant nous?

4. Pouvez-vous découvrir la manière dont ce savant fait cela?—Pouvez-vous découvrir les talents de votre fils?—Qui a découvert l'Amérique?—Qui a découvert ce beau pays?

5. Avez-vous pu découvrir ce mystère?—La justice n'a-t-elle pas découvert cet horrible mystère?—Pouvez-vous découvrir le dessein de ce général?—Son grand dessein ne s'est-il pas découvert?—Savez-vous découvrir les secrets?—N'avez-vous pas découvert mon secret?

6 Découvrez-vous les mystères de cette ville ?—Ne découvrons-nous pas le dessein de ces prêtres ?—Tout ne se découvre-t-il pas avec le temps ?—Les mystères de cette religion se sont-ils découverts ?—Ce capitaine ne découvre-t-il pas tous les ans de nouveaux pays ?

7. Etiez-vous à la découverte de ce grand pays ?—Quand Colomb a-t-il fait la découverte de l'Amérique ?—Votre chien ne va-t-il pas à la découverte du gibier avant vous ?

8. Ce tableau grandit-il à être vu (when seen) de près ?—Etes-vous à observer de près cet ouvrage ?—Niez-vous que j'observe ce tableau de près ?

9. Découvrez-vous ce château de loin ?—Ma maison ne se découvre-t-elle pas de loin ?—Venez-vous de loin ?—Ne voit-on pas la terre de loin ?—La terre se découvre-t-elle de loin ?

10. Pouvez-vous décrire vos voyages ?—N'a-t-on pas décrit la terre de bien des manières différentes ?—Pouvez-vous me décrire votre grand dessein ?

11. Décrivez-vous les beautés de la terre ?—En décrivez-vous les secrets dans vos écrits ?—Décrivons-nous bien ces pays ?—Est-ce que je décris les mystères du monde ?

12. Transcrivez-vous vos lettres ?—Transcrivez-vous celles de cette femme auteur ?—Transcrivez-vous les calculs de ces savans ?—Les transcrivez-vous avec soin ?

13. Souscrivez-vous à cet ouvrage ?—Y souscrivons-nous ?—Nos amis y ont-ils souscrit ?—Chacun ne doit-il pas y souscrire ?

14. Faites-vous une souscription ?—Faites-vous une souscription pour ces pauvres ?—Pour combien d'exemplaires souscrivez-vous à cet ouvrage ?—Votre père n'y souscrit-il pas pour quinze exemplaires ?

15. Est-ce que je ne souscris pas bien à propos à ce livre ?—Ne venons-nous pas bien à propos vous voir ?—Le discours de cet homme n'est-il pas très à propos ?—Cela n'est-il pas arrivé bien à propos ?

16. N'est-il pas dommage que ce jeune homme soit venu si mal à propos ?—Est-il dommage que cette souscription arrive si mal à propos ?—Ne serait-il pas dommage de ne pas souscrire à un exemplaire ?—Est-il dommage que je parte si mal à propos ?

CINQUIÈME LEÇON DU SIXIÈME COURS.

FIFTH LESSON OF THE SIXTH COURSE.

IMPERATIVE OF THE THIRD PERSONS SINGULAR AND PLURAL.

1. The Imperative of the 3d person singular and the 3d person plural (IL and ILS) is like the Subjunctive: it is formed in French by placing QUE, which is equivalent to LET, before the pronoun. Some grammarians consider that there are, in reality, but two persons in the Imperative, the 1st and 2d persons plural—VOUS and NOUS—and that the 3d persons singular and plural are identical with the Subjunctive.

let that boy take good care of my horse.
let him be here at ten o'clock.
let those scholars learn their lessons well.
let them study them until noon.
let some one bring me some bread.
let some one bring me some.

que ce garçon ait bien soin de mon cheval.
qu'il soit ici à dix heures.
que ces écoliers apprennent bien leurs leçons.
qu'ils les étudient jusqu'à midi.
qu'on m'apporte du pain.
qu'on m'en apporte.

2. TO INJURE, TO HURT, TO BE HURTFUL.

NUIRE, À, bef. noun, NUI, (group of conduire).

3. DO YOU INJURE.
I INJURE.
you injure that man.

NUISEZ-VOUS? ONS, ENT.
JE NUIS, T.
vous nuisez à cet homme.

4. TO COOK, TO DO, TO BAKE *

CUIRE, CUIT, (group of conduire).

TO COOK, TO BAKE. †
I am cooking the meat.
the cook is baking the bread.

FAIRE CUIRE.
je fais cuire la viande.
le cuisinier fait cuire le pain.

5. DO YOU COOK, *or* BAKE?
I COOK, *or* BAKE.
the meat is cooking.

CUISEZ-VOUS? ONS, ENT.
JE CUIS, T.
la viande cuit.

6. the OVEN, to bake in the oven by a slow fire.

le FOUR, cuire au four à petit feu.

7. TO EXCLUDE, TO SHUT OUT. *

EXCLURE, EXCLU

8. a CHARGE, *also*, OFFICE, POST.
the PRESENCE.

une CHARGE.
la PRÉSENCE.

9. DO YOU EXCLUDE?
I EXCLUDE.

EXCLUEZ-VOUS? ONS, ENT
J'EXCLUS, T.

10. TO CONCLUDE, TO INFER, * TO DEDUCE.

CONCLURE, CONCLU, like exclure.

DO YOU CONCLUDE?	CONCLUEZ-VOUS? ONS, ENT
I CONCLUDE.	JE CONCLUS, T.
I infer from that, that you are wrong.	je conclus de à que vous avez tort.
11. TO SUFFICE, TO BE SUFFICIENT. *	SUFFIRE, SUFFL
to be sufficient for all my wants.	suffire à tous mes besoins.
2. DO YOU SUFFICE? SUFFICE.	SUFFISEZ-VOUS, ONS, ENT. JE SUFFIS, T.
is that sufficient, *or* enough?	cela suffit-il?
that is sufficient for me.	cela me suffit.

☞ This verb is used impersonally.

13. IS IT SUFFICIENT THAT?	SUFFIT-IL que, (requires Subj.).
is it sufficient if I be here at five o'clock?	suffit-il que je sois ici à cinq heures?

This verb, like CROIRE, requires the Subjunctive when used interogatively and negatively.

ORAL EXERCISE No. 5, SIXTH COURSE.

1. Que ces enfans apprennent bien leurs leçons. (The pupil will answer with the future or the Imperative.)—Qu'ils fassent bien leur ouvrage, et je serai content d'eux.—Qu'ils étudient jusqu'à six heures, et ils s'amuseront jusqu'à la nuit.—Que ce sot se plaigne, et je le punirai.—Qu'il se moque de moi, et je le fouetterai.—Que ce criminel choisisse la prison ou la mort.—Que ces soldats s'endorment.—Qu'ils fassent leur devoir.—Qu'ils ne fassent aucun bruit.—Qu'ils meurent plutôt que de les laisser échapper.—Qu'ils me craignent, et je les aimerai.—Que ces spectres disparaissent.—Qu'ils s'éloignent, ou qu'ils fuient.—Que ces avocats ne connaissent pas les mœurs de ce pays.—Que ces auteurs transmettent mes écrits à la postérité (posterity).—Que ces malheureux ne disent pas ce que je fais.—Qu'ils ne disent pas ce qu'ils font.—Que l'on ne doute pas de la vérité de mes paroles.—Que ces messsieurs ne se couvrent pas devant moi.—Qu'ils se découvrent devant ces généraux.—Que cet enfant aime son père, et qu'il ne l'interrompe pas lorsqu'il parle.—Que votre fils souscrive à mes écrits.—Qu'il transcrive le premier et le dernier exemplaire de mon ouvrage.—Que ces auteurs décrivent les mystères du Coran (Koran).—Que ce spectre m'apparaisse cette nuit, et je vous montrerai mon courage.

2. Ne pouvez-vous pas nuire à mon père?—Ne pouvez-vous pas nuire à ses affaires?—Pourquoi cherchez-vous à lui nuire?—Ne cherchez-vous à nuire à personne?—N'avez-vous pas nui à ce maître? —Pourquoi lui avez-vous tant nui?—Votre neveu n'a-t-il pas nui a ma réputation?

3. Nuisez-vous à cet homme?—Pourquoi lui nuisez-vous?—Cet avocat ne nous nuit-il pas?—Ce vin ne nuit-il pas aux jeunes gens?—Cet écolier ne nuit-il pas à ma réputation?—Nuisons-nous au jardin de ce paysan?—Nuisons-nous à ses arbres?

4. Laissez-vous cuire votre viande?—Ne la laissez-vous pas trop cuire?—N'aimez-vous pas le mouton bien cuit?—Préférez-vous les pommes cuites aux coings cuits?—Faites-vous cuire ce veau?—Le faites-vous trop cuire?—Ce cuisinier ne fait-il pas trop cuire notre gibier?—Le fait-il suffisamment cuire?

5. La viande cuit-elle?—Cuit-elle assez?—Ces canards ne cuisent-ils pas trop?

6. Faites-vous cuire ces gâteaux au four?—Ne fait-on pas cuire le pain au four de ce boulanger?—Faites-vous cuire vos viandes à petit feu?

7. Peut-on exclure la liberté (Liberty) de ce pays?—Peut-on l'exclure de l'Amérique?—N'êtes-vous pas exclu de cette société (society)?—N'en êtes-vous pas exclu?—Est-ce le président qui vous en a exclu?

8. Cet avocat n'a-t-il pas été exclu de cette charge?—Peut-on vous exclure de votre charge?—Pourquoi ne pas exclure un tel homme de ma présence?—Cette femme n'a-t-elle pas été exclue de la présence du roi?

9. Excluez-vous cet avocat de notre présence?—Excluons-nous ces enfans de notre compagnie?—Est-ce que je n'exclus pas ce paysan de ses droits?

10. Pouvez-vous conclure la paix avec ce pays?—Le roi ne peut-il pas la conclure lui-même?—Cette paix a-t-elle vraiment été conclue? —Entre qui a-t-elle été conclue?—Concluez-vous une alliance (alliance) avec ce roi?—Concluons-nous ce marché avec le boulanger? —Le concluons-nous définitivement?

11. Pouvez-vous suffire à vos besoins?—Peut-on toujours suffire aux besoins de sa famille?—Ces leçons n'ont-elles pas suffi?—Cela

n'a-t-il pas suffi?—Ce domestique n'a-t-il pas suffi au duc?—A-t-il suffi d'exclure ce membre de l'assemblée?

12. Cet habit vous suffit-il?—Ce gilet blanc vous suffit-il pour le bal?—Cette montre vous suffit-elle?—Cela ne vous suffit-il pas?—Un ami vous suffit-il pour vivre?—Suffisez-vous aux besoins de votre famille?—Suffisons-nous à nos propres besoins?—Ces serviteurs nous suffisent-ils?

13. Suffit-il que vous soyez grand et fort pour être soldat?—Suffit-il que j'arrive chez vous à sept heures?—Ne suffit-il pas que je vienne avec un ami?

SIXIÈME LEÇON DU SIXIÈME COURS.

SIXTH LESSON OF THE SIXTH COURSE.

1. ☞ The verbs to No. 7 inclusive govern, like CROIRE and PENSER, the Subjunctive when used *interrogatively* and *negatively*—not when used *affirmatively*.

☞ If the act expressed by the second verb is to take place at a future time, then the Future tense must be used.

TO AGREE THAT.	3	CONVENIR QUE, gov. Sub.
do you agree that it is just to do such a thing?		convenez-vous que ce soit juste de faire une telle chose?
I do not agree that it is just.		je ne conviens pas que ce soit juste.
2. to hope that.	1	espérer que.
to forget that.	1	oublier que.
3. to maintain that.	3	soutenir que.

☞ SOUTENIR QUE is used in French in the same sense as TO MAINTAIN THAT in English.

do you maintain that all you have said is true?		soutenez-vous que tout ce que vous avez dit soit vrai?
I do not maintain that all I said is true.		je ne soutiens pas que tout ce que j'ai dit soit vrai.
4. TO ASSURE—TO INSURE.	1	ASSURER.
5. TO AVOW — TO OWN — TO ACKNOWLEDGE.	1	AVOUER.
6. do you acknowledge that you are wrong?		avouez-vous que vous ayez tort?

7. TO PERCEIVE—TO REMARK. *	S'APERCEVOIR.

☞ The verb APERCEVOIR is used in the reflective as well as the simple form; when followed by QUE, it must always be employed reflectively, as: *j'aperçois votre père; je m'aperçois que votre père est malade.* It requires the Subjunctive when used interrogatively or negatively.

8. TO UNDERTAKE. *	ENTREPRENDRE, DE bef. verb, ENTREPRIS, (group of prendre).
DO YOU UNDERTAKE ?	ENTREPRENEZ-VOUS ? ONS, ENT.
I UNDERTAKE.	J'ENTREPRENDS, T.
THAT I UNDERTAKE.	QUE J'ENTREPRENNE, E, ENT.
9. an ENTERPRISE.	une ENTREPRISE.
10. TO SURPRISE. *	SURPRENDRE, À bef. v. SURPRIS.
to surprise some one stealing.	surprendre quelqu'un à voler.
11. a SURPRISE, to surprise.	une SURPRISE, faire une surprise.
12. TO TAKE UPON ONESELF.	PRENDRE SUR SOI.
I TAKE every thing upon myself.	JE PRENDS tout sur moi.
I WILL TAKE upon myself to speak to the king.	JE PRENDRAI sur moi de parler au roi.
13. TO MANAGE.	S'Y PRENDRE.
how do you manage to do that ?	comment vous y prenez-vous pour faire cela ?
14. TO SMILE UPON. *	SOURIRE À, SOURI, (like rire).
to smile upon some one.	sourire à quelqu'un.
DO YOU SMILE ?	SOURIEZ-VOUS ? ONS, ENT.
I SMILE.	JE SOURIS, T
that lady smiles at me.	cette dame me sourit.
the queen smiles on every body.	la reine sourit à tout le monde.

ORAL EXERCISE, No. 6, SIXTH COURSE.

[Answer: affirmatively, with the Indicative; negatively, with the Subjunctive.]

1. Convenez-vous que cet homme ait nui à la réputation de votre père ?—Convenez-vous que cet avocat nuise à votre famille ?—Convenez-vous que ma nièce ait raison ?—Convenez-vous que je grandisse à vos côtés ?—Ne convenez-vous pas que je sois charmé de votre sœur ?—Ne convenez-vous pas que je sois enchanté de mon séjour chez vous ?

2. Espérez-vous que j'aille au théâtre avec vous ?—Espérez-vous

que je me conduise mieux à l'avenir ?—Espérez-vous que votre frère apprenne mieux ses leçons ?—Votre père espère-t-il qu'il soit bientôt savant ?—Oubliez-vous que je sois allé de ce côté du jardin ?—Oublions-nous que cette princesse se soit assise auprès de nous ?—Oubliez-vous que vous demeurez chez moi ?

3. Soutenez-vous que cet or soit vrai ?—Soutenez-vous que ces perles soient fausses ?—Soutenons-nous que ce pont soit rompu ?—Soutenons-nous qu'il ait été détruit par les eaux ?—Quoique vous souteniez cela ainsi, ne soutenons-nous pas le contraire ?

4. Assurez-vous le bonheur de votre famille ?—L'assurez-vous pour toujours ?—Assurez-vous le pain à ces malheurex ?—Assurez-vous la maison de votre père ?—Pour combien l'assurez-vous ?—L'assurez-vous contre le feu et l'eau ?—Assurez-vous aussi toutes mes marchandises ?—Pour quelle somme sont-elles assurées ?—Avez-vous assuré la fortune de vos enfans ?

5. Avouez-vous les fautes passées ?—Les avouez-vous à ce prêtre ?—Avez-vous avoué les fautes que nous avons commises ensemble ?—Avouons-nous nos fautes à nos parens ?

6. M'assurez-vous que vous soyez assez puni ?—Ne m'assurez-vous pas que cet homme soit malade ?—Ne m'assurez-vous pas qu'il puisse soutenir ce voyage ?—Avouons-nous que nous avons commis toutes ces fautes ?—N'avouez-vous pas que vous devenez plus méchant que votre frère ?

7. Apercevez-vous ma sœur ?—Vous apercevez-vous qu'elle soit malade ?—Vous apercevez-vous que ce nuage disparaisse ?—Vous apercevez-vous comme ces nuages passent vite ?—Vous apercevez-vous que la lune se lève ?

8. Entreprenez-vous la découverte de nouvelles terres ?—Entreprenons-nous ce grand travail tout seuls ?—Peut-on entreprendre un tel ouvrage sans ouvriers ?—Pourquoi avez-vous entrepris de construire cet hôtel avec trois maçons ?—Pensez-vous que j'entreprenne cela pour mon compte ?—Pensez-vous que vous puissiez entreprendre cela seul ?—Croyez-vous que vous entrepreniez de faire ce tableau ?

9. Cette entreprise vous plaît-elle ?—Vous jetez-vous dans cette grande entreprise ?—Ce capitaine n'est-il pas mort dans sa nouvelle entreprise ?

10. Pensez-vous surprendre ces soldats?—Ne les avez-vous pas surpris sous les murs de ce château?—Où les avez-vous surpris?—Surprenez-vous ces gens à voler?—Les surprenez-vous à battre les chevaux?—Surprenons-nous ce garçon à découdre ses habits?—Le surprenons-nous à tromper son maître?

11. Ce général ne vous fait-il pas une surprise?—Faites-vous une jolie surprise à vos parens?—N'avons-nous pas fait une grande surprise?

12. Prenez-vous sur vous de surprendre ce cuisinier à boire?—Osez-vous prendre sur vous d'interroger ce président?—Prenons-nous sur nous de parler au roi?

13. Comment vous y prenez-vous pour aller à cheval?—Vous y prenez-vous comme moi?—Ce jeune homme ne s'y prend-il pas très bien pour pêcher?—Vous y prenez-vous aussi bien que lui?

14. Aimez-vous à sourire à quelqu'un?—Souriez-vous souvent à votre mère?—Souriez-vous à ces dames?—Cette dame ne vous sourit-elle pas?—Souriez-vous à ce qu'elle dit?—Sourions-nous à tout ce que vous dites?—Avez-vous souri?

SEPTIÈME LEÇON DU SIXIÈME COURS.

SEVENTH LESSON OF THE SIXTH COURSE.

1. ON ACCOUNT OF.	À CAUSE DE.
2. a CIRCUMSTANCE.	une CIRCONSTANCE.
owing to circumstances.	à cause des circonstances.
according to circumstances.	selon les circonstances.

3. ☞ DE CE QUE, meaning IN CONSEQUENCE OF, is frequently rendered in English by BECAUSE.

BECAUSE.	DE CE QUE.
because you spend all your money, ought I to spend mine?	de ce que vous dépensez tout votre argent, dois-je dépenser le mien?
4. THE BETTER AS, ALL THE BETTER BECAUSE.	D'AUTANT MIEUX QUE.
do you work all the better as you are well paid?	travaillez-vous d'autant mieux que vous êtes bien payé?
the worse as, all the worse as.	d'autant plus mal que.
5. THE MORE AS	D'AUTANT PLUS QUE.

I admire that man the more, as he talks but little.	j'admire cet homme d'autant plus qu'il parle peu.
6. THE LESS AS.	D'AUTANT MOINS QUE.
7. SO THAT. you came too late, so that I did not go out.	DE SORTE QUE.* vous êtes venu trop tard, de sorte que je ne suis pas sorti.
8. WHOEVER, *also* ANY ONE, WHOMSOEVER. whoever admires that man is a fool.	QUICONQUE, (indeclinable). quiconque admire cet homme est un sot.
9. WHATEVER, ANY WHATEVER, SOME OR OTHER. give me any wine whatever. I must have some house or other.	QUELCONQUE. donnez-moi du vin quelconque. il me faut une maison quelconque.
10. MORE, BESIDES. I have one horse more than last year.	DE PLUS. j'ai un cheval de plus que l'année passée.
11. LESS.	DE MOINS.
12. TOO MUCH, TOO MANY, OVER. two apples too many; two apples over.	DE TROP. deux pommes de trop.
13. ELSEWHERE.	AILLEURS, je vais ailleurs.
14. THEN, (conj.). you think, then, that he will leave?	DONC. vous pensez, donc, qu'il partira?

ORAL EXERCISE, No. 7, SIXTH COURSE.

1. Entreprenez-vous ce voyage à cause de votre santé?—L'entreprenez-vous à cause des écrits de ce savant?—Est-ce que je vous déplais à cause de ma conduite?—Cet enfant ne nous surprend-il pas à cause de ses talents?—Souriez-vous à cette vieille dame à cause de sa bonté?

2. Sortez-vous de votre pays, à cause de ces circonstances?—Selon les circonstances, y rentrerez-vous dans un an?—Feignez-vous de dormir dans quelques circonstances?—Comment vous y prendrez-vous dans cette circonstance?

3. De ce que vous avez dépensé votre argent, dois-je dépenser le mien?—De ce que vous vous êtes amusé, faut-il que je me sois aussi

* DE SORTE QUE governs the Subjunctive whenever a contingency is implied.

amusé ?—Vous plaignez-vous de ce que je rougis si souvent ?—Punissez-vous cet enfant de ce qu'il se moque de tout le monde ?

4. Faites-vous cela d'autant mieux que vous êtes bien payé ?—Ne m'aimez-vous pas d'autant mieux que je suis bon écolier ?—Ne m'en aimez-vous pas d'autant mieux ?—Faites-vous cela d'autant plus mal que vous êtes peu estimé ?—Le faites-vous d'autant plus mal que vous êtes négligé ?

5. Admirons-nous cet homme d'autant plus qu'il parle peu ?—Travaillez-vous avec d'autant plus de soin que vous êtes bien payé ?—Ces maçons travaillent-ils d'autant plus qu'ils mangent beaucoup ?—Dormez-vous d'autant plus que vous êtes bien fatigué ?—Vous reposez-vous d'autant plus que vous travaillez beaucoup ?—Plaignez-vous cet homme d'autant plus qu'il a perdu sa femme ?

6. Estimez-vous cet homme d'autant moins qu'il a une mauvaise réputation ?—L'aimez-vous d'autant moins qu'il trompe tout le monde ? Vous fiez-vous d'autant moins à lui qu'il se conduit mal ?—Plaignez-vous ce garçon d'autant moins qu'il est justement puni ?

7. Préparez-vous le dîner de sorte que tout soit prêt à mon arrivée ?—Préparez-vous ce bal de sorte qu'il plaise à tout le monde ?—Apprenez-vous vos leçons de sorte que votre maître en soit content ?—Partez-vous de sorte que je puisse parler avec monsieur votre père ?

8. Quiconque aime ce savant, n'est-il pas un sot ?—Quiconque se moque du roi, ne sera-t-il pas pendu ?—Ne fouetterai-je pas quiconque tue mon chien ?—Ne punirons-nous pas quiconque se moque de ce vieillard ?—Mettra-t-on en prison quiconque n'obéira pas aux lois ?

9. Y a-t-il une raison quelconque qui puisse m'obliger à vous suivre ?—Existe-t-il une loi quelconque qui puisse m'y obliger ?—Suivez-vous une règle quelconque dans vos travaux ?—Ne vous faut-il pas une maison quelconque ?—Prêtez-moi un livre quelconque.—Voulez-vous un fusil quelconque ?

10. Gardez-vous, maintenant, un cheval de plus que l'année passée ?—Me dites-vous quelque chose de plus à ce sujet ?—Ne m'apprendrez-vous rien de plus ?—Qu'avez-vous dit de plus à cette assemblée ?—Avez-vous quelque chose de plus à me dire ?—Faut-il faire quelque chose de plus ?—Vous faut-il quelque chose de plus ?—Avez-vous

quelque chose de plus à me montrer?—Ne voulez-vous pas me donner dix francs de plus?

11. Ce monsieur n'a-t-il pas deux domestiques de moins que nous? —Combien d'ouvriers a-t-il de moins?—Ce marchand ne vous donne-t-il pas trois francs de moins qu'il ne vous doit?—Pourquoi avez-vous payé à cet ouvrier dix sous de moins que sa journée?

12. Ne me donnez-vous pas deux pommes de trop?—Me faites-vous payer ce chocolat deux sous de trop?—Ce boulanger vend-il le pain un sou de trop la livre?

13. Ce soir, allez-vous ailleurs que moi?—N'allons-nous pas ailleurs ce soir que hier soir?—Cet ami va-t-il chasser ailleurs que nous?—Ne nous promenons-nous pas ailleurs que vos parens?

14. Pensez-vous donc qu'il mourra?—Pourquoi donc mangez-vous si vite?—Pourquoi donc partez-vous?—Ne m'avez-vous donc pas écrit?—La lettre ne m'est-elle donc pas parvenue?—Ne vous souvenez-vous donc pas de ce temps heureux?—Ne le regrettez-vous donc pas?

HUITIÈME LEÇON DU SIXIÈME COURS.

EIGHTH LESSON OF THE SIXTH COURSE.

THE PAST SUBJUNCTIVE.

We have now carried the scholar through nearly all the moods and tenses of the French verbs. There remain but two tenses to be communicated to him, the *Past Subjunctive*, or, as it is more commonly called, the Imperfect Subjunctive, and the *Preterit*. The former is an important tense and frequently used, but often imperfectly even by the French themselves; the latter is of but little practical use to the student; he will only require to know it in reading: he will not use it in common conversation. We shall give the former with examples which will show its use; of the latter, we shall merely give a table of the terminations. We drop with this lesson the Oral Exercises, and leave it to the judgment of the teacher and to the industry of the pupil to extend their respective exercises—the oral and the written—to such an extent as they may deem proper. We will merely remark that this tense requires a good deal of exercise, as much, in fact, as any which has been communicated: the terminations are rather difficult, which, added to the practical difficulty of acquiring the use of it in conversation, will render no small amount of exercise necessary. We divided the lessons by numbers as heretofore: let the teacher ask questions on each number, as he has been accustomed to do, and let the pupil write his compositions direct from the lessons. We add a few new verbs, on which the tense can be exercised, first on the past participle, and then on the past Subjunctive. We recommend this alternate exercise, as the latter is, with few exceptions, derived from the former

1. ☞ The *Past Subjunctive* is used, as a general rule, when the verb, term or phrase which governs the mood is employed in a past tense or in the conditional.

The terminations of the past Subjunctive are as follows:

2d p. p.	1st p. s.	3d p. s.	1st p. p.	3d p. p.
SSIEZ.	SSE.	T.	SSIONS.	SSENT.

This tense is, with a few exceptions, formed from the past participle.

We will first give the few eccentric Subjunctives which are not formed after any general rule.

Imperfect Subjunctive of ÊTRE.

FUSSIEZ, FUSSE, FÛT, FUSSIONS, FUSSENT.

did you believe that I was all ready?	croyiez-vous que je fusse tout prêt?
I did not believe that you were all ready.	je ne croyais pas que vous fussiez tout prêt.
2. WISE—PRUDENT.	SAGE.

IMPERFECT SUBJUNCTIVE OF FAIRE.

The past participle FAIT changes to FI.

FI, FISSIEZ, FISSE, FÎT, FISSIONS, FISSENT.

3. IMPERFECT SUBJUNCTIVE OF DIRE.

The past participle DIT changes to DI.

DI, DISSIEZ, DISSE, DÎT, DISSIONS, DISSENT.

4. IMPERFECT SUBJUNCTIVE OF VOIR (to see).

The past participle VU changes to VI.

VI, VISSIEZ, VISSE, VÎT, VISSIONS, VISSENT.

5. IMPERFECT SUBJUNCTIVE OF MOURIR.

The past participle MORT changes to MOURU.

MOURU, MOURUSSIEZ, MOURUSSE, MOURÛT, MOURUSSIONS, MOURUSSENT

6. IMPERFECT SUBJUNCTIVE OF COUDRE (to sew).

The past participle COUSU changes to COUSI.

COUSI, COUSISSIEZ, COUSISSE, COUSÎT, COUSISSIONS, COUSISSENT

7. IMPERFECT SUBJUNCTIVE OF NAÎTRE, (to be born).

The past participle NÉ changes to NAQUI.

NAQUI, NAQUISSIEZ, NAQUISSE, NAQUÎT, NAQUISSIONS, NAQUISSENT

9. ☞ Adjectives like the following require the Subjunctive when combined with ÊTRE, followed by QUE.

it was fortunate that.	il était heureux que.
it was unfortunate that.	il était malheureux que.
it would be tiresome that.	il serait ennuyeux que.
it would be hard that.	il serait dur que.
it would be cruel that.	il serait cruel que.
it would be useless that.	il serait inutile que.
to be glad *or* pleased that.	être content que.
to be angry *or* sorry that.	être fâché que.
to be furious that.	être furieux que.
to be offended that.	être offensé que.

NEUVIÈME LEÇON DU SIXIÈME COURS.

NINTH LESSON OF THE SIXTH COURSE.

PAST SUBJUNCTIVE OF THE FIRST CLASS.

1. The past Subjunctive of the 1st class of verbs, including ALLER, is formed by changing the É of the past participle into A, and adding the known terminations: SSIEZ, SSE, T, SSIONS, SSENT.

parlé into parla. } VOUS PARLASSIEZ, JE PARLASSE, IL PARLÂT, NOUS PARLASSIONS, ILS PARLASSENT.

☞ The A takes a circumflex in the 3d person singular.

tombé into tomba. } tombassiez, tombasse, tombât, tombassions, tombassent.

The past Subjunctive of the 1st class of verbs is particularly avoided in common conversation; the terminations, ASSIEZ, ASSE, etc., have an air of affectation, which makes it desirable to choose some other form of expression when possible.

2. TO LAST.	1 DURER.
this cloth will last ten years.	ce drap durera dix ans.
WEAR, DURATION.	la DURÉE.
the wear of a coat.	la durée d'un habit.
the duration of peace was ten years.	la durée de la paix était de dix ans.

3. TO WEAR OUT. 1	USER.
I wear out my coats *or* clothes fast.	j'use vite mes habits.
4. TO POUR OUT, TO SHED, TO UPSET. 1	verser.
to pour, *or* pour out water.	verser de l'eau.
to pour out some drink for some one.	verser à boire à quelqu'un.
to shed tears.	verser des larmes.
to upset, overturn a carriage, a glass.	verser une voiture, un verre.
the carriage upset.	la voiture a versé.
5. TO LIGHT, TO ENLIGHTEN. 1	ÉCLAIRER.
the sun lights the earth.	le soleil éclaire la terre.
6. TO TOUCH. 1	TOUCHER, et TOUCHER À.
do not touch that picture.	ne touchez pas ce tableau.
do not touch my papers.	ne touchez pas à mes papiers.
7. TO CUT, meaning TO SHAPE, TO FASHION, TO PRUNE, TO CUT OUT. 1	TAILLER.
to make a PEN.	tailler une PLUME.
to cut stones for a building.	tailler des pierres pour un édifice.
to prune trees.	tailler des arbres.
to cut out coats.	tailler des habits.

DIXIÈME LEÇON DU SIXIÈME COURS.

TENTH LESSON OF THE SIXTH COURSE.

1. VALOIR MIEUX QUE (to be better that) and VALOIR LA PEINE QUE (to be worth while that) govern the Subjunctive when used impersonally.

it is better that you remain here. †	il vaut mieux que vous restiez ici.
it was better that. †	il valait mieux que vous restassiez ici.
it would be better that. †	il vaudrait mieux que vous restassiez ici.
it is worth while that. †	il vaut la peine que.

2. ☞ ATTENDRE QUE (to wait for, to expect) governs the Subjunctive. It is commonly used in the sense of, TO EXPECT.

3. TO FORBID THAT. 2	DÉFENDRE QUE.
4. TO WISH. 1	SOUHAITER.
I wish you a good morning.	je vous souhaite le bonjour.
I wish you happiness.	je vous souhaite du bonheur

a WISH. | un SOUHAIT.

PAST SUBJUNCTIVE OF THE SECOND CLASS.

5. The Imperfect Subjunctive of the 2d class of verbs is formed by changing the U of the past participle into I, and adding the terminations already given. VENDRE, the model verb of this class, becomes thus VENDI, which is followed by the terminations SSIEZ, SSE, etc.

endu into vendi. } vendissiez, vendisse, vendît, vendissions, vendissent.

☞ The final vowel of the 3d pers. sing. always takes a circumflex accent.

rendu into rendi. } rendissiez, rendisse, rendît, rendissions, rendissent.

6. ☞ The verb BATTRE (to beat), the past participle of which ends in U (battu), together with ABATTRE, ROMPRE, CORROMPRE, INTERROMPRE, and other verbs of this group, form the Imperfect Subjunctive like the 2d Class.

battu into batti. } battissiez, battisse, battît, battissions, battissent

7. IMPERFECT SUBJUNCTIVE OF THE FOURTH CLASS.

The imperfect Subjunctive of the 4th class of verbs is formed by adding to the past participle, which ends in I, the terminations already given.

FINI, finissiez, finisse, finît, finissions, finissent.

RÉUSSI, réussissiez, réussisse, réussît, réussissions, réussissent

---

ONZIEME LEÇON DU SIXIÈME COURS.

ELEVENTH LESSON OF THE SIXTH COURSE.

1. ☞ When reference is made to a period of time during which an act has *not* taken place or been performed, the NE only is used; the PAS is omitted.

I have *not* seen my father for two years. | il y a deux ans que je n'ai vu mon père.

☞ Reference is here made to the time that has elapsed, during

which the act has not been performed, not to the time when the act was performed.

I have not eaten for two days—*that is*, two days have elapsed without eating.	il y a deux jours que je n'ai mangé.
I have not been in France for ten years.	il y a dix ans que je ne suis allé en France.

2. IMPERFECT SUBJUNCTIVE OF IRREGULAR VERBS, THE PAST PARTICIPLES OF WHICH END IN U.

The imperfect Subjunctive of the irregular verbs, the past participles of which end in U, is formed by adding the terminations of this tense to the final U. The exceptions are VOIR, COUDRE, BATTRE ROMPRE, and their groups.

	USSIEZ.	USSE.	ÛT.	USSIONS.	USSENT.
Avoir, eu,	eussiez,	eusse,	eût,	eussions,	eussent.
Vouloir, voulu,	voulussiez,	voulusse,	voulût,	voulussions,	voulussent.
Pouvoir, pu,	pussiez,	pusse,	pût,	pussions,	pussent.
Lire, lu,	lussiez,	lusse,	lût,	lussions,	lussent.
Croire, cru,	crussiez,	crusse,	crût,	crussions,	crussent.
Savoir, su,	sussiez,	susse,	sût,	sussions,	sussent.
Boire, bu,	bussiez,	busse,	bût,	bussions,	bussent.
Plaire, plu,	plussiez,	plusse,	plût,	plussions,	plussent.
Recevoir, reçu,	reçussiez,	reçusse,	reçût,	reçussions,	reçussent.

Connaître, connu, connussiez, connusse, etc., etc.

and in the same manner:

Déplaire,	déplu,	Courir,	couru.
Relire,	relu,	Parcourir,	parcouru.
Elire,	élu,	Vivre,	vécu.
Reconnaître,	reconnu,	Exclure,	exclu.
Apparaître,	apparu,	Conclure,	conclu
Disparaître,	disparu,	Croître,	crû.
Apercevoir,	aperçu.	Décroître,	décru.

3. TO FOLLOW THAT. * | S'ENSUIVRE QUE, (group of suivre).

☞ This verb governs the Subjunctive when used *interrogatively* or *negatively*.

IT FOLLOWS THAT.		IL S'ENSUIT QUE.
It followed that.		il s'ensuivait que.
4. to permit that.	*	permettre que, governs Subj.
5. TO EXACT THAT, TO REQUIRE THAT.	1	EXIGER QUE, gov. Subj.

DOUZIÈME LEÇON DU SIXIÈME COURS.

TWELFTH LESSON OF THE SIXTH COURSE.

1. to be possible that.	être possible que.
to be impossible that.	être impossible que.
2. to be INDIFFERENT that.	être INDIFFÉRENT que.

IMPERFECT SUBJUNCTIVE OF IRREGULAR VERBS,
THE PAST PARTICIPLES OF WHICH END IN I OR IS.

3. Those irregular verbs, the past participles of which end in I, IS, or UIT, form the imperfect Subjunctive by the dropping the s and adding the known terminations to the final I.

The following groups of verbs, which the pupil has received, come under the head of this rule.

Mettre—past participle, MIS; promettre, omettre, transmettre, soumettre, compromettre.

Prendre—past participle, PRIS; apprendre, comprendre, entreprendre, surprendre, s'y prendre.

Rire—past participle, RI; sourire.

Consentir—past participle, CONSENTI; sentir, sortir, partir.

Servir—past participle, SERVI; se servir.

Dormir—past participle, DORMI; endormir, s'endormir.

Suivre—past p. SUIVI; poursuivre, s'ensuivre.

Fuir—past p. FUI; s'enfuire.

Nuire—past p. NUI; nuise.

Suffire—past p. SUFFI.

Asseoir—past p. ASSIS.

Conduire—past p. CONDUIT; construire, détruire, traduire.

EXAMPLES:

mis
into } missiez, misse, mit, missions, missent
mi,

pris into pri,	prissiez,	prisse,	prît,	prissions,	prissent.
dormi,	dormissiez,	dormisse,	dormît,	dormissions,	dormissent.
suivi,	suivissiez,	suivisse,	suivît,	suivissions,	suivissent.

PAST SUBJUNCTIVE OF OUVRIR AND GROUP.

4. ☞ OUVRIR and verbs of its group, OFFRIR, COUVRIR, DÉCOUVRIR, form the past Subjunctive by changing the EZ of the 2d person p. of the present Indicative into I and adding the known terminations

ouvrez into ouvri,	ouvrissiez,	ouvrisse,	ouvrît,	ouvrissions,	ouvrissent.

5. ☞ The verb ÉCRIRE, and its group, DÉCRIRE, TRANSCRIRE, SOUSCRIRE, etc., form their past Subjunctive from the 2d person p. of the present Indicative, by changing the EZ of ÉCRIVEZ into I and adding the known terminations.

écrivez into écrivi,	écrivissiez,	écrivisse,	écrivît,	écrivissions,	écrivissent.

TREIZIÈME LEÇON DU SIXIÈME COURS.

THIRTEENTH LESSON OF THE SIXTH COURSE.

1. IN ORDER THAT.	AFIN QUE, (nearly synonymous with POUR QUE,) gov. Subj.
2. IN ORDER TO.	AFIN DE, (before the Infinitive).
3. TILL, UNTIL.	JUSQU'À CE QUE, governs Subj.

IMPERFECT SUBJUNCTIVE OF THE 3d CLASS.

4. The past Subjunctive of the 3d class of verbs is the most irregular of any in the language. It is formed by changing the final ENEZ of the 2d person plural, present Indicative, (*venez*, *tenez*, etc.) into IN, making in the place of VENEZ and TENEZ, VIN and TIN, and adding thereto the known terminations.

venez into vin.	vinssiez,	vinsse,	vînt,	vinssions,	vinssent.

tenez, into, tin, } tinssiez, tinsse, tînt, tinssions, tinssent.

5. TO SEEM THAT. 1 | SEMBLER QUE.

☞ This verb governs the Subjunctive when used alone, that is, without a pronoun, as: *il semble que cet homme* SOIT *malade;* but when used with a pronoun, it takes the Indicative, as: *il me semble que cet homme* EST *malade.*

QUATORZIÈME LEÇON DU SIXIÈME COURS.

FOURTEENTH LESSON OF THE SIXTH COURSE.

THE PRETERIT.

This Tense is but little used in common conversation: the pupil will require it only in reading.

MANESCA, in his work, calls it the *Past Beginning*, because it indicates an act or state which took place, or *began* to take place at some past period of time, which is alluded to.—Example:

At *the end* of the American war of Independence, General Washington BADE farewell to his companions in arms.

The action, *bade*, took place at a definite period in the past: it cannot be replaced by the Imperfect, because we cannot say: *was bidding*, or *used to bid:* nor by the Perfect, *he has bid.* When the expressions, *began* or *set about*, are used in English, as: *he began* to do this; he *set about* to do that, the Preterit may be used in French.

FORMATION OF THE PRETERIT (past definite).

This Tense is formed from the *past Subjunctive* by changing the terminations, SSIEZ, SSE, ˆT, SSIONS, SSENT, into

2d P. P.	1st P. S.	3d P. S.	1st P. P.	3d P. P.
VOUS.	JE,	IL,	VOUS,	ILS.
TES,	S,	T,	ˆMES,	RENT.

Add these terminations to the root of the past Subjunctive.—Examples:

FU, root of past Subjunctive of ÊTRE.

fûTES,	fus,	fut,	fûMES,	furENT.

FI, root of past Subjunctive of FAIRE.

	fîtes,	fis,	fit,	fîmes,	firent.
eu (had)	eûtes,	eus,	eut,	eûmes,	eurent.
voulu,	voulûtes,	voulus,	voulut,	voulûmes,	voulurent.
vendi,	vendîtes,	vendis,	vendit,	vendîmes,	vendirent.

☞ The final vowel of the 1st and 2d persons plural take a circumflex accent.

The Preterit of all the verbs of the French language, *with the exception of those of the first class*, is formed as above. With the verbs of this class, the 1st person singular ends in AI instead of S, the 3d person singular in A instead of T, the 3d person plural in ÈRENT The Preterit is formed from the past Subjunctive.

Past Sub. Parla-ssiez, parla-sse, parlâ-t, parla-ssions, parla-ssent
Preterit, Parlâ-tes, parla-i, parla, parlâ-mes, parl-èrent.

Vous parlâtes, je parlai, il parla, nous parlâmes, ils parlèrent

INSTRUCTIONS FOR READING.

When the student has completed the Course of Lessons contained in the present work, he will be prepared to read; he must then take a course of Reading Lessons with the teacher, which may vary in number from fifteen to thirty, according to his facility for acquiring the pronunciation of the French in reading.

He will meet with many new words and terms; these he will take down as he proceeds, and will write a composition upon them.

At the commencement, say for five or six lessons, the teacher will first read a paragraph or two: the pupil will then read it after him; as soon as the latter is accustomed to pronounce the words and connect them in sentences, he will read alone to the teacher. The reading must be slow and distinct; no hurry at the outset.

In classes in schools, the pupils will take turns in reading; a sentence or two, or a short paragraph, will be sufficient for each at a time.

The teacher will explain to the pupils, as he proceeds, the manner of finding words in the Dictionary, that is, compound words and the moods and tenses of verbs.

As a sequel to the present work, I have prepared a Reader. I have adapted it to the stage of progress of the scholar on completing his

course of lessons; and have so arranged it, that I trust it will aid him essentially in continuing the theoretical study of the language.

Reading, I have always found to be a very irksome task for persons who have not acquired a *thorough* knowledge of the language. The trouble of referring at every moment to the dictionary for the explanation of unknown words or terms, soon excites repulsion, and the work is abandoned: I have obviated this obstacle to reading, by placing an English translation opposite the French; this will strip the labor of acquiring the habit of reading of many of its difficulties: for children, who are unused to the handling of dictionaries, an arrangement of this kind is of very great importance.

For the sake of unity of name, I have given to the Reader, which accompanies the present work, the title of

THE SERIAL AND ORAL READER.

It may be found wherever the present work is on sale.

We add as supplement some leading terms relating to Religion, Science, the Fine Arts, Commerce, Agriculture, &c., &c., which have not been given in the Course. The student will commit them to memory.

RELIGION.		LA RELIGION.	
God.	Dieu.	Mass	La messe.
The Holy Ghost.	Le Saint-Esprit.	Hell.	L'enfer.
Christ.	Le Christ.	The Devil.	Le diable.
An Angel.	Un ange.	Purgatory.	Le purgatoire.
Heaven.	Le ciel, les cieux.	A Convent.	Un couvent.
Paradise.	Le paradis.	A Monastery.	Un monastère.
The Cross	La croix.	A Monk.	Un moine.
The Gospel.	L'évangile.	A Pastor.	Un curé.
The Pope.	Le pape.	A Nun.	{ Une nonne. { Une religieuse
A Bishop.	Un évêque.		
An Archbishop.	Un archevêque.	A Hermit.	Un ermite.
Baptism.	Le baptême.	Catholicism.	Le catholicisme
A Burial.	Un enterrement.	Protestantism.	Le protestantisme

SCIENCE.		LA SCIENCE.	
Algebra	L'algèbre, f.	A Translator.	Un traducteur
Arithmetic.	L'arithmétique, f.	A Land-Surveyor.	Un arpenteur.
Chemistry.	La chimie.	The Compass.	La boussole.
Astronomy.	L'astronomie, f.	A Level.	Un niveau.
Surgery.	La chirurgie.	A Crucible.	Un creuset.
Law.	Le droit.	A Steam-engine.	Une machine à vapeur.
Logic.	La logique.		
Metaphysics.	La métaphysique.	An Electric Machine.	Une machine électrique.
History.	L'histoire, f.	A Printing Machine.	Une machine à imprimer.
Ethics.	La morale.		
Botany.	La botanique.	A Calculation.	Un calcul.
Natural Philosophy.	La physique.	A Discovery.	Une découverte.
A Natural Philosopher.	Un physicien.	An Estimate of expenses.	Un devis.
The Positive Sciences.	Les sciences exactes.	An Essay.	Un essai.
A Geographer.	Un géographe.	A Law book.	Un ouvrage de droit
A Geometer.	Un géomètre.	A Scientific work.	Un ouvrage de science.
A Chemist.	Un chimiste.		
A Thesis.	Une thèse.	A Wafer.	Un pain à cacheter.
Instruction.	L'enseignement.	Sealing-wax.	De la cire à cacheter.
Engineering.	Le génie.		
An Engineer.	Un ingénieur.	A Slate.	Une ardoise.
Mechanics.	La mécanique.	A Page (of a book).	Une page.
A Machinist.	Un mécanicien.	A Leaf.	Un feuillet.
Letter paper	Du papier à lettre.	The Margin.	La marge.
A Ream.	Une rame.	The Size.	Le format.
A Quire.	Une main.	The Cover.	La couverture.
A Sheet.	Une feuille.	A Desk.	Un pupitre.
Parchment.	Du parchemin.	A Rule.	Une règle.

FINE ARTS.		LES BEAUX-ARTS.	
Painting.	La peinture.	Music.	La musique
Sculpture.	La sculpture.	Architecture.	L'architecture.
Poetry.	La poésie.	Engraving.	La gravure.

A Sculptor.	Un sculpteur	The Bass-clef.	La clé de fa.
An Engraver.	Un graveur.	The Treble-clef.	La clé de sol.
An Air.	Un air.	The Soprano-clef.	La clé d'ut.
A Ballad.	Une ballade.	A Counter-treble.	Un contralto.
A Basso-relievo	Un bas-relief.	A Treble.	Un dessus.
A Cameo.	Un camée.	A Shadow.	Une ombre.
A Song.	Une chanson.	A Sea-piece.	Une marine.
A Lay.	Une chansonnette.	Crayons.	Le pastel.
Coloring.	Le coloris.	A Poem.	Un poème.
A Sketch.	{ Un croquis. { Une esquisse.	A Burden(of a song)	Un refrain.
		A Ballad.	Une romance
A Ground.	Un fond.	A Tragedy.	Une tragédie
A Shade.	Une nuance.	A Comedy.	Une comédie.
A Stringed Instrument.	Un instrument à cordes.	To play on the Violin.	Jouer du violon.
A Wind Instrument	Un instrument à vent.	To play on the Piano.	Jouer du piano.
A Pallet.	Une palette.	To play on the Guitar.	Jouer de la guitare.
A Pencil.	Un pinceau.		
A Portfolio.	Un portefeuille.	Accompaniment.	L'accompagnement
A Guitar.	Une guitare.		
An Organ.	Une orgue.	Tune.	L'accord, m.
A Drum.	Un tambour.	To be in Tune.	Etre d'accord.
A Drummer.	Un tambour.	To tune.	Accorder.
A Trumpet.	Une trompette	The Fingering.	Le doigté.
A Fife.	Un fifre.	The Gamut.	La gamme.
A Fifer.	Un fifre.	A Key.	Un ton.
A Chorus.	Un chœur.	The Major Key.	Le ton majeur.
A Duet.	Un duo.	The Minor Key.	Le ton mineur

AGRICULTURE. — L'AGRICULTURE.

An Agriculturist.	Un agriculteur.	A Scythe.	Une faux.
A Shepherd.	Un berger.	A Flail.	Un fléau.
A Reaper	Un moissonneur.	A Yoke.	Un joug.
A Vine-dresser.	Un vigneron.	A Harrow.	Une herse.
A Herdsman.	Un pâtre.	A Pickaxe.	Une pioche.
A Countryman.	Un villageois	A Rake.	Un râteau.
A Wood-cutter.	Un bucheron.	A Goad.	Un aiguillon.
A Drover.	Un bouvier.	Pasture.	Le pâturage.
A Spade.	Une bêche.	A Crop.	Une récolte.
A Cart.	Une charette.	The Vintage.	Les vendanges, f.
An Axletree.	Un essieu.	Gathering of Fruits.	La cueillette.
The Shafts.	Le timon, brancard.	Clearing (of lands).	Le défrichement.
A Plough.	Une charrue.	Manure.	Le fumier.

COMMERCE. — LE COMMERCE.

An Acceptance.	Une acceptation.	A Pack.	Un ballot.
A Receipt.	{ Un acquit. { Un reçu.	A Shop.	Une boutique.
		A Shop-keeper.	Un boutiquier.
To receipt.	Acquitter.	A Travelling Agent.	Un commis-voyageur.
A Share (in a Stock-company).	Une action.	Cheapness.	Le bon marché.
		Dearness.	La cherté.
A Shareholder.	Un actionnaire	A Bank-note	Un billet de banque
A Partner.	Un associé.	A Cashier.	Un caissier.
A Partnership.	Une association.	Brokerage.	Le courtage.
An Insurance.	Une assurance.	A Broker.	Un courtier.
To insure.	Assurer.	A Creditor	Un créancier.
A Fall (in value).	Une baisse.	Credit.	Le crédit.
A Rise (do.)	Une hausse.	A Debtor.	Un débiteur
Bale.	Une balle.		

An Endorser	Un endosseur.
To endorse.	Endosser.
A Loan.	Un emprunt.
A Warehouse.	Un entrepôt.
An Invoice	Une facture.
A Fair.	Une foire.
A Letter of Credit.	Une lettre de crédit.
A Bill of Exchange.	Une lettre de change
Payable at sight.	Payable à vue.
Payable at two months.	Payable à deux mois.
To draw upon.	Tirer sur.
The Public Stocks.	Les fonds publics.
Stock-jobbing: speculation	L'agiotage.
A Speculator in Stocks, &c.	Un agioteur.
Cash (specie).	Des espèces, f.
Change.	La monnaie.
The Change of a Dollar.	La monnaie d'une piastre.
A Money-changer.	Un changeur.
A Grocery-keeper.	Un épicier.

ARTISANS, WORKSHOPS, ETC.

A Barber.	Un barbier.
A Brushmaker	Un brossier.
A Glovemaker	Un gantier.
A Gunsmith	Un armurier.
A Turner.	Un tourneur.
A Brewer.	Un brasseur.
A Brewery.	Une brasserie.
A Hairdresser.	Un coiffeur.
A Confectioner.	Un confiseur.
A Dressmaker.	Une couturière.
A Washerwoman.	Une blanchisseuse.
A Tinman.	Un ferblantier.
A Manufacturer.	Un fabricant.

ARTISANS, ATELIERS, ETC.

A Manufactory.	Une fabrique. Une usine.
A Joiner.	Un menuisier.
A Pastrycook.	Un pâtissier.
A Porter.	Un portefaix.
A Bookbinder.	Un relieur
A Cobbler.	Un savetier.
A Saddler.	Un sellier.
A Locksmith.	Un serrurier.
A Cooper.	Un tonnelier.
A Printing office.	Une imprimerie.
A Tan-house.	Une tannerie.

WAR, ETC.

An Army.	Une armée
The Cavalry.	La cavalerie.
The Infantry.	L'infanterie.
The Life-guards.	Les gardes-du-corps.
A Gunner.	Un canonnier.
A Sutler.	Un vivandier.
A Spy.	Un espion.
The Staff.	L'état-major, m.
An Archer.	Un archer.
A Bow.	Un arc.
An Arrow.	Une flèche.
A Fire-arm.	Une arme à feu.
The Priming.	L'amorce, f.
The Ramrod.	La baguette.
The Barrel.	Le canon.

LA GUERRE, ETC.

The Loading.	La charge.
A Cartridge.	Une cartouche
The Lock (of the gun).	La platine.
To cock.	Armer.
To prime.	Amorcer.
To load.	Charger.
To fire.	Faire feu.
A Sword.	Une épée.
The Scabbard.	Le fourreau
The Blade.	La lame.
Grape-shot.	La mitraille.
A Knapsack.	Un havresac.
A Plume.	Un plumet.
An Epaulet.	Une épaulette.
A Cartouch-box.	Une giberne.

Words ending in TION are the same in both languages, as: Veneration; la vénération.—Ambition; l'ambition.—The constitution; la constitution.—Such nouns in French are feminine: the syllables are all of the same length, and are equally emphasised.

A great many words ending in TY in English are the same in French, save that the Y is changed to é, as: Activity; l'activité.—Piety; la piété.—Perversity; la perversité.—Perfidy; la perfidie.—Such nouns are feminine in French and are pronounced in the same way.

THE END

48 6099

Bindery
R. BANCHESTER

LIBRARY OF CONGRESS
0 003 117 933 6